













Sukraniti  
Sri Gurucharan Bhattacharya  
1937

*Sas.*  
**Librarian**

**Uttarpara Joykrishna Public Library**  
**Govt. of West Bengal**











ও নমঃ শ্রীকৃষ্ণায় ।

# শুক্ৰনীতিঃ ।

প্রথমোহধ্যায়ঃ ।

প্রণম্য জগদাধারং সর্গস্থিত্যন্তুকারণম্ ।

সম্পূজ্য সর্গপূর্বকং পূর্কো বন্দিতঃ পূজিতঃ স্তুতঃ ॥ ১ ॥

পূর্কদেবৈর্যথান্মায়ং নীতিসাব মুবাচ তান্ ।

শতলক্ষ-লোকমিতং নীতিশাস্ত্র মথোক্তবান্ ॥ ২ ॥—

সর্গস্থিত্যন্তুকারণং সৃষ্টিস্থিতি প্রলয় প্রযোজকং জগদাধারং জগতা সাধাবস্বরূপং জগ-  
দীশ্বরং প্রণম্য সম্পূজ্য চ পূর্কদেবৈঃ দেবাবিভিঃ যথা গ্রাযং যথাবিধিঃ বন্দিতঃ পূজিতঃ  
স্তুতশ্চ পৃষ্টৌ জিজ্ঞাসিতৌ ভার্গবঃ তান্ অমুবান্ নীতিসাবং নীতেঃ সজ্জিপ্তং উবাচ ।  
পূর্কং ভগবান্ স্ববভূঃ লোকতিতার্থং লোকানাং মঙ্গলায় শতলক্ষ লোকমিতং কোটি  
লোকাস্বকং নীতিশাস্ত্রং উক্তবান্ ।

কোন সময়, অমুরগণ কুলগুরু শুক্রাচার্য্যকে যথাবিধি পূজা করিয়া  
প্রণাম এবং স্তুতিবাদপূর্কক নীতিশাস্ত্র জিজ্ঞাসা করেন, সর্কবিজ্ঞা বিশারদ  
মহাত্মা শুক্রাচার্য্য শিষ্যগণ কর্তৃক জিজ্ঞাসিত হইয়া সৃষ্টিস্থিতিসংহার কারক  
বিশ্বাদাব বিবেকবকে প্রণাম এবং পূজা কবতঃ শ্রবণস্পহ দৈত্যগণের স্থানে  
নীতিশাস্ত্রেব সংক্ষিপ্ত বিবরণ ব্যক্ত করেন ।—



স্বয়ম্ভূর্ভগবান্ লোকহিতার্থং সংগ্রহেণ বৈ ।

তৎসারস্তু বশিষ্ঠাদৈ রস্মাভির্বৃদ্ধিহেতবে ॥ ৩ ॥

অগ্নায়ুর্ভূতাদ্যর্থং সংক্ষিপ্তং তর্কবিস্তৃতম্ ।”

ক্রিয়ৈকদেশ-বোধীনি শাস্ত্রাণ্যন্তানি সন্তি হি ॥ ৪ ॥

সর্কোপজীবকং লোকস্থিতিকু নীতিশাস্ত্রকম্ ।

ধর্ম্মার্থকামমূলং হি স্মৃতং মোক্ষপ্রদং যতঃ ॥ ৫ ॥

অতঃ সদা নীতিশাস্ত্রমভ্যসেদ্যত্নতো নৃপঃ ।

যদ্বিজ্ঞানাৎ নৃপাদ্যাশ্চ শত্রুজিহ্নোকরজ্ঞকাঃ ॥ ৬ ॥

অথ অনন্তরং অস্মাভির্বশিষ্ঠাদৈঃ বৃদ্ধিহেতবে অভ্যাসায় অগ্নায়ুর্ভূতাদ্যর্থং অদীর্ঘ-  
জীবিত্বপালাদীনাং প্রয়োজনায় তর্কবিস্তৃতং তর্কৈঃ যুক্তিভিঃ বিস্তৃতং বিবেচিতং তৎসারং  
তদ্বক্ষ্যেত্বনীতিশাস্ত্রস্য সারং সংগ্রহেণ সংক্ষিপ্তং সর্কোপেণ কৃতং । ১ । ২ । ৩ ॥

ক্রিয়ৈকদেশবোধীনি একদেশক্রিয়াপ্রতিপাদকানি অন্তানি শাস্ত্রাণি সন্তি কিন্তু নতু  
সাধাবণানি সর্বসম্পাদকানি । নীতিশাস্ত্রং সর্কোপজীবকং সর্কেষাং জনানাং উপজীবকং  
জীবনোপায়স্বরূপং । লোকস্থিতিকুং লোকানাং সংস্থানবিধায়কং । ধর্ম্মার্থকামমূলং  
ত্রিবর্গহেতুভূতং । মোক্ষপ্রদং নির্কাণদায়কং । অতো নৃপঃ সদা যত্নতঃ নীতিশাস্ত্রং  
অভ্যসেৎ । যদ্বিজ্ঞানাৎ যস্ত নীতিশাস্ত্রস্ত বিজ্ঞানাৎ বিশেষণববোধাত্ নৃপাদ্যাঃ নৃপ-  
প্রভৃতয়ঃ রাজানঃ প্রজাশ্চ শত্রুজিহ্নোকরজ্ঞকাঃ শত্রুজিতাঃ জয়িনঃ লোকরজ্ঞকাঃ লোকানা-  
মানন্দবিধায়িনঃ তথা নিত্যং সুনীতিকুশলাশ্চ ভবন্তি । ৪ । ৫ । ৬ ॥

পূর্বকালে ভগবান্ স্বয়ম্ভু মানবগণের মঙ্গলার্থে কোটি শ্লোক পরিমিত  
অতি সুবিস্তৃত নীতিশাস্ত্র প্রকাশ করিয়াছিলেন । অনন্তর মহর্ষি বশিষ্ঠ  
ঐভূতির সহিত আমরা যুক্তি করিয়া নৃপতিগণের আয়ুর সংখ্যা অল্প প্রযুক্ত  
ভাঁহার। সেই অল্পকালের মধ্যেই সুশিক্ষিত হইতে পারেন এই অভিপ্রায়ে  
সেই ব্রহ্মোক্ত নীতিশাস্ত্রের সার অংশ সকল সংগ্রহ করিয়া সংক্ষেপ  
করি । ১ । ২ । ৩ ।

অস্মাচ্চ যে সকল শাস্ত্র আছে তাহা কেবল এক এক বিষয়ের উপদেশক  
নাজ্ঞান সাধারণের বিজ্ঞান সাধক নহে । নীতিশাস্ত্র সকলের উপজীবক,

সুনীতিকুশলা নীত্যং প্রভবন্তি চ ভূমিপাঃ ।”

শব্দার্থানাং ন কিং জ্ঞানং বিনা ব্যাকরণং ভবেৎ ॥ ৭ ॥

প্রাকৃতানাং পদার্থানাং জ্ঞায়তর্কৈর্বিনা ন কিম্ ।

বিধিক্রিয়াব্যবস্থানাং ন কিং মীমাংসয়া বিনা ॥ ৮ ॥

দেহাবধিনশ্বরত্বং বেদান্তেন বিনা ন কিম্ ।

স্বাভিমতবোধীনি শাস্ত্রাণ্যেতানি সন্তি হি ॥ ৯ ॥

ব্যাকরণং শব্দার্থানাং জ্ঞানং \* বিজ্ঞানকারণং বিনা কিং ন ভবেৎ অপি তু নৈব, অর্থাৎ ব্যাকরণশাস্ত্রং বেবলং শব্দার্থানাং বিজ্ঞানসাকারণমেব নাশ্রুৎ । তথা জ্ঞায়তর্কৈঃ নৈয়া-  
য়িকযুক্তিবিজ্ঞানৈঃ প্রাকৃতানাং স্বাভাবিকানাং পদার্থানাং জ্ঞানং বিনা কিং ন ভবেৎ ।  
অপি তু নৈব, অর্থাৎ জ্ঞায়তর্কৈঃ কেবলং প্রাকৃতপদার্থানাং জ্ঞানমেব জ্ঞায়তে নাশ্রুৎ ।  
তথা মীমাংসয়া মীমাংসকনিবন্ধজ্ঞানেন, বিধিক্রিয়াব্যবস্থানাং কার্য্যানুষ্ঠাননিয়মানাং  
জ্ঞানং বিনা কিং ন ভবেৎ অপি তু নৈব, অর্থাৎ মীমাংসয়া কেবলং বিধিক্রিয়াব্য-  
স্থানাং জ্ঞানমেব জ্ঞায়তে নাশ্রুৎ । তথা বেদান্তৈঃ দেহাবধিনশ্বরত্বং দেহপর্যন্ত  
নশ্বরত্বং নতু দেহিন ইতি জ্ঞানং বিনা কিং ন জ্ঞায়তে অপি তু নৈব । \* অর্থাৎ বেদান্তৈঃ

লোকের স্থিতি কারক, ধর্মার্থকাম ত্রিবির্গনাথক এবং মোক্ষদায়ক, অতএব  
যে শাস্ত্রের দ্বারা নৃপতিগণ সুনীতিপরায়ণ হইয়া শত্রুপরাজয় এবং লোকের  
আনন্দসাধন করেন সেই নীতিশাস্ত্র রাজ্য ও প্রজা সকলেরই যত্নপূর্বক  
অভ্যাস করা কর্তব্য । ৪। ৫। ৬।

যদি বল ব্যাকরণ প্রভৃতি শাস্ত্র কি বিজ্ঞান সাধক নহে, সত্য কিন্তু  
ব্যাকরণ শাস্ত্র কেবল শব্দার্থজ্ঞানেরই কারণ, তদ্বারা আর কিছুই উপলব্ধি  
হয় না । ৭। তদ্রূপ জ্ঞায়তর্কের দ্বারা কেবল পদার্থ জ্ঞান মাত্র, মীমাংসা  
দ্বারা বিধিক্রিয়া ব্যবস্থাজ্ঞান, এবং বেদান্তের দ্বারা আত্মাভিন্ন দেহ-পর্যন্ত  
সমুদয়ই অনিত্য এই মাত্র জ্ঞান ভিন্ন আর কোন বিষয়েরই সাধন হয় না,  
অর্থাৎ ঐ সকল শাস্ত্র কেবল নিজ নিজ উদ্দেশ্য সাধকমাত্র । ৮। ৯।

\* জ্ঞায়তে যেন তদজ্ঞানং শাস্ত্রমিত্যর্থঃ ।

তত্ত্বমতানুগৈঃ সৰ্বৈৰ্বিধুতানি জনৈঃ সদা ।

বুদ্ধিকৌশলমেতন্নি তৈঃ কিং শ্রাদ্ ব্যবহারিণাম্ ॥ ১০ ॥

সৰ্বলোকব্যবহারস্থিতি নীত্যা বিনা নহি ।

যথাশনৈৰ্বিনা দেহ-স্থিতি র্ম শ্রাদ্ দেহিনাম্ ॥ ১১ ॥

সৰ্বাভীষ্টকরং নীতিশাস্ত্রং স্রাৎ সৰ্বসম্মতম্ ।

অত্যাবশ্যং নৃপশ্রাপি স সৰ্বেষাং প্রভূর্যতঃ ॥ ১২ ॥

কেবলং দেহপর্যন্তম্ নশ্বরং নতু দেহিনঃ ইত্যাকারজ্ঞানমেব জায়তে নাশ্রতঃ । এতানি পূৰ্ব্বোক্তানি ব্যাকবণাদীনি শাস্ত্রাণি কেবলং স্বস্বাভিমতবোধীনি নিজ নিজমতপ্রতিপাদকানি সন্তি । তানি চ তত্ত্বমতানুগৈঃ তত্ত্বমতানুসারিভিঃ সৰ্বৈঃ জনৈঃ সদা বিধুতানি গৃহীতানি । তৈঃ শাস্ত্রৈঃ ব্যবহারিণাং লৌকিকাচারপরায়ণানাং এতদ্বুদ্ধিকৌশলং প্রোক্তা চাতুর্যং কিংস্রাৎ নৈব । তত্ত্বশাস্ত্রানুশীলনেন তত্ত্বং বৈশেষিকজ্ঞানমেব জায়তে নতু লোকাচারজ্ঞানং । এতেন লোকাচারজ্ঞানং কেবলং নীতিশাস্ত্রাদেব ভবতি নাশ্রতঃ । ৮ নং প্রাণিনাং অশনৈঃ ভোজনৈৰ্বিনা যথা দেহস্থিতিরশ্রাৎ তথা নীত্যা বিনা সৰ্বেষাং লোকানাং ব্যবহারস্থিতিঃ আচার রক্ষা ন ভবেৎ । ৭।৮।৯।১০।১১ ।

নীতিশাস্ত্রং সৰ্বাভীষ্টকরং, তথা সৰ্বসম্মতঞ্চ, অতঃ নৃপশ্রাপি নৃপশ্র এব তং নীতিশাস্ত্রং অত্যাবশ্যং প্রয়োজনীয়ং, যতঃ সঃ নৃপঃ সৰ্বেষাং জনানাং প্রভুঃ । ১২ ।

সুতরাং উহা ঐ সকল মতাবলম্বী ব্যক্তিগণেরাই আদর করিয়া থাকেন । ঐ সকল শাস্ত্রের দ্বারা লোকাচার পরায়ণ ব্যক্তিগণের এতদৃশ বুদ্ধির কৌশলতা কোন মতেই হইতে পারে না । বাস্তবিক লোকাচার পরিজ্ঞানের প্রতি নীতিশাস্ত্রই এক মাত্র উপায়, যেমন দেহীগণের ভোজন ব্যতিরেকে দেহ রক্ষা হয় না, তদ্রূপ নীতি শাস্ত্র ভিন্ন ব্যবহারীগণের আচার রক্ষা আর কিছুতেই হইতে পারে না । ১০ । ১১ ।

নীতিশাস্ত্র সৰ্বসাদারণের অভীষ্টকর ও অভিমতসিদ্ধ, অতএব উহা রাজার অতি প্রয়োজনীয়, যেহেতু রাজা সকলের প্রভু । ১২ ।

- শত্রবো নীতিহীনানাং যথাপথ্যাশিনাং গদাঃ ।  
 সদ্যঃ কেচিচ্চ কালেন ভবন্তি ন ভবন্তি চ ॥ ১৩ ॥  
 নৃপশ্চ পরমো ধর্ম্যঃ প্রজানাং পরিপালনম্ ।  
 দুর্কটমিগ্রহণং নিত্যং ন নীত্যা তে বিনা হুভে ॥ ১৪ ॥  
 অনীতিরেব সংছিদ্রং রাজ্ঞো নিত্যং ভয়াবহম্ ।  
 শত্রুসংবর্ধনং প্রোক্তং বলহ্রাসকরং মহৎ ॥ ১৫ ॥  
 নীতিং ত্যক্ত্বা বর্ততে যঃ স্বতন্ত্রঃ স হি দুঃখভাক্ ।  
 স্বতন্ত্র-প্রভুসেবা তু হৃদিধরাবলেহনম্ ॥ ১৬ ॥

নীতিহীনানাং নীতিশাস্ত্রবিমুখানাং অপথ্যাশিনাং গদা রোগা-ইব সদ্যঃ কালেন কেচিৎ শত্রবো ভবন্তি । তথা অনীতিহীনানাং নীতিপরায়নানাং পথ্যাশিনাং গদা-ইব কেচিৎ শত্রবঃ কালেন ন ভবন্তি । ইতি অথয় ব্যতিরেকঃ ॥ ১৩ ॥

নৃপশ্চ পরমো ধর্ম্যো নীতিঃ প্রজানাং পরিপালনং দুষ্কটনিগ্রহণং । নীত্যা বিনা নীতি-জ্ঞানং বিনা তে উভে প্রজাপালনদুষ্কটদমনে ন ভবতঃ ॥ ১৪ ॥

রাজ্ঞো নৃপশ্চ অনীতিঃ নীতিশাস্ত্রানুসরণমের সংছিদ্রং নিত্যং ভয়াবহং, শত্রুসংবর্ধনং মহৎ বলহ্রাসকরঞ্চ ॥ ১৫ ॥ যো রাজা নীতিং ত্যক্ত্বা স্বতন্ত্রঃ স্বেচ্ছাচারীসন্ বর্ততে স হি দুঃখ

কুপথ্যসেবী মানবগণকে যেমন রোগে আক্রমণ করে, তদ্রূপ নীতিহীন রাজাকেও শত্রুগণ কর্তৃক আক্রান্ত হইতে হয় । কিন্তু সুপথ্যসেবী মানব-গণকে যেমন রোগে আক্রমণ করিতে পারে না তদ্রূপ অনীতিশালী রাজা-গণকেও কোনকালে শত্রুগণ কর্তৃক আক্রান্ত হইতে হয় না ॥ ১৩ ॥ নীতি-জ্ঞান রাজার পরম ধর্ম, নীতিভিন্ন প্রজাপালন এবং শত্রুনিগ্রহ এই উভয়ের কোন কার্যই সম্পাদিত হয় না ॥ ১৪ ॥ অনীতিই রাজার রক্তস্বরূপ, উহা নরপতিগণ সম্বন্ধে অতি ভয়াবহ, ঐ অনীতির দ্বারা শত্রু বৃদ্ধি ও বলক্ষয় সর্বদাই ঘটয়া থাকে ॥ ১৫ ॥ যে নরপতি নীতিজ্ঞান পরিত্যাগ করিয়া স্বেচ্ছাচারী হয়েন, তাঁহাকে অবশ্যই দুঃখ ভাগী হইতে হয় সেই স্বেচ্ছাচারী রাজার সেবা করাও অসিদ্ধার অবলেহনের স্তায় অতি ভয়ানক, অর্থাৎ খজাদির আশ্রয়দেশ অবলেহন করিলে যেমন ছিন্নজিহ্ব হইতে হয়, তদ্রূপ

ସ୍ୱାରାଧ୍ୟୋ ନୀତିମାନ୍ ରାଜା ଛୁରାଋଧ୍ୟାସ୍ତନୀତିମାନ୍ ।  
 ଯତ୍ର ନୀତିବଳେ ଚୋଭେ ତତ୍ର ଶ୍ରୀଃ ସର୍ବତୋମୁଖୀ ॥ ୧୭ ॥  
 ଅପ୍ରେରିତ-ହିତକରଃ ସର୍ବରାଷ୍ଟ୍ରଃ ଭବେଦ୍ୟଥା ।  
 ତଥା ନୀତିସ୍ତ ସନ୍ଧାର୍ଯ୍ୟା ନୂପେଽନ୍ନାହିତାୟ ବୈ ॥ ୧୮ ॥  
 ଭିକ୍ଷଃ ରାଷ୍ଟ୍ରଃ ବଳଃ ଭିକ୍ଷଃ ଭିକ୍ଷୋହମାତ୍ୟାଦିକୋଗଣଃ ।  
 ଅକୌଶଲ୍ୟଃ ନୂପଶ୍ଚେତଦନୀତେର୍ଯ୍ୟସ୍ତ ସର୍ବଦା ॥ ୧୯ ॥

ଭାବ୍ । ତତ୍ର ସ୍ୱତନ୍ତ୍ରଃ ପ୍ରଭୋଃ ସେବା ତୁ ଅସିଧାରାବଲେହନଃ ଯଥା ତଥୈବୁ ଶ୍ରୀଃ । ଯଃ ଅସି-  
 ଧାରମବଲେଫି ସ ସନ୍ଧ୍ୟାଏବ ହିମ୍ନଞ୍ଜିହ୍ନୋ ଭବତୀତି ଭାବଃ । ୧୬ ।

ନୀତିମାନ୍ ରାଜା ସ୍ୱାରାଧ୍ୟାଃ ସୁଧେନ ଆରାଧନୀୟଃ, ଅନୀତିମାଂସ୍ତୁ ଛୁରାଋଧ୍ୟାଃ ଛୁଧେନ  
 ଆରାଧନୀୟଃ । ଯଏ ରାଜ୍ଞି ଉଭେ ନୀତିବଳେ ବିଦ୍ୟୋତେ ତତ୍ର ଶ୍ରୀଃ ରାଜ୍ଞଲକ୍ଷ୍ମୀଃ ସର୍ବତୋ ମୁଖୀ  
 ସର୍ବତ୍ର ପ୍ରଦୀପ୍ତା ଭବତି । ୧୭ । ଯଥା ସର୍ବଂ ରାଷ୍ଟ୍ରଂ ଅପ୍ରେରିତଃ ଅକଥିତଃ ସଂ ହିତକରଃ ଭବେଂ,  
 ତଥା ନୂପେଂ ଚ ଆହ୍ନିତାୟ ନୀତିଃ ସନ୍ଧାର୍ଯ୍ୟା । ୧୮ । ଯସ୍ୟ ନୂପସ୍ୟ ସର୍ବଦା ଅନୀତେର୍ହେତୋଃ ଏତଂ  
 ଅକୌଶଲ୍ୟଂ ଅଭୈଶ୍ଵର୍ଯ୍ୟଂ ଭବତି, ତସ୍ୟ ରାଜ୍ଞଃ ରାଷ୍ଟ୍ରଂ ରାଜ୍ୟଂ ଭିକ୍ଷଂ ଭେଦଗତଂ ବିଚଳିତମିତ୍ୟର୍ଥଃ,  
 ବଳଂ ସୈନ୍ୟଂ ଭିକ୍ଷଂ ଭେଦଗତଂ, ଅମାତ୍ୟାଦିକୋଗଣଂ ଭିକ୍ଷଂ ଭେଦଂ ଗତଃ । ୧୯ ।

ସେଞ୍ଚାଚାରୀ ରାଜାର ସେବା କରିଲେ ତାହାକେଓ ବିପଦଘଟ ହୁଏତେ ହେଉ ନନ୍ଦେହ  
 ନାହିଁ । ୧୬ ।

ନୀତିଶାଳୀ ରାଜାର ପରିଚର୍ଯ୍ୟା ଅତି ସହଜ୍ଜେଇ ସମ୍ପନ୍ନ ହେଉ, କିନ୍ତୁ ନୀତିହୀନ  
 ରାଜାର ପରିଚର୍ଯ୍ୟା ନିତାନ୍ତ ଦୁଃସାଧ୍ୟ, କେନା ଯତେଇ ସୁଖଦାୟକ ହେଉ ନା, ସେହି  
 ନରପତିତେ ନୀତି ଏବଂ ବଳ ଏହି ଉଭୟ ବିଜ୍ଞମାନ ଥାକେ ସେହି ନରପତିର ରାଜ-  
 ଲକ୍ଷ୍ମୀ କখনି ବିଚଳିତା ହେଉ ନା । ୧୭ ।

ଯେଂ ସ୍ଥାନେ ଉପଦେଶ ନା କରିଲେଓ ଶ୍ରାଞ୍ଜାନିଚୟ ହିତକର ହେଉ, ସେହି ସ୍ଥାନେ  
 ନିଶ୍ଚୟି ରାଜା ନୀତିଶାଳୀ । ୧୮ ।

ସେହି ରାଜାର ଅନୀତି ପ୍ରଯୁକ୍ତ ସର୍ବଦା କୌଶଳେର ଢ଼ାଢ଼ି ହେଉ, ସେହି ରାଜାର  
 ରାଜ୍ୟ ବିଚଳିତ, ସୈନ୍ୟ ବିଚଳିତ ଏବଂ ଅମାତ୍ୟଗଣଓ ବିଚଳିତ ହେଉ । ୧୯ ।

## শুক্রনীতিঃ ।

তপসা তেজ আদতে শাস্তা পাতা চ রঞ্জকঃ ।

নৃপঃ স্বপ্রাক্তনাক্তেতপসা চ মহীমিমাযু ॥ ২০ ॥

বৃষ্টি শীতোষ্ণ নক্ষত্রগতিরূপ স্বভাবতঃ ।

ইষ্টানিষ্টাধিকন্যুনাচারৈঃ কালস্ত ভিদ্যতে ॥ ২১ ॥

আচারপ্রেরকো রাজা হেতুঃ কালস্য কারণম্ ।

যদি কালঃ প্রমাণঃ হি কস্মাক্ষির্ন্যোহস্তি কর্তব্য ॥ ২২ ॥

তপসা তপোবলেন যথা তেজঃ আদতে অপহরতি, অপি চ যথা শাস্তা পাতা রঞ্জকঃ রঞ্জকঃ লোকপ্রিয়শ্চ ভবতি, তথা নৃপঃ স্বপ্রাক্তনাং তপসা নীতিপর্যালোচনেন চ ইমাং মহীং ধত্তে রক্ষতি । ২০ ।

বৃষ্টিঃ বর্ষাঋতুঃ, শীতঃ শিশিরঋতু, উষ্ণঃ গ্রীষ্মঋতুঃ তথা নক্ষত্রাণি তেষাং গতিরূপ-স্বভাবতঃ গতিরূপনিয়মাং ইষ্টাঃ অভিমতাঃ অনিষ্টাঃ অনভিমতাঃ অধিকাঃ অত্যভি-মতাঃ অতানভিমতাশ্চ তথা ন্যুনাঃ অগ্নাঃ যে আচারঃ ব্যবহারাঃ তৈঃ করণকৈঃ কালস্ত ভিদ্যতে সত্যত্রেতাদিক্রপভেদঃ ক্রিয়তে । ২১ । আচারপ্রেরকঃ আচারনিরা-মকো রাজা হি এতৎ কালস্য সত্যাদিযুগরূপস্য কারণং হেতুঃ স্যাৎ, যদি কালঃ প্রমাণঃ আচারপ্রবর্তকঃ স্যাৎ তদা কর্তব্য কার্যাকারকেষু কস্মাক্ষিঃ শুভাশুভরূপঃ অস্তি । ২২ ।

তপস্তার বলে যেমন তেজকে আকর্ষণ করে, এবং সুশীল ব্যক্তি যেমন প্রতিপালক ও লোকের প্রিয় হয়, তদ্রূপ নরপতিগণ তপস্তা এবং নীতি পর্যালোচনের দ্বারা এই পৃথিবীকে বশতাপন্ন করিয়া প্রজাপালনে তৎপর হইবেন । ২০ ।

বর্ষা, শীত, গ্রীষ্ম প্রভৃতি ঋতু ও গ্রহগণের গতির যেমন পরিবর্তন হয়, তদ্রূপ রাজনীতি, ইষ্টই হউক বা অনিষ্টই হউক, এবং অধিকই হউক বা অল্পই হউক, তদ্বারা সত্য ত্রেতা দ্বাপর কলি ইত্যাদি যুগরূপ কালেরও পরিবর্তন হইয়া থাকে । ২১ ।

আচার নিরত রাজাই সত্য ত্রেতাাদি যুগরূপকাল ভেদের কারণ, আর যদি কালই আচার ভেদের কারণ হয়, অর্থাৎ সত্য ত্রেতাাদি রূপ কালের গতিতেই আচারের বিভিন্নতা জন্মান, তাহা হইলে কার্যকার, পুরুষেতে শুভাশুভ রূপ ধর্ম অবস্থিতি করিতে পারে না, কালকেই পাপ পুণ্যের

রাজদণ্ডভয়ালোকঃ স্বধর্মপরো ভবেৎ ।  
 যোহি স্বধর্মনিরতঃ স তেজস্বী ভবেদিহ ॥ ২৩ ॥  
 বিনা স্বধর্মাস্ত্য সুখং স্বধর্মো হি পরং তপঃ ।  
 তপঃ স্বধর্মরূপং যৎ বদ্ধিতং তেন বৈ সদা ॥ ২৪ ॥  
 দেবাস্তু কিঙ্করাস্তু কিংপুনর্মমুজা ভূবি ।  
 স্তদৈওধর্মনিরতাঃ প্রজাঃ কুর্য্যামহাভয়ৈঃ ॥ ২৫ ॥

লোকঃ রাজদণ্ডভয়াৎ স্ব স্ব ধর্মপরঃ নিজ নিজ ধর্মপ্রতিপালকো ভবেৎ, যঃ স্বধর্মনিরতঃ  
 নিজধর্মপালনরতঃ স ইহ জগতি তেজস্বী ভবতি । ২৩। স্বধর্ম্যাং বিনা সুখং ন ভবতি  
 যস্মাৎ স্বধর্মঃ পরং তপঃ, যেন সদা স্বধর্মরূপং নিজধর্মপালনরূপং তপোবদ্ধিতং তস্য তু  
 দেবাঃ কিঙ্করাঃ স্ত্যাঃ ভূবি পৃথিব্যাং পুনঃ কিং মমুজাঃ সন্তি । ২৪। ॥

অতো নৃপঃ স্বধর্মনিরতো ভূত্বা মহাভয়ৈঃ অতিভয়ঙ্করৈঃ স্তদৈওঃ প্রজাঃ ধর্মনিরতাঃ  
 কুর্য্যাত্ অথবা তস্য রাজ্ঞঃ তেজঃক্ষয়ঃ প্রতাপহানির্ভবতি । অর্থাৎ যস্য প্রজাঃ ন-  
 শাসনবর্জিতাঃ তস্য তেজঃ কুত্র । ২৫।

আশ্রয় হইতে হয়, বাস্তবিক নরপতিগণ সদাচারেতে রত থাকিলেই সত্য-  
 কাল, আর অসদাচারেতে নিরত হইলেই কলি প্রভৃতি অন্যান্য কাল সমা-  
 হৃত হইয়া থাকে । ২২।

এই জন্মে সদাচারী নরপতিরা স্বধর্ম রক্ষার নিমিত্তে সর্বদা প্রজা-  
 গুণকে শাসন করিবেন, রাজদণ্ড ভয়েতেই মানবগণ নিজ নিজ ধর্ম প্রাতি-  
 পালন করিয়া থাকে, যে ব্যক্তি স্বধর্ম প্রাতিপালনে বত থাকে এই জগতী-  
 তলে সেই তেজস্বী । ২৩।

স্বধর্ম ব্যতিরেকে কখনই সুখ হয় না যেহেতু স্বধর্ম রক্ষাই মানবগণের  
 একমাত্র মহৎ তপস্বী । যে ব্যক্তি সদাকাল স্বধর্মের সযত্নে না করে মানব-  
 গণের কথা দূরে থাকুক দেবতাগণকেও তাহার কিঙ্কর স্বরূপ হইতে হয় । ২৪।

অতএব রাজা স্বয়ং স্বধর্ম নিরত হইয়া প্রজাগণকে ধর্ম তপস্বী করি-  
 বেন, এবং যে প্রজা স্বধর্ম রক্ষা না করিবে তাহাকে দণ্ডিত করিবেন,

নৃপঃ স্বধর্মনিরতো ভূত্বা তেজঃকরোহন্যথা ।  
 অভিষিক্তোহনভিষিক্তো নৃপত্বস্তু যদাপ্নুয়াৎ ॥ ২৬ ॥  
 বুদ্ধ্যা বলেন শৌর্যেণ ততো নীত্যানুপালয়ন্ ।  
 প্রজাঃ সর্বাঃ প্রতিদিন মচ্ছিদ্রো দণ্ডধ্বক্ সদা ॥ ২৭ ॥  
 নিত্যবুদ্ধিমতোহপ্যর্থঃ স্বল্পকোহপি বিবর্দ্ধতে ।  
 তিষ্ঠ্যকোহপি বশং যাশ্চি শৌর্য্যনীতিবলৈ ধনৈঃ ॥ ২৮ ॥  
 সাত্ত্বিকং তামসঞ্চৈব রাজসং ত্রিবিধং তপঃ ।  
 যাদৃক্ তপতি যোহত্যর্থং তাদৃগ্ ভবতি সো নৃপঃ ॥ ২৯ ॥

দণ্ডধ্বক্ রাজা অভিষিক্তঃ অনভিষিক্তো বা যদা নৃপত্বং আপ্নুয়াৎ তদা প্রতিদিনং সততঃ বুদ্ধ্যা বলেন শৌর্যেণ বা তথা নিত্যং সর্বাঃ প্রজাঃ অনুপালয়ন্ সন্ অচ্ছিদ্রঃ অনিন্দনীয়ো ভবতি । ২৬। ২৭।

নিত্যবুদ্ধিমতঃ স্থিতিবুদ্ধিমতো জনস্ত বুদ্ধ্যা স্বল্পকঃ সামান্যোপি অর্থঃ বিবর্দ্ধতে বুদ্ধিং পোপোতি, তথা শৌর্য্যনীতিবলৈঃ ধনৈশ্চ তিষ্ঠ্যকোপি পশুপক্ষাদয়ঃ অপি বশং যাশ্চি কিং পুনর্মানবাঃ । ২৮।

তপঃ ত্রিবিধং সাত্ত্বিকং রাজসং তামসক্ । যোজনুঃ অত্যর্থং অসিমান্বকং যাদৃক্ তপতি তপশ্চবতি স তাদৃক্ গুণসম্পন্নো নৃপো ভবতি । ২৯।

রাজার প্রতাপের হানি হয় । অর্থাৎ যে রাজা প্রজাগণকে শাসন করিতে অপরাগ হন তাঁহার প্রতাপ কোথায় । ২৬ ।

বাস্তবিক রাজা অভিষিক্তই হউন বা অনভিষিক্তই হউন রাজ্য প্রাপ্ত হইলেই প্রতিদিন বুদ্ধি, বল, শৌর্য্য, এবং নীতির দ্বারা যথা নিয়মে প্রজাগণকে শাসিত করিয়া অনিন্দনীয় হইবেন । ২৬ । ২৭।

বুদ্ধি জীবী ব্যক্তির কৌশলের দ্বারা অতি সামান্য অর্থও পরিবর্দ্ধিত হয়, এবং পশু পক্ষি প্রভৃতি তিষ্ঠ্যগ্ জাতিরাও যখন বশীভূত হইয়া থাকে, তখন শৌর্য্য, নীতি, বল, অথবা ধনই হউক তদ্বারা কি মনুষ্য জাতি বশতাপন্ন হয় না । ২৮।

তপস্তা তিন প্রকার, সাত্ত্বিক, তামসিক এবং রাজসিক । ইহার মধ্যে যিনি একান্ত ভাবে যৈরূপ তপস্তা করেন তিনি সেইরূপ গুণ সম্পন্ন রাজা হয়েন । ২৯।



যো হি স্বধর্মনিরতঃ প্রজানাং পরিপালকঃ ।

যক্টা চ সর্ব যজ্ঞানাং নেতা শত্রুগণস্য চ ॥ ৩০ ॥

দানশৌণ্ডঃ ক্ষমী শূরো নিম্পৃহো বিষয়েষপি ।

বিরক্তঃ সাত্ত্বিকঃ সোহি নৃপোহন্তে যোক্ষমশ্চিয়াং ॥ ৩১ ॥

বিপরীত স্তামসঃ স্যাং সোহন্তে নরকভাজনঃ ।

নিয়ুগ্গচ্ছাদোন্মত্তো হিংসকঃ সত্যবর্জিতঃ ॥ ৩২ ॥

রাজসো দান্তিকো লোভী বিষয়ী বঞ্চকঃ শঠঃ ।

মনসাহন্ত্যচ্চ বচসা কর্মণা কলহপ্রিয়ঃ ॥ ৩৩ ॥

যো নৃপঃ স্বধর্মনিরতঃ রাজধর্মপালনপরঃ, প্রজানাং, পরিপালকঃ সর্বতোভাবে রক্ষকঃ, সর্বযজ্ঞানাং অশ্বমেধাদীনাং যষ্টা যাজ্ঞিকঃ, শত্রুগণস্ত চ শত্রুগণমপি নেতা সাম্য কারকঃ, দানশৌণ্ডঃ বহুদানশীলঃ, ক্ষমী ক্ষমাবান্, শূরঃ বীর্য্যসম্পন্নঃ, বিষয়েষু অপি নিম্পৃহঃ বিরক্তঃ, স সাত্ত্বিকঃ সত্ত্বগুণসম্পন্নঃ, স রাজা অন্তে পরিণামে মোক্ষং নির্বাণং অন্নিয়াং প্রাপ্নোতি । ৩০ । ৩১ ।

যো নৃপঃ বিপরীতঃ পূর্বোক্তসাত্ত্বিকধর্মবহির্ভূতঃ, তথা নিয়ুগ্গঃ নির্দয়ঃ, মদোন্মত্তঃ মদেন মদগর্বেণ উন্মত্তঃ, হিংসকঃ হিংসারতঃ, সত্যবর্জিতঃ মিথ্যাপরায়ণঃ স রাজা তামসঃ তমোগুণসম্পন্নঃ স অন্তে পরিণামে নরকভাজনঃ নিরয়গামী ভবতি । ৩২ । যচ্চ নৃপঃ দান্তিকঃ দম্ভপরায়ণঃ, লোভী লোভসম্পন্নঃ, বিষয়ী বিষয়লোলুপঃ, বঞ্চকঃ প্রতারক, শঠঃ ধূর্তঃ, মনসা অহং, বচসা অহং, কর্মণা চ অহং, কলহপ্রিয়ঃ বিবাদরতঃ, নীচপ্রিয়ঃ নীচা-সক্তঃ, স্বতন্ত্রঃ স্বেচ্ছাচারী, নীতিহীনঃ নীতিরহিতঃ, তথা ছলান্তবঃ কপটপূর্ণঃ, স রাজসঃ

যে রাজা স্বধর্ম পরায়ণ, প্রজাপালক, যাগশীল, দয়াশালী, ক্ষমাবান্, বীর্য্য সম্পন্ন, ও বিষয়ে অনাসক্ত হইয়া শত্রুগণেরও যিনি বিশ্বাস ভাজন হইলেন তিনিই সাত্ত্বিক ( সত্ত্বগুণ সম্পন্ন ) রাজা, পরিণামে মোক্ষপদ প্রাপ্ত হইয়া থাকেন । ৩০ । ৩১ ।

যে রাজা সাত্ত্বিক ধর্মের বহির্ভূত, দয়াহীন, মদগর্বে উন্মত্ত, হিংসা সম্পন্ন, এবং মিথ্যা পরায়ণ হইলেন, তিনি তামসিক ( তমোগুণসম্পন্ন ) রাজা, পরিণামে তাঁহাকে নরকগামী হইতে হয় । ৩২ ।

যাঁর যেরাজা দান্তিক, লোভ পরায়ণ, বিষয়াসক্ত, ধূর্ত, প্রতারক, বিবাদ প্রিয়, নীচানুরক্ত, স্বেচ্ছাচারী, নীতিহীন, কপট-পূর্ণ, এবং মানসিক

নীচপ্রিয়ঃ স্বতন্ত্রশ্চ নীতিহীনশ্চ লান্তরঃ ।

স তিৰ্য্যাক্তঃ স্বাবরত্বং ভবিতান্তে নৃপাধমঃ ॥ ৩৪ ॥

দেবাংশান্ সাত্বিকো ভুংক্তে রাক্ষসাংশাস্তু তামসঃ ।

রাজসো মানবাংশাস্তু লব্ধে ধার্য্যঃ মনস্ততঃ ॥ ৩৫ ॥

সত্ত্বস্য তমসঃ সাম্যাৎ মানুষ্যং জন্ম জায়তে ।

যদ্বদাশ্রয়তে মর্ত্য স্তত্ত্বল্যোদিষ্টতো ভবেৎ ॥ ৩৬ ॥

কৰ্ম্মৈব কারণঞ্চ স্মৃতিং দুর্গতিং প্রীতি ।

কৰ্ম্মৈব প্রাক্তনমপি ক্ষণং কিং কৌহস্তিচাক্রিয়ঃ ॥ ৩৭ ॥

রজোগুণসম্পন্নঃ । স নৃপাধমঃ অস্তে পরিণামে তিৰ্য্যাক্তঃ পশাদিভাবঃ বা স্বাবরত্বং  
রক্ষাদিভাবঃ ভবিতা প্রাপ্যতীতি ভাবঃ । ভূধাতোঃ প্রাপ্যর্থমিব বোধঃ ৩৩ । ৩৪ ।

সাত্বিকঃ সত্ত্বগুণাবলম্বী জনঃ দেবাংশান্ ভুংক্তে, তামসঃ তমোগুণাবলম্বী রাক্ষসা-  
শান্ ভুংক্তে, তথা রাজসো রজোগুণাবলম্বী মানবাংশান্ ভুংক্তে ততস্তস্মাদ্ভেদোঃ  
সত্ত্ব মনোধার্য্যং ধারণীয়ং । ৩৫ । সত্ত্বশ্চ তমসশ্চ ত্বযোগুণবোঃ সাম্যাহাং সমানত্বাৎ  
মানুষ্যং জন্ম জায়তে, অতো মর্ত্যঃ যদ্বদাশ্রয়তে যদাচারী ভবতি দিষ্টতঃ ভাগ্যাৎ তত্ত্বল্যঃ  
তদনুরূপো ভবেৎ । ৩৬ ৥ অত্র সংসাবে কৰ্ম্ম এব স্মৃতিঃ দুর্গতিং প্রীতি কারণং, কৰ্ম্ম-  
বলেনৈব লোকঃ স্মৃতিং দুর্গতিং ভজতে । প্রাক্তনং পূৰ্ব্বজন্মকৃতং যৎ তদপি কৰ্ম্ম এব,  
কোপি জনঃ কিং ক্ষণমপি অক্রিয়ঃ কৰ্ম্মশূন্যোহস্তি নৈবেতি ভাবঃ । ৩৭ ।

যাহা চিন্তা করেন, প্রকাশ করেন তাহার বিপরীত, কাৰ্য্য করেন তাহারও  
বিপরীত, তিনই রাজসিক । ( রজোগুণ সম্পন্ন ) রাজা, পরিণামে সেই  
নৃপাধমকে পশুরূপ অথবা রক্ষাদিরূপ জড়তা ভাব অবলম্বন করিতে  
হয় । ৩৩ । ৩৪ ।

সত্ত্বগুণশালী দেবতার অংশ, তমোগুণশালী রাক্ষসের অংশ, এবং  
রজোগুণশালী মানবের অংশ উপভোগ করেন, অতএব সত্ত্বগুণেতেই মনকে  
অভিনিবেশ করা কর্তব্য । ৩৫ ।

সত্ত্ব এবং তমো গুণের সমতা প্রযুক্ত উভয় গুণশালীরাই মনুষ্য জন্ম

ন জাত্যা ব্রাহ্মণ শ্চাত্র ক্ষত্রিয়ো বৈশ্য এব ন ।

ন শূদ্রো ন চ বৈ শ্লেচ্ছা ভেদিতা গুণকর্ম্মভিঃ ॥ ৩৮ ॥

ব্রহ্মণস্তু সমুৎপন্নাঃ সর্বে তে কিং ন ব্রাহ্মণাঃ ।

ন বর্ণতো ন জনকাং ব্রহ্মতেজঃ প্রপদ্যতে ॥ ৩৯ ॥

জ্ঞানকর্ম্মোপাসনাভিদেবত্বারাধনে রতঃ ।

শান্তো দান্তো দয়ালুশ্চ ব্রাহ্মণশ্চ গুণৈঃ কৃতঃ ॥ ৪০ ॥

অত্র সংসারে, জাত্যা ন ব্রাহ্মণঃ ন ক্ষত্রিয়শ্চ ন বৈশ্যঃ ন শূদ্রঃ তথা ন শ্লেচ্ছশ্চ বিদ্যতে । গুণকর্ম্মভিঃ তত্ত্বনিষ্ঠগুণৈঃ কর্ম্মভিঃচ এতে ভেদিতা ভিন্নভূতা ভবন্তি । ৩৮ ।

তে পূর্ব্বোক্তব্রাহ্মণাদয়ঃ সর্বে ব্রহ্মণঃ বিধাতুঃ সমুৎপন্নাঃ, অতঃ কিং ব্রাহ্মণাঃ ন স্যাঃ” বর্ণতঃ আদিমবর্ণাং জনকাদপি ন ব্রহ্মতেজঃ প্রপদ্যতে প্রাপ্যতে । ৩৯ ।

• যো জনঃ জ্ঞানকর্ম্মোপাসনাভিঃ জ্ঞানশ্চ কর্ম্মণশ্চ উপসনাভিঃ দেবতায়্যা আরাধন  
রতঃ স্তাং, তথা শান্তঃ জিতেক্রিয়ঃ, দান্তঃ বিনয়রতঃ, দয়ালুঃ স বিধাতা ব্রাহ্মণঃ কৃতঃ । ৪০ ।

এইগণ করিয়া থাকে, তন্মধ্যে যে মনুষ্য যে গুণকে আশ্রয় করে কর্ম্মবশত সেই মনুষ্য সেই গুণের অনুরূপই উৎপন্ন হয় । ৩৬ ।

এই সংসারে সুগতি এবং দুর্গতির প্রতি কর্ম্মই কারণ, কর্ম্মবলেই জীবগণ সুগতি এবং দুর্গতি ভোগ করিয়া থাকে । প্রাক্তন অর্থাৎ জন্মান্ত-  
রাঙ্কিত পাপ কিম্বা পুণ্য তাহাও কর্ম্ম, ক্ষণকালও জীবগণ কর্ম্মত্যাগী হইয়া  
অবস্থিতি করিতে সক্ষম হয় না । ৩৭ ।

এই জগতী তলে জাতি দ্বারা ব্রাহ্মণ, ক্ষত্রিয়, বৈশ্য, এবং শূদ্র অথবা  
শ্লেচ্ছ ইত্যাদি রূপ বিভিন্ন নির্দেশ হইতে পারে না, যেহেতু ব্রাহ্মণ প্রভৃতি  
মানবগণ সকলই ব্রহ্মা হইতে উৎপন্ন, সুতরাং তাহা হইলে সকলকেই ব্রাহ্মণ  
হইতে হয় । বাস্তবিক মনুষ্যগণ স্বীয় স্বীয় কর্ম্ম দ্বারাই বিভিন্ন ভাবাপন্ন  
হইয়া থাকে, বর্ণ দ্বারা অথবা জনকেষু দ্বারা কেহই ব্রহ্মতেজ লাভ করিতে  
সক্ষম হয় না । ৩৮ । ৩৯ ।

যে ব্যক্তি জ্ঞান কর্ম্ম এবং উপাসনার দ্বারা দেবতার আরাধনে রত,

লোকসংরক্ষণে দক্ষঃ শূরোদাস্তঃ পরাক্রমী ।

দুষ্কনিগ্রহশীলো যঃ সর্বৈ ক্ষত্রিয় উচ্যতে ॥ ৪১ ॥

ক্রয়বিক্রয়কুশলো যো ন্যাত্যং পণ্যজীবিনঃ ।

পশুরক্ষাঃ কৃষিকরাংস্তে বৈশ্যাঃ কীর্তিতা ভুবি ॥ ৪২ ॥

দ্বিজসেবার্চনরতাঃ শূরাঃ শাস্তা জিতেন্দ্রিয়াঃ ।

সীরকাষ্ঠতৃণবহা স্তে নীচাঃ শূদ্রসংজ্ঞকাঃ ॥ ৪৩ ॥

যশ্চ লোকসংরক্ষণে প্রজাপালনে দক্ষঃ নিপুনঃ, শূবঃ বলবান্, দাস্তঃ নিগ্রহীতেন্দ্রিয়ঃ, পরাক্রমী, তথা দুষ্টানাং নিগ্রহে সমর্থঃ, স ক্ষত্রিয় উচ্যতে । ৪১ ।

যে জনাঃ ক্রয়বিক্রয়কুশলাঃ সন্তঃ পণ্যজীবিনঃ ব্যবসায়িনঃ তথা পশুরক্ষাঃ পশুপালন-  
রতাঃ, কৃষিকরাশ্চ, তে ভুবি পৃথিব্যাং বৈশ্যাঃ কীর্তিতাঃ । ৪২ ।

যে চ জনাঃ দ্বিজসেবার্চনরতাঃ দ্বিজানাং ব্রাহ্মণক্ষত্রিয়বৈশ্যানাং সেবায়াং পক্ষিচর্যায়াং  
অর্চনে চ রতাঃ, শূবাঃ বলবন্তঃ শাস্তাঃ সূশীলাঃ, জিতেন্দ্রিয়াঃ বশীকৃতেন্দ্রিয়াঃ, তথা সীর-  
কাষ্ঠতৃণবহাঃ সীরং লাক্ষলং, কাষ্ঠং তৃণঞ্চ যে বহন্তি তে নীচাঃ শূদ্রসংজ্ঞকাঃ স্মৃতাঃ । ৪৩ ।

জিতেন্দ্রিয়, বিনয়শীল, এবং দয়াবান্ হয়েন, তাঁহাকেই ভগবান্ ব্রহ্মা ব্রাহ্মণ  
বলিয়া নির্দ্ধারিত করিয়াছেন । ৪০ ।

যিনি প্রজা প্রতিপালনে তৎপর, বলবান্, পরাক্রমশালী জিতেন্দ্রিয়,  
এবং দুষ্টগণকে নিগ্রহ করিতে সক্ষম হন, তিনিই ক্ষত্রিয় । ৪১ ।

যাহারা ক্রয় এবং বিক্রয় করিতে নিপুণ, বাণিজ্যপরায়ণ এবং পশু-  
পালন, ও কৃষিকার্য্য সম্পন্ন করে, তাহারা বৈশ্য । ৪২ ।

আর যাহারা ব্রাহ্মণ ক্ষত্রিয় এবং বৈশ্যের পরিচর্য্যায় রত, বলবান্,  
সূশীল, জিতেন্দ্রিয় হয় । এবং লাক্ষল কাষ্ঠ ও তৃণাদি যাহারা বহন করিয়া  
ধাকে, তাহারা নীচ জাতি শূদ্র । ৪৩ ।

তাক্ষস্বধর্মাচরণা নির্যণাঃ পরপীড়কাঃ ।

চণ্ডাশ্চ হিংসকানিত্যং শ্লেচ্ছাস্তেহবিবেকিনঃ ॥ ৪৪ ॥

প্রাক্কৰ্মফলভোগার্থী বুদ্ধিঃ সংজায়তে নৃণাম্ ।

পাপকৰ্ম্মণি পুণ্যে বা কৰ্ত্তুং শক্তো ন চান্যথা ॥ ৪৫ ॥

বুদ্ধিরূপদ্যাতে তাদৃগ্ যদ্বিক্ কৰ্ম্মফলোদয়ঃ ।

সহায়া স্তাদৃশা এব যাদৃশী ভবিতব্যতা ॥ ৪৬ ॥

যে চ তাক্ষস্বধর্মাচরণাঃ স্বধর্মাচারবর্জিতাঃ, নির্যণাঃ নির্দয়াঃ, পরপীড়কাঃ, চণ্ডাঃ, উগ্রাঃ, নিত্যং সততং হিংসারতাঃ তথা অবিবেকিনঃ বিবেকরহিতাঃ যথেষ্টাচারিণঃ তে শ্লেচ্ছাঃ স্ত্যঃ ॥ ৪৪ ॥

নৃণাং মনুষ্যাণাং প্রাক্কৰ্ম্মফলভোগার্থী জন্মান্তরার্জিতকৰ্ম্মফলভোগবিষয়িনী বুদ্ধিঃ সংজায়তে, অন্যথা পাপকৰ্ম্মণি পুণ্যে বা কোপি ন কৰ্ত্তুং শক্তঃ স্ত্যঃ । অর্থাৎ প্রাক্তন বলে নৈব কোপি বা পাপকৰ্ম্মণি কোপি বা পুণ্যকৰ্ম্মণি প্রবর্ততে ॥ ৪৫ ॥

যাদ্বিক্ কৰ্ম্মফলশ্রু উদয়ঃ স্ত্যঃ তাদৃগেব বুদ্ধি রূপদ্যাতে । ভবিতব্যতা নিযতিগাদৃশী তাদৃশাঃ সহায়া অপি ভবন্তি ॥ ৪৬ ॥

আর যে নরাধমেরা স্বধর্মাচার বর্জিত, দয়াহীন, পরপীড়ক, উগ্র স্বভাব, হিংসায় তৎপর, এবং যথেষ্টাচারী হয় তাঁহারা শ্লেচ্ছ নামে বিখ্যাত । ৪৪ ।

মনুষ্যাগণের মধ্যে যাহার যে প্রকার জন্মান্তরার্জিতকৰ্ম্ম বুদ্ধিও সেই-রূপই উৎপন্ন হইয়া থাকে । তাহা না হইলে পাপ এবং পুণ্য কার্য্যে কেহই প্রবর্ত্ত হইত না । বাস্তবিক প্রাক্তন বলেতেই কেহ পাপ কার্য্যে কেহবা পুণ্য কার্য্যে লিপ্ত হইয়া থাকে । ৪৫ ।

যখন যেমন কৰ্ম্মফলের উদয় হয়, তেমন বুদ্ধিরও উদয় হয়, এবং সহায়ও তদনুরূপই সংঘটিত হইয়া থাকে । ৪৬ ।

প্রাক্ কৰ্মদশতঃ সৰ্বং ভবভ্যেবেতি নিশ্চিতম্ ।  
 তদোপদেশা ব্যৰ্থাঃ স্ত্র্যাঃ কার্যাकार्यप्रबोधकाः ॥ ৪৭ ॥  
 ধীমন্তো বন্দ্যচরিতা মন্যন্তে পৌরুষং মহৎ ।  
 অশক্তাঃ পৌরুষং কৰ্ত্তুং ক্লীবাদৈবমুপাসতে ॥ ৪৮ ॥  
 দৈবে পুরুষকারে চ খলু সৰ্বং প্রতিষ্ঠিতম্ ।  
 পূৰ্ব্জন্মকৃতং কৰ্ম্মেহার্জিতং তদ্বিধাকৃতম্ ॥ ৪৯ ॥

(নহু) প্রাক্কৰ্মদশতঃ জন্মান্তরার্জিতকৰ্ম্মবলাৎ যদি সৰ্বং শুভাশুভং ভবভ্যেব ইতি নিশ্চিতং, তদা কার্যাकार्यप्रबोधकाः কৰ্ত্তব্যাকৰ্ত্তব্যপ্রতিपादका উপদেশাঃ বিফলাঃ স্ত্র্যাঃ । কেবলং প্রাক্কনাদীকারে পুরুষকারো ব্যৰ্থঃ । ৪৭ । তন্ন, বন্দ্যচরিতাঃ সচ্চরিত্রাঃ ধীমন্তো জনাঃ পৌরুষং পুরুষকারং এব মহৎ মন্যন্তে, নতু দৈবং । ক্লীবাঃ অক্ষমাস্ত পৌরুষং কৰ্ত্তুং অশক্তাঃ সন্তাঃ দৈবং উপাসতে আশ্রয়তি । ৪৮ ।

খলু নিশ্চিতং সৰ্বং শুভাশুভং দৈবে পুরুষকারে চ প্রতিষ্ঠিতং, তৎফলোৎপত্তিসাধনঞ্চ দ্বিধাকৃতং দৈববিধেন ব্যবস্থাপিতং, একং পূৰ্ব্জন্মার্জিতং কৰ্ম্ম, অর্থাৎ দৈবং, অপরং ইহা-  
 র্জিতং ঐহিকং অর্থাৎ পুরুষকারঃ । ৪৯ ।

যদি বল, প্রাক্তন বলেই যদি শুভাশুভ রূপ কার্যের ঘটনা হয় তাহাইহলে কৰ্ত্তব্য এবং অকৰ্ত্তব্য কার্যের যে নকল উপদেশ আছে সমুদয়ই বিফল, প্রাক্তন স্বীকার করিলে পৌরুষকারের প্রয়োজন কি । ৪৭ ।

কিন্তু তাহা নহে । প্রজ্ঞাবান্ মানবেরা পুরুষকারকেই মহৎ বলিয়া স্বীকার করেন, যাহারা ক্লীব অর্থাৎ কার্য্য করিতে অক্ষম তাহারাই দৈবের উপাসনা করিয়া থাকে । ৪৮ ।

বাস্তবিক শুভাশুভ যে কিছু কার্য্য, সমুদয়ই দৈবে এবং পুরুষকারেতে প্রতিষ্ঠিত এবং তাহার ফলোৎপত্তি সাধনও দুই প্রকার প্রথম পূৰ্ব্জন্মার্জিত কৰ্ম্ম অপর ঐহিক চেষ্টা । ৪৯ ।

বলবান্ প্রতিকারীস্যাৎ দুর্বলস্য সর্দৈব হি ।

সবলাবলয়ো জ্ঞানফলপ্রাপ্ত্যাহন্যথা ন হি ॥ ৫০ ॥

ফলোপলব্ধিঃ প্রত্যক্ষহেতুনা নৈব দৃশ্যতে ।

প্রাক্কৰ্ম্মহেতুকৌ সাতু নান্যথৈবেতি নিশ্চয়ঃ ॥ ৫১ ॥

যজ্জায়তেহল্লক্রিয়য়া নৃণাং বাপি মহৎফলম্ ।

তদপি প্রাক্তনাদেব কেচিৎ প্রাগিহকৰ্ম্মজম্ ॥ ৫২ ॥

বদন্তীহৈব ক্রিয়য়া জায়তে পৌরুষঃ নৃণাম্ ।

সম্নেহবৰ্দ্ধিদৌপন্য রক্ষা বাতাং প্রযত্নতঃ ॥ ৫৩ ॥

সবলাবলয়ো জ্ঞানশ্চ ফলশ্চ প্রাপ্ত্য। বলবান্ অবলোজনঃ সর্দৈব সৰ্বদা এব দুর্বলশ্চ  
প্রতিকারী উপকারী ভবতি । অতথা সবলাবলয়ো জ্ঞানশ্চ ফলশ্চ ন প্রাপ্ত্য। নহি, বল-  
বান্ দুর্বলশ্চ প্রতিকারী ন ভবতীতি ভাবঃ । ৫০ ।

প্রত্যক্ষহেতুনা দৃশ্যমান কারণেন ফলোপলব্ধিঃ ফললাভঃ নৈব দৃশ্যতে, সা তু ফলোপ-  
লব্ধিঃ প্রাক্কৰ্ম্মহেতুকৌ পূৰ্ণজন্মার্জিতকৰ্ম্মাধীনা এব অতথা ন ইতি নিশ্চয়ঃ । ৫১ ।

বাপি অথবা অল্লক্রিয়য়া অল্লেন পুরুষকারেণ নৃণাং যৎ মহৎফলং জায়তে তদপি  
প্রাক্তনাং পূৰ্ণজন্মকৃতাং কৰ্ম্মণ এব ভবতি, কেচিৎ তৎ প্রাগিহকৰ্ম্মজং প্রাক্তনৈহিক  
কৰ্ম্মভ্যাং জাতং ইতি বদন্তি । ইহৈব ক্রিয়য়া নৃণাং পৌরুষং জায়তে, যথা প্রযত্নতঃ  
পুরুষকারাং সম্নেহবৰ্দ্ধিদৌপশ্চ তৈলাক্তবৰ্দ্ধিযুক্তশ্চ দৌপশ্চ বাতাং রক্ষা ভবতি ইত্যপি  
কেচিৎ বদন্তি । ৫২ । ৫৩ ।

তন্মধ্যে বলাবল অনুগারে যিনি বলবান্ হন তিনি সদাকালই দুর্বলের  
সহায়তা করিয়া থাকেন । ৫০ ।

কেহ কেহ বলেন, ঐহিক চেষ্টার দ্বারা ফললাভ দৃষ্ট হয় না, যে কোন  
ফলই হউক না কেন সকলই পূৰ্ণজন্মার্জিত কৰ্ম্মাধীন, ইহাই নিশ্চয় । ৫১ ।

এবং নামাশ্চ চেষ্টার দ্বারা যদিচ কোন কোন ফলোদয় লক্ষিত হয়  
তাহাও জন্মান্তরার্জিত কৰ্ম্মেরই প্রতিপাদ্য । অথবা উক্ত ফলোদয় পূৰ্ণা-  
জন্মার্জিত কৰ্ম্ম এবং ঐহিক চেষ্টা এই উভয়ের দ্বারাই বা সম্পাদিত  
হয় । ৫২ ।

আবার কেহ বলেন কৰ্ম্ম ব্যতীত কেবল ঐহিক চেষ্টার

অবশ্যস্তাবিভাবানাং প্রতিকারো নচেদ্ যদি ।

ছুষ্ঠানাং ক্ষপণং শ্রেয়ো যাবদ্বুদ্ধিবলোদয়ম্ ॥ ৫৪ ॥

প্রতিকূলানুকূলাভ্যাং ফলাভ্যাঞ্চ নৃপোপ্যতঃ ।

ঈষন্মধ্যাধিকাভ্যাঞ্চ ত্রিধা দৈবং বিচিস্তয়েৎ ॥ ৫৫ ॥

রাবণস্ত চ ভীষ্মাদে বীনভক্ষ্ণে চ গোগ্রহে ।

প্রাতিকূল্যন্তু বিজ্ঞাতমেকস্মাদ্ বানরান্নরাং ॥ ৫৬ ॥

অবশ্যং ভাবিনাং ভাবানাং বিষয়ানাং যদি প্রতিকারো বৈনভবতি তদা যাবদ্বুদ্ধিবলোদয়ং বুদ্ধিবলানুসারেণ ছুষ্ঠানীং অপকারিণাং রোগাদীনাং শত্রুণামপি ক্ষপণং অপ্ৰতিকরণং শ্রেয়ঃ শুভাবহং ভবতু ॥ ৫৪ ॥

অতঃ কাবণাং নৃপঃ প্রতিকূলানুকূলাভ্যাং ঈষন্মধ্যাধিকাভ্যাং ফলাভ্যাং দৈবং ত্রিধা বিচিস্তয়েৎ । তদ্বাখ্য । অল্পপ্রতিকূলানুকূলফলমেকং, মধ্যবিধপ্রতিকূলানুকূলফলং দ্বিতীয়ং, অধিক প্রতিকূলানুকূলফলং তৃতীয়মিতি ॥ ৫৫ ॥

রাবণস্ত একস্মাং বানরাং হনুমতঃ বনভক্ষ্ণে মধুবনমর্দনে, তথা ভীষ্মাদেঃ একস্মাং নরাং অর্জুনাং গোগ্রহে বিরাটরাজস্য গবাং প্রত্যাহরণে দৈবস্ত প্রাতিকূল্যং বিজ্ঞাতং ॥ ৫৬ ॥

দ্বারাও ফল লাভ হইয়া থাকে, প্রবল বায়ু হইতে তৈলাক্ত বর্ষিযুক্ত দীপের রক্ষা কি চেষ্টার দ্বারা হয় না । ৫৩ ।

অতএব যাহা হইবার হবেই, এইবলিয়া তাহার যদি প্রতিকারের চেষ্টা না করা হয়, তাহা হইলে অপকারজনক রোগাদির চেষ্টানাম্য প্রতিকার না করাও শ্রেয়স্কর হইতে পারে, এবং সমাগত শত্রুগণ হইতে প্রাণ রক্ষার জন্য যত্নকরাও বিফল । বাস্তবিক শুভাশুভ কার্যের প্রাতি দৈব এবং পুরুষকার উভয়ই কারণ, তন্মধ্যে বলাবল বিবেচনায় পরস্পর পরস্পরের সাহায্য করিয়া থাকে । ৫৪ ।

অতএব রাজা প্রতিকূল এবং অনুকূলফলের দ্বারা প্রাক্তনকে ত্রিবিধ প্রকার চিন্তা করিবেন ; অল্প, মধ্যম এবং অধিক । অর্থাৎ জন্মান্তরার্জিত কর্মফল শুভজনকই হউক বা অশুভ জনক হউক, উত্তম, অধম, মধ্যম এই তিন প্রকার হইয়া থাকে । ৫৫ ।

যেমন অনন্ত রাজস সেনা সংরক্ষিত মহাপরাক্রান্ত রাবণের লক্ষ্মাদিষ্টিত্



কালানুকূল্যং বিস্পষ্টং রাঘবস্তার্জুনস্য চ ।

অনুকূলে যদাদেবৈ ক্রিয়ান্না সফলা ভবেৎ ॥ ৭ ॥

মহতী সংক্রিয়ানিষ্টকলা স্যাৎ প্রতিকূলকে ।

বলিদানেন সংবদ্ধো হরিশ্চন্দ্র স্তুথৈব চ ॥ ৫৮ ॥

ভবতীক্টং সংক্রিয়ানিষ্টং তদ্ বিপরীতয়া ।

শাস্ত্রতঃ সদসজ্জাহ্না যত্নাৎ সংসংসমাচরেৎ ॥ ৫৯ ॥

রাঘবস্ত রাঘবস্ত অর্জুনস্ত চ কালানুকূল্যং কালস্ত সময়স্ত আনুকূল্যং সহকারিত্বং বিস্পষ্টং বিশেষণেণ ব্যক্তং । যদাদেবং অনুকূলং তদা অল্প ক্রিয়াপি সফলভবেৎ প্রতিকূলে দৈবস্ত মহতী ক্রিয়াপি অনিষ্টকলাস্তাৎ যথা বলিঃ হরিশ্চন্দ্রঃ দানেন সংবদ্ধঃ আদীং ॥ ৫৭ ॥ ৫৮ ॥

সংক্রিয়া ইষ্টং ভবতি, তদ্বিপরীতয়া অসংক্রিয়া অনিষ্টং ভবতি, অতঃ রাজা শাস্ত্রতঃ সদসং জাহ্না যত্নাৎ যত্নতঃ সং সংকার্য্যং সমাচরেৎ ॥ ৫৯ ॥

মধুবনকে একাকী হনুমান্ বিমদ্বিত করিয়াছিলেন, ইহাতে রাবণের দৈব প্রতিকূলতা, 'সীরামচন্দ্রের' আনুকূলতা অবশ্যই স্বীকার করিতে হইবেক । এবং ভীষ্মাদি মহামহা রথিগণ সমভিব্যাহারিত অনংখ্য কুরুসৈন্যকে একাকী ধনঞ্জয় বিমদ্বিত করিয়া মহারাজ বিরাটের গাভীগণ প্রত্যাহৃত করিয়াছিলেন, ইহাতেও ভীষ্মাদির দৈব প্রতিকূলতা অর্জুনের আনুকূলতা স্পষ্টই জানা যায় । ৫৬ ।

অতএব দৈব যখন অনুকূল হন তখন অল্প চেষ্টাতেও অধিক ফল লাভ হয়, আর দৈব যখন প্রতিকূল হন তখন অধিক চেষ্টাতেও অনিষ্ট ফল লাভ হইয়া থাকে । হনুমান্ এবং অর্জুন ইহারা দৈবের অনুকূলতায় অল্প চেষ্টাতেও অধিক ফল প্রাপ্ত হইয়াছিলেন । এবং দৈত্যরাজ বলি ও মহারাজ হরিশ্চন্দ্র ইহারা দৈবের প্রতিকূলতায় অধিক চেষ্টা অর্থাৎ সর্কস্ব দান করিয়াও পরিণামে বন্ধীভূত হইলেন । ৫৭ । ৫৮ ।

সংকার্য্যের দ্বারা ইষ্টফল সাধন হয় এবং অসংকার্য্যের দ্বারা অনিষ্ট ফল সাধন হয়, এই জন্ত রাজা শাস্ত্রের দ্বারা সং এবং অসং পরিজ্ঞাত হইয়া যত্নপূর্ব্বক সংকার্য্য সকলের অনুষ্ঠান করিবেন । ৫৯ ।

- কালস্ত্র কারিণং রাজা সদস্যং কর্মণস্থতঃ ।  
 স্বকার্যোদ্যতদণ্ডাত্যাং স্বধর্ম্মে স্থাপয়েৎ প্রজাঃ ॥ ৬০ ॥ ,  
 স্বাম্যমাতাসুহৃৎকোষরাষ্ট্রদুর্গবলানি চ ।  
 সপ্তাঙ্গ মূচ্যতে রাজ্যং তত্র মূর্ধ্না নৃপঃ স্থতঃ ॥ ৬১ ॥  
 দৃগমাত্যঃ সুহৃৎশ্রোত্রং মুখং কোষো বলং মনঃ ।  
 হস্তো পাদৌ দুর্গরাক্টৌ রাজ্যাস্তানি স্মৃতানি হি ॥ ৬২ ॥  
 অঙ্গানাং ক্রমশো বক্ষে গুণান্ ভূতি প্রদান্ সদা ।  
 যৈশ্চ গৈশ্চ স্ত্রসংযুক্তা বুদ্ধিমন্তো ভবন্তি হি ॥ ৬৩ ॥

যতঃ সদস্যং কর্মণঃ রাজা কালস্ত্র সত্যব্রতাদিগুণকপঞ্চ কাবণং হেতুঃ, যতঃ সঃ রাজা স্বকার্যোদ্যতদণ্ডাত্যাং স্বকার্যো উদ্যতং উদ্বোগঃ দণ্ডশ্চ তাভ্যাং প্রজাঃ স্বধর্ম্মে স্থাপয়েৎ ॥ ৬০ ॥

রাজ্যং সপ্তাঙ্গং সপ্তাবয়বম্ উচ্যতে, স্বামী রাজা, অমাত্যঃ মন্ত্রী, সুহৃৎ মিত্রং, কোষঃ ধনং, রাষ্ট্রঃ প্রজামিচয়ঃ দুর্গঃ গুপ্তিস্থানং তথা বলং সৈন্যং । তত্র সপ্তাঙ্গে নৃপঃ মূর্ধ্না উত্তমাস্বরূপঃ স্থতঃ ॥ ৬১ ॥

অমাত্যঃ দৃক্ চক্ষুঃ, সুহৃৎশ্রোত্রং কর্ণং, কোষঃ মুখং, বলং মনঃ, দুর্গং হস্তঃ, রাষ্ট্রং পাদঃ, এতানি রাজ্যাস্তানি স্মৃতানি কথিতানি ॥ ৬২ ॥

ক্রমশঃ অঙ্গানাং পূর্বোক্তরাজাদিরূপসপ্তাবয়বানাং সদা ভূতিপ্রদান্ শুভাবহান্ গুণান্ বক্ষে, যৈঃ গুণৈঃ স্ত্রসংযুক্তাঃ রাজানঃ বুদ্ধিমন্তাঃ উন্নতিশালিনা ভবন্তি ॥ ৬৩ ॥

রাজা যখন সৎ ও অসৎ কার্যের দ্বারা যুগ ভেদেব কারণ, তখন স্বীয় স্বীয় কার্যের উদ্যোগ ও দণ্ডবিধানের দ্বারা প্রজাগণকেও স্বধর্ম্মে সংস্থাপিত করিবেন । ৬০ ।

রাজ্যের অঙ্গ সাত প্রকার ; স্বামী ( অর্থাৎ রাজা, ) মন্ত্রী, বন্ধু, ধন, প্রজামিচয়, দুর্গ এবং সৈন্য এই ষপ্তাঙ্গ রাজ্যের মধ্যে, রাজা, মস্তক স্বরূপ, মন্ত্রী চক্ষুঃ স্বরূপ, বন্ধু কর্ণ স্বরূপ, ধন মুখ স্বরূপ, সৈন্য মনঃ স্বরূপ, দুর্গ হস্ত স্বরূপ এবং প্রজা মিচয় পদ স্বরূপ উক্ত হইয়া থাকে । ৬১ । ৬২ ।

এই সপ্তবিধ রাজ্যানের যে সকল গুণের দ্বারা ভূপতিগণ সর্কদা

রাজ্যস্থ জগতোহেতু বৃদ্ধৈ বৃদ্ধাভিসম্মতঃ ।  
 নয়নান্দজনকঃ শশাঙ্ক ইব তোয়ধেঃ ॥ ৬৪ ॥  
 যদি নস্যান্নরপতিঃ সম্যক্ নেতা ততঃ প্রজা ।  
 অকর্ণধারা জনধৌ বিপ্লবেতেহ নোরিব ॥ ৬৫ ॥  
 ন তিষ্ঠন্তি স্বস্বধর্ম্মে বিনা পালেন বৈ প্রজাঃ ।  
 প্রজয়া তু বিনা স্বামী পৃথিব্যাং নৈব শোভতে ॥ ৬৬ ॥  
 ন্যায় প্ররতো নৃপতিরাহ্মান মথচ প্রজাঃ ।  
 ত্রিবর্গেণোপসঙ্কতে নিহন্তি প্রবমত্যথা ॥ ৬৭ ॥

বৃদ্ধাভিসম্মতঃ প্রাচীনজনমতানুবর্তী রাজা তোয়ধেঃ সমুদ্রস্য শশাঙ্ক ইব নয়নানন্দ জনকঃ তথা অস্থ জগতঃ বৃদ্ধ্যৈ অভ্যুদয়ায় হেতুর্ভবতি ॥ ৬৪ ॥

যত্র নরপতিঃ সম্যক্ নেতা কার্য্যদর্শী ন স্যাৎ ততস্তদা প্রজা জনধৌ সমুদ্রে অকর্ণধারা নাবিকরহিতা নোরিব ইহ জগতি বিপ্লবেত ॥ ৬৫ ॥ প্রজাঃ, পালেন বন্ধকেন বিনা যথা স্বস্বধর্ম্মে ন তিষ্ঠন্তি, তথা স্বামী, প্রজয়া বিনা পৃথিব্যাং ন শোভতে ॥ ৬৬ ॥

নৃপতিঃ ন্যায়প্ররতঃ ন্যায়পরায়ণঃ সন্ আহ্মানং প্রজাশ্চ ত্রিবর্গেণ ধর্ম্মার্থ-

উন্নতি সাধন করিয়া থাকেন, সেই স্বভাবহ গুণ সকল ক্রমে ব্যক্ত করিতেছি । ৬৩ ।

যে রাজা প্রাচীনের মতানুবর্তী হইয়া রাজ্য কার্য্য সম্পাদন করেন, তিনি সমুদ্রসমুত্ত শশাঙ্ক যেমন নয়নের আনন্দ জনক, তদ্রূপ সকলের আনন্দ জনক হইয়া, এই জগতের উন্নতির কারণ হন । ৬৪ ।

• যে স্থানে রাজা সম্যক্ প্রকারকার্য্যদর্শী না হন, সেই স্থানে কর্ণধারিত নৌকা যেমন সমুদ্রে নিমগ্ন হয়, তদ্রূপ প্রজাগণকে এই সংসার রূপ সমুদ্রে নিমগ্ন হইয়া বিপদগ্রস্ত হইতে হয় সন্দেহ নাই । ৬৫ ।

রাজা ব্যতিরেকে প্রজাগণ যেমন সুনিয়মে সংস্থিত হইতে পারে না, তদ্রূপ প্রজা ব্যতিরেকেও রাজা পৃথিবীমণ্ডলে শোভা সম্পাদন করিতে সক্ষম হন না । ৬৬ ।

ন্যায় পরায়ণ রাজা, ধর্ম্মার্থকামের দ্বারা আপনাকে এবং প্রজাগণকেও

ধর্ম্যং দ্বৈতবনে রাজা বিধায় বুভুজে ভুবম্ ।

অধর্ম্যাক্ষেবনহ্রমঃ প্রতাপেদে রমাতলম্ ॥ ৬৮ ॥

বেণো নষ্টধর্ম্যেণ পৃথুর্দ্ধন্ত ধর্ম্যতঃ ।

তস্মাদধর্ম্যং পুরস্কৃত্য যতেতার্থায়পার্থিবঃ ॥ ৬৯ ॥

যোহিধর্ম্যপরো রাজা দেবাংশোহনুশচরক্ষসাম্ ।

অংশভূতো ধর্ম্যলোপী প্রজাপীড়াকরো ভবেৎ ॥ ৭০ ॥

অরাজকে হি সর্বস্মিন্ সর্বতো বিদ্রতেভয়াৎ ।

রক্ষার্থং মস্যসর্বস্য রাজানমসৃজৎ প্রভুঃ ॥ ৭১ ॥

কামেন উপসন্ধতে যোজয়তি, অতথা চেৎ যদি অন্তায়প্রবৃত্তঃ স্যাৎ তদা আত্মানং প্রজাশ্চ ধ্রুবং নিশ্চিতং নিহন্তি ॥ ৬৭ ॥

দ্বৈতবনে রাজা যুধিষ্ঠিরঃ ধর্ম্যং বিধায় ভুবং পৃথিবীং বুভুজে, নহ্রমঃ অধর্ম্যং রমাতলং প্রতাপেদে, বেণোনুপতিঃ অধর্ম্যেণ নষ্টঃ, পৃথুঃ পৃথুনামরাজঃ ধর্ম্যতঃ ধর্ম্যেণ বৃদ্ধিং গতঃ, তস্মাৎ পার্থিবঃ রাজা ধর্ম্যং পুরস্কৃত্য অর্থায় অর্থহেতবে যতেত যত্নং কুর্য্যাৎ ॥ ৬৮ ॥ ৬৯ ॥

যো রাজা ধর্ম্যপরঃ ধর্ম্য নিরতঃ স দেবাংশঃ, অন্তোয়ঃ ধর্ম্যলোপী প্রজাপীড়াকরশ্চ-  
সরক্ষসাম্ অংশভূতঃ ॥ ৭০ ॥

সর্বস্মিন জগতি অরাজকে ভয়াৎ সর্বতঃ বিদ্রতে পলায়িতে সতি প্রভুঃ ব্রহ্মা অস্য সর্বত্র জগতঃ রক্ষার্থং ইন্দ্রশ্চ অনিলশ্চ যমশ্চ অর্কশ্চ অগ্নেঃ বরুণশ্চ নিয়োজিত করেন, কিন্তু অন্তায় পরায়ণ হইলে সেই নৃপাধম, আপনার এবং প্রজাগণেরও বিনাশের কারণ হইয়া থাকেন । ৬৭ ।

যেমন মহারাজ যুধিষ্ঠির, ধর্ম্যকে আশ্রয় করিয়া সমস্ত পৃথিবীকে উপভোগ করেন । মহারাজ নহ্রম, অধর্ম্য বশত রমাতল আশ্রয় করেন । মহারাজ বেণ, ধর্ম্যত্যাগী হইয়া নষ্ট হন । মহারাজাধিরাজ পৃথু, ধর্ম্য তৎপর হইয়াই উন্নতি লাভ করিয়াছিলেন । অতএব রাজা ধর্ম্যকে আশ্রয় করিয়া অর্থ-লাভের যত্ন করিবেন । ৬৮ । ৬৯ ।

যে রাজা ধর্ম্য তৎপর তিনি দেবতার অংশ, তন্নিম্ন যিনি ধর্ম্যলোপ এবং প্রজাপীড়ন করেন, তিনি রাক্ষসের অংশসম্পূর্ণ । ৭০ ।

এই জগতীতলে যে সমস্ত কেহ রাজা ছিলেন না প্রজাগণ ভয়ে ইতস্ততঃ

ইন্দ্রানিলয়মার্কণাং মণ্ডেশচবরণস্য চ ।

চন্দ্রধিতেশয়োশচাপি মাত্রানিহত্য শাশ্বতীঃ ॥ ৭২ ॥

জঙ্গমস্তাবরাণাঞ্চ হীশঃ সতপসা ভবেৎ ।

ভাগভাগ্রক্ষণেদক্ষো যথেন্দ্রো নৃপতিস্তথা ॥ ৭৩ ॥

বায়ুর্গন্ধস্য সদসং কর্মণঃ প্রেরকো নৃপঃ ।

ধর্মপ্রবর্তকোহধর্মনাশকস্তনসো রবিঃ ॥ ৭৪ ॥

দুষ্কর্মদণ্ডকো রাজা যমঃ স্যাৎ দণ্ডধৃগ্ যমঃ ।

অগ্নিঃ শুচিত্তপা রাজা রক্ষার্থং সর্দ্বভাগভূক্ ॥ ৭৫ ॥

চন্দ্রশ্চ কুবেরশ্চ চ এতেবাং অষ্টানাং দেবানাং শাশ্বতীঃ চিরন্তনীঃ তেজস্বিনীশ্চমাত্রাঃ  
অংশান্ নিহত্য সংগৃহ বাজান্ মম্বজং সৃষ্টবান্ ॥ ৭১ ॥ ৭২ ॥

ইন্দ্রো যথা সতপসা আয়ুন্নস্তপোবলেন জঙ্গমস্তাবরাণাং চরাচরাণাং জগতাম্  
ঈশো রক্ষকঃ সন্ ভাগভূক্ ভবেৎ, তথা নৃপতিঃ অপি প্রজানাং রক্ষণেদক্ষঃ সন্  
ভাগভূক্ করগ্রাহী ভবতি ॥ ৭৩ ॥ বায়ুর্যথা গন্ধস্য প্রেরকঃ বিস্তারকঃ, তথা রাজাপি  
সদসং কর্মণঃ প্রেরকো বিস্তারকো ভবতি । রবির্যথা তমসো নাশকঃ সন্ ধর্ম-  
প্রবর্তকঃ, তথা রাজাপি অধর্মরূপতমসো নাশকঃ সন্ ধর্মপ্রবর্তকো ভবতি ॥ ৭৪ ॥  
যমোযথা দুষ্কর্মদণ্ডকঃ দুষ্কর্মণাং পাপিনাং দণ্ডকারকঃ, তথা রাজাপি কৃতাপরাধিনাং

পলায়ন করিত, সেই সময় ভগবান্ ব্রহ্মা জগতের বন্ধার জন্তে ইন্দ্র, বায়ু,  
যম, সূর্য্য, অগ্নি, বরুণ, চন্দ্র এবং কুবের এই আট দেবতার তেজোময় অংশ  
সকল আহরণ করিয়া তদ্বারা রাজার সৃষ্টি করেন । অর্থাৎ রাজ্যে এই  
আট দেবতার অংশই প্রতিষ্ঠিত । ৭১ । ৭২ ।

ইন্দ্র যেমন আপনার তপস্তার বলে স্থাবর জঙ্গমান্নক চরাচর জগতের  
প্রতিপালক হইয়া যন্তুভাগ গ্রহণ করেন, তদ্রূপ রাজাও প্রজাগণের রক্ষক  
হইয়া কর গ্রহণ করিয়া থাকেন । বায়ু যেমন গন্ধ সকলের বিস্তার করেন,  
রাজাও সৎ এবং অসৎ কর্ম সকলের বিস্তার করেন । দিবাকর যেমন ধর্ম  
প্রবর্তক হইয়া অন্ধকারের বিনাশ করেন, রাজাও অন্ধকার রূপ অধর্মের  
বিনাশ করিয়া ধর্মের সংস্থাপন করেন । কৃতান্ত যেমন পাপীগণের দণ্ডবিধান  
করেন, রাজাও দুষ্কর্মকারী প্রজাগণের দণ্ডবিধান করেন । অগ্নি যেমন

পুষ্যাত্যপাংরসৈঃ সর্কং বরুণঃ স্বধনৈ নৃপঃ ।  
 করৈশচন্দ্রো হ্লাদয়তি রাজাঃ স্বগুণকর্ম্মভিঃ ॥ ৭৬ ॥  
 কোমাণাং রক্ষণে দক্ষঃ স্যাম্বিদীনাং ধনাধিপঃ ।  
 চন্দ্রোহংশেন বিনা সর্কৈরংশৈর্নোভাতিভূপতিঃ ॥ ৭৭ ॥  
 পিতা মাতা গুরুভ্রাতা বন্ধুর্কৈশবণো যমঃ ।  
 নিত্যং সপ্তগুণৈরেমাং যুক্তো রাজা ন চানুথা ॥ ৭৮ ॥

প্রজানাং যম-ইব দণ্ডমুক্ ভবতিঃ অগ্নির্থা শুচিঃ তথা সর্কভুক্, তথা রাজাপি শুচিঃ সন্ সর্কভুক্ সর্কেষাং করগ্রাহী ভবতি ॥ ৭৫ ॥ বরুণো যথা অপাংরসৈঃ সর্কং পুষ্যতি, তথা রাজাপি স্বধনৈঃ আয়্বনোধনৈঃ সর্কং জনং পুষ্যতি । চন্দ্রো যথা কবৈঃ কিবদৈঃ সর্কং হ্লাদয়তি তথা রাজাপি স্বগুণকর্ম্মভিঃ সর্কং প্রজাং আহ্লাদয়তি ॥ ৭৬ ॥ ধনাধিপঃ কুবেরো যথা নিধীনাং রক্ষণে দক্ষঃ তথা রাজাপি কোমাণাং ধনস্থানানাং রক্ষণে দক্ষোভবতি ॥ যথা চন্দ্রঃ অংশেন কলয়া বিনা নোভাতি তথা ভূপতিঃ এভিঃ সর্কৈবংশৈর্বিদীনা নো ভাতি ॥ ৭৭ ॥

পিতা জনকঃ, মাতা জননী, গুরুঃ আচার্য্যঃ, ভ্রাতা সহোদরঃ, বন্ধুঃ স্নহঃ, বৈশবণঃ কুবেরঃ, তথা যমঃ কৃতান্তঃ, এষাং সপ্তগুণৈর্গুক্তো জনঃ রাজা ভবতি । অনুথা ন, ন শোভনশীল ইতি ভাবঃ ॥ ৭৮ ॥

সর্কভুক্ অথচ শুচি, রাজাও শুচি অর্থাৎ শুদ্ধায়া হইয়া সর্কসাধারণের কর গ্রহণ করেন । বরুণ যেমন বারির্সের দ্বারা সকলের পুষ্টিসাধন করেন, রাজাও আপনার ধনের দ্বারা প্রজাগণের পুষ্টিবর্দ্ধন করেন । চন্দ্র যেমন কিরণের দ্বারা সকলকে আহ্লাদিত করেন, রাজাও আপনার গুণ এবং কর্ম্মের দ্বারা প্রজাগণের সন্তোষ সাধন করেন । এবং কুবের যেমন নিধি রক্ষণে তৎপর, রাজাও ধনকোষের রক্ষণাবেক্ষণ করিয়া থাকেন । বাস্তবিক শশাঙ্ক যেমন অংশ অর্থাৎ কলা ভিন্ন শোভা পান না, তদ্রূপ রাজাও এই সকলের অংশ ভিন্ন পরিশোভিত হন না । ৭৩ । ৭৪ । ৭৫ । ৭৬ । ৭৭ ।

পিতা, মাতা, গুরু, ভ্রাতা, বন্ধু, কুবের এবং যম ইহাদিগের সপ্তবিধ গুণের দ্বারা যুক্ত যিনি হন, তিনিই যথার্থ রাজা । ৭৮ । অর্থাৎ পিতা যেমন

গুণসাধনসংদক্ষঃ স্বপ্রজায়াঃ পিতা যথা ।  
 ক্ষময়িত্র্যপরাধানাং মাতা পুষ্টিবিধায়িনী ॥ ৭৯ ॥  
 হিতোপদেক্তা শিষ্যস্য স্ত্রবিদ্যাধ্যাপকো গুরুঃ ।  
 স্বভাগোদ্ধারকৃদ্ভ্রাতা যথাশাস্ত্রং পিতৃর্কন্যং ॥ ৮০ ॥  
 আত্মস্বামীধনগুহ্যানাং গোপ্তা বন্ধুস্ত মিত্রবৎ ।  
 ধনদস্ত কুবেরঃ স্যাৎ যমঃ স্যাচ্চসুদগুরুৎ ॥ ৮১ ॥  
 প্রবুদ্ধিমতি সংরাজি নিবসন্তি গুণা অমী ।  
 এতে সপ্তগুণা রাজা ন হাতব্যাঃ কদাচন ॥ ৮২ ॥  
 ক্ষমতে যোহপরাধঃ সঃ শত্রুঃ সুদমনেক্ষমী ।  
 ক্ষময়াতু বিনা ভূপো ন ভাত্যখিলসদৃশৈঃ ॥ ৮৩ ॥

পিতা যথা গুণ সাধন সংদক্ষঃ, পুষ্টিবিধায়িনী জননী যথা অপরাধানাং ক্ষময়িত্রী,  
 স্ত্রবিদ্যাধ্যাপকো গুরুত্বা উপদেষ্টা, ভ্রাতা যথা পিতৃর্কন্যং যথাশাস্ত্রং স্বভাগোদ্ধার-  
 কৃৎ, বন্ধুত্বা আত্মস্বামীধনগুহ্যানাং গোপ্তা রক্ষিতা, কুবেরো যথা ধনদঃ, কৃতান্তো যথা  
 সুদগুরুৎ, তথা রাজা স্বপ্রজায়াঃ ভবতি ॥ ৭৯ ॥ ৮০ ॥ ৮১ ॥

প্রবুদ্ধিমতি উন্নতিশালিনি রাজি অমী পিত্রাদিগুণাঃ নিবসন্তি, অতঃ রাজা  
 এতে সপ্তগুণাঃ বদাচন হাতব্যাঃ তাক্রব্য্যাঃ ॥ ৮২ ॥

যো রাজা শত্রুঃ সমর্থঃ সন্ অপরাধঃ ক্ষমতে স সুদমনে প্রজায়াঃ স্ত্রশাসনে

• সম্ভানের গুণ সাধন বিষয়ে যত্নবান হন, মাতা যেমন পুষ্টিসাধন এবং অপরাধ  
 মার্জনা করেন । গুরু যেমন উপদেশ করেন, ভ্রাতা যেমন পৈতৃকধনের উদ্ধার  
 করেন, বন্ধু যেমন আত্মা, স্বামী, ধন এবং গোপনীয় বিষয় সকলের রক্ষক হন,  
 কুবের যেমন ধন দান করেন এবং কৃতান্ত যেমন দণ্ডবিধান করেন, তদ্রূপ  
 রাজা প্রজাগণের প্রতি ব্যবহার করিবেন । এই সপ্তবিধগুণ উন্নতিশালী  
 রাজ্যেই প্রতিষ্ঠিত, অর্থাৎ এই সকল গুণই রাজার উন্নতির কারণ, অতএব  
 রাজা কখনই এই সপ্তবিধ গুণকে পরিত্যাগ করিবেন না । ৭৯ ৮০ ৮১ ৮২ ।

যে রাজা দণ্ডবিধানের সমর্থ হইয়াও অপরাধ মার্জনা করেন  
 তিনিই প্রজাগণকে সুচারুরূপে শাসন করিতে সক্ষম হন, ক্ষমা গুণ

স্বান্ হৃগ্গণান্ পরিত্যজ্য ইতিবাদাং স্থিতিক্রতে ।

দানৈশ্র্মানৈশ্চ সংকাটৈঃ সপ্রজারঞ্জকঃ সদা ॥ ৮৪ ॥

দান্তঃ শূরশ্চ শস্ত্রাস্ত্রকুশলোহরিনিমূদনঃ ।

অস্বতন্ত্রশ্চ মেধাবী জ্ঞানবিজ্ঞানসংযুতঃ ॥ ৮৫ ॥

নীচহীনো দীর্ঘদর্শী বৃদ্ধসেবী স্ননীতিযুক্তঃ ।

গুণিজুষ্ঠস্ত যো রাজা সজ্জয়ো দেবতাংশকঃ ॥ ৮৬ ॥

ক্ষমী সক্ষমঃ । ক্ষময়া বিনা ভূপঃ অধিলৈঃ সমন্তৈঃ সদগুণৈশ্চ ন ভাতি ন শোভতে । ৮৩ ।

যো রাজা স্বান্ নিজান্ হৃগ্গণান্ দোষান্ পরিত্যজ্য অতিবাদান্ নিন্দাবাদান্ তিতিক্রতে সহতে স দানৈঃ শ্রামৈঃ সংকাটৈঃ সমাদরবিশেষৈশ্চ প্রাজানাং রঞ্জকঃ প্রীতিজনকো ভবতি । ৮৪ ।

যো রাজা দান্তঃ ইন্দ্রিয়দমনশীলঃ, শূরঃ বলবান্, শস্ত্রাস্ত্রকুশলঃ সংগ্রামনিপুনঃ, অরিসূদনঃ শত্রুতাপনঃ, অস্বতন্ত্রঃ স্বেচ্ছাচার বিমুখঃ, অর্থাৎ সদাচারী, মেধাবী, বুদ্ধিমান, জ্ঞানবিজ্ঞানসংযুতঃ সামান্যবিশেষজ্ঞানশীলঃ, নীচহীনঃ নীচসংসর্গরহিতঃ দীর্ঘদর্শী বহুদর্শী, বৃদ্ধসেবী বৃদ্ধজনমতানুবর্তী, স্ননীতিযুক্ত শোভননীতিসম্পন্নঃ, তথা গুণিজুষ্ঠঃ গুণিভিঃ বিদ্বাভিঃ জুষ্ঠঃ সেবিতো ভবতি, স রাজা দেবতাংশকঃ দেবতাংশেনাবতীর্ণঃ । ৮৫ । ৮৬ ।

না থাকিলে অত্যাশ্রয় বিবিধ প্রকার সদগুণ থাকিলেও তদ্বারা রাজা শোভা সম্পাদন করিতে সক্ষম হন না । ৮৩ ।

যে রাজা আপনার দোষ পরিত্যাগ করিয়া নিন্দাবাদ সহ্য করিতে সক্ষম হন, তিনিই দান, শ্রাম এবং সমাদরের দ্বারা প্রজাগণের প্রীতিজনক হইয়া থাকে । ৮৪ ।

যে নরপতি ইন্দ্রিয়-গমন-শীল, বলবান্, সংগ্রাম-নিপুণ, শত্রুসম্ভাপক, সদাচারী, বুদ্ধিমান, নীচ লোকের সংসর্গ-রহিত, বহুদর্শী, বৃদ্ধ জনের মতানুবর্তী, স্ননীতি সম্পন্ন এবং সুবিজ্ঞ জনের পরিসেবিত হন, তিনি দেবতার অংশসম্পূর্ণ । ৮৫ । ৮৬ ।



বিপরীতস্ত রক্ষোংশঃ সৰ্বৈ নরকভাজনঃ ।

নৃপাংশসদৃশোনিত্যং তৎসহায়গণঃ কিল ॥ ৮৭ ॥

তৎকৃতং মন্যতে রাজা সন্তুষ্যতি চ মোদতে ।

তেষামাচরণৈর্নিত্যং নানুখ্য নিয়তেৰ্কলাৎ ॥ ৮৮ ॥

অবশ্যমেব ভোক্তব্যং কৃতকর্মফলং নরৈঃ ।

প্রতিকারৈর্কিনানৈব প্রতিকারে কৃতে সতি ॥ ৮৯ ॥

তথা ভোগায় ভবতি চিকিৎসিতগদো যথা ।

উপদিক্ষেহ্নিষ্ঠহেতৌ তত্তৎকর্তুং যতেত কঃ ॥ ৯০ ॥

বিপরীতস্ত পূর্বোক্তসদৃশবর্জিতো রাজা রক্ষোংশঃ রাক্ষসাংশেনাবতীর্ণঃ, স রাজা নরকভাজনঃ নিরয়গামী ভবতি । অস্ত রাজঃ সহায়গণঃ সহচরবর্গোপি নৃপাংশসদৃশঃ কিল নিশ্চিতং ভবতি । ৮৭ ।

তৎকৃতং তেযাং সহচরাণাং কৃতং কার্য্যং রাজা নিত্যং সততং মন্যতে অনুমোদতে চ, অনুখ্য নিয়তেৰ্কলাদেব তেযাং আচরণৈঃ সন্তুষ্যতি সন্তোষং লভতে । ৮৮ ।

নরৈঃ প্রতিকারৈর্কিনা কৃতকর্মফলং অবশ্যমেব ভোক্তব্যং, কিন্তু প্রতিকারে কৃতে শাস্তোকৃতে সত্ৰি ন এব ভোক্তব্যং । ৮৯ ।

যথা চিকিৎসিতগদঃ প্রতিকৃতরোগঃ ভোগায় ভবতি তথা তেনৈব প্রকাষণে প্রতী-

যে রাজা এই সকল সদৃশগণের বহির্ভূত, তিনি রাক্ষসের অংশজাত তাহাকে পরিণামে নরকগামী হইতে হয় । সেই সদৃশবর্জিত রাজার পারিষদ বর্গও নৃপ সদৃশ, অর্থাৎ রাজা যেমন নরকাহ তাহার পারিষদ বর্গও তদ্রূপ । ৮৭ ।

সেই পারিষদ বর্গেরা যে যে কার্য্য করে রাজা তাহাতেই অনুমোদন করিয়া থাকেন । কিন্তু তাহাদের আচরণের দ্বারা রাজা সে সন্তোষ লাভ করেন এটিও পূর্বজন্মান্বিত কর্মফল, সন্দেহ নহই । ৮৮ ।

প্রতিকার না করিলে, প্রাক্তনফল মানবগণকে অবশ্যই ভোগ করিতে হয়, যেমন প্রতিকার প্রাপ্ত রোগ ভোগের ক্ষণে হইয়া থাকে তদ্রূপ প্রতী-

- রজ্যতে সৎফলে স্বাস্তং দুষ্ফলে নহি কশ্চিৎ ।  
 সদসদ্বোধকান্যেব দৃষ্টাশাস্ত্রাণি চাচরেৎ ॥ ৯১ ॥  
 নয়স্য বিনয়ে মূলং বিনয়ঃ শাস্ত্রনিশ্চায়াৎ ।  
 বিনয়স্যেন্দ্রিয়জয়ঃ স্তদযুক্তঃ শাস্ত্রমুচ্ছতি ॥ ৯২ ॥  
 আত্মানং প্রথমং রাজা বিনয়েনোপপাদয়েৎ ।  
 ততঃ পুত্রাং স্ততোহমাত্যাং স্ততো ভৃত্যাং স্ততঃ প্রজাম্ ॥ ৯৩ ॥  
 পরোপদেশকুশলঃ কেবলো ন ভবেন্নৃপঃ ।  
 প্রজাধিকারহীনঃ স্যাৎ সন্তুগোপি নৃপঃ কচিৎ ॥ ৯৪ ॥

কৃতকর্মফলমপি ভোগায় ভবতি, অনিষ্টহেতৌ উপদিষ্টে উপদেশে ক্রিতে সতি কো জনঃ  
 তত্ত্বং কর্তুং যতেত যত্নং করোতি । ৯০ ।

সৎফলে উৎকৃষ্টফলে স্বাস্তং মনঃ রজ্যতে, দুষ্ফলে কশ্চিদিপি মনঃ নৈব রজ্যতে । অতঃ  
 সদসদ্বোধকানি শাস্ত্রাণি দৃষ্টা বুদ্ধিমান্ জনঃ কাৰ্য্যমাচরেৎ । ৯১ ।

শাস্ত্রনিশ্চয়াৎ বিনয়ো ভবতি, সবিনয়ঃ নয়স্ত নীতিপ্রয়োগস্ত মূলং, ইন্দ্রিয়জয়ঃ বিনয়স্ত  
 মূলং, তদযুক্তঃ জিতেন্দ্রিয়োজনঃ শাস্ত্রং মুচ্ছতি অধিগচ্ছতি । ৯২ ।

রাজা প্রথমং আত্মানং, ততঃ পুত্রান্, ততঃ অমাত্যান্, ততঃ ভৃত্যান্ ততঃ প্রজাং  
 বিনয়েন উপপাদয়েৎ যোজয়েৎ । ৯৩ ।

নৃপঃ কেবলঃ পরোপদেশকুশলো ন ভবেৎ স্বয়মপি উপদেশাত্মরূপসদাচারী ভবতি  
 কচিৎ সন্তুগোপি উপদেশকুশলোপি নৃপঃ প্রজাধিকারহীনঃ রাজ্যচ্যুতঃ স্যাৎ । স্বস্ত উপ-  
 দেশাত্মরূপাচারবিরহাদিতি ভাবঃ । ৯৪ ।

কৃতকর্মফলও ভোগের জন্তেই হয়, অতএব সৎ এবং অসৎ কার্য্যের প্রবোধ-  
 জনক শাস্ত্রের অলোচনা করিয়া বুদ্ধিমান লোকের কার্য্য করা একান্ত  
 কর্তব্য । ৮৯ । ৯০ । ৯১ ।

শাস্ত্র নিশ্চয় হইলে বিনয় হয়, সেই বিনয় নীতি প্রয়োগের মূল, ইন্দ্রিয়  
 নিগ্রহ বিনয়ের মূল, তাহাতে যুক্ত যিনি হন, তিনিই শাস্ত্রের অধিকারী । ৯২ ।

রাজা প্রথমত আপনাকে, তদনন্তর পুত্রগণকে, তদনন্তর অমাত্যগণকে,  
 তদনন্তর ভৃত্যগণকে এবং তদনন্তর প্রজাগণকেও বিনয়ে নিয়োজিত  
 করিবেন । ৯৩ ।

রাজা কেবল পনকে উপদেশ করিবেন এমন নহে, আপনাকেও উপদেশ

নতু নৃপবিহীনাঃ সূৰ্ছগ্ৰহাণাপিতু প্রজাঃ ।

যথা ন বিধবেন্দ্রাণী সৰ্বদাতু তথা প্রজাঃ ॥ ৯৫ ॥

ভ্রষ্টশ্রীঃ স্বামিতা রাজ্ঞো নৃপএব ন কল্লিগঃ ।

তথা বিনীতদায়াদো দান্তাঃ পুত্রাদয়োপি চ ॥ ৯৬ ॥

সদানুরক্তপ্রকৃতিঃ প্রজাপালনতৎপরঃ ।

বিনীতান্নহিনৃপতি ভূয়সীং শ্রিয়মশ্নুতে ॥ ৯৭ ॥

প্রকীর্ণবিষয়ারণ্যে ধাবন্তঃ বিপ্রমাথিনম্ ।

জ্ঞানাক্লেশেন কুর্কীত বশমিन्द्रিয়দন্তিনম্ ॥ ৯৮ ॥

প্রজাঃ সূৰ্ছগ্ৰহাঃ গুণবিহীনা অপি নৃপবিহীনা ন স্যুঃ । ইন্দ্রাণী যথা ন বিধবা, তথা প্রজাঃ সৰ্বদেব ন বিধবাঃ ন স্বমিবিহীনা ভবন্তি । ৯৫ ।

যত্র নৃপএব বিনীতদায়াদো বিনীতপরিজনঃ, তথা পুত্রাদয়োপি দান্তাঃ বিনীতাঃ, কিন্তু মল্লিগঃ ন বিনীতাঃ, তত্র রাজ্ঞো স্বামিতা রাজতা ভ্রষ্টশ্রীঃ শ্রীহীনা ভবতি । ৯৬ ।

যস্ত রাজ্ঞঃ অনুরক্তপ্রকৃতিঃ অনুরক্তা প্রকৃতিঃ প্রধানপুরুষঃ মন্ত্রীত্যাদিঃ, স বিনীতান্না নৃপতিঃ প্রজানাং পালনে তৎপরঃ সন্ ভূয়সীং মহতীং শ্রিয়ং অশ্নুতে ভুঙ্ক্তে । ৯৭ ।

প্রকীর্ণবিষয়ারণ্যে বিসৃতবিষয়ারণ্যে বিপ্রমাথিনং দুর্দান্তং ধাবন্তং ইन्द्रিয়দন্তিনং জ্ঞানাক্লেশেন বশং কুর্কীত । ৯৮ ।

কুর্কিবেন । আপনাকে আপনি উপদেশ না করিলে গুণবান রাজাকেও কোন সময়ে রাজ্যচ্যুত হইতে হয় । কিন্তু প্রজাগণ গুণহীন হইলেও নৃপতি বিহীন হয় না, যেমন ইন্দ্রাণী বিধবা হন না তদ্রূপ প্রজাগণ কখনই স্বামীহীন হয় না । যে কেন না হন একজনকে রাজা হইতেই হয় । ৯৪ । ৯৫ ।

যে স্থানে রাজা বিনয়ী, কিন্তু মন্ত্রীগণ বিনয় হীন, সেস্থানে নিশ্চয়ই রাজ্যের শ্রীভ্রষ্ট হইয়া থাকে । ৯৬ ।

যে রাজা স্বয়ং বিনয়ী এবং মন্ত্রীগণও বিনয়ানুরক্ত, সেই নপরতিই প্রজাপালনে তৎপর হইয়া মহতীলক্ষী লাভ করিতে সক্ষম হন । ৯৭ ।

বিষম স্বরূপ বিস্তারীকৃত অরণ্যের মধ্যে ইन्द्रিয় স্বরূপ দুর্দান্ত হস্তী

বিষয়ানিষলোভেন মনঃ প্রেরয়তীন্দ্রিয়ম্ ।  
 তন্নিরুধ্যাৎ প্রযত্নেন জিতে তস্মিন্ জিতেন্দ্রিয়ঃ ॥ ৯৯ ॥  
 একশ্চৈবহিযোহশক্তো মনসঃ সন্নিবর্হণে ।  
 মহীঃ সাগরপর্যন্তাঃ স কথং হবজ্জেয্যতি ॥ ১০০ ॥  
 ক্রিয়াবসানবিবসৈর্নিবসয়ে রপহারিভিঃ ।  
 গচ্ছত্যাগ্নিপুংসুহৃদয়ঃ করীব নৃপতিগ্রহিণী ॥ ১০১ ॥

বিষয়ানিষলোভেন বিষয়এব আবিষঃ ভোগ্যবস্তুবিশেষঃ তস্মিন্ লোভেন মনঃ ইন্দ্রিয়ং চক্ষুরাদিকং প্রেবয়তি, অতঃ প্রযত্নেন যত্নাতিশয়েন তং মনঃ নিকধ্যাৎ বশং কুর্যাৎ । তস্মিন্ মনসি জিতে বশীকৃতং সতি জিতেন্দ্রিয়ো ভবতি । ৯৯ ।

যো নৃপঃ একস্ত মনসএব সন্নিবর্হণে বশীকরণে অশক্তঃ অসমর্থো ভবেৎ, স সাগর-পর্যন্তাঃ সমগবাঃ মহীং কথং অবজ্জেয্যতি বশী করিষ্যতি । ন কথমপীতি ভাবঃ । ১০০ ।

নৃপতিঃ ক্রিয়ায়া অবসানবিবসৈঃ পরিণাম-অসুখকরৈঃ অপহারিভিঃ বিষয়ৈঃ আক্লিপ্ত-হৃদয়ঃ আক্লিপ্তং আক্লিষ্টং হৃদয়ং যস্ত তথা ভূতঃ সন্ করীব গজইব গ্রহঃ বন্ধনং গচ্ছতি প্রাপ্নোতি । ১০১ ।

সর্বদাই ধাবিত হইতে ইচ্ছা করে । অতএব তাহাকে জ্ঞানরূপ-অঙ্কুরের দ্বারা নিবারণ করিতে হয় । ৯৮ ।

আগ্নিব স্বরূপ শিষয় লালনায় মন ইন্দ্রিয়গণকে সর্বদাই প্রেরণ করে অতএব যত্নপূর্বক সেই মনকেই বশীভূত করা কর্তব্য । ৯৯ ।

যে রাজা একমাত্র মনকে বশীভূত করিতে অশক্ত হন, তিনি কিরূপে এই সমাগরা পৃথিবীকে বশতাপন্ন করিতে সক্ষম হইবেন । ১০০ ।

পরিণামে অপকার হয় এমন প্রলোভে আক্লিষ্টচিত্ত হইয়া ইন্দ্রী যেমন বন্ধন প্রাপ্ত হয়, তদ্রূপ রাজাও পরিণাম-নাশক বিষয়ে আসক্ত হইয়া বন্ধী ভূত হইয়া থাকেন, অতএব বিষয়ে অনাসক্ত হইয়া কার্য্য করাই নৃপতিগণের পরম ধর্ম্ম ও একান্ত কর্তব্য । ১০১ ।

শব্দঃ স্পর্শশ্চ রূপঞ্চ রসোগন্ধশ্চ পঞ্চমঃ ।

একৈকস্ত্বলমেতেষাং বিনাশপ্রতিপত্তয়ে ॥ ১০২ ॥

শুঁচির্দর্ভাকুরাহারো বিদূষভ্রমণে ক্ষমঃ ।

লুক্কোদগীতমোহেন যুগো যুগয়তে বধম্ ॥ ১০৩ ॥

গিরীন্দ্রশিখরাকারো লীলয়োন্মূলিতক্রমঃ ।

করিণীস্পর্শসংস্রমাহাং বন্ধনং যাতি বারণঃ ॥ ১০৪ ॥

স্নিগ্ধদীপশিখালোকবিলোলিতবিলোচনঃ ।

মৃত্যুমুচ্ছতি সংমোহাং পতঙ্গঃ সঙ্ঘসা পতন্ ॥ ১০৫ ॥

শব্দঃ শ্রবণেন্দ্রিয়ভোগ্যবিষয়ঃ । স্পর্শঃ হৃগেন্দ্রিয়ভোগ্যবিষয়ঃ রূপং দর্শনেন্দ্রিয়-  
গোচরং । রসঃ রসনেন্দ্রিয়ভোগ্যবিষয়ঃ । গন্ধঃ ঘ্রাণেন্দ্রিয়বিষয়ঃ । এতেষাং পঞ্চানাং  
একৈকস্ত্ব বিনাশপ্রতিপত্তয়ে অনর্থোৎপত্তয়ে অলং সমর্থো ভবতি । ১০২ ।

শুঁচিঃ নির্দোষঃ দর্ভাকুরং কুশাকুরং আহারো যশ্চ তথা বিদূষভ্রমণে অতিদূষ-  
গমনে ক্ষমোপি যুগঃ লুক্ককস্ত্ব ব্যাধশ্চ উদগীত মোহেন বধং আশ্রবিনাশং যুগয়তে  
প্রাপ্নোতি । ১০৩ ।

গিরীন্দ্রশিখরাকারঃ পর্বতশৃঙ্গতুলাঃ, তথা লীলয়া অবহেলয়া উন্মূলিতাঃ ক্রমাঃ  
যেন তাদৃশোপি বারণঃ গজঃ, করিণ্যাঃ স্পর্শেন যঃ সংমোহঃ তস্মাৎ বন্ধনং যাতি  
প্রাপ্নোতি । ১০৪ ।

পতঙ্গঃ পক্ষবান্ কীটবিশেষঃ সঃ স্নিগ্ধা যা দীপশিখা তস্মাৎ আলোকেন বিলোলিতং

শব্দ, স্পর্শ, রূপ, রস এবং গন্ধ, এই পাঁচ প্রকার পদার্থের প্রত্যেকটিই  
বিনাশের কারণ । ১০২ ।

যুগ, কুশার অকুর মাত্র আহাৰ করে স্তুতরাং নির্দোষী; অথচ দূষ  
গমনেও শক্ত, তথাপি ব্যাধের স্তম্ভর মিশ্রিত গীতের শব্দে মুগ্ধ হইয়া আত্ম  
বিনাশের কারণ হয় । ১০৩ ।

হস্তী, পর্বতের শিখর সমূশ উন্নত, অবলীলাক্রমে বৃক্ষগণকেও উন্মূলিত  
করিতে শক্ত; এমন প্রচণ্ড বলশালী হইয়াও, হস্তিনীর স্পর্শজনিত মোহেতে  
মুগ্ধ হইয়া বন্ধনের বশতাপন্ন হয় । ১০৪ ।

পতঙ্গ, সূক্ষ্ম দীপ শিখার আলোক দর্শনে অধৈর্য্য হইয়া মোহতা

অগাধসলিলে যগ্নো দূরেহপি বসতো বসন্ ।  
 মীনস্ত সামিষং লোহং আশ্বাদয়তি মৃত্যবে ॥ ১০৬ ॥  
 উৎকর্ষিতুং সমর্থোহপি গন্ত্বৈব সপক্ষকঃ ।  
 দ্বিরেফো গন্ধলোভেন কমলে যাতি বন্ধনম্ ॥ ১০৭ ॥  
 একৈকশো বিনিম্নস্তি বিষয়া বিবসন্নিভাঃ ।  
 কিং পুনঃ পক্ষমিলিতা ন কথং নাশয়ন্তি হি ॥ ১০৮ ॥

বিহোহিতং বিলোচনং যন্ত তথা কৃতঃ সন্ সংমোহাৎ সহসা পতন্ মৃত্যুং ক্ষতি  
 প্রাপ্নোতি । ১০৫ ।

বসতঃ কৈবর্ত্তস্ত দূরে দূরবর্ত্তিনি অগাধে অতলস্পর্শে সলিলে বসন্ মীনঃ মৃত্যবে  
 আশ্বানো বিনাশায় সামিষং আমিসযুক্তং লোহং বড়িশং আশ্বাদয়তি । ১০৬ ।

দ্বিরেকঃ ভ্রমরঃ উৎকর্ষিতুং দশনেন কর্ষিতুং সমর্থঃ তথা গন্ত্বৈব সপক্ষকঃ উড়য়নসমর্থোপি  
 গন্ধলোভেন কমলে পড়ে বন্ধনং যাতি প্রাপ্নোতি । ১০৭ ।

তেষাং মধ্যে একৈকশঃ বিনিম্নস্তি একৈকোপি বিনাশং কর্ত্তুং শক্নোতি কিং পুনঃ  
 বিষসন্নিভাঃ বিষয়াঃ শব্দাদয়ঃ পক্ষমিলিতাঃ কথং ন নাশয়ন্তি হি অবশ্যমেব । ১০৮ ।

নিবন্ধনং সেই অগ্নিময় দীপ শিখায় পতিত হয় এবং পতিত হওয়ায় তাই মৃত্যুকে  
 আশ্রয় করে । ১০৫ ।

মীন, ধীবরের অতিদূরস্থ অতলস্পর্শনিলে অবস্থিতি করে সুতরাং ধীবর  
 তাহাকে কোনমতেই লাভ করিতে সক্ষম হয় না কিন্তু তথাপি অশিম্ব রনে  
 মোহিত হইয়া সেই ধীবরের আমিষযুক্ত বড়িশ আশ্বাদন পূর্ব্বক মৃত্যুর  
 বশতাপন্ন হয় । ১০৬ ।

ভ্রমর পক্ষের পত্র কর্ত্তন করিতেও শক্ত এবং উড়িয়া যাইতেও সক্ষম,  
 তথাপি পত্মিনীর গন্ধলোভে মুগ্ধ হইয়া সেই সুগন্ধ মিশ্রিত পক্ষের মধ্যে  
 আবদ্ধ হইয়া থাকে । ১০৭ ।

এই শব্দাদি পাঁচ প্রকার পদার্থের এক একটাই বিনাশের কারণ তাহাতে  
 যদি পাঁচটি মিলিত হয় তাহা হইলে সর্ব্বস্থ বিনাশ হইবে আশ্চর্য্য কি ।  
 অতএব সঙ্গীতাদির সুমধুর শব্দ, বিলাসিনীগণের মোহনস্পর্শ, রমণীয় রূপ,  
 সুস্বাদুরস এবং সুগন্ধি দ্রব্যে কখনই আসক্ত হইবে না । ১০৮ ।

দ্যুতং স্ত্রী মদ্যমেবৈতৎ ত্রিতয়ং বহুস্বনর্থকং ।

অযুক্তং যুক্তিযুক্তং হি ধনপুত্রমতি প্রদম ॥ ১০৯ ॥

নলধর্মপ্রভৃতয়ঃ সূদ্যুতেন বিনাশিতাঃ ।

সকাপট্যং ধনায়াং দ্যুতং ভবতি তদ্বিদাম্ ॥ ১১০ ॥

স্ত্রীণাং নামাপি সংক্লামাদি বিকারোত্যেব মানসম্ ।

কিং পুনর্দর্শনং তাষাং বিলামোল্লাপিতক্রবাম্ ॥ ১১১ ॥

দ্যুতং পাশকাদিকং, স্ত্রী ভাঙ্গা তথা মদ্যং এতৎক্রিতয়ং যতঃ বহু অতিশয়ং অনর্থকং অতঃ অযুক্তং অনুচিতম্। চেৎ যদি যুক্তিযুক্তং যথা যুক্তং স্ত্রীং তথা যথাক্রমেণ ধনপুত্র-মতি প্রদং ভবতি। অর্থাৎ যথায়ুক্তং দ্যুতং ধনপ্রদং, যথায়ুক্তং কণত্রং পুত্রপ্রদং, তথা যথায়ুক্তং মদ্যং মতিপ্রদং ভবতীতি ভাবঃ। ১০৯।

নলঃ নলরাজঃ তথা ধর্মঃ যুধিষ্ঠিরঃ তে প্রভৃতয়ঃ সূদ্যুতেন সহজদ্যুতেন বিনাশিতাঃ রাজ্যাং ভ্রংশিতাঃ স্ত্রীঃ কিন্তু সকাপট্যং যুক্তিযুক্তং দ্যুতং তদ্বিদাং দ্যুতাভিজ্ঞানানাং ধনাধ-  
অলং সমর্থং ভবতি। ১১০।

স্ত্রীণাং নামাপি নামোল্লাসনমপি সংক্লামাদি আনন্দজনকং সৎ মানসং বিকরোতি।  
বিলাপেন উল্লাপিতৌ ক্রবৌ বাসাং তাসাং স্ত্রীণাং দর্শনং কিং পুনরপেক্ষিতং। ১১১।

দ্যুতক্রীড়া, স্ত্রীনাংসর্গ এবং মত্তপান, এই তিন প্রকার কার্য্যই অতিরিক্ত ব্যবহার অনর্থের কারণ, অতএব তাহা অনুচিত। কিন্তু পরিমিতরূপে ব্যবহার করিলে দ্যুত ক্রীড়ায় ধনলাভ, স্ত্রীসম্বোগে পুত্রলাভ এবং মত্তপানে বুদ্ধির উত্তেজকতা শক্তির বৃদ্ধি হইয়া থাকে। ১০৯।

যদিচ মহারাজ নল, ও মহারাজ যুধিষ্ঠির প্রভৃতি দ্যুত ক্রীড়া করিয়া রাজ্যচ্যুত হইয়াছিলেন, কিন্তু তাহা সহজ ক্রীড়া কাপট্য নয়। বাস্তবিক কোণলের সহিত দ্যুতক্রীড়া করিলে তদ্বারা নিশ্চয়ই ধনলাভ হইবে নন্দেহ নাই। ১১০।

স্ত্রী জাতির নাম মাত্র উচ্চারণ করিলেই আনন্দ সঞ্চার হইয়া চিত্তে বিকার উপস্থিত হয়, তাহাতে যদি বিলাসেতে-উল্লাসিত জয়ুগল হয় অর্থাৎ কটাক্ষ করে, তাহা হইলে এমন ব্যক্তি কে আছে যে তদর্শনে ধৈর্য্য অবলম্বন করিতে সক্ষম হয়। ১১১।

রহঃ প্রচারকুশলা মৃদুগদগদভাষিণী ।

কং ন নারী বশীকুর্য্যাম্রং রক্তান্তলোচনা ॥ ১১২ ॥

মূনেরপি মনোবিশ্রাং সরাগং কুরুতেহঙ্গনা ।

জিতেন্দ্রিয়স্ত ক্বা বার্তা কিং পুনশ্চাজিতাস্থানায় ॥ ১১৩ ॥

ব্যয়চ্ছস্তশ্চবহবঃ স্ত্রীমূনাশং গতা অমী ।

ইন্দ্রদণ্ডক্যনহম্বাবণাদ্যাঃ সদাহতঃ ॥ ১১৪ ॥

অতৎপরনরশ্চৈব স্ত্রী স্তথায় ভবেৎ সদা ।

সাহায়িনী গৃহকৃত্যে তাং বিনাত্যা ন বিদ্যতে ॥ ১১৫ ॥

রহসি একান্তে যঃ প্রচারঃ প্রচরণং তত্র কুশলা নিপুণা যা তথা মৃদুগদগদভাষিণী ক্ৰম-  
মধুরবাক্যোচ্চারিণী তথা রক্তান্তে লোচনে যন্তাঃ তাদৃশী নারী কং নরং ন বশী কুর্য্যাম্রং  
অপি তু সর্বমেব । ১১২ ।

অঙ্গনা প্রশস্তাঙ্গবতী নারী জিতেন্দ্রিয়স্ত মূনেরপি মনঃ অবশ্রাং ক্রমেব সরাগং  
কুরুতে । কিং পুনঃ অজিতাস্থনাং অজিতেন্দ্রিয়াগাং ক্বা বার্তা বক্তব্য । ১১৩ ।

অতঃ কারণাং স্ত্রীষু ইন্দ্র দণ্ডক্য নহম্বাবণাদ্যাঃ অমীবহবো রাজানঃ সদা ব্যয়চ্ছস্তঃ  
মাসিক্তিং কুঁর্বন্তঃ হি নিশ্চিতং নাশং গতাঃ । ১১৪ ।

অতৎপরস্ত অনাসক্তস্ত জনস্ত স্ত্রী স্তথায় ভবেৎ যতঃ তাং বিনা গৃহকৃত্যে গার্হস্থ্যকার্য্যে  
সাহায়িনী সাহায্যকারিণী অস্তা ন বিদ্যতে । ১১৫ ।

গমনের ভঙ্গী, বাক্যের ভঙ্গী এবং অপাঙ্গের ভঙ্গীর দ্বারা পরিশোভিত।  
বিলাসিনীগণ কর্তৃক এই জগতীতলে কোন্ পুরুষ বশতাপন্ন না হইয়া পরিজ্ঞান  
পাইতে শক্ত হয় । ১১২ ।

জিতেন্দ্রিয় যে সকল মুনিগণ তাঁহাদিগেরও চিন্তে যাহারা অনুরাগের  
সঞ্চার করে, সেই চার্কসঙ্গের মোহন রূপের দ্বারা অজিতেন্দ্রিয় পুরুষগণ  
বশীভূত হইবে তাহার আবার আশ্চর্য্য কি । ১১৩ ।

ইন্দ্র, দণ্ডক্য, নহম্ব এবং রাবণ প্রভৃতি মহা মহারথি ভূপতিগণ সেই  
চঞ্চল নয়না ললনাগণের প্রতি আসক্তি করিয়াই যার পর নাই বিপদ গ্রস্ত  
হইয়াছিলেন । অতএব স্ত্রীজাতির প্রতি একান্ত আসক্ত কখনই হইবে  
না । ১১৪ ।

যাহারা আসক্ত না হয়েন তাহাদের সম্বন্ধে স্ত্রী, মঙ্গলদায়িকা, বেছেছু,



অতিমদ্যং হি পিবতো বুদ্ধিলোপো ভবেৎ কিল ।  
 প্রতিভাং বুদ্ধিবৈশদ্যং ধৈর্য্যং চিত্তবিনিষ্চয়ম্ ॥ ১১৬ ॥  
 তনোতি মাত্রয়াপীতং মদ্য মন্থধিনাশকৃৎ ।  
 কামক্ৰোধৌ মদ্যভমৌ নিয়োক্তব্যৌ যথোচিতম্ ॥ ১১৭ ॥  
 কামঃ প্রজাপালনে চ ক্রোধঃ শত্রুনিবহঁণে ।  
 সেনাসংধারণে লোভো যোজ্যে রাজ্য জয়ার্থিনা ॥ ১১৮ ॥  
 পরস্ত্রীসঙ্গমে কামো লোভো নানুধনেষু চ ।  
 স্বপ্রজাদগুনে ক্রোধো নৈবধারণ্যো নৃপৈঃ কদা ॥ ১১৯ ॥

অতিমদ্যং পিবতো জনস্ত বুদ্ধিলোপো ভবেৎ কিল নিশ্চিতমেব । চেৎ যদি মাত্রয়া  
 পরিমাণেন পীতং মদ্যং তদা প্রতিভাং বুদ্ধিতৈক্ষ্যং, বুদ্ধিবৈশদ্যং নির্মলাং মতিং ধৈর্য্যং  
 ধীরতাং তথা চিত্তস্ত বিনিষ্চয়ং স্থিরতাঞ্চ তনোতি । অন্তঃ অপরিমিতং মদ্যং বিনাশকৃৎ  
 বিনাশকারকং ভবতি । ১১৬ । ১১৭ ।

জয়ার্থিনা রাজ্য স্বপ্রজাপালনে কামঃ, শত্রুনির্বহঁণে শত্রুপরাজয়ে ক্রোধঃ তথা সেনা  
 সংধারণে সৈন্ত্যর্কণে লোভো যোজ্যঃ নিয়োক্তব্যঃ । ১১৮ ।

নৃপঃ কদাপি পরস্ত্রীসঙ্গমে কামঃ অনুধনেষু লোভঃ তথা স্বপ্রজানাং দগুনে ক্রোধঃ ন  
 এব ধারণ্যঃ কর্তব্যঃ । ১১৯ ।

স্ত্রী না হইলে পুত্র উৎপাদন ইত্যাদি গার্হস্থ্য কার্য্য কিছুই সম্পাদিত হয়  
 না । ১১৫ ।

অতিশয় মত্তপান করিলে বুদ্ধির হানি জন্মে ইহা অবধারিত । কিন্তু  
 যদি পরিমিতরূপে পান করে তাহা হইলে বুদ্ধির তীক্ষ্ণতা, নির্মলতা ধৈর্য্যতা  
 এবং মনের স্থিরতার বিস্তার হয় । তন্নিম্ন অপরিমিত মত্ত, বিনাশের কারণ  
 হইয়া থাকে । ১১৬-১১৭ ।

মঙ্গলপ্রার্থী রাজা, আপনার প্রজাগণকে প্রতিপালন করার জন্তেই কামী  
 হইবেন, শত্রুগণকে পরাজয় করার জন্তেই ক্রোধকে আশ্রয় করিবেন এবং  
 সৈন্ত সঙ্ঘের জন্তেই লোভকে নিয়োজিত করিবেন । ১১৮ ।

কিন্তু পরস্ত্রী সঙ্গের জন্তে কামী হইবেন না, পুত্রের ধনেতেও লোভ

কিমুচ্যতে কুটুস্বীতি পরজ্ঞীসঙ্গমায়রঃ ।

অপ্রজ্ঞাদগুনা চ্ছুরো ধনিকোহুত্বধনৈশ্চকিম্ ॥ ১২০ ॥

অরক্ষিতারং নৃপতিং ব্রাহ্মণং চাতপস্বিনম্ ।

ধনিকঞ্চাপ্রদাত্তারং দেবাঃ স্তুতি ত্যজন্ত্যধঃ ॥ ১২১ ॥

স্বামিত্বকৈব দাদৃষ্বং ধনিকৃষ্বং তপঃ ফলম্ ।

এনসঃ ফলমর্থিষ্বং দাস্তৃষ্বঞ্চ দরিদ্রতা ॥ ১২২ ॥

নরঃ রাজা পরজ্ঞীসঙ্গমাং কিং কুটুস্বী উচ্যতে নৈব । তথা অপ্রজ্ঞাদগুনাং শূরঃ বল-  
বান্ । বা অহুত্বধনৈঃ পরধনৈঃ ধনিকঃ ধনবান্ কিং উচ্যতে নৈবেত্যর্থঃ । ১২০ ।

দেবাঃ অরক্ষিতারং প্রজ্ঞাপালনমকুর্মাণং, নৃপতিং, অতপস্বিনং তপো বিরহিতং ব্রাহ্মণং,  
তথা অপ্রদাত্তারং ধনিকং স্তুতি অধঃ ত্যজন্তি চ । ১২১ ।

স্বামিত্বং আধিপত্যং, দাদৃষ্বং দানশীলত্বং তথা ধনিকৃষ্বং ধনবত্বং তপসঃফলং তপো-  
বলেন এতানি লভ্যন্তে । অর্থিষ্বং যাচকত্বং, দাস্তৃষ্বং দাসবৃত্তিঃ, তথা দরিদ্রতা নির্জনতা ।  
চ এনসঃ পাপস্ত ফলং পাপেন এতানি সম্ভবন্তি । ১২২ ।

প্রকাশ করিবেন না এবং প্রজাগণকে পীড়ন করার জন্তেও ক্রোধকে  
আশ্রয় করিবেন না । ১১৯ ।

পরজ্ঞী সঙ্গম করিলে কেহ কুটুস্ব হয় না, আপনার প্রজাগণকে পীড়ন  
করিলেও বলবান হয় না এবং পরের ধনের দ্বারাও কেহ ধনবান হইতে  
সক্ষম হয় না । ১২০ ।

যে রাজা প্রজাগণকে প্রতিপালন না করেন এবং যে ব্রাহ্মণ তপস্তা না  
করেন, আর যে ধনবান্ দান করিতে পরাভূত হন, তাঁহাদিগকে দেবতারা  
বিনাশ করিয়া অধোদেশে নিক্ষেপ করেন । ১২১ ।

আধিপত্য করা, দান করা এবং ধনবান্ হওয়া, এই তিনটিই পুণ্যের  
ফল, জন্মান্তরার্জিত সুতপস্তা ভিন্ন হয় না । আর যাচঞা, দাসবৃত্তি এবং  
দরিদ্রতা, এই তিনটি পাপের ফল, ইহাও পূর্বজন্মার্জিত কুতপস্তাতে  
জন্মায় । ১২২ ।

দৃষ্টা শাস্ত্রাণ্যতাস্থানং সম্মিষমা যথোচিতম্ ।  
 কুর্য্যাম্ পঃ স্বরূতন্ত পরত্রেহ স্থায় চ ॥ ১২৩ ॥  
 দুষ্কনিগ্রহণং দানং প্রজায়াঃ পরিপালনম্ ।  
 যজনং রাজসূয়াদেঃ কোষাধাং ন্যায়তোহর্জ্জনম্ ॥ ১২৪ ॥  
 করদীকরণং রাজ্ঞাং রিপূণ্যং পরিমর্দনম্ ।  
 ভূমেরুপার্জ্জনং ভূয়ো রাজরূতন্ত চাক্ষধা ॥ ১২৫ ॥  
 ন বর্দ্ধিতং বলং যৈস্তু ন ভূপাঃ করদীকৃতাঃ ।  
 ন প্রজাঃ পালিতাঃ সম্যক্ তেবৈ পণ্ডতীলা নৃপাঃ ॥ ১২৬ ॥  
 প্রজাসুদ্বিজতে যস্মাৎ যৎকর্ম্ম পরি নিন্দতি ।  
 ত্যজ্যতে ধনিকৈর্যন্তু গুণিতিস্তু নৃপাধমঃ ॥ ১২৭ ॥

অতঃ কারণং নৃপঃ শাস্ত্রাণি দৃষ্টা আস্থানং সম্মিষমা বশীকৃত্য পবত্র ইহ চ স্থায় যথো-  
 চিতং স্বরূতং কুর্য্যাত্ ॥ ১২৩ ॥

বাজরূতং অষ্টধা । দুষ্টানাং নিগ্রহণং । দানং । প্রজায়াঃ পরিপালনং । বাজসূয়াদেযুক্তস্ত  
 যজনং । কোষাণাং ধনানাং শ্রায়তঃ অর্জ্জনং । রাজ্ঞাং করদীকরণং করাদানেন অধীনী-  
 করণং । রিপূণ্যং শত্রূণ্যং পরিমর্দনং । তথা ভূমে ভূয়ঃ প্রাচুর্য্যং উপার্জ্জনঞ্চ ॥ ১২৪ ॥ ১২৫ ॥

যৈঃ বলং সৈস্তু ন বর্দ্ধিতং, ভূপাঃ ন করদীকৃতাঃ করাদানেন নবশীকৃতাঃ তথা সম্যক্  
 প্রজাঃ ন পালিতাঃ তে নৃপাঃ পণ্ডতীলাঃ নপুংসকাঃ স্যাঃ ॥ ১২৬ ॥

যস্মাৎ প্রজাঃ সুদ্বিজতে অতিশয়েন উদ্বেগং প্রদোতি । যৎকর্ম্ম যন্তু কর্ম্ম পবি-

অতএব রাজা শাস্ত্রের আলোচনার দ্বারা আত্মাকে বশীভূত করিয়া ইহ-  
 কাল এবং পরকালের মঙ্গলের জন্তে সর্বদা স্বরূতি আচরণ করিবেন ॥ ১২৩ ॥

রাজার স্বরূতি আট প্রকার । দুষ্কনিগ্রহ, দান, প্রজাপালন, রাজসূয়াদি  
 যজ্ঞের অনুষ্ঠান, ধনসঞ্চয়, করসংগ্রহ, শত্রুমর্দন এবং পুনঃ পুনঃ ভূমির  
 উপার্জন ॥ ১২৪ ॥ ১২৫ ॥

যে রাজা সৈন্ত সংগ্রহ, প্রজাপালন এবং অন্যান্য ভূপতিগণ হইতে কর-  
 গ্রহণ পূর্ব্বক তাঁহাদিগকে বশীভূত করিতে শক্ত না হন তিনি নপুংসক অর্থাৎ  
 অক্ষম ॥ ১২৬ ॥

যে রাজা হইতে প্রজাগণ সর্বদা উদ্বেগগ্রস্ত হয়, যাহার কার্য্যের প্রতি

নটগায়কগণিকামল্লযশোরজ্জাতিষু ।  
 যোহতিসন্তো নৃপোনির্দ্যঃ সহ শত্রুগুণেশ্বিতঃ ॥ ১২৮ ॥  
 বুদ্ধিমন্তঃ সদা।দেষ্টি মোদতে বঞ্চকৈঃ সহ ।  
 স্বঃ ছুগুণং নৈব বেত্তি স্বাঙ্গনাশায়সোনৃপঃ ॥ ১২৯ ॥  
 নাপরাধং হি ক্রমতে প্রদণ্ডো ধনহারকঃ ।  
 স্বদুগুণশ্রবণতো লোকানাং পরিপীড়কঃ ॥ ১৩০ ॥  
 নৃপো যদা তদা লোকঃ ক্লান্ত্যতে ভিদ্যতে যতঃ ।  
 গুচচারৈঃ শ্রাবয়িত্বা স্ববৃত্তং দুষয়ন্তি।কে ॥ ১৩১ ॥

নিন্দতি চ । তথা গুণিভিঃ গুণবন্তিঃ ধনিভিঃ যঃ ত্যজ্যতে যৎসংসর্গঃ ন ক্রিয়তে স নৃপাধমঃ । ১২৭ ।

যো নৃপঃ নটঃ তাণ্ডবব্যবসায়িনঃ, গায়কাঃ সঙ্গীতজীবিনঃ, গণিকাঃ বেস্তাঃ মৰাঃ ব্যায়ামিনঃ, যশাঃ ক্ৰীবাঃ, তথা অরাঃ নীচজাতয়ঃ তেষু অতিসক্তঃ অতিশয়াসক্তঃ স নিন্দ্যঃ নিন্দনীয়ঃ । স হি শত্রুগুণং মুখে স্থিতঃ তিষ্ঠতি । ১২৮ ।

যো নৃপঃ সদা বুদ্ধিমন্তঃ সুধিয়ং জনং দেষ্টি । বঞ্চকৈঃ সহ মোদতে আনন্দং কৰোতি, তথা স্বঃ স্বকীয়ং ছুগুণং দোষং নৈব বেত্তি স স্বাঙ্গনাশায় নিজপ্রাণনাশায় ভবতি । ১২৯ ।

যদা নৃপঃ ধনহারকঃ লোকানাং প্রজানাং পরিপীড়কঃ তথা প্রদণ্ডঃ তীক্ষ্ণদণ্ডঃ ইত্যাদি স্বদুগুণানাং দোষাণাং শ্রবণতঃ স্বস্ত্র অপরাধং ন ক্রমতে তদা লোকঃ ক্লান্ত্যতে বিরজতে, অতঃ কারণাৎ নৃপঃ যতঃ যন্তাৎ স্ববৃত্তাৎ স্বচরিত্রাৎ ভিদ্যতে তৎ স্ববৃত্তং গুচচারৈঃ

সকলে নিন্দা করে এবং গুণবান্ ও ধনবান্ ব্যক্তির। যাহার, সংসর্গ না করেন, তিনি নৃপাধম । ১২৭ ।

যে রাজা নটক, গায়ক, বেস্তা, ব্যায়ামী, যশু এবং নীচজাতির প্রতি সৰ্ব্বদা আসক্ত হন, তিনি নিন্দনীয়, ও শত্রুগুণের করাল কবলে প্রতিষ্ঠিত । ১২৮ ।

যে রাজা বুদ্ধিমান্ লোককে নিন্দা করেন, বঞ্চকগণের সহিত আনন্দ করেন এবং আপনার দোষের প্রতি লক্ষ্য না করেন, তিনি আত্ম বিনাশের কারণ হন । ১২৯ ।

রাজা, ধনলোভী, প্রজাপীড়ক এবং আত্মায় দণ্ড কারক ইত্যাদিরূপ আপনার দোষের কথা শ্রবণ করিয়া যদি তাহা, সংশোধন না করেন, তাহা

ভূষয়ন্তি চ কৈর্ভাটৈ রমাত্যাদ্যাশ্চ তদ্বিদঃ ।

ময়ি কীদৃক্ সংপ্রীতিঃ কেযামপ্রীতিরেব বা ॥ ১৩২ ॥

রমাণ্ডণৈ গুণৈ ক্বাপি গুণং সংশ্রুত্য চাখিলম্ ।

চারৈঃ স্বহুগুণং জ্ঞাত্বা লোকতঃ সর্বদা নৃপঃ ॥ ১৩৩ ॥

স্বকীৰ্ত্ত্যে সংত্যজেম্মিত্যং নাবমন্তেত বৈ প্রজাঃ ।

লোকো নিন্দতি রাজং স্থাং চারৈঃ সংশ্রাবিতে যদি ॥ ১৩৪ ॥

কোয়ং করোতি দৌরাভ্যাদা অহুগুণলোপকঃ ।

সীতা সাধ্যাপি রামেণ ত্যক্তা লোকাপবাদতঃ ॥ ১৩৫ ॥

গুণচরৈঃ প্রাবয়িত্বা কৈ অমাত্যাদয়ঃ তদ্বিদঃ তজ্জানন্তঃ সন্তঃ ভূষয়ন্তি তৎ বা কৈর্ভাটৈঃ ভূষয়ন্তি প্রশংসন্তি, তথা মমগুণৈঃ বা অগুণৈঃ কেযাং জনানাং ময়ি কীদৃক্ সম্প্রীতিঃ কেযাং বা অপ্রীতিঃ এতৎ অখিলং সমস্তং চারৈঃ গুণপুরুষৈঃ সংশ্রুত্য লোকতঃ সর্বদা জ্ঞাত্বা রাজা স্বকীৰ্ত্ত্যে স্বযশসে নিত্যং স্বহুগুণং ত্যজেৎ । প্রজাঃ নৈব অবমন্তেত, হে রাজন্ লোকঃ স্থাং নিন্দতি ইতি চারৈঃ সংশ্রাবয়িতঃ সন্ যদি দৌরাভ্যাদা কোপং করোতি তদা অসৌ নৃপঃ আত্মনঃ হুগুণানাং লোপকঃ লোপকারী অস্বীকারী । আত্মনঃ দোষাচ্ছাদনেন অতিবিরাগভাজমঃ । দোষে সতি কাকথা ! রামেণ সাধ্বী সীতা লোকাপবাদতঃ ত্যক্তা, শক্তেনাপি রামেণ কচিং অপবাদকারিণি রজকে অন্নোপি দণ্ডঃ ন ধৃতঃ কৃতঃ । যতঃ

ইহিলে প্রজাগণ অসন্তুষ্ট হয়, এই ক্ষণে গুণ চরের দ্বারা আপনার চরিত্রের অনুসন্ধান করিবেন, যে, কোন্ অমাত্যের পরিজ্ঞাতরূপে কোন্ দোষের ঘটনা হয়, কেবা নিন্দা করে কেবা প্রশংসা করে, কেবা প্রণয় ভাজন, কেবা সপ্ৰণয়ী, এই সমুদয় অবগত হইয়া স্বকীৰ্ত্তির জন্তে সর্বদা দোষের সংশোধন করিবেন ।

আর কেহ যদি বলে মহারাজ প্রজাগণ আপনাকে নিন্দা করে, তাহা শুনিয়া যদি তিনি কোপ প্রকাশ করেন তাহা ইহিলে জ্ঞানা গেল যে তিনি আপনার দোষের অস্বীকার করিলেন, কিন্তু তাহা রাজধর্ম নয় । মহারাজ জীরাষচন্দ্র কোন এক রজকের স্থানে আত্ম নিন্দা শ্রবণ করিয়া তিনি সেই রজকে দণ্ড করিলেও করিতে পারিতেন কিন্তু তাহা না করিয়া বরং তাহাকে অভয় প্রদান করেন এবং আপনার দোষ সংশোধনের

শক্তেনাপি হি ন ধ্রুতো দণ্ডোহস্মৈ রজকে কচিৎ ।  
 জ্ঞানবিজ্ঞান সম্প্রমো রাজা দত্তাহভয়োহপি চ ॥ ১৩৬  
 সমক্ষং বক্তিন ভয়াদ্ভাজো গুরুপি দুষণম্ ।  
 স্তুতিপ্রিয়া হি বৈ দেবা বিশ্বমুখ্যা ইতি শ্রুতিঃ ॥ ১৩৭  
 কিং পুনর্মুজা নিত্যং নিন্দাজঃ ক্রোধ-ইত্যতঃ ।  
 রাজা স্তভাগদণ্ডীশ্চাং স্কমী রঞ্জকঃ সদা ॥ ১৩৮ ॥  
 যৌবনং জীবনং চিত্তং ছায়া\*লক্ষ্মী\*চ স্বামিতা ।  
 চঞ্চলানি ষড়েতানি জ্ঞাত্বা ধর্ম্মরতো ভবেৎ ॥ ১৩৯ ॥

রাজা বামঃ জ্ঞানেন সামান্তেন বিশেষণ সম্পন্নঃ । তথা দত্তং অভয়ং যেন স দত্তাভয়ঃ ।  
 অপবাদশ্রবণেন স্বদোষসংশোধনসুভাবাং অপবাদিনে অভয়ং দত্তবান্ ইতি ভাবঃ । ১৩০ ।  
 ১৩১ । ১৩২ । ১৩৩ । ১৩৪ । ১৩৫ । ১৩৬ ।

লোকঃ রাজঃ গুরুমহদপি দুষণং ভয়াং সমক্ষং ন বক্তি । হি যস্মাং বিশ্বমুখ্যাঃ নারা-  
 যণপ্রভৃতয়ঃ দেবা অপি স্তুতিপ্রিয়াঃ স্তবসম্বৃষ্টাঃ ভবন্তি । ইতি শ্রুতিঃ বেদবচনং । মমুজাঃ  
 মানবাঃ কিং পুনঃ, স্তবেনৈব সর্ক্সে সম্ভবান্তি । ইত্যতঃ তস্মাং কারণাং নিত্যং সততং  
 যতঃ ক্রোধঃ নিন্দাজঃ নিদয়া জায়তে সঃ নৈব কর্তব্যঃ । রাজা স্তভাগদণ্ডী শোভন-  
 ভাগঃ তথা শোভনদণ্ডঃ যত্র বিদ্যাতে সঃ, স্কমী শোভনেন ক্ষমাবান্ তথা রঞ্জকঃ লোক-  
 প্রিয়ঃ শ্চাং । ১৩৭ । ১৩৮ ।

যৌবনং তাকণ্যং । জীবনং জীবিতং । চিত্তং মনঃ । ছায়া । লক্ষ্মীঃ শ্রীঃ । তথা

জন্তো প্রাণ স্বরূপা শ্রণয়িনী নির্দোষিণী জনকনন্দিনীকে পরিত্যজ-  
 করেন । অতএব স্নাত্তদোষের সংশোধন করা রাজার সর্ক্সতো ভাবে  
 কর্তব্য । ১৩০ । ১৩১ । ১৩২ । ১৩৩ । ১৩৪ । ১৩৫ । ১৩৬ ।

কিন্তু রাজার কোন গুরুতর দোষ থাকিলেও তাহা স্বাক্ষাৎ প্রকাশ করিবে  
 না । যেহেতু বেদে উক্ত আছে, নারায়ণ প্রভৃতি দেবতারাও স্তুতি বাক্যে সম্বৃষ্ট  
 হইয়া থাকেন, অতএব স্তুতি করাই কর্তব্য । বাহাতে কোপের উৎপত্তি হয়  
 এমন নিন্দাবাক্যের ব্যবহার কখনই করিবে না । যেহেতু রাজা প্রাতিপালক,  
 দণ্ডবিধায়ক, ক্ষমাবান্ এবং লোক-প্রিয় সততই হইয়া থাকেন । ১৩৭ । ১৩৮ ।

যৌবন, জীবন, মন, ছায়া, লক্ষ্মী এবং আধিপত্য, এই ছয়টিই চঞ্চল,

অদানেনাপমানেন ছলাক্ কটুবাक्यतः ।

রাজ্ঞঃ প্রবলদণ্ডেণ নৃপং মুঞ্চতি বৈ প্রজা ॥ ১৪০ ॥

বিপরীতগুণৈরেভিঃ সাময়্যা রজ্যতে প্রজা ।

এক স্তনোতি দুষ্কীর্তিঃ দুঃশ্রুণঃ সর্বশো ন কিম্ ॥ ১৪১ ॥

মৃগয়াক্ষাস্তথাপানং গর্হিতানি মহীভুজাম্ ।

দৃষ্টান্তেষ্ট্যস্তবিপদো পাণ্ডুনৈষধবিক্ষিষু ॥ ১৪২ ॥

স্বামিতা আধিপত্যঃ । এতানি ষট্ চক্ৰলানি অস্থিরাণি জাজ্ঞা ধর্মবতঃ ধর্মনিষ্ঠো ভবেৎ । ২৩৯ ।

প্রজা অদানেন দানরাহিত্যেন, অপমানেন অবমানয়া; ছলাং কাপট্যাং । কটুবাक्यतः দুর্হচসা । তপ্তা প্রবলদণ্ডেন গুরুতরদণ্ডবিধানেন নৃপং মুঞ্চতি ত্যজতি । ১৪০ ।

এভিঃ বিপরীতে গুণৈঃ পূর্বোক্তঅদানাদিতি দুঃশ্রুণৈঃ সাময়্যা সপ্তত্রয়োদিশিঃ প্রজা নারজ্যতে । অথবা এভির্বিপরীতগুণৈঃ দানমানাদিভিঃ রজ্যতে অমুরাগ মাতনোতি । একো দুঃশ্রুণঃ দোষঃ দুষ্কীর্তিঃ তনোতি, সর্বশঃ সমস্তাঃ কিং ন । ১৪১ ।

মৃগয়া, অক্ষীর্দ্যুতানি তথা পানং মদ্যপানং । এতানি মহীভুজাং রাজ্ঞাং গর্হিতানি নিন্দিতানি । তেভ্যঃ ত্রিভ্যঃ পাণ্ডুনৈষধবিক্ষিষু, পাণ্ডবনলযাদবেষু বিপদো দৃষ্টাঃ স্রাঃ । ১৪২ ।

কোনটিই স্থিরস্থায়ী নয়, অতএব ইহা পরিজ্ঞাত হইয়া রাজা সর্বদা ধর্মকে আশ্রয় করিবেন । ১৩৯ ।

অনুপযুক্ত দান, অপমান, কাপট্যতা, দুর্হচা এবং গুরুতর দণ্ডবিধান করিলে সেই রাজাকে প্রজাগণ পরিত্যাগ করিয়া থাকে । ১৪০ ।

একে এইসকল দুর্গুণগুণের দ্বারা প্রজাগণ অসন্তুষ্ট হয় তাহাতে ইহার একটি দোষই কুকীর্তিকে বিস্তার করিতে শক্ত, আবার যদি সমুদয় কয়টি একত্র মিলিত হয় তাহা হইলে কি না সম্ভবে, অতএব ইহার সংশোধন করাই একান্ত কর্তব্য । ১৪১ ।

মৃগয়া, অক্ষীর্দ্যুতা এবং মদ্যপান, ইহা রাজার সম্বন্ধে নিত্য গর্হিত, এই তিনটি দুষ্কিয়া হইতেই পাণ্ডব, নল এবং যদুবংশ,

কামঃ ক্রোধঃ স্তথা মোহো লোভো মানো মদস্তথা ।  
 ষড়্‌বর্গ মুৎসজে দেন মস্মিংস্ত্যক্তে সখী নৃপঃ ॥ ১৪৩ ॥  
 দণ্ডক্যনৃপতিঃ কামাৎ ক্রোধাক্ত জনমেজয়ঃ ।  
 লোভা দৈলস্ত্যরাজর্ষি শ্মোহাদ্ বাতাপিরাসুরঃ ॥ ১৪৪ ॥  
 পৌলস্ত্যোরাক্সসো মানা ন্যদাদ্‌দস্তোদ্রবো নৃপঃ ।  
 প্রয়াতা নিধনং হেতে শক্রষড়্‌বর্গমাশ্রিতাঃ ॥ ১৪৫ ॥

অতঃ কারণাৎ কামঃ ক্রোধঃ মোহঃ লোভঃ মানঃ তথা মদঃ এনং ষড়্‌বর্গং উৎসজেৎ  
 ত্যজেৎ । অস্মিন্ ষড়্‌বর্গে কামাদিকে ত্যক্তে সতি নৃপঃ সখী ভবতি । ১৪৩ ।

শক্রষড়্‌বর্গং শক্ররূপষড়্‌বর্গং কামাদিকং আশ্রিতাঃ সন্তুঃ এতে রাজানঃ নিধনং  
 দিনাশং প্রয়াতাঃ গতাঃ । তথাহি, দণ্ডক্যো নৃপতিঃ কামাৎ । জনমেজয়ঃ ক্রোধাৎ ।  
 ঐলঃ ইলাতনয়ো বাজর্ষিঃ লোভাৎ । বাতাপিঃ অসুরঃ মোহাৎ অজ্ঞানাৎ । পৌলস্ত্যঃ  
 রাবণঃ মানাৎ । তথা দস্তোদ্রবঃ দস্তপুত্রঃ মদাৎ গর্ভাৎ । ১৪৪ । ১৪৫ ।

বিপদাপন্ন হইয়াছিলেন । অতএব নৃপতিগণ কখনই এই সকল দুষ্ক্রিয়াতে  
 লিপ্ত হইবেন না । ১৪২ ।

কাম, ক্রোধ, মোহ, লোভ, মান এবং মদ, এই ষড়্‌বর্গকে সর্বদা পবি-  
 ত্যাগ করিবেন, এই ষড়্‌বর্গ পরিত্যাগ কবিলেই রাজা সুখভাজন হইতে  
 সমক্ষ হন । ১৪৩ ।

শক্রসদৃশ এই ষড়্‌বর্গকে আশ্রয় করিয়াই দণ্ডক্য প্রভৃতি ভূপতিগণ  
 কালের করাল কবলে নিপতিত হইয়াছিলেন । অর্থাৎ মহারাজ দণ্ডক্য,  
 কামের বশতাপন্ন হইয়াই মৃত্যুমুখে নিপতিত হন । মহারাজ জনমেজয়,  
 ক্রোধপরতন্ত্র ইহারাই আত্ম বিনাশে বাধ্য হইয়াছেন । ইলার পুত্র মহারাজ  
 পুরুরবা লোভেতে নষ্ট হন । দৈত্যরাজ বাতাপি মোহতায় লিপ্ত হইয়া  
 মৃত্যুমুখে শয়ন করেন । মহর্ষি পুলস্ত্যের সন্তান দৌর্দগু প্রতাপাশ্রিত  
 রাক্ষসরাজ রাবণ অভিমান করিয়াই কৃতান্তকে স্মরণ করেন । এবং দস্তের  
 পুত্রও মদগর্ভে গর্ভিত হইয়াই নিপতিত হইয়াছেন । অতএব বিষদৃশ এই  
 বিষম ষড়্‌বর্গেতে কখনই ভূপতিগণ লিপ্ত হইবেন না । ১৪৪ । ১৪৫ ।



শক্রষড়্‌বর্গ মুৎসৃজ্য জামদগ্ন্যঃ প্রতাপবান ।  
 অশ্বরীষো মহাভাগো বৃভূজাতে চিরং মহীম্ ॥ ১৪৬ ॥  
 বর্দ্ধয়স্মিহ ধর্মাথো সেবিতৌ সন্তিরাদরাৎ ।  
 নিগ্রহিতেন্দ্রিয়গ্রামঃ কুর্কীত গুরুসেবনম্ ॥ ১৪৭ ॥  
 শাস্ত্রায় গুরুসংযোগঃ শাস্ত্রং বিনয়বুদ্ধয়ে ।  
 বিদ্যাভিনীতো নৃপতিঃ সতাং ভবতি সন্নতঃ ॥ ১৪৮ ॥  
 প্রের্যমানোহপ্যসদ্বৃত্তৈ নাকার্যেযু প্রবর্ততে ।  
 শ্রদ্ধা স্মৃতি লোকতশ্চ মনসা সাধুনিশ্চিতম্ ॥ ১৪৯ ॥

প্রতাপবান্ জামদগ্ন্যঃ পরশুবামঃ তথা মহাভাগঃ অশ্বরীষঃ তৌ শক্রষড়্‌বর্গঃ উৎসৃজ্য  
 ত্যজ্য চিরং মহীম্ পৃথীং বৃভূজাতে ভুক্তবস্তো ভবতঃ । ১৪৬ ।

রাজা ইহ জগতি নিগ্রহিতেন্দ্রিয়গ্রামঃ জিতেন্দ্রিয়ঃ সন্ সন্তিঃ সাধুভিঃ সেবিতৌ  
 ধর্মাথৌ বর্দ্ধয়ন আদরাৎ যজ্ঞাৎ গুরুসেবনং সাধুসেবনং কুর্কীত । ১৪৭ ।

শাস্ত্রায় শাস্ত্রজ্ঞানায় গুরুসংযোগঃ বিনয়বুদ্ধয়ে শাস্ত্রং । নৃপতিঃ বিদ্যাভিনীতঃ বিদ্যয়া  
 শাস্ত্রেণ বিনয়শীলো ভবতি । ইতি সতাং পণ্ডিতানাং সন্নতঃ স্তাৎ । ১৪৮ ।

যৌ মহীপতিঃ অসদ্বৃত্তৈঃ দুর্কৃত্তৈঃ পুরুষৈঃ সহ প্রের্যমাণোহপি অকার্যেযু অসৎ-  
 কার্যেযু ন প্রবর্ততে । তথা শ্রুত্যা বেদেন স্মৃত্যা ধর্মশাস্ত্রেণ লোকতঃ আচারেণ মনসা চ  
 সাধুনিশ্চিতং মুনিনিশ্চিতং যৎ ধর্মসংজ্ঞং কর্ম, তৎ ব্যবশ্রুতি সেবতে । যশ্চ আদান-

প্রতাপশালী ভার্গব এবং মহাভাগ অশ্বরীষ ইহারা এই অনর্থ নষ্টকারক  
 ষড়্‌বর্গকে পরিত্যাগ করিয়াই চিরকাল পৃথিবীকে উপভোগ করিয়া  
 গিয়াছেন । ১৪৬ ।

রাজা প্রথমত ইন্দ্রিয়গণকে দমন করিবেন, তদনন্তর সাধুগণের পরি-  
 সেবিত ধর্মার্থের সম্বন্ধনা করিয়া গুরুজনের সেবায় রত হইবেন । ১৪৭ ।

গুরু সংযোগ হইলে শাস্ত্র জ্ঞান হয়, শাস্ত্র জ্ঞান হইলে বিনয়ের আধি-  
 ক্যতা জন্মে অতএব নৃপতিগণ সর্বদা বিজ্ঞার আলোচনার দ্বারা বিনয়কে  
 আশ্রয় করিবেন । ইহাই সাধু সম্বৃত্ত নিয়ম । ১৪৮ ।

যে রাজা দুর্বৃত্ত পুরুষের সহিত অসৎ কার্যে প্রবর্ত্ত না হন এবং বেদ,  
 স্মৃতি, লোকাচার ও মনের দ্বারা ধর্মকার্যের নিশ্চয় করিয়া তাহাতে আসক্ত  
 থাকেন, আর আদান-প্রদান সম্বন্ধে কাহাকে কি দান করা কর্তব্য এবং

যং কৰ্ম ধৰ্ম্মসঙ্গং তদ ব্যবস্থতি চ পণ্ডিতঃ ।  
 আদদানপ্রতিদানকলাসম্যক্ মহীপতিঃ ॥ ১৫০ ॥  
 জিতেন্দ্রিয়শ্চ নৃপতে নীতিশাস্ত্রানুসারিণঃ ।  
 ভবন্ত্যচ্চলিতা লক্ষ্ম্যাঃ কীর্তয়শ্চ নভঃ স্পৃশঃ ॥ ১৫১  
 আত্মীক্ষিকী ত্রয়ী বার্তা দণ্ডনীতিশ্চ শাস্বতী ।  
 বিদ্যাশ্চতস্র এবৈতা অভ্যাসেৎ নৃপতিঃ সদা ॥ ১৫২ ॥  
 আত্মীক্ষিক্যাং তর্কশাস্ত্রং বেদান্তাদ্যাং প্রতিষ্ঠিতম্ ।  
 এয়াং ধর্মোহপ্যধর্মশ্চ কামোহকামঃ প্রতিষ্ঠিতঃ ॥ ১৫৩ ॥

প্রতিদানয়োঃ গ্রহণার্পণয়োঃ কলানু অংশেষু কুত্র কিং দানং কর্তব্যং কুতো বা কিং  
 গৃহিতব্য মিত্যেব সম্যক্ স্থবিচক্ষণঃ স্থাৎ সএব পণ্ডিতঃ । ১৪৯ । ১৫০ ।

জিতেন্দ্রিয়শ্চ নীতিশাস্ত্রানুসারিণঃ নৃপতে: লক্ষ্ম্যা: সম্পদ: উচ্চলিতা: উন্নতা: তথা  
 কর্তীয়শ্চ নভ: স্পৃশ: আকাশস্পর্শিনো ভবন্তি । ১৫১ ।

আত্মীক্ষিকী, ত্রয়ী, বার্তা, তথা দণ্ডনীতি: এষা চতুর্বিধা শাস্বতী চিরন্তনী বিদ্যা স্থাৎ,  
 এতাশ্চতস্র: বিদ্যা: রাজা সদা অভ্যাসেৎ । ১৫২ ।

আত্মীক্ষিক্যাং বিদ্যায়াং বেদান্তাদ্যাং বেদান্ত-প্রভৃতিতর্কশাস্ত্রং প্রতিষ্ঠিতং । এয়াং  
 ধর্ম: অধর্মশ্চ কাম: অকামশ্চ প্রতিষ্ঠিত: । ১৫৩ ।

কোন ব্যক্তি হইতেই বা কি গ্রহণ করা উচিত, ইহাতে সম্যকরূপে যিনি  
 বিচক্ষণ তিনিই পণ্ডিত । ১৪৯ । ১৫০ ।

যে রাজা নীতিশাস্ত্রে তৎপর হইয়া ইন্দ্রিয়গণকে বশীভূত করিতে সক্ষম  
 হন তাঁহার জীৱিকি এবং যশোরাশি বিস্তৃত হইয়া আকাশকে পর্য্যন্ত স্পর্শ  
 করে । ১৫১ ।

আত্মীক্ষিকী, ত্রয়ী, বার্তা এবং দণ্ডনীতি, এই চতুর্বিধ প্রকার, চিরন্তনী  
 বিজ্ঞাকেই রাজা সর্বদা অভ্যাস করিবেন । ১৫২ ।

আত্মীক্ষিকী বিজ্ঞাতে বেদান্ত প্রভৃতি তর্কশাস্ত্র । ত্রয়ী বিজ্ঞাতে ধর্ম,  
 অধর্ম, কাম এবং নিকাম । বার্তাতে অর্থ উপার্জনাদি, এবং দণ্ডনীতিতে

অর্থানর্থো তু বার্তায়াং দণ্ডনীত্যাং নয়ানয়ৌ ।

বর্ণাঃ সৰ্ব্বাশ্রমশ্চৈব বিদ্যাস্বাস্থ প্রতিষ্ঠিতাঃ ॥ ১৫৪ ॥

অঙ্গানি বেদাশ্চত্বারো মীমাংসা শ্রায়বিস্তরঃ ।

ধৰ্ম্মশাস্ত্রপুরাণানি ত্রয়ীদং সৰ্ব্ব মুচ্যতে ॥ ১৫৫ ॥

কুসীদকৃষিবাণিজ্যং গোরক্ষা বার্তয়োচ্যতে ।

সম্পন্নো বার্তয়া সাধু নরভেদ্যে মূচ্ছতি ॥ ১৫৬ ॥

বার্তায়াং অর্থানর্থো, অর্থশ্চ অনর্থশ্চতো, দণ্ডনীত্যাং নয়ানয়ৌ নয়শ্চ অনয়শ্চ তৌ প্রতিষ্ঠিতৌ ভবতঃ। বর্ণাঃ ব্রাহ্মণাদয়ঃ সৰ্ব্বাশ্রমাঃ আস্থ উক্তাস্থ বিদ্যাস্থ প্রতিষ্ঠিতাঃ নিয়তং হিতাঃ স্যুঃ। ১৫৪।

অঙ্গানি, শিক্ষা,-কল্প,-ব্যাকরণ,-নিরুক্ত,-ছন্দো,-জ্যোতিষাণি ; চত্বারোবেদাঃ ঋক্ যজুঃ সাম অথৰ্ব্বাখ্যাঃ, মীমাংসা, শ্রায়বিস্তরঃ তর্কসমূহঃ, ধৰ্ম্মশাস্ত্রাণি মন্বাদিপ্রণীতানি, তথা পুরাণানি, ইদং সৰ্ব্বং ত্রয়ী উচ্যতে । ১৫৫।

কুসীদং, 'কৃষিঃ কৃষিকার্য্যং, বাণিজ্যং পণ্যবৃদ্ধিঃ, তথা গোরক্ষা, ইদং সৰ্ব্বং বার্তয়া উচ্যতে। বার্তয়া সম্পন্নঃ সাধুর্জনঃ বৃত্তে জীবিকায়াঃ ন ভয়ং ঋচ্ছতি প্রাপ্নোতি । ১৫৬।

শ্রায় ও অন্ত্রায় রূপ দণ্ডবিধান প্রভৃতি উক্ত হইয়াছে। এই চতুর্নিধ প্রকার বিজ্ঞাই ব্রাহ্মণাদি বর্ণ সকলের একমাত্র আশ্রয়। ১৫৩ ৫ ১৫৪।

শিক্ষা, কল্প, ব্যাকরণ, নিরুক্ত, ছন্দ এবং জ্যোতিষ, এই ছয় প্রকার অঙ্গ। ঋক্, যজুঃ, সাম এবং অথৰ্ব্ব, এই চতুর্নিধ প্রকার বেদ। মীমাংসা, শ্রায়, মনু প্রভৃতি ধৰ্ম্মশাস্ত্র এবং পুরাণ। এই সকল বিজ্ঞার নাম ত্রয়ী বলিয়া উক্ত হইয়া থাকে। ১৫৫।

কুসীদবৃদ্ধি, কৃষিকার্য্য, বাণিজ্য এবং পশুপালন, এই সকল বিজ্ঞার নাম বার্তা। এই বার্তা বিজ্ঞা সম্পন্ন সাধুগণ কখনই জীবিকার জন্তে ভীত হয় না। ১৫৬।

দমোদগুং ইতিখ্যাত স্তম্মাদগুং মহীপতিঃ ।  
 তস্ম নীতি দগুনীতি নয়না নীতিরূচ্যতে ॥ ১৫৭ ॥  
 আত্মীক্ষিক্যাভ্যবিজ্ঞানা হর্ষশোকৌ ব্যদন্ততি ।  
 উভৌলোকাববাপ্তোতি এয়াং তিষ্ঠন্ যথাবিধি ॥ ১৫৮ ॥  
 আনুশংস্যাং পরোধর্মঃ সর্বপ্রাণভূতাং যতঃ ।  
 তস্মাদ্রাজানুশংসেন পালয়েৎ কৃপণং জনম্ ॥ ১৫৯ ॥  
 ন হি স্বস্থ মসিচ্ছন্ পীড়য়েৎ কৃপণং জনম্ ।  
 কৃপণং পীড়্যমানঃ স্মৃত্যুনা হস্তি পার্থিবম্ ॥ ১৬০ ॥

দগুঃ দমঃ ইতি খ্যাতঃ প্রসিদ্ধঃ তস্মাদ্ভ্যুদগুঃ মহীপতির্দগুঃ দমনশীলঃ । তস্ম মহী-  
 পতেঃ যা নীতিঃ সা দগুনীতিঃ, নয়নাং নির্ণয়াং নীতিঃ উচ্যতে । ১৫৭ ।

জনঃ আত্মীক্ষিক্যাং বিদ্যায়াং আত্মবিজ্ঞানাং আত্মাববোধাং হর্ষশোকৌ ব্যদন্ততি ।  
 ত্যজতি, তথা এয়াং বিদ্যায়াং যথাবিধি তিষ্ঠন্ উভৌ লোকৌ ঐহিকং পারত্রিকঞ্চ  
 প্রাপ্নোতি । ১৫৮ ।

যতঃ সর্বেষাং প্রাণভূতাং দেহিনাং আনুশংস্যাং দয়া পরমো ধর্মঃ । তস্মাৎ রাজা  
 আনুশংসেন দয়য়া কৃপণং দীনং জনং পালয়েৎ । ১৫৯ ।

স্বয়ং নিজং সুখং অসিচ্ছন্ কৃপণং দীনং জনং নহি পীড়য়েৎ, পীড়্যমানঃ কৃপণঃ দীনঃ  
 স্মৃত্যুনা পার্থিবং রাজ্যং হস্তি । ১৬০ ।

দগু শব্দের নাম দম ( দমনকারী রাজা ) এই জন্তে মহীপতি দগু নামে  
 বিখ্যাত হন, সেই মহীপতির যে নীতি তাহার নাম দগুনীতি ( রাজনীতি )  
 এবং নির্ণয় সাহার দ্বারা করা যায় তাহার নাম নীতি বলিয়া উক্ত হয় । ১৫৭ ।

আত্মীক্ষিকী বিজ্ঞার দ্বারা আত্মজ্ঞান হয়, আত্মজ্ঞান হইতে জীবগণ হর্ষ  
 বিষাদ রহিত হয় এবং ত্রয়ী বিজ্ঞাতে যথাবিধি প্রতিপন্ন হইলে ঐহিক এবং  
 পারত্রিক উভয় লোকই প্রাপ্ত হইয়া থাকে । ১৫৮ ।

প্রাণিমাত্রেরই দয়া পরম ধর্ম, অতএব রাজা দয়ালীল হইয়া সর্বদা দীন-  
 গণকে প্রতিপালন করিবেন । ১৫৯ ।

আপনার সুখের ইচ্ছা করিয়া দীনগণকে কখনই দুঃখিত করিবেন না।

সুজনৈঃ সঙ্গতং কুর্যাদ্ ধর্ম্মায় চ স্থায় চ ।

সেব্যমানস্ত সুজনৈর্ম্মহানতিবিরাজতে ॥ ১৬১ ॥

হিমাংশুমালী চ যথা নবোৎফুল্লোৎপলং সরঃ ।

আনন্দয়তিচেতাংসি তথা সুজনচেষ্টিতম্ ॥ ১৬২ ॥

গ্রীষ্মে সূর্য্যাংশুসন্তপ্ত মুদেজন মনাশ্রয়ম্ ।

মরুস্থল মিবোদগ্রং ত্যজে দুর্জনসঙ্গতম্ ॥ ১৬৩ ॥

নিখাসোদগীর্ণহৃতভুগ্ ধূমধূত্রীকৃতাননৈঃ ।

বরমাশীবিষৈঃ সঙ্গং কুর্যাম্বেব দুর্জনৈঃ ॥ ১৬৪ ॥

মহান জনঃ ধর্ম্মায় স্থায় চ সুজনৈঃ সাধুভিঃ সংসর্গং কুর্যাৎ, সুজনৈঃ সেব্যমানো-  
জনঃ অতি বিরাজতে অতিশয়ং শোভতে । ১৬১ ।

হিমাংশুমালী চক্রে যথা নবানি উৎফুল্লানি উৎপনানি কুমুদানি যস্মিন্ তাদৃশং সবঃ  
আজ্ঞাদয়তি তথা সুজনানাং সাধুনাং চেষ্টিতং আচরিতং চেতাংসি আনন্দয়তি । ১৬২ ।  
গ্রীষ্মে নিদাঘে যে সূর্য্যাংশবঃ রবিকিরণাঃ তৈঃ সন্তপ্তং উদেজনং ভীতিজনকং অনা-  
শ্রয়ং আশ্রয়রহিতং যৎ মরুস্থলং তদিব উগ্রং অতিভয়ঙ্করং দুর্জনসঙ্গতং অসাধুজন  
সংসর্গং ত্যজেৎ । ১৬৩ ।

নিখাসেন উর্দগীর্ণঃ যঃ হৃতভুগ্ অগ্নিঃ তস্ত ধূমেন ধূত্রীকৃতানি আননানি যেষাং  
তাদৃশৈঃ আশীবিষৈঃ সর্পৈঃ সহ বরং সঙ্গং কুর্যাৎ নতু দুর্জনেবেব ; বিষধবসঙ্গাদপি  
দুর্জনসঙ্গে ভয়াবহ ইতি ভাবঃ । ১৬৪ ।

যেহেতু দীনগণ ভুক্তি হইলে তাহারা আপনার মৃত্যুর দ্বারা নৃপতির মৃত্যু-  
বর্জন হয় । ১৬০ ।

মহৎ ব্যক্তি ধর্ম্মের জন্তে এবং সুখের জন্তে সর্বদা সাধু সংসর্গ করি-  
বেন, সাধু সেবিত মনুষ্যই অত্যন্ত শোভন-শীল । ১৬১ ।

চক্রে যেমন নবীন উৎফুল্ল কুমুদশালী সরোবরকে আজ্ঞাদিত করেন,  
তদ্রূপ সাধুগণের আচরণও চিত্তের অতিশয় আনন্দবর্দ্ধক হয় । ১৬২ ।

গ্রীষ্ম সময়ে প্রচণ্ড রবি-কিরণের দ্বারা উত্তপ্ত হইয়া নিরাশ্রয় মরুভূমি  
যেমন অতিশয় ভয়ানক হয়, সেইরূপ ভয়াবহ দুর্জনের সংসর্গকে সর্বদা  
পরিভ্যাগ করিবে । ১৬৩ ।

নিখাসের অগ্নির ধূমেতে ধূম্রবর্ণ আনন যে সকল দুর্জন, বরং

ক্রিয়তেহভ্যর্হণীয়ায় সূজ্ঞায় যথাঞ্জলিঃ ।

ততঃ সাধুতরঃ কার্য্যো দুর্জ্ঞানায় হিতার্থিনা ॥ ১৬৫ ॥

নিত্যং মনোহপহারিণ্যা বাচা প্রহ্লাদয়েজ্জগৎ ।

উদ্বৈজয়তি ভূতানি ক্রুরবাগ্ ধনদো পিসন্ ॥ ১৬৬ ॥

হৃদিবিক্তইবাত্যর্থং যথা স্তংতপ্যতে জনঃ ।

পীড়িতোহপি হি মেধাবী নতাং বাচ মুদীরয়েৎ ॥ ১৬৭ ॥

অভ্যর্হণীয়ায় পূজ্যায় সূজ্ঞায় যথা অঞ্জলিঃ ক্রিয়তে, হিতার্থিনা জনেন দুর্জ্ঞানায় ততঃ তস্মাদপি সাধুতরঃ শ্রেষ্ঠতরঃ অঞ্জলিঃ কার্য্যঃ । ১৬৫ ।

মনোহপহারিণ্যা মধুবয়া বাচা নিত্যং সততং জগৎ প্রহ্লাদয়েৎ সন্তোষয়েৎ । ক্রুরবাক্ ক্রুরা কর্কশা বাক্ যত্র তাদৃশো জনঃ ধনদঃ অর্থদোপি ভূতানি প্রাণিনঃ উদ্বৈজয়তি পরিতাপয়তি । ১৬৬ ।

মেধাবী বুদ্ধিমান্ জনঃ যথা বাচা হৃদি বিক্তইব অত্যর্থং অতিমাত্রং স্তংতপ্যতে তথা পৈরৈঃ পীড়িতোপি অভিহতোপি তাং নিষ্ঠুরাং বাচং ন উদীরয়েৎ কথয়েৎ । ১৬৭ ।

তাহাদের সহিত সংসর্গ করিবে, তথাচ দুর্জ্ঞানের সহিত সংসর্গ করিবে না । ১৬৪ ।

পূজনীয় সূজ্ঞানের প্রতি যেমন অঞ্জলিবদ্ধ হইতে হয়, শুভের ইচ্ছা করিলে দুর্জ্ঞানের প্রতি তাহা হইতেও শ্রেষ্ঠতর অঞ্জলিবদ্ধ হইবেক । ১৬৫ ।

সুমধুর বাক্যের দ্বারা সর্বদা জগৎকে আল্লাদিত করিবে, দুর্ভাক্য ব্যবহারীরা ধন প্রদান করিলেও তাহাতে মনুষ্যাগণ সন্তুষ্ট হয় না, বরং যারপর নাই কষ্টেরই অনুভব করিয়া থাকে । ১৬৬ ।

অতএব, যে বাক্যেতে হৃদয় বিদীর্ণ হয় এমন নিষ্ঠুর ধাক্কা কেহ বলিলেও বুদ্ধিমান মানব, তাহার প্রতি তদ্রূপ স্নেহ শূন্য বাক্য ব্যবহার করিবে না । ১৬৭ ।

প্রিয়মেবাভিধাতব্যং নিত্যং সংস্রু দ্বিঘৎস্ববা ।

শিখীবকেকাং বধুরাং বাচং ক্রতে জনপ্রিয়ঃ ॥ ১৬৮ ॥

মদরক্তস্য হংসস্য কোকিলস্য শিখণ্ডিনঃ ।

হরন্তি ন তথা বাচো যথা রাচো বিপশ্চিতাম্ ॥ ১৬৯ ॥

যে প্রিয়াণি প্রভাষন্তে প্রিয়মিচ্ছন্তি সংকৃতম্ ।

শ্রীমন্তো বন্দচরিতা বেদান্তে নরবিগ্রহাঃ ॥ ১৭০ ॥

নহীদৃশং সংবননং ত্রিষু লোকেষু বিদ্যতে ।

দয়া মৈত্রী চ ভূতেষু দানঞ্চ মধুরা চ বাক্ ॥ ১৭১ ॥

‘সংস্রু বন্ধু বা দ্বিঘৎস্ব শত্রু অপি প্রিয়মেব নতু অপ্রিয়ং নিত্যং সততং অভিধাতব্যং বক্তব্যং । জনপ্রিয়োজনঃ শিখী ময়ুর-ইব কেকাং মধুরাং বাচং ক্রতে কথয়তি । ১৬৮ । বিপশ্চিতাং’ বিহ্বাং বাচঃ যথা মনোহরন্তি, মদরক্তস্য হংসস্য কোকিলস্য তথা শিখণ্ডিনঃ ময়ুরস্য বাচোপি তথা ন । ১৬৯ ।

যে জনাঃ প্রিয়াণি হিতসাধীনি বচনানি প্রভাষন্তে বদন্তি, তে নরবিগ্রহাঃ মানবদেহ-ধারিণঃ শ্রীমন্তঃ লক্ষ্মীমন্তঃ তথা বন্দ্যং পূজনীয়ং চরিত্রং যেষাং তাদৃশাঃ দেবাঃ বক্তব্যাঃ । ১৭০ ।

ত্রিষু লোকেষু নহীদৃশং সংবননং বশীকরণং নহি নৈব বিদ্যতে । যথা ভূতেষু মানবেষু দয়া, মৈত্রী সৌহৃদ্যং, দানং, তথা মধুরা বাক্ । ১৭১ ।

আত্ম পক্ষই হউক বা শত্রু পক্ষই হউক সকলের প্রতিই সন্তোষ জনক বাক্য ব্যৱহার করিবে । ময়ুর যেমন সুমধুর বাক্যের দ্বারা সকলের প্রিয় হয়, প্রিয়কামী মানবেরাও তদ্রূপ প্রীতিজনক বাক্য ব্যবহার করিয়া সকলের প্রিয় হইবেন । ১৬৮ ।

বুদ্ধিজীবী লোকের বাক্যে যেমন চিত্ত প্রফুল্ল হয়, হংস, কোকিল অথবা ময়ুরের বাক্যেও তদ্রূপ হয় না । ১৬৯ ।

যে সচ্চরিত্র মনুষ্যেরা সর্বদা সুমধুর বাক্য ব্যবহার করেন তাঁহারা মনুষ্যের দেহধারী দেবতা বিশেষ, তাঁহাদের লক্ষ্মী কখনই বিচলিতা হন না । ১৭০ ।

দয়া, সৌজস্য, দান এবং মধুরবাক্য, ইহার সদৃশ বশীকরণ ত্রিলোকের মধ্যে আর নাই । ১৭১ ।

স্তুতি রাস্তিক্যপূতাত্মা পূজয়েদেবতাং সদা ।  
 দেবতাবদ্ গুরুজনমাশ্রয়চ্ছহদজনান্ ॥ ১৭২ ॥  
 প্রণিপাতেনহিগুরুন্ সতোহনুচানবেষ্টিতঃ ।  
 কুব্জীতাভিমুখান্ দেবান্ ভূতৈঃ স্কৃতকৰ্ম্মণা ॥ ১৭৩ ॥  
 সন্ত্যাবেনহরেমিত্রং সন্ত্যাবেন চ বান্ধবান্ ।  
 স্ত্রীভূত্যা প্রেমমানাভ্যাং দাক্ষিণ্যেনেতরং জনম্ ॥ ১৭৪ ॥  
 বলবান্ বুদ্ধিমান্ শূরো যোহি যুক্তপরাক্রমী ।  
 বিত্তপূৰ্ণাঃ মহীঃ ভূক্তে স ভূপো ভূপতির্ভবেৎ ॥ ১৭৫ ॥

আস্তিক্যপূতাত্মা ঈশ্বরে ভক্তিমান সন্ সদা দেবতাং দেবতাবদ্ গুরুজনান্ তথা আশ্র-  
 যচ্ছহদজনান্ বন্ধুন্ পূজয়েৎ ইতি স্তুতিরস্তি । ১৭২ ।

অনুচানৈঃ সান্ত্রবেদবিত্তিঃ সুপণ্ডিতৈঃ বেষ্টিতঃ পরিবৃতঃ সন্ প্রণিপাতেন সতঃ সাধুন্,  
 গুরুন্ গুরুজনান্, তথা ভূতৈঃ মঙ্গলায় স্কৃতকৰ্ম্মণা শোভনেন কার্য্যেণ দেবান্ অভিমুখান্  
 অহুকুলান্ কুব্জীত । ১৭৩ ।

সন্ত্যাবেন মিত্রং সন্ত্যাবেন বান্ধবান্ প্রেমমানাভ্যাং প্রেমা সন্মানেন চ স্ত্রীং ভূত্যাং তথা  
 দাক্ষিণ্যেন ঔদার্য্যেন ইতরং জনং হরেৎ বশীভূতং কুর্যাৎ । ১৭৪ ।

যঃ ভূপঃ বলবান্ বুদ্ধিমান্ শূরঃ প্রতাপযুক্তঃ তথা যুক্তপরাক্রমী যুক্তঃ উচিতঃ  
 পরাক্রমতে যঃ তাদৃশঃ স ভূপতিঃ সমগ্রপৃথিবীপতিঃ সন্ বিত্তপূৰ্ণাঃ মহীঃ  
 ভূক্তে । ১৭৫ ।

ঈশ্বর আছেন ইহা বিশ্বাস করিয়া ভক্তিপূৰ্ব্বক দেবতাগণকে দেবতার  
 স্তায় গুরুজনকে এবং আত্মার সঙ্গ বন্ধুবর্গকে পূজা করার নাম স্তুতি । ১৭২ ।

পণ্ডিতসংসর্গী রাজাগণ আপনার মঙ্গলের জন্তে প্রণিপাতের দ্বারা  
 গুরুজনকে সৎকার্য্যের দ্বারা দেবতাগণকে সন্ত্যাবের দ্বারা মিত্র ও বান্ধব-  
 গণকে, প্রেমের দ্বারা ভাৰ্য্যাকে সন্মানের দ্বারা ভূত্যাগণকে এবং ঔদার  
 চরিত্রের দ্বারা সাধারণ ব্যক্তিগণকে বশীভূত করিবেন । ১৭৩ । ১৭৪ ।

যে রাজা বলবান্ বুদ্ধিমান শূর এবং উপযুক্ত পরাক্রমশালী হইবেন তিনিই  
 এই বস্তু প্রসবা বস্তুজরাকে উপভোগ করিতে সক্ষম হইবেন । ১৭৫ ।



পরাক্রমো বলং বুদ্ধিঃ শৌর্য্যমেতে বরাণ্ডণাঃ ।

এভিহীনোহন্তুগুণযুগ্ মহীভূক্‌সধনোহপি চ ॥ ১৭৬ ॥

মহাং স্বল্লাং নৈবভুঙ্তে দ্রাবরাজ্যাং বিনশ্চতি ।

মহাধনাচ্চনৃপতের্ব্বিভাত্যল্লোহপি পার্ধিবঃ ॥ ১৭৭ ॥

অব্যাহতাজ্ঞস্তেজস্বী এত্তিরব গুণৈর্ভবেৎ ।

রাজ্ঞঃ সাধারণাস্থ্যে ন শক্তা ভূপ্রসাধনে ॥ ১৭৮ ॥

পূজ্যস্বেভিগুণৈ ভূপো ন ভূপঃ কুলসম্ভবঃ ।

নকূলে পূজ্যসেঁ যাদৃগ্ বলশৌর্য্যপরাক্রমৈঃ ॥ ১৭৯ ॥

পরাক্রমঃ বলং বুদ্ধিঃ তথা শৌর্য্যং, এতে বরাঃ শ্রেষ্ঠাঃ গুণাঃ । এভিগুণৈর্হীনঃ অন্তুগুণযুগ্ ভূমিভূক্ রাজা সধনোপি ধনবানপি স্বল্লামপি মহীং নৈব ভুঙ্তে । প্রত্যা দ্রাব শীঘ্রং রাজ্যাং বিনশ্চতি ভ্রশ্চতি । যচ্ এভিঃ পরাক্রমাদিভিগুণৈঃ অব্যাহতাজ্ঞঃ অস্থলিচিহ্নঃ তথা তেজস্বী ভবেৎ স অল্লোহপি অসমৃদ্ধোপি পার্ধিবঃ মহাধনাং নৃপতেঃ বিভাতি শোভতে । অন্তে সাধারণাঃ সামান্য়াঃ জনাঃ ভূপ্রসাধনে পৃথিবীবশীকরণে ন শক্তাঃ স্যুঃ । ১৭৬ । ১৭৭ । ১৭৮ ।

ন কূলে ন কুলজাতস্বৈপি এভিঃ বলশৌর্য্যপরাক্রমৈঃ গুণৈঃ ভূপঃ যাদৃক্ পূজ্যঃ কুল-সম্ভবঃ রাজবংশসম্ভবোহপি ভূপঃ ন তাদৃক্ পূজ্যতে । ১৭৯ ।

পরাক্রম, বল, বুদ্ধি এবং শৌর্য্য এই সকল মহদগুণ যে রাজার না থাকে তিনি যদি প্রচুর ধনশালীও হন তথাপি অল্পমাত্র ভূমিকেও রক্ষা করিতে সক্ষম হন না ; বরং তাঁহাকে সহসাই রাজ্যাচ্যুত হইতে হয় । যে রাজা এই সকল প্রভুত গুণের দ্বারা অভিযুক্ত ও তেজস্বী হন, তিনি সামান্য সন্মুদ্র-শালী হইলেও ধনবান রাজাগণ হইতে শোভনশীল । ১৭৬ । ১৭৭ । ১৭৮ ।

বল, শৌর্য্য এবং পরাক্রমশীল রাজা রাজবংশসম্ভূত না হইলেও যেমন পুঙ্খনীয় হন, রাজবংশপ্রসূত রাজাও উক্ত গুণসম্পন্ন না হইলে তদ্রূপ হইবেন না । ১৭৯ ।

খনিঃ সৰ্বধনস্যোয়ং দেবদৈত্যবিমর্দিনী ।  
 ভূম্যৰ্থে ভূমিপত্যঃ স্বাস্থ্যং নাশয়ন্ত্যপি ॥ ১৮০ ॥  
 উপভোগায় চ ধনং জীবিতং যেন রক্ষিতম্ ।  
 নরক্ষিতাতু ভূর্যো ন কিং তস্য ধনজীবিতম্ ॥ ১৮১ ॥  
 ন যথেষ্টব্যয়ালং সক্ষিতস্ত ধনং ভবেৎ ।  
 সদাগমাৎ বিনাকস্য কুবেরস্তাপি নাঞ্জসা ॥ ১৮২ ॥  
 লক্ষকর্মিতো ভাগো রাজতো যস্য জায়তে ।  
 বৎসরে বৎসরে নিত্যং প্রজানাস্তুকিপীড়নৈঃ ॥ ১৮৩ ॥

ইয়ং দেবদৈত্যবিমর্দিনী অরাস্ত্রবিধ্বংসিনী ভূমিঃ সৰ্বধনস্যখানিঃ আকরঃ । অস্তা  
 এব ভূমের্থে ভূমিপত্যঃ স্বাস্থ্যং নাশয়ন্তি । ১৮০ ।

যেন রাজা উপভোগায় ধনং জীবিতঞ্চ রক্ষিতং কিন্তু ভূঃ পৃথিবী ন রক্ষিতা । তস্য  
 ধন জীবিতৈঃ ধনৈঃ জীবনৈশ্চ কিং প্রয়োজনম্ । ১৮১ ।

কস্তাপি জনস্য সক্ষিতং ধনং সদা অগমাৎ নিত্যলাভং বিনা যথেষ্টব্যয়ায় ন অলং  
 সর্থো ভবেৎ । কুবেরস্তাসি ন অঞ্জসা সমানভাবেন ন সমর্থঃ স্থান্ধিতি ভাবঃ । ১৮২ ।

যস্য বৎসরে বৎসরে প্রতিবৎসরং প্রজানাঃ অবিপীড়নৈঃ পীড়নং বিনা । নিত্যং  
 নিয়মিতং লক্ষকর্মিতোভাগঃ লক্ষমুদ্রারূপরাজস্বং রাজতঃ রাজ্যং জায়তে উপদ্যাতে সঃ

এই পৃথিবী সকল ধনের আকর, ইহার জন্তে দেবাস্ত্রগণও মৃত্যুমুখে  
 শয়ন করেন, এবং নরপতিগণও ইহার জন্তেই আত্ম বিনাশে বাধ্য হইয়া  
 পরলোক আশ্রয় করিয়া থাকেন । ১৮০ ।

যে রাজা পৃথিবীকে প্রতিপালন না করিয়া উপভোগের জন্তে ধন  
 এবং জীবনকে সঞ্চয় করেন, তাঁহার সেই ধন ও জীবন উভয়ই  
 নিকল । ১৮১ ।

নিত্য লাভ ব্যতীত কেহই সক্ষিত ধনকে যথেষ্টরূপ ব্যয় করিতে সমর্থ  
 হয় না ; আয়ের প্রতি দৃষ্টি না করিয়া অনবনত ইচ্ছারূপ ব্যয় করিলে  
 কুবেরের তুল্য ধনশালীকেও পরিণামে বিপদাপন্ন হইতে হয় । অতএব  
 বাহাতে ধনের রক্ষি হয় রাজা সর্বদা তাহার জন্তে যত্ন করিবেন । ১৮২ ।

প্রজাগণকে পীড়ন না করিয়া যে রাজার রাজ্য হইতে বার্ষিক এক লক্ষ

সামন্তঃ স নৃপঃ প্রোক্তো যাবল্লক্ষত্রয়াবধি ।

তদুর্দ্ধং দশলক্ষান্তো নৃপো মাণ্ডলিকঃ স্মৃতঃ ॥ ১৮৪ ॥

তদুর্দ্ধং ভবেদ্রাজা যাবদ্বিংশতি লক্ষকঃ ।

পঞ্চাশল্লক্ষপর্য্যন্তো মহারাজঃ প্রকীর্তিতঃ ॥ ১৮৫ ॥

ততস্ত কোটিপর্য্যন্তঃ স্বরাট্ সত্রাট্ ততঃ পরম্ ।

দশকোটিমিতো যাবদ্বিরাট্ তু তদনন্তরম্ ॥ ১৮৬ ॥

পঞ্চাশৎকোটিপর্য্যন্তঃ সার্বভৌমস্ততঃ পরম্ ।

সপ্তদ্বীপা চ পৃথিবী যস্য বশ্যা ভবেৎ সদা ॥ ১৮৭ ॥

সামন্তঃ প্রোক্তঃ । লক্ষত্রয়াবধি-লক্ষত্রয়পর্য্যন্তঃ রাজস্বং যন্ত উৎপদ্যতে স নৃপঃ । তদুর্দ্ধং দশলক্ষান্তঃ লক্ষচতুষ্টিয়াবধি-দশলক্ষপর্য্যন্তঃ যন্ত প্রতিবৎসরং উৎপদ্যতে সঃ মাণ্ডলিকঃ স্মৃতঃ কথিতঃ । ১৮৩ । ১৮৪ ।

তদুর্দ্ধং যাবদ্বিংশতিলক্ষকঃ একাদশলক্ষাবধি বিংশতিলপর্য্যন্তঃ যন্ত উৎপদ্যতে স রাজা ভবেৎ । তদুর্দ্ধং একবিংশতিলক্ষাবধি-পঞ্চাশল্লক্ষপর্য্যন্তঃ যন্ত স মহারাজঃ প্রকীর্তিতঃ কথিতঃ । ততস্তদুর্দ্ধং কোটিপর্য্যন্তঃ একপঞ্চাশল্লক্ষাবধি-কোটিপর্য্যন্তঃ যন্ত সঃ স্বরাট্ । ততস্তদুর্দ্ধং দশকোটিপর্য্যন্তঃ কোটিদ্বয়াবধি-দশকোটিপর্য্যন্তঃ যন্ত স সত্রাট্ । তদনন্তরং পঞ্চাশৎকোটিপর্য্যন্তঃ বিরাট্ ভবতি । ততঃপরং সপ্তদ্বীপা পৃথিবী যন্ত সদা বশ্যা বশং গতঃ সঃ সার্বভৌমঃ চক্রবর্তীত্যাংস্তাঃ ১৮৫ । ১৮৬ । ১৮৭ ।

টাকা উৎপন্ন হয় তাঁহাকে সামন্ত বলে । যাহার তিন লক্ষ টাকা উৎপন্ন হয় তাঁহার নাম নৃপ । যাহার দশ লক্ষ টাকা উৎপন্ন হয় তাঁহার নাম মাণ্ডলিক । ১৮৩ । ১৮৪ ।

দশলক্ষ হইতে যাহার বিংশতি লক্ষ পর্য্যন্ত উৎপন্ন হয় তাহার নাম রাজা । বিংশতি লক্ষের উর্দ্ধ পঞ্চাশৎ লক্ষ পর্য্যন্ত যাহার উৎপন্ন তাহার নাম মহারাজ । কোটি দুজা বাহার উৎপন্ন হয় তাহার নাম স্বরাট্ । দশকোটি পর্য্যন্ত যাহার উৎপন্ন হয় তাহার নাম সত্রাট্ । দশকোটি হইতে পঞ্চাশৎ কোটি পর্য্যন্ত যাহার উৎপন্ন হয় তাহার নাম বিরাট্ । এবং তাহার পর সপ্ত দ্বীপা পৃথিবী যাহার অধিকৃত । তাঁহার নাম চক্রবর্তী বলিয়া উক্ত হইয়া থাকে । ১৮৫ । ১৮৬ । ১৮৭ ।

স্বভাগভৃত্যাদাস্তে প্রজানাং নৃপঃ কৃতঃ ।  
 ব্রহ্মণা স্বামিরূপপশু পালনার্থং হি সর্বদা ॥ ১৮৮ ॥  
 সামস্তাদি সমায়েতু ভৃত্যে অধিকৃতা ভূবি ।  
 তেতুসামস্তসংজ্ঞাঃ স্যুঃ রাজভাগহরাঃ ক্রমাৎ ॥ ১৮৯ ॥  
 সামস্তাদিপদব্রহ্মা স্তত্তুল্যাং ভূতিপোষিতাঃ ।  
 মহারাজাদিভিস্তেতু হীনসামস্তসংজ্ঞকাঃ ॥ ১৯০ ॥  
 শতগ্রামাধিপোষন্ত সোহপি সামস্তসংজ্ঞকঃ ।  
 শতগ্রামে চাধিকৃতোহনুসামস্তো নৃপেণ সঃ ॥ ১৯১ ॥

ব্রহ্মণা বিধাতা স্বভাগএব ভূতিঃ তস্মা ভৃত্যে প্রজানাং দাস্তে কিস্করস্ব তথা সর্বদা  
 পালনার্থং স্বামিরূপো নৃপঃ কৃতঃ । রাজঃ ভূতিগ্রহাৎ প্রজানাং ভৃত্যং রক্ষণকারিত্বাৎ  
 স্বামিত্বমিতি ভাবঃ । ১৮৮ ।

যে তু জনাঃ ভূবি পৃথিব্যাং ভৃত্যে বেতনেন অধিকৃতাঃ প্রজানাং পালনকৰ্ম্মণি নিযুক্তাঃ  
 তে তু ক্রমাৎ সামস্তাদিসমাঃ সামস্তাদীনাং সমানাঃ সন্তঃ রাজভাগহরাঃ রাজকরগ্রাহিনঃ  
 সামস্তাদিসংজ্ঞাঃ স্যুঃ । ১৮৯ ।

যে তু সামস্তাদিপদেভ্যো ব্রহ্মাঃ চ্যুতাঃ সন্তঃ মহারাজাদিভিঃ ভৃত্যে বেতনেন পোষিতাঃ  
 পালিতাঃ তে তু হীনসামস্তসংজ্ঞাঃ ভবন্তি । ১৯০ ।

যন্ত শতগ্রামাণাং অধিপঃ সোপি সামস্তসংজ্ঞকঃ স্যাত । যন্ত নৃপেন শতগ্রামে অধিকৃতঃ  
 নিযুক্তঃ সঃ অনুসামস্তঃ উক্তঃ । ১৯১ ।

ভগবান্ ব্রহ্মা প্রজাদিগের কর্ত্ত্বরূপ বেতনের দ্বারা দাস এবং প্রতিপালন  
 করিবার জন্তে স্বামী স্বরূপে রাজার সৃষ্টি করিয়াছেন । ১৮৮ ।

যে মানবগণ পৃথিবীতে বেতনের দ্বারা প্রজাপালন কার্য্যে নিযুক্ত হন,  
 তাঁহারা সামস্তাদির তুল্য রাজস্ব গ্রহণ করেন প্রযুক্ত সামস্ত নামেই উক্ত  
 হইয়া থাকেন । ১৮৯ ।

গাহারা সামস্তাদি পদচ্যুত হইয়া মহারাজাদি কর্ত্ত্বক বেতনের দ্বারা  
 প্রতিপালিত হন তাঁহাদিগের নাম হীন সামস্ত । ১৯০ ।

যিনি একশত গ্রামের অধিপতি তাঁহার নামও সামস্ত । আর যিনি রাজা  
 কর্ত্ত্বক একশত গ্রামের অধিপত্যে নিযুক্ত হন তাহার নাম অনুসামস্ত । ১৯১ ।

অধিকৃতো দশগ্রামে নায়কঃ সচকীৰ্ত্তিতঃ ।

আশাপালোহযুতগ্রামভাগভাক্ চ স্বরাড়পি ॥ ১১২ ॥

ভবেৎ ক্রোশাশ্রকোগ্রামোরূপ্যকৰ্ষসহস্রকঃ ।

গ্রামার্ককং পল্লিসংজ্ঞং পল্লির্দ্বৈ কুন্তসংজ্ঞকং ॥ ১১৩ ॥

করৈঃ পঞ্চসহস্রৈর্বা ক্রোশঃ প্রোক্তঃ প্রজাপতেঃ ।

হস্তৈশ্চতুঃসহস্রৈর্বা মনোঃ ক্রোশস্য বিস্তরঃ ॥ ১১৪ ॥

সার্কদ্বিকোটীহস্তৈশ্চ ক্ষেত্রং ক্রোশস্য ব্রহ্মণঃ ।

পঞ্চবিংশশতৈঃ প্রোক্তং ক্ষেত্রৈস্তদ্বিনিবর্তনম্ ॥ ১১৫ ॥

যঃ দশগ্রামে অধিকৃতঃ নিযুক্তঃ সঃ নায়কঃ কীর্তিতঃ । যন্ত অযুতগ্রামাণাং ভাগভুক্ রাজস্বগ্রাহী সঃ আশাপালঃ তথা স্বরাড়পি কীর্তিতঃ । ১১২ ।

যঃ ক্রোশাশ্রকঃ ক্রোশৈকপরিচ্ছিন্নঃ তথা রূপ্যকৰ্ষ সহস্রকঃ সহস্ররৌপ্যমুদ্রা রাজস্বং যন্ত সঃ গ্রামঃ কথিতঃ । গ্রামার্কং পল্লিসংজ্ঞং সল্লীতি নাম্না প্রসিদ্ধং । তথা পল্লির্দ্বৈ কুন্ত-সংজ্ঞকং কুন্তনাম্না প্রসিদ্ধং ভবতি । ১১৩ ।

পঞ্চসহস্রৈঃ করৈঃ হস্তৈঃ পরিচ্ছিন্নো ভূভাগঃ ক্রোশঃ প্রজাপতেঃ প্রোক্তঃ কথিতঃ । প্রজাপতেরিত্তি কর্ত্তরি যষ্টী । চতুঃসহস্রৈঃ হস্তৈঃ ক্রোশস্ত বিস্তরঃ পরিমাণং মনোঃ প্রোক্তং । অত্রাপি মনোরিত্তি কর্ত্তরিযষ্টী । ১১৪ ।

সার্কদ্বিকোটীহস্তৈঃ ক্রোশস্ত ক্ষেত্রং ক্রোশমিতা ভূমিঃ তথা পঞ্চবিংশশতৈঃ ক্ষেত্রৈঃ ক্রোশমিতভূভাগৈঃ নিবর্তনং নাম ব্রহ্মণঃ প্রোক্তং । ব্রহ্মণ ইতি চ কর্ত্তরিযষ্টী । ১১৫ ।

যে ব্যক্তি দশ গ্রামের আধিপত্য করেন তাঁহার নাম নায়ক এবং যিনি দশসহস্র গ্রামের কর গ্রহণ করিয়া থাকেন তাঁহার নাম আশাপাল বা স্বরাট্ । ১১২ ।

সহস্র মুদ্রা কর ধার্যা হয় এমন এক ক্রোশ পরিমিত ভূমির নাম গ্রাম । অর্দ্ধ গ্রামের নাম পল্লি, অর্দ্ধ পল্লির নাম কুন্ত বলিয়া উক্ত হয় । ১১৩ ।

ভগবান্ ব্রহ্মা বলেন, পঞ্চসহস্র হস্ত পরিমিত ভূমির নাম ক্রোশ । কিন্তু, মনু বলেন, চতুঃসহস্র হস্ত পরিমিত ভূমির নাম ক্রোশ । ১১৪ ।

সার্ক দ্বিকোটী হস্ত পরিমিত ভূমির নাম ক্ষেত্র । পঞ্চবিংশতি ক্ষেত্র পরিমিত ভূমির নাম নিবর্তন । ১১৫ ।

মধ্যমামধ্যমং পক্ষং দৈর্ঘ্যং যচ্চতদঙ্গুলম্ ।  
 যবোদরৈরক্টিভিস্তদ দৈর্ঘ্যং স্থোলাস্ত পঞ্চভিঃ ॥ ১৯৬ ॥  
 চতুর্বিংশত্যঙ্গুলৈস্তৈঃ প্রাজাপত্যঃ করঃ স্মৃতঃ ।  
 সশ্বেষ্ঠো ভূমিমানেন তু তদন্যা স্বধমা মতাঃ ॥ ১৯৭ ॥  
 চতুঃ করাস্থকোদণ্ডো লঘুঃ পঞ্চকরাস্থকঃ ।  
 তদঙ্গুলং পঞ্চযবৈশ্মানবং মানমেবতৎ ॥ ১৯৮ ॥  
 বস্তুম্ভূমিসংখ্যাকৈর্যবৈর্দণ্ডঃ প্রজাপতেঃ ।  
 যবোদরৈঃ ষট্শতৈস্তু মানবো দণ্ড উচ্যতে ॥ ১৯৯ ॥

মধ্যমায়াঃ অঙ্গুল্যাঃ মধ্যমং যৎ পক্ষং তস্ত দৈর্ঘ্যং দীর্ঘপরিমাণং যৎ তৎ অঙ্গুলং উক্তং ।  
 তথা অষ্টভির্বানানং উদরৈঃ মধ্যভাগৈঃ দৈর্ঘ্যং দীর্ঘপরিমাণং তথা পঞ্চভিঃ যবোদরৈঃ  
 স্থোলাস্ত স্থলস্তে পরিচ্ছিন্নং যৎ তদপি অঙ্গুলং । ১৯৬ ।

তৈঃ চতুর্বিংশতিভিঃ অঙ্গুলৈঃ প্রাজাপত্যঃ প্রজাপতিসম্মতঃ করঃ হস্তঃ স্মৃতঃ । ভূমি-  
 মানে ভূমিপরিমাণে তু সঃ করঃ শ্রেষ্ঠঃ, তদন্যাস্থ করাঃ অধমাঃ মতাঃ জ্ঞেয়াঃ । ১৯৭ ।

চতুঃ করাস্থকঃ চতুর্হস্তমিতঃ দণ্ডঃ । পঞ্চকরাস্থকস্ত লঘু লঘুসংজ্ঞয়া কথিতঃ । ১৯৮ ।  
 বস্তুম্ভূমিসংখ্যাকৈঃ ( ৭৬৮ ) অষ্টষষ্ঠাধিক-সপ্তশতসংখ্যার্যবৈঃ প্রজাপতির্দণ্ডঃ । ষট্শতৈঃ  
 যবোদরৈঃ মানবো মনুসম্ভবো দণ্ডঃ উচ্যতে । ১৯৯ ।

মধ্যম অঙ্গুলীর মধ্যম পক্ষের দীর্ঘ পরিমাণের নাম অঙ্গুলী । এবং  
 আট যবের মধ্য পরিমাণ ও পাঁচ যবের স্থূল পরিমাণের নামও অঙ্গুলি  
 বলিয়া উক্ত হয় । ১৯৬ ।

চতুর্বিংশতি অঙ্গুলী পরিমিত বিস্তারের নাম হস্ত । এই ব্রহ্মোক্ত হস্তই  
 ভূমির পরিমাণের প্রতি প্রশস্ত । ১৯৭ ।

চারি হস্তের পরিমাণের নাম দণ্ড এবং পাঁচ হস্তের পরিমাণের নাম লঘু  
 বলিয়া উক্ত হয় । তন্মধ্যে সাতশত আটষষ্টি যব পরিমাণে প্রজাপতি সম্মত  
 দণ্ড এবং ছয়শত যব পরিমাণে মনু সম্মত দণ্ড । এই উভয়েরই পঞ্চবিংশতি  
 দণ্ড পরিমাণের নাম নিবর্তন ( কাটা ) । তাহার মধ্যেও দীর্ঘ ও প্রস্থে  
 পনের হাজার যব পরিমাণের দুই হাজার চারিগুণ অঙ্গুলির একশত পঁচিশ

পঞ্চবিংশতিভির্দৈশ্চৈরুভয়োস্ত নিবর্তনম্ ।

ত্রিংশচ্ছতৈরঙ্গুলৈর্যবেস্ত্রিপঞ্চসহস্রকৈঃ ॥ ২০০ ॥

সপাদশতহস্তৈশ্চ মানবংস্ত নিবর্তনম্ ।

ঊনবিংশতিসাহস্রৈর্দ্বিশতৈশ্চ যরোদরৈঃ ॥ ২০১ ॥

চতুর্বিংশশতৈরেব হস্তুলৈশ্চ নিবর্তনম্ ।

প্রাজাপত্যস্ত কথিতং শতৈশ্চৈব করৈঃ সদা ॥ ২০২ ॥

সপাদষট্শতা দণ্ডা উভয়োশ্চ নিবর্তনে ।

নিবর্তনান্যপিসদ্বোভয়োর্কৈ পঞ্চবিংশতিঃ ॥ ২০৩ ॥

পঞ্চসপ্ততিসাহস্রৈরঙ্গুলৈঃ পরিবর্তনম্ ।

মানবং ষষ্টিসাহস্রৈঃ প্রাজাপত্যং তথাস্তুলৈঃ ॥ ২০৪ ॥

পঞ্চবিংশাদিকৈহস্তৈরেকত্রিংশচ্ছতৈশ্চনোঃ ।

পরিবর্তন মাখ্যাৎ পঞ্চবিংশশতৈঃ করৈঃ ॥ ২০৫ ॥

পঞ্চবিংশতিদৈশ্চৈঃ নিবর্তনং ভবতি । তন্নি উভয়োঃ দীর্ঘস্থোলায়োঃ ত্রিপঞ্চসহস্রৈঃ  
যৈবৈঃ ত্রিংশচ্ছতৈরঙ্গুলৈঃ সপাদশতহস্তৈঃ মানবং মনুসম্ভবং নিবর্তনং । ঊনবিংশতিসহস্র-  
ষবোদরৈঃ চতুর্বিংশতিশতৈরঙ্গুলৈঃ, অপ্যুভয়োঃ দ্বিশতৈঃ হস্তৈঃ প্রাজাপত্যং নিবর্তনং  
কথিতং ; বস্তুতঃ শতহস্তৈরেব প্রাজাপত্যং নিবর্তনং ভাতি । ২০০ । ২০১ । ২০২ ।

উভয়োশ্চ মনুপ্রাজাপত্যয়োঃ নিবর্তনে সপাদষট্শতাঃ পঞ্চবিংশত্যাধিকষট্শতাঃ  
দণ্ডাঃ স্ত্যঃ । পঞ্চসপ্ততিসাহস্রৈরঙ্গুলৈঃ প্রাজাপত্যং পরিবর্তনং । তথা ষষ্টিসহস্র-  
রঙ্গুলৈঃ মানবং পরিবর্তনং উভয়োঃ পরিবর্তনয়োঃ পঞ্চবিংশতি নিবর্তনানি ভবন্তি ।  
পঞ্চবিংশাদিকৈঃ একত্রিংশচ্ছতৈহস্তৈঃ প্রাজাপত্যং পরিবর্তনং তথা পঞ্চবিংশশতৈঃ

হস্তে মনু সন্মত নিবর্তন । এবং ঊনিশহাস্রার যব পরিমাণের তিনহাস্রার  
অঙ্গুলীর (দীর্ঘ ও প্রস্থে) দুইশত হস্ত পরিমাণে অর্থাৎ একশত হস্তে প্রজা-  
পতি সন্মত নিবর্তন (কাটা) ইহীয়া থাকে । ১৯৮ । ১৯৯ । ২০০ । ২০১ । ২০২ ।

তাহার মধ্যেও তিন লক্ষ পঁচাত্তর হাজার যব পরিমাণের ষাইট  
হাজার অঙ্গুলীর দুই হাজার পঁচাত্তর হস্তে মনু সন্মত পরিবর্তন (বিঘা) ।

প্রাজাপত্যং পাদহীনচতুর্লক্ষ্যবৈ মনোঃ ।

অশীত্যধিকসাহস্রচতুর্লক্ষ্যবৈঃ পরম্ ॥ ২০৬ ॥

নিবর্তনানি দ্বাত্রিংশ মনুমানেন তস্মৈ বৈ ।

চতুঃসহস্রহস্তাঃ স্যুর্দশশতানি হি ॥ ২০৭ ॥

পঞ্চবিংশতিভির্দশৈশ্চতুর্ভুজৈঃ স্যুৎ পরিবর্তনে ।

কঠোরযুতসংখ্যাকৈঃ ক্ষেত্রং তস্মৈ প্রকীৰ্ত্তিতম্ ॥ ২০৮ ॥

চতুর্ভুজৈঃ সমং প্রোক্তং কঠভূপরিবর্তনম্ ।

প্রাজাপত্যেন মানেন ভূভাগহরণং নৃপঃ—॥ ২০৯ ॥

সদা কুৰ্ব্যাচ্চ স্বাপত্তৌ মনুমানেন নানুথা ।

লোভাৎ সংকর্ষয়েদ্ যন্তু হৌয়তে স প্রজোনুপঃ ॥ ২১০ ॥

কঠোর মানব পরিবর্তনং ভবতি । কিক পাদহীনচতুর্লক্ষ্যবৈঃ মনোঃ পরিবর্তনং তথা  
অশীতিসহস্রাধিকচতুর্লক্ষ্যবৈঃ পদং উৎকৃষ্টং প্রাজাপত্যং পরিবর্তনং আখ্যাতং । ২০৬ ।  
২০৮ । ২০৫ । ২০৬ ।

মনুমানেন পরিবর্তনে তস্মৈ মনোঃ চতুঃসহস্রহস্তাঃ অষ্টশতানি দশাঃ দ্বাত্রিংশরিবর্তনানি  
তিষ্ঠন্তি । ২০৭ ।

পঞ্চবিংশতিদৈশ্চতুর্ভুজৈঃ স্যুৎ তৈঃ অযুতসংখ্যাকৈঃ কঠোর ভূজৈঃ ক্ষেত্রং প্রকীৰ্ত্তিতং । ২০৮ ।

নৃপঃ প্রাজাপত্যেন মানেন ভূভাগহরণং সদা কুৰ্ব্যাৎ । অনুথা স্বাপত্তৌ মনুমানেন  
কঠ ভূপরিবর্তনং, যতঃ চতুর্ভুজৈঃ শতদৈশ্চ সমং প্রোক্তং অতো ন । ২০৯ । ২১০ ।

এবং চারিলক্ষ আশী হাজার যব পরিমাণের পচাত্তর হাজার অঙ্গুলীর তিন  
হাজার এক শত পঁচিশ হস্তে প্রাজাপতি সম্মত পরিবর্তন হইয়া থাকে । ২০৩ ।  
২০৪ । ২০৫ । ২০৬ ।

মনু সম্মত পরিবর্তনে মনুমানের চারিহাজার হস্তের আটশতদণ্ডে বত্রিশ  
নিবর্তন হয় । ২০৭ । পঁচিশ দণ্ডে এক ভূজ হয় দশহাজার ভূজে এক ক্ষেত্র  
হইয়া থাকে । ২০৮ ।

এই মনু সম্মত কঠে পরিবর্তন (কশা পরিমাণ) ইহা আপত্তিজনক  
অন্তএব ইহা ব্যবহার করিবে না । প্রাজাপতি সম্মত পরিমাণের দ্বারাই



ন দদ্যাদ্ভ্যাস্থলমপি ভূমেঃ স্বত্বনিবর্তনম্ ।

বৃত্ত্যর্থং কল্পয়েদ্ বাপি যাবদ্ গ্রাহস্ত জীবতি ॥ ২১১ ॥

শুণীভাবং দেবতার্থং বিসৃজেচ্চ সর্দৈব হি ।

আরামার্থং গৃহার্থং বা দদ্যাদ্ দৃষ্টী কুটুম্বিনম্ ॥ ২১২ ॥

নানাবৃক্ষলতাকীর্ণে পশুপক্ষিগণাবৃতে ।

স্ববহুদিক্ধান্তে চ ভূণকাঠমুখে সদা ॥ ২১৩ ॥

আসিক্কুনোগমাকূলে নাতিদূরমহীধরে ।

স্বরম্য সমভূদেশে রাজধানীং প্রকল্পয়েৎ ॥ ২১৪ ॥

গ্রাহঃ যাবৎ জীবতি তাবৎ বৃত্ত্যর্থং স্বত্বনিবর্তনং কল্পয়েৎ অতঃ ভূমেঃ দ্ব্যস্থলমপি ন দদ্যাৎ । ২১১ ।

শুণীভূপঃ দেবতার্থং ভূমিং বিসৃজেৎ, তথা কুটুম্বিনঃ গৃহিণঃ দৃষ্টী বিবিচ্য তস্ত আরামার্থং উদ্যানার্থং বা গৃহার্থঞ্চ দদ্যাৎ । ২১২ ।

রাজা, নানা বৃক্ষলতাকীর্ণে বহুবিধবৃক্ষলতাবিশিষ্টে, পশুপক্ষিগণৈঃ আবৃতে যুক্তে, সদা স্ববহুনি অতিপ্রচুরাণি উদকানি ধাত্যানি চ যস্মিন্ তথাভূতে, ভূণৈঃ কাঠৈশ্চ মুখে মুখ-  
করে, আসিক্কুং নৌতিঃ গমঃ গমনং তেন আকূলে যুক্তে, নাতিদূরঃ অদূরবর্তী মহীধরঃ  
পৰ্কতায়ত্ত্ব তাদৃশে, স্বরম্যে মনোহরে, সমভূদেশে সমানভূমিতাগে, রাজধানীং প্রকল্পয়েৎ  
স্থাপয়েৎ । ২১৩ । ২১৪ ।

রাজা ভূভাগ হরণ করিবেন, যেহেতু গ্রাহক ( প্রজাগণ ) যাবৎজীবনপর্য্যন্ত  
জীবনোপায়ের জন্তে ভূমির স্বত্ববান্ হইয়া থাকে অতএব তাহারা দুই অস্থলি  
পরিমিত ভূমিও ত্যাগ করিতে বাধ্য হয় না । শুণীবান্ রাজা, দেবতার জন্তে  
এবং গৃহী বিবেচনা করিয়া তাহাদিগের উদ্যান কিম্বা গৃহ নিৰ্ম্মাণের জন্তে  
ভূমি দান করিবেন । ২০৯ । ২১০ । ২১১ । ২১২ ।

যে স্থানে নানা প্রকার বৃক্ষ ও লতা সমূহে মুখ সম্পাদন করে । পশু  
ও পক্ষিগণ বিচরণ করে, বিবিধ প্রকার জলাশয় থাকে, ধাত্ত উৎপন্ন হয়,  
ভূণ ও কাঠের অমুখ না থাকে, সমুদ্র পর্য্যন্ত নৌকা গমনাগমন করিতে

অর্দ্ধচন্দ্রাং বর্তুণ্যং বা চতুরঙ্গাং স্থশোভনাম্ ।

সপ্রাকারাং সপরিখাং গ্রামাদীনাং নিবেশিনীম্ ॥ ২১৫ ॥

সভামধ্যাং কুপবাপীতভাগাদিবুতাং সদা ।

চতুর্দিকু চতুর্দ্বাং স্তমার্গারামরীথিকাম্ ॥ ২১৬ ॥

দৃঢ়স্থরালয়মঠপাশ্বশালাবিরাজিতাম্ ।

কল্পয়িত্বা বসেত্তত্র স্থগুপ্তঃ সপ্রজ্ঞো নৃপঃ ॥ ২১৭ ॥

রাজগৃহং সভামধ্যাং গবাম্ভগজশালিকম্ ।

প্রশস্তবাপীকূপাদিজলয়ন্ত্রেঃ স্থশোভিতম্ ॥ ২১৮ ॥

• অর্দ্ধচন্দ্রাং অর্দ্ধচন্দ্রাকারাং, বা বর্তুণ্যং মণ্ডলাকাবাং, অথবা চতুরঙ্গাং চতুর্দিকোণাং স্থশোভনাং শোভাশালিনীং, সপ্রাকারাং প্রাচীরবেষ্টিতাং গ্রামাদীনাং গ্রামপল্লাদীনাং বিভাগ-বর্তিনীং, সভামধ্যাং মধ্যে সভাশালিনীং, বাপীতিদীর্ঘিকাতিঃ তড়াগৈঃ সরোবরৈঃ যুতাং, চতুর্দিকু চতুর্দ্বাং দ্বারচতুর্ধবিশিষ্টাং, শোভনাং মার্গাঃ আরামরীথয়ঃ উপবনশ্রেণয়ঃ যন্তাঃ তাদৃশীং, তথা দৃঢ়ঃ স্থরালয়েঃ দেবালয়েঃ মঠৈঃ তথা পাশ্বশালাভিঃ বিরাজিতাঃ রাজধানীং কল্পয়িত্বা নৃপঃ সদা স্থগুপ্তঃ স্থকিতঃ সন্ সপ্রজ্ঞঃ প্রজ্ঞাসহ বসেৎ । ২১৫ । ২১৬ । ২১৭ ।

তত্র রাজধান্যাং, সভামধ্যাং মধ্যস্থিতসভাগৃহং, গবাং অশ্বানাং গজানাঞ্চ শালাভিঃ

পারে, অনতিদূরে পর্লত থাকে, এমন রমণীয় সমান ভূমিতে রাজা রাজধানীর সংস্থাপন করিবেন । ২১৩ । ২১৪ ।

অর্দ্ধচন্দ্রের আকার, কিম্বা গোলাকার, অথবা চতুর্দিকোণ, চতুর্দিকে দ্বার ও প্রাচীর যুক্ত, গ্রাম, পল্লি, দীর্ঘিকা, সরোবর, রাজমার্গ, উপবন, দেবালয়, মঠ, পাশ্বশালা এবং নানা প্রকার সভার দ্বারা পরিশোভিতভাবে রাজা রাজধানী নির্মাণ করিয়া প্রজাগণের সহিত যুগ্মদা তাহাতে বাস করিবেন । ২১৫ ।

২১৬ । ২১৭ ।

দক্ষিণভাগ উন্নত, উত্তর ভাগ অবনত, চারিদিকে চারি দ্বার, অথবা তিন

সর্বতঃ স্রাং সমভূজং দক্ষিণোচ্চ মৃদঙ্ নতম্ ।

শালাং বিনা নৈকভূজং তথা বিসমবাহুকম্ ॥ ১১৯ ॥

প্রায়ঃশালানৈকভূজা চতুঃশালাং বিনা শুভা ।

শত্ৰাস্ত্রধারিসংযুক্তপ্রাকারং স্তম্ভযন্ত্রকম্ ॥ ২২০ ॥

সত্রিকক্ষচতুর্দারং চতুর্দিশু স্রশোভিতম্ ।

দিবারাত্রৌ সশত্ৰাত্রেঃ প্রতিকক্ষাস্ত্রগোপিতম্ ॥ ২২১ ॥

চতুর্ভিঃ পঞ্চভিঃ ষড়্ভিঃ যামিকৈঃ পরিবর্তকৈঃ ।

নানাগৃহোপকার্যাট্টসংযুক্তং কল্পয়েৎ সদা ॥ ১২২ ॥

সমস্থিতং, প্রশেষ্তঃ বাপী কূপ জলযন্ত্রৈঃ শোভিতং, সর্বতঃ সর্পীসু দিকু সমভূজং সমান ভূজপরিমাণং দক্ষিণস্থান্দিশি উচ্চং, উত্তরস্থান্দিশি নতং । শালাং গৃহং বিনা অনেকভূজং বহুভূজপরিমাণং তথা বিসমবাহুকং অযুগ্মহস্তং গৃহং, ( যতঃ চতুঃশালাং বিনা অনেকভূজা শালা প্রায়ঃ শুভা স্রাং ) শত্ৰাস্ত্রধারিসংযুক্তপ্রাকারং শত্ৰাস্ত্রধারিভিঃ সংযুক্তঃ প্রাকারবোয়স্ত্র তাদৃশং, স্তম্ভযন্ত্রকং শোভনানি যন্ত্রাণি নানা কার্যসাধিনি যস্মিন্ তাদৃশং, ত্রিভিঃ কক্ষৈঃ সহিতং চতুর্দারং চতুর্দিকারৈঃ যুক্তং, দিবারাত্রৌ দিবসে রাত্রৌ চ সশত্ৰাত্রেঃ চতুর্ভিঃ পঞ্চভিঃ ষড়্ভিঃ পরিবর্তকৈঃ যামিকৈঃ প্রহবিভিঃ প্রতিকক্ষাস্ত্র গোপিতং রক্ষিতং, নানা গৃহোপকার্যাট্টসংযুক্তং নানা গৃহৈঃ বিবিধাকারৈঃ সদনৈঃ উপকার্যাভিঃ পটমগুপৈঃ অট্টৈঃ হট্টৈঃ সংযুক্তং রাজগৃহং কল্পয়েৎ । ২১৮ । ২১৯ । ২২০ । ২২১ । ২২২ ।

খণ্ডে বিভক্ত । তাহার মধ্যখণ্ডে সভাকুপ, চতুঃপার্শ্বে গো, অশ্ব ও হস্তিশালা এবং সাধারণ কার্য্যোপযোগী বিবিধ প্রকার আবাস ও নানা প্রকার যন্ত্রস্থান, ইত্যন্ততঃ দীর্ঘিকা, কূপ এবং জলযন্ত্র প্রভৃতি জলাশয়, বহির্ভাগে অস্ত্রশস্ত্র-সংলক্ষিত প্রাকার, মধ্যে মধ্যে চিত্রমণ্ডপ ও পটমণ্ডপ প্রভৃতি নানা প্রকার রত্নমালায় পরিশোভিত করিয়া দিবা এবং রাত্রিতে চারি জন কিসা পাঁচ জন অথবা ছয় জন অস্ত্রধারী পরিবর্তক প্রহরীরদ্বারা অতি সুরক্ষিতভাবে রাজ্য স্ত্রেই স্বাধীনভাবে রাজত্বনু নিৰ্ম্মাণ করিবেন । ২১৮। ২১৯। ২২০। ২২১। ২২২।

বস্ত্রাদিমাৰ্জ্জনার্থঞ্চ স্নানার্থং যজ্ঞনার্থঞ্চ য় ।

ভোজনার্থঞ্চ পাকার্থং পূৰ্ণস্থানং কল্পয়েদগৃহান্ ॥ ২২৩ ॥

নিদ্রার্থঞ্চ বিহারার্থং পানার্থং রোদনার্থঞ্চ য় ।

ধাত্তার্থং ঘরটাদ্যর্থং দাসীদাসার্থঃ সৰ্ব চ ॥ ২২৪ ॥

উৎসর্গার্থং গৃহান্ কুৰ্যাদ্দক্ষিণস্থানমুক্রমাৎ ।

গোয়ুগোষ্ট্রগজাদ্যর্থং গৃহান্ প্রত্যক্ প্রকল্পয়েৎ ॥ ২২৫ ॥

রথবাজ্যস্ত্রশস্ত্রার্থং ব্যায়ামায়াভিকার্যকন্ ।

বস্ত্রার্থকস্তু দ্রব্যার্থং বিদ্যাভ্যাসার্থমেব চ ॥ ২২৬ ॥

পূৰ্ণস্থানং দিশি বস্ত্রাদীনাম্ মাৰ্জ্জনার্থং, স্নানার্থং, যজ্ঞানুষ্ঠানার্থং, ভোজনার্থং রক্ষণার্থং গৃহান্ কল্পয়েৎ । ২২৩ ।

দক্ষিণস্থান্দিশি, অুক্রমাৎ যথাক্রমং, নিদ্রার্থং, বিহারার্থং, পানার্থং, রোদনার্থং, ধাত্তার্থং, ঘরটাদ্যর্থং মূল্যাদিচূর্ণনার্থং, দাসীদাসার্থং, উৎসর্গার্থং মলমূত্রত্যাগার্থং, গৃহান্ কুৰ্য্যাত্ । প্রত্যক্ পশ্চিমস্থান্দিশি, গবাং যুগানাম্ গজাদীনাম্ রক্ষণার্থং গৃহান্ কল্পয়েৎ । ২২৪ । ২২৫ ।

রথানাম্ অশ্বানাম্ অস্ত্রশস্ত্রাণাম্ স্থাপনার্থং, ব্যায়ামঃ অঙ্গচালনাবিশেষঃ তন্তু আয়ামিকা বিস্তারঃ তদর্থং, বস্ত্রার্থং বসনরক্ষণার্থং, দ্রব্যার্থং দ্রব্যরক্ষার্থং, গৃহোপকরণাদ্যর্থং, তথা বিদ্যা-

তন্মধ্যে বস্ত্রাদি মাৰ্জ্জনের স্থান, অবগাহনের স্থান, যজ্ঞাদিদৈবক্রিয়ার স্থান, ভোজনের স্থান এবং পাকের স্থান পূৰ্ণদিকে করিবেক । ২২৩ ।

শয়নের স্থান, বিহারের স্থান, পানের স্থান, রোদনের স্থান, ধাত্ত রক্ষার স্থান, মুদ্রাদি চূর্ণ করণের স্থান, দাসী ও দাসের বিশ্রামের স্থান এবং মলমূত্র পরিত্যাগের স্থান, দক্ষিণ দিকে করিবেক । গো, যুগ ও গজাদির স্থান পশ্চিমদিকে করিবেক । ২২৪ । ২২৫ ।

রথ, অশ্ব ও অস্ত্র শস্ত্র সংরক্ষণের স্থান, ব্যায়ামের স্থান, বস্ত্রাদি রক্ষণের স্থান, ধনের স্থান, গৃহোপকরণ সকল সংস্থাপনের স্থান এবং বিদ্যাভ্যাসের

উদগ্গৃহান্ প্রকুর্ক্বীত স্বগুপ্তান্ সমনোহরান্ ।

যথা স্থানানি বা কুৰ্য্যাদ্গৃহাণ্যেতানি বৈ নৃপঃ ॥ ২২৭ ॥

ধৰ্ম্মাধিকরণং শিল্পশালাং কুৰ্য্যাদ্গৃহাণ্যে ।

পঞ্চমাং শাধিকোচ্ছায়া ভিত্তিকিস্তারতো গৃহে ॥ ২২৮ ॥

কোষ্ঠবিস্তারষষ্ঠাংশ স্থূলা সা চ প্রকীর্তিতা ।

একভূমে রিদং মান মূৰ্দ্ধ মূৰ্দ্ধঃ সমস্ততঃ ॥ ২২৯ ॥

ভ্যাসার্থঃ, স্বগুপ্তান্, স্বরক্ষিতান্, সমনোহরান্, উদগ্গৃহান্ গৃহান্ কুর্ক্বীত । বা নৃপঃ যথা  
স্থানানি আয়ননঃ স্থানানুসারেণ এতানি পূৰ্ব্বোক্তানি গৃহাণি কুৰ্য্যাত্ । ২২৬ । ২২৭ ।

ধৰ্ম্মাধিকরণং বিচারালয়ং তথা শিল্পশালাঃ গৃহাণ্যে রাজভবনাং উদক উত্তরশান্ধিশি  
কুৰ্য্যাত্ । কিন্তু গৃহে ভিত্তিঃ বিস্তারতঃ পঞ্চমাংশঃ অধিকঃ উচ্চায়ঃ উন্নত্যং যন্তাঃ তাদৃশী  
ভবতি । ২২৮ ।

সাত ভিত্তিঃ কোষ্ঠস্থ গৃহাভ্যন্তরভাগস্থ যো বিস্তারঃ তস্য ষষ্ঠাংশবৎস্থূলা প্রকীর্তিতা ।  
সমস্ততঃ চতুর্দিক্ একভূমে একস্ত ভূমে ইদং উৰ্দ্ধমানং উৰ্দ্ধং শ্রেষ্ঠং । ২২৯ ।

স্থান অতি সুরক্ষিতভাবে উত্তরদিকে করিবেক । অথবা রাজ্য যেই স্থানে  
সুখ অনুভব করেন সেই স্থানে করিবেন । ২২৬ । ২২৭ ।

বিচারালয় ও শিল্পকার্য্যের স্থান, রাজভবনের উত্তর দিকে সংস্থাপন  
করিবেন । ২২৮ ।

রাজভবনের চারিদিকের ভিত্তিসকল গৃহের বিস্তার হইতে পাঁচ অংশ  
অধিক উচ্চ এবং ছয় অংশ স্থূল করিবেক, ইহাই গৃহের পক্ষে উৎকৃষ্ট  
পরিমাণ । ২২৯ ।

স্তম্ভৈশ্চ ভিত্তিভিক্কাপি পৃথক্ কোষ্ঠানি সংশ্রমেৎ ।

ত্রিকোষ্ঠং পঞ্চকোষ্ঠং বা সপ্তকোষ্ঠং গৃহং শ্রুতম্ ॥ ২৩০ ॥

দ্বারার্থ মন্দিরভিত্তং দ্বারশ্রাংশৌ তু মধ্যমৌ ।

দ্বৌ দ্বৌ জ্যেষ্ঠৌ চতুর্দিক্ ধনপুত্রপ্রদৌ নৃণাম্ ॥ ২৩১ ॥

তত্রৈব কল্পয়েদ্বারং নানুখা তু কদাচন ।

বাতায়নং পৃথক্ কোষ্ঠে কুৰ্যাদ্যাদৃক্ সূখাবহম্ ॥ ২৩২ ॥

অনুগৃহদ্বারবিদ্বং গৃহদ্বারং ন চিন্তয়েৎ ।

গৃহকোণস্তম্ভমার্গপীঠকূপৈশ্চ বেধিতম্ ॥ ২৩৩ ॥

স্তম্ভৈঃ ভিত্তিভিক্কা পৃথক্ ভিন্নানি ভিন্নানি কোষ্ঠানি সংশ্রমেৎ কল্পয়েৎ । কিঞ্চ দ্বারার্থং গৃহং ত্রিকোষ্ঠং পঞ্চকোষ্ঠং বা সপ্তকোষ্ঠং অষ্টধা ভক্তং বিভক্তং শ্রুতং কথিতং । কিন্তু চতুর্দিক্ দ্বারশ্রা মন্দিরভিত্তং অংশৌ দ্বৌ দ্বৌ নির্মিতৌ সন্তৌ নৃণাঃ ধনপুত্রপ্রদৌ ভবতঃ । ২৩০।২৩১।

তত্রৈব কোষ্ঠবিভাগে দ্বারং কল্পয়েৎ কদাচন অনুখা ন । তথা কোষ্ঠে যাদৃক্ সূখাবহং তাদৃক্ বাতায়নং গবাক্ষং পৃথক্ পৃথক্ কুৰ্য্যাৎ । ২৩২ ।

গৃহদ্বারং অনুগৃহদ্বারবিদ্বং তথা গৃহকোণেন স্তম্ভমার্গেন পীঠেন কূপেন চ বেধিতং সংস্কৃতং ন চিন্তয়েৎ । ২৩৩।

স্তম্ভের দ্বারা কিম্বা ভিত্তির দ্বারা ভিন্ন ভিন্ন কোষ্ঠ সকল বিস্তার করিয়া দ্বারের অন্তে তিন কোষ্ঠ, ( ফুলের ) বা পাঁচ কোষ্ঠ, অথবা সাত কোষ্ঠ গৃহকে আট অংশে বিভক্ত করিবেক । এবং চতুর্দিকের স্তম্ভ গুলিন দুই অংশে বিভক্ত করিয়া তাহার মধ্যে দ্বার কিম্বা বাহাতে সূখ সঞ্চার হয় তদ্রূপ গবাক্ষ নির্মাণ করিবেক । ২৩০ । ২৩১ । ২৩২, কিন্তু ইহাতে একগৃহের দ্বারে অনুগৃহের দ্বার, কিম্বা কোণ, অথবা স্তম্ভ ও পন্থাদির সহিত বেধ হইলে তাহাতে অনিষ্ট চিন্তা করিবে না । ২৩৩ ।

প্রাসাদমণ্ডপদ্বারে মার্গবেধো ন বিদ্যতে ।

গৃহপীঠং চতুর্থাংশ মুচ্ছায়ন্ত প্রকল্পয়েৎ ॥ ২৩৪ ॥

প্রাসাদানাং মণ্ডপানাং অর্দ্ধাংশং বাহ্যপরেজগুঃ ।

পরবাতায়নৈর্দ্বিদ্ধং নাপি বাতায়নং স্মৃতম্ ॥ ২৩৫ ॥

বিস্তারার্দ্ধাংশমধোচ্চাচ্ছদিঃ খর্পরসম্ভবা ।

পতিতস্ত জলং তস্তাং সূখং গচ্ছতি বাপ্যধঃ ॥ ২৩৬ ॥

“হীনা নিম্নাচ্ছদির্ন স্তাৎ তাদৃক্ কোষ্ঠস্ত বিস্তরঃ ।

স্বোচ্ছায়স্তাৰ্দ্ধমূলো বা প্রাকারঃ সমমূলকঃ ॥ ২৩৭ ॥

প্রাসাদমণ্ডপস্ত রাজগৃহস্ত দ্বারে মার্গবেধঃ ন বিদ্যতে । কিন্তু উচ্ছায়ন্ত উন্নতস্ত চতুর্থাংশং চতুর্থাংশপরিমাণং গৃহপীঠং প্রকল্পয়েৎ । ২৩৪ ।

অপরেজনাঃ প্রাসাদানাং মণ্ডপানাং অর্দ্ধাংশং অর্দ্ধপরিমাণং গৃহপীঠং জগুঃ কণ্যস্তি । বাতায়ং গর্বাঙ্কং পরবাতায়নেন বিদ্ধং নাপি স্মৃতং ন কার্য্যং । ২৩৫ ।

খর্পরসম্ভবা খর্পরৈঃ কৃতা ছদিঃ বিস্তাবন্ত অর্দ্ধাংশং মধ্যং উচ্চং যন্তাঃ তাদৃশী কার্য্যা । তস্তাং চ্ছদ্যাং পতিতং জলং সূখং যন্তাস্তাং তথা অধোগচ্ছতি । ২৩৬ ।

ছদিঃ, হীনা ন্যূনা তথা নিম্না অবনতা নস্তাং । তাদৃক্ কোষ্ঠস্ত বিস্তারোপি নস্তাং উচ্ছায়স্য অর্দ্ধমূলঃ বা সমমূলকঃ প্রাকারঃ প্রাচীরবেষ্টিতঃ কার্য্যঃ । ২৩৭ ।

প্রাসাদ মণ্ডপের দ্বারে মার্গবেধ উক্ত নাই । কিন্তু উন্নতের চতুর্থাংশ পরিমাণ গৃহ পীঠ ( মেজ ) আবিষ্কৃত করিবে । ২৩৪ । কেহ বলেন প্রাসাদ মণ্ডপে অর্দ্ধ পরিমাণ গৃহ পীঠ প্রস্তুত করিবেন কিন্তু গবাক্ষের দ্বার অপরের গবাক্ষের দ্বারা বিদ্ধ হইলে তাহাতে হানি নাই । ২৩৫ ।

খর্পর সম্ভবাচ্ছাদি ( খোলার ছাদ ) বিস্তারের অর্দ্ধাংশ পরিমাণ মধ্যস্থান উচ্চ কারয়া প্রস্তুত করিবে । কিন্তু সেই গৃহে মেঘের জল, সকল স্থান হই-তেই অধোদেশে গমন করে । ২৩৬ ।

সুবিধার মধ্যে এই, উক্তরূপ গৃহে ন্যূন কি অবনত কিম্বা কোষ্ঠার পরিমাণ

তৃতীয়াংশকমূলোবাহ্যচ্ছায়াধপ্রবিস্তরঃ ।  
 উচ্ছ্রিতস্ত তথা কার্যো দদ্যতি নবিলজ্জাতে ॥ ২৩৮ ॥  
 যামিকৈ রক্ষিতো নিত্যং নালিকাস্ত্রে চ সংযুতঃ ।  
 স্ববহুদৃঢ়শ্চ স্নগবাক্ষপ্রণালিকঃ ॥ ২৩৯ ॥  
 স্বহীনপ্রতিপ্রাকারো হসমীপমহীধরঃ ।  
 পরিখা চ ততঃ কার্য্য খাতাদ্বিগুণবিস্তরা ॥ ২৪০ ॥  
 নাতিসমীপপ্রাকারো হগাধসলিলা শুভা ।  
 যুদ্ধসাধনসম্ভারৈঃ স্নযুদ্ধকুশলৈর্বিবিনা ॥ ২৪১ ॥

প্রাকারঃ তৃতীয়াংশকমূলঃ তৃতীয়াংশকং তৃতীয়ভাগমিতং মূলং যথা, তথা উচ্ছ্রিতোপি উন্নতোপি উচ্ছ্রাযস্য অর্দ্ধবিস্তরঃ কার্য্যঃ যথা দদ্যতিঃ ন লজ্জাতে । ২৩৮ ।

স প্রাকারঃ যুদ্ধসাধনসম্ভারৈঃ যুদ্ধোপকরণৈঃ নালিকাস্ত্রেঃ সহ যামিকৈঃ প্রহরিতিঃ সংযুতঃ তথা সংরক্ষিতঃ, স্ববহুদৃঢ়শ্চ স্ববহুনি দৃঢ়ানি গুল্মানি গুপ্তস্থান বিশেষাণি যশ্বিন্, স্নগবাক্ষপ্রণালিকঃ স্নগবাক্ষাণাং প্রণালী সন্নিবেশশৃঙ্খলা যত্র, স্বহীনপ্রতিপ্রাকারঃ স্বস্যাং হীনঃ প্রতিপ্রাকারো বিপক্ষপ্রাকারো যস্য, তথা অসমীপমহীধরঃ অসমীপঃ অনিকটবর্তী মহীধরঃ পর্কতো যস্য তাদৃশঃ কার্য্যঃ । তস্য প্রাকারস্য পরিখা খাতাং গভীরাং দ্বিগুণ-বিস্তরা, নাতি সমীপপ্রাকারো ন অতি সমীপে প্রাকারোয়স্যঃ, বহুদকা বহুনি উদকানি যস্যঃ তাদৃশা শুভা কার্য্য্য । কিন্তু সঃ প্রাকারঃ যতঃ বন্ধনালয়ইব হর্গবাসঃ অতঃ রাজ্ঞঃ ন শ্রেয়সে শুভায় ভবতি । ২৩৯ । ২৪০ । ২৪১ ।

ইত্যাদি কোন বিচারই নাই কেবল বিপক্ষগণ যাহাতে উল্লঙ্ঘন করিতে শক্ত না হয় তদ্রূপ উন্নতের অর্দ্ধাংশ কিম্বা সমান পরিমাণ অথবা উন্নতের তৃতীয়াংশ পরিমাণ প্রাকারের দ্বারা বেষ্টিত করিবে । ২৩৭ । ২৩৮ । x ।

এবং যুদ্ধের উপকরণ নালিকাস্ত্রের সহিত প্রহারগণ কর্তৃক সর্বদা রক্ষিতভাবে বিপক্ষের প্রাকারকে হীনবীর্য্য করিয়া স্তম্ভোদ্গত গুল্ম ( গুপ্তস্থান ) ও সূদৃশ গবাক্ষ সকলের বিস্তার করিবে এবং তাহার ব্যবধান পরিখা ( পগাড় ) গভীর হইতে দ্বিগুণ বিস্তার করিয়া যাহাতে অধিক জল সমবেশ হয় তদ্রূপ ভাবে অতি সূদৃশ করিয়া আবিস্কৃত করিবে । , কিন্তু



ন শ্রেয়সে দুর্গবাসো রাজ্ঞঃ শ্রাদ্ধ বন্ধনালয়ঃ ।”

রাজ্ঞা রাজসভা কার্য্যা স্তুগুপ্তা স্তমনোহরা ॥ ২৪২ ॥

ত্রিকোঠৈঃ পঞ্চকোঠৈর্কা সপ্তকোঠৈঃ স্তবিত্ত্বতা ।

দক্ষিণোদক্ তথা দীর্ঘা প্রাক্ প্রত্যগ্ দ্বিগুণাথবা ॥ ২৪৩ ॥

ত্রিগুণা বা যথা কাম্ মেকভূমির্দ্বিভূমিকা ।

ত্রিভূমিকা বা কর্তব্য্যা সোপকর্য্যা শিরোগৃহা ॥ ২৪৪ ॥

পরিতঃ প্রতিকোঠৈ তু বাতায়নবিরাজিতা ।

পার্শ্বকোষ্ঠান্ত্র দ্বিগুণো মধ্যকোষ্ঠস্ত্র বিস্তরঃ ॥ ২৪৫ ॥

রাজ্ঞা, স্তুগুপ্তা স্তুগুপ্তং স্তরক্ষিতং যথা শ্রাদ্ধ তথা ভূতা, স্তমনোহরা শোভনেন মনো-  
হরতি যা তাদৃশা, ত্রিকোঠৈঃ পঞ্চকোঠৈঃ সপ্তকোঠৈর্কা স্তবিত্ত্বতা, প্রাক্পূর্বং প্রত্যক্  
পশ্চিমং ত্রৈলোক্যগুণা অথবা ত্রিগুণা বা যথা কামং ইথেচ্ছা দক্ষিণোদক্ দক্ষিণোত্তরা দীর্ঘা,  
কিঞ্চ দক্ষিণোত্তরয়োঃ দ্বিগুণা পূর্বপশ্চিমা দীর্ঘা, একভূমিঃ একাভূমিঃ যন্তাঃ একথণ্ডেতি  
ভাবঃ তাদৃশা, বা দ্বিভূমিকা দ্বিখণ্ডা, অথবা ত্রিভূমিকা ত্রিখণ্ডা উপকার্য্যা উপকার-  
শালিনী সা শিরোগৃহা শ্রেষ্ঠা অথবা শ্রাদ্ধ তথা ভূতা । পরিতঃ চতুর্দিশঃ প্রতিকোঠেষু  
বাতায়ন বিরাজিতা বাতায়নে গবাক্ষেণ বিরাজিতা পরিশোভিতা, রাজসভা কার্য্যা ।  
তন্তাঃ পার্শ্বকোষ্ঠাং মধ্যমোষ্ঠস্ত্র বিস্তরঃ দ্বিগুণঃ কৃতঃ । মধ্যকোষ্ঠস্ত্র বিস্তরাং পঞ্চমাংশা-

তাহা বন্ধনালয়ের শ্রাদ্ধ অতি দুঃখকর বলতি স্থান, অতএব রাজার বাস  
যোগ্য নয় । ২৩৯ । ২৪০ । ২৪১ ।

রাজ্ঞা যদ্বান্ হইয়া বাহার সৌন্দর্য্যে চিত্ত আকর্ষিত হয় তদ্রূপ সুদৃশ্য  
ভাবে এক অংশ বা দুই অংশ অথবা তিন অংশে বিভক্ত করিয়া রাজসভা  
নির্ম্মিত করিবেন ।

সেই রাজসভার পূর্ব পশ্চিমের বিস্তার হইতে দুইগুণ, বা তিনগুণ অথবা  
যতদূর হইলে সুচারু হয় সেইরূপ দক্ষিণোত্তর দীর্ঘ, কিঞ্চ দক্ষিণোত্তরের  
বিস্তার হইতে উক্তরূপ পূর্ব পশ্চিম দীর্ঘ, তিন কোষ্ঠা (ফুকার) বা পাঁচ  
কোষ্ঠা অথবা সাত কোষ্ঠা করিয়া চারিদিকেই সেই সকল কোষ্ঠাকে বাতায়ন  
দ্বারা পরিশোভিত করিবেন । পার্শ্বকোষ্ঠার বিস্তার হইতে মধ্য কোষ্ঠাকে

পঞ্চমাংশাধিকস্তোচ্চং মধ্যকোষ্ঠস্থ বিস্তরাৎ ।  
 বিস্তরেণ সমং ত্তোচ্চং পঞ্চমাংশাধিকস্ত বা ॥ ২৪৬ ॥  
 কোষ্ঠকানাং ভূমিনা চ্ছদিৰ্বা তত্র কারয়েৎ ।  
 দ্বিভূমিকে পার্শ্বকোষ্ঠে মধ্যমস্ত্বেকভূমিকম্ ॥ ২৪৭ ॥  
 পৃথক্ স্তম্ভান্তসংকোষ্ঠা চতুর্ভাগাগমাস্তথা ।  
 জলোর্দ্ধিপাতিয়ন্তৈশ্চ যুতা স্বস্বরযন্ত্রকৈঃ ॥ ২৪৮ ॥  
 বাতাপ্রেরকয়ন্তৈশ্চ যন্তৈঃ কালপ্রবোধকৈঃ ।  
 প্রতিষ্ঠিতা চ স্বাদর্শনস্থথাচ প্রতিকল্পকৈঃ ॥ ২৪৯ ॥

ধিকং উচ্চং, বা অথবা পঞ্চমাংশাধিকং বিস্তারেণ সমং তুল্যং উচ্চং কৃতং । ২৪২ । ২৪৩ ।  
 ২৪৪ । ২৪৫ । ২৪৬ ।

কোষ্ঠকানাং ভূমিঃ বিস্তারভাগঃ বা চ্ছদিঃ আচ্ছাদন ভাগঃ বা আসীৎ তত্র দ্বিভূমিকে  
 পার্শ্বকোষ্ঠে পার্শ্বাবয়বে মধ্যমং কোষ্ঠং যথা শ্রাস্তথা একভূমিকাং একগৃহপরিচ্ছিন্নাং  
 কারয়েৎ । ২৪৭ ।

পৃথক্ বিভিন্নঃ স্তম্ভান্তঃ স্তম্ভমধ্যে সৎ বিদ্যমানঃ কোষ্ঠঃ যথাঃ তাদৃশা চতুর্ভাগৈঃ  
 পথিভিঃ আগমে আগমনে শুভাশ্রেষ্ঠা রাজসভা কার্য্যা । জলোর্দ্ধিপাতিয়ন্তৈঃ জনানি

দুই গুণ বিস্তার করিয়া সেই মধ্য কোষ্ঠার বিস্তার হইতে পাঁচ অংশ অধিক  
 উচ্চ, কিম্বা পাঁচ অংশের অধিক বিস্তারের সমান উচ্চ করিবে । ২৪২ । ২৪৩ ।  
 ২৪৪ । ২৪৫ । ২৪৬ ।

প্রাকোষ্ঠ সকলের ভূমি কি আচ্ছাদন ( ছাদ ) ভাগের পার্শ্বস্থ দ্বিতীয়  
 ভূমিতে পৃথক্ ভাবে মধ্যে প্রাকোষ্ঠশালী অথ একটী গৃহের আবিষ্কার করি-  
 বেক, যে সেই গৃহের স্তম্ভের মধ্যে মধ্যে চারিটী রাস্তা থাকিলে অতি উত্তম  
 হয় । ২৪৭ ।

এইরূপ সভামণ্ডপ নির্মিত করিয়া তাহাকে যে যন্ত্রের দ্বারা জল উর্দ্ধে  
 উত্থাপিত হয় ( জলের পাইপ ) যে যন্ত্রের দ্বারা সমীরণ নঞ্চালিত হয়

এবং বিধা রাজসভা মন্ত্রার্থা কার্যদর্শনে ।

তথাবিধামাত্যলেক্যাসভ্যাধিকৃতশালিকাঃ ॥ ২৫০ ॥

কর্তব্যশ্চ পৃথক্ হেতা শুদর্থাশ্চ পৃথক্ পৃথক্ ।

শতহস্তমিতাং ভূমিং ভ্যক্ত্বা রাজগৃহাং সদা ॥ ২৫১ ॥

উদগ্ দ্বিশতহস্তং প্রাক্ সেনাসম্মেশনার্থিকাম্ ।

আরাড্রাজগৃহস্থৈব প্রজানাং নিলয়ানি চ ॥ ২৫২ ॥

সধনশ্রেষ্ঠজাত্যানুক্রমতশ্চ সদা বুধঃ ।

সমস্তাচ্চ চতুর্দিক্ বিজ্ঞসেচ্চ ততঃ পরম্ ॥ ২৫৩ ॥

উর্দ্ধপাতীনি উর্দ্ধগামীনি যৈঃ তাদৃশৈর্যন্তৈঃ তথা সুস্বরযন্তকৈঃ মধুরস্বরোথাপকৈঃ যন্তৈঃ, বাতপ্রেরকযন্তৈঃ অভিমতসমীরণসঞ্চারকৈঃ যন্তৈঃ, কালপ্রবোধকৈঃ সময়নির্ণায়কৈঃ যন্তৈঃ, তথা স্বাদর্শৈঃ শোভনৈর্দর্শপটৈঃ, প্রতিক্রিপটৈঃ প্রতিক্রিতিভিঃ প্রতিষ্ঠিতা অলঙ্কৃতা এববিধা মন্ত্রার্থা কার্যদর্শনে কার্যদর্শননিমিত্তে কার্য্যা । অমাত্যানাং লেখ্যানাং সভ্যানাং অধিকৃতানাং কর্মচারিণাং এতাঃ শালিকাঃ গৃহাণি রাজগৃহাং শতহস্তমিতাং ভূমিং ভ্যক্ত্বা পৃথক্ পৃথক্ কর্তব্য্যাঃ । ২৪৮ । ২৪৯ । ২৫০ । ২৫১ ।

বুধঃ বিদ্বান্ নৃপতিঃ প্রাক্ রাজগৃহস্থ আরাং \* দূরে সদা সেনাসম্মেশনার্থিকং সেনারক্ষার্থং উদগ্ দ্বিশতহস্তং দ্বিশতহস্তোত্তরবর্তিনীং শালিকাং । ততঃপরং চতুর্দিক্ সমস্তাং সর্বতঃ অনুক্রমতঃ যথাক্রমেণ সধনা শ্রেষ্ঠা চ যাজ্ঞাতিঃ । তন্না তদনুসারেণ প্রজানাং নিলয়ানি চ বিজ্ঞসেৎ । ২৫২ । ২৫৩ ।

( পাখা ) যে যন্তের দ্বারা সময় নির্ণয় হয় ( ঘড়ী ) সেই সকল যন্ত, এবং আদর্শ ( আয়না ) ও প্রতিক্রিতি ( ছবি ) দ্বারা অলঙ্কৃত করিয়া মন্ত্রণা এবং কার্য্য দর্শনের জন্তে নিয়োজিত করিবে । এবং অমাত্যগণ, লেখকগণ, সভ্যগণও কর্মচারিদিগের গৃহ সকল সভাসপ্তপ হইতে একশত হস্তের ব্যবধান পৃথক্ পৃথক্ ভাবে নির্মিত করিবেক । ২৪৮ । ২৪৯ । ২৫০ । ২৫১ ।

বিদ্বান্ নৃপতি, রাজ গৃহের দুই শত হস্তের ব্যবধান উত্তর দিকে সেনা

প্রকৃত্যনু প্রকৃতয়োহধিকারিগণস্ততঃ ।

সেনাধিপাঃ পদাতীনাং গণঃসাদিগণস্ততঃ ॥ ২৫৪ ॥

সাম্বশ্চ মগজশ্চাপি গজপালগণস্ততঃ ।

বৃহন্নালিকযন্ত্রাণি ততঃ স্বতুরগীগণঃ ॥ ২৫৫ ॥

ততঃ স্বগৌল্লিকগণোহরণ্যকগণস্ততঃ ।

ক্রমাদেষাং গৃহাণি স্যুঃ শোভনানি পুরে সদা ॥ ২৫৬ ॥

প্রকৃতঃ প্রধান পুৰুষাঃ, অনুপ্রকৃতঃ ততো নিকৃষ্টাঃ প্রজাঃ, তদনন্তরঃ অধিকারিগণঃ  
বাজনিযুক্তভূতাবর্গঃ, ততঃ সেনাধিপাঃ সেনাপতিগণঃ, ততঃ পদাতীনাং গণঃ, ততঃ সাদীনাং  
অশ্বারোহিণাং গণঃ, ততঃ সাম্বঃ অশ্বসহিতঃ, ততঃ মগজঃ গজসহিতঃ, ততঃ বৃহন্নালিক-  
যন্ত্রাণি, ততঃ স্বতুরগীগণঃ স্বশ্রু অশ্বারোহিণঃ, ততঃ স্বগৌল্লিকগণঃ স্বশ্রু রক্ষকগণঃ, ততঃ  
আরণ্যকগণঃ বন্যজাতি বিশেষঃ, পুরে নগরে চ ক্রমাৎ এষাং উক্তানাং সদা শোভনানি  
গৃহাণি স্যুঃ ভবেয়ুঃ । ২৫৪ । ২৫৫ । ২৫৬ ।

সম্মিবেশের জন্তে গৃহ নির্দিষ্টে করিবেন । তদনন্তর নগরের চারি দিকে যথাক্রমে  
ধনী ও শ্রেষ্ঠজাতি অনুসারে প্রজার নিকেতন সকল সংস্থাপিত করিবেন ।  
২৫২ । ২৫৩ । প্রথমতঃ প্রধান লোক, তদনন্তর নিকৃষ্টলোক, তদনন্তর কর্ম-  
চারিগণ, তদনন্তর সেনাপতিগণ, তদনন্তর পদাতিগণ, তদনন্তর অশ্বারোহী-  
গণ, তদনন্তর গজারোহীগণ তদনন্তর গজপালগণ, তদনন্তর বৃহন্নালিক  
( কামান ) যন্ত্র সকল, তদনন্তর তুরগীগণ, তদনন্তর রক্ষকগণ, তদনন্তর  
বন্যজাতিগণ এবং তদনন্তর সুরক্ষিত ভাবে উত্তম জলাশয়ের সম্মিহিত পাঁচ-  
শালা সংস্থাপন করিবেন । ২৫৪ । ২৫৫ । ২৫৬ ।

পাশ্চালা ততঃ কার্য্য। স্তম্ভা স্তম্ভাশয়া ।

সজাতীয়গৃহাণাং হি সমুদায়েন পংক্তিতঃ ॥ ২৫৭ ॥

নিবেশনং পুরে গ্রামে প্রাণ্ডদ্ব্যুখমেব বা ।

সজাতিপণ্যানিবহৈরাপণে পণ্যবেশনম্ ॥ ২৫৮ ॥

ধনিকাদিক্রমেণৈব রাজমার্গস্ত পার্শ্বয়োঃ ।

এবং হি পুতনং কুর্যাৎ গ্রামকৈব নরাধিপঃ ॥ ২৫৯ ॥

রাজমার্গাস্ত কৰ্তব্য। চতুর্দিক্ নৃপৈর্গৃহাৎ ।

উত্তমো রাজমার্গস্ত ত্রিংশদন্তমিতো ভবেৎ ॥ ২৬০ ॥

মধ্যমো বিংশতিকরো দশপঞ্চকরোহধমঃ ।

ততঃ স্তম্ভা স্তম্ভাশয়া শোভনজলাশয়সমস্থিতা পাশ্চালাকার্য্য।  
কিন্তু পুরে নগরে গ্রামে বা পংক্তিতঃ শ্রেণিক্রমেণ সজাতীয়গৃহাণাং সমানজাতীয়ানাং  
লোকানাং গৃহাণাং সমুদায়েন, সাকল্যেন প্রাণ্ডদ্ব্যুখং নিবেশনং। তথা আপণে বীথি-  
কায়াং সজাতিপণ্যানিবহৈঃ সমানজাতীয়ানাং পণ্যানাং বিক্রয়দ্রব্যানাং নিবহৈঃ সমুদায়েঃ  
পণ্যবেশনং পণ্যানাং স্থাপনং ন কৰ্তব্যং। ২৫৭। ২৫৮। কিন্তু রাজমার্গস্ত পার্শ্বয়োঃ ধনি-  
কাদি ক্রমেণ স্থাপনং কৰ্তব্যং। নরাধিপঃ রাজা এবং হি পুতনং গ্রামঞ্চ কুর্যাৎ। ২৫৯।  
নৃপৈঃ, গৃহাৎ চতুর্দিক্ রাজমার্গাঃ কৰ্তব্যাঃ। ত্রিংশদন্তমিতঃ ত্রিংশতাহন্তঃ পরিমিত  
রাজমার্গঃ চিত্তমো ভবেৎ। ২৬০।

নগরে কি গ্রামের পূর্ব্ব কিম্বা উত্তর দিকে সকলের সহিত পংক্তি-  
ক্রমে সমানজাতি লোকের গৃহ ও সমান জাতির দ্রব্যাদিদ্বারা পণ্য  
স্থাপন করিবে না। ধনবান্ আদিক্রমে রাজমার্গের উভয় পার্শ্বে করা  
কৰ্তব্য। ২৫৭। ২৫৮। ২৫৯।

রাজা রাজত্ববনের চারিদিকে রাজমার্গ সকলের কল্পনা করিবেন।  
ত্রিংশৎ হস্ত পরিমিত রাজমার্গ উত্তম, বিংশতি হস্ত পরিমিত মধ্যম এবং

পণ্যমার্গাস্তথাচৈতে পুরগ্রামাদিষু স্থিতাঃ ॥ ২৬১ ॥  
 করত্রয়াস্মিকাপদ্যা বীথিঃ পঞ্চকরাস্মিকা ।  
 মার্গো দশকরঃ প্রোক্তো গ্রামেষু নগরেষু চ ॥ ২৬২ ॥  
 প্রাক্ পশ্চাদ্ দক্ষিণোদক্ তান্ গ্রামমধ্যাং প্রকল্পয়েৎ ।  
 পুরং দৃষ্ট্বা রাজমার্গান্ স্রবহূন্ কল্পয়েন্মূপঃ ॥ ২৬৩ ॥  
 নবীথিঃ নচ পদ্যাং হি রাজধান্যাং প্রকল্পয়েৎ ।  
 যড় যোজনাস্তরেহরণ্যে রাজমার্গস্ত্যোক্ততমং ॥ ২৬৪ ॥

বিংশতি করঃ বিংশতি হস্ত পরিমিতঃ রাজমার্গঃ মধ্যমঃ । পঞ্চদশকরঃ পঞ্চদশহস্ত পরিমিতঃ অধমঃ । এতে মার্গাঃ পণ্যমার্গাস্চ পুরগ্রামাদিষু স্থিতাঃ । ২৬১ ।

পদ্যা কেবল পাদচারণযোগ্যা রথ্যা করত্রয়াস্মিকা ত্রিহস্তমিতা, বীথিঃ, বিপণিমার্গঃ পঞ্চকরাস্মিকা পঞ্চহস্তমিতা কার্য্যা । গ্রামেষু নগরেষু চ দশকরঃ দশহস্তমিতঃ মার্গঃ প্রোক্তঃ কথিতঃ । ২৬২ । নূপঃ গ্রামমধ্যে প্রাক্ পশ্চাৎ দক্ষিণোদক্ পূর্বপশ্চিম দক্ষিণোত্তরং পুরং দৃষ্ট্বা তান্ রাজমার্গান্ স্রবহূন্ কল্পয়েৎ । ২৬৩ ।

রাজধান্যাং বীথিঃ পণ্যমার্গং ন তথা পদ্যাং হি পাদচারণমার্গং হি ন চ কল্পয়েৎ । যড় যোজনাস্তরে চতুর্দ্বিংশতি ক্রোশ ব্যবধায়ন অরণ্যে উত্তমং রাজমার্গং কল্পয়েৎ । ২৬৪ ।

পঞ্চদশ হস্ত পরিমিত অধম । এই সকল রাজমার্গ ও পণ্যমার্গ নগরে এবং গ্রামে প্রতিষ্ঠিত হইয়া থাকে । ২৬০ । ২৬১ ।

পাদচারণ ( কুটপাত ) মার্গ তিন হস্ত পরিমিত । ক্রয় বিক্রয়ের জন্যে পঞ্চহস্ত পরিমিত, এবং গ্রাম ও নগরস্বমার্গ দশহস্ত উক্ত হয় । ২৬২ ।

গ্রামের মধ্য হইতে রাজভবন দৃষ্টে পূর্ব পশ্চিম দক্ষিণ এবং উত্তর-দিকে এই সকল রাজমার্গের আবিষ্কার করিবেন । ২৬৩ ।

রাজধানীতে ক্রয় বিক্রয়ের জন্যে ও পাদচারণের জন্যে রাজমার্গের কল্পনা করিবেন না । চতুর্দ্বিংশতি যোজন স্তরে যে স্থানে বসতি না থাকে সেই প্রদেশে তাহা করা কর্তব্য । ২৬৪ ।

কল্পয়েৎ মধ্যমং মধ্যে তয়োর্মধ্যে তথাধমং ।

দশহস্তাঙ্গিকং নিত্যং গ্রামে গ্রামে নিয়োজয়েৎ ॥ ২৬৫ ॥

কূর্ম্পৃষ্ঠামার্গভূমিঃ কার্য্যা গ্রামৈঃ স্রসেতুকা ।

কূর্য্যা মার্গান্ পার্শ্বখাতান্নির্গমার্থঃ জলম্যচ ॥ ২৬৬ ॥

রাজমার্গমুখানিস্র্য গৃহাণি সকলান্যপি ।

গৃহপৃষ্ঠে সদাবীথিং মলনির্হরণস্থলম্ ॥ ২৬৭ ॥

পংক্তিদ্বয়গতানাং হি গেহানাং কারয়েতথা ।

মার্গান্ সুধাশর্করৈর্কবা ঘটিতান্ প্রতিবৎসরম্ ॥ ২৬৮ ॥

অভিযুক্তনিরুদ্ধৈর্কবা কূর্য্যাৎ গ্রাম্যজনৈর্নপঃ ।”

মধ্যে ত্রিংশদন্তপরিমিত মার্গস্ত মধ্য মধ্যমং রাজমার্গং তয়োর্মধ্যে চ অধমং মার্গং কল্পয়েৎ । তথা গ্রামে গ্রামে দশহস্তাঙ্গিকং মার্গং নিত্যং যোজয়েৎ । ২৬৫ ।

গ্রামৈঃ গ্রামবাসিভিঃ কূর্ম্পৃষ্ঠা কর্মপৃষ্ঠাকারা উন্নতমধ্যা তথা স্রসেতুকা শৌভন সেতুযুক্তা কার্য্যা । কিন্তু জলস্ত নির্গমার্থং পার্শ্বখাতান্ পার্শ্বয়োঃ খাতান্ মার্গান্ কূর্য্যাৎ রাজমার্গৈঃ সকলানি অপি গৃহাণি স্র্যং যথা স্র্যং তথা ভূতানি স্র্যঃ । গৃহাণাঞ্চ পৃষ্ঠে পৃষ্ঠদেশে পশ্চাৎ তুমৌ সদা মল নির্হরণায় মলনিকাসনায় স্থলং বীথিঞ্চ কূর্য্যাৎ । ২৬৬ । ২৬৭ ।

তথা প্রতিবৎসরং পংক্তিদ্বয়গতানাং মার্গস্ত উভয়োঃ পার্শ্বয়োঃ শ্রেণিবন্ধানাং মার্গান্ সুধাশর্করৈঃ সুধাস্র চূর্ণেষু গানি শর্করাণি কঠিনদ্রব্যবিশেষাণি তৈঃ করণকৈঃ বিরুদ্ধৈঃ বা গ্রাম্যজনৈঃ কর্দমপরিহারার্থং ঘটিতান্ নিবন্ধান্ কারয়েৎ । ২৬৮ ।

ত্রিংশত হস্ত পরিমিত রাজমার্গের মধ্যে বিংশতি হস্ত পরিমিত, বিংশতি হস্ত পরিমিতের মধ্যে পঞ্চদশ হস্ত পরিমিত, এবং গ্রামে গ্রামে দশ হস্ত পরিমিত মার্গের আবিষ্কার করিবেক । ২৬৫ ।

কূর্ম্পৃষ্ঠ সদৃশ মধ্যস্থান উন্নত, নানা প্রকার সুদৃশ্য সেতু, জল নিকাসের জন্তে দুই পার্শ্বে খাত এবং মল নিকাসের জন্তে উভয় পার্শ্বস্থ গৃহ সকলের পশ্চাৎ ভাগে স্থান রাখিয়া যাহাতে সকল লোকের সুখ অনুভব হয় তদ্রূপ মনোরম করিবেক । ২৬৬ । ২৬৭ ।

এবং প্রতিবৎসর চূণ ও শর্করাতে করিয়া কারাবদ্ধ অথবা গ্রাম্য লোকের দ্বারা কর্দম নিকাল করাষ্টবেন । ২৬৮ ।

গ্রামদ্বয়ান্তরে চৈব পান্থশালাং প্রকল্পয়েৎ ॥ ২৬৯ ॥  
 নিত্যং সন্মার্জিতাকৈব গ্রামপৈশ্চ স্নগোপিতাঃ ।  
 তত্রাগতস্তু সম্পৃচ্ছেৎ পান্থঃ শালাধিপঃ সদা ॥ ২৭০ ॥  
 প্রয়াতোহসিকুতঃ কস্মাৎ ক্ষগচ্ছসি দ্রুতং বদ ।  
 স মহায়োহসহায়ো বা কিং সশস্ত্রঃ সবাহনঃ ॥ ২৭১ ॥  
 কাজাতিঃ কিং কুলং নাম স্থিতিঃ কুত্রাস্তি বৈ চিরম্ ।  
 ইতি পৃষ্ঠা লিখেৎ সায়ং শস্ত্রং তস্তু প্রগৃহ্য চ ॥ ২৭২ ॥ ।  
 সাবধানমনা ভূত্বা স্বাপং কুর্বিতি শাসয়েৎ ।

রাজা ! গ্রামদ্বয়ান্তরে গ্রাময়োর্মধ্যে গ্রামপৈঃ গ্রামরক্ষকৈঃ নিত্যং সততং সন্মার্জিতাং  
 পরিকৃতাং তথা স্নগোপিতাং স্নরক্ষিতাং পান্থশালাং পথিকজনাশ্রয়ং প্রকল্পয়েৎ । সদা  
 সর্বস্মিন্ সময়ে পান্থশালাধিপঃ পান্থশালাধ্যক্ষঃ তত্র পান্থশালায়াং সমাগতং জনং সম্প্র-  
 চেৎ ॥ ২৬৯ । ২৭০ ।

হে পথিক ! কুতঃ কস্মাৎ দেশাৎ প্রয়াতঃ আগতঃ অসি, ক কুত্র গচ্ছসি, কিং মহায়ঃ  
 সহায়যুক্তঃ বা অসহায়ঃ একাকী, শস্ত্রধারী কিং বা সবাহনঃ বাহনসহিতঃ তৎ দ্রুতং শিঘ্রং  
 বদ কথয় । কা জাতিঃ, কিং কুলং, কিং নাম, কুত্র চিরং স্থিতিরস্তি ইতি পৃষ্ঠা লিখেৎ ।  
 সায়ং সন্ধ্যায়ান্তে তস্তু পথিকস্ত শস্ত্রং প্রগৃহ্য সাবধানমনাঃ ভূত্বা স্বাপং নিদ্রাং কুরু ইতি

রাজা, দুই দুই গ্রামের মধ্যে একএকটি পান্থশালার সংস্থাপন করিবেন ।  
 গ্রামপালগণ ( চৌকীদার ) সর্বদা সেই পান্থশালাকে পরিষ্কার ও রক্ষা  
 করিবে । পান্থশালার অধ্যক্ষেরা সেই স্থানে সমাগত ব্যক্তিগণকে সর্বদা  
 জিজ্ঞাসা করিবে । ২৬৯ । ২৭০ ।

হে পথিক ! কোথা হইতে আনিতেছ, কোথায় যাইতেছ, মহায়শীল  
 না একাকী, সমভিব্যাহারে অস্ত্র কি কোন, বাহন আছে, কি জাতি, কোন্  
 কুলে উদ্ভব, কি নাম, কোথায় নিবাস, এই সকল জিজ্ঞাসা করিয়া তাহা  
 লিখিবে । সন্ধ্যার সময় উপস্থিত হইলে তাহাদিগের অস্ত্রাদি হরণ করিয়া  
 সাবধান হইয়া নিদ্রা যাও এইরূপ শাসন করিবে এবং জনতার সংখ্যা করিয়া



তত্র স্থান গণয়িত্বা তু শালাদ্বারং পিধায় চ ॥ ২৭৩ ॥  
 সংরক্ষয়েৎ যামিকৈশ্চ প্রভাতে তান্ প্রবোধয়েৎ ।  
 শত্রুং দদ্যাক্ষ গণয়েৎ দ্বারমুদ্বাট্যেচয়েৎ ॥ ২৭৪ ॥  
 কুর্যাৎ সহায়ং সীমান্তং তেষাং গ্রাম্যজনঃ সদা ।”  
 প্রকুর্যাদ্ভিনকৃত্যন্ত রাজধান্যাং বসনৃপঃ ॥ ২৭৫ ॥  
 উথায় পশ্চিমে যামে মুহূর্ত্তদ্বিতয়েন বৈ ।  
 নিয়তায়শ্চ কত্যস্তি ব্যয়শ্চ নিয়তঃ কতি ॥ ২৭৬ ॥  
 কোষভূতস্ত্র দ্রব্যস্ত্র ব্যয়ঃ কতিগতস্তথা ।  
 ব্যবহারে মুদ্রিতায় ব্যয়শেষং কতীতি চ ॥ ২৭৭ ॥

শাসয়েৎ । ততঃ তত্রস্থান্ পথিকান্ গণয়িত্বা সংখ্যায় শালাদ্বারং গৃহদ্বারং পিধায় নিরুধ্য  
 যামিকৈঃ প্রহরিভিঃ সংরক্ষয়েৎ । প্রভাতে প্রভাতসময়ে দ্বারং উদ্বাট্য তান্ পথিকান্  
 প্রবোধয়েৎ অত্রং দদ্যাক্ষ গণয়েৎ তথা মোচয়েৎ । গ্রাম্যজনঃ সদা সীমাপর্য্যন্তং স্বগ্রামং  
 তেষাং পথিকানাং সহায়ং কুর্যাৎ । ২৭১ । ২৭২ । ২৭৩ । ২৭৪ । ॥০ ॥

নৃপঃ রাজধান্যাং বসনৃ দিনকৃত্যং প্রতিদিনকর্তব্যং কুর্যাৎ । ২৭৫ ।

রাত্রিঃ পশ্চিমোহ্যমে শেষপ্রহরে উথায় মুহূর্ত্তদ্বিতয়েন দৌ মুহূর্ত্তৌ যাবৎ নিয়তায়ঃ  
 নির্দ্ধারিতঃ আয়ঃ কতি, ব্যয়শ্চ নিয়তঃ কতি, কোষভূতস্ত্র ভাণ্ডারস্থিতস্ত্র দ্রব্যস্ত্র ব্যবহারে  
 কার্য্যদর্শনে কতিব্যয়ঃ গতভূতঃ, মুদ্রিতায় রক্ষণায় ব্যয়স্ত্র শেষং কতি, ইতি প্রত্যক্ষতঃ

গৃহের দ্বার বন্ধনপূর্ব্বক প্রহরিগণের দ্বারা রক্ষা করিবে । প্রভাতসময়ে  
 দ্বার মুক্ত করিয়া তাহাদিগকে প্রবোধ করিবে, অস্ত্রাদি অর্পণ করিবে,  
 গণনা করিবে এবং বিদায় দিবে । গ্রামবাসিগণ তাহাদিগের সহিত  
 গ্রামের পরিসীমাপর্য্যন্ত সহায়তা করিবে । ২৭১ । ২৭২ । ২৭৩ । ২৭৪ ।

• রাজা রাজধানীতে অবস্থিতিপূর্ব্বক প্রতিদিন এইরূপে নিত্যকার্য্যের  
 পর্যালোচনা করিবেন । ২৭৫ । রাত্রির শেষপ্রহরে গাত্রোথান করিয়া চারি-  
 দশকাল বিবেচনা করিবেন যে কত আয়, কত ব্যয় এবং ভাণ্ডারস্থ ধনেরই

প্রত্যক্ষতো লেখতশ্চ জ্ঞাত্বা চাদ্য ব্যয়ঃ কতি ।  
 ভবিষ্যতি চ তত্ত্বল্যাং দ্রব্যং কোষাত্তু নির্হরেৎ ॥ ২৭৮ ॥  
 পশ্চাত্তু বেগনির্মোক্ষং স্নানং মোহুর্জিকং মতম্ ।  
 সঙ্ক্যাপুরাণদানৈশ্চ মুহূর্ত্তং দ্বিতয়ং নয়েৎ ॥ ২৭৯ ॥  
 গবাস্থযানব্যায়ামৈর্নয়েৎ প্রাতর্মুহূর্ত্তকম্ ।  
 পারিতোষিকদানেন মুহূর্ত্তস্ত নয়েৎ সূধীঃ ।  
 ধাত্তবস্ত্রস্বর্ণরত্নসেনাদেশবিলেখনৈঃ ॥ ২৮০ ॥

লেখতশ্চ জ্ঞাত্বা অদ্য ব্যয়ঃ কতি ভবিষ্যতি ইতি চ বিচার্য কোষাং ধনাগারাং তত্ত্বল্যাং  
 দ্রব্যং নির্হরেৎ বহিষ্কুর্য্যৎ । ২৭৬ । ২৭৭ । ২৭৮ ।

পশ্চাৎ আয়ব্যয়াদিনির্ণয়ানন্তরং মোহুর্জিকং মুহূর্ত্তকনিষ্পাদ্য বেগনির্মোক্ষং স্নানং  
 মলমূত্রোৎসর্গং স্নানঞ্চ কর্ত্তব্যং । ততশ্চ সঙ্ক্যা পুরাণদানৈঃ সঙ্ক্যাবন্দনা পুরাণামুশীলন-  
 দানকর্ম্মভিষ্চ মুহূর্ত্তদ্বিতয়ং দ্বৌ মুহূর্ত্তৌ নয়েৎ । ততশ্চ গবাস্থযানব্যায়ামৈঃ গোভিঃ  
 অশ্বেশ্চ যানানি গমনানি এব ব্যায়ামাঃ অঙ্গচালনব্যাপারঃ তৈঃ প্রাতর্মুহূর্ত্তকং নয়েৎ ।  
 ততঃ সূধীঃ স্রবন্ধিনৃপঃ পারিতোষিকদানৈঃ অমুজীবিভ্যঃ পুরস্কারবিতরণৈঃ মুহূর্ত্তং নয়েৎ ।  
 ততশ্চ ধান্যানাং বস্ত্রাণাং স্বর্ণানাং রত্নানাং সেনানাং দেশানাং রাজ্যানাঞ্চ বিলেখনৈঃ

বা কার্য্যার্থে কত ব্যয় হইয়া কত সঞ্চয় আছে তাহা প্রত্যক্ষদৃষ্টি ও লেখার  
 দ্বারা অবগত হইয়া অতঃ কি ব্যয়ের আবশ্যক বিবেচনাপূর্ব্বক সেই পরিমিত  
 ধন ধনাগার হইতে বহিষ্কৃত করিবেন । ২৭৬ । ২৭৭ । ২৭৮ ।

তৎপশ্চাৎ এক মুহূর্ত্তকাল মলমূত্রত্যাগ ও স্নানের দ্বারা অতিবাহিত  
 করিবেন । তদনন্তর সঙ্ক্যাদির দ্বারা একমুহূর্ত্ত ও পুরাণাদি সম্বৃত্ত দান-  
 কার্য্যের দ্বারা একমুহূর্ত্ত অতিবাহিত করিবেন । তদনন্তর গো এবং  
 অশ্বের যানাদি চালনারূপ ব্যায়ামের দ্বারা প্রাতর্মুহূর্ত্ত অতিবাহিত করি-  
 বেন । তদনন্তর পারিতোষিক বিতরণের দ্বারা একমুহূর্ত্ত অতিবাহিত করি-  
 বেন । তদনন্তর ধাত্ত, বস্ত্র, স্বর্ণ, রত্ন, সেনা ও দেশাদির পর্যালোচনা

আয়ব্যায়ৈ মুহূর্তানাং চতুক্ষন্ত নয়েৎ সদা ।

স্বস্থচিত্তো ভোজনেন মুহূর্তং সমুহম্পঃ ॥ ২৮১ ॥

প্রত্যক্ষীকরণাজ্জীর্ণনবীনানাং মুহূর্তকম্ ।

ততস্ত প্রাড্‌বিবাকাদিবোধিতব্যবহারতঃ ॥ ২৮২ ॥

মুহূর্তদ্বিতয়ৈব মৃগয়াক্রীড়নৈ নয়েৎ ।

ব্রাহ্ম্যাসৈ মুহূর্তস্ত মুহূর্তং সক্ষায়া ততঃ ॥ ২৮৩ ॥

মুহূর্তং ভোজনেনৈব দ্বিমুহূর্তস্ত বার্তয়া ।

পর্যালোচনাভিঃ তথা আয়ব্যায়ৈশ্চ মুহূর্তানাং চতুক্ষং । তথা স্বস্থচিত্তঃ সমুহং-বন্ধুজন-সহিতঃ সন্ ভোজনেন মুহূর্তং নয়েৎ । ২৭৯ । ২৮০ । ২৮১ ।

ততঃ জীর্ণানাং পুরাতনানাং নবীনানাং নূতনানাঞ্চ প্রত্যক্ষীকরণাৎ পরীক্ষণাৎ মুহূর্তং । ততশ্চ প্রাড্‌বিবাকাদিভির্বিচারকর্মণি নিযুক্তৈঃ পুরুষৈঃ বোধিতেন জ্ঞাপিতেন ব্যবহারেণ মুহূর্তং দ্বিতীয়ং । তদনন্তরং মৃগয়াক্রীড়নৈঃ মুহূর্তং, ব্রাহ্ম্যাসৈশ্চ মুহূর্তং নয়েৎ । অনন্তরং সক্ষায়া সাংস্কালীনয়া মুহূর্তং । তদনন্তরং ভোজনেন রাজিকালীনেন মুহূর্তং । পশ্চাৎ গৃচ্চরৈঃ শুশ্রূচরৈঃ শ্রাবয়িতয়া বার্তয়া দ্বিমুহূর্তং । ততঃ পরং নিদ্রয়া

এবং অগ্ন্যে বায়াদি লিপিকার্যের পর্যালোচনার দ্বারা চারি মুহূর্ত অতিবাহিত করিবেন । অনন্তর স্থস্থচিত্ত হইয়া বান্ধবগণের সহিত ভোজনের দ্বারা একমুহূর্ত অতিবাহিত করিবেন । ২৭৯ । ২৮০ । ২৮১ ।

তদনন্তর পুরাতন এবং নূতন বিষয় সকলের পরীক্ষার দ্বারা এক মুহূর্ত অতিবাহিত করিবেন । তদনন্তর বিচারকার্যে নিযুক্ত যে সকল অমাত্যগণ তাহাদিগের সহিত তত্তদ্বিষয়ের পর্যালোচনার দ্বারা দুই মুহূর্ত অতিবাহিত করিবেন । তদনন্তর মৃগয়াক্রীড়ার দ্বারা এক মুহূর্ত ও ব্রাহ্ম্যাদির অভ্যাসের দ্বারা এক মুহূর্ত অতিবাহিত করিবেন । তদনন্তর সাংস্কালীনের দ্বারা এক মুহূর্ত ও রাজিকালীন ভোজনের দ্বারা এক মুহূর্ত অতিবাহিত করিবেন । তদনন্তর শুশ্রূচরৈঃ দ্বারা রাজ্যবিষয়ক শুভাশুভ বৃত্তান্ত সকল শ্রবণের দ্বারা

গূঢ়চারৈঃ আব্রিয়তা নিদ্রয়াহৃৎমুহূর্তকম্ ॥ ২৮৪ ॥  
 এবং বিহরতো রাজ্ঞঃ স্মৃৎ সংম্যক্ প্রজায়তে ।”  
 অহোরাত্রং বিভজ্যৈবং ত্রিংশদ্বিংশ মুহূর্তকৈঃ ॥ ২৮৫ ॥  
 নয়েৎ কালং বৃথানৈব নয়েৎ স্ত্রীমদ্যসেবনৈঃ ।  
 যৎকালে হৃচিৎ কৰ্ত্তুং তৎকার্য্যং দ্রাগশঙ্কিতম্ ॥ ২৮৬ ॥  
 কালেবৃষ্টিঃ সুপোষায় হস্তথা সুবিনাশিনী ।  
 কার্য্যস্থানানি সৰ্ব্বাণি যামিকৈরভিতোহনিশম্ ॥ ২৮৭ ॥

অষ্টমমুহূর্তং নয়েৎ । এবং উক্তপ্রকারেণ বিহরতো রাজ্ঞঃ স্মৃৎ প্রজায়তে প্রভবতি । ২৮২ ।  
 ২৮১ । ২৮৪ ।

এবং পূৰ্ব্বোক্তয়া দিশা ত্রিংশতিঃ মুহূর্তকৈঃ অহোরাত্রং দিবারাত্রং ষষ্টিদণ্ডায়কং বিভজ্য  
 কালং নয়েৎ । স্ত্রীমদ্যসেবনৈঃ স্ত্রীভিক্ষিহারৈঃ সুরাপানৈশ্চ বৃথাকালং নৈব নয়েৎ ।  
 যৎকালে যৎ কার্য্যং কৰ্ত্তুমুচিৎ তৎ কার্য্যং দ্রাক্ ঝটিতি, অশঙ্কিতং নিঃশঙ্কিতং, যথা তথা  
 তৎকালে এব কৰ্ত্তব্যং । কালে সুপোষায় জগতাং সুখপালনায় বৃষ্টির্ভবতি, অথবা বৃষ্টিঃ  
 সুবিনাশিনী ক্ষয়করী ভবেৎ ।

নয়বান্ নীতি বিচক্ষণঃ তথা নীতি নতিবিৎ নীতেন্ৰতিং বেতি যঃ তাদৃশো বাজা সিদ্ধ-

দুই মুহূর্ত অতিবাহিত করিবেন এবং তদনন্তর নিদ্রার দ্বারা আট মুহূর্ত  
 অতিবাহিত করিবেন । এই প্রকার নিয়ম প্রতিপালন করিলে সেই রাজ্যের  
 মঙ্গল হয় । ২৮২ । ২৮৩ । ২৮৪ ।

ষষ্টিদণ্ড পরিমিত দিবারাত্রকে এইরূপে ত্রিশ মুহূর্তদ্বারা বিভাগ করিয়া  
 কাল অতিবাহিত করিবে । স্ত্রীগণের সহিত বিহার ও মত্তপানের দ্বারা  
 কখনই সময় নষ্ট করিবে না । যেকালে যে কার্য্য করা উচিত যত শীঘ্র  
 হয় অশঙ্কিত চিত্ত হইয়া সেই কালেই সেই কার্য্য করিবে । কাল অতিক্রমণ  
 হইলে সেই কার্য্য কখনই শুভদায়ক হয় না । , যেমন কালের বৃষ্টি জগতের

নয়বান্ নীতিনতিবিৎ সিদ্ধশাস্ত্রাদিকৈর্বরৈঃ ।

চতুর্ভিঃ পঞ্চভির্বাপি ষড়্ভির্বা গোপয়েৎ সদা ॥ ২৮৮ ॥

তত্রত্যানি দৈনিকানি শৃণুয়াল্লেখকাধিপৈঃ ।

দিনে দিনে যামিকানাং প্রকুর্যাৎ পরিবর্তনং ॥ ২৮৯ ॥

গৃহপঞ্জিগুণে দ্বারং কৰ্তব্যং যামিকৈঃ সদা ।

তৈস্তদ্বর্তন্তু শৃণুয়াৎ গৃহস্থভূতিপোষিতৈঃ ॥ ২৯০ ॥

শাস্ত্রাদিকৈঃ শাস্ত্রানুকূলৈর্বরৈঃ শ্রেষ্ঠৈঃ চতুর্ভিঃ পঞ্চভিঃ বা ষড়্ভিঃ যামিকৈঃ প্রহরিভিঃ সদা সর্বাণি কার্যস্থানানি গোপয়েৎ সংরক্ষয়েৎ । ২৮৫ । ২৮৬ । ২৮৭ । ২৮৮ ।

তত্রত্যানি দৈনিকানি প্রতিদিন সজ্ঞাতানি কার্য্যাণি লেখকাধিপৈঃ প্রধানলেখকৈঃ শৃণুয়াৎ । তথা দিনে দিনে যামিকানাং প্রহরিণাং পরিবর্তনং বিনিময়ং কুর্যাৎ । ২৮৯ ।

যামিকৈঃ প্রহরিভিঃ সদা গৃহপঞ্জিগুণে গৃহস্থানাং গৃহশ্রেণাতিগুণে দ্বারং দৌবারিকং কার্য্যং কৰ্তব্যং । গৃহস্থানাং ভূতিভিঃ বেতনৈঃ পোষিতৈঃ তৈঃ প্রহরিভিঃ তদ্বৃত্তং তেষাং গৃহস্থানাং বৃত্তং আচরিতং শৃণুয়াৎ । রাজ্ঞেতিশেষঃ । ২৯০ ।

পুষ্টিবর্জন করে, অকালের বৃষ্টি বিনাশের কারণ হয় । জ্ঞায় ও নীতিপরায়ণ রাজা চারিজন, কিশা পাঁচজন অথবা ছয়জন অন্ত্রবিজ্ঞার পারদর্শী প্রহরির দ্বারা কার্য্যস্থান সকল সর্বদা রক্ষা করিবেন । ২৮৫ । ২৮৬ । ২৮৭ । ২৮৮ ।

প্রতিদিন যে সমস্ত দৈনিক কার্য্য হয় রাজা প্রধান লেখকের দ্বারা সেই সমস্ত শ্রবণ করিবেন । এবং প্রতিদিনই প্রহরিগণের পরিবর্তন করিবেন । ২৮৯ ।

প্রহরিগণ সর্বদা গৃহস্থগণের দ্বারের সম্মুখে দৌবারিকী কার্য্যসম্পাদন করিবে এবং গৃহস্থগণের বেতনের দ্বারা প্রতিপালিত হইবে । রাজা সেই সকল প্রহরিগণের প্রযুক্তাৎ গৃহস্থগণের বৃত্তান্ত সকল অবগত হইবেন । ২৯০ ।

নির্গচ্ছন্তি চ যে গ্রামাদ্ যে গ্রামং প্রবিশন্তি চ ।

তান্ স্ত্রুসংশোধ্য যত্নেন মোচয়েদন্তলয়কান্ ॥ ২৯১ ॥

প্রখ্যাত বৃত্তশীলাস্ত হবিষশ্চ বিমোচয়েৎ ।”

বীথিবীথিষু যামার্কৈর্ নিশিপৰ্য্যটনং সদা ॥ ২৯২ ॥

কর্তব্যং যামিকৈরেব চৌরজ্ঞানিবৃত্তয়ে ।”

শাসনং ব্রীদৃশং কার্য্যং রাজ্ঞা নিত্যং প্রজাস্ত চ ॥ ২৯৩ ॥

যে জনাঃ গ্রামাং নির্গচ্ছন্তি, যে চ গ্রামং প্রবিশন্তি, তান্ যত্নেন সংশোধ্য পরীক্ষ্য দন্তলয়কান্ দন্তং লয়কং শোধনপত্রং যেভ্যঃ তাদৃশান্ কৃশা মোচয়েৎ । প্রখ্যাতবৃত্তশীলান্ স্ত্রুখ্যাতচরিত্রান্ তু পুনঃ অবিমুখ্য অবিচার্য্য মোচয়েৎ ।

যামিকৈঃ প্রহরিভিঃ চৌরাণাং তঙ্করাণাং জারাণাং উপপতীনাঞ্চ নিবৃত্তয়ে নিরাকরণায় নিশি রজ্ঞাং বীথি বীথিষু প্রতিপঙ্ক্তিশ্রেণিমধ্যে স্বেদা যামার্কৈঃ প্রহরমধ্যে বারদ্বয়েন পর্য্যটনং ভ্রমণং অবশ্যমেব কর্তব্যং । ২৯১ । ২৯২ । ॥০ ॥

রাজা শাসনভিণ্ডিমৈঃ শাসনার্থবাদ্যভেদৈঃ প্রজাঃ নিত্যং ইত্যনেন প্রকারেণ বোধ-

যে সকল মনুষ্যেরা গ্রাম হইতে নির্গত হয় কিম্বা যাহারা গ্রামের মধ্যে প্রবেশ করে যত্নপূর্ব্বক তাহাদিগকে পরীক্ষা করিয়াও সংশোধন পত্র লিখিয়া লইয়া নির্গত হইতে কিম্বা প্রবেশ করিতে অনুমতি করিবেন । কিন্তু যাহারা স্ত্রুখ্যাত চরিত্রশীল তাহাদিগের পক্ষে তদ্রূপ ব্যবহার করিবে না ।

চোর এবং লম্পট ইহাদিগের নিরস্তির জন্তে প্রহরীগণ রজনীযোগে প্রতি প্রহরে দুইবার করিয়া প্রতিপঙ্ক্তি শ্রেণী ( গলী )তে ভ্রমণ করিবে । ২৯১ । ২৯২ । ॥০ ॥

রাজা দুস্থভির দ্বারা সর্বদা এইরূপে প্রজাগণকে প্রবোধিত করিবেন ।

দাসে ভৃত্যেহথ ভার্য্যায়াং পুত্রে শিষ্যেইপি বা কচিৎ ।

বাগ্দণ্ডপক্ষঃ নৈব কার্য্যং মদদেশসংস্থিতৈঃ ॥ ২৯৪ ॥

তুলাশালিনমানানাং নানেকস্তাপি বা কচিৎ ।

নির্যাসানাঞ্চ ধাতুনাং স জাতীনাং স্নতস্য চ ॥ ২৯৫ ॥

মধুহৃদ্ববসাদীনাং পিষ্টাদীনাঞ্চ সর্বদা ।

কূটং নৈব তু কার্য্যং শ্রাদ্ধলাক্ণ লিখিতং জনৈঃ ॥ ২৯৬ ॥

উৎকোচগ্রহণং নৈব স্বামিকার্য্যবিলোভনং ।

হুর্ভুক্তকারিণকৌরং জারং মদেষিণং দ্বিমম্ ॥ ২৯৭ ॥

স্নেহ জাপস্নেহ । যথা, মদদেশসংস্থিতৈঃ মদধিকারবর্জিতভিজ্ঞনৈঃ কচিৎ দাসে কিস্তবে, ভৃত্যে  
পোষ্যজনে, অথবা ভার্য্যায়াং, পুত্রে, অপি বা শিষ্যে ছাত্রে, বাগ্দণ্ডপক্ষঃ বাক্যপাক্ষ্যঃ  
'দণ্ডপাক্ষ্যঃ' বা নৈব কর্তব্যং । তুলায়াঃ শালনানি নির্ণায়কানি যানি মানানি তেষাং  
কচিৎ বা মাণকস্ত মুদ্রায়াঃ, নির্যাসানাং তরুলতানির্গতরসানাং, সজাতীনাং সমানাদয়  
বানাং, 'ধাতুনাং' স্বর্ণরজতাদীনাং, স্নতস্ত, মধুহৃদ্ববসাদীনাং, পিষ্টাদীনাং চূর্ণদ্রব্যানাং,  
সর্বদা কদাপি কূটং কপটং, বলাং বলাংকারেণ লিখিতং, উৎকোচগ্রহণং, তথা স্বামি-  
কার্য্যেষু বিলোভং নৈব কর্তব্যং । হুর্ভুক্তকারিণঃ হুরাচারিণঃ, চৌরং, জারং, মদেষিণঃ

যে, আমার অধিকারস্থ মানবগণের মধ্যে কেহ কোন ভৃত্যকে, কি প্রাতি-  
পালিত ব্যক্তিকে, কিম্বা ভার্য্যাকে, অথবা পুত্রকে এবং ছাত্রকে কোনপ্রকার  
দুর্ভাক্য কিম্বা দণ্ডবিধান করিবে না । 'তুলার পরিমাণের ( বাটখাড়ার )  
মুদ্রার, 'ওক ও লতাপ্রভৃতির রসের, স্বর্ণ ও রৌপ্যাদি ধাতুর, স্নতের, মধুর,  
দুগ্ধের, মাংসের এবং যবাদিচূর্ণের কুস্তিমতা, কিম্বা বলপূর্ব্বক লিপিকার্য্য,  
উৎকোচ গ্রহণ, অথবা স্বামির কার্য্যেতে কোনমতে লোভপ্রদর্শন করিবে  
না । হুরাচারিকে, চোরকে, লম্পটকে, আমার বিপক্ষকে এবং অন্ত্যাত্ম

নরক্ষত্ত্বপ্রকাশং হি তথান্য়ানপকারকান্ ।  
 মাতৃগাং পিতৃগাং পুজ্যানাং বিদ্বামপি ॥ ২৯৮ ॥  
 নাবমানং নোপহাসং কুর্যুঃ সদ্ভূতশালিনাম্ ।  
 নভেদং জনয়েযুর্কৈ নুনার্হোঃ স্বামিভূত্যয়োঃ ॥ ২৯৯ ॥  
 ভ্রাতৃগাং গুরুশিষ্যাণাং ন কুর্যুঃ পিতৃপুত্রয়োঃ ।  
 বাপীকুপারামসীমাধর্মশালাসুরালয়ান্ ॥ ৩০০ ॥  
 মার্গামৈব প্রবাধেযুর্হীনান্ধবিকলাঙ্গকান্ ।  
 দ্যুতঞ্চ মদ্যপানঞ্চ যুগ্ময়াং শস্ত্রধারণম্ ॥ ৩০১ ॥  
 গোগজাশ্বোষ্ট্রমহিষীনৃগাং বৈ স্বাবরস্ত চ ।

মদীয়প্রতিকুলং, দ্বিষং, শত্রুং, তথা অপ্ৰকাশং গুঢ়ং, যথা তথা অপকারকান্ অনিষ্টকারিণঃ  
 অত্য়ান্ জনান্ ন রক্ষন্ত ন গোপয়ন্ত । মাতৃগাং পিতৃগাং অশ্বেষাং পুজ্যানাং গুরুজ্ঞানাং  
 বিদ্বাং পণ্ডিতানাং, তথা সদ্ভূতশালিনাং মদাচাররতানাং জনানাং অবমানং উপহাসঞ্চ  
 ন কুর্যুঃ । নুনার্হোঃ দম্পত্যোঃ তথা স্বামিভূত্যয়োঃ ভেদং পরস্পরমনোভঙ্গং ন জনয়েযুঃ ।  
 কিঞ্চ ভ্রাতৃগাং গুরুশিষ্যানাং তথা পিতৃপুত্রয়োঃ ভেদঞ্চ ন কুর্যুঃ । বাপী দীর্ঘিকা, কূপঃ,  
 আরামঃ উপবনং, সীমা নির্ণীতস্থানং, ধর্মশালা, সুরালয়ঃ দেবালয়ঃ, এতান্ মার্গান্ পথঃ  
 হীনান্ধান্ বিকৃতান্ধান্, বা জনান্ নৈব প্রবাধেযুঃ । রাজাজ্ঞয়া বিনা দ্যুতং সপণদেবনং

যে সকল অপ্ৰকাশিত অনিষ্টকারী তাহাদিগকে গোপন করিবে না ।  
 জননী, জনকের ও অন্ত্যাত্ম গুরুজনের, পণ্ডিতের এবং আমার মতানুবর্তি  
 ব্যক্তিগণের অপমান, কিম্বা তাহাদিগের প্রতি কোনমতে উপহাস করিবে  
 না । স্ত্রী ও পুরুষের, স্বামী ও ভৃত্যের, গুরু ও শিষ্যের পিতা ও পুত্রের এবং  
 ভ্রাতৃগণের পরস্পর মনোভঙ্গ বাহাতে হয় ওদ্রুপ আচরণ করিবে না । দীর্ঘিকা,  
 কূপ, উপবন, সীমানার স্থান, ধর্মশালা, দেবালয়, এবং লোকের গমনাগমনের  
 প্রতি কোনমতে বাধা করিবে না । রাজার আজ্ঞা ব্যতিরেকে দ্যুতক্রীড়া,



রজতস্বর্ণরত্নানাং মাদকশ্চ বিষশ্চ চ ॥ ৩০২ ॥  
 ক্রয়ো বা বিক্রয়ো বাপি মদ্যসন্ধানমেব চ ।  
 ক্রয়পত্রং দানপত্রং যুগনির্ণয়পত্রকম্ ॥ ৩০৩ ॥  
 রাজাজ্ঞয়া বিনা বৈব জটৈঃ কার্য্যং চিকিৎসিতম্ ।  
 মহাপাপাভিশপনং নিমিগ্রহণমেব চ ॥ ৩০৪ ॥  
 নবসমাজনিয়মং নির্ণয়ং জাতিদূষণং ।  
 অস্বামিনাষ্টিকধনসংগ্রহং মন্ত্রভেদনম্ ॥ ৩০৫ ॥  
 নৃপছুণ্ডালাপস্ত নৈব কুৰ্য্যুঃ কদাচন ।  
 স্বধর্মহানিমনুতং পরদারাভিমর্শনম্ ॥ ৩০৬ ॥

সদ্যপানং, যুগয়া, শস্ত্রধারণং, গবাং গজানাং অশ্বানাং উষ্ট্রাণাং মহিষীণাং নৃণাং স্থাবরস্যা  
 ভূম্যাং, রজতশ্চ, স্বর্ণশ্চ, রত্নশ্চ, মাদকশ্চ, তথা বিষশ্চ ক্রয়ঃ বিক্রয়ঃ বা মদ্যসন্ধানং মদ্য-  
 ঐক্সতপ্রকারং, ক্রয়পত্রং, দানপত্রং, ঋণনির্ণয়পত্রং বা চিকিৎসিতং ছিকিৎসাকার্য্যং নৈব  
 কার্য্যং। মহাপাপাভিশপনং মহাপাপকীর্তনেন অভিসম্পাতং, নিধেঃ অস্বামিকশ্চ ধনশ্চ গ্রহণং,  
 নবং নূতনং সমাজনিয়মং, নির্ণয়ং নিশ্চীকৃতং, জাতিদূষণং জাতেঃ দোষকীর্তনং, অস্বামিকশ্চ  
 নাষ্টিকশ্চ, হারিতশ্চ ধনশ্চ সংগ্রহং, মন্ত্রভেদং মন্ত্রগোপ্রকাশনং, তথা নৃপশ্চ ছুণ্ডালাপং নৈব  
 কুৰ্য্যুঃ। স্বধর্মহানিং, অনুতং মিথ্যাবাক্যং, পরদারাভিমর্শনং পরদ্বীগমনং, কুটশাক্যং

মদ্যপান, যুগয়া, অস্ত্রধারণ এবং গো, হস্তী, অশ্ব, উষ্ট্র, মহিষ, মনুষ্য, ভূম্যাং, রৌপ্য, স্বর্ণ, রত্ন, মাদকদ্রব্য ও বিষের ক্রয় বিক্রয়, মদিরাঐক্সত, ক্রয়পত্র, দানপত্র, ঋণগ্রহণপত্র এবং চিকিৎসাশাস্তি করিবে না। মহাপাপ হইবে এইরূপ বাক্য উচ্চারণ করিয়া অভিসম্পাত, অস্বামিক ধনগ্রহণ, নূতন সমাজ সংস্থাপন, ব্যবস্থাদির নির্ধারণ, জাতির প্রতি দোষ কীর্তন, অগহারিত ধন-সংগ্রহ, নিগূঢ় মন্ত্রগার ব্যক্তকরণ এবং নরপতির দোষকীর্তন করিবে না।

স্বধর্মত্যাগ, মিথ্যাবাক্য পরদ্বীগমন, কপটশাক্যপ্রদান, কপট লিখন

কূটশাক্যং কূটলেখ্যমপ্রকাশপ্রতিগ্রহম্ ।

নির্দারিতকরাধিক্যং স্তেয়ং সাহসমেব চ ॥ ৩০৭ ॥

মনসাপি ন কুর্বন্তু স্বামিদ্রোহং তথৈব চ ।

ভৃত্যাশুকেন ভাগেন বৃদ্ধ্যা দর্পবলাচ্ছলাং ॥ ৩০৮ ॥

আকর্ষণং ন কুর্বন্তু যশ্চ কশ্চাপি সর্বদা ।

পরিমাণোন্মানমানং ধার্য্যং রাজবিমুদ্রিতম্ ॥ ৩০৯ ॥

গুণসাধনসংদক্ষা ভবন্তু নিখিলা জনাঃ ।

সাহসাধিকৃতে দহ্যর্হিবিগৃহাততায়িনম্ ॥ ৩১০ ॥

উৎসৃষ্টা বৃষভাদ্যা যৈ স্তৈস্তে ধার্য্যাঃ স্যন্তিতাঃ ।

কপটশাক্যং, কূটলেখ্যং কপটলিখিতং, অপ্রকাশপ্রতিগ্রহং, নির্দারিতকরাধিক্যং, স্তেয়ং চৌর্য্যং, সাহসং দস্যবৃত্তিঃ, তথা স্বামিদ্রোহং প্রভোরনিষ্ঠাচরণং, মনসাপি ন কুর্বন্তি ।  
কিঞ্চ ভৃত্যা বেতনেন শুক্লেণ পণ্যদ্রব্যানাং রাজগ্রাহ্যাংশেন ভাগেন বৃদ্ধ্যা কুসীদব্যব-  
হারেণ দর্পাং বলাং ছলাং বা সর্বদা কদাপি যশ্চ কশ্চাপি জনশ্চ আকর্ষণং ন কুর্বন্তু ।  
পরিমাণং ভূম্যাদীনাং মানার্থরজ্ঞাদিকং রাজবিমুদ্রিতং রাজচিহ্নিতং কৃত্বা ধার্য্যং ব্যব-  
হর্তব্যং । নিখিলাঃ জনাঃ গুণসাধনে গুণার্জনে সংদক্ষাঃ নিপুণাঃ ভবন্তু । তথা সাহ-  
সাধিকৃতে বলাংকারাদিহুক্ষর্মাণবাদে আততায়িনঃ অগ্নিদপ্রভৃতিং বিনিগৃহ্য বিশেষণ  
নিগৃহ্য বিধৃত্য দহাঃ । যৈঃ জনৈঃ বৃষভাদ্যাঃ উৎসৃষ্টাঃ তৈঃ তে উৎসৃষ্টাঃ বৃষভাদ্যাঃ ।

অপ্রকাশিত দানগ্রহণ, নির্দারিত করার বুদ্ধিকরণ, চৌর্য্যবৃত্তি, দস্যবৃত্তি  
এবং প্রভুর প্রতি অনিষ্ঠাচরণ মনের দ্বারাও করিবে না ।

বেতনের দ্বারা, শুল্কের দ্বারা নৃপতির অংশের দ্বারা, কুসীদবৃত্তির দ্বারা  
এবং দর্প, বল, অথবা ছলের দ্বারা কখনই কোন ব্যক্তির পণ্যদ্রব্য আকর্ষণ  
করিবে না । ভূম্যাদির পরিমাণের জন্মে রজ্জু প্রভৃতিতে রাজচিহ্নিত  
করিয়া ব্যবহার করিবে । সকল ব্যক্তিই গুণসাধনবিষয়ে তৎপর হও । এবং  
যাহারা অগ্নিদান করে, বিষদান করে, অস্ত্রধারণ করে এবং ধন পুত্র ও স্ত্রী  
অপহরণ করে সেই সকল আততায়ীগণকে ধরিয়ু দাও । আর যাহারা

ইতি মচ্ছাসনং শ্রদ্ধা যেহন্যাথা বর্তয়ন্তিতান্ ॥ ৩১১ ॥

ষিনিশিষ্যামিদগুণে মহতা পাপকাকান্ ।

ইতি প্রবোধয়েমিত্যং প্রজাঃ শাসনভিগুণৈঃ ॥ ৩১২ ॥

লিখিত্বা শাসনং রাজা ধারয়েতু চতুষ্পথে ।”

সদাচোদ্যতদণ্ডঃ শ্রাদসাধুযু চ শত্রুযু ॥ ৩১৩ ॥

প্রজানাং পালনং কার্য্যং নীতিপূর্ব্বং নৃপেণ হি ।

মার্গসংরক্ষণং কুর্য্যাম্ পং পাস্থ স্থায় চ ॥ ৩১৪ ॥

স্বয়ম্বিতাঃ সুনয়মিতাঃ ধার্যাঃ প্রতিপাল্যাঃ । ইতি উক্তপ্রকারং মচ্ছাসনং মদীয়নিদেশং শ্রদ্ধা যে জনাঃ অন্তথা বর্তয়ন্তি আচরন্তি পাপকাকান্ তান্ জনান্ মহতা প্রবলেন দণ্ডেন ষিনিশিষ্যামি বিশেষেণ দণ্ডমিষ্যামি । ইত্যনেন প্রকারেণ শাসনং আদেশং লিখিত্বা চতুষ্পথে ধারয়েৎ স্থাপয়েৎ । ২২৪ । ২২৫ । ২২৬ । ২২৭ । ২২৮ । ২২৯ । ৩০০ । ৩০১ । ৩০২ । ৩০৩ । ৩০৪ । ৩০৫ । ৩০৬ । ৩০৭ । ৩০৮ । ৩০৯ । ৩১০ । ৩১১ । ৩১২ ।

রাজা অসাধুযু দুর্জনেযু শত্রুযু চ সদা উদ্যতদণ্ডঃ দণ্ডধারী শ্রাদ্ধ । ৩১৩ ।

নৃপেণ নীতিপূর্ব্বং প্রজানাং পালনং কার্য্যং । তথা নৃপঃ পাস্থানাং পথিকানাং স্থায়

রূষভাদিকে ক্লীব করে তাহারা সেই সকল অকর্ম্মণ্য রূষভাদিকে প্রতিপালন করিবে । আমার এই সকল অনুজ্ঞাবাক্য শ্রবণ করিয়া যে ইহার অন্তথাচরণ করিবে সেই সকল পাপকারিগণকে প্রবলদণ্ডে দণ্ডিত হইতে হইবে । এইরূপ প্রণালীতে ঘোষণাপত্র লিখিয়া চতুষ্পথে সংস্থাপন করিবেন । ২২৪ । ২২৫ । ২২৬ । ২২৭ । ২২৮ । ২২৯ । ৩০০ । ৩০১ । ৩০২ । ৩০৩ । ৩০৪ । ৩০৫ । ৩০৬ । ৩০৭ । ৩০৮ । ৩০৯ । ৩১০ । ৩১১ । ৩১২ ।

রাজা দুষ্করিষগণ ও বিপক্ষগণের প্রতি সর্বদা উদ্যতদণ্ড হইয়া সুনীতি অনুসারে প্রজাপণকে প্রতিপালন করিবেন । এবং পথচারিগণের সুখ-গমনের ক্ষেত্রে সর্বদা পন্থার রক্ষণাবেক্ষণ ও যে সকল চুরাচারিরা পথিক লোকের প্রতি দস্যুতা ব্যবহার করে তাহাদিগের শাসন করিবেন । ৩১৩ । ৩১৪ । ৩১৫ ।

পাছপ্রপীড়কা যে যে হাতব্যাস্তে প্রযত্নতঃ ।”

ত্রিভিরংশৈর্কলং ধার্য্যং দানমর্দ্ধাংশকেন চ ॥ ৩১৫ ॥

অর্দ্ধাংশেন প্রকৃতযোহর্দ্ধাংশেনাধিকারিণঃ ।

অর্দ্ধাংশেনাত্মভোগশ্চ কোশোংশেন স রক্ষ্যতে ॥ ৩১৬ ॥

আয়শ্চৈবং ষড়্ বিভাগৈর্ব্যয়ং কুর্য্যাত্তুবৎসরে ।

সামন্তাদিষু ধর্ম্মোহয়ং নতুনশ্চ কদাচন ॥ ৩১৭ ॥

রাজ্যস্য যশসঃ কীর্ত্তেধনস্য চ গুণস্য চ ।

মার্গসংরক্ষণং কুর্য্যাত্ ॥ ৩১৪ ॥ যে যে জনাঃ পাহানাং পথিকানাং প্রপীড়কাঃ পীড়ন-  
কারিণঃ তে প্রযত্নতঃ যত্নাতিশয়েন হাতব্যাস্তে বধ্যাঃ । বার্ষিকস্য আয়স্য ত্রিভিঃ অংশৈঃ  
তৃতীয়াভাগেন বলং সৈন্তং ধার্য্যং । অর্দ্ধস্য আয়র্দ্ধস্য অংশেন চতুর্থভাগেন সমুদায়স্য  
অষ্টমভাগেন দানং কর্ত্তব্যং । পুনশ্চ অর্দ্ধাংশেন অধিকারিণঃ রক্ষাঃ । তথা অপরাধাংশ-  
শেন উক্তয়া রীত্যা সমুদায়াষ্টমভাগেন আত্মনঃ স্বস্যাভোগঃ । অংশেন অবশিষ্টেন ভাগেন  
সকৌমঃ ধনরক্ষণস্থানং রক্ষ্যতে ॥ ৩১৫ ॥ ৩১৬ ॥

এবং উক্তপ্রকারেণ আয়স্য ষড়্ বিভাগৈঃ ষড়্ ভিঃ বিভাগৈঃ অংশৈঃ বৎসরে প্রতিবর্ষে  
ব্যয়ং কুর্য্যাত্ । সামন্তাদিষু পূর্ব্বোক্তেষু অয়ং ধর্ম্মঃ নিয়মঃ । ন্যূনস্য সামন্তাদ্যপেক্ষয়া  
নিকৃষ্টস্য কদাচন অয়ং ধর্ম্মঃ ॥ ৩১৭ ॥

বাজা প্রাপ্তশ্চ লভস্য, রাজশ্চ যশসঃ সূখ্যাতেঃ কীর্ত্তেঃ, ধনশ্চ, গুণশ্চ, রক্ষণে, তথা অন্তশ্চ

বার্ষিক আয়কে ছয় অংশে বিভক্ত করিয়া তাহার তিন অংশের দ্বারা  
সৈন্ত রক্ষা করিবেন । অর্দ্ধ অংশ দান করিবেন । অর্দ্ধ অংশ অমাত্য-  
গণকে ও অর্দ্ধ অংশ কর্ম্মচারিগণকে দিবেন । অর্দ্ধ অংশ আপনি ভোগ  
করিবেন । এবং অবশিষ্ট অংশ কোশেতে সংস্থাপন করিবেন ॥ ৩১৫ ॥ ৩১৬ ॥

এই প্রকারে আয়কে ছয় অংশে বিভক্ত করিয়া সৎসরে ব্যয় করিবেন,  
ইহাই সামন্তাদিনামক নরপতির নিয়ম, কিন্তু সামন্তাদির ন্যূন-বে সকল  
ভূপতিগণ তাহাদের পক্ষে নয় ॥ ৩১৭ ॥

প্রাপ্তস্য রক্ষণেহন্যম্য হরণে চোদ্যমোহপি চ ॥ ৩১৮ ॥

সংরক্ষণে সংহরণে স্প্রযত্নো ভবেৎ সদা ।

শৌর্য্যপাণ্ডিত্যবজ্জ্বং দাতৃজ্বং ন ত্যজেৎ কচিৎ ॥ ৩১৯ ॥

বলং পরাক্রমং নিতামুখানঞ্চাপি ভূমিপঃ ।

সমিতৌ স্বায়িকার্য্যো বা স্বামিকার্য্যো তথৈব চ ॥ ৩২০ ॥

ত্যক্ত্বা প্রাণভয়ং যুদ্ধেৎ সশূরস্ত্রবিশঙ্কিতঃ ।

পক্ষং সন্ত্যজ্যযত্নেন বালস্যাপি স্তুভাষিতম্ ॥ ৩২১ ॥

গৃহ্নাতি ধর্ম্মতত্ত্বঞ্চ ব্যবস্যাতি স পণ্ডিতঃ ॥ ৩২২ ॥

স বক্তা গুণতুল্যাং স্তান্ ন প্রতীতি কদাচন ।

হরণে ন ফেরলং উদ্যমঃ সংরক্ষণে সংহরণে চ সদা স্প্রযত্নতঃ সম্যক্ যত্নবাংশ্চ ভবেৎ । ভূমিপঃ রাজা, কচিৎ কদাচিদপি শৌর্য্যং পাণ্ডিত্যং কজ্জ্বং দাতৃজ্বং বলং পরাক্রমং নিত্যং সততং উত্থানং উদ্যোগঞ্চ ন ত্যজেৎ । যঃ সমিতৌ, যুদ্ধে, স্বায়িকার্য্যো, স্বামিকার্য্যো, বা প্রাণভয়ং ত্যক্ত্বা অবিশঙ্কিতঃ নিঃশঙ্কিতঃ সন্ যত্নেন যুদ্ধেৎ স শূরঃ । যঃ পক্ষং পক্ষপাতং সন্ত্যজ্য বালস্যাপি স্তুভাষিতং যত্নেন গৃহ্নাতি তথা ধর্ম্মতত্ত্বং ব্যবস্যাতি যথাযথং

রাজা কেবল আপনার রাজ্য, যশ, কীর্ত্তি, ধন ও গুণ, ইহাদিগের রক্ষার জন্তে যাত্নিক হইবেন এমত নহে অন্তের রাজ্য হরণের জন্তেও উজ্জত হইবেন এবং যত্নবান্ হইবেন ।

শৌর্য্য, পাণ্ডিত্য, বজ্জ্ব, দাতৃজ্ব, বল, পরাক্রম এবং উদ্যোগ, ইহাদিগকে রাজা কখনই পরিত্যাগ করিবেন না ।

যে ব্যক্তি সভাতে, যুদ্ধে, স্বায়িকার্য্য এবং স্বামির কার্য্যে প্রাণের ভয় পরিত্যাগ করিয়া নিঃশঙ্কিতভাবে সংগ্রাম করেন তিনিই শূর ।

যে ব্যক্তি পক্ষপাত পরিত্যাগ করিয়া বালকের বাক্যকেও যত্নপূর্ব্বক গ্রহণ করেন এবং যিনি যথার্থ ধর্ম্মের নিরূপণ করিতে সক্ষম হয়েন তিনিই পণ্ডিত ।

অদেয়ং যস্য নৈবাস্তি ভাৰ্য্যা পুত্রাদিকং ধনম্ ॥ ৩২৩ ॥  
 আত্মানমপি সন্দত্তে পাত্রে দাতা স উচ্যতে ।  
 অশঙ্কিতক্ষমো যেন কার্য্যং কৰ্ত্তুং বলং হিতং ॥ ৩২৪ ॥  
 কিক্করা ইব যেনান্যে নৃপাদ্যাঃ স পরাক্রমঃ ।  
 যুদ্ধানুকূলব্যাপার উত্থানমিতি কীর্ত্তিতং ॥ ৩২৫ ॥  
 বিষদৌষভয়াদন্নং বিম্শেৎ কপিক্কুটৈঃ ।  
 হংসাঃ স্থলন্তি কুজন্তি ভৃঙ্গানৃত্যন্তিমায়ুরাঃ ॥ ৩২৬ ॥

নিরুপয়তি সঃ পণ্ডিতঃ । যঃ অবিশঙ্কিতঃ সন্ প্রত্যক্ষং সমক্ষং রাজ্ঞঃ অপি হৃগ্গুণান্ দোষান্  
 বক্তি, কদাচন তান্ হৃগ্গুণান্ গুণৈশ্চল্যান্ ক্লেশান প্রস্তোতি স্তবং করোতি স বক্তা ।  
 যস্য ভাৰ্য্যাপুত্রাদিকং ধনঞ্চ অদেয়ং নৈব অস্তি, যশ্চ আত্মানমপি পাত্রে সন্দত্তে দদাতি  
 স দাতা উচ্যতে । যেন বলেন অশঙ্কিতং যথা তথা কার্য্যং কৰ্ত্তুং ক্ষমঃ শক্তো ভবতি তদেব  
 বলম্ । যেন গুণেন অস্ত্রে নৃপাদ্যাঃ রাজপ্রভৃতয়ঃ কিক্করা ইব ক্রিয়ন্তে সপরাক্রমঃ যুদ্ধস্য  
 কুলব্যাপারঃ প্রিয়ানুষ্ঠানকার্য্যঃ উত্থানমিতি কীর্ত্তিতম্ । ৩১৮ । ৩১৯ । ৩২০ । ৩২১ ।  
 ৩২২ । ৩২৩ । ৩২৪ । ৩২৫ ।

রাজা, বিষদৌষভয়াং কপি কুক্কুটপ্রভৃতিভিঃ অন্নং বিম্শেৎ পরীক্ষয়েৎ । যতঃ সবিষঃ

যে ব্যক্তি শঙ্কা পরিভ্যাগ করিয়া সমক্ষে রাজারও দোষ কীর্ত্তন করেন,  
 কখনই সেই দোষকে গুণের তুল্য করিয়া স্তুতিবাদ করেন না তিনিই বক্তা ।

যাহার ভাৰ্য্যা পুত্র প্রভৃতি পরিজন ও ধন ইহার কিছুই অদেয় না  
 থাকে এবং যিনি আত্মাকেও দান করিতে শক্ত হয়েন তিনিই দাতা ।

যাহার দ্বারা অশঙ্কিতভাবে কার্য্য করিতে সক্ষম হয় তাহাই বল । যাহার  
 দ্বারা অন্যান্য নৃপতিগণ কিক্করের ন্যায় আচরণ করে, তাহার নাম পরা-  
 ক্রম । এবং যুদ্ধের প্রিয়ানুষ্ঠানের নাম উদ্যোগ বলিয়া কথিত হয় । ৩১৮ ।  
 ৩১৯ । ৩২০ । ৩২১ । ৩২২ । ৩২৩ । ৩২৪ । ৩২৫ ।

রাজা বিষারদিভয়ে কপি এবং কুক্কুট প্রভৃতির দ্বারা অন্নাদি খাদ্যবস্তুর  
 পরীক্ষা করিবেন ।

বিরোতিকুক্কটোমাদ্যেৎ ক্রোঞ্চো বৈ রেচতে কপিঃ ।

হৃষ্টরোমা ভবেৎ বক্রঃ শারিকা বমতে তথা ॥ ৩২৭ ॥

দৃষ্টৈবং সবিষং চাম্ভং তস্মাদভোজ্যং পরীক্ষয়েৎ ।

ভৃঞ্জীতষড্রসংনিত্যং ন দ্বিত্রিসসঙ্কুলং ॥ ৩২৮ ॥

হীনাতিরিক্তং ন কটুমধুরক্ষারসঙ্কুলম্ ।

আবেদয়তি যৎ কার্য্যং শৃণুয়াম্মস্তিভিঃ সহ ॥ ৩২৯ ॥

অন্নং দৃষ্টেব হংসাঃ স্থলস্তি, ভৃঙ্গাঃ কুজস্তি, ময়ূরাঃ নৃত্যস্তি, কুক্কটাঃ বিরোতি, ক্রোঞ্চঃ বকঃ মাদ্যেৎ মত্ততাং পচ্ছতি, কপিঃ রেচতে, বক্রঃ ভরদ্রাজনামা কীটঃ হৃষ্টরোমা রোমাঞ্চিত-  
দেহো ভবেৎ, তথা শারিকা বমতে বমনং করোতি । তস্মাৎ ভোজ্যং খাদ্যং পরীক্ষয়েৎ ।  
নিত্যং সততং ষড্রসং তিক্তকটুকষায়াল্লবণমধুং ভৃঞ্জীত, কিন্তু দ্বিত্রিসসঙ্কুলং রসদয়েন  
যুক্তং ত্রয়যুক্তং বা ন ভৃঞ্জীত, হীনাতিরিক্তং হীনরসযুক্তং অধিকরসযুক্তঞ্চাপি ন ভৃঞ্জীত,  
তথা কটুমধুরক্ষারসঙ্কুলং কটুমধুরলবণাক্তঞ্চ ন ভৃঞ্জীত । ৩২৬ । ৩২৭ । ৩২৮ ।

অর্থী প্রত্যর্থী বা যৎ কার্য্যং আবেদয়তি রাজা মস্তিভিঃ সহ তৎ শৃণুয়াৎ । ৩২৯ ।

বিষাক্ত অন্নাদিদর্শনে, হংসগণ স্থলিত হয়, ভ্রমরগণ শব্দায়মান হয়, ময়ূরগণ হৃত্য করে, কুক্কটগণ চিৎকার করে, বকপক্ষী মত্ততাকে আশ্রয় করে, কানরগণ রেচন করে, ভরদ্রাজনামক কীট রোমাঞ্চিত হয়, এবং শারিকা-  
গণ বমন করে, অতএব এই সকলের দ্বারা খাদ্যপরীক্ষা করিয়া ভোজন  
করিবেন ।

তিক্ত, কটু, কষায়, অন্ন, লবণ, এবং মধুর, এই ছয়প্রকার রসই প্রতিদিন  
ভোজন করিবেন । দ্বিবিধ বা ত্রিবিধপ্রকার রস কখনই ভোজন করিবেন  
না । এবং অধিক বা অল্পরসযুক্ত বস্তু, ও কটু, মধুর, এবং লবণরসও অধিক  
ভোজন করিবেন না । ৩২৬ । ৩২৭ । ৩২৮ । ১০ ॥

প্রার্থী অথবা প্রত্যর্থীগণ যে কার্য্যের নিমিত্তে আবেদন করিবে, রাজা  
মন্ত্রীগণের সহিত তাহা শ্রবণ করিবেন । ৩২৯ ।

আরামাদৌ প্রকৃতিভিঃ স্ত্রীভিঃচ নটগায়কৈঃ ।

বিহরেৎ সাবধানস্ত মাগধৈরৈন্দ্রজালিকৈঃ ॥ ৩৩০ ॥

গজাশ্বরথযানস্ত প্রাতঃসায়ং সদাভ্যাসেৎ ।

ব্যাভ্যাসং সৈনিকানাং স্বয়ং শিক্ষেচ্চ শিক্ষয়েৎ ॥ ৩৩১ ॥

ব্যাভ্যাদিভির্বনচরৈর্ময়ূবান্দৈশ্চ পক্ষিভিঃ ।

ক্রীড়য়েন্মৃগয়াং কুর্যাদ্ভূমিসম্ভ্রামিপাতয়ন্ ॥ ৩৩২ ॥

শৌর্য্যং প্রবর্দ্ধতে নিত্যং লক্ষ্যসন্ধানসাধনশ্চ ।

অকাতরত্বং শস্ত্রাস্ত্রশীঘ্রপাতনকারিতা ॥ ৩৩৩ ॥

সাবধানঃ সদাবহিতঃ সন্ আরামাদৌ প্রাকৃতিভিঃ প্রধানপুঙ্কটৈঃ, স্ত্রীভিঃ কামিনীভিঃ, নটৈঃ নর্তকৈঃ মাগধৈঃ বৈতালিকৈঃ, তথা ঐন্দ্রজালিকৈঃ আশ্চর্য্যপ্রদর্শকৈঃ সহ রাজা বিহরেৎ । ৩৩০ ।

সদা প্রতিদিনং প্রাতঃকালে, সায়ংকালে চ গজাশ্বরথযানং গজেন অশ্বেন রথেন চ যানঃ গমনং অভ্যাসেৎ । তথা সৈনিকানাং ব্যাভ্যাসং স্বয়ং শিক্ষেৎ শিক্ষয়েচ্চ । ৩৩১ ।

বনচরৈঃ ব্যাঘ্রাদিভিঃ ময়ূরাদৈঃ পক্ষিভিঃসহ ক্রীড়য়েৎ । তথা ভূমিসম্ভ্রামি হিংস্রকান্ সিংহবরাহাদীন্ নিপাতয়ন্ মৃগয়াং কুর্য্যাত্ । ৩৩২ ।

মৃগয়ায়াং শৌর্য্যং শূরত্বং, লক্ষ্যসন্ধানং, অকাতরত্বং, তথা শস্ত্রাণাং অস্ত্রাণাঞ্চ শীঘ্রপাতন-

উপবন প্রভৃতিতে, নতর্ক হইয়া, মজ্জীগণ, বিলাসিনীসগ, নর্তকগণ, বৈতালিকগণ, এবং ঐন্দ্রজালিকগণের সহিত ক্রীড়া করিবেন । ১৩০ ।

প্রতিদিন প্রাতঃকালে ও সায়ংকালে হস্তী অশ্ব এবং রথেরদ্বারা গতি ও সৈন্তসমূহের ব্যূহরচনা অভ্যাস করিবেন এবং অভ্যাস করাইবেন । ৩৩১ ।

ব্যাঘ্রপ্রভৃতি বনচরগণ ও ময়ূরপ্রভৃতি পক্ষীগণের সহিত ক্রীড়া করিবেন । এবং সিংহবরাহপ্রভৃতি হিংসক পশুগণকে নিপাতনপুঙ্কট মৃগয়া করিবেন । ৩৩২ ।

মৃগয়া করিলে, শূরত্ব, অকাতরত্ব, শস্ত্রের ও অস্ত্রের শীঘ্র পাতন এবং



মৃগয়ায়াং গুণাত্রিতে হিংসাদোষো মহত্তরঃ ।”

ঈঙ্গিতং চেষ্টিতং যত্নাৎ প্রজানামধিকারিণাম্ ॥ ৩৩৪ ॥

প্রকৃतीনাঞ্চ শত্রুণাং সৈনিকানাং মতঞ্চ যৎ ।

সভ্যানাং বান্ধবানাঞ্চ স্ত্রীণামন্তঃপুরে চ যৎ ॥ ৩৩৫ ॥

শৃণুয়াদ্গূঢ়চারেভ্যো নিশি চাত্যয়িকৈ সদা ।

সাবধানমনাঃ সিদ্ধশস্ত্রাস্ত্রঃ সংলিখেচ্চ তৎ ॥ ৩৩৬ ॥

অসত্যবাদিনং গূঢ়চারং নৈব চ শাস্তি যঃ ।

সনৃপো স্লেচ্ছইত্থ্যক্তঃ প্রজাপ্রাণধনাপহঃ ॥ ৩৩৭ ॥

কারিতা ক্রতপাতিত্বং নিত্যং প্রবর্ততে । এতে গুণাঃ মৃগয়ায়াং সন্তি । কিন্তু একঃ মহত্তরঃ হিংসাদোষঃ । সাবধানমনাঃ সতর্কঃ, তথা সিদ্ধশস্ত্রাস্ত্রঃ সিদ্ধানি শস্ত্রানি অস্ত্রাণি চ যস্ত তাদৃশাঃ সনৃ, সদা প্রতিদিনং নিশি রাত্রৌ আত্যয়িকৈ আসন্নবিপদী গূঢ়চারেভ্যঃ গুপ্তচরেভ্যঃ প্রজানাং, অধিকারিণাং ভৃত্যানাং প্রকৃतीনাং মন্ত্ৰিণাং, যৎ ঈঙ্গিতং মনোগতং তথা যৎ চেষ্টিতং আচরণং, শত্রুণাং সৈনিকানাঞ্চ যৎ মতং, সভ্যানাং বান্ধবানাঞ্চ যৎ মতং, তথা অন্তঃপুরে স্ত্রীণাং মতঞ্চ যৎ তৎ সর্বং যত্নাৎ শৃণুয়াৎ সংলিখেচ্চ । ৩৩৩। ৩৩৪। ৩৩৫। ৩৩৬।

যঃ নৃপঃ অসত্যবাদিনং মিথ্যাবাদিনং গূঢ়চারং নৈব শাস্তি নৈব দণ্ডয়তি সঃ প্রজানাং প্রাণান্ ধনানি চ অপহন্তীতি তাদৃশো স্লেচ্ছঃ ইতি উক্তঃ কথিতঃ । ৩৩৭ ।

লক্ষ্যসন্ধাংগের আধিক্যতা জন্মে, স্মৃতরাং মৃগয়াতে এই সকলই গুণ, কিন্তু এক মহান হিংসাদোষ ।

কখন কি বিপৎ উপস্থিত হয় এই জন্মে অতি সতর্কের সহিত শস্ত্র ও অস্ত্রেতে যুক্ত হইয়া প্রতিদিন রজনীযোগে গুপ্তচরের দ্বারা প্রজাগণের, ভৃত্যগণের এবং মন্ত্ৰীগণের মনোগতভাব ও তাহাদিগের আচরণ এবং বিপক্ষগণের, গৈরিকগণের, বান্ধবগণের ও অন্তঃপুরে স্ত্রীগণেরও অভিপ্রায় সকল অবগত হইবেন এবং তাহা লিখিবেন । ৩৩৩ । ৩৩৪ । ৩৩৫ । ৩৩৬ ।

কিন্তু গুপ্তচরগণ যত্বপি মিথ্যাকথা বলে তাহাহইলে রাজা তাহাদিগকে দণ্ড করিবেন । যে রাজা মিথ্যাবাদী গুপ্তচরকে দণ্ড না করেন তিনি প্রজাগণের প্রাণ ও ধনবিনাশক স্লেচ্ছ । ৩৩৭ ।

বর্ণিতপশ্বিসম্ভাসি নীচসিদ্ধস্বরূপিণম্ ।  
 প্রত্যক্ষেণ ছলেনৈব গূঢ়চারং বিশোধয়েৎ ॥ ৩৩৮ ॥  
 বিনা তচ্ছোধনান্তত্বং ন জানাতি চ নায্যতে ।  
 অশোধকনৃপান্নৈব বিভ্যস্ত্যনৃতবাদনে ॥ ৩৩৯ ॥  
 প্রকৃতিভ্যোহধকৃতেভ্যো গূঢ়চারং সুরক্ষয়েৎ ।”  
 সৈদ্যকনায়কং রাজ্যং কুর্য্যাম্ন বহুনায়কম্ ॥ ৩৪০ ॥  
 নানায়কং কচিদপি কৰ্ত্তৃমীহেতভূমিপঃ ।  
 রাজকূলে তু বহবঃ পুরুষা যদি সন্তি হি ॥ ৩৪১ ॥

বর্ণী ব্রহ্মচারী, তপস্বী, তথা সম্ভাসী তেষামিব নীচসিদ্ধস্বরূপিণঃ কপটসিদ্ধবেশধারিণঃ গূঢ়চারং প্রত্যক্ষেণ দৃশ্যনেন ছলেন বা বিশোধয়েৎ শোধনং কুর্য্যাত্ ॥ ৩৩৮ ॥

তচ্ছোধনং তেষাং গূঢ়চারাণাং শোধনং বিনা রাজা তত্বং ন জানাতি ন জ্ঞাতুং শক্নোতি ন চ তত্বং আয্যতে প্রাপ্যতে । তে চ চারাঃ অশোধকনৃপাঃ উক্তপ্রকারেণ যঃ ন শোধয়তি তস্মানৃপাঃ অনৃতবাদনে মিথ্যাভাষণে নৈব বিভ্যস্তি ভয়ং প্রাপুঃ স্তি । প্রকৃতিভাঃ রাজপুরুষেভ্যঃ অধিকৃতেভ্যঃ ভৃত্যাদিভ্যশ্চ গূঢ়চারং সদা সুরক্ষয়েৎ যত্নেন বক্ষয়েৎ । গূঢ়চারৈস্বেবাং রাজপুরুষাণাং অনিষ্টাশঙ্কয়া বিদেষদ্বাদিভাবঃ ॥ ৩৩৯ ॥

রাজ্যং সদা একনায়কং একস্বামিকং কুর্য্যাত্ বহুনায়কং ন তথা রাজ্যানিষ্টসম্ভবাদিতি ভাবঃ ॥ ৩৪০ ॥

ভূমিপঃ কচিদপি অনায়কং রাজ্যং কৰ্ত্তুং ন ঈহেত চেষ্টতে । যদি রাজকূলে বহবঃ

অতএব ব্রহ্মচারী, তপস্বী ও সম্ভাসীরদৃশ কপটবেশধারী গুপ্তচরকে প্রত্যক্ষেই হউক বা কোন ছলেতেই হউক রাজা অবশ্যই সংশোধন করিবেন ॥ ৩৩৮ ॥

তাহাদিগকে সংশোধ না করিলে প্রথমত যথার্থ বিবরণ পরিজ্ঞাত হওয়া অসম্ভব কোন উপায়ই নাই এবং সেই সকল গুপ্তচরেরাও রাজ্য হইতে কিছুতেই ভীত হয় না । কিন্তু মন্ত্রিপ্ৰভৃতি রাজপুরুষগণ হইতে সেই সকল গুপ্তচরকে রাজ্য সৰ্বদা রক্ষা করিবেন । (যেহেতু রাজপুরুষেরা আপন আপন অভিসন্ধি প্রকাশ ইহবার আশঙ্কা করিয়া গুপ্তচরকে সৰ্বদাই বিদেষ করিয়া থাকে ।) ॥ ৩৩৯ ॥

তেষু জ্যেষ্ঠো ভবেদ্রাজা শেষাস্তৎকার্য্যসাধকঃ ।

গরীমাংসো বরাঃ সৰ্ব্বসহায়েভ্যোহভিবৃদ্ধয়ে ॥ ৩৪২ ॥

জ্যেষ্ঠোপি বধিরঃ কুষ্ঠী মূকোহন্ধঃ ষণ্ডএব যঃ ।

সরাজ্যাহো ভবেমৈব ভ্রাতা তৎপুত্রংএব হি ॥ ৩৪৩ ॥

স্বকনিষ্ঠোপি জ্যেষ্ঠস্য ভ্রাতুঃপুত্রস্ত রাজ্যভাক্ ।

যথাগ্রজস্ত চাভাবে কনিষ্ঠা রাজ্যভাগিনঃ ॥ ৩৪৪ ॥

দায়াদানামৈকুমত্যং রাজ্ঞঃ শ্রেয়স্করং পরম্ ।

পৃথগ্ভাবো বিনাশায় রাজ্যস্ত চ কুলস্য চ ॥ ৩৪৫ ॥

পুরুষাঃ সন্তি তেষু জ্যেষ্ঠঃ রাজা ভবেৎ । শেষাঃ অবশিষ্টাঃ তন্ত জ্যেষ্ঠস্ত কার্য্যসাধকাঃ  
তে সৰ্ব্বসহায়েভ্যঃ গরীমাংসঃ সঃ বরাঃ শ্রেষ্ঠাশ্চ অতঃ অভিবৃদ্ধয়ে অভ্যাদয়্য ভবন্তি । ৩৪১। ৩৪২।

জ্যেষ্ঠোহপি যঃ বধিরঃ শ্রবণেন্দ্রিয়হীনঃ, কুষ্ঠী মহাব্যাধিগ্রস্তঃ, মূকঃ বাক্যাহুচ্চারকঃ,  
অন্ধঃ চক্ষুর্দ্রব্যহীনঃ, তথা ষণ্ডঃ ক্রীবঃ, সঃ নৈব রাজ্যাহঃ । তথা ভ্রাতা তৎ পুত্রো বা বধি-  
রাদিশ্চেৎ নৈব রাজ্যাহঃ রাজ্যাধিকারী ভবেৎ । ৩৪৩ ।

স্বস্ত রাজ্ঞঃ কনিষ্ঠোপি তথা জ্যেষ্ঠস্তভ্রাতুঃপুত্রস্ত উক্ত দোষরহিতশ্চেৎ রাজ্যভাক্ ।  
যথা অগ্রজস্ত জ্যেষ্ঠস্ত অভাবে কনিষ্ঠাঃ রাজ্যাধিকারিণঃ ভবন্তি । ৩৪৪ ।

দায়াদানাং ভ্রাতৃপ্রভৃतीনাং ঐকমত্যং একমতাবলম্বনং রাজ্ঞঃ পরং শ্রেয়স্করং শুভা-  
বহং । পৃথগ্ভাবঃ দায়াদানামনৈক্যং রাজ্যস্ত কুলস্ত চ বিনাশায় ভবতি । ৩৪৫ ।

রাজ্যেতে একনায়ক করিবেন বহুনায়ক কদাপি করিবেন না এবং নায়ক-  
রহিতও করিবেন না । যতপি রাজ্যকূলে বহুপুরুষ উৎপন্ন হয় তাহাহইলে  
তাহাদিগের মধ্যে জ্যেষ্ঠ যিনি তিনি রাজা হইয়া অব্যবস্থাপনকে কর্মচারী  
করিবেন । যেহেতু সকল সহায়গণ হইতে তাহার শ্রেষ্ঠবিধায় উন্নতির জন্তে  
বিশেষ যত্নবান হইবেন । ৩৪০ । ৩৪১ । ৩৪২ ।

কিন্তু সেই জ্যেষ্ঠ যতপি বধির, কুষ্ঠরোগগ্রস্ত, বাক্‌গতিরহিত, অন্ধ,  
অথবা নপুংসক হন তাহাহইলে জ্যেষ্ঠ সহোদরের অভাবে কনিষ্ঠ যেমন  
রাজ্যাধিকারী হয় তদ্রূপ তাহার ভ্রাতা অথবা পুত্র রাজা হইবেন । ৩৪৪ ।

সহোদরপ্রভৃতি পরিজনবর্গের একমত অবলম্বন করা রাজার পক্ষে

অতঃস্বভোগসদৃশান্ দায়াদান্ কারয়েন্নৃপঃ ।  
 অব্যাহতাজ্ঞঃ সন্তুষ্টাচ্ছত্রসিংহাসনৈরপি ॥ ৩৪৬ ॥  
 রাজ্যবিভজনাচ্ছ্রয়ো ন ভূপানাং ভবেৎ খলু ।  
 অল্লীকৃতং বিভাগেন রাজ্যং শত্রুর্জিঘ্রক্ৰতি ॥ ৩৪৭ ॥  
 রাজ্যতুর্ঘ্যাংশদানেন স্থাপয়েতান্ সমস্ততঃ ।  
 চতুর্দিক্শ্চ বা দেশাধিপান্ কুর্য্যাৎ সদা নৃপঃ ॥ ৩৪৮ ॥

অতঃ কাবণাৎ স্বভোগসদৃশান্ সমানভোগিনঃ দায়াদান্ নৃপঃ অব্যাহতাজ্ঞঃ অপ্রতি-  
 হতাদেশঃ সন্ ছত্রসিংহাসনৈরপি সন্তুষ্টোৎ ॥ ৩৪৬ ॥

রাজ্যস্থ বিভজনাং বিভাগকবণাৎ ভূপানাং খলু নিশ্চিতং শ্রেয়ঃ শুভং ন ভবেৎ । যতঃ  
 বিভাগেন অল্লীকৃতং রাজ্যং শত্রুঃ জিঘ্রক্ৰতি গৃহীতুং ইচ্ছতি ॥ ৩৪৭ ॥

নৃপঃ তান্ দায়াদান্ রাজ্যস্য তুর্ঘ্যাংশদানেন চতুর্থাংশপ্রদানেন সমস্ততঃ চতুর্দিক্  
 স্থাপয়েৎ । অথবা চতুর্দিক্ সদা চিরকালং যথা স্তাৎ তথা দেশাধিপান্ খণ্ডজনপদাদিপতীন  
 কুর্য্যাৎ ॥ ৩৪৮ ॥

অতিশয় শ্রেয়স্কর । পরম্পর অনৈক্য হইলে রাজ্যের এবং বংশেরও বিনা-  
 শের কারণ হয় ॥ ৩৪৫ ॥

অতএব রাজা আপনার সমানভোগী ভ্রাতৃবর্গকে অলঙ্ঘনীয় আদেশ  
 পূর্বক ছত্র ও সিংহাসনের দ্বারা পরিতোষ করিবেন ॥ ৩৪৬ ॥

পরম্পর অনৈক্য হইয়া রাজ্যের বিভাগ করিলে ভূপতিগণের কোন  
 মতেই শ্রেয়স্কর হইতে পারে না । যেহেতু বিভাগের দ্বারা রাজ্য অল্পপরি-  
 মিত হয় এবং রাজ্য অল্পপরিমিত হইলে সেই রাজ্যকে বিপক্ষগণ সর্বদাই  
 গ্রহণ করিতে ইচ্ছা করে ॥ ৩৪৭ ॥

এই ক্ষণে রাজা ভ্রাতৃবর্গকে রাজ্যের চতুর্থাংশ প্রদান করিয়া রাজধানীর  
 চারিদিকে সংস্থাপিত করিবেন । অথবা চারিদিকে চিরকালের জন্য খণ্ড-

গোগজাখোষ্ট্রকোশানাধিপত্যে নিয়োজয়েৎ ।”  
 মাতা মাতৃদমা যাচ সা নিয়োজ্যা মহানসে ॥ ৩৪৯ ॥  
 সেনাধিকারে সংযোজ্যা বান্ধবাঃ শ্যালকাঃ সদা ।  
 স্বদোষদর্শকাঃ কার্যা গুরুবঃ স্নহদশচে ॥ ৩৫০ ॥  
 বস্ত্রালঙ্কারপাত্রাণাং স্ত্রিয়ো যোজ্যাঃ সূদর্শনে ।  
 স্বয়ং সর্বস্তু বিম্বশেৎ পর্য্যায়েন চ মুদ্রয়েৎ ॥ ৩৫১ ॥  
 অন্তর্কেশ্মনি রাত্রৌ বা দিবাহরণে বিশোধিতে ।  
 মন্ত্রয়েন্মান্ত্রিভিঃ সার্কিং ভাবিকৃত্যস্ত নিৰ্জ্জনে ॥ ৩৫২ ॥

গবাং গজানাং অশ্বানাং উষ্ট্রাণাং কোশানাঞ্চ আধিপত্যে অধিকারকর্মণি নিয়োজয়েৎ ।  
 মাতা জননী মাতৃদমা মাতৃতুল্যায়া সা মহানসে পাককর্মণি নিয়োজ্যা । ৩৪৯ ।  
 বান্ধবাঃ বন্ধুবর্গাঃ শ্যালকাশ্চ সদা সেনাধিকারে সৈন্তকর্মণি সংযোজ্যাঃ । যে চ গুরুবঃ  
 গুরুজনাঃ স্নহদশচে তে স্বস্ত আশ্রয়নঃ দোষদর্শকাঃ কার্যাঃ । ৩৫০ ।  
 স্ত্রিয়ঃ স্ত্রীবর্গাঃ বস্ত্রাণাং অলঙ্কারাণাং পাত্রাণাঞ্চ সূদর্শনে তত্ত্বাবধারণে যোজ্যাঃ । স্বয়ং  
 সর্বং বিম্বশেৎ পরিদর্শনং কুর্যাৎ তথা পর্য্যায়েন মুদ্রয়েচ্চ রাজনামাক্তিতং কুর্যাচ্চ । ৩৫১ ।  
 রাত্রৌ দিবা দিবসে বা বিশোধিতে পরিস্কৃতে অন্তর্কেশ্মনি বা অরণ্যে নিৰ্জ্জনে গোপনে  
 মন্ত্রিভিঃ সার্কিং ভাবি ভবিষ্যৎ কৃত্যং মন্ত্রয়েৎ । ৩৫২ ।

জনপদের অধিপতি করিবেন । ৩৪৮ । এবং গো, হস্তী, অশ্ব, উষ্ট্র ও ধনের  
 আধিপত্যে নিযুক্ত করিবেন । জননী ও জননীর ভগিনীকে পাককার্য্যে  
 নিয়োজিত করিবেন । ৩৪৯ ।

বন্ধুবর্গ ও শ্যালকগণকে সৈন্যাদ্য করিবেন । গুরুজন ও স্নহকাণকে  
 রাজার নিজদোষদর্শনের আধিপত্য প্রদান করিবেন । ৩৫০ ।

স্ত্রীগণকে বস্ত্র, অলঙ্কার ও পাত্রাদির তত্ত্বাবধারণে নিযুক্ত করিবেন । এবং  
 স্বয়ং সকলের পরিদর্শক হইবেন ও সকলকে স্বনামাক্তিত চিত্তের দ্বারা অঙ্কিত  
 করিবেন । ৩৫১ ।

রাত্রিতে কিংবা দিবসে, মধ্যস্থিত গৃহে বা পরিস্কৃত অরণ্যে মন্ত্রিগণের  
 সহিত গোপনে ভবিষ্যৎ বিষয়ের মন্ত্রণা করিবেন । ৩৫২ ।

সুহৃদ্বিত্ত্বাভিঃ সার্কং সভায়াং পুত্রবান্ধবৈঃ ।  
 রাজকৃত্যং সেনাপৈশ্চ সভ্যাদ্যৈশ্চিস্তয়েৎ সদা ॥ ৩১৩ ॥  
 সভায়াং প্রত্যগর্কস্ত মধ্য রাজাসনং স্মৃতম্ ।  
 দক্ষসংস্থা বামসংস্থা বিশেষ্যুঃ পার্শ্বকোষ্ঠগাঃ ॥ ৩১৪ ॥  
 পুত্রাঃ পৌত্রাঃ ভ্রাতরশ্চ ভাগিনেয়াঃ স্বপৃষ্ঠতঃ ।  
 দৌহিত্রা দক্ষভাগাতু বামসংস্থাক্রমাদি মে ॥ ৩১৫ ॥  
 পিতৃব্যাঃ স্বকুলশ্রেষ্ঠাঃ সভ্যাঃ সেনাধিপাস্তথা ।  
 স্বাগ্রেদক্ষিণভাগে তু প্রাক্‌সংস্থাঃ পৃথগাসনাঃ ॥ ৩১৬ ॥  
 মাতামহকুলশ্রেষ্ঠা মন্ত্রিণো বান্ধবাস্তথা ।

সভায়াং সুহৃদ্বিঃ ভ্রাতৃভিঃ পুত্রৈঃ বান্ধবৈঃ সৈন্যাদ্যৈঃ সভ্যাদ্যৈশ্চসহ সদা রাজকৃত্যং  
 প্রকাশ্যং যং তং চিস্তয়েৎ । ৩১৩ ।

সভায়াং প্রত্যগর্কস্ত পশ্চিমার্কে মধ্য রাজাসনং সিংহাসনং স্মৃতং বিজ্ঞাতং । তস্ত  
 দক্ষিণসংস্থাঃ দক্ষিণভাগস্থাঃ বামসংস্থাঃ বামভাগস্থাঃ পার্শ্বকোষ্ঠগাশ্চ অপরে বিশেষ্যুঃ  
 উপবেশনং চক্লুঃ । ৩১৪ ।

পুত্রাঃ পৌত্রাঃ ভ্রাতরঃ তথা ভাগিনেয়াঃ স্বস্ত রাজ্ঞঃ পৃষ্ঠতঃ পশ্চাৎভাগে, তথা দৌহিত্রাঃ  
 দক্ষভাগাৎ দক্ষিণভাগমাশ্রিত্য বিশেষ্যুঃ । পিতৃব্যাঃ স্বকুলশ্রেষ্ঠাঃ সভ্যাঃ তথা সেনাধিপাঃ,  
 ইমে ক্রমাৎ বামসংস্থাঃ । স্বাগ্রে রাজাগ্রে দক্ষিণভাগেতু মাতামহকুলশ্রেষ্ঠাঃ মন্ত্রিণঃ ,

এবং সভাতে সুহৃদগণ, ভ্রাতৃগণ, পুত্রগণ, বান্ধবগণ, সেনাপতিগণ, ও  
 সভ্যগণের সহিত প্রকাশ্যভাবে রাজকাৰ্য্যের চিন্তা করিবেন । ৩১৩ ।

সভাতে পশ্চিমার্কের মধ্যস্থানে রাজসিংহাসন সংস্থাপিত করিবেন ।  
 সিংহাসনের দক্ষিণপার্শ্বে ও বামপার্শ্বে অস্থান্য লোক যথানিয়মে উপবেশন  
 করিবেন । ৩১৪ ।

পুত্রগণ, পৌত্রগণ, ভ্রাতৃগণ, এবং ভাগিনেয়গণ পশ্চাৎভাগে দৌহিত্রগণ  
 দক্ষিণভাগ । পিতৃব্যগণ, বংশশ্রেষ্ঠগণ, সভ্যগণ ও সেনাপতিগণ, ইহারা

শ্বশুরাশ্চৈব শ্রীলাশ্চ বামাগ্রেচাধিকারিণঃ ॥ ৩৫৭ ॥

বামদক্ষিণপার্শ্বস্থৌ জামাতা ভগিনীপতিঃ ।

স্বসদৃশঃ সমীপেবা অর্দ্ধাসনগতঃ সূহৃৎ ॥ ৩৫৮ ॥

দৌহিত্রভাগিনেয়ানাং স্থানেহৃদ্দত্তকাদয়ঃ ।

ভাগিনেয়াশ্চ দৌহিত্রাঃ পুত্রাদিস্থানসংশ্রিতাঃ ॥ ৩৫৯ ॥

যথা পিতা তথাচার্য্যঃ সমশ্রেষ্ঠাসনে স্থিতঃ ।

পার্শ্বয়োরগ্রতঃ সর্বৌ লেখকা মন্ত্ৰিপৃষ্ঠগাঃ ॥ ৩৬০ ॥

বান্ধবাঃ শ্বশুরাঃ শ্রীলাকাশ্চ পৃথগাসনাঃ সন্তঃ প্রাক্ সংস্থাঃ । তথা বামাগ্রে অধিকারিণঃ  
রাজকর্মচারিণঃ বসেয়ুঃ । ৩৫৫ । ৩৫৬ । ৩৫৭ ।

জামাতা ভগিনীপতিশ্চ বামদক্ষিণপার্শ্বস্থৌ বামদক্ষিণপার্শ্বে ক্রমেণ স্থিতৌ ভবতঃ ।  
স্বসদৃশঃ নিজতুল্য-সূহৃৎ-সমীপে বা স্বশ্রু অর্দ্ধাসনগতঃ অর্দ্ধাসনে স্থিতঃ শ্রুতঃ । ৩৫৮ ।

দত্তকাদয়ঃ পুত্রাঃ, দৌহিত্রভাগিনেয়ানাং স্থানে তিষ্ঠেয়ুঃ । তথা ভাগিনেয়াঃ দৌহিত্র-  
ত্রাশ্চ পুত্রাদীনাং স্থানে সংস্থিতাঃ স্যুঃ । ৩৫৯ ।

• যথা পিতা তথা আচার্য্যঃ সম-শ্রেষ্ঠাসনে রাজসমানাসনে স্থিতঃ শ্রুতঃ । লেখকাঃ সর্বৌ  
মন্ত্ৰিপৃষ্ঠগাঃ মন্ত্ৰিণাঃ পশ্চাচ্চাগেযু স্থিতাঃ স্যুঃ । ৩৬০ ।

ক্রমে বামভাগে । মাতামহকুলের শ্রেষ্ঠগণ, মন্ত্ৰীগণ, বান্ধবগণ এবং শ্রীলাক-  
গণ পৃথক আসনে অধ্যাতীন হইয়া অগ্রভাগের দক্ষিণপার্শ্বে । এবং রাজকর্ম-  
চারিগণ অগ্রভাগের বামপার্শ্বে উপবেশন করিবেন । ৩৫৫ । ৩৫৬ । ৩৫৭ ।

জামাতা বামপার্শ্বে, ভগিনীপতি দক্ষিণপার্শ্বে এবং আপনার তুল্য অথচ  
সূহৃৎ যিনি হন তিনি আপনার নিকট অথবা অর্দ্ধাসনে উপবেশন করি-  
বেন । ৩৫৮ ।

• দত্তকপুত্রগণ, দৌহিত্র ও ভাগিনেয়গণের স্থানে, ভাগিনেয় ও দৌহিত্রগণ  
পুত্রাদির স্থানে অধ্যাতীন হইবেন । ৩৫৯ ।

• আপনার পিতা যেমন উদ্ধপ আচার্য্য আপনার আসনের তুল্য  
শ্রেষ্ঠাসনে উপবেশন করিবেন । লেখকবর্গ মন্ত্ৰীগণের পশ্চাচ্চাগে সংস্থিত  
হইবেন । ৩৬০ ।

পরিচারগণাঃ সর্কর সর্কৈভ্যঃ পৃষ্ঠসংস্থিতাঃ ।  
 স্বর্গদণ্ডধরৌ পার্শ্বে প্রবেশনতিবোধকৌ ॥ ৩৬১ ॥  
 বিশিষ্টচিহ্নযুগাজা স্বাসনে প্রবিশেৎ স্তম্বম্ ।  
 স্তম্বাঃ স্তম্ববচঃ স্তম্বস্ত্রোমুকুটাস্থিতঃ ॥ ৩৬২ ॥  
 সিদ্ধাস্ত্রনগ্নশস্ত্রঃ সন্ সাবধানম্ননাঃ সদা ।  
 সর্কস্মদধিকোদাতা শূরস্ত্রং ধার্মিকোহসি ॥ ৩৬৩ ॥  
 ইতিবাচং ন শৃণুয়াচ্ছাবকা বঞ্চকাস্ত্র য়ে ।  
 রাগাল্লোভাদ্রয়াদ্রাজঃ স্যুম্মকা-ইব মল্লিগঃ ॥ ৩৬৪ ॥

পরিচারগণাঃ ভূতাবগাঃসর্কৈ, সর্কৈভ্যঃ কথিতেভ্যঃ পৃষ্ঠসংস্থিতাঃ পশ্চাৎভাগেষু  
 তিষ্ঠেয়ুঃ । পার্শ্বে প্রবেশনতিবোধকৌ প্রবেশং নতিঞ্চ বোধয়তি যঃ তাদৃশৌ স্বর্গদণ্ড-  
 ধরৌ দ্বৌ তিষ্ঠতঃ । ৩৬১ ।

শিক্ষাস্ত্রঃ শিক্ষিতাস্ত্রবিদ্যঃ তথা নগ্নশস্ত্রঃ কোষনিষ্কাশিত শস্ত্রধারী রাজা, বিশিষ্টচিহ্নযুক্  
 বিশেষলক্ষণাধিতঃ, স্তম্বাঃ কুণ্ডলাদ্যালঙ্কৃতঃ, স্তম্ববচঃ শৌভনবর্ষধারী, স্তম্বস্ত্রঃ শৌভন-  
 বসনঃ, মুকুটাস্থিতঃ কিরীটযুক্তঃ, সদা সাবধানম্ননাঃ সন্ স্বাসনে রাজসিংহাসনে স্তম্বং  
 প্রবিশেৎ উপবিশেৎ । স্তম্ব সর্কস্মদধিকঃ, দাতা, বদান্তঃ, শূরঃ বিক্রান্তঃ ধার্মিকশ্চ অসি  
 ইতি স্ততিবাক্যং ন শৃণুয়াৎ । লোভাৎ স্বার্থসিদ্ধয়ে শ্রাবকাঃ তে বঞ্চকাঃ স্যুঃ অতন্তান্

পরিচারগণ সকলের পশ্চাছাগে এবং প্রবেশ ও প্রণতির পরিজ্ঞাপক  
 দুই জন স্বর্গদণ্ডধারী নৃপতির উভয় পার্শ্বে দণ্ডায়মান থাকিবেক । ৩৬১ ।

অস্ত্রবিজ্ঞাতে অশিক্ষিত রাজা বিশিষ্টরাজচিহ্নযুক্ত হইয়া উত্তম ভূষণ,  
 বসন, মুকুট ও বর্ম্মগ্রহণ এবং কোষনিষ্কাশিত অসি ধারণপূর্ব্বক অতি সাব-  
 ধানে সিংহাসনে অস্থাপবেশন করিবেন ।

কিন্তু তুমি সকলহইতে শ্রেষ্ঠ, দাতা, বদান্ত, শূর, বিক্রান্ত ও ধার্মিক  
 এই সকল স্ততিবাক্যের প্রতি লক্ষ্য করিবেন না এবং স্বার্থসিদ্ধির জন্যে  
 চাটুপাক্য যে সকল বঞ্চকেরা শ্রবণ করায় তাহাদিগকে অনুসোদনও করি-  
 বেন না ।



ন তাননুমতান্ বিদ্যাম্ পতিঃ স্বার্থমিক্রায় ।  
 পৃথক্ পৃথকুমতং তেষাং লেখয়িত্বা সন্ধানম্ ॥ ৩৬৫ ॥  
 বিমুশেৎ স্বমতেনৈব যৎকুর্যাদবহুসম্মতম্ ।  
 গজাশ্বরথপশ্বাদীন ভূতান্ দাসাংস্তথৈব চ ॥ ৩৬৬ ॥  
 সন্তারান্ সৈনিকান্ কার্য্যক্ষমন্ জ্ঞাত্বা দিনেদিনে ।  
 সংরক্ষয়েৎ প্রযত্নেন স্তজীর্ণান্ সন্ত্যজেৎ স্তবীঃ ॥ ৩৬৭ ॥  
 অযুক্তক্ৰোশজাং বার্তাং হরেদেক দিনেন বৈ ।

অনুমতান্ অভিমতান্ ন বিদ্যাৎ । যে চ মস্ত্রিগঃ বাগাং অহুবাগাং লোভাং বা ভয়াং মুকা  
 ইব স্মাঃ । তেষাং মস্ত্রিগাং পৃথক্ পৃথক্ মতং লেখয়িত্বা স্বমতেন বিমুশেৎ বিবেচয়েৎ ।  
 যচ্চ মতং বহুসম্মতং ভবেৎ তৎ কুর্য্যাৎ । স্তবীঃ স্তবুন্ধিনৃপঃ দিনে দিনে প্রতিদিনং গজান্,  
 অশ্বান্, রথান্, পশ্বাদীন, ভূতান্ দাসান্, সন্তারান্ প্রয়োজনদ্রব্যাদি, তথা সৈনিকান্,  
 কার্য্যক্ষমান্ জ্ঞাত্বা বিচার্য্য সংরক্ষয়েৎ । স্তজীর্ণান্ পুরাতনান্ সন্ত্যজেৎ । ৩৬২ । ৩৬৩ ।  
 ৩৬৪ । ৩৬৫ । ৩৬৬ । ৩৬৭ ।

অযুক্তক্ৰোশজাং বার্তাং দশসহস্রক্ৰোশস্থিতাং বার্তাং সম্বাদং একদিনেন হরেৎ একেন

যে সকল মস্ত্রিগণ অনুরাগেতে অথবা ভয়েতে বাক্যরহিতের ন্যায় অব-  
 স্থিতি করেন তাহাদিগের মত সকল পৃথক্ পৃথক্ ভাবে লিপিবদ্ধ করাইয়া  
 আপনার মতের সহিত বিবেচনা করিবেন এবং তাহার মধ্যে বহুলোকের  
 অভিপ্রায়নিক্ত যেমত হইবে শুদ্ধনুসারে কার্য্য করিবেন ।

বুদ্ধিমান্ রাজা প্রতিদিন হস্তী, অশ্ব, রথ, ভূত্য, দাস, প্রয়োজনীয় দ্রব্য  
 সকল ও সৈন্য সকলকে পরীক্ষা করিয়া যে সকল কার্য্যক্ষম তাহাদিগকে  
 রক্ষা করিবেন তদ্বিত্ত পুরাতনকে পরিত্যাগ করিবেন । ৩৬২ । ৩৬৩ । ৩৬৪ ।  
 ৩৬৫ । ৩৬৬ । ৩৬৭ ।

• দশসহস্র ক্ৰোশস্থিত সংবাদ একদিনে প্রাপ্ত হওয়া যায় অথবা প্রেরণ

সৰ্ববিদ্যাং কলাভ্যাসে শিক্ষয়েদ্ভূতিপোষিতান্ ॥ ৩৬৮ ॥

সমাপ্তবিদ্যাং সংদৃষ্টা তৎকার্য্যে তং নিয়োজয়েৎ ।

বিদ্যাকলোত্তমান্ দৃষ্টা বৎসরে পূজয়েচ্ছতান্ ॥ ৩৬৯ ॥

বিদ্যাকলানাং বুদ্ধিঃশ্রাতথ্য কুৰ্য্যামৃপঃ সদা ।”

পৃষ্ঠাগ্রগান্ ক্রুরবেশান্নতিনীতি বিশ্বারদান্ ॥ ৩৭০ ॥

সিদ্ধাস্তনগশস্ত্রাংশ্চ ভটানারামিযোজয়েৎ ।

পুৰেপৰ্য্যটয়েম্নিত্যং গজস্থো রঞ্জয়ন্ প্রজাঃ ॥ ৩৭১ ॥

দিনেন যথা প্রাপ্নোতি প্রেরয়তি বা তথা ভূতানাং সৰ্ববিদ্যানাং কলানাং অভ্যাসে ভূতি-  
পোষিতান্ বেতনেন প্রতিপালিতান্ জনান্ নৃপঃ সদা শিক্ষয়েৎ । ৩৬৮ ।

তেষু সমাপ্তবিদ্যাং সুশিক্ষিতং দৃষ্টা পরীক্ষ্য তৎকার্য্যে তং বিদ্যাভ্যাসকার্য্যে তং সুশি-  
ক্ষিতং জনং নিয়োজয়েৎ । বিদ্যাসু কলাসু উত্তমান্ উৎকৃষ্টান্ দৃষ্টা পরীক্ষ্য তান্ বৎসরে  
প্রতিবৎসবং পূবস্বারাদিনা সম্মানয়েৎ । যথা বিদ্যানাং কলানাং বুদ্ধিঃ উন্নতিঃ শ্রাত্ তথা  
কুৰ্য্যাত্ । ৩৬৯ ।

ক্রুরবেশান্ ভীষণবেশান্, নতিনীতিবিশারদান্ নতৌ দ্বীতো চ বিচক্ষণান্, সিদ্ধাস্তান্  
শিক্ষিতান্ নিষ্কাশিতশস্ত্রান্ পৃষ্ঠাগ্রগান্ পশ্চাৎ সম্মুখে চ গচ্ছন্তি তাদৃশান্, ভটান্ বীৰান্  
জনান্ আবাস সমীপে নিয়োজয়েৎ । স্বয়ং গজস্থঃ গজাক্রুঃ সন্ নিত্যং প্রজারঞ্জনং পুরে  
নগরে পর্য্যটয়েৎ । ৩৭০ । ৩৭১ ।

করাযায় এমন কলাবিদ্যার অভ্যাসের জন্তে রাজা সেই বিদ্যাতে  
সুশিক্ষিত ব্যক্তির পরীক্ষা করিয়া তাহাকে নিযুক্ত করিবেন । এবং শিক্ষার্থী-  
গণকে বেতনের দ্বারা প্রতিপালিত ও বৎসরে বৎসবে পরীক্ষাদ্বারা উৎকৃষ্ট,  
শিক্ষিতগণকে পুরস্কার প্রদান করিয়া যাহাতে বিদ্যার উন্নতি হয় তাহা  
করিবেন । ৩৬৮ । ৩৬৯ । ॥ ০ ।

নীতি ও নৈত্বতাতে বিচক্ষণ, অস্ত্রবিদ্যাতে সুশিক্ষিত, রূপ ভীষণ বৈশ-  
খারী বীরগণকে কোষনিষ্কাশিত অস্ত্রের সহিত আপনার অগ্র ও পশ্চাৎভাগে  
নিযুক্ত করিয়া প্রতিদিন গজারোহণে নগর ভ্রমণপূর্ব্বক প্রজারঞ্জন করি-  
বেন । ৩৭০ ॥ ৩৭১ ।

রাজযানারুঢ়িতঃ কিং রাজ্ঞা স্বা ন সমোহপি চ ।  
 শুনাসমো ন কিং রাজ্ঞা কবিভির্ভাব্যতেহজ্জসা ॥ ৩৭২ ॥  
 অতঃ স্ববাক্তবৈশ্মিত্তৈঃ স্বসামাপ্রাপিতৈষ্ঠু গৈঃ ।  
 প্রকৃতিভিন্ পোগচ্ছেন্ননীচৈস্ত্ব কদাচন ॥ ৩৭৩ ॥  
 মিথ্যাসত্যসদাচারৈর্নীচঃ সাধুঃ ক্রমাৎ স্মৃতঃ ।  
 সাধুভ্যোহতিস্বমুদ্বং নীচাঃ সন্দর্শয়ন্তি হি ॥ ৩৭৪ ॥  
 গ্রামান্ পুরাণি দেশাংশ্চ স্বয়ং সংবীক্ষ্যবৎসরে ।

স্বা কুকুরঃ রাজযানারুঢ়িতঃ রাজযোগ্যযানারোহণাৎ রাজ্ঞা সমঃ ন কিং । তথা রাজা  
 ( তাদৃশপরিচ্ছদাদিবিহীনঃ ) শুনা কুকুরেণ সমঃ কবিভিঃ পণ্ডিতৈঃ কিং ন বিভাব্যতে । ৩৭২  
 অতঃ কারণাৎ নৃপঃ স্বস্ত্র প্রাপিতৈঃ শুগৈঃ সাম্যেণ সমানতয়া স্ববাক্তবৈঃ মিত্রৈঃ তথা  
 প্রকৃতিভিঃ মিত্রিভিঃ সহ গচ্ছেৎ । কদাচ নীচৈঃ নিকৃষ্টৈঃ সহ ন গচ্ছেৎ । ৩৭৩ ।

মিথ্যা সত্য সদাচারৈঃ ক্রমাৎ নীচঃ সাধুশ্চ স্মৃতঃ । মিথ্যাত্মক সদাচারৈর্নীচঃ সত্য-  
 ভূত সদাচারৈঃ সাধুর্ভবতীতি ভাবঃ । নীচাঃ সাধুভ্যঃ অতিশয়েন স্বমুদ্বং নিজমুদ্বং  
 সন্দর্শয়ন্তি । ৩৭৪ ।

রাজা বৎসরে প্রতিবর্ষং স্বয়ং গ্রামান্ পুরাণি নগরাণি, দেশাংশ্চ সংবীক্ষ্য, তথা অদি-

কুকুরে সদ্যপি রাজযোগ্য বশভূষা ধারণপূর্বক রাজযোগ্যবাহনে আরো-  
 হণ করে তাহাহইলে তাহাকেও রাজা বলিয়া বোধ হয় এবং রাজাও যদ্যপি  
 বশভূষা পরিহীন হইয়া অযোগ্য আসনে উপবেশন করেন তাহাহইলে  
 তাহাকেও কুকুর বলিয়া পণ্ডিতেরা ব্যাখ্যা করেন । ৩৭২ ।

অতএব রাজা আপনার তুল্য গুণবান্ বান্ধবগণ, সুহৃদগণ এবং সম্ভ্রান্ত  
 মন্ত্রিগণের সহিত গমনাগমন করিবেন, কদাচও নিকৃষ্টের সঙ্গে গমন করি-  
 বেন না । ৩৭৩ ।

যে ব্যক্তি কপট সদাচারপ্রকাশ করে তাহার নীচ । এবং যাহারা যথার্থ  
 সদাচারী তাহার সাধু বলিয়া উক্ত হন । কিন্তু নীচ লোকেরা সাধুগণের  
 নিকট অতি মুদ্বংপ্রদর্শন করায় । ৩৭৪ ।

‘রাজা প্রতিবৎসর’ স্বয়ং গ্রাম, নগর ও দেশ সকল সন্দর্শন করিয়া রাজ-

অধিকারিগণৈঃ কাশ্চ রঞ্জিতাঃ কাশ্চ কর্ষিতাঃ ॥ ৩৭৫ ॥

প্রজাস্তাঃ সাধুভূতেন ব্যবহারং বিচিন্তয়েৎ ।

ন ভূতাপক্ষপাতীশ্চাৎ প্রজাপক্ষং সমাশ্রয়েৎ ॥ ৩৭৬ ॥

প্রজাশতেন সংদ্বিষ্টং সন্ত্যজেদধিকারিণম্ ।

অমাত্যমপি সংবীক্ষ্য সকৃদন্যায়গামিনম্ ॥ ৩৭৭ ॥

একাস্তে দণ্ডয়েৎ স্পষ্টমভ্যাসাপকৃতং ত্যজেৎ ।

অন্যায়বর্তিনাং রাজ্যং সর্বস্বঞ্চ হরেন্মৃগং ॥ ৩৭৮ ॥

জিতানাং বিষয়েস্থায়ং ধর্মাধিকরণং সদা ।

কারিগণৈঃ বাজপুরুষৈঃ কাঃ প্রজাঃ রঞ্জিতাঃ কাশ্চ কর্ষিতাঃ পীড়িতাঃ, তাঃ সমীক্ষ্য সাধু-  
ভূতেন যথাথেন ব্যবহারং বিচিন্তয়েৎ কার্যদর্শনং কুর্য্যৎ । ভূতানাং অধিকারিণাং পক্ষ-  
পাতীনশ্চাৎ প্রজাপক্ষং সমাশ্রয়েৎ । ৩৭৫ । ৩৭৬ ।

প্রজাশতেন প্রভাতিঃ শতৈঃ সন্দ্বিষ্টং দত্তদোষং অধিকারিণং সন্ত্যজেৎ । তথা অমাত্য-  
মপি সচিবমপি সকৃৎ একবারং অন্যায়কারিণং সমীক্ষ্য একাস্তে নির্জনে দণ্ডয়েৎ । অভ্যাস-  
াপকৃতং পুনঃ পুনরপরাধিনং স্পষ্টং দণ্ডয়েৎ ত্যজেচ্চ । তথানুগং অন্যায়বর্তিনাং ভূতানাং  
রাজ্যং সর্বস্বঞ্চ হরেৎ । ৩৭৭ । ৩৭৮ ।

পুরুষগণের দ্বারা কোন্ প্রজাগণ অভিরঞ্জিত ও কোন্ প্রজাগণ পীড়িত  
তাহার অনুসন্ধানপূর্বক যথার্থ বিচার করিবেন । কিন্তু বিচারস্থলে কর্ম-  
চারিগণের পক্ষপাত না করিয়া প্রজার পক্ষ আশ্রয় করিবেন । ৩৭৫ । ৩৭৬ ।

একশতজন প্রজা যতপি কর্মচারিকে দুষিত করে তাহাইহলে সেই কর্ম-  
চারীকে পরিত্যাগ করিবেন । প্রধান কর্মচারী অপরাধী হইলে তাহাকে  
প্রথমবার গোপনে দণ্ড করিবেন । কিন্তু পুনঃ পুনঃ অপরাধ করিলে সফ-  
লের সমক্ষে দণ্ড করিয়া পরিত্যাগ করিবেন ও তাহার স্থাবর অস্থাবর সমস্ত  
বিষয় হরণ করিবেন । ৩৭৭ । ৩৭৮ ।

ভূতিং দদ্যামির্জিতানাং তচ্চরিত্রানুরূপতঃ ॥ ৩৭৯ ॥

স্বানুরক্তাং সুরূপাঞ্চ সুবস্ত্রাং প্রিয়বাদিনীং ।

সুভূষণাং সুসংস্কৃতাং প্রমদাং শয়নে ভজেৎ ॥ ৩৮০ ॥

যামদ্বয়ং শয়ানশ্চ হত্যন্তঃ সুখমশ্নুতে ।”

ন সংতুজেচ্চ স্বস্থানং নীত্যা শত্রুগণং জয়েৎ ॥ ৩৮১ ॥

স্থানভ্রষ্টা নো বিভান্তি দন্তাঃ কেশো নখা নৃপাঃ ।

সংশ্রয়েদগিরিচূর্ণাণি মহাপদিনৃপঃ সদা ॥ ৩৮২ ॥

বিষয়ে রাজ্যে জিতানাং রাজ্যং ধর্ম্মাধিকরণং বিচারস্থানং স্থায্যং । তথা নির্জিতানাং রাজ্যং তচ্চরিত্রানুরূপতঃ তেষাং ব্যবহারানুসারেণ ভূতিং ভবণোপযুক্তাং বৃত্তিং দদ্যাৎ ৷ ৩৭৯ ৷

স্বস্ত্র অনুরক্তাং অনুরাগবতীং সুরূপাং সুবস্ত্রাং প্রিয়বাদিনীং সুভূষণাং তথা সুসং-  
স্কৃতাং সচ্চরিত্রাং প্রমদাং কান্ধাং শয়নে ভজেৎ । যামদ্বয়ং প্রহরদ্বয়পর্য্যন্তং শয়ানঃ সন্-  
অত্যন্তং সুখং অশ্নুতে লভেৎ ৷ ৩৮০ ৷

স্বস্থানং নিজস্থানং ন সন্ত্যজেৎ, তথা নীত্যা নীতিকৌশলেণ শত্রুগণঞ্চ জয়েৎ । দন্তাঃ  
কেশাঃ নখাঃ তথা নৃপাঃ স্থানভ্রষ্টাঃ স্থানচ্যুতাঃ নো বিভান্তি । নৃপাঃ মহাপদি মহদ্বিপন্ন  
সময়ে সদা গিরিচূর্ণাণি পর্কতন্তু চূর্ণমস্থানানি সংশ্রয়েৎ আশ্রয়েৎ । তন্তু গিরেঃ আশ্র-

জয়শীল রাজা অভিজিতরাজ্যে বিচারায় সংস্থাপন করিবেন ও পরাজিত  
রাজ্যকে তাহার ব্যবহার অনুসারে বৃত্তিপ্রদান করিবেন । ৩৭৯ ।

আপনার অনুরক্তা উত্তম বসন ও ভূষণের দ্বারা পরিশোভিতা সুরূপ-  
মাণিনী শুদ্ধাচারিণী কামিনীকে শয়নে ভজন করিবেন এবং দুই প্রহরকাল  
নিদ্রারদ্বারা সুখ অনুভব করিবেন । ৩৮০ ॥ রাজা আপনার স্থানকে কদাপি  
পরিত্যাগ না করিয়া নীতিকৌশলের দ্বারা শত্রুগণকে পরাজয় করিবেন ।  
দন্ত, কেশ, নখ এবং রাজা ইহারা স্থানভ্রষ্ট হইলে শোভা পায় না ।

রাজা অত্যন্ত বিপন্ন সময়ে চূর্ণম পর্কতকে আশ্রয় করিবেন এবং সেই

তদাশ্রাদ্দস্যবৃত্ত্যা স্বরাজ্যন্তু সমাহরেৎ ।  
 বিবাহদানযজ্ঞার্থং বিনাপ্যষ্টাংশশেষিতম্ ॥ ৩৮৩ ॥  
 সৰ্ব্বতন্তু হরেদস্যসতামখিলং ধনম্ ।  
 নৈকত্রসংবনেমিত্যং বিশ্বঃসম্ভৈবকং প্রতি ॥ ৩৮৪ ॥  
 সদৈব সাবধানঃ স্ম্যৎ প্রাণনাশং ন চিন্তয়েৎ ।  
 ক্রুরকৰ্ম্মা সদোদ্যুক্তো নির্যুগোদস্যাকৰ্ম্মম্ ॥ ৩৮৫ ॥  
 বিমুখঃ পরদারাস্ত্র কুলকণ্ঠাপ্রদূষণে ।  
 পুত্রবৎপালিতা ভৃত্যঃ সময়ে শক্রতাং গতাঃ ॥ ৩৮৬ ॥

যাং দস্যবৃত্ত্যা দস্যব্যবহারেণ তু স্বরাজ্যং সমাহরেৎ । বিবাহদানযজ্ঞার্থং বৈবাহিকং  
 দানীয়ং যাজ্ঞীয়ং ধনং বিনা স দস্যঃ রাজা অসতাং জনানাং অষ্টাংশশেষিতং অষ্টমাংশাব-  
 শিষ্টং অখিলং ধনং সৰ্ব্বতঃ সৰ্ব্বথা প্রকাৰেণ হবেৎ । তথা নিত্যং একত্র একস্থানে ন  
 সময়েৎ । তথা কং প্রতি নৈব বিশ্বসেৎ । ৩৮১ । ৩৮২ । ৩৮৩ । ৩৮৪ ।

ক্রুরকৰ্ম্মাজনঃ, স দৈব সাবধানঃ সতর্কঃ, সদা উদ্যুক্তঃ উদ্যোগী, তথা দস্যাকৰ্ম্মম্  
 নির্যুগঃ নির্দয়ঃ স্ম্যৎ । কিন্তু পবদাবেষু তথা কুলকণ্ঠানাং প্রদূষণে, বলাৎকারাদিকৰ্ম্মণি  
 বিমুখঃ পরদারাস্ত্রো ভবেৎ । তথা যে ভৃত্যঃ পুত্রবৎপালিতাঃ, সময়ে হুঃসময়ে শক্রতাং  
 গতাঃ তেষাং প্রাণনাশং ন চিন্তয়েৎ । ৩৮৫ । ৩৮৬ ।

পৰ্ব্বত হইতে দস্যবৃত্তি অবলম্বন করিয়া আপনার রাজ্য গ্রহণ করিবেন ।  
 বিবাহ, দান এবং যজ্ঞার্থ ধন ব্যতীত অন্যান্যদ্রব্যের ধনের অষ্টমাংশের এক  
 অংশ পরিত্যাগ করিয়া অবশিষ্ট সমুদায় ধন হরণ করিবেন এবং সৰ্ব্বদা  
 এক স্থানে অবস্থিতি করিবেন না ও কাহাকে বিশ্বাসও করিবেন না । ৩৮১ ।  
 ৩৮২ । ৩৮৩ । ৩৮৪ ।

ক্রুরকৰ্ম্মা রাজা সৰ্ব্বদা সতর্ক, উদ্যোগী ও দস্যকার্য্যে নির্দয় হইবেন ।  
 কিন্তু পরস্রীগমন ও কুলকণ্ঠা হরণ কদাপি করিবেন না । এবং যে ভূতা-  
 গণ পুত্রের স্থায় প্রতিপালিত হইয়া অসময়ে শক্রতা অবলম্বন করিয়াছে  
 তাহাদিগের বিনাশ চিন্তাও করিবেন না । ৩৮৫ । ৩৮৬ ।

নদোষঃ শ্রাৎ প্রযত্নস্ত ভাগধেয়ং স্বয়ং হিতং ।

দৃষ্টা সুবিফলং কৰ্ম তপস্তপ্তা দিবং ব্রজেৎ ॥ ৩৮৭ ॥

উক্তং সমাসতো রাজকৃত্য মিশ্রেহধিকং ব্রবে ।

অধ্যায়ঃ প্রথমঃ প্রোক্তো রাজকার্য্যানিরূপকঃ ॥ ৩৮৮ ॥

ইতি প্রথমোহধ্যায়ঃ সমাপ্তঃ ॥

প্রযত্নস্ত উদ্যোগস্ত ন দোষঃ, ভাগধেয়ং ভাগ্যং স্বয়ং হি শ্রাৎ । তৎ কৰ্ম উদ্যোগং  
সুবিফলং দৃষ্টা পশ্চাৎ তপস্তপ্তা তপশ্চামাশ্রিত্য দিবং স্বৰ্গং ব্রজেৎ গচ্ছতি । ৩৮৭ ।

সমাসতঃ সংক্ষেপেণ রাজকৃত্যং উক্তং কথিতং মিশ্রে অস্ত গ্রন্থস্ত মিশ্রাখ্যে চতুর্থাদ্যায়-  
প্রকরণে অধিকং অস্ত বিস্তারং ব্রবে কথয়ামি । রাজকৰ্ম্মনিরূপকঃ প্রথমঃ অধ্যায়ঃ  
প্রোক্তঃ কথিতঃ । ৩৮৮ ।

উদ্ধারকর্ত্রী জগতাং স্বমেকা সঙ্কিস্তয়েৎ স্বাং হি সদা কপালী ।

গায়ন্তি চ স্বাং সততং হি লোকা জাহ্নেতি তে মাতরহং পদান্তঃ ॥

ইতি প্রথমোহধ্যায়ঃ সমাপ্তঃ ॥

যদিচ ভাগ্য আপনাইতেই উৎপন্ন হয় তথাপি উদ্‌যোগ করিলে হানি  
নাই । অতএব উদ্‌যোগ করিয়াও যদি ফলোদয় না হয় তাহাইলে পশ্চাৎ  
তপস্তা আশ্রয় করিয়া পরিণামে স্বর্গে গমন করিবেন । ৩৮৭ ।

সংক্ষেপেতে রাজকার্য্য-বলিলাম চতুর্থ অধ্যায়ের মিশ্র প্রকরণে বিস্তারিত-  
রূপে প্রকাশ করিব । রাজকার্য্যনিরূপক প্রথম অধ্যায়-কথিত হইল । ৩৮৮ ।

প্রথম অধ্যায় সমাপ্ত ॥

## দ্বিতীয়োঃধ্যায়ঃ ।

যদ্যপ্যন্নতরং কৰ্ম তথাপ্যেকেন হৃক্ষরম্ ।  
পুরুষেণাসহায়েন কিমুরাজ্যং মহোদয়ম্ ॥ ১ ॥  
সৰ্ববিদ্যাসু কুশলো নৃপোহপি স্তম্ভবিৎ ।  
মল্লিভিস্ত বিনামল্লং নৈকোৰ্থং চিন্তয়েৎ কচিৎ ॥ ২ ॥  
সভ্যাধিকারিপ্রকৃতিসভাসংস্থমুতে স্থিতঃ ।  
সৰ্বদা স্তান্ন পঃ প্রাজ্ঞঃ স্বমতে ন কদাচন ॥ ৩ ॥

যদ্যপি যদি চ কৰ্ম অন্নতৰং সামান্তং তথাপি একেন পুরুষেণ হৃক্ষরং হুঃসাধ্যং । মহোদয়ং মহোন্নতং রাজ্যং অসহায়েন সহায়েন বিনা একেন রাজ্ঞা কিমু কিং কাৰ্য্যং । ১ ।

সৰ্ববিদ্যাসু সৰ্বশাস্ত্রেষু কুশলঃ নিপুনঃ তথা মল্লবিৎ মল্লজ্ঞঃ অপি নৃপঃ একঃ একাকী সন মল্লিভিৰ্কিনা কচিৎ কদাচিদপি অৰ্থং ন চিন্তয়েৎ । ২ ।

প্রাজ্ঞঃ বুদ্ধিমান্ নৃপঃ সভ্যানাং অধিকারিণাং কৰ্মচারিণ্যং প্রকৃतीনাং প্রধানপুরুষাণাং সভাসদাঞ্চ স্তমতে স্তনিকৃপিতমল্লগায়াঃ সৰ্বদা স্থিতঃ স্তাং কদাচন স্বমতে ন তিষ্ঠেৎ । ৩ ।

কোন সামান্ত কাৰ্য্যও এক জনের দ্বারা সম্পাদিত হওয়া দুঃসাধ্য, তাহাতে এই মহা বিস্তৃত রাজ্যকে সহায়হীন মনুষ্য কি প্রকারে রক্ষা করিয়া উন্নত করিতে সক্ষম হইবে । ১ ।

অতএব রাজ্ঞা যত্বেপি সকল বিজ্ঞাতে পারদর্শী ও মল্লগাতে স্তনিপুণও হন, তথাপি স্তল্লিগণ ব্যতীত একাকী কখনই রাজ্য বিষয়ক চিন্তা করিবেন না । ২ ।

বুদ্ধিমান্ রাজ্ঞা, সভ্যগণের, কৰ্মচারীগণের, মল্লীগণের এবং সভাসদগণেরও স্তমল্লগাতে সৰ্বদা অবস্থিতি করিবেন । কখনই আপনার মতকে প্রবল করিয়া তাহাতে বাধ্য হইবেন না । ৩ ।



প্রভুঃ স্বাতন্ত্র্যমাপন্নো হনর্থায়ৈব কল্পতে ।

ভিন্নরাষ্ট্রো ভবেৎ সদ্যো ভিন্নপ্রকৃতিরেব চ ॥ ৪ ॥

পুরুষে পুরুষে ভিন্নঃ দৃশ্যতে বুদ্ধিবৈভবম্ ।

আপ্তবাকৈরনুভবৈরাগমৈরনুমানতঃ ॥ ৫ ॥

প্রত্যক্ষেন চ সাদৃশ্যৈঃ সাহসৈশ্চ ছলৈর্বলৈঃ ।

বৈচিত্র্যং ব্যবহারাণা মোক্ষত্যাং গুরুলাঘবৈঃ ॥ ৬ ॥

নহি তৎ সকলং জ্ঞাতুং নরেনৈকেন শক্যতে ।

অতঃ সহায়ান্ বরয়েদ্রাজা রাজ্যবিরুদ্ধয়ে ॥ ৭ ॥

কুলগুণশীলবৃদ্ধান্ শূরান্ ভক্তান্ প্রিয়শ্চদান্ ।

স্বাতন্ত্র্যমাপন্নঃ স্বেচ্ছাচারীপ্রভুঃ অনর্থায় এব কল্পতে হি যস্মাৎ ভিন্নপ্রকৃতিঃ প্রকৃ-  
তীনাং মন্ত্রিণাং অমতানুবর্তীপ্রভুঃ সদ্যঃ তৎক্ষণাদেব ভিন্নরাষ্ট্রৈঃ রাজ্যচ্যুতো ভবতি । ৪ ।

আপ্তবাক্যৈঃ প্রাপ্তোপদেশৈঃ অনুভবৈঃ আগমৈঃ শাস্ত্রৈঃ অনুমানতঃ পুরুষে পুরুষে  
বুদ্ধিবৈভবঃ ভিন্নঃ । তথা প্রত্যক্ষেন সাদৃশ্যৈঃ সাহসৈঃ ছলৈঃ বলৈশ্চ ব্যবহারাণাং  
আচারাণাং বৈচিত্র্যং বিভিন্নং । তথা গুরুত্যাং গুরুলাঘবৈঃ গুরুভিঃ লাঘবৈশ্চ  
দৃশ্যতে । ৫ । ৬ ।

তৎ সকলং উক্তং প্রতিমানবীয়-বুদ্ধিবিভবাদি একেন নরেন হি নিশ্চিতমেব জ্ঞাতুং  
শক্যতে ন । অতঃ কারণাৎ রাজা রাজ্যবিরুদ্ধয়ে রাজ্যস্থ অভ্যাদয়্য কুলগুণশীলবৃদ্ধান্

আপনার মতে বাধ্য হইলে তাহার কখনই মঙ্গল হয় না । বরং তাহাকে  
মন্ত্রিগণের সহিত বিচ্ছেদ হইয়া সহসাই রাজ্যচ্যুত হইতে হয় । ৪ ।

উপদেশের দ্বারাই হউক বা অনুমানের দ্বারাই হউক, অথবা শাস্ত্রের  
দ্বারাই হউক, এক প্রকার বুদ্ধি হয় না, প্রতি মনুষ্যেতেই ভিন্ন ভিন্ন প্রকার  
বুদ্ধির উৎপত্তি হইয়া থাকে এবং প্রত্যক্ষের দ্বারাই হউক, সাদৃশ্যের দ্বারাই  
হউক, সহায়ের দ্বারাই হউক, অথবা বলের দ্বারাই হউক বা ছলের দ্বারাই হউক কার্য্যও  
এক প্রকার হয় না ভিন্ন ভিন্ন মনুষ্যের ভিন্ন ভিন্ন প্রকার কার্য্যই দৃষ্ট হয় এবং  
উন্নতি সাধনও নানাপ্রকারই দৃষ্ট হইয়া থাকে । ৫ । ৬ ।

একজন মনুষ্যের দ্বারা সকল মনুষ্যের বিবেচনা ও সকল মনুষ্যের কার্য্য

হিতোপদেশকান্ ক্লেশসহান্ ধৰ্ম্মরতান্ সদা ॥ ৮ ॥

কুমারগং নৃপমপি বুদ্ধ্যোঽধৰ্ত্তুং ক্ষমান্ শুচীন্ ।

নিৰ্ম্মৎসরান্ কামক্ৰোধলোভহীনান্নিরালসান্ ॥ ৯ ॥

হীযতে কুসহায়েন স্বধৰ্ম্মাদ্ভাজ্যতো নৃপঃ ।

কুক্ষ্মণাপ্রণম্যাস্তু দিতিজ্যঃ কুসহায়তঃ ॥ ১০ ॥

নষ্টাভ্যুর্ঘ্যোধনাদ্যাস্তু নৃপাঃ শূরা বলাধিকাঃ ।

নিরভিমানো নৃপতিঃ স্বসহায়ো ভবেদতঃ ॥ ১১ ॥

কুলশীলান্, গুণশীলান্, বুদ্ধান্, শূরান্, ভক্তান্, প্রিয়বদান্, ক্লেশসহান্, ধৰ্ম্মরতান্ কুমারগং নৃপমপি বুদ্ধ্যো উধৰ্ত্তুং ক্ষমাম্, শুচীন, নিৰ্ম্মৎসরান্ কামক্ৰোধলোভহীনান্ তথা নিরালসান্ আলস্তরহিতান্ সহায়ান্ বরয়েৎ । ৭।৮।৯ ।

কুসহায়েন মন্দসচিবেন নৃপঃ স্বধৰ্ম্মাৎ রাজ্যতচ্চ হীযতে ভ্রষ্টতি । দিতিজ্যঃ দৈত্য্যঃ কুক্ষ্মণা কুমন্ত্রিভিঃ পরামর্শেন প্রনষ্টাঃ নিধনং গত্যাঃ । ১০ । তথা শূরাঃ ভ্যুর্ঘ্যোধনাদ্যাঃ নৃপাঃ বলাধিকাঃ সৈন্তাধিকাঃ অপি কুসহায়েন নষ্টাঃ স্যুঃ । অতঃ কারণাৎ নৃপতিঃ নিরভিমানঃ স্বয়ং সৰ্বং জানামীত্যভিমানবর্জিতঃ সন্ স্বসহায়ঃ শোভনসহায়সম্পন্নো ভবতি । ১১ ।

কোনমতেই সম্পন্ন হইতে পারে না । এই জন্যে রাজা কুলশীল, গুণশীল, প্রাচীন, শক্তিশালী, অনুরক্ত, হিতোপদেশক, ক্লেশসহনক্ষম, ধৰ্ম্মপরায়ণ, অভিমানবর্জিত, কাম, ক্রোধ ও লোভরহিত, আলস্তহীন এবং কুপথগামী রাজাকেও বুদ্ধির দ্বারা যাহারা সংপথাবলম্বী করিতে শক্ত হয়, সেই সকল সং মনুষ্যকে সহায় করিবেন । ৭।৮।৯ ।

কিন্তু দুষ্চরিত্র মানবগণকে কখনই সহায় করিবেন না তাহাইহলে উদ্ধারা নিশ্চয়ই রাজ্যভ্রষ্ট ও ধৰ্ম্মভ্রষ্ট হইতে হইবে সন্দেহ নাই । দিতিসুতেরা কুমন্ত্রীর মন্ত্রণাতেই নষ্ট হইয়াছেন এবং ভ্যুর্ঘ্যোধন প্রভৃতি নরপতিগণ অধিক বলশালী হইয়াও কুমন্ত্রীর পরামর্শেই কালের করালকবলে নিপতিত হইয়াছেন । অতএব (আমি সকলই পরিজ্ঞাত) এইরূপ অভিমান পরিত্যাগ করিয়া সংসহায়গণকে আশ্রয় করিবেন । ১০।১১ ।

যুবরাজোহমাত্যগণো ভুজাবেতো মহীভুজঃ ।  
 তাবেব নয়নে কণ্ঠো দক্ষসর্বো ক্রমাং স্মৃতো ॥ ১২ ॥  
 বাহুকর্ণাক্ষিহীনঃ স্মাদ্বিনা তাত্ত্ব্যামতো নৃপঃ ।  
 যোজয়েচ্চিস্ত্রিয়দ্বাতৌ মহানাশায় চান্থথা ॥ ১৩ ॥  
 মুদ্রাং বিনাহখিলং রাজকৃত্যং কর্ত্ত্বুং ক্ষমং সদা ।  
 কল্পয়েদ্যুবরাজার্থ মৌরসং ধর্ম্মপত্নীজম্ ॥ ১৪ ॥  
 স্বকনিষ্ঠং পিতৃব্যং বামুজং বাগ্রজসম্ভবম্ ।  
 পুত্রং পুত্রীকৃতং দত্তং যৌবরাজ্যেহভিষেচয়েৎ ॥ ১৫ ॥

যুবরাজঃ রাজকর্ম্মণি অভিষিক্তঃ তথা অমাত্যগণঃ সচিববর্গশ্চ এতৌ মহীভুজঃ বাজঃ ভুজৌ বাহুদ্বয়স্বরূপৌ । তৌ এব ক্রমাং দক্ষসর্বৌ দক্ষিণবামৌ নয়নে নয়নদ্বয়ৌ কণ্ঠো কণ্ঠদ্বয়ৌ চ স্মৃতৌ । ১২ ।

তাভ্যাং যুবরাজামত্যাভ্যাং বিনা নৃপঃ বাহুকর্ণাক্ষিহীনঃ ভুজশ্রোত্রেনেত্ররহিতঃ স্মৃতাং । অতঃ কারণাং চিস্ত্রিয়দ্বা বিবিচ্য তৌ যুবরাজামাতৌ যোজয়েৎ অস্থথা মহানাশয় সর্বস্ব নাশয় ভবতি । ১৩ ।

মুদ্রাং আলস্থং বিনা পরিত্যজ্য সদা অখিলং সমগ্রং রাজকৃত্যং কর্ত্ত্বুং ক্ষমং ধর্ম্মপত্নীজম্ ঔরসং পুত্রং যুবরাজার্থং কল্পয়েৎ । ১৪ ।

বা অস্থথা স্বকনিষ্ঠং স্বস্ত্র অমুজং, পিতৃব্যং, অগ্রজসম্ভবং পুত্রং, বা পুত্রীকৃতং পুত্রপ্রতি-  
 নিধিৎসেন পরিগৃহিতং দত্তং দত্তকপুত্রং, যৌবরাজ্যে অভিষেচয়েৎ । ১৫ ।

যুবরাজ এবং সচিব (মন্ত্রী) এইউভয় রাজার দক্ষিণ ও বামবাহু, দক্ষিণ ও বাম চক্ষু এবং দক্ষিণ ও বামকর্ণ স্বরূপ উক্ত হয় । ১২ ।

ইহারা না থাকিলে রাজাকে বাহু, কর্ণ ও চক্ষুহীন হইতে হয়, অতএব যাহা ব্যতীত কিছুই রক্ষা পায় না পরিক্ষা করিয়া সেইরূপ যুবরাজ এবং মন্ত্রী নিযুক্ত করিবেন । ১৩ ।

আলস্ত্র পরিত্যাগ করিয়া সকল কার্য্যের পর্যালোচনা করিতে সর্বদা যাহার বস্ত্র থাকে সেইরূপ ঔরসজাত পুত্রকে যৌবরাজ্যে অভিষিক্ত করিবেন । ১৪ । উক্তরূপ কার্য্যক্ষম পুত্র না থাকিলে কনিষ্ঠ সহোদরকে, কনিষ্ঠ সহোদর

ক্রমাদভাবেদৌহিত্রং স্বপ্রিয়ং বা নিযোজয়েৎ ।  
 স্বহিতায়াপি মনসা নৈতান্ সঙ্কৰ্ষয়েৎ কচিৎ ॥ ১৬ ॥  
 স্বধৰ্ম্মনিরতান্ শূরান্ ভক্তান্ নীতিমতঃ সদা ।  
 সংরক্ষয়েদ্রাজপুত্রান্ বালানপি স্ন্যগততঃ ॥ ১৭ ॥  
 লোলুভ্যমানান্তেহৰ্থেষু হন্যুরেন মরক্ষিতাঃ ।  
 রক্ষমাণা যদিচ্ছিত্বঃ কথঞ্চিৎ প্রাপ্নুবন্তি তে ॥ ১৮ ॥  
 সিংহশাবাইবব্রন্তি রক্ষিতারং দ্বিপং দ্রুতম্ ।

অভাবে এতেষামভাবে ক্রমাৎ দৌহিত্রং বা স্বপ্রিয়ং আশ্রয়ঃ প্রিয়জনঃ কঞ্চ নিয়ো-  
 জয়েৎ । কচিৎ কদাচিৎ স্বহিতায় যদি আশ্রয়ঃ হিতমিচ্ছেৎ তদা এতান্ উক্তান্ যুব-  
 বাজান্ মনসাপি ন সঙ্কৰ্ষয়েৎ পীড়য়েৎ । ১৬ ।

স্বধৰ্ম্মনিরতান্ আশ্রয়ধৰ্ম্মস্থিতান্, শূরান্ বিক্রান্তান্, ভক্তান্ অমুরক্তান্, নীতিমতঃ  
 নরসম্পন্নান্, রাজপুত্রান্ বালান্ অপ্রাপ্তবয়স্কানপি স্ন্যগততঃ সদা রক্ষয়েৎ । ১৭ ।

অৰ্থেষু লোলুভমানাঃ যে রাজপুত্রাঃ তে রক্ষিতাঃ সন্তঃ যদি কথঞ্চিৎ ছিত্বং প্রাপ্নুবন্তি  
 তদা এনং নৃপং অপি হন্যুঃ অতঃ তে অরক্ষিতাঃ । ১৮ ।

না থাকিলে পিতৃব্যকে, পিতৃব্য না থাকিলে জ্যেষ্ঠগহোদরের পুত্রকে, জ্যেষ্ঠ  
 গহোদরের পুত্র না থাকিলে দত্তকপুত্রকে, নিযুক্ত করিবেন । ১৫ ।

ইহার কেহই যদি সম্ভাবিত না হয় তাহাইলে দৌহিত্রকে নিযুক্ত করি-  
 বেন এবং দৌহিত্র না থাকিলে রাজা যাহাকে মনোনীত করেন তাহাকে  
 নিযুক্ত করিবেন । কিন্তু রাজা আপনার মঙ্গল ইচ্ছা করিলে মনের দ্বারাও  
 কখন কোন বিষয়ে যুবরাজকে দুঃখিত করিবেন না । ১৬ ।

যে রাজপুত্র অপ্রাপ্ত বয়সেই স্বধৰ্ম্মেতেরত, বিক্রমশালী, অমুরক্ত ও  
 নীতিপরায়ণ হন তাহাকে যত্নপূৰ্ব্বক প্রতিপালিত করিবেন । ১৭ ।

কিন্তু যে সকল রাজপুত্রেরা বাল্য সময়েই অৰ্ধলোভী হয় তাহাদিগকে  
 কদাপি প্রতিপালিত করিবে না যত্তুপি তাহাদিগের প্রতিপালন করেন তাহা-  
 ইহলে মদমত্ত হস্তী অকুশরহিত হইলে যেমন রক্ষককেই বিনাশ করে তদ্রূপ

রাজপুত্রা মদোকূতা গজা-ইব নিরঙ্কুশাঃ ॥ ১৯ ॥  
 পিতরঞ্চাপি নিয়ন্তি ভ্রাতরং স্বিতরং নকিম্ ।  
 মূৰ্খোবালোহপীচ্ছতি স্বস্বাম্যং কিং নুপুনমূৰ্বা ॥ ২০ ॥  
 স্বাত্যন্তসম্বিকর্ষণে রাজপুত্রাংস্ত রক্ষয়েৎ ।  
 সদ্ভূতৈশ্চাপি তৎস্বাস্তং চ্ছলৈজ্জাত্বা সদা স্বয়ম্ ॥ ২১ ॥  
 সুনীতিশাস্ত্রকুশলান্ ধনুর্বেদবিশারদান্ ।  
 ক্লেশসহাংচ বাগদণ্ডপারুয্যানুভবান্ সদা ॥ ২২ ॥  
 শৌর্যযুদ্ধরতান্ সর্ষকলাবিদ্যাবিদোহঞ্জসঃ ।  
 স্ত্রবিনীতান্ প্রকুব্বীত হুমাভ্যাদৈর্ম্পঃ স্ততান্ ॥ ২৩ ॥

মদোকূতাঃ মদমত্তাঃ নিরঙ্কুশাঃ গজাঃ যথা রক্ষিতারং যন্তি তথা দ্বিপং হস্তিনমিব  
 নৃপং সিংহশাবকা-ইব যন্তি । ১৯ ।

মূৰ্খো বালঃ শিশুরপি স্বস্ত আশ্রয়নঃ স্বাম্যং (স্বৈচ্ছাচারিত্বং) প্রভুত্বং ইচ্ছতি যুবা পুনঃ  
 কিং ন ইচ্ছতি । পিতরং ভ্রাতরঞ্চ নিয়ন্তি ইতরং কিং ন নিয়ন্তি অপিতু নিয়ন্ত্যেব । ২০ ।

স্বাত্যন্তসম্বিকর্ষণে স্বস্ত আশ্রয়নঃ অতিশয়েন সাবধানেন সদ্ভূতৈঃ স্বয়স্ত'ছলৈঃ তৎ  
 স্বাস্তং তেষাং রাজপুত্রাণাং নিজস্বাস্তঃকরণং জ্ঞাত্বা রাজপুত্রান্ রক্ষয়েৎ পালয়েৎ । ২১ ।

পূপঃ অমাত্যৈঃ স্ততান্, সুনীতিশাস্ত্রকুশলান্, ধনুর্বেদবিশারদান্, সদা ক্লেশসহান্,  
 বাগদণ্ডপারুয্যানুভবান্ বাকপারুয্য-দণ্ডপারুয্যাভিজ্ঞানান্, শৌর্যযুদ্ধরতান্, সর্ষকলাবিদ্যা-

কোন ছিদ্ৰ পাইলে সিংহ শাবকের তুল্য সেই সকল রাজপুত্রেরা রাজাকেই  
 হস্তীর স্তায় বিনাশ করিয়া থাকে । ১৮ । ১৯ ।

মূৰ্খ বালকেরা শিশুকালেই আপনার মতকে প্রবল করিয়া স্বৈচ্ছাচারী  
 হইতে ইচ্ছা করে, স্তুরার যৌবনকাল উপস্থিত হইলে পিতাকে ভ্রাতাকে  
 এবং অস্তান্ত বান্ধবগণকেও যে বিনষ্ট করিবে তাহার আশ্চর্য্য কি । ২০ ।

অতএব রাজা অতি সাবধানপূর্বক বিখ্যাত ভূত্যের দ্বারা এবং আপনিও  
 কৌশলের দ্বারা রাজপুত্রগণের অন্তঃকরণ পরিজ্ঞাত হইয়া তাহাদিগকে  
 প্রতিপালিত করিবেন । ২১ ।

এবং সর্বদা অমাত্যগণের দ্বারা তাহাদিগকে সুনীতিপরায়ণ, সংগ্রামনিপুণ,

স্ববজ্রাদ্যৈর্ভূষয়িত্বা লালয়িত্বা স্ক্রজীড়নৈঃ ।  
 অহয়িত্বাসনাদ্যৈশ্চ পালয়িত্বা স্তভোজনৈঃ ॥ ২৪ ॥  
 কৃত্বা তু যৌবরাজ্যার্হান্ যৌবরাজ্যে অভিষেচয়েৎ ।  
 অবিনীতকুমারং হি কুলমাশু বিনশ্চতি ॥ ২৫ ॥  
 রাজপুত্রঃ স্তূৰ্ঘ্বন্তঃ পরিত্যাগং হি নাইতি ।  
 ক্রিশ্ণমানঃ স পিতরং পরানাজিত্য হন্তি হি ॥ ২৬ ॥  
 ব্যসনে সজ্জমানং তং ক্লেশয়েদব্যাসনাশ্রয়েঃ ।  
 দুষ্ঠং গজমিবোদ্ধৃন্তং কুর্ক্বীত স্তখবন্ধনম্ ॥ ২৭ ॥

বিদঃ সৰ্ব্বাসু কলাবিদ্যাসু বিজ্ঞান্ অঙ্গসঃ ক্ষিপ্ৰকারণঃ তথা স্তবিনীতান্ শোভনবিনয়-  
 সম্পন্নান্ কুর্ক্বীত । ২২ । ২৩ ।

স্ববজ্রাদ্যৈঃ শোভনবসনাদিভিঃ ভূষয়িত্বা, স্ক্রজীড়নৈঃ শোভনক্ৰীড়নদ্রব্যৈঃ লালয়িত্বা  
 আনন্দিতান্ কৃত্বা, আসনাদ্যৈঃ অহয়িত্বা সন্তোষয়িত্বা, স্তভোজনৈঃ পালয়িত্বা, ক্রমেণ  
 যৌবরাজ্যার্হান্ কুমারান্ কৃত্বা যৌবরাজ্যে অভিষেচয়েৎ । হি যতঃ অবিনীতঃ কুমারো  
 বস্ত্র তাদৃশং কুলং আশু শীঘ্রং বিনশ্চতি । ২৪ । ২৫ ।

হি যস্মাৎ স্তূৰ্ঘ্বন্তো রাজপুত্রঃ যদি পরিত্যাগং নাইতি পরিত্যাঙ্গে ন ভবেৎ তদা স  
 ক্রিশ্ণমানঃ সন্ পরান্ আশ্রিত্য পিতরং হন্তি । ২৬ ।

পরিশ্রমে অপরাধুখ, বাক্পারুষ্য ও দণ্ডপারুষ্যের অনুভাবক, পরাক্রমশীল,  
 শৌর্য্যসম্পন্ন, সকল কলাবিদ্যাতে পারদর্শী এবং বিনয়েতে অনুরক্ত করি-  
 বেন । ২২ । ২৩ ।

উত্তম বজ্রাদির দ্বারা ভূষিত করিয়া, উত্তম ক্রীড়নাদির দ্বারা আনন্দিত  
 করিয়া, উত্তম আসনাদির দ্বারা সন্তুষ্ট করিয়া, উত্তম ভোজনাদির  
 দ্বারা প্রতিপালিত করিয়া ক্রমে উপযুক্ত হইলে যৌবরাজ্যে অভিষিক্ত  
 করিবেন । ২৪ । ২৫ ।

কিন্তু অনুপযুক্ত পুত্রকে পরিত্যাগ না করিয়া যৌবরাজ্যে অভিষিক্ত  
 করিলে তাহার বিপক্ষগণকে আশ্রয় করিয়া পিতাকে বিনষ্ট করে যে তাহার  
 অনুমাত্রও সন্দেহ নাই । ২৬ ।

সুদুর্ভূতাস্ত দায়াদা হস্তব্যাস্তে প্রযত্নতঃ ।

ব্যাভ্রাদিভিঃ শক্রভিক্রাচ্ছলৈরাষ্ট্রবিরুদ্ধয়ে ॥ ২৮ ॥

অতোহন্তথা বিনাশায় প্রজায়া ভূপতেশ্চতে ।

তোষয়েয়ূনৃপং নিত্যং দায়াদাঃ স্বগুণৈঃ পটৈঃ ॥ ২৯ ॥

ভ্রষ্টা ভবন্ত্যন্তথাতে স্বভাগাজ্জীবিতাদপি ।

অসাপিণ্ড্যবিহীনা যে হন্তোৎপন্ন নরাঃ খলু ॥ ৩০ ॥

ব্যাসনে জীমদাদৌ সজ্জমানং তং পুত্রং ব্যাসনাশ্রয়েঃ তৎসঙ্গিভিঃ ক্লেশয়েৎ, (তৎসঙ্গিনা সম্মাননেন যথা পুত্রঃ তদাসক্তো ন ভবেৎ তথা যত্রং কুর্গ্যাৎ) । দৃষ্টং গজমিব উদ্ধৃতং উচ্ছংখলং পুত্রং সুখবন্ধনং সুধেন আয়ত্তং কুরীত । ২৭ ।

দায়াদাঃ অপরে জাতয়ঃ সুদুর্ভূতাস্তে তে প্রযত্নতঃ ব্যাভ্রাদিভিঃ শক্রভিক্রা ছলৈঃ কোশলৈঃ রাষ্ট্রবিরুদ্ধয়ে রাজ্যান্ত অভ্যাদমাষ হস্তব্যাস্ত বধ্যাঃ । ২৮ ।

অন্তথা বধরূপাঃ পাদান্তথা তে দায়াদাঃ প্রজায়াঃ ভূপতেশ্চ বিনাশায় ভবন্তি । অতঃ দায়াদাঃ পটৈঃ শ্রেষ্ঠৈঃ স্বগুণৈঃ নৃপং নিত্যং তোষয়েয়ুঃ, অন্তথা তে দায়াদাঃ স্বভাগাংস্বপ্রাপ্তাংশাং জীবিতাদপি ভ্রষ্টাঃ ভবন্তি । যে নরাঃ স্বস্যরাজ্যঃ সাপিণ্ড্যবিহীনাঃ অস-

পুত্রগণ যন্তপি স্ত্রীগণের সহিত আসক্ত কিম্বা মজ্জাদিপানে রত হয় তাহাহইলে দৃষ্ট হস্তীগণকে যেমন সুখবন্ধনের দ্বারা বশীভূত করে তদ্রূপ তাহাদিগকে সেই সকল বিষয়ের সঙ্গীগণের দ্বারাই কোশলপূরক তাহাহইতে নিরস্ত করিবেন । ২৭ ।

কিন্তু জ্ঞাতিবর্গের মধ্যে কেহ যন্তপি দুর্ভূত হয় তাহাহইলে তাহাকে ব্যাভ্রাদির দ্বারা কিম্বা শত্রুগণের দ্বারা বড়পূরক বিনষ্ট করিবেন । ২৮ । অন্তথা তাহারাই কালক্রমে রাজার এবং প্রজাগণেরও বিনাশের কারণ হইয়া থাকে । বাস্তবিক জ্ঞাতিগণের উচিত বাহাতে আপনার প্রাপ্য অংশ ও জীবন হইতে বঞ্চিত না হইতে হয় তদ্রূপ উত্তম গুণের দ্বারা সর্বদা রাজাকে সন্তুষ্ট করা ।

বাহারা অসপিণ্ড ও অস্ত্রের দ্বারা উৎপন্ন সেই সকল দন্তকগণকে পুত্র

মনসাপি নমন্তব্য। দত্তাদ্যাঃ স্বস্বতা ইতি ।  
 তে দত্তকত্বমিচ্ছন্তি দৃষ্ট্বা যদধনিকং নরম্ ॥ ৩১ ॥  
 স্বকুলোৎপন্নকন্যায়াঃ পুত্রস্তেভ্যো বরোহতঃ ।  
 অঙ্গাদঙ্গাং সম্ভবতি পুত্রবদ্ধুহিতা নৃণাম্ ॥ ৩২ ॥  
 পিণ্ডদানে বিশেষো ন পুত্রদৌহিত্রয়োস্ততঃ ।  
 ভূপ্রজাপালনার্থং হি ভূপো দত্তক পালয়েৎ ॥ ৩৩ ॥  
 নৃপঃ প্রজাপালনার্থঃ সধনশ্চেন্ন চান্মথা ।  
 পরোৎপন্নৈ স্বপুত্রত্বং মত্বা সর্বং দদাতিতম্ ॥ ৩৪ ॥

পিণ্ডজাঃ অছোৎপন্নাঃ তে দত্তাদ্যাঃ খনু নিশ্চিতং স্বস্বতা ইতি মনসা এব ন মন্তব্যঃ,  
 যৎ যস্মাৎ তে ধনিকং ধনবন্তং নবং দৃষ্ট্বা দত্তকত্বং ইচ্ছন্তি দত্তকভূতাঃ ভবন্তি ॥ ২৯। ৩০। ৩১।

হি যতঃ দুহিতা পুত্রবৎ অঙ্গাৎ অঙ্গাৎ সম্ভবতি, অতঃ স্বকুলোৎপন্নকন্যায়াঃ পুত্রঃ  
 দৌহিত্রঃ তেভ্যঃ দত্তকেভ্যঃ বরঃ শ্রেষ্ঠঃ । ৩২ ।

অতস্ত্ব অতএব পুত্রদৌহিত্রয়োঃ পিণ্ডদানে ন বিশেষঃ । ভূপঃ ভূপ্রজাপালনার্থং ভূমেঃ  
 প্রজানাম্ রক্ষণার্থং হি নিশ্চিতং দত্তং দত্তকপুত্রং পালয়েৎ ॥ ৩৩ ॥

নৃপঃ সধনশ্চৎ সমধিকধনশালী যদি জ্ঞাতঃ তদা এব প্রজাপালনার্থং পরোৎপন্নৈ পুত্রৈ  
 স্বপুত্রত্বং মত্বা জ্ঞাত্বা তং সর্বং দদাতি, অন্মথা দদাতি ন যজতি ইতি কিং আশ্চর্য্যং ।

বলিয়া মনেতেও চিন্তা করিবেন না । তাহারা ধনবান্ দেখিয়া কেবল স্নেহের  
 প্রত্যাশাতেই দত্তক হইতে ইচ্ছা করেও হইয়াও থাকে । ২৯ । ৩০ । ৩১ ।

বাস্তবিক পুত্র যেমন অঙ্গ হইতে উৎপন্ন তদ্রূপ কন্যাও অঙ্গ হইতেই  
 উৎপন্ন, পিণ্ডদানে পুত্রও যেমন অধিকারী দৌহিত্রও তদ্রূপই অধিকারী  
 অতএব দত্তক হইতে আপনার কুলেতে উৎপন্ন কন্যার পুত্রই শ্রেষ্ঠ । কেবল  
 ধনবান্ লোকেরা প্রজাপালনের জন্তেই দত্তক পুত্রকে প্রতিপালিত করিয়া  
 থাকে মাত্র ।

কিন্তু কি আশ্চর্য্য অন্তের দ্বারা উৎপন্ন যে দত্তক পুত্র তাহার প্রতি  
 সর্বস্ব অর্পিত করে তথাচ দান কি যজ্ঞাদি প্রভৃতি সংস্কার্য্য করিতে লোকের



কিমাশ্চর্য্যমতো লোকে ন দদাতি যজত্যপি ।  
 প্রায্যাপি যুবরাজস্বং প্রাপ্নুয়াদ্বিকৃতিং ন চ ॥ ৩৫ ॥  
 স্বসম্পত্তিমদানৈব মাতরং পিতরং গুরুম্ ।  
 ভ্রাতরং ভগিনীং বাপি হৃদ্যান্ বা রাজবল্লভান্ ॥ ৩৬ ॥  
 মহার্জনাং স্তথা রাষ্ট্রে নাবমন্ত্যেত পৌড়য়েৎ ।  
 প্রায্যাপি মহতীং বুদ্ধিং বর্তেত পিতুরাজ্ঞয়া ॥ ৩৭ ॥  
 পুত্রস্য পিতুরাজ্ঞা হি পরমং ভূষণং স্মৃতম্ ।  
 ভার্গবেণ হতা মাতা রাঘবস্ত বনং গতঃ ॥ ৩৮ ॥

তথা যুবরাজস্বং প্রায্যাপি ন বিকৃতিং প্রাপ্নুয়াৎ মাতরং পিতং গুরুং ভ্রাতরং ভগিনীং  
 বা অস্ত্যাম্ রাজবল্লভান্ রাজানুরক্তান্ সম্পত্তিঃ নৈব অদাৎ ইতি চ কিং লোকে  
 আশ্চর্য্যং । ৩৪ । ৩৫ । ৩৬ ।

রাষ্ট্রে রাজ্যে মহার্জনান্ ভদ্রবংশীয়ান্ অবমন্ত্যেত তথা নপৌড়য়েৎ । তথা মহতীং বুদ্ধিং  
 উন্নতিং প্রায্যাপি পিতুরাজ্ঞয়া বর্তেত তিষ্ঠেৎ । ৩৭ ।

পিতুরাজ্ঞা হি পুত্রস্য পরমং ভূষণং স্মৃতং কথিতং । তথাহি ভার্গবেণ পবনুরামেণ মাতা  
 হতা, রাঘবস্ত রামঃ বনং গতঃ । ৩৮ ।

'অভিরুচি' হয় না এবং যাহারা দত্তক হইয়া যুবরাজ্যে অভিষিক্ত হয়  
 'তাহাদেরও মাতা কি পিতা কি গুরু কি ভ্রাতা কি ভগিনী কিম্বা  
 'অস্ত্যান্ত আত্মীয়জন ইহার কাহাকেই কিছুমাত্র দান করার জন্যে বিবেচনা  
 হয় না । ৩২ । ৩৩ । ৩৪ । ৩৫ । ৩৬ ।

যাহাহউক যুবরাজের কর্তব্য, রাজ্যের মধ্যে সম্রাট মনুষ্যকে অপমান  
 কিম্বা কোনমতে পীড়ন করিবেন না এবং অত্যন্ত উন্নতিশালী হইলেও পিতার  
 আজ্ঞাকে লঙ্ঘন না করিয়া সর্বদা সেই আজ্ঞা প্রতিপালন করিবেন । ৩৭ ।

পিতার আজ্ঞা পুত্রের অলঙ্কার বিশেষ, প্রতাপশালী পরশুরাম পিতার  
 'আজ্ঞা' প্রতিপালনের জন্যে জননীকেও বিনাশ করিয়াছিলেন এবং রঘু-  
 বংশাবতংশ জীরামচন্দ্রও পিতার আজ্ঞাকে শিরোধার্য্যপূর্ব্বক রাজ্য পরিত্যাগ  
 করিয়া বনবাসী হইয়াছিলেন । ৩৮ ।

পিতৃস্তপোবল্যন্তৌ তু মাতরং রাজ্যাপাতুঃ ।

শাপানুগ্রহয়োঃ শক্তৌ যন্তুশ্রাজ্ঞা গরীয়সী ॥ ৩৯ ॥

সৌদরেষু চ সর্কেষু স্বশ্রাদ্ধিক্যং ন দর্শয়েৎ ।

ভাগার্হভাতৃণাং নষ্টৌ হ্যবমানাং স্বযোধনঃ ॥ ৪০ ॥

পিতৃরাজোল্লঙ্ঘনেন প্রায্যাপি পদমুত্তমম্ ।

তস্মাদ্ভ্রষ্টা ভবন্তীহ দাসবদ্রাজপুত্রকাঃ ॥ ৪১ ॥

যযাতেশ্চ যথা পুত্রা বিশ্বামিত্রহতা যথা ।

পিতৃসেবাপরস্তিষ্ঠেৎ কায়বান্ধানসৈঃ সদা ॥ ৪২ ॥

তৌ ভার্গবরাঘবৌ তু পিতৃস্তপোবলাং মাতরং রাজ্যং আপাতুঃ প্রাপতুঃ । ভার্গবশ্চ মাতা পুনর্জীবিতা, রাঘবশ্চ চ রাজ্যপ্রাপ্তিঃ পুনরাসীৎ । অতঃ যঃ শাপানুগ্রহয়োঃ শক্তঃ তশ্চ পিতৃঃ শ্রাজ্ঞা গরীয়সী । ৩৯ ।

সর্কেষু সৌদরেষু ভাতৃষু স্বশ্রাদ্ধ আধিক্যং ঐশ্বর্যং ন দর্শয়েৎ হি যতঃ ভাগার্হাণাং দায়াদানাং ভাতৃণাং অবমাননাং স্বযোধনঃ দুৰ্যোধনঃ নষ্টঃ বিনাশং গতঃ । ৪০ ।

ইহ জগতি রাজপুত্রকাঃ উত্তমং পদং প্রায্যাপি পিতৃঃ অল্লঙ্ঘনেন, তস্মাৎ উত্তমাং পদাং ত্রিষ্টাঃ দাসবৎ ভবন্তি । যথা যযাতেঃ পুত্রাঃ যজ্ঞভ্রাতয়ঃ বিশ্বামিত্রশ্চ মূনেঃ পুত্রশ্চ । তস্মাৎ কায়বান্ধানসৈঃ সদা পিতৃসেবাপরঃ তিষ্ঠেৎ । ৪১ । ৪২ ।

আবার সেই পিতার তপস্তার বলে পরশুরামও জননৌকে জীবিত করিতে শক্ত হইয়াছিলেন এবং ত্রীরামচন্দ্রও পুনর্বার রাজ্য প্রাপ্ত হইয়াছিলেন, অতএব যিনি, নিগ্রহ ও অনুগ্রহ উভয়ই করিতে শক্ত সর্বদা সেই পিতার আদেশ প্রতিপালন করিবে । ৩৯ ।

ভাতৃগণের প্রতি আপনার ঐশ্বর্য কখনই প্রকাশিত করিবেন না । মহারাজ দুৰ্যোধন ভাতৃগণকে অপমানিত করিয়াই কালকবে নিপত্তি হইয়াছেন । ৪০ ।

এই জগতীতলে উন্নত পদ প্রাপ্ত রাজপুত্রগণও যদি পিতার আদেশকে উল্লঙ্ঘন করে তাহাহইলে মহারাজ যযাতির পুত্রগণ ও মহর্ষি বিশ্বামিত্রের পুত্রগণের স্থায় তাহাদিগকেও সেই পদ হইতে ভ্রষ্ট হইয়া দাসত্বভাব অবলম্বন

তৎকৰ্ম নিয়তং কুৰ্যাদ্ যেন তুষ্টি ভবেৎ, পিতা ।  
 তন্ন কুৰ্যাদ্ যেন পিতা মনাগপি বিধীদতি ॥ ৪৩ ॥  
 যস্মিন্ পিতুৰ্ভবেৎ প্রীতিঃ স্বয়ং তস্মিন্ প্রিয়ঞ্চরেৎ ।  
 যস্মিন্ দ্বেষং পিতা কুৰ্যাৎ স্বস্ত্রাপি দ্বেষ্যএব সঃ ॥ ৪৪ ॥  
 অসম্মতং বিরুদ্ধং বা পিতুর্মৈব সমাচরেৎ ।  
 চারসূচকদোষণে যদি স্যাৎ দন্তথা পিতা ॥ ৪৫ ॥  
 প্রকৃতানুমতং কৃৎস্না তমেকান্তে প্রবোধয়েৎ ।  
 অন্যথা সূচকামিত্যং মহদগুণে দণ্ডয়েৎ ॥ ৪৬ ॥

যেন কর্মণা পিতা তুষ্টি ভবেৎ নিয়তং তৎ কর্ম কুৰ্য্যাৎ । যেন কর্মণা পিতা মনাগপি অল্পমপি বিধীদতি ক্লেভমায়াতি তং ন কুৰ্য্যাৎ । ৪৩ ।

যস্মিন্ জনে পিতুঃ প্রীতির্ভবেৎ তস্মিন্ স্বয়ং প্রিয়ং চরেৎ । পিতা যস্মিন্ দ্বেষং কুৰ্যাৎ সঃ স্বস্ত্রাপি আত্মনোপি দ্বেষ্য এব । ৪৪ ।

পিতুঃ অসম্মতং অনভিমতং বিরুদ্ধং অপ্ৰিয়ং কার্য্যং বা নৈব সমাচরেৎ । চারণাং গুঢ়পুরুষাণাং সূচকাণাং ধূর্তাণাং দোষণে যদি পিতা অন্যথা স্ত্রাং বিপরীতমতির্ভবেৎ তদা প্রকৃতীনাং প্রধানপুরুষাণাং অনুমতং কৃৎস্না পরামর্শেন একান্তে নির্জনে তং পিতরং প্রবোধয়েৎ সূচকান্ ধূর্তান্ অপরাধিনঃ মহদগুণে নিত্যং দণ্ডয়েৎ । ৪৫ । ৪৬ ।

করিতে হয় । অতএব কায়মনোবাক্যে সর্বদা পিতার প্রিয়ানুষ্ঠান করিবেন । ৪১ । ৪২ ।

যেই কার্য্য করিলে পিতা সন্তুষ্ট হন সর্বদা সেই কার্য্য করিবে । কিন্তু যেই কার্য্যেতে পিতা অল্পমাত্রও অসন্তোষ প্রকাশ করেন কদাপি সেই কার্য্য করিবে না । ৪৩ ।

যেই মনুষ্যকে পিতা প্রিয়জ্ঞান করেন সর্বদা তাহার প্রিয়ানুষ্ঠান করিবে এবং যাহাকে পিতা দ্বেষ করেন সর্বদা তাহাকে দ্বেষ করিবে । ৪৪ ।

পিতার অনভিমত ও অপ্ৰিয় কার্য্য কখনই করিবে না । দুষ্ট লোকের সূচনাতে পিতা যতপি বিপরীত, বোধ করেন তাহাই হলে প্রধান পুরুষের সহিত মন্ত্রণাপূর্ব্বক নির্জনে তাহাকে প্রবোধিত করিবে এবং মিথ্যাসূচন-করী ধূর্তকে প্রবল দণ্ডের দ্বারা দণ্ডিত করিবে । ৪৫ । ৪৬ ।

প্রকৃतीনাঞ্চ কপটস্বাস্তং বিদ্যাং সৈদেব হি ।

প্রাতর্নহা প্রতিদিনং পিতরং মাতরং গুরুম্ ॥ ৪৭ ॥

রাজানং স্বকৃতং যদ্ যদু নিবেদ্যানুদিনং ততঃ ।

এবং গৃহাবিরোধেন রাজপুত্রো বসেদগৃহে ॥ ৪৮ ॥

বিদ্যায়া কৰ্ম্মণা শীলৈঃ প্রজাঃসংরঞ্জয়ন্ মুদা ।

ত্যাগী চ সত্যসম্পন্নঃ সৰ্ব্বান কুর্য্যাদ্বশে স্বত্বক ॥ ৪৯ ॥

শনৈঃ শনৈঃ প্রবর্দ্ধিত শুক্লপক্ষমৃগাঙ্কবৎ ।

এবং বৃন্তো রাজপুত্রো রাজ্যং প্রায্যাপ্যকণ্টকম্ ॥ ৫০ ॥

সহায়বান্ সহামাত্যশ্চিরং ভুংক্তে বহুক্ষরাম্ ।

সমাসতঃ কার্য্যমুক্তং যুবরাজস্য যদ্বিতম্ ॥ ৫১ ॥

প্রকৃतीনাং প্রধানপুরুষাণাং কপটস্বাস্তং কপটং মনঃ সদা বিদ্যাং জানীয়াৎ । তথা রাজপুত্রঃ প্রতিদিনং প্রাতঃ পিতরং মাতরং গুরুম্ নহা যৎ যৎ স্বকৃতং কার্য্যং তৎ অনুদিনং রাজানং নিবেদ্য গৃহস্থ অবিরোধেন গৃহে বসেৎ । ৪৭ । ৪৮ ।

মুদা হর্ষণে বিদ্যায়া কৰ্ম্মণা শীলৈঃ দয়াদাক্ষিণ্যাদিভিঃ 'প্রজাঃ সংরঞ্জয়ন্ ত্যাগী দানশীলঃ তথা সত্যসম্পন্নঃ সত্যপরায়ণঃ সন্ সৰ্ব্বান জনান্ স্বকে আত্মনিবশে কুর্য্যাদ্ । ৪৯ ।

অকণ্টকং রাজ্যং প্রায্যাপি সহামাত্যঃ অমাত্যেনসহ সহায়বান্ ভূষা এবং বৃন্তঃ এবং-

কৰ্ম্মচারীগণ সরলঅন্তঃকরণে কি কপটঅন্তঃকরণে কার্য্য করে সৰ্ব্বদা তাহার অনুসন্ধান করিবেন এবং প্রতিদিন প্রাতঃকালে পিতা, মাতা এবং আচার্য্য ইহাদিগকে প্রণাম ও যে দিন যে কার্য্য করা কর্তব্য রাজার নিকট তাহা নিবেদন করিয়া সকল বিষয়ের সমঞ্জস পূৰ্ব্বক অবস্থিতি করিবেন । ৪৭ । ৪৮ ।

বিদ্যার দ্বারা কার্য্যের দ্বারা এবং শীলতার দ্বারা উৎসাহের সহিত সৰ্ব্বদা প্রজাগণকে আনন্দিত করিয়া দান ও সত্য অবলম্বন পূৰ্ব্বক সকল মনুষ্যকে আপনার বশীভূত করিবেন । ৪৯ ।

রাজ্যেতে কোন কণ্টক না থাকিলেও অমাত্যগণের সহায়তায় শুক্ল-

সমাসাদুচ্যতে কৃত্য অমাত্যাদেশচ লক্ষণম্ ।  
 যুহুগুরুপ্রমাণত্ববর্ণশব্দাদিভিঃ সমম্ ॥ ৫২ ॥  
 পরীক্ষকৈর্দ্রব্যবয়িত্বা যথা স্বর্ণং পরীক্ষ্যতে ।  
 কৰ্ম্মণা সহবাসেন শুঠৈঃ শীলকুলাদিভিঃ ॥ ৫৩ ॥  
 ভূত্যং পরিক্ষয়েচ্ছিত্যং বিশ্বাস্যং বিশ্বসেৎ তদা ।  
 নৈবজাজির্ন চ কুলং কেবলং লক্ষয়েদপি ॥ ৫৪ ॥

প্রকারো রাজপুত্রঃ গুরুপক্ষ-মৃগাক্ষবৎ শনৈঃ শনৈঃ ক্রমেণ প্রবর্তিত, তথা চিরং বস্তুকরাং ভুঙ্ক্রে । যুবরাজস্ত যৎ হিতং হিতজনকং কার্য্যং তৎ সমাসতঃ সংক্ষেপেণ উক্তং কথিতং । ৫০ । ৫১ ।

অমাত্যাদেঃ কৃতং কার্য্যং, যুহুগুরুপ্রমাণত্ববর্ণশব্দাদিভিঃ সমং যুহুত্বং গুরুত্বং গন্তীরত্বং, প্রমাণত্বং গণনীয়ত্বং, বর্ণঃ জাতিঃ শব্দঃ বাক্যং ইত্যাদিভিঃ সমং সহিতং লক্ষণঞ্চ সমাসাৎ সংক্ষেপাৎ উচ্যতে । ৫২ ।

পরীক্ষকৈঃ দ্রব্যবয়িত্বা গলয়িত্বা যথা স্বর্ণং পরীক্ষয়েৎ তথা কৰ্ম্মণা, সহবাসেন, শীল-কুলাদিভিঃ শুঠৈশ্চ নিত্যং সততং ভূত্যং পরীক্ষয়েৎ । তদা পরীক্ষিতে বিশ্বাস্ত্বং বিশ্বাস-যোগ্যং জনং বিশ্বসেৎ । কেবলং জাতির্নৈব পরীক্ষিতা কেবলং কুলঞ্চ ন লক্ষ-য়েৎ । ৫৩ । ৫৪ ।

পক্ষের চক্ষু যেমন ক্রমে পরিবর্দ্ধিত হয় তদ্রূপ ক্রমে ক্রমে উন্নতিশালী হইয়া চিরকাল পৃথিবীকে উপভোগ করিবেন । যুবরাজের হিতকর কার্য্য সকল সংক্ষেপে কথিত হইল । ৫০ । ৫১ ।

অমাত্য প্রভৃতির কার্য্য ও তাহাদিগের লঘুত্ব, গন্তীরত্ব, গণনীয়ত্ব, জাতি এবং শব্দাদির সহিত লক্ষণালক্ষণ সংক্ষেপে বলিতেছি । ৫২ ।

পরীক্ষকেরা যেমন স্বর্ণকে গলাইয়া পরীক্ষা করে সেই প্রকার কার্য্যের দ্বারা, সহবাসের দ্বারা, শীলতার দ্বারা, বংশের দ্বারা এবং গুণের দ্বারা অমাত্যগণের পরীক্ষা করিবে । উক্তরূপ পরীক্ষাতে যে ব্যক্তি বিশ্বাসের যোগ্য হয় তাহাকেই বিশ্বাস করিবে, তন্নিম্ন কেবল জাতি ও কুলের প্রতি লক্ষ্য করিবে না এবং তদ্বারা কাহাকে বিশ্বাসও করিবে না । ৫৩ । ৫৪ ।

কৰ্মশীলগুণাঃ পূজ্যা স্তথা জাতিকুলেন হি ।  
 ন জাত্যা ন কুলেনৈব শ্রেষ্ঠত্বং প্রতিপদ্যতে ॥ ৫৫ ॥  
 বিবাহে ভোজনে নিত্যং কুলজাতিবিবেচনম্ ।”  
 সত্যবাক্ গুণসম্পন্ন স্তথাভিজ্ঞনবান্ ধনী ॥ ৫৬ ॥  
 স্বকুলশ্চ স্বশীলশ্চ স্বকৰ্ম্মা চ নিরালসঃ ।  
 যথা কৰোত্যাশ্চকাৰ্য্যং স্বামিকাৰ্য্যং ততোহধিকম্ ॥ ৫৭ ॥  
 চতুৰ্গুণেন যত্নেন কায়বান্ধানসেন চ ।  
 ভূত্যেব ভূষৌ মুহুবাক্ কাৰ্য্যদক্ষঃ শুচিদৃঢ়ঃ ॥ ৫৮ ॥  
 পরোপকরণে দক্ষো হ্যপকারপরাদ্ধুথঃ ।  
 স্বাম্যাগস্কারিণঃ পুত্রং পিতরং বাপি দৰ্শকঃ ॥ ৫৯ ॥

কৰ্ম্ম, শীলং চরিত্রং তথা গুণাঃ পূজ্যাঃ জাতিকুলে তথা নহি ন পূজ্যো, জাত্যা ন কুলেন  
 চ নৈব শ্রেষ্ঠত্বং প্রতিপদ্যতে বিবাহে ভোজনে চ নিত্যং কুলজাতি-বিবেচনং কাৰ্য্যং । ৫৫ ।

সত্যবাক্, গুণসম্পন্নঃ, অভিজ্ঞনবান্ মহাবংশপ্রসূতঃ, ধনী, স্বকুলঃ নির্দোষবংশজাতঃ,  
 স্বশীলঃ, স্বকৰ্ম্মা, তথা নিরালসঃ আলস্তরহিতঃ যথা আশ্চকাৰ্য্যং কৰোতি স্বামিকাৰ্য্যং  
 ততঃ আশ্চকাৰ্য্যং অধিকং যঃ কৰোতি, সঃ । ৫৬ । ৫৭ ।

ভূত্যাঃ কায়বান্ধানসেন কায়েন বাক্যেন মানসেন চ কৰ্ম্মণা যত্নেন চতুৰ্গুণেন চ তথা  
 ভূত্যা বেতনেন চ ভূষৌ, মুহুবাক্, কাৰ্য্যদক্ষঃ, শুচিঃ, তথা দৃঢ়ঃ কাৰ্য্যেযু, নিশ্চলঃ । ৫৮ ।

পরোপকরণে দক্ষঃ পরেষামুপকারসাধনে দক্ষঃ নিপুনঃ, অপকারপরাদ্ধুথঃ, তথা  
 স্বাম্যাগস্কারিণঃ স্বাস্থিনিপ্রভৌ অপরাধকারিণং পুত্রং পিতরঞ্চ দৰ্শকঃ । ৫৯ ।

কৰ্ম্ম, চরিত্র এবং গুণ ইহাকেই পূজা করিয়া থাকে, জাতি এবং কুল  
 ইহার পূজা কেহই করে না এবং তদ্বারা বিবাহকাৰ্য্য এবং ভোজন কাৰ্য্য  
 ব্যতীত কেই শ্রেষ্ঠত্ব লাভ করিতেও শক্ত হয় না । ৫৫ ।

যে ব্যক্তি যথার্থবাদী, গুণশীল, মহদ্বংশজাত, ধনবান্, কুলীন, স্বশীল,  
 উত্তম কাৰ্য্যকারক, আলস্তরহিত, আপনার কাৰ্য্য হইতে স্বামীর কাৰ্য্যে  
 অধিক যত্নবান্, বেতনেতে সন্তুষ্ট, মুহুভাষী, কাৰ্য্যক্ষম, নির্দোষী, দৃঢ়  
 প্রতিজ্ঞ । ৫৬ । ৫৭ । ৫৮ ।

অন্যায়গামিনিপত্যৌ যতক্রপঃ স্ববোধকঃ ।

নাঞ্জেপ্তা তদংগিরং কাঞ্চিৎ তন্মুন্যাপ্রকাশকঃ ॥ ৬০ ॥

অদীর্ঘসূত্রঃ সংকার্যো হ্যসংকার্যো চিরক্রিয়ঃ ।

ন তদ্ব্যাপ্তাপুত্রমিত্রচ্ছিত্রদর্শী কদাচন ॥ ৬১ ॥

তদ্বদ্বুদ্ধিস্তদীয়েষু ভার্যাপুত্রাদিবন্ধুযু ।

ন শ্লাঘতে স্পর্ধিতেন নাভ্যসূয়তি নিন্দতি ॥ ৬২ ॥

নেচ্ছত্যন্তাধিকারং হি নিস্পৃহো যোদতে সদা ।

তদন্তবস্ত্রভূষাদি ধারকস্তৎপুরোহনিশম্য ॥ ৬৩ ॥

পত্যৌ স্বামিনি অন্যায়গামিনি সতি যতক্রপঃ যত্ববান্, সন্ স্ববোধকঃ সংপথপ্রবর্তকঃ, কাঞ্চিৎ তদংগিরং প্রভোক্তব্যং ন আঞ্জেপ্তা ন তদ্ব্যাক্যোপরি বাক্প্রয়োক্তা, তথা তন্মুন্য-  
নস্ত তস্ত প্রভোঃ নূনস্ত ক্রটেঃ অপ্রকাশকঃ । ৬০ ।

সংকার্যো শোভনকার্যো অদীর্ঘসূত্রঃ, অসংকার্যো কুকার্যো চিরক্রিয়ঃ কৃতবিলম্বঃ, তথা  
কদাচ ন তস্ত প্রভোঃ ভার্যাপুত্রাণাং মিত্রাণাঞ্চ ছিত্রদর্শী দোষানুসন্ধানী । ৬১ ।

তদীয়েষু স্বামিসম্বন্ধিষু ভার্যাপুত্রাদিবন্ধুযু তদ্বৎ তাদৃশী স্বামিসদৃশী বুদ্ধিযন্ত তাদৃশঃ  
স্বামী যথা তেষু বর্ততে তথা বর্তমানঃ, স্বয়ং ন শ্লাঘতে ন অভ্যসূয়তি ন স্বামিনঃ তদীয়া-  
নাঞ্চ গুণেষু দোষারোপং কুর্যাৎ ন নিন্দতি নিন্দাং কুর্যাৎ । ৬২ ।

পরের উপকারে দক্ষ, পরের অপকারে পরাঙ্মুখ, স্বামীর নিকট পুত্র  
অপরাধী কিম্বা পুত্রের নিকট স্বামী অপরাধী হইলে, তাহার মীমাংসা-  
কারক । ৫৯ ।

স্বামী অন্তায় গামী হইলে তৎপ্রতি যত্ববান্ থা কিয়া সংপথগামী করিতে  
শক্ত, স্বামীর বাক্যের উপর উত্তর দানে পরাঙ্মুখ, স্বামীর ক্রটি হইলে তাহা  
গোপনকারক । ৬০ । সংকার্যো সত্ত্বরগামী, অসংকর্মে বিলম্বগামী, স্বামীর  
ভার্যাপুত্রাণাং, মিত্রাণাঞ্চ, কিম্বা মিত্রগণের দোষানুসন্ধানেন নিরস্ত থাকিয়া । ৬১ ।

তাহাদিগের প্রতি স্বামী যাহা বিবেচনা করেন সেইরূপ প্রবর্তিজনক,  
শ্লাঘারহিত, অসূয়ারহিত, অনিন্দক । ৬২ । অন্তের কার্যোতে স্পৃহাহীন,

ভূতিতুল্যব্যয়ীদান্তো দয়ালুঃ শূরএব হি ।

তদকার্য্যস্ত রহসি সূচকো ভূতকো বরঃ ॥ ৬৪ ॥

বিপরীতগুণৈরেভিভূতকো নিন্দ্য-উচ্যতে ।

যে ভূত্যা হীনভূতিকা যে'দগুণে প্রকর্ষিতাঃ ॥ ৬৫ ॥

শঠাশ্চ কাতরালুকাঃ সমক্ষং প্রিয়বাদিনঃ ।

মত্তা ব্যসনিশ্চাৰ্ত্তা উৎকোচেষ্ঠাশ্চ দেবিনঃ ॥ ৬৬ ॥

অশ্রেয়াং অধিকারং ন ইচ্ছতি, নিস্পৃহঃ অলুকঃ সন্সদা মোদতে, তথা অনিশং সততং তদন্তান্ স্বামিদন্তান্ বস্ত্রভূষাদীন তংপুরঃ তস্ত প্রভোরগ্রে ধারকঃ ধারণং ব্যবহারং কবোতি । ৬৩ ।

ভূতিতুল্যব্যয়ঃ বেতনানুসারেণ ব্যয়কারী, দান্তঃ সংযতেশ্রিয়ঃ, দয়ালুঃ দয়ালুঃ, শূরঃ অতীরুঃ তথা রহসি একান্তে তস্ত প্রভোরং অকার্য্যং অনুচিতকার্য্যং তস্ত সূচকঃ প্রকাশকঃ । ঈদৃশী ভূতকঃ ভূত্যাঃ বরঃ শ্রেষ্ঠঃ । ৬৪ ।

এভির্বিপরীতগুণৈঃ ভূতকঃ নিন্দ্যঃ নিন্দনীয়ঃ উচ্যতে কথ্যতে । যে ভূত্যাঃ হীন-ভূতিকাঃ হীনভূতির্যেবাঃ তাদৃশাঃ অল্পবেতনাঃ । যে দগুণে প্রকর্ষিতাঃ প্রপীড়িতাঃ, যে শঠাঃ ধূর্তাঃ, কাতরাঃ ভীরবঃ, লুকাঃ লোভপরায়ণাঃ, সমক্ষং প্রিয়বাদিনঃ, মত্তাঃ মদ্যাদিরতাঃ, ব্যসনিঃ, আৰ্ত্তাঃ রোগিনঃ, উৎকোচেষ্ঠাঃ উৎকোচং ইষ্টং যেষাং তাদৃশাঃ, দেবিনঃ দ্যুতরতাঃ, নাস্তিকাঃ, দাস্তিকাঃ, অসত্যবাচঃ মিথ্যাবাদিনঃ, অস্বয়কাঃ দোষা-বোপিগঃ, অপমানিতাঃ কৃতাপমানাঃ, যে চ অসদ্ব্যবহারঃ দুর্দ্ব্যবহারঃ মর্শ্বণিভেদিতাঃ কৃত-

স্বামীর দত্ত প্রসাদ' স্বামীর সমক্ষে ব্যবহার করিতে সর্বদা হর্ষ-চিত্ত । ৬৩ ।

বেতন অনুসারে ব্যয়কারক, জিতেশ্রিয়, দয়ালু, শক্তিশালী এবং স্বামী কোন অনুচিত কার্য্য করিলে যে ব্যক্তি স্বামীর নিকট তাহা নির্জনে প্রকাশ করে তাহাকে উত্তম ভূত্যা বলা যায় । ৬৪ ।

এই সকল গুণের বিপরীত, ভূত্যাগণ নিন্দনীয় । অর্থাৎ যাহারা অল্প বেতনভোগী, দগুণে প্রপীড়িত, শঠ, ভীরু, লুকা, সাক্ষাৎ প্রিয়ভাষী, মদিরাতে রত, ব্যসনশীল, রোগী, উৎকোচপ্রার্থী, দ্যুতপ্রিয়, নাস্তিক, দাস্তিক,



নাস্তিকা দাস্তিক্যৈশ্চ বাহু সত্যবাচোপাস্যসূর্যকাঃ ।

যে চাপ্তমানিতা যেহম্বদ্বাক্যৈশ্চ স্মৃতিভেদিতাঃ ॥ ৬৭ ॥

রিপোশ্মিত্রাঃ সেবকাশ্চ পূর্ববৈরাগুধক্ষিনঃ ।

চণ্ডাঃ সাহসিকা ধর্মহীনা নৈতে স্মসেবকাঃ ॥ ৬৮ ॥

সংক্ষেপতস্ত্ব কথিতং সদসদভূতালক্ষণম্ ॥ ১০ ॥

সমাসতঃ পুরোধাদিলক্ষণং যৎ তদুচ্যতে ।

পুরোধাশ্চ প্রতিনিধিঃ প্রধানঃ সচিবস্তথা । ৬৯ ॥

মন্ত্রী চ প্রাড়্‌বিবাকশ্চ পণ্ডিতশ্চ স্মমন্ত্রকঃ ।

অমাত্যো দূতইত্যেতা রাজ্ঞঃ প্রকৃতয়ো দশ ॥ ৭০ ॥

দশমাংশাধিকাঃ পূর্বং দূতাস্তাঃ ক্রমশঃ স্মৃতাঃ ।

অষ্টপ্রকৃতিতি বুজ্ঞো নৃপঃ কৈশ্চিৎ স্মৃতাঃ সদা ॥ ৭১ ॥

মর্ম্মঘাতাঃ, রিপোঃ মিত্রাঃ, তথা রিপোঃ সেবকাঃ, যে চ পূর্ববৈরাগুধক্ষিনঃ, তথা চণ্ডাঃ কোপনাঃ, সাহসিকাঃ, তথা ধর্মহীনাঃ অধার্মিকাঃ, এতে ন স্মসেবকাঃ স্মভূত্যাঃ ভবন্তি । সংক্ষেপতস্ত্ব সংক্ষেপেণৈব সদসদভূতালক্ষণং সতাং অসতাঞ্চ ভূত্যানাং লক্ষণং কথিতং । ৬৫ । ৬৬ । ৬৭ । ৬৮ ।

পুরোধাদিলক্ষণং যৎ তৎ সমাসতঃ সংক্ষেপেণ উচ্যতে । পুরোধাঃ পুরোহিতঃ, প্রতিনিধিঃ, প্রধানঃ, সচিবঃ, মন্ত্রী, প্রাড়্‌বিবাকঃ, পণ্ডিতঃ, স্মমন্ত্রকঃ, অমাত্যঃ, দূতশ্চ এতা দশ রাজ্ঞঃ প্রকৃতয়ঃ । ৬৯ । ৭০ ।

পূর্বং দূতাস্তাঃ পুরোহিতাদিদূতপর্যাস্তাঃ প্রকৃতয়ঃ ক্রমশঃ দশমাংশাধিকাঃ দশমেন

‘মিথ্যাবাদী, অসুয়াকারক, সন্মানহীন, দুর্লোক্যদ্বারা মর্ম্মভেদকারক, রিপূর প্রিয়, রিপূর সেবক, পূর্বশত্রু, কোপন, সাহসিক, এবং অধার্মিক, ইহারা স্মসেবক নহে । সংক্ষেপেতে সং এবং অসং ভূতোর লক্ষণ উক্ত হইল । ৬৫ । ৬৬ । ৬৭ । ৬৮ ।

‘পুরোহিত, প্রতিনিধি, প্রধান, সচিব, মন্ত্রী, প্রাড়্‌বিবাক, পণ্ডিত, স্মমন্ত্র, অমাত্য এবং দূত, রাজার এই দশপ্রকার প্রকৃতি । ইহাদিগের লক্ষণ . সংক্ষেপে বলিতেছি । ৬৯ । ৭০ ।

সুমন্ত্রঃ পণ্ডিতো মন্ত্রী প্রধানঃ সচিবস্তথা ।

অমাত্যঃ প্রাড়্‌বিবাকশ্চ তথা প্রতিনিধিঃ স্মৃতঃ ॥ ৭২ ॥

এতা ভূতিসমাস্বর্কৌ রাজ্ঞঃ প্রকৃতয়ঃ সদা ।

ইঙ্গিতাকারতদ্বজ্ঞো দূতস্তদনুগঃ স্মৃতঃ ॥ ৭৩ ॥

পুরোধাঃ প্রথমং শ্রেষ্ঠঃ সর্বেভ্যো রাজরাক্ষুভুৎ ।

তদনুস্মাৎ প্রতিনিধিঃ প্রধানস্তদনস্তরম্ ॥ ৭৪ ॥

সচিবস্ত ততঃ প্রোক্তো মন্ত্রী তদনুচোচ্যতে ।

প্রাড়্‌বিবাক স্ততঃ প্রোক্তঃ পণ্ডিতস্তদনস্তরম্ ॥ ৭৫ ॥

সুমন্ত্রস্ত ততঃ খ্যাতো হমাত্যস্ত ততঃ পরম্ ॥ ৭৬ ॥

অংশেন বেতনেন অধিকাঃ স্মৃতাঃ । কৈশ্চিৎ পণ্ডিতৈঃ নৃপঃ সদা অষ্টপ্রকৃতিভিযুক্তঃ স্মৃতঃ কথিতঃ । ৭১ ।

সুমন্ত্রঃ, পণ্ডিতঃ, মন্ত্রী, প্রধানঃ, সচিবঃ, অমাত্যঃ, প্রাড়্‌বিবাকঃ, তথা প্রতিনিধিঃ, এতাঃ অষ্টৌ বাজ্ঞঃ প্রকৃতয়ঃ সদা ভূতিসমাঃ ভূত্যা বেতনেন সমাঃ ভুল্যাঃ ইঙ্গিতাকারতদ্বজ্ঞো দূতঃ তদনুগঃ তেষাং প্রকৃतीনাং অনুগতঃ স্মৃতঃ কথিতঃ । ৭২ । ৭৩ ।

রাজরাক্ষুভুৎ রাজ্ঞঃ রাক্ষুং বিভর্তি যঃ তাদৃশঃ পুরোধাঃ পুরোহিতঃ প্রথমং অগ্রতঃ সর্বেভ্যঃ শ্রেষ্ঠঃ, তদনু তৎপশ্চাৎ প্রতিনিধিঃ, তদনস্তরং প্রধানঃ ততঃ সচিবঃ, তদনুমন্ত্রী, ততঃ প্রাড়্‌বিবাকঃ, তদনস্তরং পণ্ডিতঃ, ততঃ সুমন্ত্রঃ, ততঃপরং অমাত্যঃ, ততঃ দূতঃ ।

দূতপৰ্য্যাস্ত প্রকৃতিগণ দশ অংশ অধিক উক্ত হয় । কেহ বলেন রাজা আটপ্রকৃতিতে যুক্ত হন । ৭১ ।

সুমন্ত্র, পণ্ডিত, মন্ত্রী, প্রধান, সচিব, অমাত্য, প্রাড়্‌বিবাক এবং প্রতিনিধি, রাজার এই আট প্রকার প্রকৃতি । ইহারা সকলই সমান বেতনভোগী এবং ইঙ্গিত ও আকার বোধজ্ঞ দূত ইহাদিগের অনুগত । ৭২ । ৭৩ ।

রাজার রাজ্য রক্ষাবিষয়ে পুরোহিত সকল হইতে শ্রেষ্ঠ, তদনস্তর প্রতিনিধি, তদনস্তর প্রধান, তদনস্তর, সচিব, তদনস্তর মন্ত্রী, তদনস্তর প্রাড়্‌বিবাক, তদনস্তর পণ্ডিত, তদনস্তর সুমন্ত্র, তদনস্তর অমাত্য এবং

দূতস্তুতঃ ক্রমাদেতে পূর্বশ্রেষ্ঠা যথা গুণাঃ ॥ ৭৭ ॥  
 মন্ত্রানুষ্ঠানসম্পন্ন ত্রৈবিদ্যঃ কর্মতৎপরঃ ।  
 জিতেন্দ্রিয়ো জিতক্রোধো লোভমোহবিবর্জিতঃ ॥ ৭৮ ॥  
 ষড়ঙ্গবিৎ সাক্ষধনুর্বেদবিচার্ধর্মবিৎ ।  
 যৎকোপভীত্যা রাজাপি ধর্মনীতিরতো ভবেৎ ॥ ৭৯ ॥  
 নীতিশাস্ত্রাস্ত্রব্যাহাদিকুশলস্ত পুরোহিতঃ ।  
 সৈবাচার্য্যঃ পুরোধায়ঃ শাপানুগ্রহয়ো ক্ষমঃ ॥ ৮০ ॥

এতে পুরোহিতাদয়ঃ ক্রমাৎ যথাক্রমং যথা গুণাঃ গুণানুসারেণ পূর্বশ্রেষ্ঠাঃ পূর্বঃ পূর্বঃ  
 শ্রেষ্ঠা যেযাং তথোক্তাঃ ভবন্তি । ৭৪ । ৭৫ । ৭৬ । ৭৭ ।

যঃ মন্ত্রশ্চ অনুষ্ঠানেন সম্পন্নঃ, ত্রৈবিদ্যঃ ত্রিসংখ্যং বিদ্যানাং ত্রিবেদানাং পারদর্শী, কর্ম-  
 তৎপরঃ কার্য্যানুষ্ঠানেন তৎপরঃ ক্ষমার্হঃ, জিতেন্দ্রিয়ঃ, জিতক্রোধঃ, লোভমোহবিবর্জিতঃ,  
 ষড়ঙ্গবিৎ ষট্-অঙ্গানি শিক্ষা-কল্প-ব্যাকরণ-নিরুক্তচ্ছন্দো-জ্যোতিষাণি বেত্তি যঃ সঃ  
 সাক্ষান্ অঙ্গসহিতান্ ধনুর্বেদান্ বেত্তি ইতি তথা ভূতঃ, তথা অর্থশ্চ ধর্মশ্চ তৌ বেত্তীতি  
 তাদৃশঃ, যস্ত কোপভীত্যা ক্রোধভয়েন রাজাপি ধর্মনীতিরতঃ, যশ্চ নীতিশাস্ত্রাস্ত্রব্যাহাদি-  
 কুশলঃ নীতিশাস্ত্রে শস্ত্রবিদ্যায়াং অস্ত্রবিদ্যায়াং তথা ব্যাহাদিকর্মণি চ কুশলঃ নিপুনঃ, শা-  
 পানুগ্রহয়োঃ অপি সম্পাতপ্রসাদয়োঃ ক্ষমঃ সমর্থশ্চ সঃ পুরোহিতঃ । যশ্চ পুরোধাঃ  
 পুরোহিতঃ সএব আচার্য্যঃ । ৭৮ । ৭৯ । ৮০ ।

তদনন্তর দূত, এই পুরোহিতাদি প্রকৃতিগণ গুণানুসারে পূর্কানুক্রমে  
 শ্রেষ্ঠ হয় । ৭৪ । ৭৫ । ৭৬ । ৭৭ ।

যে ব্যক্তি মন্ত্রোক্ত কার্য্যসম্পন্ন, ঋক্ যজুঃ সাম এই ত্রিবিধ প্রকার বেদ-  
 শাস্ত্রে পারদর্শী, কর্মক্ষম, জিতেন্দ্রিয়ঃ লোভমোহবর্জিত, শিক্ষাকল্প ব্যাকরণ  
 নিরুক্তচ্ছন্দঃ এবং জ্যোতিষ এই ষড়্-বিধ বেদাঙ্গবেত্তা অঙ্গের সহিত ধনু-  
 র্বেদ অর্থশাস্ত্র ও নীতিশাস্ত্রবেত্তা অস্ত্র শস্ত্র ও ব্যাহাদিকার্য্যে নিপুন,  
 অনুগ্রহ ও নিগ্রহ করিতে সক্ষম এবং যাহার ক্রোধের ভয়ে রাজাকেও  
 নীতিতে ও ধর্মেতে রত হইতে হয় তিনি পুরোহিত । যিনি পুরোহিত  
 তিনিই আচার্য্য । ৭৮ । ৭৯ । ৮০ ।

• বিনাপ্রকৃতিসম্মাত্রাজ্যানাশো ভবেদধ্বংসম্ ।  
 রোধনং ন ভবেত্তস্মাৎ রাজ্ঞস্তে স্যঃ স্মমন্ত্রিণঃ ॥ ৮১ ॥  
 ন বিভেতি নৃপো যেভ্যঃ স্তৈঃ স্ত্যং কিং রাজ্যবর্দ্ধনম্ ।  
 যথা লঙ্কারবস্ত্রাদ্যৈঃ স্ত্রিয়ে ভূষ্যাস্তথা হি তে ॥ ৮২ ॥  
 রাজ্যং প্রজা বলং কোষঃ স্ননৃপত্বং ন বর্দ্ধিতম্ ।  
 যস্মিন্মতোহরিনাশস্তৈশ্চমন্ত্রিভিঃ কিং প্রয়োজনম্ ॥ ৮৩ ॥  
 কার্য্যাকাৰ্য্যপ্রবিজ্ঞাতা স্মৃতঃ প্রতিনিধিস্ত সঃ ।  
 সৰ্ব্বদর্শীপ্রধানস্ত সেনাবিৎ সচিবস্তথা ॥ ৮৪ ॥

প্রকৃতিনাং পূর্বোক্তপুরোহিতাদীনাং স্মমন্ত্রণাং বিনা ধ্বংস নিশ্চিতং রাজ্যানাশোভবেৎ,  
 এবং রাজ্ঞঃ রোধনং কুপথ্যাং নিবর্ত্তনং ন ভবেৎ তস্মাৎ তে পুরোহিতাদয়ঃ স্মমন্ত্রিণঃ  
 স্যঃ । ৮১ ।

যেভ্যঃ পুরোহিতাদিভ্যঃ নৃপঃ ন বিভেতি তৈঃ পুরোহিতাদিভিঃ কিং রাজ্যস্য বর্দ্ধনং  
 স্ত্যং নৈব । যথা অলঙ্কারবস্ত্রাদ্যৈঃ স্ত্রিয়ঃ ভূষ্যাঃ ভূষিতাঃ তে পুরোহিতাদয়ঃ তথা হি  
 তাদৃশা এব । ৮২ ।

যেযাং মন্ত্রতঃ মন্ত্রণাং রাজ্যং প্রজা বলং কোষঃ তথা নৃপত্বং ন বর্দ্ধিতং তথা অরিনাশচ  
 ন ভবতি তৈঃ মন্ত্রিভিঃ কিং প্রয়োজনং । ৮৩ ।

যঃ কার্য্যস্য অকার্য্যস্য চ প্রবিজ্ঞাতা প্রকর্ষণে বিজ্ঞানবান্ সঃ প্রতিনিধিঃ স্মৃতঃ । যঃ  
 সৰ্ব্বদর্শী সঃ প্রধানঃ । যশ্চ সেনাবিৎ সৈন্যবিজ্ঞানবান্ সঃ সচিবঃ । ৮৪ ।

এই সকল প্রকৃতিগণের স্মমন্ত্রণা ব্যতিরেকে নিশ্চয় রাজ্য নষ্ট হয় এবং  
 রাজারও কুপথের অবরোধ হয় না । এই জন্তে ইহাদিগের নাম মন্ত্রী বলিয়া  
 উক্ত হয় । ৮১ ।

যে মন্ত্রীগণ হইতে রাজার চিত্তে ভয়সঞ্চার হয় না সেই সকল মন্ত্রীগণের  
 দ্বারা কি প্রকারে রাজ্যের উন্নতি হইতে পারে এবং যাহাদিগের মন্ত্রণাতে  
 রাজ্য, প্রজা, বল, ধন ও রাজত্বের বৃদ্ধি না হয়, মন্ত্রীগণের অলঙ্কার ও বস্ত্রা-  
 দির স্বরূপ সেই সকল মন্ত্রীগণের দ্বারাই বা কি প্রয়োজন । ৮২ । ৮৩ ।

যে ব্যক্তি সংকার্য্য ও অসংকার্য্যের নিরূপণ করিতে স্বক্স হন তাহার

মন্ত্রীতু নীতিকুশলঃ পণ্ডিতো ধর্মতত্ত্ববিৎ ।  
 লোকশাস্ত্রনয়জ্ঞস্ত প্রাড্‌বিবাকঃ স্মৃতঃ সদা ॥ ৮৫ ॥  
 দেশকালপ্রবিজ্ঞাতা হ্যমাত্য-ইতি কথ্যতে ।  
 আয়ব্যয়প্রবিজ্ঞাতা স্তমন্ত্রঃ সচ কীর্তিতঃ ॥ ৮৬ ॥  
 ইঙ্গিতাকারচেষ্ঠাজ্ঞঃ স্মৃতিমান্ দেশকালবিৎ ।  
 ষাড্‌গুণ্যমন্ত্রবিদ্বাগ্মী বীতভী দূত-ইষ্যতে ॥ ৮৭ ॥  
 অহিতঞ্চাপি যৎকার্য্যং সদ্যঃ কর্ত্ত্বং যদোচিতম্ ।  
 অকর্ত্ত্বং যদ্বিতমপি রাজ্ঞঃ প্রতিনিধিঃ সদা ।  
 বোধয়েৎ কারয়েৎ কুর্য্যামকুর্য্যাম প্রবোধয়েৎ ॥ ৮৮ ॥

যঃ নীতৌ নীতিশাস্ত্রে কুশলঃ স মন্ত্রী । যঃ ধর্মশ্চ তত্ত্বং যথার্থং বেত্তি সঃ পণ্ডিতঃ । যশ্চ সদা লোকশাস্ত্রনয়জ্ঞঃ লোকশাস্ত্রং লোকাচারং নয়ঞ্চ জানাতি সঃ প্রাড্‌বিবাকঃ স্মৃতঃ ॥ ৮৫ ॥  
 যশ্চ দেশশ্চ কালশ্চ চ প্রবিজ্ঞাতা স হি অমাত্যঃ ইতি কথ্যতে । যশ্চ আয়শ্চ ব্যয়শ্চ চ প্রবিজ্ঞাতা বিজ্ঞানবান্ স স্তমন্ত্রঃ কীর্তিতঃ ॥ ৮৬ ॥

যঃ ইঙ্গিতং অন্তর্ভাবং আকারং চেষ্টিতঞ্চ জানাতি, স্মৃতিমান্, দেশকালবিৎ দেশকালানু-  
 ক্রমকার্য্যবেত্তা, 'ষাড্‌গুণ্যানাং সন্ধিবিগ্রহ-যানাসনদ্বৈধীভাব-সমাপ্রয়াগাং মন্ত্রজ্ঞানবান্,  
 বাগ্মী-বচনপটুঃ, তথা বীতভীঃ নির্ভয়ঃ সঃ দূতঃ ইষ্যতে ॥ ৮৭ ॥

প্রতিনিধিঃ সদা যৎ কার্য্যং অহিতমপি সদ্যঃ কর্ত্ত্বুমুচিতং যচ্চ হিতমপি কর্ত্ত্বং  
 অনুচিতং তৎ রাজ্ঞঃ বোধয়েৎ, কুর্য্যৎ ন কুর্য্যৎ, ন প্রবোধয়েচ্চ ॥ ৮৮ ॥

নাম প্রতিনিধি । যিনি সকলের কর্ম্ম দর্শন করেন তাহার নাম প্রধান ।  
 যিনি সৈন্তের তত্ত্বাবধান করেন তাহার নাম সচিব । ৮৪ । যিনি নীতি-  
 পুরায়ণ, তাহার নাম মন্ত্রী । যিনি যথার্থ ধর্ম্ম নিরূপণ করেন তাহার নাম  
 পণ্ডিত । যিনি লোকাচার ও ন্যায়তত্ত্বজ্ঞ তাহার নাম প্রাড্‌বিবাক । ৮৫ ।  
 যিনি দেশকাল পরিজ্ঞাতশীল তাহার নাম অমাত্য । যিনি আয় ও ব্যয়  
 বিশেষরূপে পরিজ্ঞাত তাহার নাম স্তমন্ত্র । ৮৬ । এবং যে ব্যক্তি মনোগত-  
 ভাব ও চেষ্টার অনুভাব করিতে শক্তি, দেশকাল পরিজ্ঞাতশীল, সন্ধিবিগ্রহ  
 যান আসন দ্বৈধীভাব ও সমাপ্রয়া এই ষড়্‌গুণের স্তমন্ত্রণাদায়ক, বাকপটু,  
 এবং ভয়রহিত হয় তাহার নাম দূত বলিয়া উক্ত হয় । ৮৭ ।

‘সত্যং বা যদি বাসত্যং কার্য্যজাতঞ্চ যৎ কিল ।  
 সৰ্বেষাং রাজকৃত্যেষু প্রধানস্ত্বিচ্ছিত্তয়েৎ ॥ ৮৯ ॥  
 গজানাঞ্চ তথাস্থানাং রথানাং পদগামিনাং ।  
 সূদৃঢ়ানাং তথোষ্ট্রাণাং বৃষাণাং সদ্যএব হি ॥ ৯০ ॥  
 বাদ্যভাষাস্থ সঙ্কেতব্যূহাভ্যাসনশালিনাম্ ।  
 প্রাক্ প্রত্যগ্গামিনাং রাজ্যচিহ্নশস্ত্রাশ্রধারিণাম্ ॥ ৯১ ॥  
 পরিচারগণানাং হীনমধ্যোত্তমকৰ্ম্মণাং ।  
 অস্ত্রাণামস্ত্রজাতীনাং সঙ্গঃ স্বতুরগীগণঃ ॥ ৯২ ॥  
 কার্য্যক্ষমশ্চ প্রাচীনঃ সাদ্যস্কঃ কতিবিদ্যতে ।  
 কার্য্যা সমর্থঃ কত্যস্তি শস্ত্রগোলাগ্নিচূর্ণযুক্ ॥ ৯৩ ॥

প্রধানঃ সৰ্বেষাং রাজকৃত্যেষু মধ্যেষু যৎ কার্য্যজাতং সত্যং যদি বা অসত্যং কিল  
 নিশ্চিতং ভবেৎ, তৎ সৰ্ব্বং বিচ্ছিত্তয়েৎ । ৮৯ ।

সচিবঃ, গজানাং অস্থানাং রথানাং পদগামিনাং সূদৃঢ়ানাং উষ্ট্রাণাং বৃষাণাং বাদ্যভাষাস্থ  
 যঃ সঙ্কেতঃ ইচ্ছিতবোধনং তস্ত্র ব্যূহস্ত চ অভ্যাসশালিনাং প্রাক্ প্রত্যগ্গামিনাং মধ্য-  
 মোত্তমকৰ্ম্মণাং মধ্যমকৰ্ম্মচারিণাং উত্তমকৰ্ম্মচারিণাং, রাজচিহ্নশস্ত্রাধারিণাং রাজচিহ্ন-  
 ধারিণাং শস্ত্রাধারিণাঞ্চ পরিচারগণানাং অস্ত্রানাং অস্ত্রপাতীনাঞ্চ বিচ্ছিত্ত্য, তথা কার্য্য-  
 ক্ষমঃ, প্রাচীনঃ পুরাতনঃ সাদ্যস্কঃ নূতনো বা স্বতুরগীগণঃ অশ্বারোহীগণঃ কতি বিদ্যাতে,

প্রতিনিধি, যে কার্য্য অহিতকর অথচ করা উচিত তাহা রাজাকে  
 জানাইবেন এবং করিবেন ! আর যে কার্য্য হিতকর অথচ করা অনুচিত তাহা  
 রাজাকে জানাইবেন না এবং করিবেনও না । ৮৮ ।

প্রধান, সমুদয় রাজকার্য্যের মধ্যে কোন্ কার্য্য যথার্থ করিতে হইবে  
 কোন্ কার্য্য অযথার্থ করিতে হইবে তাহার চিন্তা করিবেন । ৮৯ ।

সচিব, হস্তীর, অশ্বের, রথের, পদাতির, উষ্ট্রের, বৃষের এবং বাদ্য-  
 ভাষার সঙ্কেত যাহারা অনুভব করে তাহাদিগের ব্যূহনিৰ্ম্মাণ কারকের  
 অভিমুখ ও পশ্চাৎগামী সৈন্যসমূহের, মধ্যম ও উত্তম কৰ্ম্মচারিণ্যের, পরি-  
 চারবর্গের, অস্ত্রের ও অস্ত্র পতনের বিবেচনা এবং পুরাতন ও নূতন অশ্বা-

সাংগ্রামিকশ্চ কত্যন্তি সন্তারস্তান্ বিচিস্ত্য চ ।

সচিবশ্চাপি তৎকার্য্যং রাজ্ঞে সম্যক্ নিবেদয়েৎ ॥ ৯৪ ॥

সামদানঞ্চ ভেদশ্চ দণ্ডঃ কেষু কদা কথম্ ।

কর্তব্যঃ কিং ফলং তেভ্যো বহুমধ্যং তথাল্লকম্ ।

এতৎ সঞ্চিন্ত্য নিশ্চিত্য মন্ত্রী সৰ্ব্বং নিবেদয়েৎ ॥ ৯৫ ॥

সাক্ষিভির্লিখিতৈর্ভোগৈশ্ছলৈর্ভূতৈশ্চ মানুযান্ ।

শ্বেনোৎপাদিতসম্প্রাপ্তব্যবহারান্ বিচিস্ত্য চ ॥ ৯৬ ॥

দিব্যসংসাধনাদ্বাপি কেষু কিং সাধনং পরম্ ।

যুক্তিপ্রত্যক্ষানুমানোপমানৈর্লোকশাস্ত্রতঃ ॥ ৯৭ ॥

কার্য্যাসমর্থশ্চ কতি অস্তি, তথা শস্ত্রগোলাগ্নিচূর্ণযুক্ত শস্ত্রাণি গোলাঃ অগ্নি (বারুদ) চূর্ণাণি তৈঃ যুক্ত যুদ্ধঃ সাংগ্রামিকঃ সন্তারঃ দ্রব্যসমূহঃ কতি অস্তি, তান্ সৰ্ব্বান্ বিচিস্ত্য চ রাজ্ঞে যৎ কার্য্যং কর্তব্যং সম্যক্ নিবেদয়েৎ । ৯০ । ৯১ । ৯২ । ৯৩ । ৯৪ ।

মন্ত্রী কেষু বিষয়েষু কদা কথং কেন প্রকারেণ সামঃ সন্ধিঃ, দানং ত্যাগঃ ভেদঃ উপ-  
জ্ঞাপঃ, তথা দণ্ডঃ বিগ্রহঃ কর্তব্যঃ । তেভ্যশ্চ সামাদিত্যঃ কিং ফলং তচ্চ ফলং বহু মধ্যং  
অল্পকং এতৎ সৰ্ব্বং সঞ্চিন্ত্য নির্ণয় চ নিবেদয়েৎ । ৯৫ ।

সভাস্থিতঃ প্রাড়্‌বিবাকঃ বিচারপতিঃ, সভ্যঃ সভ্যোঃ সহিতঃ সন্ সাক্ষিভিঃ, দিব্য-  
সংসাধনাং সত্যবচনাং লিখিতৈঃ ভোগৈঃ সত্যভূতৈঃ, ছলভূতৈর্কা, মানুযান্ শ্বেন নিজে  
উৎপাদিতাঃ বা সাংগ্রামাঃ পরেন উপস্থিতাঃ ব্যবহারাঃ বিবাদাঃ তান্ বিচিস্ত্য সমালোচ্য

রোহীর মধ্যে কার্য্যক্ষম কত এবং কার্য্যের অসমর্থই বা কত, আর অস্ত্র  
গোলা ও অগ্নি (বারুদ) চূর্ণ ইত্যাদি সাংগ্রামিক দ্রব্যই বা কত উপস্থিত  
আছে তাহার বিবেচনা করিয়া রাজাকে নিবেদন করিবেন । ৯০ । ৯১ । ৯২ ।  
৯৩ । ৯৪ ।

মন্ত্রী, কোন্ সময় কোন্ বিষয়ে সন্ধিসংস্থাপন ও কোন বিষয় ত্যাগ  
করা কর্তব্য, কোন বিষয় বিভ্রাণ করা উচিত ও কোন্ বিষয়ের ক্ষেত্রে যুদ্ধ  
করা আবশ্যক এবং সেই সকল বিষয়ের দ্বারা কি ফললাভ ও সেই ফল  
অধিক কি মধ্যম কিম্বা অল্প তাহার বিবেচনা করিয়া রাজাকে নিবেদন  
করিবেন । ৯৫ ।

প্রাড়্‌বিবাক ( বিচারপতি ), সভ্যগণের সহিত সভাতে সংস্থিত

উক্তং তল্লিখিতৈঃ সৰ্বং বিন্দ্যাং তদনুদৰ্শিতৈঃ ।

পরিবর্ত্য নৃপোহ্যেতান্ যুজ্যাংদন্তোহন্যকৰ্ম্মণি ॥ ১০৭ ॥

ন কুর্যাৎস্বাধিকবলান্ কদাপিহ্যাধিকারিণঃ ।

পরস্পরং সমবলাঃ, কার্যাঃ প্রকৃতয়ো দশ ॥ ১০৮ ॥

একস্মিন্নধিকারেতু পুরুষাণাং ত্রয়ং সদা ।

নিযুক্তীত প্রাজ্ঞতমং মুখ্যমেকস্ত তেবু বৈ ॥ ১০৯ ॥

দ্বৌ দর্শকৌ তু তৎকার্যে হায়নৈস্তন্নিবর্তয়েৎ ।

ত্রিভির্বাপঞ্চভির্বাপিসপ্তভির্দশতিষ্ঠবা ॥ ১১০ ॥

তেষাং প্রধানাদীনাং লিখিতৈঃ সৰ্বং কার্যং বিন্দ্যাং । তথা এতান্ অন্যান্যকৰ্ম্মণি পরিবর্ত্য যুজ্যাং নিযুজ্যাস্ত ॥ ১০১ । ১০২ । ১০৩ । ১০৪ । ১০৫ । ১০৬ । ১০৭ ॥

অধিকারিণঃ কার্যকারিণঃ কদাপি স্বাধিকবলান্ নিজক্ষমতাধিকবলশালিনঃ ন কুর্যাৎ তথা দশপ্রকৃতয়ঃ পরস্পরং সমবলাঃ তুল্যবলশালিনঃ কার্যাঃ ॥ ১০৮ ॥

একস্মিন্ অধিকারে কার্যে সদা পুরুষাণাং ত্রয়ং নিযুক্তীত, তেবু ত্রিষুমধ্যে একং মুখ্য-তমং শ্রেষ্ঠং প্রাজ্ঞং নিযুক্তীত ॥ ১০৯ ॥

তৎকার্যে তস্মিন্ কৰ্ম্মণি দ্বৌ দর্শকৌ নিযুক্তবৌ, ত্রিভিঃ পঞ্চভিঃ সপ্তভিঃ দশভিঃ হায়নৈঃ বৈধৈঃ তন্নিবর্তণং তয়ো দর্শকয়োঃ নিবর্তনং পরিবর্তনং কৰ্ত্তব্যং ॥ ১১০ ॥

সকল অবগত হইবেন, এবং ইহাদিগকে এক কার্যে চিরস্থায়ী না করিয়া পরস্পরকে পরস্পরের কার্যে পরিবর্তিত করিবেন ॥ ১০২ । ১০৩ । ১০৪ । ১০৫ । ১০৬ । ১০৭ ॥

কার্যকারকগণের মধ্যে যে যেমন উপযুক্ত তাহার প্রতি তদনুরূপ ক্ষমতা অর্পিত করিবেন, অতিরিক্ত ক্ষমতা কখনই অর্পিত করিবেন না । এবং পরস্পর দশজনপ্রকৃতিকেই স্বাধীনত্ব প্রদান করিবেন ॥ ১০৮ ॥

এক এক কার্যেতে কার্যকারক তিনজন নিযুক্ত করিয়া সেই তিনজনের মধ্যে বিজ্ঞ বিবেচনা করিয়া একজনের প্রতি প্রাধান্য পদ অর্পিত করিবেন ॥ ১০৯ ॥

এবং তাহার প্রতিও তদন্তকারক দুইজন নিযুক্ত করিয়া সেই তদন্তকারকগণকেও কার্য কৌশল বিবেচনায় যে যেমন উপযুক্ত তদনুসারে তিন বৎসর, পাঁচ বৎসর, সাত বৎসর অথবা দশ বৎসর অন্তর পরিবর্তিত করিবেন ।



দৃষ্টাতৎকার্য্যকৌশল্যে তথা তৌ পরিবর্তয়েৎ ।

নাধিকারং চিরংদদ্যাদ্যস্মৈ কস্মৈ সদা নৃপঃ ॥ ১১১ ॥

অধিকারে ক্ষমং দৃষ্টা হুধিকারে নিযোজয়েৎ ।

অধিকারমদং পীত্বা কো ন মুছেৎপুনশ্চিরম্ ॥ ১১২ ॥

অতঃ কার্য্যক্ষমং দৃষ্টা কার্য্যেহন্তে তং নিযোজয়েৎ ।

তৎকার্য্যে কুশলক্ষাণ্যং তৎপদানুগতং খলু ॥ ১১৩ ॥

নিযোজয়েদ্বর্তনে ত্ত তদভাবে তথাপরম্ ।

তদুপাধৌ যদি তৎপুত্রং স্তৎকার্য্যেতং নিযোজয়েৎ ॥ ১১৪ ॥

যথা যথা শ্রেষ্ঠপদে হুধিকারী যদা ভবেৎ ।

অনুক্রমেণ সংযোজ্যো হন্তেতং প্রকৃতিংনয়েৎ ॥ ১১৫ ॥

তৎকার্য্যকৌশল্যে তয়োঃ কার্য্যং কৌশল্যঞ্চ দৃষ্টা তৌ পরিবর্তয়েৎ, নৃপঃ সদা যস্মৈ কস্মৈ অপি চিরং অধিকারং ন দদ্যাৎ ॥ ১১১ ॥

অধিকারে ক্ষমং কার্য্যক্ষমং দৃষ্টা অধিকারে নিযোজয়েৎ, কঃ পুনঃ চিরং অধিকারমদং পীত্বা ন মুছেৎ অতশ্চিবং অধিকারো ন দাতব্যঃ ॥ ১১২ ॥

অতঃ তস্মাৎ কারণং কার্য্যক্ষমং দৃষ্টা তং অন্ত্যকার্য্যে নিযোজয়েৎ । তৎকার্য্যে তৎপদানুগতং অতঃ কুশলং সক্ষমংজনং পরিবর্তনে নিযোজয়েৎ । তদভাবে তৎপদানুগতস্তত্ত্বস্ত অভাবে অপরং, যদি তৎপুত্রঃ তদুপাধৌ সম্পন্নঃ স্যাৎতদা তং নিযোজয়েৎ ॥ ১১৩।১১৪ ॥

যথা যথা শ্রেষ্ঠপদে যদা যো অধিকারী ভবেৎ অনুক্রমেণ সঃ সংযোজ্যঃ নিযোজ্যঃ অস্তে পরিণামে তং প্রকৃতিং প্রধানপুরুষং নয়েৎ ॥ ১১৫ ॥

‘কাহারও প্রতি চিরকালের জন্যে অধিকার প্রদান করিবেন না। অধিকাররূপ মদিরা পান করিয়া কোন ব্যক্তি মোহিত না হয় ॥ ১১০ । ১১১ । ১১২ ॥

অতএব কার্য্যক্ষম বিবেচনা করিয়া এক কার্য্যকারককে অন্যের কার্য্যে ও অন্যকার্য্য কারককে অন্যের কার্য্যে সেই পদানুসারে পরিবর্তন দ্বারা নিযুক্ত করিবেন; যদি উক্তরূপ পদাভিযুক্ত কার্য্যকারক পরিবর্তনের যোগ্য না থাকে তাহাইলে অন্যকে, তাহার মধ্যেও যদি তাহার পুত্র উক্ত গুণসম্পন্ন হয় তবে তাহাকে নিযুক্ত করিবেন ॥ ১১৩ । ১১৪ ॥

কর্ম্মচারীগণকে ক্রমে ক্রমে উচ্চপদে নিযুক্ত করিয়া পরিশেষে প্রধান কর্ম্মচারী পদে নিযুক্ত করিবেন ॥ ১১৫ ॥

অধিকারবলং দৃষ্ট্বা যোজয়েদর্শকান্ বহুন্ ।  
 অধিকারিণমেকং বা যোজয়েদর্শকৈর্বিনা ॥ ১১৬ ॥  
 যেচাত্তে কর্মসচিবা স্তান্ সর্দান্ বিনিযোজয়েৎ ।  
 গজাশ্বরথপাদাতপশুঋগ্নপক্ষিণাম্ ॥ ১১৭ ॥  
 স্ত্রবর্ণরত্নরজতবজ্রাণা মধিপান্ পৃথক্ ।  
 বিভানামধিপং ধাত্মাধিপং পাকাধিপং তথা ॥ ১১৮ ॥  
 আরামাধিপতিশ্চৈব সৌধগেহাধিপং পৃথক্ ।  
 সম্ভারপং দেবভূষ্টিপতিং দানপতিং সদা ॥ ১১৯ ॥

অধিকারবলং কার্য্যবলং কার্য্যগৌরবং দৃষ্ট্বা বিচার্য্য বহুন্ দর্শকান্ কার্য্যদর্শিনঃ  
 যোজয়েৎ । বা অন্তথা দর্শকংবিনা একং কার্য্যসমর্থং অধিকারিণং প্রধানপুরুষং  
 যোজয়েৎ ॥ ১১৬ ॥

যেচ অন্তে কর্মসচিবাঃ কর্মক্ষমাঃ পুরুষাঃ তান্ সর্দান্ যথাযথং গজানাং অশ্বানাং,  
 রথানাং, পাদাতানাং পশুনাং গবাদীনাং উষ্ট্রাণাং, ঋগাণাং, পক্ষিণাং, স্ত্রবর্ণাণাং, রত্নানাং,  
 বজ্রতানাং, তথা বজ্রাণামধিপান্ । বিভাধিপং ধনাধ্যক্ষং, ধাত্মাধিপং, পাকাধিপং, আরা-  
 মাধিপতিং উদ্যানাধ্যক্ষং, সৌধগেহাধিপং হর্ম্যাধ্যক্ষং, সম্ভারপং সামান্যদ্রব্যসমূহাধিপতিং,  
 দেবভূষ্টিপতিং দেবসেবাধ্যক্ষং, তথা দানপতিং দানাধ্যক্ষকং । পৃথক্ পৃথক্ তদাধিপত্য  
 কর্মণি বিনিযোজয়েৎ ॥ ১১৭ । ১১৮ । ১১৯ ॥

এবং কার্য্যের গৌরব বিবেচনা করিয়া অধিক কার্য্য হইলে অধিক তদন্তকারক  
 কিংবা কার্য্যক্ষম অতিরিক্ত একজন প্রধান কর্মচারীকে নিযুক্ত করিবেক ॥ ১১৬ ॥

কার্য্যে পারদর্শী অন্যান্য ব্যক্তিগণকে যথায়ুক্ত পৃথক্ পৃথক্ ভাবে হস্তী, অশ্ব,  
 রথ, পদাতি, গো, উষ্ট্র, ঋগ, পক্ষী, স্ত্রবর্ণ, রত্ন, রজত এবং বজ্র সকলের অধি-  
 পতি, বিভাধিপতি, ধনাধিপতি, ধান্যাধিপতি, পাকাধিপতি, উদ্যানাধিপতি,  
 হর্ম্যাধিপতি, সামান্যদ্রব্যাদিপতি, দেবসেবাদিপতি, এবং দানাধিপতি নিযুক্ত  
 করিবেন ॥ ১১৭ । ১১৮ । ১১৯ ॥

সাহসাদ্বিপতিশ্চৈব গ্রামনেতারমেবচ ।  
 ভাগহারং তৃতীয়স্ত লেখকঞ্চ চতুর্থকম্ ॥ ১২০ ॥  
 শুদ্ধগ্রাহং পঞ্চমঞ্চ প্রতিহারং তথৈবচ ।  
 ষট্ঠকমেতন্নিযোক্তব্যং গ্রামে গ্রামে পুরে পুরে ॥ ১২১ ॥  
 তপস্বিনো দানশীলাঃ শ্রুতিস্মৃতিবিশারদাঃ ।  
 পৌরাণিকাঃ শাস্ত্রবিদো দৈবজ্ঞা মান্বিকাস্চযে ॥ ১২২ ॥  
 আয়ুর্বেদবিদঃ কৰ্ম্মকাণ্ডজ্ঞাস্তান্বিকাস্চযে ।  
 যেচান্যে গুণিনঃ শ্রেষ্ঠা বুদ্ধিমন্তোজিতেন্দ্রিয়াঃ ॥ ১২৩ ॥

সাহসাদ্বিপতিং সংগ্রামাদিসাহসকৰ্ম্মাধ্যক্ষং, গ্রামনেতারং গ্রামাধ্যক্ষং, ভাগহারং  
 প্রজাভ্যঃরাজগ্রাহাংশাদায়িনং, লেখকং লিপিকরং, শুদ্ধগ্রাহং রাজগ্রাহবাণিজ্যাদ্যাং-  
 শহরং, তথা প্রতিহারং দ্বারপালং এতৎ ষট্ঠকং গ্রামে গ্রামে প্রতিগ্রামং পুরে পুরে প্রতি-  
 পুরং নিযোক্তব্যং ॥ ১২০ । ১২১ ॥

যে জনাঃ তপস্বিনঃ তপোনিরতাঃ, দানশীলাঃ বদান্তাঃ, শ্রুতিস্মৃতিবিশারদাঃ বৈদিকাঃ  
 স্মার্তাশ্চ, পৌরাণিকাঃ পুরাণভবিদঃ, শাস্ত্রবিদঃ শাস্ত্রজ্ঞানরতাঃ, দৈবজ্ঞাঃ গণকাঃ, যে চ  
 মান্বিকাঃ মন্ত্রজ্ঞাঃ, আয়ুর্বেদবিদঃ, বৈদ্যকশাস্ত্রজ্ঞাঃ কৰ্ম্মকাণ্ডজ্ঞাঃ বেদস্মৃতিবিহিতকৰ্ম্মানু-  
 ষ্ঠানবিদঃ, তথা তান্ত্রিকাঃ তন্ত্রশাস্ত্রবিদঃ, যে চ অস্ত্রে অপরে গুণিনঃ গুণবন্তঃ শ্রেষ্ঠাঃ বুদ্ধি-  
 মন্তাঃ তথা জিতেন্দ্রিয়াঃ লোভমোহাদিভিরনভিযুগ্মাঃ তান্ সৰ্ব্বান্ দানৈশানৈশ্চ স্পৃজি-

যুদ্ধ প্রভৃতি সাহস কার্য্যাধ্যক্ষ, গ্রামাধ্যক্ষ, ভাগগ্রাহক, লেখক, এবং কর-  
 গ্রাহক, এই ছয় প্রকার কার্য্যকারককে প্রতিগ্রামে এবং প্রতিপুরেতেই নিযুক্ত  
 করিবেন ॥ ১২০ । ১২১ ॥

যে সকল মনুষ্য তপস্তানিষ্ঠ, বদান্ত, বেদ এবং স্মৃতিশাস্ত্রে পারদর্শী, পুরাণ-  
 বেত্তা, শাস্ত্রজ্ঞ, দৈবজ্ঞ, মন্ত্রজ্ঞ, বৈদ্যশাস্ত্রজ্ঞ, বেদস্মৃতিবিহিতকৰ্ম্মানুষ্ঠানজ্ঞ,  
 তন্ত্রজ্ঞ; এবং অন্যান্য যে সকল গুণবান্ বুদ্ধিমান্ এবং জিতেন্দ্রিয় হয় তাহা-  
 দিগকে দান এবং লগ্ন্যনের দ্বারা পূজিত করিয়া বেতনের দ্বারা প্রতিপালন

বহুসম্মতসংসিদ্ধান্ বিনিশ্চিত্য সভাস্থিতঃ ।

সমভ্যঃ প্রাড়্‌বিবাকস্তু নৃপং সংবোধয়েৎ সদা ॥ ৯৮ ॥

বর্তমানাশ্চ প্রাচীনা ধর্ম্মাঃ কে লোকসংশ্রিতাঃ ।

শাস্ত্রেষু কে সমুদ্ভিষ্টা বিরুদ্ধ্যন্তে চ কেহধুনা । ৯৯ ॥

লোকশাস্ত্রবিরুদ্ধাঃ কে পণ্ডিত স্তান্ বিচিন্ত্য চ ।

নৃপং সংবোধয়েৎ তৈশ্চ পরত্রেহ স্বথপ্রদৈঃ ॥ ১০০ ॥

ইয়চ্চ সঙ্কিতং দ্রব্যং বৎসরেহস্মিন্ তুণাদিকম্ ।

ব্যয়ীভূতমিয়চ্চৈব শেষং স্বাবরজঙ্গমম্ ॥ ১০১ ॥

তেষু বহুসম্মতসিদ্ধান্ বিনিশ্চিত্য কেষু বিবাদেষু পুরং শ্রেষ্ঠং সাধনং প্রমাণং এতৎসর্বং বুধ্যা প্রত্যক্ষতঃ অনুমানেন উপমানেন দৃষ্টান্তেন লোকতঃ শাস্ত্রতশ্চ সূনিশ্চিত্য সদা নৃপং সংবোধয়েৎ নিবেদয়েৎ ॥ ৯৬ । ৯৭ । ৯৮ ॥

পণ্ডিতঃ ! কে ধর্ম্মাঃ প্রাচীনাঃ কেচ বর্তমানাঃ, কে লোকসংশ্রিতাঃ লোকেন প্রতিপা-  
লিতাঃ, কে শাস্ত্রেষু সমুদ্ভিষ্টাঃ বিহিতাঃ, অধুনা বিরুদ্ধ্যন্তে, কেচ লোকতঃ শাস্ত্রতশ্চ বিরুদ্ধাঃ  
তান্ সর্ধান্ বিচিন্ত্য পবত্র ইহ চ স্বথপ্রদৈঃ তৈঃ ধর্ম্মৈঃ নৃপং প্রবোধয়েৎ ॥ ৯৯ । ১০০ ॥

সুমন্ত্রঃ ! অস্মিন্ বৎসরে ইয়ং এতৎ পরিমিতং তুণাদিকং স্বাবরজঙ্গমং সঙ্কিতং ।  
ইয়চ্চ এতৎ পরিমিতঞ্চ ব্যয়ীভূতং । শেষং ইয়দন্তি ইতি বাজে নিবেদয়েৎ ॥ ১০১ ॥

হইয়া সত্য বাক্য দ্বারা সত্যভূত কি অলীক তাহা স্থির করিয়া তদ্বারা ও তৎ-  
কর্তৃক লিখিত দ্বারা বিবাদিগণকে ও বিবাদিগণের নিজের কি অন্তের বিবাদ  
তাহা বিবেচনাপূর্বক সেই সকল বিবাদের মধ্যে কোন পক্ষে শ্রেষ্ঠ প্রমাণ তাহা  
বুদ্ধি, প্রত্যক্ষ অনুমান ও দৃষ্টান্তের দ্বারা নিশ্চয় করিয়া বহুজন সম্মত সিদ্ধান্ত  
রাজাকে জ্ঞাত করিবেন ॥ ৯৬ । ৯৭ । ৯৮ ॥

পণ্ডিত ! কোন্ ধর্ম্ম প্রাচীন, কোন্ ধর্ম্ম আধুনিক, কোন্ ধর্ম্মকে লোকে  
প্রতিপালন করে, কোন্ ধর্ম্ম শাস্ত্রবিহিত হইয়াও লোকেতে বিরুদ্ধ এবং  
কোন্ ধর্ম্ম লোকতঃ ও শাস্ত্রতঃ উভয়তই বিরুদ্ধ তাহা স্থির করিয়া পরকাল এবং  
ইহকালের সুখপ্রদ সেই সকল ধর্ম্মের দ্বারা রাজাকে প্রবোধ দিবেন । ৯৯ । ১০০ ॥

সুমন্ত্রঃ ! এই বৎসরে তুণাদি পর্য্যন্ত স্বাবর ও অস্বাবর ধন এই  
পরিমিত উৎপন্ন হইয়াছে, তাহার এই পরিমিত ব্যয় হইয়া অবশিষ্ট এই পরি-  
মান সঙ্কিত আছে, ইহা রাজাকে নিবেদন করিবেন ॥ ১০১ ॥

ইয়দন্তীতি বৈ রাজ্ঞে স্তম্ভো বিনিবেদয়েৎ ।”

পুরাণি চ কতিগ্রামা অরণ্যানি চ সন্তি হি ॥ ১০২ ॥

কর্ষিতা কতিভূঃ কেন প্রাপ্তোভাগ স্ততঃকতি ।

ভাগশেষং স্থিতং কস্মিন্ কৃত্যকৃচ্চ ভূমিকা ॥ ১০৩ ॥

ভাগদ্রব্যং বৎসরেহস্মিন্ শুদ্ধদণ্ডাদিজং কতি ।

অকৃচ্চপচ্যং কতি চ কতি চারণ্যসম্ভবম্ ॥ ১০৪ ॥

কতিচাকরসঞ্জাতং নিধিপ্রাপ্তং কতীতিচ ।

‘অস্বামিকং কতিপ্রাপ্তং নাষ্টিকং তস্করাহতম্ ॥ ১০৫ ॥

সঞ্চিতস্ত বিনিশ্চিত্যামাত্যো রাজ্ঞে নিবেদয়েৎ ।

সমাসাল্লক্ষণং কৃত্যং প্রধানদশকশ্চ ॥ ১০৬ ॥

অমাত্যঃ ! কতিপুরাণি নগরাণি, কতিগ্রামাঃ, কতিঅরণ্যানি, সন্তি । কতিভূঃ কেন কর্ষিতা কৃষিকর্ম্মণি নিয়োজিতা, ততঃ কৃষ্টভূমে: কতিভাগঃ প্রাপ্তঃ, কতি বা কস্মিন্ ক্ষেত্রে ভাগশেষং স্থিতং, অকৃচ্চাচ ভূমিকা কতি, অস্মিন্ বৎসরে শুদ্ধদণ্ডাদিজং শুদ্ধং রাজ্ঞঃ প্রাপ্যংশঃ দণ্ডাদিজং দণ্ডাদিনা জনিতং দ্রব্যং কতি ; নিধিপ্রাপ্তং রথ্যাদৌ অনির্ণীত স্বামিকং পতিতং ধনং প্রাপ্তং কতি ; অস্বামিকং স্বামিহীনং ধনংকতি, নাষ্টিকং নষ্টপ্রাপ্তং হারিতং ধনং কতি, তথা তস্করেভ্যঃ আহতং তেষাং দণ্ডেন প্রাপ্তং বা কতি, তৎ সর্বং সঞ্চিত্য বিনিশ্চিত্য নির্ণয় রাজ্ঞে নিবেদয়েৎ । সমাসাং সংক্ষেপাৎ প্রধানদশকশ্চ দশপ্রকৃতে: লক্ষণং কৃত্যং কার্য্যঞ্চ উক্তং কথিতং । নৃপঃ তদমুদর্শিভিঃ তল্লিখিতৈ:

অমাত্য ! রাজ্যের মধ্যে কত নগর, কত গ্রাম, ও কত অরণ্যস্থান, তন্মধ্যে বর্তমান বর্ষে কত পরিমিত ভূমি কৃষি কার্য্যার্থে নিযুক্ত, কত পরিমিত ভূমি অকর্ষিত, (পতিত) ও কর্ষিত ভূমির শস্যের কত অংশ প্রাপ্ত হইয়া কত অংশ অপ্রাপ্ত রহিয়াছে । এবং রাজস্ব উৎপন্ন কত, দণ্ডাদির দ্বারা উৎপন্ন কত, প্রাপ্ত ধন কত, অস্বামিক ধন কত, হারিত ধন কত, এবং তস্করাদি হইতে আহৃত ধনই বা কত সংগৃহিত হইয়াছে সেই সমুদয় নিশ্চয় করিয়া রাজাকে জ্ঞাত করিবেন । সংক্ষেপেতে দশবিধ প্রকৃতির লক্ষণ ও কার্য্য উক্ত হইল, রাজা অনুদর্শী (দৃষ্টান্তকারী) গণ কর্তৃক ইহাদিগের লিখিতের দ্বারা কার্য্য

তান্ সৰ্বান্ পোষয়েদ্বৃত্ত্যা দানৈশ্চানৈঃ স্পৃজিতান্ ।  
 হীয়তে চান্যথা রাজা হকীর্ত্তিঞ্চাপি বিন্দতি ॥ ১২৪ ॥  
 বহুসাধ্যানি কার্য্যাণি তেষামপ্যধিপাংস্তথা ।  
 তত্তৎকার্য্যেষু কুশলান্ জ্ঞাত্বা তাস্ত নিযোজয়েৎ ॥ ১২৫ ॥  
 অমন্ত্রমক্ষরং নাস্তি নাস্তি মূলং মনৌষধম্ ।  
 অযোগ্যঃ পুরুষো নাস্তি যোজক স্তত্র দুর্লভঃ ॥ ১২৬ ॥  
 প্রভদ্রাদিজাতিভেদং গজানাঞ্চ চিকিৎসিতম্ ।  
 শিক্ষাং ব্যাধিং পোষণঞ্চ তালুজিহ্বানথৈর্গুণান্ ॥ ১২৭ ॥

তান্ কৃত্বা ভৃত্যা বৃত্তিবিধানেন পোষয়েৎ পালয়েৎ, অত্থথা রাজা হীয়তে রাজ্যাত্ ব্রশ্ৰুতি  
 অকীর্ত্তিং বিন্দতি লভতে চ ॥ ১২২ । ১২৩ । ১২৪ ॥

কার্য্যানি বহুসাধ্যানি বহুজননির্কাস্যানি ইতিজ্ঞাত্বা তত্তৎকার্য্যেষু কুশলান্তান্  
 পূৰ্ব্বোক্তান্ জনান্ তেষাং কর্ম্মণাং অধিপান্ নিযোজয়েৎ ॥ ১২৫ ॥

অক্ষরং বর্ণঃ অমন্ত্রং অমন্ত্রাস্থকং নাস্তি, মূলং তরুণাদিকং অনৌষধং ঔষধব্যতিরিক্তং  
 নাস্তি, পুরুষঃ অযোগ্যঃ অক্ষমোনাস্তি, তত্র তথাস্থিতেপি যোজকঃ যথাযোগ্যপ্রয়োক্তঃ  
 পুরুষো দুর্লভঃ অপ্রাপ্যঃ ॥ ১২৬ ॥

বঃ গজানাং প্রভদ্রাদিজাতিভেদং, চিকিৎসিতং, শিক্ষাং, ব্যাধিং, পোষণং, তালুজিহ্বা  
 নথৈর্গুণান্, আরোহণং তথা গতিং বেত্তি স গজরক্ষণে যোজ্যঃ নিযোক্তব্যঃ ।

করিবেন ; অন্যথা রাজাকে হীনাবস্থা ও অযশঃ প্রাপ্ত হইতে হয় ॥ ১২২ । ১২৩ ।  
 ১২৪ ॥

কার্য্যমাত্রই বহুজন সাধ্যায়ত্ত একজনের দ্বারা সকল কার্য্য কোন মতেই  
 সম্পন্ন হয় না ইহা অবধারিত করিয়া যে যেকার্য্যে পারদর্শী হয় তাহাদিগকে  
 সেই সেই কার্য্যের অধিপতি নিযুক্ত করিবে ॥ ১২৫ ॥

অক্ষর নাই, সমুদয় অক্ষরই মন্ত্র, মূলও অনৌষধ নাই, তরু গুল্মাদি  
 মূলমাত্রই ঔষধ, এবং পুরুষও অযোগ্য নাই, কোন না কোন কার্য্যে অবশ্যই  
 পুরুষের ক্ষমতা থাকে । কিন্তু যোজক পুরুষ দুর্লভ কাহার দ্বারা কি কার্য্য  
 করিতে হয় তাহার যোজনা করিয়া কার্য্য করাই সুকঠিন ॥ ১২৬ ॥

যে ব্যক্তি হস্তিগণের জাতিভেদ, চিকিৎসা, শিক্ষা, রোগ, প্রতিপালন, তালু  
 জিহ্বা ও নথের দ্বারা গুণাগুণ, আরোহণ, এবং গতি পরিজ্ঞাতশীল হয়

আরোহণমতিং বেত্তি স যোজ্যো গজরক্ষণে ।  
 তথাবিধাধোরণস্তু হস্তিহৃদয়হারকঃ ॥ ১২৮ ॥  
 অস্থানাং হৃদয়ং বেত্তি জাতিবর্ণভ্রমৈর্গুণান্ ।  
 গতিং শিক্ষাং চিকিৎসাঞ্চ সত্ত্বংসারং রুজং তথা ॥ ১২৯ ॥  
 হিতাহিতং পোষণঞ্চ মানং যানং দতো বয়ঃ ।  
 শূরশ্চ ব্যূহবিৎ প্রাজ্ঞঃ কার্যোহশ্বাধিপতিশ্চ সঃ ॥ ১৩০ ॥  
 এভির্গুণৈশ্চ সংযুক্তো ধূর্য্যান্ যুগ্যাংশ্চ বেত্তিযঃ ।  
 রথশ্চ সারং গমনং ভ্রমণং পরিবর্তনম্ ॥ ১৩১ ॥  
 স সমাপতৎস শস্ত্রাশ্রলক্ষ্যসন্ধাননাশকঃ ।  
 রথগত্যা স রথপোহয়সংযোগগুপ্তিবিৎ ॥ ১৩২ ॥

তথাবিধঃ আধোরণঃ \* হস্তিপালকঃ হস্তিনাং হৃদয়হারকঃ মনোহরো ভবতীতি শেষঃ ॥ ১২৭ । ১২৮ ॥

যঃ অস্থানাং হৃদয়ং মনঃ, জাতিঃ, বর্ণঃ, ভ্রমঃ আবর্তাদিঃ, তৈঃ গুণান্, গতিং, শিক্ষাং, চিকিৎসাং, সত্ত্বংবলং, সারংক্ষমত্বং, রুজংরোগং, হিতাহিতং শুভাশুভকরং, পোষণং, মানং, যানং, দতঃ দত্তান্, বয়ঃ বয়ঃক্রমঞ্চ বেত্তি তথা শূরঃ বলবান্ ব্যূহবিৎ সৈন্যবিশ্বাসবিজ্ঞঃ, প্রাজ্ঞঃ বুদ্ধিমান্ ভবতি স অশ্বাধিপতিঃ কার্যঃ ॥ ১২৯ । ১৩০ ॥

এভিঃ অশ্বহৃদয়জ্ঞানাদিভিরুক্তৈর্গুণৈঃ সংযুক্তঃ সন্ ধূর্য্যান্ ভারবহনক্ষমান্, যুগ্যান্ অস্থান্ তথা রথশ্চ সারং দার্টাদিকং গমনং, ভ্রমণং, পরিবর্তনঞ্চ বেত্তি যশ্চ রথগত্যা রথশ্চগতিবৈচিত্র্যেণ সমাপতৎস সমাগচ্ছৎস শস্ত্রাণাং অস্ত্রাণাঞ্চ লক্ষ্যসন্ধাননাশকঃ, তথা হ্যনাং অস্থানাং সংযোগে প্রতিবলান্বৈর্মেলনে যা গুপ্তিঃ হয়রক্ষণং তাক্ষবেত্তি সরথপঃ সারথির্ভবতি ॥ ১৩১ । ১৩২ ॥

তাহাকে হস্তিরক্ষক নিযুক্ত করিবে । উক্তরূপ হস্তি রক্ষকই হস্তীর মনো-  
 নীত হইয়া থাকে ॥ ১২৭ । ১২৮ ॥

যিনি অশ্বগণের মন, জাতি, বর্ণ ও ভ্রমণের দ্বারা গুণাগুণ, গতি, শিক্ষা, চিকিৎসা, বল, ক্ষমতা, রোগ, হিতাহিত, পোষণ, পরিমাণ, বাহন, দত্ত, এবং বয়ঃক্রম পরিজ্ঞাতশীল হইয়া বলবান্ সৈন্যবিন্যাসে পারদর্শী, এবং বুদ্ধিমান্ হয় তাহাকে অশ্বাধিপতি নিযুক্ত করিবেন ॥ ১২৯ । ১৩০ ॥

যে ব্যক্তি পূর্বেই অশ্বের মনোভাবাদি পরিজ্ঞাত থাকিয়া ভারবহনক্ষম-

সাদিনশ্চ তথা কার্য্যঃ শূরা ব্যুহবিশারদাঃ ।

বাজিগতিবিদঃ প্রাজ্ঞাঃ শস্ত্রাত্মৈ যুদ্ধকোবিদাঃ ॥ . ১৩৩ ॥

চক্রিতং রেচিতং বল্গিতকং ধোরিত আপ্লুতম্ ।

তুরং মন্দঞ্চ কুটিলং সর্পণং পরিবর্তনম্ ॥ ১৩৪ ॥

একাদশাঙ্কনিতঞ্চ গতী রথশ্চ বেত্তি যঃ ।

যথাবলং যথার্থঞ্চ শিক্ষয়েৎ স চ শিক্ষকঃ ॥ ১৩৫ ॥

যে জনাঃ শূরাঃ বলবন্তঃ, ব্যুহবিশারদাঃ বলরচনাভিজ্ঞাঃ, বাজিগতিবিদঃ বাজিনাং অশ্বানাং চক্রিতাদ্যেকাদশগতিজ্ঞাঃ, প্রাজ্ঞাঃ বুদ্ধিমন্তঃ তথা শস্ত্রাত্মৈঃ যুদ্ধকোবিদাঃ রণপণ্ডিতাঃ তে সাদিনঃ অশ্বারোহিণঃ কার্য্যঃ ॥ ১৩৩ ॥

যঃ অশ্বশ্চ চক্রিতং চক্রাকারেণ ভ্রমণং, রেচিতং পশ্চাদ্গমনং, বল্গিতং গতিবিশেষং, ধোরিতং গতিবিশেষং, আপ্লুতং লক্ষনং, তুরং দ্রুতং, মন্দং যুদ্ধগমনং, কুটিলং বক্রগতিং, সর্পণং গতিপ্রভেদং, পরিবর্তনং প্রত্যাগতিং, তথা আঙ্কনং শত্রুন্ প্রতি আক্রমণং ইত্যেকাদশগতীর্বেত্তি যশ্চ যথা বলং যথার্থঞ্চ শিক্ষয়েৎ স শিক্ষকঃ অশ্বশিক্ষকঃ কার্য্যঃ ॥ ১৩৪ । ১৩৫ ॥

অশ্বগণ, রথের দৃঢ়তা, গতি, ভ্রমণ ও পরিবর্তন পরিজ্ঞাতশীল হয় এবং রথের গতি দ্বারা সমাগতঅশ্বশস্ত্রের লক্ষ্য ও সন্ধানকে নিষ্ফল করিয়া প্রতিবলের মিলিত অশ্ব হইতে স্বপক্ষের অশ্ব রক্ষা করিতে সক্ষম হয় তাহাকে সারথির কার্য্যে নিযুক্ত করিবেন ॥ ১৩১ । ১৩২ ॥

যাহারা বলবান, ব্যুহবিদ্যায় বিশারদ, অশ্বগণের চক্রিত, রেচিত, বল্গিত, ধোরিত, আপ্লুত, তুর, মন্দ, কুটিল, সর্পণ, পরিবর্তন, এবং আঙ্কন এই একাদশ প্রকার গতি জ্ঞাতশীল, বুদ্ধিমান, এবং অশ্ব ও শস্ত্র বিদ্যায় পারদর্শী হয় তাহা-  
দিগকে অশ্বারোহির কার্য্যে নিযুক্ত করিবেন ॥ ১৩৩ ॥

যে ব্যক্তি চক্রিত চক্রাকারে গতি, রেচিত পশ্চাদ্গতি, বল্গিত উল্লঙ্ঘন-  
গতি, ধোরিত অগ্রগতি, আপ্লুত লক্ষন বিশেষ, তুর দ্রুতগতি, মন্দ যুদ্ধ-  
গতি, কুটিল বক্রগতি, সর্পণ গতিবিশেষ, পরিবর্তন প্রত্যাগতি, এবং  
আঙ্কন আক্রমণগতি, এই একাদশ প্রকার অশ্বের গতি পরিজ্ঞাতশীল হইয়া  
অশ্বগণকে যথোপযুক্ত ও যথার্থ শিক্ষা প্রদানে সক্ষম হয় তাহাকে অশ্বশিক্ষক  
নিযুক্ত করিবেন ॥ ১৩৪ । ১৩৫ ॥



বাজিসেবাস্ত্ৰ কুশলঃ পল্যাণাদিনিয়োগবিৎ ।

দৃঢ়াঙ্গশ্চ তথাশূরঃ স ক্কার্যো বাজিসেবকঃ ॥ ১৩৬ ॥

নীতিশস্ত্রাভ্যুহাদিনতিবিদ্যাবিশারদাঃ ।

অবালা মধ্যবয়সঃ শূরা দান্তা দৃঢ়াঙ্গকাঃ ॥ ১৩৭ ॥

স্বধৰ্ম্মনিয়তা নিত্যং স্বামিভক্তা রিপুদ্বিষঃ ।

শূদ্রা বা ক্ষত্রিয়া বৈশ্যা স্ত্রেচ্ছাঃ সঙ্করসম্ভবাঃ ॥ ১৩৮ ॥

সেনাধিপাঃ সৈনিকাশ্চ কার্য্য্য রাজ্ঞা জয়ার্থিনা ॥ ১৩৯ ॥

পঞ্চানা মথবা যশ্ণামধিপঃ পদগামিনাম্ ।

যোজ্যঃ স পত্তিপালঃ স্ত্রাজিংশতাং গোম্মিকঃ স্মৃতঃ ॥ ১৪০ ॥

যঃ বাজিসেবাস্ত্ৰ অশ্বপরিচর্য্যাস্ত্ৰ কুশলঃ নিপুণঃ, পল্যাণাদীনাং অশ্বসজ্জাবিশেষবাণাং নিয়োগবিৎ প্রয়োগজ্ঞঃ, দৃঢ়াঙ্গঃ কঠিনদেহঃ, তথা শূরঃ বলবান্ স বাজিসেবকঃ অশ্বসেবকঃ কার্য্যঃ ॥ ১৩৬ ॥

যে জনাঃ নীতিঃ কার্য্য্যকার্য্যবিজ্ঞানং, শস্ত্রাণি অক্ষিপনীয়ানি, অস্ত্রাণি ক্ষেপনীয়ানি, ব্যুহাদয়ঃ বহুরচনাদয়ঃ, তথা নতিবিদ্যাঃ শত্রুপরাজয়কৌশলানি, তেষু বিশারদাঃ নিপুণাঃ অবালাঃ শৈশবাতীতাঃ, মধ্যবয়সঃ তরুণাঃ, শূরাঃ বলবন্তঃ, দান্তাঃ বিনীতাঃ, দৃঢ়াঙ্গকাঃ কঠিনদেহাঃ, স্বধৰ্ম্মনিরতাঃ নিজধৰ্ম্মপালনরতাঃ, নিত্যং সততং স্বামিভক্তাঃ স্বামিবু প্রভৃষু অহুরাগিণঃ, রিপুদ্বিষঃ, শত্রুষু অনহুরাগিণঃ, শূদ্রাঃ শূদ্রজাতীয়াঃ, ক্ষত্রিয়াঃ ক্ষত্রিয়-জাতীয়াঃ, বৈশ্যাঃ বৈশ্যজাতীয়াঃ, স্ত্রেচ্ছাঃ হীনজাতীয়াঃ বা সঙ্করসম্ভবাঃ সঙ্করজাতীয়াঃ, তে জয়ার্থিনা রাজ্ঞা সেনাধিপাঃ সৈনিকাশ্চ কার্য্য্যঃ ॥ ১৩৭ । ১৩৮ । ১৩৯ ॥

পঞ্চানাঃ অথবা যশ্ণাং পদগামিনাং পদাতীনাং অধিপঃ পত্তিপালঃ যোজ্যঃ পদাতি-

যে ব্যক্তি অশ্ব পরিচর্য্যায় নিপুণ, অশ্ব সজ্জা পরিজ্ঞাতশীল, কঠিন দেহ, এবং বলবান্ হয় তাহাকে অশ্ব সেবা কার্য্যে নিয়োজিত করিবেন ॥ ১৩৬ ॥

যাহারা নীতিপরায়ণ, অস্ত্রবিদ্যায় বিশারদ, ব্যুহরচনাক্ষম, শত্রু পরাজয় কৌশলে দক্ষ, মধ্যবয়স্ক, বলবান্, বিনয়শীল, কঠিনদেহ, স্বধৰ্ম্মপরায়ণ, স্বামিভক্ত, শত্রুবিদ্বেষী, শূদ্র, ক্ষত্রিয়, বৈশ্য, স্ত্রেচ্ছ, অথবা সঙ্করজাতি হয় তাহা-  
দিগকে জয়ার্থী রাজাগণ সেনা এবং সেনাপতি নিযুক্ত করিবেন ॥ ১৩৭ ।

১৩৮ । ১৩৯ ॥

পাঁচজন কিম্বা ছয়জন পদাতির অধিপতির নাম পত্তিপাল, ত্রিশংপত্তি

শতানান্ত শতানীক স্তথানুশতিকো বরঃ ।

সেনানী লেখকশ্চৈতং শতং প্রত্যধিপা ইমে ॥ ১৪১ ॥

সাহস্রিকস্ত সংযোজ্যস্তথাচাযুতিকো মহান্ ॥ ১৪২ ॥

ব্যুহাভ্যাসং শিক্ষয়েদ্ব্যঃ সায়ং প্রাতশ্চ সৈনিকান্ ।

জানাতি স শতানীকঃ স্ত্রবোদ্ধুং যুদ্ধভূমিকাম্ ॥ ১৪৩ ॥

তথাবিধোহনুশাতিকঃ শতানীকস্ত সাধকঃ ।

জানাতি যুদ্ধসম্ভারং কার্যযোগ্যঞ্চ সৈনিকম্ ॥ ১৪৪ ॥

পালকত্বেন নিযোক্তব্যঃ । ত্রিংশতাং পত্তিপালানাং অধিপঃ গৌল্লিকঃ স্ততঃ কথিতঃ । শতানাং গৌল্লিকানাং অধিপঃ শতানীকঃ । অনুশতিকঃ বরঃ শ্রেষ্ঠঃ, সেনানীঃ তথা লেখকঃ এতে নিযোক্তব্যঃ ইমে শতানীকাদয়ঃ শতং প্রতি অধিপাঃ । কিঞ্চ সাহস্রিকঃ সহস্রপতিঃ, তথা মহান্ অযুতপতিঃ দশসহস্রপতিঃ সংযোজ্যঃ নিযোক্তব্যঃ ॥ ১৪০ । ১৪১ । ১৪২ ॥

যঃ সায়ং প্রাতশ্চ সৈনিকান্ ব্যুহাভ্যাসং বলবচনায়া অভ্যাসং শিক্ষয়েৎ । তথা স্ত্রবোদ্ধুং সনাক্ যুদ্ধং কৰ্ত্তুং যুদ্ধভূমিকাং রণসম্ভারং জানাতি স শতানীকঃ ॥ ১৪৩ ॥

যশ্চ তথাবিধঃ তাদৃশগুণসম্পন্নঃ সন্ শতানীকস্ত সাধকঃ সাহায্যকারকঃ ; তথা যুদ্ধ-সম্ভারং যুদ্ধোপযোগিদ্রব্যসমূহং কার্যযোগ্যং সৈনিকঞ্চ জানাতি স অনুশাতিকঃ ॥ ১৪৪ ॥

পালের অধিপতির নাম গৌল্লিক, একশত গৌল্লিকের অধিপতির নাম শতানীক, একশত শতানীকের অধিপতির নাম অনুশাতিক, একশত অনুশাতিকের অধিপতির নাম সেনানী, একশত সেনানীর অধিপতির নাম লেখক ক্রমে ইহাদিগকে এবং সাহস্রিক সহস্রপতি, ও অযুতপতিকেও নিযুক্ত করিবেন ॥ ১৪০ । ১৪১ । ১৪২ ॥

যে ব্যক্তি সায়ংকালে এবং প্রাতঃকালে সৈন্যগণকে ব্যুহ রচনার শিক্ষা প্রদান করে, এবং উত্তম যুদ্ধ ও যুদ্ধসম্ভার পরিজ্ঞাতশীল হয় তাহাকে শতানীকের পদে নিযুক্ত করিবেন ॥ ১৪৩ ॥

আর যে ব্যক্তি শতানীকের সদৃশ গুণবান্ হয় শতানীকের সাহায্যকারক হয় এবং যুদ্ধসামগ্রী ও কার্যোপযোগী সৈন্যগণের পরিচয় করিতে সক্ষম হয় তাহাকে অনুশাতিক ধার্য করিবেন ॥ ১৪৪ ॥

নিদেশয়তি কার্য্যানি সেনানী যামিকান্শ্চ সঃ ।  
 পরিবৃত্তিং যামিকানাং করোতি,স চ পত্তিপঃ ॥ ১৪৫ ॥  
 স্বাবধানং যামিকানাং বিজানীয়াচ্চ গুল্পপঃ ।  
 সৈনিকাঃ কতি সন্ত্যেতৈঃ কুতি প্রাপ্তস্ত বেতনম্ ॥ ১৪৬ ॥  
 প্রাচীনাঃ কে কুত্র গতান্ শৈচিত্তান্ বেত্তি,স লেখকঃ ।  
 গজানানাং বিংশতেশ্চাধিপো নায়কসঙ্গকঃ ॥ ১৪৭ ॥  
 উক্তসংজ্ঞান্ স্বস্বচিহ্নৈর্লাঙ্কিতাংশ্চ নিযোজয়েৎ ।  
 অজাবিগোমহিষ্যেণমুগাণা মধিপাশ্চ যে ॥ ১৪৮ ॥

যঃ কার্য্যানি তথা যামিকান্ প্রহরিণঃ নিদেশয়তি আদেশং করোতি স.সেনানীঃ ।  
 যশ্চ যামিকানাং প্রহরিণাং পরিবৃত্তিং বিনিময়ং করোতি স চ পত্তিপঃ ॥ ১৪৫ ॥  
 যঃ যামিকানাং স্বাবধানং স্বস্বকর্ণণি সতর্কতাং জানীয়াৎ স গুল্পপঃ । যঃ সৈনিকাঃ  
 কতি কিস্তঃ সন্তি, এতৈঃ সৈনিকৈঃ কতি কিস্তঃ পরিমিতং বেতনং প্রাপ্তং,কে চ প্রাচীনাঃ  
 অক্ষমাঃ,কে চ কুত্র গতাঃ, এতান্ বেত্তি জানীয়াৎ স লেখকঃ । গজানাং অথানান্শ্চ বিংশতেঃ  
 বিংশতিপরিমিতস্ত অধিপো,যঃ স নায়কসঙ্গকঃ নায়ক ইতিখ্যাতঃ । উক্তসংজ্ঞান্ কথিত-  
 নান্নঃ পত্তিপাদীন স্বস্বচিহ্নৈঃ অঙ্কিতান্ কৃৎস্না নিযোজয়েৎ ॥ ১৪৬ । ১৪৭ । ১৪৮ ॥

সৈন্যগণের প্রতি যিনি কার্য্যের আদেশ করেন তাহার নাম সেনানী ।  
 সৈন্যগণের পরিবর্ত্তন যিনি করেন তাহার নাম পত্তিপ । সৈন্যগণকে স্ব স্ব কার্য্যে  
 সতর্ক যিনি করেন তাহার নাম গুল্পপ । এবং সৈন্যগণের সংখ্যা ও সেই সকল  
 সৈন্তেরা কি পরিমিত বেতন প্রাপ্ত হইয়াছে, কোন্ ব্যক্তি প্রাচীন, কে  
 কোথায় গিয়াছে এই সকলের তত্ত্বাবধারণ যিনি করেন তাহার নাম লেখক ।  
 আর বিংশতি হস্তী এবং বিংশতি অশ্বের অধিপতির নাম নায়ক বলিয়া উক্ত  
 হয় । রাজা ইহাদিগকে স্ব স্ব চিহ্ন দ্বারা নিযুক্ত করিবেন ॥ ১৪৫ । ১৪৬ । ১৪৭ ॥

যাহারা ছাগ, ঘেষ, গো, মহিষী, মুগ, হস্তী, এবং উষ্ট্র প্রভৃতি পশুগণের  
 উন্নতি সাধন ও প্রতিপালন করিতে নিপুণ হইয়া তাহাদিগের স্নেহেতে পীড়িত  
 হয় তাহাদিগকে তাহাদিগের অধিপতি নিযুক্ত করিবেন । এবং তিত্তির  
 (বোণবোলা) পক্ষি প্রভৃতির যুদ্ধপ্ররতিকারক, শুকাদি পক্ষিগণের সম্যক  
 প্রকার পাঠক, শেণাদি পক্ষিগণের পতনবোধক যাহারা হয় তাহাদিগকে

তদ্বৃদ্ধিপুষ্টিকুশলা স্তব্ধাৎসল্যনিপীড়িতাঃ ।

তথাবিধা গজোষ্ট্রাদে যোজ্যা স্তব্ধসেবকা অপি ॥ ১৪৯ ॥

যুদ্ধপ্রবৃত্তিকুশলা স্তিতিরাদেশচ পোষকাঃ ।

শুকাদেঃ পাঠকাঃ সম্যক্ শ্চেনাদেঃ পাতবোধকাঃ ।

তত্তদুহুদয়বিজ্ঞানকুশলাশ্চ সদা হি তে ॥ ১৫০ ॥

মানাকৃতিপ্রভাবর্ণজাতিসাম্যাক্ষ মৌল্যবিৎ ।

রত্নানাং স্বর্ণরজতমুদ্রাণা মধিপশ্চ সঃ ॥ ১৫১ ॥

যেচ অজানাং ছাগানাং, অবীনাং মেঘাণাং, গবাং, মহিষীণাং, এণানাং জন্তুবিশেষাণাং, তথা মৃগাণাং তদ্বৃদ্ধিপুষ্টিকুশলাঃ তত্তদুহুদয়বিজ্ঞানপোষণনিপুণাঃ তদ্বাৎসল্যোন্নেহেহ্ন নিপীড়িতাঃ তে তদধিপাঃ । তথা গজানাং উষ্ট্রাদীনাঞ্চ যে তথাবিধাঃ পালকাঃ তে অপি তৎসেবকাঃ তেষাং গজাদীনাং সেবকাঃ যোজ্যাঃ নিযোক্তব্যাঃ । কিঞ্চতিতিরাদেঃ পক্ষি-  
বিশেষস্ত যুদ্ধপ্রবৃত্তিকুশলাঃ পোষকাশ্চ । শুকাদেঃ সম্যক্ পাঠকাঃ পাঠকারিণঃ । তথা শ্চেনাদেঃ পাতবোধকাঃ পতনজ্ঞানবস্তো জনাশ্চ নিযোক্তব্যাঃ । হি যতঃ তে জ্ঞানঃ সদা তত্তদুহুদয়বিজ্ঞানকুশলাঃ তেষাং পক্ষিণাং হুদয়বিজ্ঞানে মনোভাববোধনে নিপুণাঃ সস্তি ॥ ১৪৮ । ১৪৯ । ১৫০ ॥

যশ্চ রত্নানাং স্বর্ণরজতমুদ্রাণাঞ্চ মানং পরিমাণং, আকৃতিঃ আকারঃ, প্রভা দিগ্ভিঃ, বর্ণঃ রক্তপীতাদিঃ, জাতিঃ ভেদজ্ঞাপকঃ, তথা সাম্যং ঔপম্যং, তন্মাত্র মৌল্যবিৎ মূল্য-  
বিজ্ঞঃ স রত্নাদীনা মধিপঃ কার্য্যঃ ॥ ১৫১ ॥

সেই সেই পক্ষিগণের পরিচারক নিযুক্ত করিবেন । যেহেতু তাহারা সেই সকল পশু ও পক্ষিপ্ৰভৃতির মনোভাব সর্বদাই অনুভব করিতে সক্ষম হয় ॥ ১৪৮ । ১৪৯ । ১৫০ ॥

যে ব্যক্তি পরিমাণ, আকৃতি, প্রভা, বর্ণ, জাতি, এবং উপমা দ্বারা রত্নাদির মূল্য নিরূপণ করিতে শক্ত হয় তাহাকে রত্ন এবং স্বর্ণ ও রজত মুদ্রার অধিপতি নিযুক্ত করিবেন ॥ ১৫১ ॥

দান্তস্ত সঙ্কনো যন্ত ব্যবহারবিশারদঃ ।

ধনপ্রাণোহতিকূপণঃ কোষাধ্যক্ষঃ স এষ হি ॥ ১৫২ ॥

দেশভেদে জাতিভেদেঃ স্থূলসূক্ষ্মবলাবলৈঃ ।

কৌশেয়াদে স্ত্রীমানমূল্যবেত্তা বস্ত্রস্ত বস্ত্রপঃ ॥ ১৫৩ ॥

কুটীকঙ্কুনেপথ্যমণ্ডপাদেঃ পরিক্রিয়াম্ ।

প্রমাণতঃ সৌচিকেন রঞ্জনানি চ বেত্তি যঃ ॥ ১৫৪ ॥

তথা শয্যাদিসংস্কারং বিতানাদে নিয়োজনম্ ।

বস্ত্রাদীনাঞ্চ স প্রোক্তো বিতানাদ্যধিপঃ খলু ॥ ১৫৫ ॥

যন্ত দান্তঃ বিনীতঃ, সধনঃ ধনবান্, ব্যবহারবিশারদঃ লোকাচারবিজ্ঞঃ, ধনপ্রাণঃ ধনেষু প্রাণসমবুদ্ধিঃ, তথা অতিকূপণঃ অতিব্যয়কৃৎঃ সএব কোষাধ্যক্ষঃ ধনাধ্যক্ষঃ কার্য্যঃ ॥ ১৫২ ॥

যঃ দেশভেদেঃ জাতিভেদেঃ স্থূলসূক্ষ্মবলাবলৈঃ দেশতঃ জাত্যা চ বিভিন্নৈঃ স্থৌল্য সৌক্ষ্যস্থায়িত্বাস্থায়িত্বরূপৈঃ বলাবলৈঃ কৌশেয়াদেঃ পট্টাদেঃ বস্ত্রস্ত্রীমানস্ত্রী পরিমানস্ত্রী মূলস্ত্রী চ বেত্তা বিশেষজ্ঞঃ স বস্ত্রপঃ কার্য্যঃ ॥ ১৫৩ ॥

যশ্চ প্রমাণতঃ পরিমাণেন সৌচিকেন সূচিকস্মনৈপুণ্যেন চ কুটীকঙ্কুনেপথ্য মণ্ডপাদেঃ কুট্যাঃ পর্ণশালায়াঃ কঙ্কুকস্ত্রী কবচস্ত্রী, নেপথ্যস্ত্রী পরিচ্ছদস্ত্রী, তথা মণ্ডপাদেঃ সজ্জাগৃহাদেঃ, পরিক্রিয়াং অঙ্কুষ্ঠানপরিপাটং রঞ্জনানি চ তথা শয্যাদিবিধানং বিতানাদেঃ চন্দ্রাতপাদেঃ বস্ত্রাণাঞ্চ নিয়োজনং বেত্তি জানাতি সঃ খলু নিশ্চিতং বিতানাদ্যধিপঃ প্রোক্তঃ কথিতঃ ॥ ১৫৪ । ১৫৫ ॥

যে ব্যক্তি বিনয়শীল, ধনবান্, লোকাচারজ্ঞাতশালী, এবং অতিকূপণ, হইয়া ধনকে প্রাণের তুল্য বিবেচনা করে তাহাকে ধনাধ্যক্ষ নিযুক্ত করিবেন ॥ ১৫২ ॥

যে ব্যক্তি দেশভেদ, জাতিভেদ, স্থূল, সূক্ষ্ম, এবং চিরস্থায়ী কি অস্থায়ী তদ্বারা পটবস্ত্রাদির প্রমাণ এবং মূল্য নিরূপণ করিতে শক্তি হয় তাহাকে বস্ত্রাধ্যক্ষ নিযুক্ত করিবেন ॥ ১৫৩ ॥

যে ব্যক্তি পরিমাণ এবং সূচী নৈপুণ্যদ্বারা পর্ণশালা, কবচ, পরিচ্ছদ, গৃহসজ্জার পারিপাট্য, শয্যাসংস্কার, চন্দ্রাতপ, এবং বস্ত্রাদির প্রয়োগ পরি-  
জ্ঞাতশীল হয় তাহাকে সেই সকল কার্য্যের অধিপতি করিবেন ॥ ১৫৪ । ১৫৫ ॥

জাতিং তুলাঞ্চ মৌল্যঞ্চ সারং ভোগং পরিগ্রহম্ ।  
 সন্মার্জনঞ্চ ধাত্বানাং বিজ্ঞানান্তি স ধাত্বপঃ ॥ ১৫৬ ॥  
 ধৌতাদৌতবিপাকজ্ঞো রসসংযোগভেদবিৎ ।  
 ক্রিয়াম্ কুশলো দ্রব্যগুণবিৎ পাকনায়কঃ ॥ ১৫৭ ॥  
 ফলপুষ্পবৃদ্ধিহেতুং রোপণং শোধনং তথা ।  
 পাদপানাং যথাকালং কর্ত্ত্বং ভূমিজলাদিনা ।  
 তদেষজঞ্চ সংবেত্তি হ্যারামাধিপতিশ্চ সঃ ॥ ১৫৮ ॥

যঃ ধাত্বানাং জাতিং, তুলাং, মূল্যং, সারং, ভোগং, পরিগ্রহং গ্রহণোপায়ং তথা  
 সন্মার্জনঞ্চ বিজ্ঞানান্তি স ধাত্বপঃ ॥ ১৫৬ ॥

যঃ ধৌতাদৌতবিপাকজ্ঞঃ ধৌতং কালিতং, অধৌতং অক্ষালিতং, তয়োর্বিপাকঃ  
 বিশেষণপচনং তং জানাতি । রসসংযোগভেদবিৎ রসানাং কটুকষায়তিক্তাশ্লবণম-  
 ধুরাণাং সংযোগে যঃ ভেদঃ বিশেষঃ তং বেত্তি । ক্রিয়াম্ কুশলঃ নিপুণঃ । দ্রব্যগুণবিৎ  
 দ্রবাণাং গুণান্বেত্তি স পাকনায়কঃ রন্ধনাধিপতিঃ কার্য্যঃ ॥ ১৫৭ ॥

যঃ পাদপানাং বৃক্ষাণাং যথাকালং ভূমিজলাদিনা মৃত্তিকাপ্রদানজলসেচনা  
 ফলপুষ্পবৃদ্ধিহেতুং ফলানাং পুষ্পানাঞ্চ বর্দ্ধনকারণং, রোপণং শোধনং সংস্কারং, তথা  
 তেষাং ভেষজং কীটাদিরূপরোগপ্রতিকরণং সংবেত্তি সম্যক্ জানাতি সএব আরামা-  
 ধিপতিঃ উপবনরক্ষকো ভবতি ॥ ১৫৮ ॥

যে ব্যক্তি ধান্য সকলের জাতি, পরিমাণ, সার, ভোগ, গ্রহণোপায়, এবং  
 বীজ সংগ্রহ এই সকল কার্য্য বিশেষরূপে পরিজ্ঞাতশীল হয় তাহাকে ধান্য রক্ষক  
 নিযুক্ত করিবেন ॥ ১৫৬ ॥

যে ব্যক্তি ধৌত এবং অধৌত পাকের ইত্যর বিশেষ পরিজ্ঞাতশীল, লবণ-  
 তিক্তাদি রসসংযোগের ভেদজ্ঞ, কার্য্যদক্ষ, এবং কোন্ দ্রব্যের কি গুণ তাহা  
 বিশেষরূপে জ্ঞাতশীল হয় তাহাকে পাকাদ্যক্ষ নিযুক্ত করিবেন ॥ ১৫৭ ॥

যে ব্যক্তি বৃক্ষগণের যথা সময়ে মৃত্তিকা প্রদান ও জল সেচনাদি দ্বারা ফল  
 এবং পুষ্প বৃদ্ধি হওয়ার কারণ, রোপণ, শোধন, এবং কীটাদি নাশক ঔষধ  
 সম্যক প্রকার অবগতশীল হয় তাহাকে উপবন রক্ষক নিযুক্ত করিবেন ॥ ১৫৮ ॥

প্রাসাদং পরিখাং দুর্গং প্রাকারং প্রতিমাং তথা ।

যন্ত্রাণি সেতুবন্ধকং বাপীং কুপং তড়াগকং ॥ ১৫৯ ॥

তথা পুষ্করিণীং কুণ্ডং জলাদ্যুর্দ্ধগতিক্রিয়াং ।

হুশিল্লশাস্ত্রতঃ সম্যক্ হ্রস্ম্যক্ত যথা ভবেৎ ॥ ১৬০ ॥

কর্তুং জানাতি যঃ সৈব গৃহাদ্যধিপতিঃ স্মৃতঃ ॥ ১৬১ ॥

রাজকার্যোপযোগ্যান্ হি পদার্থান্ বেত্তি তত্বতঃ ।

সন্ধিনোতি যথাকালে সম্ভারাদ্বিপ উচ্যতে ॥ ১৬২ ॥

স্বধর্ম্মাচরণে দক্ষো দেবতারাদধনে রতঃ ।

নিষ্পৃহঃ স চ কর্তব্যো দেবতুষ্টিপতিঃ সদা ॥ ১৬৩ ॥

যঃ হুশিল্লশাস্ত্রতঃ শোভনশিল্পশাস্ত্রসমালোচনয়া সম্যক্ হ্রস্ম্যক্ত যথাভবেৎ তথা প্রাসাদং রাজভবনং, পরিখাং দুর্গবেষ্টনজলাশয়ং, দুর্গং, প্রাকারং প্রাচীরং, প্রতিমাং প্রতি মূর্ত্তিং, যন্ত্রাণি, সেতুবন্ধকং, বাপীং দীর্ঘিকাং, কুপং, তড়াগং সরোবরং, পুষ্করিণীং, কুণ্ডং তথা জলাদীনাং উর্দ্ধগতিক্রিয়াং কর্তুং জানাতি সৈব সএব গৃহাদীনাং অধিপতিঃ স্মৃতঃ কথিতঃ সৈবেতি আর্ষ্যপ্রয়োগঃ ॥ ১৫৯। ১৬০। ১৬১ ॥

যঃ তত্বতঃ যথাার্থেয়ং রাজকার্যোপযোগ্যান্ পদার্থান্ বেত্তি জানাতি যথাকালে সন্ধিনোতি চ সঃ সম্ভারাদ্বিপঃ উচ্যতে কথ্যতে ॥ ১৬২ ॥

যঃ সদা স্বধর্ম্মাচরণে দক্ষঃ তৎপরঃ, দেবতানামারাদধনে পরিচর্যায়াং রতঃ আসক্তঃ, তথা নিষ্পৃহঃ নিরাকাজ্জঃ স দেবতুষ্টিপতিঃ দেবার্জনাদ্যাক্ষঃ কর্তব্যঃ ॥ ১৬৩ ॥

যে ব্যক্তি উত্তমরূপে শিল্পশাস্ত্রের আলোচনার দ্বারা প্রাসাদ, পরিখা, দুর্গ, প্রাকার, প্রতিমূর্ত্তি, যন্ত্র, সেতুবন্ধন, দীর্ঘিকা, কুপ, সরোবর, পুষ্করিণী, কুণ্ড এবং জলাদির উর্দ্ধগতিক্রিয়াসকল বিশেষরূপে পরিজ্ঞাতশীল হয় তাহাকে গৃহাদির অধিপতি করিবেন ॥ ১৫৯। ১৬০। ১৬১ ॥

যে ব্যক্তি যথার্থরূপে রাজ কার্যের উপযোগী দ্রব্য সকল বিশেষরূপে পরিজ্ঞাত থাকিরা যথাসময়ে উপস্থিত করিতে সক্ষম হয় তাহাকে সম্ভারাদ্বিপতি করিবেন ॥ ১৬২ ॥

যে ব্যক্তি স্বধর্ম্মাচারে তৎপর, দেবতার পরিচর্যায়াং রত এবং স্পৃহাহীন হয় তাহাকে দেবার্জনের কার্যে নিযুক্ত করিবেন ॥ ১৬৩ ॥

যাচকং বিমুখং নৈব করোতি নচ সংগ্রহম্ ।  
 দানশীলশ্চ নির্লোভো গুণজ্ঞশ্চ নিরালসঃ ॥ ১৬৪ ॥  
 দয়ালু মৃদুবাক্ দানপাত্রবি মতিতৎপরঃ ।  
 নিত্য মেতি গুণৈর্যুক্তো দান্যধ্যক্ষঃ প্রকীর্তিতঃ ॥ ১৬৫ ॥  
 ব্যবহারবিদঃ প্রাজ্ঞা বৃত্তশীলশুণ্যস্থিতাঃ ।  
 রিপৌ মিত্রে সমা যে চ ধর্মজ্ঞাঃ সত্যবাদিনঃ ॥ ১৬৬ ॥  
 নিরালসা জিতক্রোধকামলোভাঃ প্রিয়স্বদাঃ ।  
 সভ্যাঃ সভাসদঃ কার্য্যা বৃদ্ধাঃ সর্বাস্থ জাতিষু ॥ ১৬৭ ॥  
 সর্বভূতান্নতুল্যো যো নিস্পৃহোহতিথিপূজকঃ ।  
 দানশীলশ্চ যো নিত্যং সৈব সত্রাধিপঃ স্মৃতঃ ॥ ১৬৮ ॥

যশ্চ দানশীলঃ, নির্লোভঃ, গুণজ্ঞঃ, নিরালসঃ, দয়ালুঃ, মৃদুবাক্, দানপাত্রবিং, নতি-  
 তৎপরঃ সন্ যাচকং বিমুখং নৈব করোতি, তথা সংগ্রহং স্বয়ং গ্রহণঞ্চ ন করোতি, নিত্যং  
 সততং এভিঃ গুণৈর্যুক্তঃ সঃ দান্যধ্যক্ষঃ প্রকীর্তিতঃ কথিতঃ ॥ ১৬৪ । ১৬৫ ॥

যে চ সর্বাস্থ জাতিষু ব্যবহারবিদঃ লৌকিকাচারজ্ঞাঃ, প্রাজ্ঞাঃ বিদ্বাংসঃ, বৃদ্ধৈঃ  
 সদাচারৈঃ, শ্রীলৈঃ সৌজন্যাদিভিঃ গুণৈঃ অস্থিতাঃ যুক্তাঃ, রিপৌ মিত্রে চ, সমাঃ সমান-  
 ভাবাঃ, ধর্মজ্ঞাঃ ধার্মিকাঃ, সত্যবাদিনঃ, নিরালসাঃ, জিতক্রোধকামলোভাঃ, প্রিয়স্বদাঃ  
 প্রিয়ভাষিণঃ, বৃদ্ধাঃ স্থবিরাঃ, তথা সভ্যাঃ তে সভাসদঃ কার্য্যাঃ ॥ ১৬৬ । ১৬৭ ॥

যঃ সর্বভূতেষু সর্বপ্রাণিষু আশ্রিতুল্যঃ, নিস্পৃহঃ, নিত্যং অতিথিপূজকঃ, তথা  
 দানশীলশ্চ সৈব সএব সত্রাধিপঃ যজ্ঞাধিপতিঃ স্মৃতঃ কথিতঃ ॥ ১৬৮ ॥

যে ব্যক্তি দানশীল, লোভরহিত, গুণগ্রাহী, আলস্যবর্জিত, দয়ালু, মৃদু-  
 ভাষী, দানপাত্রবিবেচক, ও নম্রতায় তৎপর হইয়া যাচককে কখনই বিমুখ  
 না করে অথচ স্বয়ং ও সংগ্রহ না করে তাহাকে দানের আধিপত্য প্রদান  
 করিবেন ॥ ১৬৪ । ১৬৫ ॥

যাহারা সকল জাতির ব্যবহার, পরিজ্ঞাতশীল, বিদ্যাবান, সদাচার ও  
 নৌজন্ত শালী, শত্রুমিত্রে সমভাব, ধার্মিক, সত্যবাদী, আলস্য বর্জিত, কাম  
 ক্রোধ ও লোভরহিত, প্রিয়ভাষী, বৃদ্ধ, এবং সভার যোগ্যপাত্র হয় তাহাদিগকে  
 সভাসৎ করিবেন ॥ ১৬৬ । ১৬৭ ॥

যে ব্যক্তি সকলকেই আপনার সুদৃশ জ্ঞান করে, এবং স্পৃহাহীন, সর্বদা  
 অতিথিপূজক ও দানশীল হয় তাহাকে যজ্ঞের অধিপতি করিবেন ॥ ১৬৮ ॥



পরোপকারনিরতঃ পরমর্ষাপ্রকাশকঃ ।

নির্ম্মৎসরো গুণগ্রাহী তদ্বিদু যঃ স্তাৎ পরীক্ষকঃ ॥ ১৬৯ ॥

প্রজা নষ্টা ন হি ভবেৎ তথা দণ্ডবিধায়কঃ ।

নাতিক্রুরো নাতিমুদুঃ সাহসাদ্বিপতিশ্চ সঃ ॥ ১৭০ ॥

আধর্ষকেভ্যশ্চৌরেভ্যোহধিকারিগণাং তথা ।

প্রজাসংরক্ষণে দক্ষো গ্রামপো মাতৃপিতৃবৎ ॥ ১৭১ ॥

বৃক্ষান্ সংপুষ্য যত্নেন ফলং পুষ্পং বিচিষ্যতি ।

মালাকার ইবাত্যস্তং ভাগহার স্তথাবিধঃ ॥ ১৭২ ॥

যঃ পরোপকারে নিরতঃ, পরোপায় মর্ষাপ্রকাশকঃ, নির্ম্মৎসরঃ, গুণগ্রাহী, তৎবিৎ ব্যক্তি নির্ণায়কঃ, সঃ পরীক্ষকঃ স্তাৎ ॥ ১৬৯ ॥

যঃ প্রজা যথা নষ্টা ন ভবেৎ তথা দণ্ডবিধায়কঃ তাদৃশদণ্ডকরঃ, নাতি ক্রুরঃ নাতি নিষ্ঠুরঃ, নাতিমুদুঃ সঃ সাহসাদ্বিপতিঃ চৌর্যাদিশাসনাদ্যক্ষঃ স্মৃতঃ ॥ ১৭০ ॥

যঃ আধর্ষকেভ্যঃ দম্ভভ্যঃ, চৌরেভ্যঃ তথা অধিকারিগণাং ছব্বর্ত্তরাজপুরুষাং পিতৃ মাতৃবৎ পিতৃষ মাতৃষ চ প্রজাসংরক্ষণে দক্ষঃ নিপুণঃ সঃ গ্রামপঃ স্মৃতঃ ॥ ১৭১ ॥

মালাকারঃ মালী যথা যত্নেন বৃক্ষান্ অত্যস্তং সংপুষ্য পালয়িত্বা ফলং পুষ্পঞ্চ বিচিষ্যতি লভতে তথাবিধঃ তাদৃশঃ ভাগহারঃ ভবেদিতি শেষঃ ॥ ১৭২ ॥

যে ব্যক্তি পরের উপকারে রত, পরের দোষ অপ্রকাশক, অহঙ্কারহীন, গুণগ্রাহী, এবং ব্যক্তি নির্ণয় করিতে সক্ষম হয় তাহাকে পরীক্ষক করিবেন ॥ ১৬৯ ॥

যে ব্যক্তি প্রজা যাহাতে নষ্ট না হয় তদ্রূপ দণ্ডকারক এবং অতিক্রুর কিম্বা অতিমুদু না হয় তাহাকে চৌর্যাতির শাসনকর্ত্তা করিবে ॥ ১৭০ ॥

যে ব্যক্তি দম্ভ্য চোর এবং ছব্বর্ত্ত রাজপুরুষগণ হইতে প্রজাগণকে পিতা-মাতার স্থায় রক্ষাকরে তাহাকে গ্রামপাল (চৌকিদার) নিযুক্ত করিবেন ॥ ১৭১ ॥

মালী যেমন অত্যন্ত যত্নের সহিত বৃক্ষগণকে প্রতিপালিত করিয়া ফলপুষ্প লাভ করিয়া থাকে তদ্রূপ প্রজাগণকে সর্ব্বতোভাবে রক্ষাকরিয়া যে ব্যক্তি আপনার প্রাপ্য অংশ গ্রহণ করে তাহাকে ভাগহার\* নিযুক্ত করিবেন ॥ ১৭২ ॥

গণনাকুশলো য স্তু দেশভাষাপ্রভেদবিৎ ।

অসন্ধিঞ্চ মগুঢ়ার্থং বিলিখৎ স চ লেখকঃ ॥ ১৭৩ ॥

শস্ত্রাস্ত্রকুশলো যস্ত দৃঢ়াঙ্গশ্চ নিরালসঃ ।

যথাযোগ্যং সমাহুয়াৎ প্রণতঃ প্রতিহারকঃ ॥ ১৭৪ ॥

যথাবিক্রয়িণাং মূলধননাশো ভবেন্নহি ।

তথাশুদ্ধস্ত হরতি শৌক্ষিকঃ স উদাহৃতঃ ॥ ১৭৫ ॥

জপোপবাসনিয়মকর্মধ্যানরতঃ সদা ।

দাস্তঃ ক্ষমী নিম্পৃহশ্চ তপোনিষ্ঠঃ স উচ্যতে ॥ ১৭৬ ॥

যস্ত গণনায়াং সজ্ঞানে কুশলঃ, দেশানাং ভাষাণাং প্রভেদবিৎ বিশেষজ্ঞানবান্, অসন্ধিঞ্চ সন্দেহরহিতং তথা অগুঢ়ার্থং স্পষ্টার্থং যথা তথা বিলিখৎ স চ লেখকঃ সাদৃশ্যেণ ॥ ১৭৩ ॥

যস্ত শস্ত্রেষু অস্ত্রেষু চ কুশলঃ নিপুণঃ, দৃঢ়াঙ্গঃ কঠিনাঙ্গঃ, নিরালসঃ আলস্যহীনঃ, তথা প্রণতঃ বিনতঃ সন্ যথাযোগ্যং সমাহুয়াৎ সমাহ্বানং কুর্যাৎ সঃ প্রতিহারকঃ প্রহরীভবতি ॥ ১৭৪ ॥

বিক্রয়িণাং ব্যবসায়িনাং যথা মূলধননাশঃ ন হি নৈব ভবেৎ তথা শুদ্ধং তাদৃশং গ্রাহ্যং যঃ হরতি সঃ শৌক্ষিকঃ শুদ্ধগ্রাহী উদাহৃতঃ কথিতঃ ॥ ১৭৫ ॥

যঃ সদা জপে উপবাসে নিয়মে ব্রতপালনে কর্মণি ধ্যানে সমাধৌ চ রতঃ তথা দাস্তঃ নিগৃহীতেন্দ্রিয়ঃ, ক্ষমী ক্ষমাবান্, নিম্পৃহঃ নির্লোভশ্চ সঃ তপোনিষ্ঠঃ উচ্যতে কথ্যতে ॥ ১৭৬ ॥

যে ব্যক্তি গণনাতে নিপুণ, দেশভাষার প্রভেদ করিতে শক্ত, এবং সন্দেহ-  
রহিত অথচ স্পষ্টার্থে লিপিকার্য্য করে তাহাকে লেখক করিবেন ॥ ১৭৩ ॥

যে ব্যক্তি শস্ত্র ও অস্ত্র বিদ্যায় নিপুণ, দৃঢ়শরীর, আলস্যহীন, এবং নম্রতা-  
যুক্ত হইয়া সমাগতগণের প্রতি যথাযোগ্য সম্ভাষা করে তাহাকে প্রহরী নিযুক্ত  
করিবেন ॥ ১৭৪ ॥

যে ব্যক্তি ব্যবসায়ীগণের মূলধন যাহাতে নষ্ট না হয় সেই প্রকারে গ্রাহ্যং  
আহরণ করে তাহাকে শুদ্ধগ্রাহী করিবেন ॥ ১৭৫ ॥

যে ব্যক্তি সর্বদা জপ উপবাস ও নিয়মিত কার্য্যে এবং সমাধিতে রত হইয়া  
ইন্দ্রিয় দমনশীল, ক্ষমাবান্, এবং লোভ রহিত হয় তাহাকে দাস্তঃ নাম তাপস ॥ ১৭৬ ॥

যাচকেভ্যো দদাত্যর্থং ভাৰ্য্যাপুত্ৰাদিকম্বপি ।

ন সংগৃহ্নাতি যৎ কিঞ্চিৎ দানশীলঃ স উচ্যতে ॥ ১৭৭ ॥

পঠনং পাঠনং কর্ত্বুং ক্রমাস্তভ্যাসশালিনঃ ।

ঐতিষ্মতিপুরাণানাং ঐতজ্জা স্তে প্রকীর্তিতাঃ ॥ ১৭৮ ॥

সাহিত্যশাস্ত্রনিপুণঃ সঙ্গীতজ্ঞশ্চ স্মরঃ ।

সর্গাদিপঞ্চকজ্ঞাতা স বৈ পৌরাণিকঃ স্মৃতঃ ॥ ১৭৯ ॥

যঃ যাচকেভ্যঃ অর্থিভ্যঃ অর্থং দদতি কিন্তু ভাৰ্য্যাপুত্ৰাদিকং স্ত্রীপুত্র নিমিত্তং অপি যৎকিঞ্চিৎ ন সংগৃহ্নাতি সঞ্চিনোতি সঃ দানশীলঃ উচ্যতে ॥ ১৭৭ ॥

যে, জনাঃ ঐতিষ্মতিপুরাণানাং পঠনং অধ্যয়নং পাঠনং অধ্যাপনঞ্চ কর্ত্বুং ক্রমাঃ তথা অভ্যাসশালিনঃ অভ্যাসসমর্থঃ তে ঐতজ্জাঃ প্রকীর্তিতাঃ কথিতাঃ ॥ ১৭৮ ॥

যঃ সাহিত্যশাস্ত্রেষু কাব্যশাস্ত্রেষু নিপুণঃ, সঙ্গীতজ্ঞঃ সঙ্গীতবেত্তা, স্মরঃ, তথা সর্গাদিপঞ্চকানাং সর্গ, প্রতিসর্গ, বংশ, মন্বন্তর, বংশানুচরিতানাং \* জ্ঞাতা বেত্তা স বৈ সএব পৌরাণিকঃ পুরাতত্ত্বজ্ঞঃ স্মৃতঃ কথিতঃ ॥ ১৭৯ ॥

যে ব্যক্তি ভাৰ্য্যা পুত্ৰাদির নিমিত্তেও কিঞ্চিদ্দাত্ত সঙ্কিত না করিয়া অর্থিগণকে অর্থ প্রদান করে তাহার নাম দানশীল ॥ ১৭৭ ॥

যাহারা বেদ স্মৃতি এবং পুরাণ শাস্ত্রের অধ্যয়ন ও অধ্যাপন করিতে শক্ত হইয়া তাহা অভ্যাসশালী হয় তাহার ঐতজ্জ ॥ ১৭৮ ॥

যিনি কাব্য শাস্ত্রে স্ননিপুণ, সঙ্গীতবেত্তা, মধুর স্মরণশালী, এবং সর্গ, প্রতি-সর্গ, বংশ, মন্বন্তর, ও বংশানুচরিত, পুরাণের এই পাঁচ প্রকার লক্ষণ জ্ঞাতশীল হয়েন তাহার নাম পৌরাণিক ॥ ১৭৯ ॥

\* (সর্গশ্চ প্রতিসর্গশ্চ বংশো মন্বন্তরানিচ। বংশানুচরিতঞ্চৈব পুরাণং পঞ্চ-লক্ষ্যম্ ॥ ৩০) শু, চ, ত্রি। প্র ॥

মীমাংসাতর্কবেদান্তশব্দশাসনতৎপরঃ ।

উহবান্ বোধিতুঃ শব্দশাস্ত্রতঃ শাস্ত্রবিচ্ছ সঃ ॥ ১৮০ ॥

সংহিতাঞ্চ তথা হোরাং গণিতং বেত্তি তত্ত্বতঃ ।

জ্যোতির্বিচ্ছ স বিজ্ঞেয়ং ত্রিকালজ্ঞঃ যো ভবেৎ ॥ ১৮১ ॥

বীজানুপূর্বামন্ত্রাণাং গুণান্ দোষাংশ্চ বেত্তি যঃ ।

মন্ত্রানুষ্ঠানসম্পন্নঃ মাত্তিকঃ সিদ্ধদৈবতঃ ॥ ১৮২ ॥

হেতুলিঙ্গৌষধীভি র্থো ব্যাধীনাং তত্ত্বনিশ্চয়ম্ ।

সাধ্যাসাধ্যং বিদিত্বোপক্রমতে স ভিষক্ স্মৃতঃ ॥ ১৮৩ ॥

যঃ মীমাংসায়াং তর্কে বেদান্তে তথা শব্দশাসনে ব্যাকরণাদিশব্দশাস্ত্রে তৎপরঃ বিজ্ঞঃ, উহবান্ বিচারক্ষমঃ তথা তত্ত্বতঃ যথার্থেণ বোধিতুঃ ( বোধয়িতুমিত্যর্থঃ ) শব্দঃ সঃ শাস্ত্রবিৎ শাস্ত্রজ্ঞঃ ॥ ১৮০ ॥

যঃ হোরাং সংহিতাঞ্চ তথা গণিতং শাস্ত্রং তত্ত্বতঃ যথার্থেণ বেত্তি জানাতি তথা ত্রিকালজ্ঞঃ ভূতভবিষ্যদ্বর্তমানজ্ঞঃ স জ্যোতির্বিৎ জ্যোতিষিকঃ বিজ্ঞেয়ঃ ॥ ১৮১ ॥

যঃ বীজানাং আনুপূর্বীণাং মন্ত্রাণাং গুণান্ দোষাংশ্চ বেত্তি তথা মন্ত্রানুষ্ঠান সম্পন্নঃ, সিদ্ধদৈবতঃ দেবতাসিদ্ধশ্চ স মাত্তিকঃ মন্ত্রাচার্য্যঃ ॥ ১৮২ ॥

যঃ হেতুভিঃ কারণৈঃ, লিঙ্গৈঃ চিহ্নৈঃ, ঔষধীভিঃ ব্যাধীনাং রোগাণাং তত্ত্বনিশ্চয়ঃ

যে ব্যক্তি মীমাংসা তর্ক বেদান্ত এবং শব্দশাস্ত্রে পারদর্শী হইয়া বিচারক্ষম ও যথার্থরূপে প্রতিপক্ষকে প্রবোধ প্রদানে শক্ত হয় তাহার নাম পণ্ডিত ॥ ১৮০ ॥

যে ব্যক্তি হোরার নির্ণয় করিতে সক্ষম, এবং যথার্থরূপে গণিত শাস্ত্র অবগত হইয়া ভূত ভবিষ্যৎ বর্তমান এই ত্রিবিধপ্রকার কাল পরিজ্ঞাত হইতে শক্ত হয় তাহার নাম জ্যোতির্বিৎ ॥ ১৮১ ॥

যে ব্যক্তি আনুপূর্বিক বীজসংযুক্ত মন্ত্রাদির দোষ গুণ নির্ণয় করিতে সক্ষম হইয়া মন্ত্রানুষ্ঠান সম্পন্ন, এবং দেবতাসিদ্ধ হয় তাহার নাম মাত্তিক ॥ ১৮২ ॥

যে ব্যক্তি প্রথমতঃ রোগের কারণ স্থির করিয়া তদ্বারা এবং চিহ্নের দ্বারা ও ঔষধী দ্বারা যথার্থরূপে রোগের নির্ণয় করে এবং সেই রোগ চিকিৎসাসাধ্য

শ্রুতিস্মৃতিতরৈ মন্ত্রানুষ্ঠানৈ দেবতার্চনম্ ।

কর্তুং হিততমং মত্বা যততে স তাস্মিকঃ ॥ ১৮৪ ॥

নপুংসকাঃ সত্যবাচঃ স্তম্ভাষাশ্চ প্রিয়বদাঃ ।

সুকুলাশ্চ সুরূপাশ্চ যোজ্যাস্তন্তঃপুরে সদা ॥ ১৮৫ ॥

অনন্যাঃ স্বামিভক্তাশ্চ ধর্মনিষ্ঠা দৃঢ়াঙ্গকাঃ ।

অবালা মধ্যবয়সঃ সেবাসু কুশলাঃ সদা ॥ ১৮৬ ॥

সর্বং যদ্যৎ কার্যজাতং নীচং বা কর্তুমুদ্যতাঃ ।

নিদেশকারিণো রাজ্ঞা কর্তব্যঃ পরিচারকাঃ ॥ ১৮৭ ॥

যথার্থনির্ণয়ং সাধ্যাসাধ্যঞ্চ বিদিত্বা জ্ঞাত্বা উপক্রমতে চিকিৎসামারভতে স ভিষক্  
বৈদ্যঃ স্মৃতঃ ॥ ১৮৩ ॥

যঃ শ্রুতিঃ বেদঃ, স্মৃতিঃ ধর্মশাস্ত্রং, তয়োরিতরং তদ্বাদি, তৈর্কিহিতৈঃ মন্ত্রানুষ্ঠানৈঃ  
দেবতার্চনং হিততমং মত্বা জ্ঞাত্বা কর্তুং যততে স তাস্মিকঃ স্মৃতঃ কথিতঃ ॥ ১৮৪ ॥

সত্যবাচঃ যথার্থবাদিনঃ, স্তম্ভাষাঃ মিষ্টভাষিণঃ, প্রিয়বদাঃ প্রিয়বদন্তীতি তথাভূতাঃ,  
সুকুলাঃ সঙ্গশজাতাঃ, তথা সুরূপাঃ শোভনরূপশালিনো যে নপুংসকাঃ তে সদা অন্তঃ-  
পুরে যোজ্যঃ নিযোক্তব্যঃ ॥ ১৮৫ ॥

যে অনন্যাঃ নাপরসংস্কৃতাঃ, স্বামিভক্তাঃ প্রভুপরায়ণাঃ, ধর্মনিষ্ঠাঃ ধর্মতত্ত্বপরাঃ,  
দৃঢ়াঙ্গকাঃ কঠিনদেহাঃ, অবালাঃ শৈশবাতীতাঃ, মধ্যবয়সঃ তরুণাঃ, সেবাসু কুশলাঃ  
পরিচর্যায়াং নিপুণাঃ, নীচং বা স্থগিতমপি যৎ যৎ কার্যজাতং তৎসর্বং কর্তুমুদ্যতাঃ তথা  
সদা নিদেশকারিণঃ আজ্ঞাকারিণঃ, তে রাজ্ঞা পরিচারকাঃ কর্তব্যঃ ॥ ১৮৬ । ১৮৭ ॥

কি অসাধ্য তাহা অবধারণ পূর্বক চিকিৎসা করিতে প্রবর্ত্ত হয় তাহার  
নাম বৈদ্য ॥ ১৮৩ ॥

যে ব্যক্তি বেদ ও স্মৃতির অতিরিক্ত শাস্ত্রোক্ত মন্ত্রানুষ্ঠানের দ্বারা দেবতার  
আর্চনা হিতকর বিবেচনা করে এবং তাহাতে যত্নবান্ হয় তাহার নাম  
তাস্মিক ॥ ১৮৪ ॥

যাহারা যথার্থবাদী, মিষ্টভাষী, প্রিয়বক্তা, সঙ্গশজাত, সুরূপসম্পন্ন, এবং  
নপুংসক হয় তাহাদিগকে অন্তঃপুরের রক্ষক করিবেন ॥ ১৮৫ ॥

যাহারা অন্তের সংসর্গছাড়া, প্রভুপরায়ণ, ধার্মিক, কঠিনদেহধারী, তরুণ-  
বয়স্ক, সেবাকার্যে নিপুণ, এবং কোন স্থগিত কার্য হইলেও তৎক্ষণাৎ  
তাহা করিতে উদ্যত ও সর্বদা আজ্ঞাকারী হয় তাহাদিগকে পরিচারক  
করিবেন ॥ ১৮৬ । ১৮৭ ॥

শত্রুপ্রজাভ্যুত্থং বিজ্ঞাতুং কুশলাশ্চ য়ে ।

তে গৃঢ়চারাঃ কৰ্তব্যা যথার্থশ্রুতবোধকাঃ ॥ ১৮৮ ॥

রাজ্যঃ সমীপপ্রাপ্তানাং নতিস্থানবিবোধকাঃ ।

দণ্ডধরা বেত্রধরাঃ কৰ্তব্যা স্তে হুশিক্ষকাঃ ॥ ১৮৯ ॥

তন্দ্রীকণ্ঠোপিতান্ সপ্তস্বরান্ স্থানবিভাগতঃ ।

উথাপয়তি সংবেত্তি সংযোগবিভাগিনঃ ॥ ১৯০ ॥

অনুরাগং হুস্বরঞ্চ সতালঞ্চ প্রণয়তি ।

সনৃত্যং বা গায়কানা মধিপঃ স চ কীর্তিতঃ ॥ ১৯১ ॥ •

যে চ শত্রুগণং প্রজানাং ভূতানাঞ্চ যৎ বৃত্তং চরিতং তৎ বিজ্ঞাতুং কুশলাঃ নিপুণাঃ, তথা যথার্থশ্রুতশ্চ সত্যভূতশ্চ শ্রুতশ্চ বোধকাঃ নিবেদকাঃ. তে গৃঢ়চারাঃ গুপ্তচারাঃ কৰ্তব্যাঃ ॥ ১৮৮ ॥

যে জনাঃ রাজ্যঃসমীপপ্রাপ্তাণাং সমীপোপস্থিতাণাং জনানাং নতিং প্রণামপ্রকারং স্থানং স্থিতিনিয়মঞ্চ বিশেষেণ বোধয়ন্তি তথা হুশিক্ষকাঃ শোভনেন শিক্ষয়ন্তি চ তে দণ্ডধরাঃ বেত্রধরাঃ বা কৰ্তব্যাঃ ॥ ১৮৯ ॥

যঃ তন্দ্রীভ্যঃ কণ্ঠেভ্যশ্চ উপিতান্ সপ্তস্বরান্ নিষাদাদীন্ স্থানবিভাগতঃ উৎপাদয়তি জনয়তি, সংযোগবিভাগিনঃ সংযুক্তান্ বিভক্তাংশ্চ সংবেত্তি সম্যক জানাতি তথা অনুরাগং অনুগতঃ রাগো যস্মিন্ তৎ হুস্বরং মধুরস্বরং সতালং তালসহিতং সনৃত্যং নৃত্যসহিতং বা যথা তথা প্রণয়তি সঃ গায়কানাং অধিপঃ কীর্তিতঃ ॥ ১৯০ । ১৯১ ॥

যাহারা শত্রুগণের, প্রজাগণের এবং ভূত্যগণের চরিত্র অবধারণ করিতে সক্ষম হয় এবং শ্রুতবাক্য যথার্থরূপে পরিজ্ঞাত করে তাহাদিগকে গুপ্তচর নিযুক্ত করিবে ॥ ১৮৮ ॥

যাহারা রাজ্যের সমীপে সমাগতব্যক্তিগণের প্রতি প্রণতির প্রকার ও স্থিতির নিয়ম বিশেষরূপে জ্ঞাত করিতে ও তাহার শিক্ষা প্রদান করিতে শক্ত হয় তাহাদিগকে দণ্ডধর এবং বেত্রধর নিযুক্ত করিবেন ॥ ১৮৯ ॥

যে ব্যক্তি সংযুক্ত এবং বিভক্ত স্বর পরিজ্ঞাত হইয়া তন্দ্রী অর্থাৎ তাঁর এবং কণ্ঠ হইতে উপিত নিষাদাদি সপ্তস্বরকে স্থান বিভাগক্রমে অর্থাৎ গ্রামে গ্রামে উৎপাদিত করিতে এবং তাল ও নৃত্যের সহিত রাগ সংযুক্ত মধুর সঙ্গীত করিতে শক্ত হয় তাহাকে গায়কের অধ্যক্ষ করিবে ॥ ১৯০ । ১৯১ ॥

তথাবিধা চ পণ্যস্ত্রী নির্লজ্জা ভাবসংযুতা ।

শৃঙ্গাররসতত্ত্বজ্ঞা হৃন্দরাদী মনোয়ামা ॥

নবীনোত্তঙ্গকঠিনকুচা সন্মিতদর্শিনী ॥ ১৯২ ॥

যে চান্দ্রে সাধকী স্ত্রে চ তথা চিত্তবিরঞ্জকাঃ ।

সুভৃত্যা স্তেপি সন্ধার্যা নৃপেণাস্থহিতায় চ ॥ ১৯৩ ॥

বৈতালিকাঃ স্কবয়ো বেত্রদগুধরাশ্চ যে ।

শিল্পজ্ঞাশ্চ কলাবস্তো যে সদাপ্যুপকারকাঃ ॥ ১৯৪ ॥

নৃপেণ আস্থহিতায় মনসঃ সন্মোহায় তথাবিধা তাদৃশসঙ্গীতচতুরা, নির্লজ্জা লজ্জাহীনা, ভাবসংযুতা অনুরাগবতী, শৃঙ্গাররসতত্ত্বজ্ঞা সুবিদিতশৃঙ্গাররসা, হৃন্দরাদী সুরূপা, মনোরমা চিত্তহারিণী, নবীনা নবযুবতী, উত্তুঙ্গকঠিনকুচা উন্নতো কঠিনো চ কুচো যন্তাঃ তাদৃশা, তথা সন্মিতদর্শিনী দ্বৈত হাশ্বেন সহ দর্শনং যথা তথাভূতা যা পণ্যস্ত্রী বেত্রা সা সংধার্যা রক্ষণীয়া ॥ ১৯২ ॥

যে চ অস্ত্রে সাধকাঃ মনোনীতকার্যসাধনচতুরাঃ, চিত্তবিরঞ্জকাঃ চিত্ততোষিণঃ, সুভৃত্যাঃ তেপি আস্থহিতায় সন্ধার্যাঃ রক্ষণীয়াঃ রাজ্ঞেতিশেষঃ ॥ ১৯৩ ॥

এতে বৈতালিকাদয়ঃ কার্যানুরূপতঃ কার্যানুসারেণ যোজ্যাঃ ইতি উক্তব (২০৪) শ্লোকেনাধ্বয়ঃ ॥ তত্বথা । বৈতালিকাঃ স্ত্রুতিপাঠকাঃ, স্কবয়ঃ উৎকৃষ্ট-কবিত্বশালিনঃ, বেত্রদগুধরাঃ পুররক্ষকবিশেষাঃ, শিল্পজ্ঞাঃ শিল্পকুশলাঃ, কলাবস্তুঃ চতুঃ-ষষ্ঠীপ্রকারকামবিদ্যাকুশলাঃ, তথা সদা উপকারিণঃ হিতৈষিণঃ ॥ ১৯৪ ॥

যাহারা উত্তরূপ সঙ্গীত বিদ্যায় সুচতুর হইয়া লজ্জাহীনভাবে অনুরাগ প্রকাশ করে এবং শৃঙ্গাররসে বিকলাঙ্গ হইয়া নববিকসিত কঠিন স্তনদ্বয় উন্নত পূরক দ্বৈত হাশ্বের সহিত কটাক্ষ প্রদর্শনে চিত্ত হরণ করে তাদৃশ নবযৌবনশালিনী সুদৃশ্য বারবিলাসিনীগণকে এবং উত্তরূপ মনোনীত কার্যসাধনকারক ভূতিপোষিত (মোশাহেব) গণকেও চিত্তরঞ্জনার্থে নিযুক্ত করিবেন ॥ ১৯২ । ১৯৩ ॥

স্ত্রুতিপাঠক, কবি, বেত্রধর, দগুধর, শিল্পকর, কলাবিদ্যা-প্রকাশক এবং অন্যান্য উপকারক ॥ ১৯৪ ॥

দুর্গাশূচকা ভাণা নর্তকা বহুরূপিণঃ ।

আরামকৃত্রিমবনকারিণো দুর্গকারিণঃ ॥ ১৯৫ ॥

মহানালিকযন্ত্রস্থগোলৈ লক্ষ্যভেদিনঃ ।

লঘুযন্ত্রাণ্যেয়চূর্ণবাণগোলাসিকারিণঃ ॥ ১৯৬ ॥

অনেকযন্ত্রশস্ত্রাস্ত্রধনুস্ত্রাণাদিকারকাঃ ।

স্বর্ণরত্নাদ্যলঙ্কারঘটকা রথকারিণঃ ॥ ১৯৭ ॥

পাষণঘটকা লৌহকারা ধাতুবিলেপকাঃ ।

কুস্তকারাঃ শৌঙ্খিকাশ্চ তক্ষাণো মার্গকারকাঃ ॥ ১৯৮ ॥

দুর্গাশূচকাঃ দোষাহংকাকারকাঃ, ভাণাঃ পরিহাসকুশলাঃ, নর্তকাঃ নট্যঃ, বহুরূপিণঃ  
বিবিধরূপধারিণঃ, আরামকৃত্রিমবন উপবনকৃত্রিমবনকৃত্রিমকারিণঃ নির্মাতারঃ, তথা দুর্গকারিণঃ  
গুপ্তিস্থানরচয়িতারঃ ॥ ১৯৫ ॥

মহানালিকং যৎযন্ত্রং ( কামাণ, বন্দুক ইত্যাদি ) তত্রস্থৈঃ গোলৈঃ গোলাকারৈঃ  
পিষ্টৈঃ লক্ষ্যস্ত রিপুপক্ষস্ত ভেদিনঃ ভেদকুশলাঃ, তথা লঘু ক্ষুদ্রং যন্ত্রং যেষাং তাদৃশানাং  
আগ্নেয়চূর্ণনাং বারুদাদীতিগ্রসিদ্ধানাং, শরাণাং, গোলানাং, অসীনাঞ্চ কারিণঃ  
নির্মাতারঃ ॥ ১৯৬ ॥

অনেকানি বিবিধানি যন্ত্রাণি যেষাং তাদৃশানাং, শস্ত্রাণাং, অস্ত্রাণাং, ধনুঃ, তুণা-  
দীনাঞ্চ কারকাঃ করণক্ষমাঃ, স্বর্ণরত্নাদিভিঃ অলঙ্কারঘটকাঃ ভূষণকারিণঃ, তথারথকারিণঃ  
শকটাদি নির্মাতারঃ ॥ ১৯৭ ॥

পাষণানাং ঘটকাঃ প্রস্তুতৈর্ গৃহাদিনির্মাতারঃ, লৌহকারাঃ কন্দকারাঃ, ধাতুভিঃ  
গৌবিকাদিভিঃ বিলেপকাঃ গৃহাদিরঞ্জনকারিণঃ, কুস্তকারাঃ, শৌঙ্খিকাঃ জাতিভেদাঃ,  
তক্ষাণঃ সূত্রধরাঃ, তথা মার্গকারকাঃ রথ্যারচয়িতারঃ ॥ ১৯৮ ॥

দুর্গার্থ্যের গোপনকারক, পরিহাসক, নর্তক, বহুরূপী, উপবন ও কৃত্রিমবন  
এবং দুর্গ নির্মাণকারক ॥ ১৯৫ ॥

মহানালিক ( কামাণ ) যন্ত্রস্থ গোলাকারপিণ্ডদ্বারা লক্ষ্যভেদক, আগ্নেয়চূর্ণ  
( বারুদ ) শর, গোলা, এবং অসিনির্মিত কারক ॥ ১৯৬ ॥

বিবিধপ্রকার যন্ত্র, শস্ত্র, অস্ত্র, ধনুঃ, তুণ, ও অলঙ্কারকারক, রথ-  
কারক ॥ ১৯৭ ॥

প্রস্তুতকার, লৌহকার, কুস্তকার, সূত্রধর, রথ্যাবলী ॥ ১৯৮ ॥



নাপিতা রজকাক্ষৈচব বাসিকা মলহারকাঃ ।

বার্তাহরাঃ সৌচিকাশ্চ রাজচিহ্নপ্রধারিণঃ ॥ ১৯৯ ॥

ভেরীপটংগোপুচ্ছশঙ্খবেণাদিনিব্বনৈঃ ।

যে ব্যূহরচকা যানব্যপযান্নদিবোধকাঃ ॥ ২০০ ॥

নাবিকাঃ খনকা ব্যাধাঃ কিরাতা ভারিকা অপি ।

শস্ত্রসম্মার্জনকরা জলধান্তপ্রবাহকাঃ ॥ ২০১ ॥

আপণিকাশ্চ গণিকা বাদ্যজায়াপ্রজীবিনঃ ।

তন্তুবায়্যাঃ শাকুনিকা চিত্রকারাশ্চ চর্মকাঃ ॥ ২০২ ॥

নাপিতাঃ, বজকাঃ, বাসিকাঃ জাতিভেদাঃ, মলহারকাঃ পুৰীষাদিনিস্কাশকাঃ, বার্তাহরাঃ সংবাদবাহিনঃ, সৌচিকাঃ সূচীকর্মকারিণঃ, এতে রাজচিহ্নপ্রধারিণঃ রাজচিহ্নানি অগ্রেধারয়ন্তি যে তথোক্তাঃ ॥ ১৯৯ ॥

ভেরীপাং, পটহানাং, গোপুচ্ছানাং, শঙ্খানাং বেণাদীনাঞ্চ বাদ্যানাং নিব্বনৈঃ শব্দৈঃ যানস্ত শত্রুন্ প্রতিঘাত্রায়াঃ ব্যপযানস্ত পরাশুখীভাবস্ত আদিপদাং আক্রমণদেশ্চরোধকাঃ জ্ঞাপকাঃ যে ব্যূহরচকাঃ সৈন্যবিত্তাসকারিণঃ ॥ ২০০ ॥

নাবিকাঃ কর্ণধারাঃ, খনকাঃ খননকাবিণঃ, ব্যাধাঃ কিরাতাঃ, ভারিকাঃ ভারবহাঃ, শস্ত্রাণাং সম্মার্জনকাঃ, তথা জলানাং ধান্যানাঞ্চ প্রবাহকাঃ বহনকারিণঃ ॥ ২০১ ॥

আপণিকাঃ বিপণিবাসিনঃ, গণিকাঃ বেত্তাঃ, বাদ্যৈঃ জায়াভিঃ জীবন্তি যে তথোক্তাঃ, তন্তুবায়্যাঃ, শাকুনিকাঃ পক্ষিজীবিনঃ, চিত্রকারাঃ, তথা চর্মকাঃ চর্মকারাঃ ॥ ২০২ ॥

নাপিত, রজক, বাসিক, মলনিষ্কাশক, সংবাদবাহক, সূচীকার্যকারক, ভেরী, পটহ, গোপুচ্ছ, শঙ্খ ও বেণী প্রভৃতির নিব্বনের দ্বারা যুদ্ধকালীন উদ্ভিতবোধক ॥ ১৯৯ । ২০০ ॥

নাবিক, খননকার, ব্যাধ, কিরাত, ভারবাহক, শস্ত্রাদির মার্জনকারক, জল ও ধান্যবাহক ॥ ২০১ ॥

পণ্যবিক্রেয়ী, গণিক, বাদ্য ও জায়াজীবী, চিত্রকার, চর্মকার ॥ ২০২ ॥

গৃহসম্মার্জকাঃ পাত্রধান্যবস্ত্রপ্রসার্ককাঃ ।

শয্যাবিতানাস্তরগকারকাঃ শাসকা অপি ॥ ২০৩ ॥

আমোদাশ্বেদসঙ্কপকারা স্তামূলিকা স্তথা ।

হীনাল্লকর্শ্মিণশ্চৈতৈ যোজ্যাঃ কার্য্যানুরূপতঃ ॥ ২০৪ ॥

প্রোক্তং পুণ্যতমং সত্যং পরোপকরণং তথা ।

আভ্যাংযুক্তাংশ্চ ভূতকান্ সততং ধারয়েন্নৃপঃ ॥ ২০৫ ॥

হিংসা গরীয়সী সর্বপাপেভ্যোহনৃতভাষণং ।

গরীয়স্তর মেতাভ্যাং যুক্তান্ ভূত্যান্ ন ধারয়েৎ ॥ ২০৬ ॥

গৃহাণাং সম্মার্জকাঃ, পাত্রাণাং তৈজসানাং ধান্যানাং বস্ত্রাণাঞ্চ প্রসার্ককাঃ শুদ্ধি-  
কারিণঃ, শয্যানাং বিতানানাং আস্তরধানাঞ্চ কারকাঃ নির্মাতারঃ, শাসকা অপি  
শিক্ষকাস্চ ॥ ২০৩ ॥

আমোদানাং স্নগন্ধীনাং শ্বেদাজনকানাং সঙ্কপানাং কারাঃ কারকাঃ, স্তামূলিকাঃ,  
স্তামূলপ্রস্তুতকারিণঃ তথা হীনাল্লকর্শ্মিণঃ হীনকর্শ্মিণঃ নিকৃষ্টকর্মকারাঃ, অল্পকর্শ্মিণঃ ক্ষুদ্র-  
কর্মকারাশ্চ কার্য্যানুসাবেণ যোজ্যাঃ নিযুক্তব্যাঃ রাজ্ঞেতিশেষঃ ॥ ২০৪ ॥

যতঃ পরোপকরণং পরোপকারকরণং তথা সত্যং সত্যবাক্যঞ্চ পুণ্যতমং অতি  
পুণ্যকরং প্রোক্তং কথিতং অতঃ কারণাং আভ্যাং পরোপকরণসত্যভ্যাং যুক্তান্ ভূতকান্  
ভূত্যান্ নৃপঃ সততং নিত্যং ধারয়েৎ পালয়েদিত্যর্থঃ ॥ ২০৫ ॥

হিংসা সর্বপাপেভ্যো গরীয়সী শ্রেষ্ঠা, তথা অনৃতভাষণং মিথ্যাবাক্যং গরীয়স্তরং  
অতিগুরুতরং “সর্বপাপেভ্যঃ ইতি পূর্বেণাষষঃ” তস্মাৎ নৃপঃ এতাভ্যাং হিংসামিথ্যা  
বাক্যভ্যাং যুক্তান্ ভূত্যান্ ন ধারয়েৎ ন পালয়েৎ ॥ ২০৬ ॥

গৃহ, তৈজস, ধাতু ও বস্ত্রাদির শোধনকারক, শয্যা, বিতান ও আস্ত-  
রগকারক, শিক্ষক ॥ ২০৩ ॥

ঘর্ষ্ম যাত্নাতে না ইয় তদুপযুক্ত স্নগন্ধীযুক্ত ধূপাদিদায়ক এবং নিকৃষ্ট ও  
ক্ষুদ্র কর্মকারকগণকেও যাহার যেমন উপযুক্ত কার্য্য তদনুসারে নিযুক্ত  
করিবেন ॥ ২০৪ ॥

পরোপকার এবং সত্যবাক্য এই উভয়ই অতিশয় পুণ্যকর, অতএব  
যে সকল ভূত্যেরা পরোপকার করে এবং সত্যবাক্য বলে তাহাদিগকে রাজা  
সর্বদা প্রতিপালিত করিবেন ॥ ২০৫ ॥

হিংসা এবং মিথ্যাবাক্য ইহারা সকল পাপ ইহঁতে গুরুতর, অতএব  
যে সকল ভূত্যেরা হিংসা করে এবং মিথ্যাবাক্য বলে তাহাদিগকে রাজা কদাচ  
প্রতিপালিত করিবেন না ॥ ২০৬ ॥

যদা যত্নচিতং কর্তুং বক্তুং বা তৎপ্রবোধয়ন্ ।

তদ্বাক্তি কুরুতে দ্রাক্ তু স সদ্ভূত্যঃ স্পৃহ্যতে ॥ ২০৭ ॥

উথায় পশ্চিমে যামে গৃহকৃত্যং বিচিন্ত্য চ ।

কৃত্বোৎসর্গস্ত বিষ্ণুংহি স্মৃত্বা স্নায়াদনন্তরম্ ॥ ২০৮ ॥

প্রাতঃ কৃত্যন্ত নিবৃত্য যাবৎ সার্কমুহূর্তকম্ ।

গত্বা স্বকার্যশালাং বা কার্য্যাকার্য্যং বিচিন্ত্য চ ॥ ২০৯ ॥

বিনাজ্জয়া বিশস্ত স্ত দ্বাস্তৃঃ সম্যঙনিরোধয়েৎ ।

নিদেশকার্য্যং বিজ্ঞাপ্য তেনাজ্জপ্তঃ প্রমোচয়েৎ ॥ ২১০ ॥

যদা যৎকার্য্যং কর্তুং বা বক্তুং উচিতং তৎপ্রবোধয়ন্ সন্ যঃ দ্রাক্ তৎক্ষণাৎ বক্তি,  
কুরুতে চ সঃ সদ্ভূত্যঃ স্পৃহ্যতে প্রশস্ততে জনৈবিত্তি শেষঃ ॥ ২০৭ ॥

পশ্চিমে যামে শেষপ্রহবে বাত্রৌ উথায় গাত্রোথানং কৃত্বা গৃহকৃত্যং গৃহকার্য্যং  
বিচিন্ত্য উৎসর্গং মলমূত্রতাগং কৃত্বা বিষ্ণুং স্মৃত্বা অনন্তবৎ স্নায়াৎ ॥ ২০৮ ॥

সার্কমুহূর্তকং দণ্ডত্রয়ং যাবৎ ইথং প্রাতঃ কৃত্যং নিবৃত্য, স্বস্বকার্য্যশালাং কৰ্ম্মালায়ং  
গত্বা কার্য্যাকার্য্যং কার্য্যং অকার্য্যঞ্চ বিচিন্ত্য ॥ ২০৯ ॥

দ্বাস্তৃঃ দৌবাবিকঃ আজ্জয়া বিনা বিশস্তং প্রবিশস্তং জনং সম্যক্ নিবোধয়েৎ ।  
পশ্চাৎ নিদেশকার্য্যং বাজে বিজ্ঞাপ্য তেন বাজ্ঞা আজ্জপ্তঃ সন্ তং বিশস্তং জনং প্রমোচ-  
য়েৎ ॥ ২১০ ॥

যে সময় যে কার্য্য করা অথবা যাহা বলা উচিত তাহা পরিজ্ঞাত হইয়া  
তৎক্ষণাৎ যাহারা সেই কার্য্য করে কিম্বা বলে তাহারাই সদ্ভূত্য বলিয়া  
জনসমাজের অঙ্গগণনীয় হয় ॥ ২০৭ ॥

রাত্রির শেষ প্রহরে গাত্রোথানপূর্ব্বক গৃহকার্য্যেয় চিন্তা করিয়া মলমূত্র  
তাগানন্তর বিষ্ণুশ্রবণপূর্ব্বক স্নান করিবেক ॥ ২০৮ ॥

এইরূপে দণ্ডত্রয়কাল প্রাতঃ কৃত্য নির্বাহ করিয়া আপনার কার্য্যস্থানে  
গমনপূর্ব্বক, যাহা করা কর্তব্য কিম্বা অকর্তব্য তাহার অনুধাবন করি-  
বেক ॥ ২০৯ ॥

দ্বাররক্ষক, আজ্ঞাব্যতিবেকে কোন ব্যক্তি প্রবেশ করিতে ইচ্ছা করিলে  
তাহার প্রতি প্রতিবন্ধক হইবেক, এবং তাহার প্রয়োজন বার্তা রাজাকে  
পরিজ্ঞাত করিয়া রাজার আদেশ প্রাপ্ত হইলে তাহাকে অব্যাহতি প্রদান  
করিবে ॥ ২১০ ॥

দৃষ্টাগতান্ সভামধ্যে রাজ্ঞে দণ্ডধরঃ ক্রমাৎ ।

নিবেদ্য তন্নতীঃ পশ্চাৎ তেষাং স্থানানি সূচয়েৎ ॥ ২১১ ॥

ততোরাজগৃহং গজ্জাগ্রপ্তো গচ্ছেচ্চ সন্নিধিम् ।

নহ্না নৃপং যথা ন্যায়ং বিকুরুগ্না মিবাপরম্ ॥ ২১২ ॥

প্রবিশ্য সানুরাগস্ত চিত্তজস্ত সমস্ততঃ ।

ভৰ্ত্তু রর্দ্ধাসনে দৃষ্টিংকৃৎস্বা নান্যত্র নিক্ষিপেৎ ॥ ২১৩ ॥

অগ্নিং দীপ্তমিবাসীদেদ্ রাজান মুপশিক্ষিতঃ ।

আশীব্য মিবা ক্রুদ্ধং প্রভুং প্রাণধনেশ্বরম্ ॥ ২১৪ ॥

দণ্ডধরঃ রাজাগ্রসংস্হদণ্ডধারী জনঃ সভামধ্যে আগতান্ জনান্ দৃষ্টা (ক্রমাৎ যথা ক্রমাৎ\*) রাজ্ঞে তন্নতীঃ তেষাং প্রণামান্ নিবেদ্য তেষাং স্থানানি উপবেশনার্থানি সূচয়েৎ দর্শয়েৎ ॥ ২১১ ॥

ততঃ পশ্চাৎ উপশিক্ষিতঃ সমীপচারী ভূত্যাঃ রাজগৃহং সভামণ্ডপং গচ্ছা প্রবিষ্টচ আজ্ঞপ্তঃ আজ্ঞাপ্রাপ্তঃ সন্ সন্নিধিং গচ্ছেৎ, অপবং বিকুরুগ্নং নারায়ণাবতারমিব নৃপং যথান্যায়ং নহ্না সানুরাগস্ত চিত্তজস্ত ভৰ্ত্তুঃ অর্দ্ধাসনে আসনার্দ্ধে দৃষ্টিং কৃৎস্বা অন্যত্র সমস্ততঃ চতুর্দিক্ দৃষ্টিং ন নিক্ষিপেৎ দীপ্তং অলন্তমগ্নিমিব তথা ক্রুদ্ধং আশীব্য মিবা প্রাণান্য ধনান্যঞ্চ ঈশ্বরং প্রভুং বাজানং আসীদেৎ চিত্তয়েৎ ॥ ২১২ । ২১৩ । ২১৪ ॥

রাজার সম্মুখস্থিত দণ্ডধারী পুরুষ, সভামধ্যে সমাগত ব্যক্তিগণকে দেখিয়া তাহাদিগের প্রণতি রাজাকে পরিজ্ঞাতপূর্বক তাহাদিগকে উপবেশনের স্থান দর্শাইয়া দিবে ॥ ২১১ ॥

সমীপস্থিত ভূত্যগণ সভামণ্ডপে প্রবেশপূর্বক আজ্ঞাপ্রাপ্ত করিয়া প্রভুর সন্নিধানে উপনীত হইবেক, এবং পরাংপর নারায়ণস্বরূপে প্রভুকে প্রণাম করিয়া (মনের অভিপ্রায় অনুভব করিতে পারেন) এমন তাবে অন্য কোন দিকে অগ্নি, নিক্ষেপ না করিয়া কৈবল্য আগনের অর্দ্ধভাগের প্রতিমাত্র দৃষ্টি করিবেক । এবং স্বলন্ত অগ্নিরন্যায় প্রদীপ্ত হইতেছেন ও কালসর্পেরন্যায় ক্রোধপরায়ণ হইয়া আছেন, এইরূপ মনে করিয়া ইনিই ধন প্রাণ সকলের ঈশ্বর ইহা জ্ঞান করিবেক ॥ ২১২ । ২১৩ । ২১৪ ॥

যত্নেনোপচরে দ্বিত্যং নাহমস্মীতি চিস্তয়েৎ ।

সমর্থয়ন্ চ তৎপক্ষং সাধু ভাবেত্ ভাবিতম্ ।

তন্নিয়োগেন বা ক্রয়া দর্শ্যং সুপরিনিশ্চিতম্ ॥ ২১৫ ॥

সুখপ্রবন্ধগোষ্ঠীষু বিবাদে বাদিনাং মতম্ ।

বিজ্ঞানমপি নো ক্রয়াদ্তর্ভূঃ ক্ষিপ্তোত্তরং বচঃ ॥ ২১৬ ॥

সদামুক্ততবেশঃ স্যা নুপাত্তোক্ত স্ত প্রাজ্ঞলিঃ ।

তদগাং কৃতনতিঃ শ্রদ্ধা বস্ত্রান্তরিতসম্মুখঃ ॥ ২১৭ ॥

নিত্যং সত্ততং যত্নেন সাবধানেন উপচরেৎ অহং অগ্নি ইতিন চিস্তয়েৎ । তথা তৎ-  
পক্ষং রাজপক্ষং সমর্থয়ন্ প্রবলীকর্যন্ সাধু অর্থযুক্তং ভাবিতং বচনং ভাবেত কথয়েৎ ।  
অথবা তত্ত্ব রাজঃ নিয়োগেন আদেশেন সুপরিনিশ্চিতং সুনিশ্চিতং অর্থং ক্রয়াৎ ॥ ২১৫ ॥

সুখপ্রবন্ধগোষ্ঠীষু বিহার সত্যস্ব বাদীনাং বিতর্ককারিণাং বিবাদে মতং সিদ্ধান্তং বিজ্ঞান-  
মপি তর্ভূঃ স্বামিনঃ উত্তরং ক্ষিপ্তা দূরীকৃত্য বচঃ বাক্যং ন ক্রয়াৎ ন কথয়েৎ ॥ ২১৬ ॥

সদাসর্কসিন্ কালে অমুক্ততবেশঃ বিনীতবেশঃ, তথা নুপেণ আহুতো ভূত্বা বস্ত্রান্ত-  
রিতসম্মুখঃ আচ্ছাদিতপূরোভাগঃ, তথা প্রাজ্ঞলিঃ বদ্ধাজ্ঞলিঃ সন্ তৎগাং তস্ত প্রভোঃ  
গাং বচনং শ্রদ্ধা কৃতনতিঃ স্তাৎ ॥ ২১৭ ॥

সর্বদা সাবধানে অবস্থান করিবেক, আমি স্বাধীন এইরূপ কখনই মনে  
করিবেক না, প্রভুর পক্ষ প্রবল করিয়া সর্বদা অর্থযুক্তবাক্য ব্যবহার করিবেক,  
অথবা প্রভু যাহা আদেশ করেন তদনুরূপ সুনিশ্চিত অর্থযুক্ত বাক্য প্রয়োগ  
করিবেক ॥ ২১৫ ॥

বিহার সভায় পুরস্পর বাদানুবাদ হইলে প্রভুর উত্তরকে অবহেলা করিয়া  
বর্ধা উত্তর পরিজ্ঞাত থাকিলেও তাহা প্রকাশিত করিবে না ॥ ২১৬ ॥

সর্বদা বিনীতবেশ ধারণ করিবে, প্রভু আহ্বান করিলে গাত্র আচ্ছাদন-  
পূর্বক কৃতজ্ঞভাবে প্রভু যাহা বক্তব্য তাহা শুনিয়া নমস্কার করিবে ॥ ২১৭ ॥

তদাজ্ঞাং ধারয়িত্বাদৌ স্বকৰ্ম্মাণি নিবেদয়েৎ ।

নত্বাসীতাসনে প্রহো ন ত্বংপার্শ্বে ন সম্মুখে ॥ ২১৮ ॥

উচৈঃ প্রহসনং কাসং জীবনং কুৎসনং তথা ।

জৃম্ভণং গাত্রভঙ্গং পৰ্ব্বাশ্বোষ্টং বৰ্জ্জয়েৎ ॥ ২১৯ ॥

রাজাদিষ্ট স্ত যৎস্থানং তত্র তিষ্ঠে মুদাহিতঃ ।

প্রবীণোচিতমেধাবী বৰ্জ্জয়দভিমানতাম্ ॥ ২২০ ॥

আপদ্যুন্মার্গগমনে কার্যকালাত্যয়েষু চ ।

অপৃষ্টোহপি হিতাশ্বেষী জয়াং কল্যাণভাষিতাম্ ॥ ২২১ ॥

আদৌ প্রথমতঃ প্রহঃ নম্রঃ সন্ তদাজ্ঞাংস্তত্ত্ব প্রভোঃ আজ্ঞাং ধারয়িত্বা গৃহীত্বা পশ্চাৎ স্বকৰ্ম্মাণি নিজপ্রয়োজনানি নিবেদয়েৎ । তত্ত্ব প্রভোঃ ন পার্শ্বে ন সম্মুখে বা অথবা আসনে নতু নৈব আসীত উপবিশেৎ ॥ ২১৮ ॥

উচৈঃ প্রহসনং উচ্চহাসং, কাসং কফাদিনিঃসাবণশব্দবিশেষং জীবনং ধুংকারং, কুৎসনং, নিম্নিতকার্যং, জৃম্ভণং, গাত্রভঙ্গং, তথা পৰ্ব্বাশ্বোষ্টং পৰ্ব্বাণাং অঙ্গুলিগ্রন্থীনাং আশ্বোষ্টং বৰ্জ্জয়েৎ প্রভোঃ সম্মুখ মিত্যভাবঃ ॥ ২১৯ ॥

বাজ্ঞা আদিষ্টং নিদর্শিতং যৎস্থানং মুদাহিতঃ হর্ষিতঃ সন্ তত্র তিষ্ঠেৎ তথা প্রবীণো-  
চিতমেধাবী প্রাচীনোচিতবুদ্ধিমান্ সন্ অভিমানতাং বৰ্জ্জয়েৎ ॥ ২২০ ॥

হিতাশ্বেষী হিতকারী ভৃত্যঃ অপৃষ্টোহপি অজিজ্ঞাসিতোহপি, আপদি আপৎসময়ে-

বিনীতভাবে অবলম্বন পূৰ্ব্বক প্রভুর আজ্ঞা শ্রবণ করিয়া পশ্চাৎ আপনার-  
প্রয়োজন বাক্য নিবেদন করিবে প্রভুর পার্শ্বে কিম্বা সম্মুখে অথবা প্রভুর  
আসনে কদাচ উপবেশন করিবে না ॥ ২১৮ ॥

উচ্চহাস, কাস, ধুংকার, কুৎসন, জৃম্ভণ, গাত্রভঙ্গ এবং অঙ্গুলীর পৰ্ব্বাদির  
আশ্বোষ্টন প্রভুর সম্মুখে কদাপি করিবে না ॥ ২১৯ ॥

প্রভু যেই স্থানকে নির্দেশ করিয়া দিবেন অভিমান পরিত্যাগ করিয়া  
উৎসাহের সহিত সেই স্থানেই উপবেশন করিবে, বালকের ন্যায় কদাপি চপলতা  
প্রকাশ করিবে না ॥ ২২০ ॥

মঙ্গলাকাজী ভৃত্যগণ আপৎসময়ে, কুপৎসময়ে এবং কার্যের সময়

প্রিয়ং তথ্যং পথ্যং বদে ধর্মার্থকং বচঃ ।

সমানবার্ত্তয়া চাপি তদ্বিতং বোধয়েৎ সদা ॥ ২২২ ॥

কীর্ত্তি মন্যনুপাণাং বা বদে নীতিফলং তথা ।

দাতা ত্বং ধার্মিকঃ শূরো নীতিমামসি ভূপতে ॥ ২২৩ ॥

অনীতি স্তে তু মমসি বর্ত্ততে ন কদাচ ন ।

যে যে ব্রহ্মা অনীত্যা তান্ তদগ্রে কীর্ত্তয়েৎ সদা ॥ ২২৪ ॥

উন্মার্গগমনে কুপথিগমনে, তথা কার্যকালাত্যয়েষু চ কার্যসময়াতিবাহিতেষু চ কল্যাণ-  
ভাবিতং হিতবাক্যং ব্রূয়াৎ ॥ ২২১ ॥

প্রিয়ং হিতকরং, তথ্যং যথার্থং, পথ্যং উচিতং তথা ধর্মার্থকং ধর্মার্থযুক্তং বচঃ বদেৎ  
সমানবার্ত্তয়া চ সমানযুক্তসম্বাদেন চ অপি সদা তস্মৈ প্রভোঃ হিতং বোধয়েৎ ॥ ২২২ ॥

অন্তেষাং নৃপাণাং কীর্ত্তিং যশস্ববাক্যং তথা নীতিফলঞ্চ উক্তা হে ভূপতে ত্বং দাতা,  
ধার্মিকঃ, শূরঃ, তথা নীতিমান্ অসি ইতি বদেৎ ॥ ২২৩ ॥

কদাচন তে তব মনসি অনীতিঃ ছর্গযঃ নচু নৈব বর্ত্ততে, যে যে নৃপাঃ অনীত্যা  
ব্রহ্মাঃ তান্ তদগ্রে তস্মৈ প্রভোঃ অগ্রে সদা সর্বদৈব কীর্ত্তয়েৎ কথয়েৎ ॥ ২২৪ ॥

অতিবাহিত হইলে প্রভু জিজ্ঞাসা না করিলেও তাঁহার নিকট হিতকর বাক্য  
বলিবে ॥ ২২১ ॥

যাহা মনোনীত হয়, যাহা যথার্থ হয়, এবং যাহা উচিত হয়, এমন ধর্মার্থ  
সংযুক্ত বাক্য প্রভুর নিকট ব্যক্ত করিয়া যাহাতে সম্মান বৃদ্ধি হয় সেই সকল  
হিতকর সংবাদ সর্বদা পরিজ্ঞাত করিবে ॥ ২২২ ॥

অন্যান্য নৃপতিগণের অনীতিতে যে সকল ফললাভ হইয়াছে সর্বদা প্রভুব  
নিকট সেই সকল যশের বর্ণনা করিবে এবং বলিবে মহারাজ আপনি দাতা,  
ধার্মিক পশ্চাদ্ধর্মশালী ও অনীতি সম্পন্ন হউন ॥ ২২৩ ॥

কিন্তু যেমন আপনার মনেতে দুর্নীতির উদ্ভব নাহয় এই প্রকার উপদেশ  
প্রদান করিয়া যে সকল নৃপতিগণ অনীতির দ্বারা রাজ্য ভ্রষ্ট হইয়াছেন তাঁহার  
নিকট প্রভুগণের ইতিহাস কীর্ত্তন করিবে ॥ ২২৪ ॥

নৃপেভ্যো হ্যধিকোহসীতি সর্বোভ্যো ন কশিশেষয়েৎ ।  
 পরার্থং দেশকালস্তো দেশে কালে চ সাধয়েৎ ॥ ২২৫ ॥  
 পরার্থনাশনং ন জ্ঞাৎ তথা ক্রয়াৎ সর্দৈবহি ।  
 ন কর্ষয়েৎ প্রজাকার্য্যমিবতশ্চ নৃপং সদা ॥ ২২৬ ॥  
 অপি স্থাগুবদাসীত শুয্যন্ পরিগতঃ ক্ষুধাং ।  
 নত্বেবানর্থসম্পন্নাং বৃত্তিঃ সীহেত পণ্ডিতঃ । ২২৭ ॥  
 যৎকার্য্যো যো নিযুক্তঃ স ভূয়াৎ তৎকার্য্যতৎপরঃ ।  
 নান্যাধিকার মম্বিচ্ছেন্নভ্যসুয়েচ্চ কেনচিৎ ॥ ২২৮ ॥

সর্বোভ্যো নৃপেভ্যো অধিকঃ শ্রেষ্ঠঃ যুঃ অসি, ইতি ন বিশেষয়েৎ বিশেষণ কথয়েৎ, তথা দেশকালঃ অগ্নিন্ দেশে ইদং কর্তব্যং, অগ্নিন্ কালে ইদং ব্যবহর্তব্যং ইতি জ্ঞান্ যন্ দেশে যথাস্থানে, কালে যথা সময়ে পরার্থং পরমং শ্রেষ্ঠং বৎ অর্থং প্রয়োজনং তৎ সাধয়েৎ ॥ ২২৫ ॥

যথা, পরার্থনাশনং পরেশানুদ্ভিষ্টহানিঃ ন জ্ঞাৎ তথা তেন প্রকারেণ সর্দৈব ক্রয়াৎ কথয়েৎ, প্রজাকার্য্যমিবতঃ প্রজানাং কার্য্যাহুরোধেন নৃপং স্বামিনং সদা ন কর্ষয়েৎ ন বিরক্তী কুর্য্যাত্ ॥ ২২৬ ॥

পণ্ডিতঃ বুদ্ধিমান্ জনঃ ক্ষুধাং পরিগতঃ ক্ষুধাৰ্ত্তঃ তস্মাৎ এব শুয্যন্ দেশাৎ গচ্ছন্নপি স্থাগুবৎ শাখাপল্লবরহিতশুকতরুরিব বরং আসীত তিষ্ঠেৎ নতু অনর্থসম্পন্নাং কুংসিত কার্য্যানিস্পন্নাং বৃত্তিঃ সীহেত চেষ্টয়েৎ ॥ ২২৭ ॥

যগ্নিন্ কার্য্যো যঃ নিযুক্তঃ সঃ তৎকার্য্যতৎপরঃ তৎকার্য্যো নিপুণঃ ভূয়াৎ, অন্যন্ত অধিকারং ন অব্বিচ্ছেৎ কেনচিৎ সহ ম অভ্যাহয়েৎ ন অস্থয়াং কুর্য্যাত্ ॥ ২২৮ ॥

এবং আপনি সকল হইতে শ্রেষ্ঠ, এটা বিশেষরূপে না বলিয়া যেখানে যাহা করা কর্তব্য এবং যে সময়ে যাহা করা উচিত তাহা যদিচ আপনি পরিজ্ঞাত-শীল তথাপি দেশ কাল বিবেচনা করিয়া যাহা উত্তম হয় তাহা করণ এইরূপ অনুরোধ করিবে ॥ ২২৫ ॥

যাহাতে পরের হানি না হয় সৰ্ব্বদা সেইরূপবাক্য বলিবে, লোকের কার্য্যানুরোধে প্রভুকে সদাকাল বিরক্ত করিবেনা ॥ ২২৬ ॥

বুদ্ধিমান্ ব্যক্তি যদিপি ক্ষুধাতে গীর্ণকলেবর হইয়া শাখা পল্লব রহিত শুষ্ক বৃক্ষের আয়ত্ত অবস্থিতি করে তথাপি অনর্থ সম্পন্ন বৃত্তির (চেষ্টাাদির) চেষ্টা করিবে না ॥ ২২৭ ॥

যে, যেকার্য্যে নিযুক্ত থাকে সে সেই কার্য্যেই তৎপর থাকিবে, কখনই অন্তের অধিকারের ইচ্ছা করিয়া কাহারও সহিত অঙ্গুষ্ঠা করিবেনা ॥ ২২৮ ॥



ন ন্যূনং লক্ষয়েৎ কস্য পূরয়ীত স্বশক্তিস্তঃ ।

পরোপকরণা দন্য ম স্ত্র্যাং মিত্রকরং সদা ॥ ২২৯ ॥

করিয়ামীতি তে কার্য্যং ন কুর্য্যাৎ কার্য্যালম্বনম্ ।

দ্রাক্ কুর্য্যাত্তু সমর্থশ্চেৎ স্বাসং দীর্ঘং ন রক্ষয়েৎ ॥ ২৩০ ॥

গুহ্যং কৰ্ম্ম চ মন্ত্ৰঞ্চ ন ভর্তুঃ সম্প্রকাশয়েৎ ।

বিদ্বেষঞ্চ বিনাশঞ্চ মনসাপি ন চিন্তয়েৎ ॥ ২৩১ ॥

রাজা পরমমিত্রোহস্তি ন কামং বিচরেদिति ।

স্বীতিস্তুদর্থিভিঃ পাপৈ বৈরিভূতৈঃ নিরাকৃতৈঃ ॥ ২৩২ ॥

কস্তাপি জনস্ত ন ন্যূনং ক্রটিং লক্ষয়েৎ বরং সদা স্বশক্তিতঃ পূরয়ীত তদ্ব্যনং পূরয়েৎ যতঃ পরোপকরণাং অন্যং মিত্রকরং ন স্ত্র্যাং ॥ ২২৯ ॥

তে তব কার্য্যং করিয়ামি ইতি উক্তা কার্য্যস্ত লম্বনং বিলম্বং ন কুর্য্যাৎ, চেৎ যদি সমর্থঃ তদা দ্রাক্ শীঘ্রং কুর্য্যাৎ স্বাসং আশ্বাসং তথা দীর্ঘং দীর্ঘকালং ন রক্ষয়েৎ ॥ ২৩০ ॥

ভর্তুঃ প্রভোঃ গুহ্যং গোপনীয়ং কৰ্ম্ম, মন্ত্ৰং পরামর্শঞ্চ ন সম্প্রকাশয়েৎ । বিদ্বেষং বিনাশঞ্চ মনসাপি ন চিন্তয়েৎ ন ভাবয়েৎ ॥ ২৩১ ॥

রাজা পরমমিত্রঃ অস্তি ইতি কামং ন বিচরেৎ ন চিন্তয়েৎ, তদর্থিভিঃ তস্য স্বামিনঃ অর্থিভিঃ প্রার্থনাকারিভিঃ নিরাকৃতৈঃ বৈরিভূতৈঃ পাপৈঃ পাপাচারৈঃ স্বীতিস্তু সহ

কাহারও কার্য্যের ক্রটি হইলে কদাপি তাহারপ্রতি লক্ষ্য করিবেনা বরং শক্তি অনুসারে তাহার সংশোধন করিয়া দিবে, যেহেতু পরের উপকারের তুল্য মিত্রকর কার্য্য আর নাই ॥ ২২৯ ॥

তোমার কার্য্য করিব এইরূপ আগ্রাস বাক্যের দ্বারা কখনই কাল বিলম্ব করিবে না, শীঘ্র যাহাতে হয় তাহাই করিবে, আশ্বাস এবং দীর্ঘ ক্ষুদ্রী হইয়া কোন কার্য্যই করা উচিত হয় না ॥ ২৩০ ॥

প্রভু যে কার্য্য গোপনে করেন, ও যাহামন্ত্ৰণা করেন তাহা কদাপি ব্যক্ত করিবে না । এবং প্রভুর যাহাতে বিদ্বেষ ও বিনাশ হয় তাহা মনের দ্বারা চিন্তা করিবেনা ॥ ২৩১ ॥

প্রভু আমার পরম মিত্র এইরূপ চিন্তা কখনই করিবেনা । প্রভুর নিকট প্রসিদ্ধিত হইয়া যে সকল পাপাচারী বৈরিগণ প্রভুকে প্রাপ্তির ইচ্ছা করে

একার্থচর্যাং সাহিত্যং সংসর্গঞ্চ বিবর্জয়েৎ ।  
 বেশভাষানুকরণং ন কুর্য্যাৎ পৃথিবীপতেঃ ॥ ২৩৩ ॥  
 সম্পন্নোহপিচ মেধাবী ন স্পর্দিত চ তদগুণৈঃ ।  
 রাগাপরাগৌ জানীয়া দুর্ভুঃ কুশলকর্মবিৎ ।  
 ইঙ্গিতাকারচেষ্টাভ্য স্তদভিপ্রায়তাং তথা ॥ ২৩৪ ॥  
 ত্যজেদ্বিরক্তং নৃপতিং রক্তে বৃদ্ধিস্ত কারয়েৎ ।  
 বিরক্তঃ কারয়েন্নাশং বিপক্ষাভ্যুদয়ং তথা ॥ ২৩৫ ॥

একার্থচর্যাং যুক্তিং, সাহিত্যং সহায়তাং, তথা সংসর্গঞ্চ বিবর্জয়েৎ তাজ্জেৎ । কিন্তু  
 পৃথিবীপতেঃ রাজঃ বেশস্ত ভূষাশ্চ অনুকরণং ন কুর্য্যাৎ ॥ ২৩২ । ২৩৩ ॥

মেধাবী বুদ্ধিমান্ জনঃ সম্পন্নোহপি সমৃদ্ধোহপি তত্ত্ব প্রভোঃ গুণৈঃ ন স্পর্দিত ।  
 কুশলকর্মবিৎ মনোনীতকার্য্যাজঃ দুর্ভুঃ স্বামিনঃ রাগাপরাগৌ অনুরাগবিরাগৌ তথা  
 ইঙ্গিতাকারচেষ্টাভ্যঃ ইঙ্গিতেন আকারেণ চেষ্টয়াচ তদভিপ্রায়তাং তত্ত্ব স্বামিনঃ অভি-  
 প্রায়তাং মনোভাবঞ্চ জানীয়াৎ ॥ ২৩৪ ॥

বিরক্তং নৃপতিং তাজ্জেৎ বক্তে অনুরক্তে নৃপে বৃদ্ধিং প্রবৃদ্ধিং কারয়েৎ । বিরক্তঃ  
 নৃপঃ নাশং বিপদং তথা বিপক্ষাঃ শত্রুণাং অভ্যুদয়ঃ উন্নতিং কারয়েৎ ॥ ২৩৫ ॥

তাহাদিগের সহিত ও প্রভুর স্ত্রীগণের সহিত কোন যুক্তি কি সহকারিতা  
 অথবা সংসর্গ কদাপি করিবেনা । এবং প্রভুর পরিচ্ছদ ও বাক্যের অনুকরণ  
 কখনই করিবেনা ॥ ২৩২ । ২৩৩ ॥

বুদ্ধিমান্ ব্যক্তি শত্রু হইলেও প্রভুর গুণের সহিত স্পর্দা করিবেনা । এবং  
 সাহারা মনোনীত কার্য্যকারী হইতে ইচ্ছাকরে তাহারা ইঙ্গিত আকার ও চেষ্টার  
 দ্বারা প্রভুর অভিপ্রায় অবগত হইয়া কার্য্য করিবে ॥ ২৩৪ ॥

রাজা যদিও অনুরক্ত হন তবেই তাঁহার সংসর্গে প্রবৃত্তি জন্মাইবে, কিন্তু  
 বিরক্তনৃপতির সংসর্গ কদাপি করিবেনা । যেহেতু বিরক্তনৃপতি আপনার  
 বিনাশ এবং শত্রুগণেরও উন্নতির কারণ হয় ॥ ২৩৫ ॥

আশাবর্জনকং কৃৎস্না ফলনাশং কবোতি চ ।

অকোপোহপি সকোপাত্তঃ প্রসন্নোহপিচ নিষ্ফলঃ ॥ ২৩৬ ॥

বাক্যঞ্চ সমদং বক্তি বৃত্তিচ্ছেদং কবোতি চ । \*

লক্ষ্যতে বিমুখশ্চৈব গুণসঙ্কীর্ণনে কৃতে ॥ ২৩৭ ॥

দৃষ্টিং ক্ষিপত্যথান্যত্র ক্রিয়মাণে চ কর্মণি ।

বিরক্তলক্ষণং হ্যেত দ্রুতশ্চ লক্ষণং ক্রবে ॥ ২৩৮ ॥

দৃষ্ট্বা প্রসন্নো ভবতি বাচ্যং গৃহ্নাতি চাদরাং ।

কুশলাদিপরিপ্রশ্নী প্রদাপয়তি চাসনম্ ॥ ২৩৯ ॥

যঃ সুপতিঃ আশাবর্জনকং কৃৎস্না ফলনাশং কবোতি ফলে বঞ্চয়তি, অকোপঃ কোপ-  
রহিতঃ অপি সকোপাত্তঃ কোপযুক্তপ্রাণীযমানঃ, তথা প্রসন্নঃ অপি নিষ্ফলঃ ফলদান-  
বিমুখঃ ভবতি ॥ ২৩৬ ॥

সমদং সগর্জবাক্যং বক্তি, বৃত্তিচ্ছেদং জীবিকানাশঞ্চ কবোতি, অপিচ গুণসঙ্কীর্ণনে  
কৃতেহপি বিমুখ ইব লক্ষ্যতে ॥ ২৩৭ ॥

ক্রিয়মাণে কর্মণি অন্যত্র দিশি দৃষ্টিং ক্ষিপতি । এতৎ বিবর্ত্তশ্রুতভৌঃ লক্ষণং  
চিহ্নং উক্তমিতিশেষঃ, রক্তশ্চ লক্ষণং ক্রবে কথয়ামি ॥ ২৩৮ ॥

যঃ দৃষ্ট্বা প্রসন্নো ভবতি, আদবাং বাচ্যং প্রয়োজনবাক্যং গৃহ্নাতি, কুশলাদিপরি  
প্রশ্নী সন্ আসনং প্রদাপয়তি ॥ ২৩৯ ॥

যে রাজা আশা প্রদান করিয়া ফলদানে বিমুখ হন, প্রকাশ্যে কোপবহিত  
হইয়া আত্মিক কোপযুক্ত থাকেন, প্রসন্নভাব অবলম্বন করিয়া অপ্রসন্নেব ছায়  
কার্য্য করেন, গর্জের সহিত কথা বলেন, বৃত্তিচ্ছেদ কবেন, গুণেব প্রসংসা  
করিলে অন্তমনস্ক হন, এবং কোন কার্য্যে প্রবর্ত্ত দেখিলে অন্তদিকে দৃষ্টি  
নিষ্কেপ করেন তাহাকে বিবর্ত্ত বলিয়া উক্ত হয়, উক্তরূপ বিরক্তপ্রভুর সেবা  
কদাপি করিবে না, এইক্ষণ অনুবক্তের লক্ষণ বলিতেছি ॥ ২৩৬ । ২৩৭ । ২৩৮ ॥

যে প্রভু দৃষ্টিমাত্রই প্রসন্ন হন, আদর পূর্ব্বক প্রয়োজনবাক্য শ্রবণ করেন,  
কুশলাদি প্রশ্না করিয়া উপবেশনের জন্তে আসন প্রদান করিতে অনুমতি  
করেন, এবং যে ব্যক্তি আপন করিতেছে ইহার আকার প্রকল্প কি রক্ষ, ও  
স্বাক্ষর হইয়া আপন করে কি শব্দের সহিত তৎপ্রতি অস্পষ্টভাবে লক্ষ্য

বিবিক্তদর্শনং চাস্ত রহস্যমং ন শক্যতে ।  
 জ্ঞায়েত হৃষ্টবদনঃ প্রহৃষ্টাঃ চ তৎ কথাম্ ॥ ২৪০ ॥  
 অপ্ৰিয়াণ্যপি চান্যানি তদযুক্তান্যভিমন্যতে ।  
 উপায়নঞ্চ গৃহ্নাতি স্তোকং সম্পাদনৈ স্তথা ॥ ২৪১ ॥  
 কথাস্তরেষু স্মরতি প্রহৃষ্টবদন স্তথা ।  
 ইতি রক্তস্ত বৈ লক্ষ্যং কর্তব্যং তস্ত সেবনম্ ॥ ২৪২ ॥  
 তদন্তবস্ত্রভূষাদিচিহ্নং সন্ধারয়েৎ সদা ।  
 ন্যূনাধিক্যং স্বাধিকারকার্যে মিত্যং নিবেদয়েৎ ॥ ২৪৩ ॥  
 তদর্থাং তৎকৃতাং বর্তাং শৃণুয়াৎ দ্বাপি কীর্তয়েৎ ॥ ২৪৪ ॥

বহসি একান্তে অস্ত্রজনস্ত বিবিক্তদর্শনং শুভদর্শনং কিং ন শক্যতে অযমিতিশেষঃ  
 ইতি জ্ঞায়েত, তৎ ততঃ হৃষ্টবদনঃ সন্ তস্ত জনস্ত কথ্যঃ প্রহৃষ্টা তস্ত যুক্তানি প্রিয়াণি অপি  
 অপ্ৰিয়াণি অন্যানিচ কথনানি অভিমত্ৰতে । উপায়নঞ্চ উপঢৌকনঞ্চ গৃহ্নাতি, কথাস্ত-  
 তরেষু বাক্যানাং মধ্যেষু স্তোকং যৎকিঞ্চিৎ সম্পাদনৈঃ প্রহৃষ্টবদনঃ সন্ স্মরতি ইতি রক্তস্ত  
 অনুবাগিণঃ প্রভোঃ লক্ষ্যং লক্ষণং । অস্ত্রপ্রভোঃ সেবনং কর্তব্যং ॥ ২৪০ । ২৪১ । ২৪২ ॥

তেন স্বামিনা দত্তং বস্ত্রভূষাদিচিহ্নং সদা সন্ধাবয়েৎ, তথা স্বাধিকারকার্যে আত্মনঃ  
 অধিকারকর্ণণি ন্যূনাধিক্যং ন্যূনতাং আধিকাঞ্চ নিত্যং সততং নিবেদয়েৎ কথ-  
 য়েৎ ॥ ২৪৩ ॥

তদর্থাং তস্ত প্রভোঃ প্রয়োজনাং তৎকৃতাং তস্ত কথিতাং বর্তাং শৃণুয়াৎ কীর্তয়েৎ  
 বদেচ্চ ॥ ২৪৪ ॥

কবেন, হৃষ্টবদনে উদ্দেশ্যবাক্য শ্রবণ করিয়া তন্মধ্যে প্রিয়ই হউক কি অপ্ৰিয়ই-  
 হউক অথবা অশ্রু যে কোন বাক্যই হউক তাহা অনুমোদনপূর্বক তদন্ত উপ-  
 ঢৌকন গ্রহন করেন, এবং কথার মধ্যে মধ্যে যে কিছু কার্য সম্পাদিত হইয়াছে  
 তাহা স্মরণ করিয়া সন্তোষ লাভ করেন তাহাকে অনুরক্ত বলে, সেই অনুরক্ত  
 প্রভুর সেবা করা কর্তব্য ॥ ২৪০ । ২৪১ । ২৪২ ॥

সেই অনুরক্ত প্রভুর প্রদত্ত বস্ত্র ভূষাদি চিহ্নসকল সর্কদ্বা ধারণ করিবে,  
 এবং আপনার অধিকৃতকার্যে ন্যূনতাই হউক বা আধিক্যই হউক সর্কদ্বা  
 তাঁহার নিকট ব্যক্ত করিবে ॥ ২৪৩ ॥

প্রভুর প্রয়োজনীয় সংবাদ সকল আনুপূর্বিক শ্রবণ করিয়া সহুত্তরকীর্তন  
 করিবে ॥ ২৪৪ ॥

চারসূচকদোষেণ অন্যথা য দ্বন্দ্বো নৃপঃ ।

শূন্যমোহনমাপ্তিত্য তথ্যবান্নমোদয়েৎ ॥ ২৪৫ ॥

আপদগতং সুভর্তারং কদাপি ন পরিত্যজেৎ ॥ ২৪৬ ॥

একবার মপ্যশিতং যশ্চাম্নং জ্ঞাদরেণ চ ।

তদিকং চিন্তয়েন্নিত্যং পালকশ্চাঙ্গসান কিম্ ॥ ২৪৭ ॥

অপ্রধানঃ প্রধানঃ স্তাৎ কালে চাত্যন্তসেবনাৎ ।

প্রধানোহপ্যপ্রধানঃ স্তাৎ সেবানস্তাদিনা যতঃ ॥ ২৪৮ ॥

চারিণাং সূচকাণাং দুর্নামকারিণাং দোষেণ নৃপঃ যৎ অত্যাধিকং বদেৎ মোহনং  
আশ্রিত্য তৎ শূন্যম্ । কিন্তু তথ্যবৎ সত্যরূপেণ ন অমোদয়েৎ ন স্বী-  
কর্যাৎ ॥ ২৪৫ ॥

আপদগতং বিপদাপন্নং সুভর্তারং অনুরক্তং স্বামিনং কদাপি কস্মিন্ কালেপি ন  
পরিত্যজেৎ । যশ্চ অন্নং একবারমপি আদরেণ যত্নেन অশিতং ভক্ষিতং তশ্চ ইষ্টং হিত-  
নিত্যং সত্যং চিন্তয়েৎ তশ্চ পালকশ্চ স্বামিনঃ অঙ্গসান বলেন ক্রিং ন ভবেৎ অপিতু  
ভবেদেব ॥ ২৪৬ । ২৪৭ ॥

অত্যন্তসেবনাৎ প্রচুরকার্যসাধনাৎ অপ্রধানোহপি ভূত্যঃ কালে প্রধানঃ স্তাৎ ।  
তথা প্রধানোহপিভূত্যঃ সেবায়াং স্বাধিকাবক্রিয়ায়াং আলম্ভাদিনা অপ্রধানঃ  
স্তাৎ ॥ ২৪৮ ॥

• দুর্নামকারী অনুচরগণের দোষেতে প্রভু যদ্যপি কোনবাক্য বিরুদ্ধ  
বলেন মোহনভাব অবলম্বন করিয়া তাহা শ্রবণ করিবে, কিন্তু তাহা যথার্থ বলিয়া  
কদাপি স্বীকার করিবে না ॥ ২৪৫ ॥

অনুরক্তপ্রভু যদ্যপি বিপদাপন্ন হন তাহা হইলে কদাপি তাঁহাকে পরি-  
ত্যাগ করিবে না, যাহার অন্ন একবারও যত্নের সহিত গৃহীত হয় সর্বদাই  
তাঁহার হিতের চিন্তা করিবে । যেহেতু তাঁহার হিত হইলে তদ্বারা আপনারও  
হিত হইবার সম্ভাবনা ॥ ২৪৬ । ২৪৭ ॥

নমুনিতে কার্যসাধন করিলে অপ্রধানভূত্যও কালে প্রধান হয়, এবং  
আলম্ভ করিয়া কর্তব্যকর্মের ব্যাঘাত করিলে প্রধানভূত্যও কালে অপ্রধান  
হয় ॥ ২৪৮ ॥

নিত্যং স্বেসবনরতো ভূত্যো রাজ্ঞঃ প্রিয়ো ভবেৎ ।

স্বস্বাধিকারকার্য্যং যদ্ দ্রাক্ কুৰ্য্যাৎ স্বেমনা যতঃ ॥ ২৪৯ ॥

ন কুৰ্য্যাৎ সহসা কার্য্যং, নীচং রাজাপি নো দিশেৎ ।

তৎকার্য্যাকারকাতাবে রাজ্ঞঃ কার্য্যং সদৈব হি ॥ ২৫০ ॥

কালে যত্নচিতং কর্ত্ত্বং নীচমপ্যুত্তমোহইতি ।

যস্মিন্ প্রীতো ভবে দ্রাজা তদনিষ্টং ন চিন্তয়েৎ ॥ ২৫১ ॥

ন দর্শয়েৎ স্বাধিকারগৌরবন্ত কদাচন ॥ ২৫২ ॥

নিত্যং সততং স্বেসবনবতঃ সেবাতংপৰো ভূতাঃ রাজ্ঞঃ প্রিয়ো ভবেৎ । যতঃ স্ব স্ব  
অধিকার কার্য্যং যৎ তৎ যদি দ্রাক্ শীঘ্রং কুৰ্য্যাৎ তদা প্রভুঃ স্বেমনাঃ প্রসন্নোভবতি ॥ ২৪৯ ॥

কার্য্যং সহসা ন কুৰ্য্যাৎ, রাজাপি নীচং কার্য্যং নো দিশেৎ আজ্ঞাপয়েৎ, রাজ্ঞঃ  
পেভাঃ তৎকার্য্যন্ত নীচকার্য্যন্ত কর্ম্মরকাতাবে সদৈব তৎকার্য্যং কবণীয়াং তৃত্যেন ইতি  
ভাবঃ ॥ ২৫০ ॥

কালে যথাসময়ে যৎ কর্ত্ত্বং উচিতং তৎ নীচমপি উত্তমোভূতাঃ কর্ত্ত্বং অইতি ।  
যস্মিন্ কর্ম্মণি বাচ্য প্রীতো ভবেৎ তদনিষ্টং তন্ত কর্ম্মণঃ অন্তথাচরণং ন চিন্ত-  
য়েৎ ॥ ২৫১ ॥

স্বাধিকারন্ত গৌরবং মিজকর্ম্মণঃ পুরুষন্তঃ কদাচ ন দর্শয়েৎ প্রকাশয়েৎ ॥ ২৫২ ॥

অতএব কার্য্যে তৎপর হইয়া, যাহাতে প্রভুর প্রিয় হওয়া যায় তাহাই  
করা উচিত, যেহেতু কার্য্যের তৎপরতা দর্শন করিলেই প্রভু সন্তোষ লাভ  
করেন ॥ ২৪৯ ॥

কিন্তু কোন কার্য্যই সহসা করিবেনা, কিঞ্চিৎ অপেক্ষা করিয়া করিবে  
এবং রাজাও কোন অযুক্ত কার্য্য করিতে ভূত্যকে আদেশ করিবেনা, যদিপি  
উক্তরূপ কার্য্যের উপযুক্ত কর্ম্মচারী উপস্থিত না থাকে তাহা হইলে যিনি উপস্থিত  
থাকেন তিনি প্রধান হইলেও তাহার আপনাইতেই তাহা করা কর্ত্তব্য হয় ॥ ২৫০ ॥

যে সময়ে যে কার্য্যকরা উচিত এবং যে কার্য্যে প্রভু সন্তুষ্ট থাকেন  
স্বয়ং প্রধান কর্ম্মচারী বলিয়া আত্মগৌরবপূর্ব্বক কদাপি তাহার অন্তথাচরণ  
করিবেনা ॥ ২৫১ । ২৫২ ॥

পরস্পরং নাভ্যসূষু নভেদং প্রাপ্নুয়ুঃ কদা ।

রাজা চাধিকৃতাঃ সন্তঃ স্বাধিকারগুণে ॥ ২৫৩ ॥

অধিকারিগণো রাজা সদ্ভক্তো যত্র তিষ্ঠতঃ ।

উভৌ তত্র স্থিরা লক্ষ্মী বিপুল্য সন্মুখী ভবেৎ ॥ ২৫৪ ॥

অন্যাধিকারবৃত্তস্ত নক্রয়াৎ শ্রুতমপ্যতঃ ।

রাজা ন শৃণুয়াৎ অন্যবৃত্তস্ত কদাচ ন ॥ ২৫৫ ॥

নবোধয়ন্তি চ হিত মহিতং চাধিকারিণঃ ।

প্রচ্ছন্নবৈরিণে স্তে তু দাস্তরূপ মুপাশ্রিতাঃ ॥ ২৫৬ ॥

স্বাধিকারগুণে নিজনিজাধিকারবক্ষণায় রাজা প্রভুনা অধিকৃতাঃ সন্তঃ পরস্পরং ন ভ্যাসূষুঃ ন দীর্ঘাঙ্কজুঃ, তথা কদাপি ন ভেদং মনোভঙ্গং প্রাপ্নুয়ুঃ ॥ ২৫৩ ॥

যত্র স্থানে অধিকারিগণঃ কর্মচারিবর্গঃ রাজা চ উভৌ সদ্ভক্তৌ সদ্যবহারিণৌ তিষ্ঠতঃ তত্র সন্মুখী অমুকুলবতী বিপুল্য লক্ষ্মীঃ স্থিরা অচলা ভবেৎ ॥ ২৫৪ ॥

অত্রস্ত অধিকারবৃত্তং কার্যবৃত্তান্তং শ্রুতমপি ন ক্রয়াৎ প্রভাবিতিশেষঃ । রাজাপি প্রভুরপি অন্যবৃত্ততঃ অপরস্ত মুখ্যং ন শৃণুয়াৎ ॥ ২৫৫ ॥

যে অধিকারিণঃ কর্মচারিণঃ হিতং অহিতঞ্চ ন বোধয়ন্তি ন নিবেদয়ন্তি, প্রভাবিতিশেষঃ, তে তু দাস্তরূপে উপাশ্রিতাঃ সন্তঃ প্রচ্ছন্নবৈরিণঃ গুপ্তশত্রবঃ স্যাঃ ॥ ২৫৬ ॥

স্বামী কর্তৃক অধিকারপ্রাপ্ত ভূত্যাগণ পবম্পব দৈবা কবির। যাহাতে পবম্পরের মনোভঙ্গ হয় তাহা কদাপি করিবে না, যেহেতু তাহা হইলে সেই অধিকার কখনই চিরস্থায়ী হয় না ॥ ২৫৩ ॥

যেই স্থানে কর্মচারীগণ এক প্রভু এই উভয়ই সদ্যবহারী হয় সেই স্থানে রাজলক্ষ্মী অমুকুলবতী হইয়া উন্নতিকে আশ্রয় করেন, কখনই বিচলিতা হন না ॥ ২৫৪ ॥

কোন ভূত্য অন্নের অধিকার বৃত্তান্ত পরিজ্ঞাত থাকিলেও কদাপি তাহা প্রভুর নিকট ব্যক্ত করিবে না । এবং প্রভুও একজনের কাব্যবৃত্তান্ত অপরের মুখে শ্রবণ করিতে বাধ্য হইবেননা ॥ ২৫৫ ॥

যে কর্মচারীগণ হিতই হউক বা অহিতই হউক স্বকার্য বৃত্তান্ত প্রভুর নিকট ব্যক্ত না করে তাহার। কর্মচারীকপে প্রচ্ছন্ন শত্রু বিশেষ ॥ ২৫৬ ॥

হিতাহিতং ন শৃণোতি রাজা মন্ত্রিমুখাচ্চ যঃ ।

সদস্য রাজরূপেণ প্রজানাং ধনহারকঃ ॥ ২৫৭ ॥

স্বপৃষ্ঠব্যবহারে মে রাজপুত্রৈশ্চ মন্ত্রিণঃ ।

বিরুদ্ধ্যন্তি চ তৈঃ সাকং তে তু প্রচ্ছন্নতস্করাঃ ॥ ২৫৮ ॥

বালো অপি রাজপুত্রো নাবমান্যাস্তু মন্ত্রিভিঃ ।

সদা স্বহৃদ্বচনৈঃ সম্বোধ্য স্তে প্রযত্নতঃ ॥ ২৫৯ ॥

অসদাচরিতং তেষাং কচিদ্রাজে ন দর্শয়েৎ ।

স্ত্রীপুত্রমোহো বলবান্ ন নিন্দা শ্রেয়সে তয়োঃ ॥ ২৬০ ॥

যশ্চ রাজা মন্ত্রিমুখং হিতাহিতং ন শৃণোতি সঃ রাজরূপেণ প্রজানাং ধনহারকো  
দস্যঃ । দস্যরূপেণ ধনহারকএব ন রাজেতি ভাবঃ ॥ ২৫৭ ॥

যে মন্ত্রিণঃ রাজপুত্রৈঃ স্বপৃষ্ঠব্যবহাৰাঃ স্বপৃষ্ঠঃ ব্যবহারো যেভ্যঃ তৈঃ রাজপুত্রৈঃ  
সাকং সহ বিরুদ্ধ্যন্তি বিরুদ্ধকার্যং কুর্ষন্তি তে তু প্রচ্ছন্নতস্করাঃ গুপ্তচোৰাঃ স্যাঃ ॥ ২৫৮ ॥

রাজপুত্রাঃ বাল্যে শিশুবোপি মন্ত্রিভিঃ ন অবমান্যতাঃ নাবজ্ঞেয়াঃ । সদা সৰ্ব্বস্মিন্  
দানে স্বহৃদ্বচনৈঃ শোভনৈঃ বহুভিঃ কথনৈঃ তে রাজপুত্রাঃ প্রযত্নতঃ যত্নাতিশয়েন  
সম্বোধ্যঃ সমাক্ বোধনীয়াঃ ॥ ২৫৯ ॥

কচিৎ কদাচিদপি তেষাং রাজপুত্রাণাং অসদাচরিতং দৃক্ষ্যমাণং রাজে ন দর্শয়েৎ,  
যতঃ স্ত্রীপুত্রমোহঃ স্ত্রিয়াং পুত্রৈশ্চ মোহঃ বলবান্ প্রবলতৰ্ভঃ অতঃ তয়োঃ স্ত্রীপুত্রয়োঃ  
নিন্দা ন শ্রেয়সে মঙ্গলায় ভবতি ॥ ২৬০ ॥

এবং যে স্বামী মন্ত্রির মুখ হইতে হিত এবং অহিত বাক্য শ্রবণ না করেন  
তিনিও স্বামীরূপে প্রজার সৰ্ব্বস্বান্তকারক মাত্র ॥ ২৫৭ ॥

রাজপুত্রগণ কোন কথা জিজ্ঞাসা করিলে যে মন্ত্রীগণ বিরুদ্ধ উত্তর করেন  
তাহারা মন্ত্রীরূপে প্রচ্ছন্ন চোর বিশেষ ॥ ২৫৮ ॥

রাজপুত্রগণ বালক হইলেও মন্ত্রীগণের অবমাননার যোগ্য হইন না, সৰ্ব্বদা  
বহুবিধ সংকথার দ্বারা যত্নের সহিত তাহাদিগকে প্রবোধ দিবে ॥ ২৫৯ ॥

কখনই সেইসকল রাজপুত্রের কোন দোষের কথা রাজার নিকট প্রকাশ  
করিবে না, যেহেতু স্ত্রী এবং পুত্রের প্রতি মমতা অতিশয় বলবতী অতএব তাহা-  
দিগের নিন্দাবাক্য কখনই মঙ্গলদায়ক হয় না ॥ ২৬০ ॥



রাজ্যোহবশ্যতরং কার্য্যং প্রাণসংশয়িতঞ্চ যৎ ।

আজ্ঞাপয়্যাগ্রতশ্চাহং করিষ্যে তত্ত্ব নিশ্চিতম্ ॥ ২৬১ ॥

ইতিবিজ্ঞাপ্য দ্রাক্ কর্ত্ত্বং প্রযতেত স্বশক্তিতঃ ।

প্রাণানপি চ সন্দদ্যামহং কার্য্যে নৃপায় চ ॥ ২৬২ ॥

ভৃত্যঃ কুটুম্বপুষ্ঠ্যর্থং নান্যথা তু কদাচ ন ।”

ভৃত্যা ধনহরাঃ সর্বে যুক্ত্যা প্রাণহরো নৃপঃ ॥ ২৬৩ ॥

যুদ্ধাদৌ স্তমহংকার্য্যে ভৃত্যা প্রাণান্ হরেন্মৃপঃ ।

নান্যথা ভূতিরূপেণ ভৃত্যো রাজধনং হরেৎ ॥ ২৬৪ ॥

ভৃত্যঃ রাজ্যঃ অগ্রতঃ অবশ্যতরং প্রাণসংশয়িতঞ্চ যৎ কার্য্যং তৎ অহং নিশ্চিতং করিষ্যে ইং আজ্ঞাপয় ইতি বিজ্ঞাপ্য প্রতিক্রিয়া স্বশক্তিতঃ নিজশক্ত্যমুসায়েণ দ্রাক্ শীঘ্রং কর্ত্ত্বং যতেত যত্নং কুর্কীত । ভৃত্যঃ কুটুম্বপুষ্ঠ্যর্থং পরিজনপোষণার্থং মহং কার্য্যে যুদ্ধাদৌ নৃপায় নৃপতদর্থকায় প্রাণান্ অপি সন্দদ্যাম্ ইতি অন্যথা কদাচন ॥ ২৬১ । ২৬২ ॥

সর্বে ভৃত্যঃ ধনহরাঃ নৃপোপি প্রাণহরঃ যুক্ত্যা যুক্তিমাশ্রিত্য পরস্পরং ভৃত্য-নৃপৌ ধনপ্রাণহরৌ ভবতঃ । যুদ্ধাদৌ স্তমহংকার্য্যে ভৃত্যা বেতনেন নৃপঃ প্রাণান্ হবেৎ ভৃত্যানামিতিশেষঃ । ভৃত্যোপি ভূতিরূপেণ বেতনভাবেন রাজধনং হরেৎ । অন্যথা এবং বিনা তৌ ভৃত্যনৃপৌ যদি হরতঃ তদা স্বনাশকৌ আত্মনঃ বিনাশকাবকৌ ভবতঃ ॥ ২৬৩ । ২৬৪ ॥

যেই কার্য্য অবশ্য কর্ত্তব্য তাহাতে যদি প্রাণ সংশয়ও হয় তথাপি তাহা আমি নিশ্চয় করিব আপনি অনুমতি করুন এই বলিয়া প্রভুর নিকট প্রতিক্রিয়া পূর্ব্বক আপনার শক্তি অনুসারে তৎক্ষণাৎ তাহা করিতে উদ্যত হইবে । ভৃত্যেরা পরিজন প্রতিপালনের জন্যে রাজার মঙ্গলের চিন্তা করিয়া যুদ্ধ প্রভৃ-তিতে প্রাণপর্য্যন্ত পরিত্যাগ করিতেও কাতর হয় না ॥ ২৬১ । ২৬২ ॥

কিন্তু ভৃত্যমাত্রই ধনহারক এবং রাজাও প্রাণহারক, যুক্তিঅনুসারে এই উভয় কার্য্য পরস্পর উভয়ের প্রতিই প্রতিপন্ন হয় । রাজা বেতনরূপ প্রলোভন দ্বারা যুদ্ধ প্রভৃতি দুষ্কর কার্য্যে ভৃত্যের প্রাণ হরণ করেন । এবং ভৃত্যেরাও বেতনরূপ ছলেতে প্রভুর ধন হরণ করিয়া থাকে । কিন্তু ইহা ব্যতীত অন্যভাবে ধন ও প্রাণ হরণ করিলে আত্ম বিনাশের কারণ হয় ॥ ২৬৩ । ২৬৪ ॥

অন্যথা হরত স্তোতু ভবতশ্চ স্বনাশকৌ ।”

রাজানু যুবরাজস্ত মাংসোহমাত্যাদিকৈঃ সদা ॥ ২৬৫ ॥

তন্ম্যনামাত্যনবকং তন্ম্যনাধিকৃতো গণঃ ।

মস্ত্রিতুল্যশ্চাযুতিকো ন্যূনসাহস্রিকো মতঃ ॥ ২৬৬ ॥

ন ক্রীড়য়ে দ্রাজসমং ক্রীড়িতে তং বিশেষয়েৎ ।

নাবমান্য রাজপত্নী কন্যা হপি চ মস্ত্রিভিঃ ॥ ২৬৭ ॥

বাজা অমাত্যাদিকৈঃ অমাত্যপ্রভৃতিভিঃ সদা মাংসঃ মাননীয়ঃ । যুবরাজস্ত  
অনুমাত্যঃ রাজাপেক্ষয়া ন্যূনতয়া মাংসঃ । অমাত্যনবকং তন্ম্যনং অমাত্যাধিনবপ্রকৃতম্  
তদপেক্ষয়া ন্যূনাঃ ইত্যর্থঃ । তন্ম্যনাধিকৃতোগণঃ অধিকৃতঃ কর্মচারিবর্গঃ তন্ম্যনঃ ।  
অযুতিকঃ অযুতসংখ্যাধিপতিঃ মস্ত্রিতুল্যঃ । তন্ম্যং সাহস্রিকঃ সহস্রসংখ্যাধিপতিঃ  
ন্যূনঃ মতঃ ক্ষেপঃ ॥ ২৬৫ । ২৬৬ ॥

রাজসমং রাজা সাক্ষিঃ ন ক্রীড়য়েৎ, ক্রীড়িতে সতি তং রাজানং বিশেষয়েৎ বিজয়িনং  
কুর্য্যাৎ । রাজপত্নী রাজকন্যাপি মস্ত্রিভিঃ চকারাং অনৈশ্চ ন অবমান্যা ইতি হি  
নিশ্চিতমেব । রাজসম্বন্ধিনঃ সূহৃদশ্চ যথার্থতঃ যথাযোগ্যেণ পূজ্যাঃ মাননীয়াঃ  
অমাত্যাদিকৈ রিতি শেষঃ ॥ ২৬৭ ॥

রাজাকে অমাত্য প্রভৃতির সর্বদাই সন্মান করিবে । রাজা অপেক্ষাকৃত  
কিঞ্চিৎ ন্যূনভাবে যুবরাজকে সন্মান করিবে । যুবরাজ অপেক্ষাকৃত কিঞ্চিৎ  
ন্যূনভাবে মন্ত্রীগণকে সন্মান করিবে । মন্ত্রী অপেক্ষাকৃত কিঞ্চিৎ ন্যূনভাবে  
কর্মচারীগণকে সন্মান করিবে । দশসহস্রধনাধিপতিপ্রজা মন্ত্রীর তুল্য  
সন্মানশালী হয় । এবং তাহাইতে ন্যূন সহস্রাধিপতি উক্ত হয় ॥ ২৬৫ । ২৬৬ ॥

রাজার সহিত ক্রীড়া করা কখনই যুক্ত হয় না । নিতান্ত ক্রীড়া করিতে  
হইলে রাজা যাহাতে পরাজয় না হন তদনুসারে ক্রীড়া করিবে । রাজপত্নী  
এবং রাজকন্যাকে সর্বদা সন্মান করিবে, এবং রাজার সম্বন্ধিগণকে ও সূহৃৎ-  
গণকেও যথাযোগ্য সন্মান করিবে ॥ ২৬৭ ॥

রাজসম্বন্ধিনঃ পূজ্যাঃ স্তূহদশ্চ যথাইতঃ ।”

নৃপাহুত স্তুরং গচ্ছেৎ ত্যক্ত্বা কার্যশতং মহৎ ॥ ২৬৮ ॥

মিত্রায়াপি ন বক্তব্যং রাজকার্য্যং সমুদ্রিতম্ ।

ভূতিং বিনা রাজদ্রব্যমদত্তং নাভিলাষয়েৎ ॥ ২৬৯ ॥

‘রাজাজ্জয়া বিনা নেচ্ছেৎ কার্য্যমাধ্যস্থিকীং ভূতিম্ ।

ন নিহন্তাদ্ দ্রব্যলোভাৎ সংকার্য্যং যশ্চ কশ্চচিৎ ॥ ২৭০ ॥

স্বস্ত্রীপুত্রধনপ্রাণৈঃ কালে সংরক্ষয়েন্নৃপম্ ।

‘উৎকোচং নৈব গৃহীয়ান্নান্যথা বোধয়ে নৃপম্ ॥ ২৭১ ॥

নৃপাহুতঃ নৃপেণ আহুতো ভূতঃ মহৎ কার্য্যশতমপি ত্যক্ত্বা তুরং শীঘ্রং গচ্ছেৎ । সমুদ্রিতং শোভনেন কৃতমঙ্গলং রাজকার্য্যং মিত্রায় অপি ন বক্তব্যং । তথা ভূতিং বেতনং বিনা অদত্তং রাজদ্রব্যং ন অভিলাষয়েৎ ॥ ২৬৮ । ২৬৯ ॥

• রাজাজ্জয়া বিনা রাজঃ আজ্জয়া আদেশেন বিনা কার্য্যমাধ্যস্থিকীং অসম্পূর্ণকার্য্য সাধিনীং ভূতিং বেতনং ন ইচ্ছেৎ । তথা দ্রব্যলোভাৎ ধনলোভাৎ যশ্চ কশ্চচিৎ সং কার্য্যং ন নিহন্তাৎ ॥ ২৭০ ॥

কালে সময়বিশেষে স্বস্ত্রীপুত্রধনপ্রাণৈঃ স্বশ্চ স্ত্রীভিঃ পুত্রৈঃ ধনৈঃ প্রাণৈশ্চ নৃপং সংরক্ষয়েৎ । উৎকোচং ন এব গৃহীয়াৎ । তথা নৃপং অন্যথা ন বোধয়েচ্ছ ॥ ২৭১ ॥

রাজা আত্মান করিলে মহৎ প্রকার শতকার্য্য পরিত্যাগ করিয়াও তৎ-  
ক্ষণাৎ গুম্নন করিবে । কোন রাজকার্য্যের পরামর্শ হইলে আপনার মিত্রের  
নিকটেও তাহা প্রকাশ করিবে না, এবং আপনার বেতন ব্যতীত রাজা বাহা  
ইচ্ছাপূর্ব্বক প্রদান না করেন তৎপ্রতি কদাচ অভিলাষ করিবে না ॥ ২৬৮। ২৬৯ ॥

রাজা অনুমতি না করিলে কোন কার্য্য সম্পূর্ণরূপে সমাধা না করিয়া  
কদাপি তাহার বেতন গ্রহণ করিবে না । এবং ধনের লোভেতে যে কোন  
ব্যক্তিরও কোন সংকার্য্য নষ্ট করিবে না ॥ ২৭০ ॥

সময় বিশেষে আপনার স্ত্রী, পুত্র, ধন এবং প্রাণের দ্বারাও রাজাকে রক্ষা  
করিবে । উৎকোচ কখনই গ্রহণ করিবে না, এবং রাজাকে কদাপি কোন কু-  
অভিসন্ধীর মত প্রদান করিবে না ॥ ২৭১ ॥

অন্যথা দণ্ডকং ভূপং নিত্যং প্রবলদণ্ডকম্ ।

নিগৃহ্য বোধয়েৎ সম্যগেকান্তে রাজ্যগুণ্ডয়ে ॥ ২৭২ ॥

হিতং রাজ্ঞশ্চাহিতং য লোকানাম্ তন্নকারয়েৎ ।

নবীনকরশুক্রাদৈ লোক উদ্বিজতে ততঃ ॥ ২৭৩ ॥

গুণনীতিবলদেবী কুলভূতোহপ্যধার্মিকঃ ।

নৃপো যদি ভবেত্তস্ত ত্যজেদ্রাষ্ট্রবিনাশকম্ ॥ ২৭৪ ॥

তৎপদে তস্ম কুলজং গুণযুক্তং পুরোহিতঃ ।

প্রকৃত্যনুমতিং কৃৎন্বা স্থাপয়ে দ্রাজ্যগুণ্ডয়ে ॥ ২৭৫ ॥

অন্থথা অবথা দণ্ডকং দণ্ডিতারং ভূপং নিত্যং সততং প্রবলদণ্ডকং নিগৃহ্য চ রাজ্য-  
গুণ্ডয়ে বাজ্যরক্ষণায় একান্তে নির্জনে সম্যক্ বোধয়েৎ ॥ ২৭২ ॥

সং রাজ্ঞঃ হিতং কিন্তু লোকানাম্ অহিতং তং ন কারয়েৎ । যতঃ নবীনৈঃ করৈঃ  
শুক্রৈশ্চ রাজ্ঞঃ হিতকরৈঃ কার্যৈঃ লোকঃ উদ্বিজতে উদ্বিগ্নং প্রাপ্নোতি অতো ন ইতি  
ভাবঃ ॥ ২৭৩ ॥

কুলভূতঃ রাজবংশসম্ভূতঃ অপি নৃপঃ যদি গুণনীতিবলদেবী গুণদেবী নীতিদেবী  
বলদেবী তথা অধার্মিকশ্চ ভবেৎ তদা তং রাষ্ট্রবিনাশকং ভূপং ত্যজেৎ ॥ ২৭৪ ॥

পুরোহিতঃ রাজপ্রকৃतीনামন্ততমঃ প্রকৃतीনাং মন্ত্রিণাম্ অনুমতিং কৃৎন্বা রাজ্যগুণ্ডয়ে  
বাজ্যরক্ষণায় তৎপদে রাজপদে তস্ম রাজ্ঞঃ কুলজং গুণযুক্তং অন্তঃ জনং স্থাপয়েৎ ॥ ২৭৫ ॥

রাজা যদিপি অন্যায় দণ্ডকারক হন তাহাহইলে স্বয়ং কঠিন দণ্ড স্বীকার  
করিয়াও রাজ্য রক্ষার জন্যে সৰ্বদা তাঁহাকে সংপরামর্শ প্রদান করিবে ॥ ২৭২ ॥

সে কার্য্য করিলে রাজার হিত কিন্তু প্রজালোকের অহিত হয় সেই কার্য্য  
কদাপি করিবে না । যেহেতু নূতন রাজকর ও নূতন শুদ্ধাদির ব্যবস্থা করিয়া  
রাজা হিত করিতে গেলে প্রজালোক যারপর নাই মনস্তাপ প্রাপ্ত হয় ॥ ২৭৩ ॥

রাজবংশ সম্ভূত রাজাও যদি গুণহীন, নীতিহীন, বলদেবী এবং অধার্মিক  
হন তাহাহইলে রাজ্য রক্ষার জন্যে তাঁহাকে পরিত্যাগ করিবে ॥ ২৭৪ ॥

এবং পুরোহিত মন্ত্রীগণের অনুমতি গ্রহণ করিয়া সেই রাজার বংশসম্ভূত  
অন্ত গুণবান্ ব্যক্তিকে রাজপদে অভিষিক্ত করিবেন ॥ ২৭৫ ॥

সাস্ত্রো দূরং নৃপা ত্রিষ্ঠে দস্ত্রপাতাদবহিঃ সদা ।  
 সশস্ত্রো দশহস্তস্ত যথাদিষ্টং নৃপপ্রিয়াঃ ॥ ২৭৬ ॥  
 পঞ্চহস্তং বসেয়ুর্বে মস্ত্রিণো লেখকাঃ সদা ।  
 সেনপৈস্ত বিনা নৈব সশস্ত্রাস্ত্রো নিশেৎসভাম্ ॥ ২৭৭ ॥  
 পুরোহিতঃ শ্রেষ্ঠতরঃ শ্রেষ্ঠঃ সেনাপতিঃ স্মৃতঃ ।  
 সমঃ সূহৃচ্চ সম্বন্ধী হ্যুত্তমা মস্ত্রিণঃ স্মৃতাঃ ॥ ২৭৮ ॥  
 অধিকারিগণো মধ্যোহধমো দর্শকলেখকৌ ।  
 জ্যেয়োহধমতমো ভূত্যঃ পরিচারগণঃ সদা ॥ ২৭৯ ॥

সাস্ত্রঃ ক্ষেপণীয়েন অস্ত্রেণ সহিতঃ অস্ত্রধারীত্যাঃ নৃপাৎ দূরং অস্ত্রপাতাৎ বহিঃ সদা তিষ্ঠেৎ । সশস্ত্রঃ অক্ষেপণীয়েণ অস্ত্রেণ সহিতস্ত দশহস্তং দূরং তিষ্ঠেৎ । নৃপপ্রিয়াঃ রাজা সূহৃদঃ যথাদিষ্টং তথা, মস্ত্রিণঃ লেখকাশ্চ পঞ্চহস্তং দূরং সদা বসেয়ুঃ । রাজা তু সেনপৈঃ সেনাপতিভির্কিনা সশস্ত্রাস্ত্রঃ সন্ সভাং নৈব বিশেৎ ॥ ২৭৬ । ২৭৭ ॥

পুরোহিতঃ শ্রেষ্ঠতরঃ অতিশয়ঃ শ্রেষ্ঠঃ । সেনাপতিঃ শ্রেষ্ঠঃ । সূহৃচ্চ সম্বন্ধীচ সমঃ তুল্যঃ । মস্ত্রিণঃ উত্তমাঃ । অধিকারিগণঃ মধ্যঃ মধ্যমঃ । দর্শকলেখকৌ অধমৌ । ভূত্যঃ পরিচারগণাশ্চ অধমতমঃ অতিশয়ঃ অধমঃ ইতিস্মৃতঃ কথিতঃ ॥ ২৭৮ । ২৭৯ ॥

যে সকল অস্ত্র নিক্ষেপণদ্বারা যুদ্ধাদিকার্য্য সম্পাদন করে, শর প্রভৃতি সেই সকল অস্ত্রধারীগণ অস্ত্র নিক্ষেপ করিলে যতদূর অস্ত্রের গতি হয় রাজা ইহাতে তদপেক্ষা দূরে অবস্থিতি করিবে । যে সকল অস্ত্র নিক্ষেপ না করিয়া ধারণ পূর্বক যুদ্ধ করে তরবারী প্রভৃতি সেই সকল অস্ত্রধারীগণ রাজা ইহাতে দশহস্ত ব্যবধানে অবস্থিতি করিবে । সূহৃদগণকে রাজা যে স্থানে অনুমতি করেন সেইস্থানে অবস্থিতি করিবেন । মস্ত্রীগণ এবং লেখকগণ রাজার পাঁচ হস্ত ব্যবধানে অবস্থিতি করিবেন । কিন্তু রাজা সেনাপতিগণ ব্যতীত অস্ত্র-শস্ত্রের সহিত কদাপি রাজ সভায় প্রবেশ করিবেন না ॥ ২৭৬ । ২৭৭ ॥

পুরোহিত অতিশয় শ্রেষ্ঠ, সেনাপতি তদনন্তর শ্রেষ্ঠ, সূহৃদগণ সম্বন্ধী-গণের তুল্য, মস্ত্রীগণ উত্তম, কর্মচারীগণ মধ্যম, লেখক এবং দর্শকগণ অধম, ভূত্যা এবং পরিচারকগণ অতিশয় অধম উক্ত হয় ॥ ২৭৮ । ২৭৯ ॥

পুরোগমন মুখ্যানং আসনে সন্নিবেশনম্ ।  
 কুর্যাৎ সকুশলপ্রশ্নং ক্রমাৎ সস্মিতদর্শনম্ ॥ ২৮০ ॥  
 রাজা পুরোহিতাদীনাং ত্বষ্ট্রেষাং স্নেহদর্শনম্ ।  
 অধিকারিগণাদীনাং সভাস্থশ্চ নিরালসঃ ॥ ২৮১ ॥  
 বিদ্যাবৎশ্চ শরচ্ছন্দো নিদাঘার্কৌ দ্বিষৎশ্চ চ ।  
 প্রজাস্থ চ বসন্তার্কইব স্মাৎ ত্রিবিধো নৃপঃ ॥ ২৮২ ॥  
 যদি ব্রাহ্মণভিন্নেষু মূঢ়ত্বং ধারয়েন্নৃপঃ ।  
 পরিভবন্তি তং নীচা যথা হস্তিপকা গজম্ ॥ ২৮৩ ॥

রাজা গমনং উত্থানং আসনং গাত্রোত্থানমিত্যর্থঃ, স্বস্ত্র নিজস্ত্র আসনে সন্নিবেশনং, সকুশলপ্রশ্নং তথা সস্মিতদর্শনং পুরঃ অগ্রে কুর্যাৎ । সভাস্থঃ সভায়াং স্থিতঃ নিরালসঃ আলস্যরহিতঃ সন্ ক্রমাৎ যথাক্রমং পুরোহিতাদীনাং তথা ত্বষ্ট্রেষাং অধিকারিগণাদীনাং স্নেহদর্শনং কুর্যাচ্চ ॥ ২৮০ । ২৮১ ॥

নৃপঃ বিদ্যাবৎশ্চ পণ্ডিতজনেষু শরচ্ছন্দইব, দ্বিষৎশ্চ শত্রুশ্চ নিদাঘার্কঃ গ্রীষ্মকালীন সূর্যইব, তথা প্রজাস্থ বসন্তার্কইব ত্রিবিধঃ ত্রিধাক্ষপেণ বর্ত্তিতঃ স্মাৎ ॥ ২৮২ ॥

নৃপঃ যদি ব্রাহ্মণভিন্নেষু ব্রাহ্মণবর্ণভিন্নাত্মবর্ণেষু মূঢ়ত্বং লাঘবত্বং ধারয়েৎ তদা হস্তিপকাঃ গজমিব তং রাজানং নীচাঃ পরিভবন্তি ॥ ২৮৩ ॥

গমন, গাত্রোত্থান, আসনে উপবেশন, জিজ্ঞাসা, এবং হস্ত্র দর্শন রাজা অগ্রে করিবেন । আর সভাতে উপবেশন পূর্বক প্রথমতঃ পুরোহিত প্রভৃতির প্রতি স্নেহ দর্শন করিয়া তদনন্তর অন্যান্য কর্মচারিগণের প্রতি স্নেহ দর্শন করিবেন ॥ ২৮০ । ২৮১ ॥

রাজা বিদ্যাবান্ ব্যক্তির প্রতি শরৎকালীন চন্দ্রের স্মায় প্রীতিদায়ক, শত্রুগণের প্রতি গ্রীষ্মকালীন সূর্যের স্মায় কষ্টদায়ক, এবং প্রজাগণের প্রতি বসন্তকালীন রবির স্মায় সাম্যকারক এই ত্রিবিধ প্রকার ভাবেই অবলম্বন করিবেন ॥ ২৮২ ॥

কিন্তু রাজা যদিপি ব্রাহ্মণ ভিন্ন অন্য ব্যক্তির প্রতি মূঢ়ত্বভাব অবলম্বন করেন তাহাইলে হস্তী যেমন মাহুতগণ কর্তৃক পরাভূত হয় তদ্রূপ সেই রাজাকেও সামান্য জনকর্তৃক পরাভবপদ প্রাপ্ত হইতে হয় ॥ ২৮৩ ॥

ভৃত্যাদ্যৈ র্মন কৰ্ত্তব্যঃ পরিহাসাশ্চ ক্রীড়নম্ ।

অপমানাস্পদে তে তু রাজো নিত্যং ভয়াবহে ॥ ২৮৪ ॥

পৃথক্ পৃথগ্‌ব্যাপয়ন্তি স্বার্থসিদ্ধ্যৈ নৃপায় তে ।

স্বকার্য্যং গুণবৎ কৃৎস্না সৰ্ব্বৈঃ স্বার্থপর্য্য কৃতঃ ॥ ২৮৫ ॥

বিকল্পন্তেহবমন্ত্যন্তি লম্বয়ন্তি চ তদ্বচঃ ।

রাজভোজ্যানি ভুঞ্জন্তি ন তিষ্ঠন্তি স্বকেপদে ॥ ২৮৬ ॥

বিস্রংসয়ন্তি তন্মন্ত্ৰং বিবৃণুন্তি চ দুষ্কৃতম্ ।

ভবন্তি নৃপবেশা হি বঞ্চয়ন্তি নৃপং সদা ॥ ২৮৭ ॥

ভৃত্যাদ্যৈঃ ভৃত্যপ্রভৃতিভিঃ জনৈঃ সহ ক্রীড়নং পরিহাসাশ্চ ন কৰ্ত্তব্যঃ যৎ যতঃ তে  
নিত্যং ভয়াবহে পরিহাসক্রীড়নৈঃ রাজঃ অপমানাস্পদে ভবতঃ ॥ ২৮৪ ॥

যতঃ তে ক্রীড়াকাবিণৌ ভৃত্যাদ্যাঃ সৰ্ব্বৈঃ স্বার্থসিদ্ধ্যৈ স্বকার্য্যসাধনায় স্বকার্য্যঃ  
স্বকার্য্যসাধনং গুণবৎ কৃৎস্না নৃপায় পৃথক্ পৃথক্ ব্যাপয়ন্তি বোধয়ন্তি ॥ ২৮৫ ॥

তদ্বচঃ তন্তু রাজঃ বচঃ বাক্যং বিকল্পন্তে বিতৰ্কয়ন্তি, অবমন্ত্যন্তি তুচ্ছয়ন্তি, লম্বয়ন্তি  
বিলম্বং কুৰ্ব্বন্তি, রাজভোজ্যানি বস্তূনি ভুঞ্জন্তি, তথা স্বকেপদে নিজকৰ্ত্তব্যকৰ্ম্মণি ন  
তিষ্ঠন্তি ॥ ২৮৬ ॥

তন্তু রাজঃ মন্ত্ৰং পরামৰ্শং বিস্রংসয়ন্তি প্রকাশয়ন্তি, দুষ্কৃতং মন্দকার্য্যং বিবৃণুন্তি আশ্র-  
য়ন্তি, নৃপবেশাঃ ভবন্তি, সদা নৃপং বঞ্চয়ন্তি ॥ ২৮৭ ॥

ভৃত্যগণের সহিত রাজা কদাপি ক্রীড়া এবং পরিহাস করিবেন না । সেই  
ভয়াবহ ক্রীড়া এবং পরিহাস রাজার পক্ষে যার পর নাই অপমানের কারণ  
হয় ॥ ২৮৪ ॥

ক্রীড়াকারী ভৃত্যেরা আপনার কার্য্য সাধনের জন্তে ( আমি যাহা বলি  
তাহাই উত্তম ) এইরূপে আত্মকার্য্যের গৌরবতা প্রতিপন্ন করে ॥ ২৮৫ ॥

রাজার বাক্যের উপর বিতৰ্ক করে, তুচ্ছ করে, কালবিলম্ব করে, রাজার  
ভোজ্যবস্তু ভোজন করে, আপনার কৰ্ত্তব্য কৰ্ম্মের প্রতি অযত্ন করে ॥ ২৮৬ ॥

রাজা কোন মন্ত্ৰণা করিলে তাহা প্রকাশ করে, দুষ্কার্য্য সাধন করে,  
রাজার সমান বেশধারণ করে, এবং সৰ্ব্বদা রাজাকে বঞ্চিত করে ॥ ২৮৭ ॥

তৎস্বিয়ং সজ্জয়ন্তি স্ম রাজ্ঞি ত্রুদ্ধে হসন্তি চ ।  
 ব্যাহরন্তি চ নিলজ্জা হেলয়ন্তি নৃপং ক্ষণাৎ ॥ ২৮৮ ॥  
 আজ্ঞা মুল্লজয়ন্তি স্ম ন ভয়ং বাস্তু্যকশ্মণি ।  
 এতে দোষাঃ পরীহাসক্ষমাক্রীড়োদ্ভবানুপে ॥ ২৮৯ ॥  
 ন কার্য্যং ভূতকঃ কুর্য্যা নৃপলৈখাদ্বিনা কচিৎ ।  
 নাজ্ঞাপয়েল্লেখনেন বিনাশল্লং বা মহনৃপঃ ॥ ২৯০ ॥  
 ভ্রান্তেঃ পুরুষধর্ম্মহ্যং লেখ্যং নির্ণায়কং পরম্ ।  
 অলেখ্যমাজ্ঞাপয়তি হলেখ্যং যৎ করোতি যঃ ॥ ২৯১ ॥

অপিচ তস্ত বাজ্ঞঃ স্বিয়ং রাজমহীষীং সজ্জয়ন্তি অনুরোধয়ন্তি, রাজ্ঞি ত্রুদ্ধে সতি হসন্তি, নিলজ্জাঃ সন্তঃ ব্যাহরন্তি, ক্ষণাৎ ক্ষণকালাদেব নৃপং হেলয়ন্তি ॥ ২৮৮ ॥

আজ্ঞাং উল্লজয়ন্তি, তথা অকশ্মণি অনুচিতকার্য্যে ন ভয়ং যাস্তি । নৃপে রাজনি পরিহাসক্ষমাক্রীড়োদ্ভবাঃ এতে দোষাঃ সন্তি । শ্মশ্লঃ পাদপূরণার্থঃ ॥ ২৮৯ ॥

ভূতকঃ ভূত্যঃ নৃপলৈখ্যাং বিনা কচিদপি কার্য্যং ন কুর্য্যাৎ । নৃপঃ রাজাপি লেখনেন বিনা শ্লং বা মহৎ কার্য্যঞ্চ ন আজ্ঞাপয়েৎ ॥ ২৯০ ॥

ভ্রান্তেঃ ভ্রমন্ত পুরুষধর্ম্মহ্যং পুরুষাণাং স্বভাবহ্যং লেখ্যং পরং উৎকৃষ্টং নির্ণায়কং । যঃ রাজা অলেখ্যং লেখ্যং বিনা আজ্ঞাপয়তি, বশ্চ ভূত্যঃ লেখ্যং বিনা মৎ রাজকৃত্যং করোতি

রাজ মহীষিকে অনুরোধ করে, রাজা ক্রোধ করিলে হাস্য করে, লজ্জা হীনের হ্রায় ব্যবহার করে, ক্ষণে ক্ষণে রাজাকে হেলা করে ॥ ২৮৮ ॥

আজ্ঞা লঙ্ঘন করে, এবং অনুচিত কার্য্য করিতেও ভীত হয় না । ভূত্য-গণের সহিত ক্রীড়া ও পরিহাস এবং ক্ষমারূপে অবলম্বন করিলে রাজ্যে এই সকল দোষ পর্য্যাপ্ত হয় ॥ ২৮৯ ॥

কোন ভূত্য, রাজার লেখ্য ( দস্তখত ) ভিন্ন কদাপি কার্য্য করিবে না । এবং রাজ্যে লিখিত ভিন্ন অল্লকার্য্যই হউক বা মহৎ কার্য্যই হউক কোন কার্য্য করিতেই আদেশ করিবেন না ॥ ২৯০ ॥

পুরুষ মাত্রেই ভ্রান্তি একটি স্বাভাবিক ধর্ম্ম, সকল মনুষ্যেরই ভ্রান্তি হইয়া থাকে ; সেই ভ্রান্তির পক্ষে লেখ্য এক উত্তম প্রমাণ বিশেষ, অতএব যে রাজা লিপি ভিন্ন কোন আদেশ করেন এবং যে ভূত্য লিপি ভিন্ন কোন রাজ্যকার্য্য



• রাজকৃত্য মুতো চৌরৌ তৌ ভূতানুপতী সদা ।”

নৃপসংচিহ্নিতং লেখ্যং নৃপস্তম্ নৃপো নৃপঃ ॥ ২৯২ ॥

সমুদ্রলিখিতং রাজ্ঞা লেখ্যং তচ্ছোভমোত্তমম্ ।

উত্তমং রাজলিখিতং মধ্যং মন্ত্র্যাদিভিঃ কৃতম্ ॥

পৌরলেখ্যং কনিষ্ঠং শ্রাং সৰ্ব্বং সংসাধনক্ষমম্ ॥ ২৯৩ ॥

যস্মিন্ যস্মিন্ হি কৃত্যে তু রাজ্ঞা যোহধিকৃতো নরঃ ।

সামাত্যযুবরাজাদি যথানুক্রমতশ্চ সঃ ॥ ২৯৪ ॥

তৌ ভূতানুপতী উভৌ হি নিশ্চিত মেব চৌরৌ ভবতঃ ॥ নৃপসংচিহ্নিতং রাজচিহ্নিতং যৎ লেখ্যং তদেব নৃপঃ কিন্তু নৃপঃ নৃপো ন ॥ ২৯১ । ২৯২ ॥

যৎ লেখ্যং সমুদ্রলিখিতং মুদ্রয়াসহ রাজ্ঞা লিখিতং তৎ উত্তমোত্তমং অতিশয়োত্তমং । রাজ লিখিতং লেখ্যঞ্চ উত্তমং । মন্ত্র্যাদিভিঃ কৃতং লেখ্যং মধ্যং মধ্যমং । পৌরলেখ্যং পুরবাসিভিঃ লেখ্যং কনিষ্ঠং অধমং । কিন্তু সৰ্বমেব লেখ্যং সংসাধনক্ষমং যোগ্যং শ্রাং ॥ ২৯৩ ॥

যস্মিন্ যস্মিন্ কৃত্যে কার্য্যে সামাত্যযুবরাজাদিঃ আমাত্যে ন সহ যুববাজপ্রভৃতিঃ যো নবঃ রাজ্ঞা অধিকৃতঃ নিযুক্তঃ সঃ জনঃ যথানুক্রমতঃ যথাক্রমেণ দৈনিকং, মাসিকং,

সম্পাদন করে সেই রাজা ও ভূত্যা উভয়ই চোর ॥ রাজচিহ্নিত লেখ্যই রাজা কিন্তু রাজা রাজা নন ॥ ২৯১ । ২৯২ ॥

যেই লিপি স্বনামাঙ্কিত মুদ্রার অর্থাৎ মোহরের সহিত রাজা স্বয়ং স্বাক্ষরিত করেন তাহাই অতি উত্তম । তদ্বিন্ন মোহর ব্যতিরিক্ত রাজা যাহা স্বাক্ষর করেন তাহাও উত্তম । মন্ত্রীগণ যাহা স্বাক্ষর করেন তাহা মধ্যম । এবং পুরবাসী অন্যান্য ব্যক্তিগণ যাহা স্বাক্ষর করেন তাহা অধম । কিন্তু সকল প্রকার লেখ্যই কার্য্যসাধন করিতে স্বক্ষম হয় ॥ ২৯৩ ॥

সামাত্যগণের সহিত যুবরাজ পর্য্যন্ত যিনি যিনি যে যে কার্য্যে রাজাকর্তৃক নিযুক্ত হইলেন তাহার যথাক্রমে প্রথমতঃ দৈনিক কার্য্যের লিপি (রোজনামা), তদনন্তর মাসিক কার্য্যের লিপি (মাসকাবার), তদনন্তর বার্ষিক কার্য্যের লিপি

দৈনিকং মাসিকং বৃত্তং বার্ষিকং বহুবার্ষিকম্ ।  
 তৎকার্যজাতলেখ্যস্ত রাজ্ঞে সম্যঙ্ নিবেদয়েৎ ॥ ২৯৫ ॥  
 রাজাদ্যঙ্কিতলেখ্যস্ত ধারয়েৎ স্মৃতিপত্রকম্ ।  
 কালেহতীতে বিস্মৃতিৰ্কা ভ্রান্তিঃ সংজায়তে নৃণাম্ ॥ ২৯৬ ॥  
 অনুভূতস্য স্মৃত্যর্থং লিখিতং নিশ্চিতং পুরা ।  
 যত্নাচ্চ ব্রহ্মণা বাচাং বর্ণস্বরবিচিহ্নিতম্ ॥ ২৯৭ ॥  
 বৃত্তলেখ্যং তথার্চায়ব্যয়লেখ্য মিতি দ্বিধা ।  
 ব্যবহারক্রিয়াভেদাভ্যুভয়ং বহুতাং গতম্ ॥ ২৯৮ ॥

বার্ষিকং, বহুবার্ষিকঞ্চ যৎ বৃত্তং বিবরণং তস্য বিবরণস্য কার্যজাতলেখ্যং রাজ্ঞে সম্যক্  
 প্রকারেণ নিবেদয়েৎ জ্ঞাপয়েৎ ॥ ২৯৪ । ২৯৫ ॥

রাজাদিভিঃ অঙ্কিতস্য চিহ্নিতস্য লেখ্যস্য স্মৃতিপত্রকং স্মরণার্থলিপিং ধারয়েৎ  
 রক্ষয়েৎ । যতঃ কালে অতীতে সতি নৃণাং বিস্মৃতিঃ বা ভ্রান্তিঃ সংজায়তে ॥ ২৯৬ ॥

পুরা পূৰ্ব্বস্মিন্ কালে ব্রহ্মণা বিধাতা অনুভূতস্য বৃত্তস্য স্মৃত্যর্থং স্মরণার্থং যত্নাং বাচাং  
 বাক্যানাং বর্ণস্বরবিচিহ্নিতং বর্ণৈঃ ককারাদ্যঙ্কৈঃ স্বরৈশ্চ বিচিহ্নিতং বিশেষণ শুদ্ধিকৃতং  
 লিখিতং নিশ্চিতং ॥ ২৯৭ ॥

লেখ্যং দ্বিধা দ্বিবিধং বৃত্তলেখ্যং তথা আয়ব্যয়লেখ্যঞ্চ । ব্যবহারক্রিয়াভেদাং  
 উভয়ং হি বহুতাং গতং প্রাপ্তং ॥ ২৯৮ ॥

( শালতমামী ) এবং বহুবার্ষিক আরম্ভাবধি পরিসমাপ্তি পর্যন্ত কার্যের লিপি  
 ( নিকাশ প্রভৃতি ) রাজাকে পরিজ্ঞাত করিবেন ॥ ২৯৪ । ২৯৫ ॥

যে লিপি দ্বারা পূৰ্ব্ববৃত্তান্ত স্মরণ হয় তাহাতে রাজা প্রভৃতির স্বাক্ষর  
 করিয়া রাখিবে, যেহেতু বহুকাল অতীত হইলে মনুষ্য মাত্রেয়ই ভ্রান্তি অথবা  
 বিস্মৃতি হইয়া থাকে ॥ ২৯৬ ॥

পূৰ্ব্বকালে ভগবান্ ব্রহ্মা যাহা অনুমান করিয়া জানিতে হয় সেই সকল  
 বিষয়ের স্মরণার্থে ককারাদিব্যঞ্জনবর্ণ এবং স্বর এই উভয় রূপ চিহ্ন দ্বারা  
 বাক্যের লিপি অর্থাৎ চিত্র নিশ্চিত করিয়া রাখিয়াছেন ॥ ২৯৭ ॥

সেই লিপি দুই প্রকার, বৃত্তান্ত ঘটিত লিপি এবং আয় ব্যয় ঘটিত লিপি ।  
 কিন্তু সেই দ্বিবিধ প্রকার লিপিই ব্যবহার ও ক্রিয়ার ভেদেতে বহু প্রকার  
 হইয়াছে ॥ ২৯৮ ॥

যথোপন্যস্তসাধ্যার্থসংযুক্তং সৌভবক্রিয়ম্ ।  
 সাবধারণকষ্টৈব জয়পত্রক মুচ্যতে ॥ ২৯৯ ॥  
 সামন্তেষু ভৃত্যেযু রাষ্ট্রপালাদিকেষু যৎ ।  
 কার্য্যমাदिशते যেন তদাজ্ঞাপত্র মুচ্যতে ॥ ৩০০ ॥  
 ঋত্বিক্পুরোহিতাচার্য্য মন্ত্ৰেষুভ্যর্জিতেষু চ ।  
 কার্য্যং নিবেদ্যতে যেন পত্রং প্রজ্ঞাপনায় তৎ ॥ ৩০১ ॥  
 সর্ব্বে শৃণুত কৰ্ত্তব্য মাজ্ঞয়া মম নিশ্চিতম্ ।  
 স্বহস্তকালসম্পন্নং শাসনং পত্রমেব তৎ ॥ ৩০২ ॥

যথোপন্যস্তেন যথায়ুক্তেন সাধোন্ অর্থেন চ সংযুক্তং সৌভবক্রিয়ং পশ্চাৎ ক্রিয়া  
 সহিতং যৎ লেখ্যং তৎ জয়পত্রকং উচ্যতে কথ্যতে ॥ ২৯৯ ॥

সামন্তেষু অধীনস্থনৃপেষু অথবা রাষ্ট্রপালাদিকেষু রাজ্যরক্ষকাদিষু ভৃত্যেযু যৎ  
 কার্য্যং যেন লেখ্যন আদিশ্যতে তৎ আজ্ঞাপত্রং উচ্যতে ॥ ৩০০ ॥

যেন লিখ্যন ঋত্বিক্পুরোহিতাচার্য্যং প্রতি অন্যেযু অভ্যর্জিতেষু চ কার্য্যং  
 নিবেদ্যতে তৎ প্রজ্ঞাপনায় পত্রং বিজ্ঞাপনপত্রমিতি ভাবঃ ॥ ৩০১ ॥

সর্ব্বে যুঃ শৃণুত মম আজ্ঞয়া যৎ স্বহস্তেন কালেন চ সম্পন্নং তৎ নিশ্চিতং কৰ্ত্তব্যং  
 ইতি শাসনং পত্রং উচ্যতে ॥ ৩০২ ॥

যে সময়ে যে কার্য্য উপস্থিত হইবে তাহা যথাসাধ্য ক্ষমতা ও অর্থের  
 দ্বারা সম্পন্ন করিবার অঙ্গীকৃত পত্রের নাম জয়পত্র বলিয়া উক্ত হয় ॥ ২৯৯ ॥

অধীনস্থ নৃপতিগণ ও রাজ্যাদি রক্ষাকরিবার ক্ষমতা প্রাপ্ত কর্মচারীগণের  
 প্রতি যদ্বারা আদেশ করা যায় তাহার নাম আজ্ঞাপত্র ॥ ৩০০ ॥

ঋত্বিক পুরোহিত আচার্য্য এবং অন্যান্য পূজনীয়গণের প্রতি যদ্বারা  
 আবেদন করা হয় তাহার নাম বিজ্ঞাপন পত্র ॥ ৩০১ ॥

তোমরা সকলে শ্রুত হও আমি যে সময়ে যাহাকে যে কার্য্য করিতে  
 অনুমতি করিব তৎক্ষণাৎ তাহা সম্পাদন করিবে, এইরূপ লিখিত পত্রের নাম  
 শাসন পত্র কথিত হয় ॥ ৩০২ ॥

দেশাদিকং যন্ত রাজা লিখিতেন প্রযচ্ছতি ।

সেবাসৌর্যাদিভিস্কৃৎ প্রসাদলিখিতং হি তৎ ॥ ৩০৩ ॥

ভোগপত্রস্ত করদীকৃতং চোপায়নীকৃতম্ ।

পুরুষাবধিকং তন্তু কালাবধিকং মেব বা ॥ ৩০৪ ॥

বিভক্তা যে চ ভ্রাত্রাদ্যাঃ স্বরূচ্যা তু পরস্পরম্ ।

বিভাগপত্রং কুর্বন্তি ভাগলেখ্যং তদুচ্যতে ॥ ৩০৫ ॥

রাজা সেবাভিঃ সৌর্যাদিভিস্ তুঃ সন্ যন্ত লেখ্যন্ত লিখিতেন দেশাদিকং প্রযচ্ছতি  
প্রসাদয়তি তৎ প্রসাদলিখিতং ॥ ৩০৩ ॥

দ্বয়া এতৎ ভুক্ত্যাতং ইতি কৃত্বা যৎ লেখ্যং দীয়তে তৎ ভোগপত্রং । অস্ত এতৎ  
রাজসং ইতি কৃত্বা যৎ দীয়তে তৎ করদীকৃতং করদপত্র মিতার্থঃ । যৎ উপচৌকনং  
গৃহিষ্য দীয়তে তৎ উপায়নী কৃতং । যৎ এতৎ পুরুষাবধি দীয়তে তৎ পুরুষাবধিকং ।  
যচ্চ এতৎ কালাবধি দীয়তে তৎ কালাবধিকং পত্রং উচ্যতে ইতি শেষঃ ॥ ৩০৪ ॥

যেচ ভ্রাত্রাদ্যাঃ ভ্রাতৃপ্রভৃতয়ঃ স্বরূচ্যা স্বেচ্ছয়া বিভক্তাঃ সন্তঃ পরস্পরং বিভাগপত্রং  
কুর্বন্তি তৎ ভাগলেখ্যং উচ্যতে ॥ ৩০৫ ॥

রাজা সেবাপ্রভৃতি কার্য্য অথবা যুদ্ধাদি কার্য্যদ্বারা সন্তুষ্ট হইয়া যে পত্রের  
লিপির দ্বারা দেশ ও নগর প্রভৃতি পারিতোষিক প্রদান করেন তাহার নাম  
প্রসাদ লিপি ॥ ৩০৩ ॥

তুমি ইহা ভোগকর এইরূপ উল্লেখ করিয়া যে পত্র প্রদান করেন তাহার  
নাম ভোগ পত্র । এই ভূমির এই রাজস্ব এইরূপে করের অবধারণ করিয়া  
যে পত্র প্রদান করেন তাহার নাম করদ পত্র । উপচৌকন ( পণ, নজর ) গ্রহণ  
করিয়া যে পত্র প্রদান করেন তাহার নাম উপায়ন পত্র । এক পুরুষ কি দুই  
পুরুষ ইত্যাদি পুত্র পৌত্রাদি উল্লেখ থাকিয়া যে পত্র লিখিত হয় তাহার নাম  
পুরুষাবধিক (মোরঙ্গী পাটা ইত্যাদি) পত্র । এবং এক বৎসর কি দুই  
বৎসর এই রূপ কালের উল্লেখ থাকিয়া যে পত্র লিখিত হয় তাহার নাম  
কালাবধিক (মেয়াদী পাটা ইত্যাদি) পত্র বলিয়া উক্ত হইয়া থাকে ॥ ৩০৪ ॥

ভ্রাতা প্রভৃতি পৃথক্ হইয়া ইচ্ছা পূর্বক পরস্পর যে বিভাগ পত্র করেন  
তাহার নাম ভাগপত্র উক্ত হয় ॥ ৩০৫ ॥

গৃহভূম্যাদিকং দত্তা পত্রং কুর্য্যাৎ প্রকাশকম্ ॥

অনুচ্ছেদ্য অনাহার্য্যং দানলেখ্যং তদুচ্যতে ॥ ৩০৬ ॥

গৃহক্ষেত্রাদিকং ক্রীড়া তুল্যমূল্যপ্রমাণয়ুক্ ।

পত্রং কারয়তে যন্তু ক্রয়লেখ্যং তদুচ্যতে ॥ ৩০৭ ॥

জঙ্গমস্থাবরং বন্ধং কৃৎস্না লেখ্যং কৰোতি যৎ ।

গোপ্যভোগ্যক্রিয়াযুক্তং সাদিলেখ্যং তদুচ্যতে ॥ ৩০৮ ॥

গ্রামো দেশশ্চ যৎ কুর্য্যাৎ সত্যলেখ্যং পরস্পরম্ ।

রাজা বিরোধিধর্ম্মার্থং সন্ধিংপত্রং তদুচ্যতে ॥ ৩০৯ ॥

গৃহং ভূম্যাদিকং দত্তা যৎ অনুচ্ছেদ্যং অখণ্ডনীয়ং, অনাহার্য্যং অনুরোধবহিতং, প্রকাশকং লোকসমক্ষে পত্রং কুর্য্যাৎ তৎ দানলেখ্যং উচ্যতে ॥ ৩০৬ ॥

গৃহক্ষেত্রাদিকং ক্রীড়া ক্রয়ং কৃৎস্না তুল্যমূল্যেন প্রমাণেন চ যুক্তং যৎ পত্রং কারয়তে তৎ ক্রয়লেখ্যং উচ্যতে ॥ ৩০৭ ॥

জঙ্গমং স্বর্ণরজতাদিকং, স্থাবরং গৃহভূম্যাদিকং বন্ধং কৃৎস্না যৎ গোপ্যভোগ্যক্রিয়া যুক্তং গোপ্যেন গোপনেন ভোগ্য বা ক্রিয়া শৃঙ্গারাদিঃ তয়া যুক্তং যৎ লেখ্যং কৰোতি তৎ সাদিলেখ্যং পাণিগ্রহণপত্রং উচ্যতে ॥ ৩০৮ ॥

গ্রামঃ জনপদঃ, দেশঃ বহুজনপদবিশিষ্টভূভাগশ্চ পরস্পরং রাজবিরোধিধর্ম্মার্থং রাজবিরুদ্ধনিয়মরক্ষণায় যৎ সত্যলেখ্যং কুর্য্যাৎ তৎ সন্ধিংপত্রং উচ্যতে ॥ ৩০৯ ॥

গৃহ এবং ভূমি প্রভৃতি দান করিয়া অনুরোধ ব্যতীত অখণ্ডনীয়ভাবে লোকের সমক্ষে যে পত্র করা হয় তাহার নাম দানপত্র বলিয়া উক্ত হয় ॥ ৩০৬ ॥

গৃহ এবং ক্ষেত্রাদি ক্রয় করিয়া তাহার পরিমিত মূল্য ও প্রমাণের সহিত যুক্তভাবে যে পত্র করা হয় তাহার নাম ক্রয় পত্র ॥ ৩০৭ ॥

গৃহ ও ভূমি প্রভৃতি স্থাবর এবং স্বর্ণ ও রত্ন প্রভৃতি অস্থাবর বস্তু গচ্ছিত করিয়া শৃঙ্গারাদি ক্রিয়ার সহিত যুক্তভাবে যে পত্র লিখিত হয় তাহার নাম সাদি (পাণিগ্রহণ) পত্র বলিয়া কথিত হয় ॥ ৩০৮ ॥

রাজার বিরুদ্ধ যে সকল নিয়ম তাহা রক্ষা করিবার জন্যে গ্রাম এবং দেশ কর্তৃক পরস্পর যে সত্য লিখিত হয় তাহার নাম সন্ধিপত্র ॥ ৩০৯ ॥

বুদ্ধৈঃ ধনং গৃহীত্বা তু কৃতং বা কারিতঞ্চ যৎ ।  
 স্মাস্কিমচ্চ তৎ প্রোক্তং স্বণলেখ্যং মনীষিভিঃ ॥ ৩১০ ॥  
 অভিশাপে সমুত্তীর্ণে প্রায়শ্চিত্তে কৃত্যে বৃদ্ধৈঃ ।  
 দত্তলেখ্যং সাক্ষিমদুষ্টচুদ্বিপত্রং তদুচ্যতে ॥ ৩১১ ॥  
 মেলয়িত্বা স্বধনাংশান্ ব্যবহারায় সাধকাঃ ।  
 কুর্বন্তি লেখ্যপত্রং যৎ তচ্চ সাময়িকং স্মৃতম্ ॥ ৩১২ ॥  
 সভ্যাধিকারিপ্রকৃতিসভাসন্ধি ন যৎ কৃতম্ ।  
 তৎপত্রং বাদিস্মাত্মং চেৎ জ্ঞেয়ং সন্মতিসঙ্গিকম্ ॥ ৩১৩ ॥

বুদ্ধৈঃ বুদ্ধিহেতবে ধনং গৃহীত্বা স্মাস্কিমৎ শোভনপ্রমাণবিশিষ্টং যৎ লেখ্যং কৃতং  
 কারিতং বা তৎ স্বণলেখ্যং মনীষিভিঃ পণ্ডিতৈঃ প্রোক্তং কথিতং ॥ ৩১০ ॥

অভিশাপে অপবাদে, সমুত্তীর্ণে মুক্তে, প্রায়শ্চিত্তে কৃত্যে সতি বৃদ্ধৈঃ পণ্ডিতৈঃ যৎ  
 লেখ্যং দত্তং তৎ শুদ্ধিপত্রং উচ্যতে ॥ ৩১১ ॥

সাধকাঃ ব্যবসায়িনঃ ব্যবহারায় স্বধনাংশান্ স্বকীয়স্ত ধনস্ত অংশান্ মেলয়িত্বা  
 মিশ্রয়িত্বা যৎ লেখ্যপত্রং কুর্বন্তি তৎ সাময়িকং পত্রং স্মৃতং ॥ ৩১২ ॥

সভ্যাঃ অধিকারিভিঃ প্রকৃতিভিঃ সভাসন্ধিচ্চ ন যৎ কৃতং, তৎ পত্রং চেৎ যদি  
 বাদিস্মাত্মং বাদিভিঃ প্রতিপক্ষেঃ স্মাত্মং গ্রাহ্যং স্মাৎ তদা তৎ সন্মতিসঙ্গিকং সন্মতিপত্রং  
 জ্ঞেয়ং ॥ ৩১৩ ॥

পরিমিত ধনের অধিক দিব এইরূপ বুদ্ধির অঙ্গীকারে ধনগ্রহণ করিয়া  
 উত্তম প্রমাণের সহিত যে পত্র লিখিত হয় তাহার নাম স্বণ পত্র ॥ ৩১০ ॥

অপবাদ প্রভৃতি হইতে উত্তীর্ণ হইবার জন্যে প্রায়শ্চিত্ত করিবার বিষয়ে  
 পণ্ডিতগণ কর্তৃক যে পত্র লিখিত হয় তাহার নাম শুদ্ধিপত্র বলিয়া উক্ত হইয়া  
 থাকে ॥ ৩১১ ॥

স্বীয় স্বীয় ধনের অংশ সকল মিশ্রিত করিয়া ব্যবসায় করিবার জন্যে  
 ব্যবসায়ীগণ কর্তৃক যে পত্র লিখিত হয় তাহার নাম সাময়িকপত্র ॥ ৩১২ ॥

সভ্যগণ, কর্মচারীগণ, অমাত্যগণ এবং সভাসদগণ কর্তৃক না হইয়া স্বপক্ষ  
 কর্তৃক প্রতিপক্ষের অভিপ্রায় সিদ্ধ যে পত্র লিখিত হয় তাহার নাম সন্মতি  
 (রাজিনামা) পত্র ॥ ৩১৩ ॥

স্বকীয়বৃত্তজ্ঞানার্থং লিখ্যতে যৎ পরস্পরম্ ।

শ্রীমঙ্গলপদাচ্যং বা সপূর্বোত্তরপক্ষকম্ ॥ ৩১৪ ॥

অসন্ধিগ্নমগুঢ়ার্থং স্পষ্টাক্ষরপদং সদা ।

অন্যব্যাবর্তকস্বাত্মপরমিত্রাদিনামযুক্তং ॥ ৩১৫ ॥

একদ্বিবহুবচনৈঃ যথার্থস্তিতিসংযুতং ।

সমামাসতদর্ক্যাহনামজাত্যাদিচিহ্নিতম্ ॥ ৩১৬ ॥

কার্য্যবোধিস্বসম্বন্ধং নত্যাশীর্বাদপূর্বকম্ ।

স্বাম্যসেবকসেব্যার্থং ক্ষেমপত্রস্ত তৎস্বতম্ ॥ ৩১৭ ॥

স্বকীয়বৃত্তজ্ঞানার্থং নিজবৃত্তান্তবোধনায়, শ্রীমঙ্গলপদাচ্যং শ্রীমঙ্গলপদেন শ্রীনায়া  
আচ্যং যুক্তং, সপূর্বোত্তরপক্ষকং পূর্বপক্ষপরপক্ষসহিতং অসন্ধিগ্নং সন্দেহরহিতং, অগুঢ়ার্থং  
সরলার্থং স্পষ্টাক্ষরপদং স্পষ্টং অক্ষরং পদঞ্চ যত্র তথা ভূতং, অন্যস্ত ব্যাবর্তকৈঃ স্বায়নঃ  
পূরুস্ত চ মিত্রাদিনামভিঃ যুক্তং যুক্তং, একবচনৈঃ দ্বিবচনৈঃ বহুবচনৈর্কা যথার্থয়া স্ততা  
সংযুতং, সমামাসতদর্ক্যাহনামজাত্যাদিচিহ্নিতম্ সমাভিঃ বৎসরৈঃ মাসৈঃ তদর্ক্যৈ পক্ষৈঃ  
অহোভিঃ দিনৈঃ নামজাত্যাদিভিঃ চিহ্নিতং কার্য্যবোধি কার্য্যজ্ঞাপকং, স্বসম্বন্ধং স্বসঙ্গতং  
নত্যাশীর্বাদপূর্বকং, নতিঃ প্রণতিঃ আশীর্বাদশচ পূর্বম্ যত্র তথাভূতং, স্বাম্যসেবক-  
সেব্যার্থং প্রভুভূত্যসেবিতার্থযুক্তং যৎপরস্পরং লিখ্যতে তৎক্ষেমপত্রং মঙ্গলপত্রং স্বতং  
কথিতং ॥ ৩১৪ । ৩১৫ । ৩১৬ । ৩১৭ ॥

নিজ নিজ বৃত্তান্ত প্ররিজ্ঞাত হইবার জন্মে শ্রীমঙ্গলের (শ্রীনায়া) সহিত  
পূর্বোত্তর সঙ্গতি পূর্বক সন্দেহরহিত সরলার্থযুক্ত স্পষ্টাক্ষরে পদবিন্যাস করিয়া  
অন্তের প্রতি লক্ষ্য না হয় এইজন্মে আপনার পিতা, কি পিতৃব্য, অথবা ভ্রাতা  
ইত্যাদি রূপ সংজ্ঞাবিশিষ্ট একবচন, বা দ্বিবচন, অথবা বহুবচনের দ্বারা যে  
যেমন ব্যক্তি তদনুসারে স্ততিবাদ পূর্বক বৎসর, মাস, পক্ষ এবং দিন প্রভৃতির  
উল্লেখ রাখিয়া প্রভু কিম্বা ভূত্যাদির সম্বন্ধানুসারে প্রণতি পূর্বক বা আশীর্বাদ  
পূর্বক পরস্পরের যে প্রয়োজনবর্তী পরিজ্ঞাপক পত্র লিখিত হয় তাহার  
নাম মঙ্গল পত্র ॥ ৩১৪ । ৩১৫ । ৩১৬ । ৩১৭

এভিরেব গুণৈর্যুক্তং স্বাধৰ্ষকবিবোধকম্ ।

ভাষাপত্রস্ত তজ্জ্ঞেয় মথবা বেদনার্থকম্ ॥ ৩১৮ ॥

প্রদর্শিতং বৃত্তলেখ্যং সমাসাল্পক্ষণান্বিতম্ ।

সমাসাং কথ্যতে চান্তং শেষায়ব্যয়বোধকম্ ॥ ৩১৯ ॥

ব্যাপ্যব্যাপকভেদৈশ্চ মূল্যমানাদিভিঃ পৃথক্ ।

বিশিষ্টসংজ্ঞিতৈস্তদ্ধি যথার্থে বহুভেদযুক্ত ॥ ৩২০ ॥

বৎসরে বৎসরে বাপি মাসি মাসি দিনে দিনে ।

হিরণ্যপশুধান্তাদি স্বাধীন আয়সংজ্ঞকম্ ।

পরাদীনং কৃতং যন্তু ব্যয়সংজ্ঞং ধনঞ্চ তৎ ॥ ৩২১ ॥

এভিরেব উরূপত্রীযৈরেব গুণৈঃ বর্ণনৈঃ যুক্তং স্বস্ত নিজস্ত আধৰ্ষকস্ত পীড়কস্ত বিবোধকং বিশেষণ জ্ঞাপকং যৎ লেখ্যং তৎ ভাষাপত্রং অভিযোগপত্রং অথবা বেদনার্থকং (আবেদনপত্র মিত্যর্থঃ) জ্ঞেয়ং ॥ ৩১৮ ॥

সমাসাং সংক্ষেপাং লক্ষণান্বিতং লক্ষণযুক্তং বৃত্তলেখ্যং প্রদর্শিতং । অধুনা অন্তঃ শেষায়ব্যয়বোধকং শেষং অবশিষ্টং আয়ঃ ব্যয়শ্চ তেষাং বোধকং লেখ্যং সমাসাং কথ্যতে ॥ ৩১৯ ॥

তৎ শেষায়ব্যয়পত্রং ব্যাপ্যানাং অল্পবিষয়ানাং ব্যাপকানাং বহুবিষয়ানাং ভেদৈঃ বিশিষ্টসংজ্ঞিতৈঃ যথার্থৈঃ মূল্যমানাদিভিঃ পৃথক্ বহুভেদযুক্ত বিবিধপ্রকারং ভবতি ॥ ৩২০ ॥

হিরণ্যপশুধান্তাদি কাণ্ডনগোধান্তপ্রভৃতি যৎ স্বাধীনং নিজায়ত্তং ধনং তদেব আয়সংজ্ঞকং । যন্তু ধনং পরাদীনং কৃতং তৎ ব্যয়সংজ্ঞং ভবতি ॥ ৩২১ ॥

এইরূপ বর্ণনার সহিত আপনাকে ক্রেশদায়ক ব্যক্তির বিবরণ যদ্বারা পরিজ্ঞাত করা হয় তাহার নাম অভিযোগ (দরখাস্ত) অথবা আবেদন পত্র বলিয়া কথিত হয় ॥ ৩১৮ ॥

সংক্ষেপেতে লক্ষণের সহিত বৃত্তান্তপত্র পরিদর্শিত হইল । এইক্ষণ অবশিষ্ট আয় ব্যয় বোধকপত্র সংক্ষেপেতে কথিত হইতেছে ॥ ৩১৯ ॥

সেই আয়ব্যয় পত্র সংক্ষেপ ও বিস্তারিত রূপেতে বিশেষ বিশেষ নাম এবং মূল্য ও পরিমাণাদির দ্বারা বিবিধ প্রকার হইয়া থাকে ॥ ৩২০ ॥

স্বর্ণ, গো এবং ধাতু প্রভৃতি যে সকল ধন স্বাধীন হয় তাহার নাম আয় । আর যাহা পরাদীন হয় তাহার নাম ব্যয় বলিয়া উক্ত হয় ॥ ৩২১ ॥



সাদ্যস্কশ্চৈব প্রাচীন আয়ঃ সঞ্চিতসংজ্ঞকঃ ।

ব্যয়ো দ্বিধা চোপভুক্ত তথা বিনিময়াশ্রকঃ ॥ ৩২২ ॥

নিশ্চিতান্নস্বামিকঞ্চানিশ্চিতস্বামিকস্তথা ।

স্বস্বত্বনিশ্চিতক্ষেতি ত্রিবিধঃ সঞ্চিতং মতম্ ॥ ৩২৩ ॥

নিশ্চিতান্নস্বামিকং যদ্বনন্ত ত্রিবিধং হি তৎ ।

ঔপনিধ্যং যাচিতক মৌত্তমর্গিক মেব চ ॥ ৩২৪ ॥

বিস্রস্তামিহিতং সন্তি যদৌপনিধিকং হি তৎ ।

অবৃদ্ধিকং গৃহীতান্নালঙ্কারাদি চ যাচিতম্ ॥ ৩২৫ ॥

আয়ঃ সাদ্যস্কঃ সদ্যোভবঃ তথা সঞ্চিতসংজ্ঞকঃ প্রাচীনশ্চ । ব্যয়শ্চ দ্বিধা উপভুক্তঃ  
তথা বিনিময়াশ্রকঃ স্তাৎ ॥ ৩২২ ॥

সঞ্চিতং আয়ঃ ত্রিবিধং নিশ্চিতান্নস্বামিকং অনিশ্চিতান্নস্বামিকং তথা স্বস্বত্বনিশ্চি-  
তঞ্চ ইতি মতং জ্ঞেয়ং ॥ ৩২৩ ॥

নিশ্চিতান্নস্বামিকং যৎযদনং তৎ হি ত্রিবিধং ঔপনিধ্যং, যাচিতং ঔত্তমর্গিকঞ্চ ॥ ৩২৪ ॥

বিস্রস্তাং বিশ্বাসাং সন্তিঃ সাধুভিঃ যৎযদনং নিহিতং গচ্ছিতং তৎ হি ঔপনিধিকং ।  
যচ্চ অবৃদ্ধিকং বৃদ্ধিং বিনা, গৃহীতং তথা অন্তঃ অলঙ্কারাদি তৎ যাচিতং ॥ ৩২৫ ॥

আয় দুই প্রকার সদ্যোজাত এবং প্রাচীন : আর ব্যয়ও দুই প্রকার  
উপভুক্ত এবং বিনিময় ॥ ৩২২ ॥

এই দুই প্রকার আয়ের মধ্যে প্রাচীন আয় বলিয়া যাহা উক্ত হইল তাহারই  
নাম সঞ্চিত ; সেই সঞ্চিত আয় তিন প্রকারে বিভক্ত হয়, নিশ্চিতান্নস্বামিক,  
অনিশ্চিতান্নস্বামিক, এবং স্বস্বত্বনিশ্চিত ॥ ৩২৩ ॥

নিশ্চিতান্নস্বামিকও তিনি প্রকার, ঔপনিধ্য, যাচিত এবং ঔত্তমর্গিক  
বলিয়া উক্ত হয় ॥ ৩২৪ ॥

বিশ্বাস পূর্বক সাধুগণ যে ধনকে গচ্ছিত (আমানত) রাখে তাহার নাম  
ঔপনিধ্য । যুদ্ধি ব্যতিরেকে যে ধন প্রার্থনা পূর্বক গ্রহণ করে (হাওলাত)  
তাহা এবং অলঙ্কারাদির নাম যাচিত ॥ ৩২৫ ॥

সরুক্ষিকং গৃহীতং যদুৎ তচ্চৌত্তমর্গিকম্ ।  
 নিধ্যাদিকঞ্চ মার্গাদৌ প্রাপ্তং নজ্ঞাতস্বামিকম্ ॥ ৩২৬ ॥  
 সাহজিকঞ্চাধিকঞ্চ দ্বিধা স্বত্বনিশ্চিতম্ ॥ ৩২৭ ॥  
 উৎপদ্যতে যো নিয়তো দিনে মাসি চ বৎসরে ।  
 আয়ঃ সাহজিকঃ সৰ্বৈ দায়াদৃশ্যশ্চ স্বরুত্বিতঃ ॥ ৩২৮ ॥  
 দায়ঃ পরিগ্রহো যন্ত প্রকৃষ্টং তৎস্বভাবজম্ ।  
 মৌল্যাধিক্যং কুসীদঞ্চ গৃহীতং যাজনাদিভিঃ ॥ ৩২৯ ॥  
 পারিতোষ্যং ভূতিপ্রাপ্তং বিজিতাদ্যং ধনঞ্চ যৎ ।  
 স্বস্বত্বেইধিকসংজ্ঞং তদন্যং সাহজিকং স্মৃতম্ ॥ ৩৩০ ॥

সরুক্ষিকং বৃদ্ধ্যাসহিতং যৎ ঋণং গৃহীতং তৎ উত্তমর্গিকং । মার্গাদৌ যৎ নিধ্যাদিকং  
 ধনং প্রাপ্তং তৎ অজ্ঞাতস্বামিকং ॥ ৩২৬ ॥

স্বত্বনিশ্চিতং স্বস্বত্বনিশ্চিতং ধনং দ্বিধা সাহজিকং অধিকঞ্চ ॥ ৩২৭ ॥

যঃ আয়ঃ দিনে মাসি বৎসরে চ দায়াং পৈতৃক্যং ধনাং স্বরুত্বিতঃ স্বব্যবসায়াজ্ঞ  
 নিয়তঃ উৎপদ্যতে সএব সাহজিকঃ ॥ ৩২৮ ॥

যচ্চ ধনং দায়ঃ পৈতৃকলব্ধঃ তথা পরিগ্রহঃ দানাদিভির্জন্মঃ তৎ এব প্রকৃষ্টং উত্তমং  
 স্বভাবজং সাহজিকং । মৌল্যাধিক্যং যথার্থমূল্যাৎ অধিকত্বেন লব্ধং, কুসীদং বৃদ্ধ্যপ্রাপ্তং,  
 যাজনাদিভিঃ গৃহীতং, পারিতোষ্যং পুৰস্কাররূপেণ লব্ধং, ভূতিপ্রাপ্তং বেতন লব্ধং, তথা  
 বিজিতং যুদ্ধাদিভিঃ ক্রীড়াদিভিঃ লব্ধং, যদ্বনং তৎ স্বস্বত্বে স্বস্বত্বনিশ্চিতং অধিকসংজ্ঞং  
 অধিকনাম্না প্রসিদ্ধং তদন্যং সাহজিকং স্মৃতং ॥ ৩২৯ । ৩৩০ ॥

রুক্ষি দিব এইরূপ স্বীকার করিয়া যে ঋণাদি গ্রহণ করে (কৰ্জ্জ,) তাহার  
 নাম উত্তমর্গিক । এবং পন্থাদিতে নিধি প্রভৃতি প্রাপ্ত ধনের নাম অনিশ্চিত-  
 স্বামিক বলিয়া উক্ত হয় ॥ ৩২৬ ॥

স্বস্বত্বনিশ্চিত ধন দুই প্রকার সাহজিক ও অধিক ॥ ৩২৭ ॥

যে আয় দিনে, মাসে এবং বৎসরে পৈতৃক ধন ও স্বকীয় ব্যবসায় ইহিতে  
 নিয়ত উৎপন্ন হয় তাহার নাম সাহজিক আয় ॥ ৩২৮ ॥

যে ধন পৈতৃক এবং দানাদি লব্ধ তাহাই উত্তম সাহজিক । উপযুক্ত  
 মূল্য ইহিতে অধিক লব্ধ, কুসীদ (সুদ,) যাজনিক, পারিতোষিক, বেতন এবং  
 যুদ্ধ ও ক্রীড়াদির দ্বারা লব্ধ যে ধন তাহা স্বস্বত্বের মধ্যে অধিক নামে 'প্রসিদ্ধ' ।  
 তদন্য সমুদয়ই সাহজিক বলিয়া উক্ত হয় ॥ ৩২৯ । ৩৩০ ॥

পূর্ববৎসরশেষঞ্চ বর্তমানাব্দসম্ভবম্ ।

স্বাধীনং সঞ্চিতং দ্বৈধা ধনং সৰ্ব্বং প্রকীৰ্ত্তিতম্ ॥ ৩৩১ ॥

দ্বৈধাধিকং সাহজিকং পার্থিবৈতরভেদতঃ ।

ভূমিভাগসমুদ্ভূত আয়ঃ পার্থিব উচ্যতে ॥ ৩৩২ ॥

স দেবকৃত্রিমজলে দেশগ্রামপুরৈঃ পৃথক্ ।

বহুমধ্যান্নফলতো ভিদ্যতে ভূবিভাগতঃ ॥ ৩৩৩ ॥

শুদ্ধদণ্ডাকরকরভাটকোপায়নাদিভিঃ ।

ইতরঃ কীৰ্ত্তিত স্তজ্জৈ রায়ো লেখবিশারদৈঃ ॥ ৩৩৪ ॥

স্বাধীনং সঞ্চিতং সৰ্ব্বং ধনং এই দ্বৈধা দ্বিবিধং প্রকীৰ্ত্তিতং, পূর্ববৎসরশেষং বর্তমানাব্দসম্ভবঞ্চ ॥ ৩৩১ ॥

অধিকং সাহজিকঞ্চ পার্থিবৈতরভেদতঃ দ্বিধা দ্বিবিধং পার্থিবং ইতরঞ্চ । ভূমিভাগ সমুদ্ভূতঃ আয়ঃ পার্থিব উচ্যতে ॥ ৩৩২ ॥

সঃ পার্থিবঃ আয়ঃ দেবকৃত্রিমজলৈঃ দেবৈঃ দেবত্বাদিভিঃ কৃত্রিমৈঃ কল্লিতৈঃ, জলৈঃ, দেশৈঃ গ্রামৈঃ পুরৈশ্চ বহুমধ্যান্নফলতঃ বহুভিঃ মধ্যমৈঃ অন্নৈশ্চ ফলৈঃ ভূবিভাগতঃ ভূমি-বিভিন্নৈঃ পৃথক্ ভিদ্যতে ভেদং গচ্ছতি ॥ ৩৩৩ ॥

শুদ্ধৈঃ, দণ্ডৈঃ, আকরৈঃ, করৈঃ, ভাটকৈঃ ভাড়েতি প্রসিদ্ধৈঃ, তথা উপায়নাদিভিঃ উপচৌকনপ্রভৃতিভিঃ ইতরঃ আয়ঃ স্তজ্জৈঃ লেখবিশারদৈঃ কীৰ্ত্তিতঃ কথিতঃ ॥ ৩৩৪ ॥

স্বাধীন ও সঞ্চিত এই সকল ধনই দুই প্রকার উক্ত হয়, পূর্ববৎসরের অবশিষ্ট এবং বর্তমান বৎসরের উৎপন্ন ॥ ৩৩১ ॥

আর, অধিক ও সাহজিক ধনও দুই প্রকারে বিভক্ত হয় । পার্থিব এবং ইতর । ভূমি সম্বন্ধীয় উৎপন্নের নাম পার্থিব বলিয়া উক্ত হয় ॥ ৩৩২ ॥

সেই পার্থিব আয় দেব জলে বা মনুষ্য কল্লিত জলে পরিপালিত দেশ, গ্রাম, পুর, ইত্যাদি দ্বারা ভূমির বহু, মধ্যম এবং অল্প বিভাগানুসারে নানা প্রকারে বিভক্ত হয় ॥ ৩৩৩ ॥

শুদ্ধ, দণ্ড, আকর, কর, ভাটক ( ভাড়া ), উপচৌকন, ইত্যাদি দ্বারা লব্ধ ধন ( বাজে ) আয় বলিয়া আয় বেতাঁ লিপি বিশারদ লেখকগণেরা উক্ত করিয়া থাকেন ॥ ৩৩৪ ॥

যন্নিমিত্তো ভবেদায়ো ব্যয়স্তন্মামপূর্বকঃ ।

ব্যয়শ্চৈবং সমুদ্दिष्टো ব্যাপ্যব্যাপকসংযুতঃ ॥ ৩৩৫ ॥

পুনরাবর্তকঃ স্বত্বনিবর্তক ইতি দ্বিধা ।

ব্যয়ো যন্নিধ্যপনিধীকৃতো বিনিময়ীকৃতঃ ।

সকুসীদাকুসীদাধমণিকশচারুতঃ স্মৃতঃ ॥ ৩৩৬ ॥

নিধি ভূমৌ বিনিহিতোহশ্মশ্রুপনিধিঃ স্থিতঃ ।

দত্তমূল্যাদিসংপ্রাপ্তঃ সৰ্বৈ বিনিময়ীকৃতঃ ॥ ৩৩৭ ॥

আয়ঃ যন্নিমিত্তঃ যেন নিমিত্তেন ভবেৎ ব্যয়োহপি তন্মামপূর্বকঃ শ্রাৎ । ব্যয়শ্চ  
এবং যন্নিমিত্তঃ শ্রাৎ আয়শ্চ তন্মামপূর্বক এব শ্রাৎ কিঞ্চ ব্যাপ্যব্যাপকসংযুতঃ স আয়ঃ  
ব্যয়শ্চঅল্পবহুতাবাপন্নঃ সমুদ্दिष्टঃ কথিতঃ ॥ ৩৩৫ ॥

স ব্যয়শ্চ দ্বিধা পুনরাবর্তকঃ স্বত্বনিবর্তকশ্চ । যঃ নিধীকৃতঃ, উপনিধীকৃতঃ,  
বিনিময়ীকৃতঃ, তথা সকুসীদঃ অকুসীদঃ, আধমণিকশ্চ আরুতঃ পুনরাবর্তকঃ স্বতঃ  
কথিতঃ ॥ ৩৩৬ ॥

যঃ ভূমৌ বিনিহিতঃ প্রোথিতঃ স নিধিঃ, যঃ অশ্মশ্রু জনে স্থিতঃ গচ্ছিতঃ স  
উপনিধিঃ, যঃ দত্তেন মূল্যাদিনা সংপ্রাপ্তঃ স বিনিময়ীকৃতঃ পরিবর্তিতঃ ॥ ৩৩৭ ॥

যে নিমিত্তে আয় ( জমা ) লিখিত হয় ব্যয় ( খরচ ) ও সেই নাম নির্দেশ  
করিয়াই লিখিত হইয়া থাকে । এবং ব্যয়ও যে নিমিত্তে লিখিত হয়, আয়ও  
সেই নাম নির্দেশ করিয়াই লিখিত হইয়া থাকে । কিঞ্চ সেই আয় ও ব্যয়, অল্প  
এবং অধিক ভাবে পরিণত হয় ॥ ৩৩৫ ॥

আয় যেমন দুই প্রকার উক্ত হইল ব্যয়ও দুই প্রকার ; পুনরাবর্তক ও স্বত্ব  
নিবর্তক । যে ব্যয় নিধীকৃত, উপনিধীকৃত, বিনিময়ীকৃত, এবং সকুসীদ, ও  
অকুসীদরূপ\* আধমণিক হয় তাহার নাম পুনরাবর্তক বলে ॥ ৩৩৬ ॥

যে ধনকে মৃত্তিকাতে প্রোথিত করিয়া রাখা যায় তাহার নাম নিধি, যাহা  
অন্তের নিকট গচ্ছিতভাবে রাখা যায় তাহার নাম উপনিধি, এবং এক ধনের  
পরিবর্তে অন্য ধন যাহা সংগ্রহ করা যায় তাহার নাম বিনিময় ॥ ৩৩৭ ॥

\* আধমণিকের বিবরণ পরের শ্লোকে দৃষ্টব্য ।

বুদ্ধ্যাহবুদ্ধ্যাচ যো দত্তঃ স বৈশ্বাদানধর্মণিকঃ ।

সবুদ্ধিক মৃণং দত্ত মকুসীদন্তু যাচিতম্ ॥ ৩৩৮ ॥

শেষং সংযোজয়েন্নিত্যং পুনরাবর্তকো ব্যয়ঃ ।

স্বত্বনিবর্তকো দ্বেধা ঐহিকঃ পারলৌকিকঃ ॥ ৩৩৯ ॥

প্রতিদানং পারিতোষ্যং বেতনং ভোগ্যমৈহিকঃ ।

চতুর্বিধং স্তথা পারলৌকিকোহনন্তভেদভাক্ ॥ ৩৪০ ॥

মূল্যত্বেন চ যদদত্তং প্রতিদানং স্মৃতং হিতং ।

“ সেবাসৌখ্যাদিসমুপৈষ্টৈ দত্তং তং পারিতোষিকম্ ॥ ৩৪১ ॥

যশ্চ বুদ্ধ্যা অবুদ্ধ্যাচ দত্তঃ স আধমার্গিকঃ স্তাৎ । তত্র আধমার্গিকে বুদ্ধ্যা যৎ ঋণং দত্তং তং সকুসীদং, অবুদ্ধ্যা যদদত্তং তং যাচিতং ॥ ৩৩৮ ॥

কিন্তু পুনরাবর্তকঃ ব্যয়ঃ নিত্যং সততং শেষং সংযোজয়েৎ । স্বত্বনিবর্তকস্ত দ্বেধা ঐহিকঃ পারলৌকিকশ্চ ॥ ৩৩৯ ॥

তত্র স্বত্বনিবর্তকে প্রতিদানং, পারিতোষ্যং, বেতনং, ভোগ্যঞ্চ ইতি চতুর্বিধঃ ঐহিকঃ । পারলৌকিকশ্চ অনন্তভেদভাক্ রহত্বাপন্নঃ স্তাৎ ॥ ৩৪০ ॥

যচ্চ মূল্যত্বেন দত্তং তং হি প্রতিদানং । সেবয়া সৌখ্যাদিভিষ্ঠ সমুপৈষ্টৈঃ যদদত্তং তং পারিতোষিকং স্মৃতং কথিতম্ ॥ ৩৪১ ॥

বুদ্ধির নিমিত্তে কিম্বা বুদ্ধি ব্যতিরেকে যে ধন অন্ত্রিতে পর্যাাপ্ত করা যায় তাহার নাম আধমার্গিক ব্যয় ॥ তন্মধ্যে বুদ্ধির নিমিত্তে যে ঋণ দেওয়া যায় তাহার নাম সকুসীদ এবং বুদ্ধি ব্যতিরেকে যাচিতভাবে যাহা দেওয়া যায় তাহার নাম অকুসীদ ( হাওলাত ) বলিয়া উক্ত হয় ॥ ৩৩৮ ॥

কিন্তু পুনরাবর্তক ব্যয় সর্বদাই ভবিষ্যতের প্রতি লক্ষ্য করিয়া থাকে । স্বত্বনিবর্তক ব্যয়ও দুই প্রকার, ঐহিক এবং পারলৌকিক ॥ ৩৩৯ ॥

তন্মধ্যে প্রতিদান, পারিতোষিক বেতন, এবং ভোগ্য এই চারি প্রকার ঐহিক ব্যয়, এবং পারলৌকিক ব্যয় নানা প্রকারে বিভক্ত হয় ॥ ৩৪০ ॥

‘ যে ধন মূল্য স্বরূপে অর্পিত করা হয় তাহার নাম প্রতিদান । সেবা এবং যুদ্ধাদি কার্যে সমুপৈষ্ট ইহয় যাহা প্রদান করা হয় তাহার নাম পারিতোষিক ॥ ৩৪১ ॥

ভূতিরূপেণ সন্দত্তং বেতনং তৎ প্রকীৰ্ত্তিতম্ ।

ধান্যবস্ত্রগৃহারামগোগজাদিরথার্থকম্ ॥ ৩৪২ ॥

বিদ্যারাজ্যাদ্যর্জনার্থং ধনাদ্যর্থং তথৈব চ ।

ব্যয়াকৃতং রক্ষণার্থং মুপভোগ্যং তদুচ্যতে ॥ ৩৪৩ ॥

সুবর্ণরত্নরজতনিক্ষশালা স্তথৈব চ ।

রথাস্থগোগজোষ্ট্রাজীবীনশালাঃ পৃথক্ পৃথক্ ॥ ৩৪৪ ॥

বাদ্যশস্ত্রাস্ত্রবস্ত্রাণাং ধান্যসম্ভারয়ো স্তথা ।

মস্ত্রিশিল্পনাট্যবৈদ্যমৃগাণাং পাকপক্ষিণাম্ ॥

শালা ভোগ্যে নিবিষ্টাস্ত তদ্ব্যয়ো ভোগ্য উচ্যতে ॥ ৩৪৫ ॥

যচ্চ ভূতিরূপেণ সন্দত্তং তৎ বেতনং প্রকীৰ্ত্তিতং কথিতং । ধান্যানি, বস্ত্রাণি, গৃহাণি, আরামাঃ, গাভঃ গজাদয়ঃ রথাস্চ তেষা মর্থকং, বিদ্যানাং রাজ্যাদীনাম্ অর্জনার্থং, ধনাদ্যর্থং ধনাদ্যপার্জনার্থং, রক্ষণার্থং প্রজাদীনাম্ প্রতিপালনার্থকং যৎ ব্যয়ীকৃতং তৎ উপভোগ্যং উচ্যতে ॥ ৩৪২ ॥ ৩৪৩ ॥

সুবর্ণানাং রত্নানাং রজতানাং নিক্সানাং যাঃ শালাঃ স্তথা রথানাং, অস্থানাং, গবাং গজানাং, উষ্ট্রাণাং, অজানাং, অবীনাং ইনানাঞ্চ যাঃ পৃথক্ পৃথক্ শালাঃ ॥ ৩৪৪ ॥

বাদ্যানাং শস্ত্রাণাং অস্ত্রাণাং বস্ত্রাণাঞ্চ যাঃ শালাঃ, ধান্যানাং সম্ভার্যাণাং দ্রব্যসম্ভারানাঞ্চ যাঃ শালাঃ, মস্ত্রিণাং শিল্পানাং নাট্যানাং বৈদ্যানাং মৃগাণাং পাকানাং পক্ষিণাঞ্চ যাঃ শালাঃ ভোগ্যে নিবিষ্টাঃ তদ্ব্যয়ঃ ভোগ্যঃ উচ্যতে ॥ ৩৪৫ ॥

ভূতি স্বরূপে যে ধন অর্পিত করা যায় তাহার নাম বেতন । আর ধান্য বস্ত্র, গৃহ, উদ্যান, গো, হস্তী, প্রভৃতির জন্তে এবং বিদ্যা, রাজ্য ও ধনাদির উপার্জনের জন্তে, ও প্রজা প্রভৃতিকে প্রতিপালিত করিবার জন্তে যে ধন ব্যয় করা হয় তাহার নাম উপভোগ্য বলিয়া উক্ত হয় ॥ ৩৪২ । ৩৪৩ ॥

সুবর্ণ, রত্ন, রজত, এবং নিক্স প্রভৃতির স্থান, রথ, অস্থ, গো, হস্তী, উষ্ট্র, ছাগ, মেঘ, এবং হরিণ প্রভৃতির অবস্থিতির গৃহ, বাদ্য, শস্ত্র, অস্ত্র ও বস্ত্রের গৃহ, ধান্য এবং দ্রব্যাদির গৃহ, মস্ত্রিশালা, শিল্পশালা, নাট্যশালা, চিকিৎসালয়, পশুশালা, পাকশালা এবং পক্ষিশালা প্রভৃতিও ভোগ্যে নিবিষ্ট প্রযুক্ত তাহাও ভোগ্য বলিয়াই উক্ত হইয়া থাকে ॥ ৩৪৪ । ৩৪৫ ॥

জপহোমার্চনৈ দানৈ শ্চতুর্ধা পারলৌকিকঃ ।

পুনর্ধাতো নিবর্তশ্চ বিশেষায়ব্যয়ৌ চ তৌ ॥ ৩৪৬ ॥

আবর্তকোনিবর্তশ্চ ব্যয়্যায়ৌ তু পৃথক্ দ্বিধা ।

আবর্তক বিহীনৌ তু ব্যয়্যায়ৌ লেখকৌ লিখেৎ ॥ ৩৪৭ ॥

ক্রয়াদধর্মণঘটনান্যস্থলাপ্তৌ নিবর্তকঃ ।

দ্রব্যং লিখিত্বা দদ্যাত্তু গৃহীত্বা বিলিখেৎ স্বয়ম্ ॥ ৩৪৮ ॥

হীয়তে বর্দ্ধতে নৈবমায়ব্যয়বিলেখকঃ ।\*

হেতুপ্রমাণসম্বন্ধকার্য্যাদ্ভব্যাপ্যব্যাপকৈঃ ॥ ৩৪৯ ॥

পারলৌকিকঃ ব্যয়ঃ জপহোমার্চনদানভেদেন চতুর্ধা শ্রাৎ । তৌ ব্যয়্যায়ৌ পুনঃ আবর্তকঃ নিবর্তশ্চ ইতি পৃথক্ দ্বিধা দ্বৈবিধ্যেন ব্যবস্থাপিতো ভবতি । তৌতু বিশেষায়ব্যয়ৌ আবর্তকবিহীনৌ আবর্তকঃ নিবর্তকশ্চ ইতি দ্বৌ লেখকঃ লিখেৎ ॥ ৩৪৬ । ৩৪৭ ॥

ক্রয়েষু অধর্মণঘটনান্স্ব ঋণাদিব্যবহারেষু অস্থস্থলেষু অস্থবিষয়েষু চ আপ্তঃ বিশ্বস্তঃ নিবর্তকঃ ঋণাদিব্যবহারকঃ স্বয়ং দ্রব্যং লিখিত্বা দদ্যৎ গৃহীত্বা চ বিলিখেৎ । এবং প্রকারেণ আয়ব্যয়বিলেখকঃ ন হীয়তে বর্দ্ধতে চ ॥ ৩৪৮ ॥

\* আয়াঃ ব্যয়াঃ শেবাঃ\* অবশিষ্টাশ্চ পৃথক্ পৃথক্ হেতুভিঃ কারণৈঃ, প্রমাণৈঃ পরিমাণৈঃ, সম্বন্ধৈঃ সংসর্গৈঃ, কার্য্যাদ্ভৈঃ, ব্যাপৈঃ অন্তবিষয়ৈঃ, ব্যাপকৈঃ বহুবিষয়ৈঃ,

পারলৌকিক ব্যয় চারি প্রকার । জপার্থ, হোমার্থ, অর্চনার্থ এবং দানার্থ । এই রূপে আয় এবং ব্যয় উভয়ই আবর্তক ও নিবর্তক ভেদেতে দুই প্রকারে ব্যবস্থাপিত হয় । এবং এই আবর্তক ও নিবর্তক রূপ আয়ব্যয়ই লেখক কর্তৃক লিখিত হইয়া থাকে ॥ ৩৪৬ । ৩৪৭ ॥

বিশ্বস্তব্যবহারিগণ, ঋণ ভাবাপন্ন কিম্বা অঋণ ভাবাপন্ন ক্রয় বিক্রয় প্রভৃতি আদান প্রদান সমন্ধে কোন দ্রব্য কাহাকে অপিত করিতে হইলে তাহা লিখিয়া অর্পণ করিবে । এবং কোন দ্রব্য গ্রহণ করিলেও তাহা লিখিয়া লইবে । এই প্রকারে আয় এবং ব্যয় ( জমা, খরচ ) যাহারা লেখে তাহারা কখনই ক্ষতিগ্রস্ত হয় না, এবং উন্নতি লাভ করিয়া থাকে ॥ ৩৪৮ ॥

আয়, ব্যয় এবং স্থিতি ইহারা পৃথক্ পৃথক্ কারণ, পরিমাণ, সংসর্গ, এবং

আয়াশ্চ বহুধা ভিন্না ব্যয়াঃ শেষং পৃথক্ পৃথক্ ।  
 মানেন সংখ্যা চৈবোন্মানেন পরিমাণকৈঃ ॥ ৩৫০ ॥  
 কচিৎ সংখ্যা কচিন্মান মুন্মানং পরিমাণকম্ ।  
 সমাহারঃ কচিচ্ছেষ্টৌ ব্যবহারায় তদ্বিদাম্ ॥ ৩৫১ ॥  
 অঙ্গুলাদ্যং স্মৃতং মান মুন্মানস্ত তুলা স্মৃতা ।  
 পরিমাণং পাত্রমাণং সংখ্যৈকদ্ব্যাদিসংজ্ঞিকা ॥ ৩৫২ ॥  
 যত্র যাদৃগ্ব্যবহারস্তত্রতাদৃক্ প্রকল্পয়েৎ । ”  
 রজতস্বর্ণতাম্রাদি ব্যবহারার্থ মুদ্রিতম্ ॥ ৩৫৩ ॥

তথা মানেন, সংখ্যা, উন্মানেন উর্দ্ধমানেন চ পরিমাণকৈঃ পরিমাণকাবকৈঃ বহুধা ভিন্নাঃ ভেদং গতাঃ ॥ ৩৪৯ । ৩৫০ ॥

কচিৎ স্থানে সংখ্যা, কচিৎ মানং, কচিৎ উন্মানং, কচিৎ পরিমাণকঃ কচিৎ সমাহারঃ সংখ্যাদি সমুদায়ঃ তদ্বিদাঃ তৎসংখ্যাদিজ্ঞানবতাং ব্যবহারায় ইষ্টঃ স্মৃতাঃ ॥ ৩৫১ ॥

অঙ্গুলাদ্যং অঙ্গুলপ্রভৃতি মানং স্মৃতং । তুলা তু উন্মানং স্মৃতা । পাত্রাণাং মানস্ত পরিমাণং । একদ্বিপ্রভৃতিঃ সংখ্যা সঞ্জিকা । যত্র প্রদেশে বাদৃক্ ব্যবহারঃ নিয়মঃ তত্র তাদৃক্ প্রকল্পয়েৎ ব্যবহারয়েৎ ॥ ৩৫২ ॥

বজ্রতস্বর্ণতাম্রাদি রৌপ্যকাঞ্চনতাম্রপ্রভৃতিকং ব্যবহারার্থমুদ্রিতংব্যবহার্যাব মুদ্রিতং কৃতমুদ্রণং । বরাটাদ্যং কপর্দকপ্রভৃতিকং রত্নাস্তং রত্নপর্যাস্তং সংব্যবহার্যং বস্তু

কার্য্য বিশেষের দ্বারা, প্রমাণের দ্বারা, সংখ্যার দ্বারা এবং তৌলের দ্বারা পরিমাণকারকগণ কর্তৃক নানা প্রকারে বিভক্ত হয় ॥ ৩৪৯ । ৩৫০ ॥

সংখ্যা প্রভৃতি পরিমাণবেত্তাগণের ব্যবহারের জন্তে কোন স্থানে সংখ্যা, কোন স্থানে মান, কোন স্থানে উন্মান, কোন স্থানে পরিমাণ, এবং কোন স্থানে সংখ্যা প্রভৃতি এই সমুদয়ই ইষ্ট হয় ॥ ৩৫১ ॥

অঙ্গুলী প্রভৃতির নাম মান, তুলার নাম উন্মান, পাত্রাদির নাম পরিমাণ, এবং এক ও দুই প্রভৃতির নাম সংখ্যা বলিয়া উক্ত হয়, ইহার মধ্যে যে স্থানে সাধারণ ব্যবহার থাকে সেই স্থানে রাজা তাহারই কল্পনা করিবেন ॥ ৩৫২ ॥

রজত, স্বর্ণ এবং তাম্র প্রভৃতিকে ব্যবহারের জন্তে মুদ্রিত (অঙ্কিত) করিবেন । কপর্দক প্রভৃতি রত্ন পর্যাস্ত যে সকল ব্যবহার্য্য বস্তু সমুদয়ের নামই



ব্যবহার্যং বরাটাদ্যং বস্ত্রান্তং দ্রব্যমীরিতম্ ।

সপশুধান্যবস্ত্রাদি তৃণান্তং ধনসংজ্ঞিকম্ ॥ ৩৫৪ ॥

ব্যবহারে চাধিকৃতং স্বর্ণাদ্যং মূল্যতামিয়াৎ । ”

কারণাদি সমাযোগাৎ পদার্থস্ত ভবেৎ ভুবি ॥ ৩৫৫ ॥

যেন দ্রব্যেন সংসিক্তস্তদ্রব্যস্তস্ত মূল্যবান্ । ”

সুলভাসুলভত্বাচ্চাশুগত্বগুণসংশ্রয়ৈঃ ॥ ৩৫৬ ॥ .

যথা কামাৎ পদার্থানা মৰ্যং হীনাধিকং ভবেৎ । ”

ন হীনং মণিধাতুনাং কচিন্মূল্যং প্রকল্পয়েৎ ॥ ৩৫৭ ॥

তং দ্রব্যং ইতিঐবিতং । তথা সপশু পশুসহিতং ধাতুবস্ত্রাদি তৃণান্তং ধাতুবস্ত্রপ্রভৃতি তৃণপর্যন্তং বস্ত্র ধনসংজ্ঞিকং ধনেতিনাম্না প্রসিক্তং ॥ ৩৫৩ । ৩৫৪ ॥

ব্যবহারে ব্যবহারকার্যো যৎ অধিকৃতং মুদ্রিতং স্বর্ণাদ্যং তৎ মূল্যতাং ইয়াৎ প্রাপ্নোতি । কারণাদিসমাযোগাৎ কারণাদীনাং হেতুনাং সমাযোগাৎ সংযোগাৎ যেন দ্রব্যেন পদার্থঃ সংসিক্তঃ তদ্রব্যস্ত তস্ত দ্রব্যস্ত মূল্যকং ভবেৎ ॥ ৩৫৫ ॥

পদার্থানাং দ্রব্যানাং সুলভাসুলভত্বাৎ সুলভত্বাৎ দুর্লভত্বাচ্চ তথা অশুগত্বগুণসংশ্রয়ৈঃ সশুগত্বাৎ নিশুগত্বাচ্চ অর্থং মূল্যং যথা কামাৎ হীনাধিকং অল্পং অধিকং ভবেৎ ॥ কচিং প্রদেশে মণিধাতুনাং মূল্যং ন হীনং ন অল্পং প্রকল্পয়েৎ । কচিতু এতেষাং মণিধাতুনাং রাজদৌষ্ট্যেন রাজদৌষণে মূল্যহানিঃ অল্পমূল্যং জায়তে ॥ ৩৫৬ । ৩৫৭ ॥ ”

দ্রব্য । এবং পশু, ধাতু, বস্ত্র, তৃণ পর্যন্ত সমুদয় দ্রব্যের নামই ধন বলিয়া উক্ত হয় ॥ ৩৫৩ । ৩৫৪ ॥

ব্যবহারকার্যো যে সকল স্বর্ণাদি মুদ্রিত হয় তাহাই মূল্যত্বে পরিণত হইয়া থাকে । কারণাদির সংযোগে যে দ্রব্য দ্বারা যে পদার্থ (টাকা মোহর ইত্যাদি) সিদ্ধ হয় তাহা সেই দ্রব্যেরই মূল্য স্বরূপে গৃহীত হয় ॥ ৩৫৫ ॥ ”

কিন্তু সেই সকল স্বর্ণাদি দ্রব্য কখন সুলভ কখন বা দুর্লভ এবং উত্তম ও অধম হওয়া প্রযুক্ত মূল্যেরও তারতম্য হয়, তাহাতে করিয়াই কোন দেশে মণি এবং স্বর্ণাদি ধাতুর মূল্য অধিক হয়; এবং কোন প্রদেশে সেই সকল দ্রব্যের মূল্য অল্প হইয়া থাকে ॥ ৩৫৬ । ৩৫৭ ॥ ”

মূল্যহানিস্ত চৈতেষাং রাজদৌষ্ট্যেন জায়তে ।”

দীর্ঘে চতুর্ভাগভূতপত্রে ত্রিয্যাংগতাবলিঃ ॥ ৩৫৮ ॥

ত্র্যাংশগাভ্যন্তরগতা চার্কগা পাদগাপিবা ।

কার্য্যা ব্যাপকব্যাপ্যানাং লেখনে পদসংজ্ঞিকা ॥ ৩৫৯ ॥

শ্রেষ্ঠাভ্যন্তরগা তাম্ব বামতঃ ত্র্যাংশগাপ্যনু ।

দক্ষত্র্যাংশগতা চানু হার্কগা পাদগা ততঃ ॥ ৩৬০ ॥

অভ্যন্তরে স্বভেদাঃ সূ্যঃ সদৃশাঃ সদৃশেপদে ।

স্বারস্তপূর্তিসদৃশে পদগে স্তঃ সदैব হি ॥ ৩৬১ ॥

ব্যাপ্যব্যাপকানাং অল্পাধিকানাং বিষয়ানাং লেখনে লিপিকল্পণি দীর্ঘে চতুর্ভাগভূত পত্রে অভ্যন্তরগতা মধ্যসংস্থা ত্র্যাংশগা তৃতীয়াংশব্যাপিনী, বা অর্কগা অর্ক্যাংশ ব্যাপিনী, অথবা পাদগা চতুর্থাংশব্যাপিনী ত্রিয্যাংগতা বক্রভাবেন বিস্তৃতা পদসংজ্ঞিতা আবলিঃ পদাবলিঃ কার্য্যা ॥ ৩৫৮ । ৩৫৯ ॥

ত্রিবিধাস্থ তাম্ব পদাবলিষু বামতঃ বামভাগাৎ অভ্যন্তরগা মধ্যগা ত্র্যাংশগা তৃতীয়াংশগামিনী পদাবলিঃ শ্রেষ্ঠা । দক্ষত্র্যাংশগতা দক্ষিণভাগাৎ তৃতীয়াংশগামিনী অনু তৎ পশ্চাদিত্যর্থঃ । অর্কগা ততঃ অনু । পদগা চতুর্থাংশগামিনী ততশ্চ অনু তদপেক্ষয়া সূ্যানা ইত্যর্থঃ ॥ ৩৬০ ॥

অভ্যন্তরে শোভনং অভ্যন্তরং যন্ত তাদৃশে সদৃশে সমানভাবাপঙ্গে পদে পদগে পত্রে স্বভেদাঃ স্বস্ত বিবলাঃ সদৃশাঃ সমানরূপাঃ বর্ণাঃ সदैব সর্বদৈব সূ্যঃ ॥ কিন্তু স্বস্ত লেখ্যস্ত যঃ আরস্তঃ তথা যা পূর্তিঃ পূরণং তে সদৃশে স্তঃ ভবতঃ ॥ ৩৬১ ॥

লিপি কার্য্যা অল্পই হউক বা অধিকই হউক পত্রকে দীর্ঘভাবে চারিভাগ করিয়া তাহার মধ্যস্থানে তৃতীয়াংশ বা অর্ক্যাংশ অথবা চতুর্থাংশ ব্যাপিয়া পদাবলি লিখিবে ॥ ৩৫৮ । ৩৫৯ ॥

সেই ত্রিবিধ পদাবলির মধ্যে বামদিক হইতে মধ্যস্থানে তৃতীয়াংশ ব্যাপিয়া যাহা লিখিত হয় তাহা উত্তম । দক্ষিণদিক হইতে তৃতীয়াংশ ব্যাপিয়া যাহা লিখিত হয় তাহা তদপেক্ষা নিকৃষ্ট । অর্ক্যাংশ ব্যাপিয়া যাহা লিখিত হয় তাহা তদপেক্ষাও নিকৃষ্ট । এবং চতুর্থাংশ ব্যাপিয়া যাহা লিখিত হয় তাহা সকল হইতে নিকৃষ্ট ॥ ৩৬০ ॥

পত্রের মধ্যস্থানে যাহা লিখিত হইবে তাহার পদ গুলি ও বর্ণ গুলি সমান অথচ বিরল হইবে । এবং আরস্ত হইতে পরি সমাপ্তি পর্য্যন্ত সমানরূপে লিখিতে হইবে ॥ ৩৬১ ॥

রাজা স্বলেখ্যচিহ্নস্ত যথাভিলষিতং তথা ।  
 লেখানুপূর্বং কুর্যাদ্ধি দৃষ্ট্বা লেখ্যং বিচার্য চ ॥ ৩৬২ ॥  
 মন্ত্রীচ প্রাড্বিবাকশ্চ পণ্ডিতো দূতসংজ্ঞকঃ ।  
 স্বাবিরুদ্ধং লেখ্যমিদং লিখৈয়ুঃ প্রথমস্ত্রিমে ॥ ৩৬৩ ॥  
 অমাত্যঃ সাধুলিখন মন্ত্যেতৎ প্রাণ্‌লিখেদয়ম্ ।  
 সম্যগ্‌বিচারিত মিতি স্তমন্ত্রো বলিখেততঃ ॥ ৩৬৪ ॥  
 সত্যং যথার্থ মিতি চ প্রধানশ্চ লিখেৎ স্বয়ম্ ।  
 অঙ্গীকর্তুং যোগ্যমিতি ততঃ প্রতিনিধি লিখেৎ ॥ ৩৬৫ ॥  
 অঙ্গীকর্তব্য মিতি চ যুবরাজো লিখেৎ স্বয়ম্ ।  
 লেখ্যং স্বাভিমতং চৈতদ্বিলিখেচ্চ পুরোহিতঃ ॥ ৩৬৬ ॥

রাজা লেখানুপূর্বং 'লেখ্যং পত্রং দৃষ্ট্বা বিচার্য চ যথাভিলষিতং যথেষ্টং তথা স্বস্ত  
 আশ্বনঃ লেখ্যচিহ্নং কুর্য্যাৎ ॥ ৩৬২ ॥

মন্ত্রীচ প্রাড্বিবাকশ্চ পণ্ডিতঃ তথা দূতসংজ্ঞকঃ দূতশ্চ ইমে স্বাবিরুদ্ধং স্বাভিলষিতং  
 ইদং লেখ্যং ইতি প্রথমং লিখৈয়ুঃ ॥ ৩৬৩ ॥

অয়ং অমাত্যঃ ইতি সাধু উত্তমং লিখনং অস্তি এতৎ প্রাক্ পূর্বং লিখেৎ । ততঃ  
 স্তমন্ত্রঃ ইতি সূচ্যাক্ বিচারিতং এতৎ বলিখেৎ ॥ ৩৬৪ ॥

প্রধানশ্চ এতৎ সত্যং, যথার্থং অর্থসঙ্গতঞ্চ ইতি স্বয়ং লিখেৎ । ততঃ প্রতিনিধিঃ  
 ইদং অঙ্গীকর্তুং যোগ্যং ইতি লিখেৎ ॥ ৩৬৫ ॥

যুবরাজশ্চ ইদং অঙ্গীকর্তব্যং ইতি স্বয়ং লিখেৎ । পুরোহিতঃ ইদং লেখ্যং স্বাভিমতং  
 স্বস্ত নিজস্ত সন্মতং এতৎ বলিখেৎ ॥ ৩৬৬ ॥

কোন বিষয় লিখিত হইলে "এই লেখা উপযুক্ত হইয়াছে" ইহা সৰ্ব্বাগ্রে  
 অমাত্য লিখিবেন । তদনন্তর প্রথমতঃ মন্ত্রী, প্রাড্বিবাক, পণ্ডিত এবং দূত  
 ইহারা "ইহা আমাদিগের অভিমত" ইহা লিখিবেন । তদনন্তর স্তমন্ত্র "ইহার  
 এই বিচার করা কর্তব্য" ইহা লিখিবেন । প্রধান "ইহা সত্য এবং অর্থসঙ্গত"  
 ইহা লিখিবেন । তদনন্তর প্রতিনিধি "ইহা এই অঙ্গীকারের যোগ্য" ইহা  
 লিখিবেন । তদনন্তর যুবরাজ "ইহার এই অঙ্গীকার করা কর্তব্য" ইহা লিখিবেন ।  
 তদনন্তর, পণ্ডিত "ইহা আমারও মত" ইহা লিখিবেন । তদনন্তর রাজা তাহার  
 আদ্যন্ত দৃষ্টিপূর্বক বিচার করিয়া যাহা ইচ্ছা হয় তাহা সেই লিপিতে স্বয়ং  
 স্বাক্ষরিত করিবেন ॥ ৩৬২ । ৩৬৩ । ৩৬৪ । ৩৬৫ । ৩৬৬ ॥\*

\* (এই স্থানে "টীকা গুলী প্রকারান্তরে" এক একটির পরপর দৃষ্টব্য ।)

স্বস্বমুদ্রাচিহ্নিতঞ্চ লেখ্যাস্তে কুৰ্য্যুরেব হি ।  
 অঙ্গীকৃত মিতি লিখ্ণে মুদ্রয়েচ্চ ততো নৃপঃ ॥ ৩৬৭ ॥  
 কার্য্যাস্তরস্ত্রাকুলত্বাৎ সম্যগ্দ্দৃষ্টুং ন শক্যতে ।  
 যুবরাজাদিভি লেখ্যং তদন্তোর চ দর্শিতম্ ॥ ৩৬৮ ॥  
 সমুদ্রং বিলিখেয়ুর্কে সর্কে মস্ত্রিগণা স্ততঃ !  
 রাজা দৃষ্টমিতি লিখেদ্ দ্রাক্ সম্যগ্ দর্শনাক্ষমঃ ॥ ৩৬৯ ॥  
 আয়মাদৌ লিখেৎ সম্যগ ব্যয়ং পশ্চাৎ তথা গতম্ ।  
 বামে বায়ং ব্যয়ং দক্ষে পত্রভাগে চ লেখয়েৎ ॥ ৩৭০ ॥

লেখ্যাস্তে লেখ্যাস্ত শেষে স্বস্বমুদ্রাভিঃ চিহ্নিতং কুৰ্য্যুরেব অবশ্যমেব কুৰ্য্যুঃ মস্ত্রি-  
 প্রভৃতয়ঃ ইতি শেষঃ । ততঃ তদনস্তরং নৃপঃ অঙ্গীকৃতং ইতি লিখেৎ মুদ্রয়েচ্চ ॥ ৩৬৭ ॥  
 কার্য্যাস্তরস্ত্র আকুলত্বাৎ ব্যস্তত্বাৎ যুবরাজাদিভিঃ যদি সম্যক্ দৃষ্টুং ন শক্যতে তদা  
 অন্তোর চ লেখ্যং দর্শিতং ॥ ৩৬৮ ॥  
 ততঃ তদনস্তরং সর্কেমস্ত্রিগণাঃ সমুদ্রং মুদ্রয়া সহিতং বিলিখেয়ুঃ । রাজাপি যদি  
 দ্রাক্ ষটিতি সম্যক্ দর্শনাক্ষমঃ তদা দৃষ্টং ইতি লিখেৎ ॥ ৩৬৯ ॥  
 আদৌ সম্যক্ আয়ং পশ্চাৎ গতং ব্যয়ং লিখেৎ । তথা বামে পত্রভাগে আয়ং দক্ষে  
 পত্রভাগে ব্যয়ং লেখয়েৎ বাশকোহবধারণে ॥ ৩৭০ ॥

লেখার অন্তভাগে মন্ত্রী প্রভৃতির নিজ নিজ মুদ্রার (মোহর) দ্বারা  
 চিহ্নিত করিবেন তদনস্তর রাজা তাহাতে “স্বীকার করিলাম” ইহা লিখিবেন  
 এবং মুদ্রিত করিবেন ॥ ৩৬৭ ॥  
 কার্য্যাস্তরের ব্যস্ততা প্রযুক্ত যুবরাজ প্রভৃতি যদি সম্যক্ প্রকার দর্শন  
 করিতে অশক্ত হইলেন তাহা হইলে অন্তোর দ্বারা দেখাইবেন ॥ ৩৬৮ ॥  
 এবং মন্ত্রী প্রভৃতির মুদ্রার সহিত তাহাতে স্বাক্ষর করিবেন, আর  
 রাজাও যদি তৎক্ষণাৎ সম্যক্ প্রকার দৃষ্ট করিতে অক্ষম হন তাহা হইলে “দৃষ্টি  
 করিলাম” ইহা লিখিবেন ॥ ৩৬৯ ॥  
 প্রথমতঃ আয় সম্যক্ প্রকার লিখিয়া পশ্চাৎ বাহা ব্যয় হয় তাহা লিখিবে ।  
 এবং সেই আয় পত্রের বামভাগে ও ব্যয় পত্রের দক্ষিণভাগে লিখিবে ॥ ৩৭০ ॥

আদৌ লেখ্যং যথা প্রাপ্তং পশ্চাৎ তদগণিতং লিখেৎ ।

যথা দ্রব্যঞ্চ স্থানঞ্চাধিকসংজ্ঞকং টিপ্পনৈঃ ॥ ৩৭৯ ॥

শেষায়ব্যয়বিজ্ঞানং ক্রমাল্পেথ্যৈঃ প্রজায়তে ।

স্থলায়ব্যয়বিজ্ঞানং ব্যাপকং স্থলতো ভবেৎ ॥ ৩৮০ ॥

পদার্থস্ত স্থলানি স্যুঃ পদার্থাশ্চ স্থলস্ত তু ।

ব্যাপ্যাস্থিখাদয়শ্চাপি যথেষ্টা লেখনে নৃণাম্ ॥ ৩৮১ ॥

আদৌ প্রথমতঃ যথা প্রাপ্তং তথা লেখ্যং লেখনীয়ং । পশ্চাৎ তদনন্তরং টিপ্পনৈঃ  
বিবরণৈঃ সহ যথা যাদৃশং দ্রব্যং স্থানং তদগণিতং তস্ত দ্রব্যস্ত সংখ্যানং অধিকসংজ্ঞকঞ্চ  
লিখেৎ ॥ ৩৭৯ ॥

শেষায়ব্যয়ান্যঃ শেষস্ত অবশিষ্টস্ত আয়স্ত ব্যয়স্ত চ বিজ্ঞানং ক্রমাৎ লেপ্যৈঃ  
প্রজায়তে । কিঞ্চ স্থলস্ত আয়স্ত ব্যয়স্ত চ বিজ্ঞানং স্থলতঃ স্থানং ব্যাপকং বহুশঃ  
ভবেৎ ॥ ৩৮০ ॥

পদার্থস্ত দ্রব্যস্ত স্থলানি তথা স্থলস্ত পদার্থাশ্চ স্যুঃ ভবেয়ুঃ । লেখনে লিপিকার্যো  
ব্যাপ্যঃ তিখাদয়শ্চ অপি নৃণাং যথেষ্টাঃ । তথা স্যুঃ ॥ ৩৮১ ॥

প্রথমতঃ যাহা প্রাপ্ত হইবে তাহাই লিখিবে তদনন্তর বিবরণের সহিত  
যে দেশের যে রূপ দ্রব্য তাহার সংখ্যা করিয়া বিস্তারিত রূপে নাম নির্দিষ্ট  
পূর্বক লিখিবে ॥ ৩৭৯ ॥

আয় ব্যয় এবং স্থিতি ইহাদিগের বিজ্ঞাপন ক্রমান্বয়ে লেখ্য দ্বারা কথিত  
হইল । কিন্তু স্থান বিভাগের আয় ও ব্যয়ের বিজ্ঞান স্থানানুসারে নানা প্রকার  
হইয়া থাকে ॥ ৩৮০ ॥

যে স্থানের যে দ্রব্য এবং যে দ্রব্যের যে স্থান তাহা লিখিবে এবং ইচ্ছা  
হইলে লিপি কার্যোত্তিথি প্রভৃতিরও উল্লেখ করিবে ॥ ৩৮১ ॥

নিশ্চিতান্বেষামিকাদ্যা আয়া যে ইতরাস্তগাঃ ।  
 বিশিষ্টসংজ্ঞিকা যেচ পুনরাবর্তকাদয়ঃ ॥ ৩৮২ ॥  
 ব্যাশ্চ পরলেখাস্তা অস্তিমব্যাপকাশ্চ তে ।”  
 ইচ্ছয়া তাড়িতং কৃত্বাদৌ প্রমাণফলন্ততঃ ॥ ৩৮৩ ।  
 প্রমাণভক্তং তল্লবং ভবেদিচ্ছাফলং নৃণাম্ ।”  
 সমাসতো লেখ্যমুক্তং সর্কেষাং স্মৃতিসাধনম্ ॥ ৩৮৪ ॥  
 গুঞ্জা মাষস্তথা কর্ষঃ পদার্থঃ প্রস্থএব হি ।  
 যথোত্তরা দশগুণাঃ পঞ্চপ্রস্থস্ত চাটকাঃ ॥ ৩৮৫ ॥

নিশ্চিতান্বেষামিকাদ্যাঃ তথা ইতরাস্তগাঃ যে আয়াঃ তথা যেচ বিশিষ্ট সংজ্ঞিকাঃ  
 বিশিষ্টনামযুক্তাঃ পরলেখাস্তাঃ পরং উৎকৃষ্টং লেখ্যং অস্তে যেষাং তথোক্তাঃ অস্তিম  
 ব্যাপকাঃ অস্তিমে শেষে ব্যাপকং যেষাং তাদৃশাঃ পুনরাবর্তকাদয়ঃ ব্যাশ্চ তে কথিতাঃ  
 ইতি শেষঃ ॥ ৩৮২ ॥”

প্রমাণফলং সিদ্ধং বস্তু আদৌ প্রথমতঃ ইচ্ছয়া তাড়িতং কৃত্বা ততঃ পশ্চাৎ প্রমাণ  
 ভক্তং প্রমাণেন ভক্তং যং লব্ধং তং নৃণাং ইচ্ছাফলং ভবেৎ ॥ সমাসতঃ সংক্ষেপতঃ  
 সর্কেষাং বিষয়ানাং স্মৃতিসাধনং স্মরণকারণং লেখ্যং উক্তং ॥ ৩৮৩ । ৩৮৪ ॥

গুঞ্জা, মাষঃ, কর্ষঃ, তথা প্রস্থঃ পদার্থঃ এতে যথোক্তবাঃ দশগুণাঃ স্মাঃ তদযথা ।  
 গুঞ্জায়া দশগুণাঃ মাষাঃ । মাষস্ত দশগুণাঃ কর্ষঃ । কর্ষস্ত দশগুণাঃ প্রস্থঃ ইতি । প্রস্থস্ত  
 পঞ্চ আটকাঃ ॥ ৩৮৫ ॥

নিশ্চিতান্বেষামিক ও অনিশ্চিতান্বেষামিক প্রভৃতি আয় এবং বিশেষ  
 বিশেষ নামযুক্ত উত্তম লিপিবিশিষ্ট পরিণামবর্দ্ধক পুনরাবর্তক প্রভৃতি যে  
 সকল ব্যয় তাহাও কথিত হইল ॥ ৩৮২ ॥”

সিদ্ধ বস্তুকে প্রথমত তাড়িত করিয়া পশ্চাৎ প্রমাণের দ্বারা ভিন্নরূপে  
 যাহা উপলব্ধি করে তাহার নাম মনুষ্যের ইচ্ছাফল ॥

সংক্ষেপেতে সকল বিষয়ের স্মরণ সাধক লেখ্য উক্ত হইল ॥ ৩৮৩ । ৩৮৪ ॥

গুঞ্জা, মাষ, কর্ষ এবং প্রস্থ এই পদার্থচতুষ্টয় পরস্পর উত্তর উত্তর দশ গুণ  
 হয় । অর্থাৎ দশগুঞ্জায় একমাষ, দশমাষে এককর্ষ, দশকর্ষে এক প্রস্থ, এবং  
 পাঁচ প্রস্থে এক আটক হয় ॥ ৩৮৫ ॥

ততশ্চাষ্টকঃ প্রোক্তো হর্ষগন্তে তু বিংশতিঃ ।

খারিকা স্ফাভিদ্ধ্যতে তদ্দেশে দেশে প্রমাণকম্ ॥ ৩৮৬ ॥

পঞ্চাঙ্গুলাবটং পাত্রং চতুরঙ্গুলবিস্তৃতম্ ।

প্রস্থপাদস্ত তজ্জ্যেয়ং পরিমানে সদা বৃধৈঃ ॥ ৩৮৭ ॥

উর্দ্ধাঙ্কশ্চ যথাসংজ্ঞ স্তদধঃস্থশ্চ বামগাঃ ।

ক্রমাৎ স্বদশগুণিতাঃ পরাৰ্দ্ধান্তাঃ প্রকীৰ্ত্তিতাঃ ॥ ৩৮৮ ॥

ন কৰ্ত্তুং শক্যতে সংখ্যাসংজ্ঞা কালস্থ দুর্গমাৎ ।

ব্রহ্মণো দ্বিপারাদ্ধস্ত আয়ুরুক্তং মনীষিভিঃ ॥ ৩৮৯ ॥

ততশ্চ অষ্টাষ্টকঃ অর্শ্গঃ প্রোক্তঃ কথিতঃ । তে বিংশতিঃ অর্শ্গাঃ খারিকা স্ফাভিঃ ।  
তৎ প্রমাণকং পরিমাণং দেশে দেশে ভিদ্ধ্যতে ভিন্নরূপং ভবতি ॥ ৩৮৬ ॥

পঞ্চাঙ্গুলাবটং পঞ্চাঙ্গুলদীর্ঘং চতুরঙ্গুলবিস্তৃতং যৎ পাত্রং তৎ বৃধৈঃ পণ্ডিতৈঃ পরিমাণে  
প্রস্থপাদং সদা জ্যেয়ং ॥ ৩৮৭ ॥

উর্দ্ধাঙ্কঃ উপরিস্থিতঃ অঙ্কঃ যথাসংজ্ঞঃ যথাপরিমিতঃ । তদধঃস্থঃ তস্য উর্দ্ধাঙ্কস্ত  
অধঃস্থিতাঃ বামগাঃ বামভাগবর্ত্তিনঃ অঙ্কাঃ ক্রমাৎ স্বদশগুণিতাঃ স্বে দশভিঃ গুণিতাঃ  
সজ্ঞাঃ পরাৰ্দ্ধাঃ প্রকীৰ্ত্তিতাঃ কথিতাঃ ॥ ৩৮৮ ॥

কালস্থ দুর্গমাৎ দুস্ত্রাপ্তাং সংখ্যানাং অঙ্কানাং সংজ্ঞা কৰ্ত্তুং ন শক্যতে । যতঃ মনী-  
ষিভিঃ পণ্ডিতৈঃ ব্রহ্মণঃ আয়ুঃ দ্বিপারাদ্ধং পরাৰ্দ্ধায়পরিমিতং উক্তং ॥ ৩৮৯ ॥

আট আটকে এক অর্শ্গ, বিংশতি অর্শ্গে এক খারিকা হয় । এই  
সকল পরিমাণ দেশভেদে নানা প্রকার হইয়া থাকে ॥ ৩৮৬ ॥

পাঁচ অঙ্গুলি দীর্ঘ এবং চারি অঙ্গুলি বিস্তৃত পাত্রের নাম পণ্ডিতেরা প্রস্থ-  
পাদ বলিয়া উক্ত করেন ॥ ৩৮৭ ॥

উপরিস্থিত অঙ্ক যে পরিমিত হয় তাহার অধঃস্থিত বাম ভাগবর্ত্তী যে  
সকল অঙ্ক তাহার ক্রমে ঐ অঙ্কের দশগুণ হইয়া পরাৰ্দ্ধ পর্য্যন্ত উক্ত হয় ॥ ৩৮৮ ॥

কিন্তু কালের দুস্ত্রাপ্তি প্রযুক্ত সেই অঙ্কের যে কি পরিমিত নাম তাহা  
ব্যক্ত করিতে অশক্ত । যেহেতু পণ্ডিতেরা ব্রহ্মার পরমায়ুও দুই পরাৰ্দ্ধের  
অধিক উক্ত করেন নাই অর্থাৎ ব্রহ্মার যে পরিমিত আয়ু তদ্বারা তিনিও ব্যক্ত  
করিতে শক্ত হন কি না সন্দেহ ॥ ৩৮৯ ॥

একো দশ শতঐব সহস্রায়ুতং ক্রমাৎ ।  
 প্রযুতং নিযুতং কোটিরর্ষদুদ্ব্যজ্জখর্ষকো ।  
 নিখর্ষপদ্ব্যশজ্জাক্রিমধ্যমান্তপরাক্ষকাঃ ॥ ৩৯০ ॥  
 কালমানং ত্রিধা জ্ঞেয়ং চান্দ্রং সৌরঞ্চ সাবনম্ ।  
 ভূতিদানে সদাসৌরং চান্দ্রং কৌসীদবৃদ্ধিষু ।  
 কল্পয়েৎ সাবনং নিত্যং দিনভূতেহবধৌ সদা ॥ ৩৯১ ॥  
 কার্য্যমানা কালমানা কার্য্যকালমিতি ত্রিধা ।  
 ভূতিরুক্তা তু তদ্বিজ্ঞেঃ সা দেয়া ভাষিতা যথা ॥ ৩৯২ ॥

একঃ, দশ, শতং, সহস্রং, অযুতং, প্রযুতং লক্ষমিত্যর্থঃ, নিযুতং, তথাহি কোটিঃ, অর্ষদুদ্ব্যজ্জ, খর্ষকঃ, নিখর্ষকঃ, পদ্ব্যশজ্জ, অন্ধিঃ, মধ্যং, অন্তঃ তথা পরাক্ষং ইত্যাদয়ঃ ॥ ৩৯০ ॥

কালমানং কালস্ত পরিমাণং ত্রিধা জ্ঞেয়ং চান্দ্রং সৌরং তথা সাবনঞ্চ । ভূত্যাঃ বেতনস্ত দানে সদা সৌরং, কৌসীদবৃদ্ধিষু ঋণাদিব্যবহারেষু নিত্যং চান্দ্রং, দিনভূতে দৈনিকপরিচারকে অবধৌচ সদা সাবনং কল্পয়েৎ ॥ ৩৯১ ॥

কার্য্যমানা কার্য্যপরিমিতা, কালমানা কালপরিমিতা, তথা কার্য্যকালমিতিঃ কার্য্যকালোভয়পরিমিতা ইতি ত্রিধা ত্রিবিধা ভূতিঃ তদ্বিজ্ঞেঃ তৎপণ্ডিতৈঃ উক্তা কথিতা । যথা যেন প্রকারেণ ভাষিতা কথিতা সা ভূতিঃ দেয়া ॥ ৩৯২ ॥

তবে সেই পরাক্ষ পর্য্যন্ত অঙ্কের নাম মাত্র ব্যক্ত করিতেছি । এক, দশ, শত, সহস্র, অযুত, লক্ষ, নিযুত, কোটি, অর্ষদুদ্ব্যজ্জ, খর্ষক, নিখর্ষক, পদ্ব্যশজ্জ, অন্ধি, মধ্য, অন্ত, এবং পরাক্ষ ইত্যাদি ॥ ৩৯০ ॥

কালের পরিমাণ তিন প্রকার, চান্দ্র, সৌর এবং সাবন । ভগ্নদ্যে বেতন প্রদানে সৌরগান, ঋণাদির আদান প্রদানে চান্দ্রমান এবং দৈনিক ভূত্যাগণের প্রতি ও অবধি পর্য্যন্ত গননাতে সাবন মানের ব্যবহার করিবে ॥ ৩৯১ ॥

বেতন তিন প্রকার, কার্য্যপরিমিত, কালপরিমিত এবং কার্য্যকাল উভয়পরিমিত ইহা বেতনবিৎ পণ্ডিতেরা উক্ত করেন ॥ ৩৯২ ॥



অয়ং ভারত্বয়া তত্র স্থাপ্যস্তুেতাবতীং ভূতিম্ ।

দাস্তামি কার্য্যমানা সা কীর্তিতা তদ্বিদেদৈকৈঃ ॥ ৩৯৩ ॥

বৎসরে বৎসরে বাপি মাসি মাসি দিনে দিনে ।

এতাবতীং ভূতিং তেহং দাস্তামীতি চ কালিকা ॥ ৩৯৪ ॥

এতাবতা কার্য্যসিদ্ধং কালেনাপি ত্বয়া কৃতম্ ।

ভূতিমেতাবতীং দাস্তে কার্য্যকালমিতা চ সা ॥ ৩৯৫ ॥

অয়ং ভারঃ ত্বয়া তত্র স্থাপ্যঃ অহং তু এতাবতীং ভূতিং দাস্তামি ইত্যেবং যা অব-  
ধারিতা সা ভূতিঃ তদ্বিদেদৈকৈঃ তদ্বিদেদৈকৈঃ পণ্ডিতৈঃ কার্য্যমানা কীর্তিতা ॥ ৩৯৩ ॥

বৎসরে বৎসরে প্রতিবৎসরং, মাসি মাসি প্রতিমাসং, দিনে দিনে প্রতিদিনং  
এতাবতীং ভূতিং তে অহং দাস্তামি ইতি চ যা অবধারিতা সা ভূতিঃ কালিকা  
কালমানা ॥ ৩৯৪ ॥

ত্বয়া এতাবতা কালেন যদি কার্য্যসিদ্ধং কৃতং তদা এতাবতীং ভূতিং দাস্তে ইত্যেনেচ  
যা অবধারিতা সা কার্য্যকালমিতা ॥ ৩৯৫ ॥

তুমি এই ভারট অমুক স্থানে রাখিবে আমি তোমাকে এই পরিমিত  
বেতন দিব, এইরূপ অবধারিত বেতনের নাম কার্য্যপরিমিত ॥ ৩৯৩ ॥

প্রতিবৎসরে কিম্বা প্রতিমাসে অথবা প্রতিদিনে তোমাকে এই পরিমিত  
বেতন দিব এইরূপ অবধারিত বেতনের নাম কালপরিমিত ॥ ৩৯৪ ॥

তুমি এই কালের মধ্যে এই কার্য্য সিদ্ধ করিবে আমি তোমাকে এই  
পরিমিত বেতন দিব, এইরূপ অবধারিত বেতনের নাম কার্য্যকালপরিমিত  
বলিয়া পণ্ডিতেরা কীর্ত্তন করেন ॥ ৩৯৫ ॥

ন কুর্যাদ্ ভূতিলোপস্ত তথা ভূতিবিলম্বনম্ ।  
 অবশ্যপোষ্যভরণা ভূতি শ্রদ্ধা প্রকীৰ্ত্তিতা ॥ ৩৯৬ ॥  
 পরিপোষ্যা ভূতিঃ শ্রেষ্ঠা সমাহ্নাচ্ছাদনার্থিকা ।  
 ভবেদেকস্ত ভরণং যথা সা হীনসংজ্ঞিকা ॥ ৩৯৭ ॥  
 যথা যথা তু গুণবান্ ভূতক স্তদ্বৃতি স্তথা ।  
 সংযোজ্যা তু প্রযত্নেন নৃপেণাত্মহিতায় বৈ ॥ ৩৯৮ ॥  
 অবশ্যপোষ্যবর্গস্ত ভরণং ভূতকাস্তবেৎ ।  
 তথা ভূতিস্ত সংযোজ্যা তদযোগ্যা ভূতকায় বৈ ॥ ৩৯৯ ॥

অবশ্যপোষ্যপাং পিতৃাদীনাং যা ভূতিঃ সা মধ্যা । পরিপোষ্যা সৰ্ব্বতোভাবে  
 পোষণার্থিকা যা ভূতিঃ সা শ্রেষ্ঠা । অন্নাচ্ছাদনার্থিকা যা ভূতিঃ সা সমা । তথা একস্ত  
 জনস্ত ভরণং যথা ত্রাং তথা যা ভূতিঃ সা হীনসংজ্ঞিকা নিরুপ্তা প্রকীৰ্ত্তিতা কথিতা ।  
 কিন্তু ভূতিলোপং বেতনচ্ছেদং তথা ভূতিবিলম্বনঞ্চ ন কুর্য্যৎ ॥ ৩৯৬ । ৩৯৭ ॥

ভূতকঃ ভূত্যাঃ যথা যথা যেন প্রকারেণ গুণবান্, তথা তেন প্রকারেণ তস্য ভূতঃ  
 নৃপেণ আত্মহিতায় প্রযত্নেন যোজ্যা কল্পনীয়্যা ॥ ৩৯৮ ॥

অবশ্যপোষ্যবর্গস্ত ভরণং যথা যেন প্রকারেণ ভূতকাস্তবেৎ । তথা তদযোগ্যা  
 ভূতিঃ ভূতকায় সংযোজ্যা কল্পনীয়্যা ॥ ৩৯৯ ॥

পিতা মাতা প্রভৃতির প্রতিপালন করা অবশ্য কর্তব্য বিধায়, তাঁহাদিগের  
 জন্ম যে ভূতির নিরূপণ করা যায় তাহা মধ্যম । সৰ্ব্বথা একর প্রতিপালনের  
 নিমিত্তে যে ভূতির নিরূপণ করা যায় তাহা শ্রেষ্ঠ । কেবল অন্নাচ্ছাদনের  
 নিমিত্তে যে ভূতির নিরূপণ করা যায় তাহা সম । এবং এক জনের মাত্র  
 ভরণপোষণের নিমিত্তে যে ভূতির নিরূপণ করা যায় তাহা নিরুপ্ত বলিয়া  
 পণ্ডিতেরা উক্ত করেন । কিন্তু যাহার প্রতি যেরূপ ভূতির ধার্য্য করা হয়  
 কদাপি তাহার লোপ কিম্বা প্রদান করিতে কালবিলম্ব করিবেন ॥ ৩৯৬ । ৩৯৭ ॥

ভূত্যাগণের মধ্যে যিনি যে রূপ গুণবান্ হইবেন আপনার হিতের ইচ্ছা  
 করিলে তাহাকে সেইরূপ উপযুক্ত বেতন প্রদান করিবেন ॥ ৩৯৮ ॥

এবং যে ভূত্যের যাহাতে করিয়া পোষ্যবর্গের ভরণ পোষণ সম্পন্ন হইতে  
 পারে তাহা বিবেচনা করিয়া বেতনের অবধারণ করিবেন ॥ ৩৯৯ ॥

যে ভৃত্য। হীনভৃত্তিকাঃ শত্রবস্তে স্বয়ং কৃতাঃ ।

পরশ্চ সাধকা স্তে তু ছিদ্রকোষপ্রজাহরাঃ ॥ ৪০০ ॥

অন্নাচ্ছাদনমাত্রা হি ভৃত্তিঃ শূদ্রাদিষু স্মৃতা ।

তৎপাপভাগশ্চাথা স্মাৎ পোষকো মাংসভোজিষু ॥ ৪০১ ॥

যদব্রাহ্মণেনাপহতং ধনং তৎপরলোকদম্ ।

শূদ্রায় দত্তমপি যন্নরকায়ৈব কেবলং ॥ ৪০২ ॥

যে ভৃত্যঃ হীনভৃত্তিকাঃ অন্নবেতনাঃ তে স্বয়ং প্রভুনা শত্রবঃ কৃতাঃ । যতঃ তে তু ছিদ্রকোষপ্রজাহরাঃ সন্তঃ পরশ্চ সাধকাঃ ভবন্তি ॥ ৪০০ ॥

শূদ্রাদিষু নীচজাতিষু ভৃত্তিঃ অন্নাচ্ছাদনমাত্রা গ্রাসাচ্ছাদনমাত্রপর্যাপ্তা স্মৃতা, অত্রথা অতিরিক্তভৃত্তিদানেন মাংসভোজিষু তেষু শূদ্রাদিষু পোষকঃ পোষণকারী প্রভুঃ তেষাং পাপভাক্ স্মাৎ ॥ ৪০১ ॥

ব্রাহ্মণেন যৎ ধনং অপহতং চৌরাদিভির্নীতং তদপি পরলোকদং স্বর্গদং যত্তু শূদ্রায় দত্তং তৎ কেবলং নরকায় এব ॥ ৪০২ ॥

কিন্তু ভৃত্যকে অন্ন বেতন প্রদান করিলে তাহাদিগকে কেবল আপনার কতকগুলি শত্রু করা হয় মাত্র। যেহেতু অন্ন বৈতনিক ভৃত্যেরা পরের বশ-তাপন্ন হইয়া প্রভুর কোন ছিদ্র পাইলে তাহা ব্যক্ত করে, ধন চুরী করে, এবং প্রজাগণেরও অহিতের কারণ হয় ॥ ৪০০ ॥

ভৃত্যগণ যদিপি শূদ্রপ্রভৃতি নীচজাতি হয় তাহাহইলে কেবল অন্নাচ্ছাদন মাত্র যাহাতে সম্পন্ন হইতে পারে সেই পরিমিত বেতন তাহাদিগকে অর্পিত করিবে। তন্নিম্ন অধিক বেতন প্রদান করিলে সেই মাংস ভক্ষক শূদ্রজাতির পাপসকল প্রভুর প্রতি পর্যাপ্ত হইয়া থাকে ॥ ৪০১ ॥

কিন্তু ব্রাহ্মণ জাতি ভৃত্য হইয়া যদিপি চুরীও করে তাহাহইলেও সেই ধন স্বর্গলাভের কারণ হয়। কিন্তু শূদ্রকে ইচ্ছা পূর্বক দান করিলেও সেই ধন কেবল নরকেরই কারণ হইয়া থাকে ॥ ৪০২ ॥

মন্দো মধ্যস্তথা শীঘ্র ত্রিবিধো ভূত্য উচ্যতে ।

সমা মধ্যা চ শ্রেষ্ঠা চ ভূতিস্তেষাং ক্রমাৎ স্মৃতা ॥ ৪০৩ ॥

ভূত্যানাং গৃহকৃত্যার্থং দিবা যামং সমুৎসৃজেৎ ।

নিশি যামত্রয়ং নিত্যং দিনভূত্যেহর্দ্ধযামকম্ ॥ ৪০৪ ॥

তেভ্যঃ কার্য্যং কারয়ীত হ্যুৎসবাদৈর্দ্যক্ষিণা নৃপঃ ।

অত্যাবশ্যং ভূৎসবেহপি হিহ্না স্বর্দ্ধদিনং সদা ॥ ৪০৫ ॥

ভূত্যঃ ত্রিবিধঃ মন্দঃ ধৈর্য্যশীলঃ, মধ্যাঃ মধ্যমঃ, তথা শীঘ্রঃ ক্ষিপ্ৰকারী ইতি উচ্যতে ।  
তেষাং ভূতিশ্চ সমা, মধ্যা তথা শ্রেষ্ঠা ইতি ক্রমাৎ স্মৃতা ॥ ৪০৩ ॥

ভূত্যানাং গৃহকৃত্যার্থং গৃহকার্য্যানিমিত্তং দিবা দিবসে যামং একপ্রহরং তথা নিশি-  
রাত্রৌ যামত্রয়ং প্রহরত্রয়ং নিত্যং প্রতিদিনং সমুৎসৃজেৎ ত্যজেৎ । দিনভূত্যে দৈনিক  
ভূত্যে অর্দ্ধযামকং ত্যজে দিতি শেষঃ ॥ ৪০৪ ॥

নৃপঃ উৎসবাদৈর্দ্যক্ষিণা উৎসবব্যতিরেকেণ তেভ্যঃ ভূত্যেভ্যঃ কার্য্যং কারয়ীত  
কাবয়েদিত্যর্থঃ । উৎসবেহপি অর্দ্ধদিনং হিহ্না ত্যক্ত্বা কার্য্যং কারয়েৎ ॥ ৪০৫ ॥

ভূত্য তিন প্রকার, ধৈর্য্যশীল, মধ্যম, এবং ক্ষিপ্ৰকারী । অতএব ইহা-  
দিগের বেতনও তিন প্রকার অবধারিত করিবে, অল্প, মধ্যম, অধিক অর্থাৎ  
যাহারা ধৈর্য্যশীল তাহাদিগকে অল্পবেতন, যাহারা মধ্যম তাহাদিগকে মধ্য-  
বিধবেতন এবং যাহারা ক্ষিপ্ৰকারী তাহাদিগকে অধিক বেতন প্রদান  
করিবে ॥ ৪০৩ ॥

ভূত্যগণের গৃহকার্য্যের নিমিত্ত দিবাতে এক প্রহর এবং রাত্রিতে তিন  
প্রহরকাল তাহাদিগকে অব্যাহতি প্রদান করিবেন । কিন্তু দৈনিক ভূত্যগণের  
পক্ষে কেবল অর্দ্ধ প্রহর মাত্র অবকাশের কাল অবধারিত করিবেন ॥ ৪০৪ ॥

রাজা ভূত্যগণের উৎসবের দিন ব্যতীত অন্যান্য দিবসে তাহাদিগের  
দ্বারা কার্য্য করাইবেন । এবং উৎসবের দিবসেও অর্দ্ধদিন পরিত্যাগ করিয়া  
কার্য্য করাইবেন ॥ ৪০৫ ॥

পাদহীনাং ভূতিং স্বার্ভে দদ্যাৎ ত্রৈমাসিকীং ততঃ ।

পঞ্চবৎসরভূত্যে তু ন্যূনাধিক্যং যথা তথা ॥ ৪০৬ ॥

যাণ্মাসিকীন্ত দীর্ঘার্ভে তদুর্দ্ধং ন চ কল্পয়েৎ ।

নৈবপক্ষাৰ্দ্ধ মার্ভস্ত হাতব্যান্নাপি বৈ ভূতিঃ ॥ ৪০৭ ॥

সংবৎসরোষিতস্তাপি গ্রাহ্যঃ প্রতিনিধিস্ততঃ ।

সুমহদুণ্মণ্যং স্বার্ভং ভূত্যৰ্দ্ধং কল্পয়েৎ সদা ॥ ৪০৮ ॥

সেবাং বিনা নৃপঃ পক্ষং দদ্যাদ্ভূত্যাং বৎসরে ॥ ৪০৯ ॥

ভূত্যে আর্ভে পীড়িতে পাদহীনাং চতুর্থাংশন্যূনাং ভূতিং দদ্যাৎ পঞ্চবৎসরভূত্যে  
স্বার্ভে বেতনানাং ন্যূনাধিক্যং যথা তথা ত্রৈমাসিকীং ভূতিং দদ্যাৎ ॥ ৪০৬ ॥

দীর্ঘার্ভে দীর্ঘকালপীড়িতে ভূত্যে যাণ্মাসিকীং ভূতিং দদ্যাৎ তদুর্দ্ধং যাণ্মাসাদুর্দ্ধং  
পীড়িতং ভূত্যাং প্রতি ন কল্পয়েৎ ভূতি মिति শেষঃ । কিঞ্চ পক্ষাৰ্দ্ধং আর্ভস্ত পীড়িতস্ত  
ভূত্যস্ত অন্নাপি ভূতিঃ ন হাতব্য ॥ ৪০৭ ॥

সংবৎসরং বৎসরৈকং ব্যাপ্য উষিতস্ত ত্যক্তকার্যস্ত অপি ভূত্যস্ত প্রতিনিধিঃ গ্রাহ্যঃ  
গ্রাহণীয়ঃ । সুমহদুণ্মণ্যং অতিশয়গুণশালিনং আর্ভং বোগুণং ভূত্যাং প্রতি সদা ভূতের্দ্ধং  
কল্পয়েৎ ॥ কিঞ্চ সেবাং বিনা নৃপঃ তস্মৈ গুণশালিনে ভূত্যাং পক্ষং পক্ষীয় বেতনং  
বৎসরে দদ্যাৎ ॥ ৪০৮ । ৪০৯ ॥

ভূত্য যদ্যপি পীড়িত হয় তাহাহইলে নিরূপিত বেতনের চতুর্থাংশ ন্যূন  
করিয়া তাহাদিগকে যেতন দিবেন । কিন্তু পাঁচ বৎসর যাবৎ ভূত্য যদ্যপি  
পীড়িত থাকে তাহাহইলে যাহার যে পরিমিত বেতন তদনুসারে তাহাকে তিন  
মাসের বেতন দিবেন ॥ ৪০৬ ॥

আর যদ্যপি দীর্ঘকাল ব্যাপিয়া রোগগ্রস্ত হয় তাহাহইলে সেই ভূত্যকে  
ছয় মাসের বেতন দিবেন । কিন্তু পীড়িত ভূত্যকে ছয় মাসের উর্দ্ধ বেতন  
দেওয়ার নিয়ম উক্ত নাই । আর সপ্তাহ পর্য্যন্ত যদ্যপি কোন ভূত্য পীড়িত  
থাকে তাহাহইলে তাহার বেতনের অল্পমাত্রাও কর্তন করিবেন না ॥ ৪০৭ ॥

এক বৎসর পর্য্যন্ত কোন ভূত্য পীড়িতাবস্থায় কার্য করিতে অপারগ  
হইলে অন্য ব্যক্তিকে তাহার প্রতিনিধিহে ব্রতী করিবেন । এবং সেই ভূত্য  
যদ্যপি বিশেষ গুণশালী হয় তাহাহইলে তাহাকে অর্দ্ধ বেতন প্রদান করিবেন ।  
অথবা সেবা স্মৃতিরেকে তাহকে প্রতিবৎসরে পঞ্চদশ দিবসের বেতন প্রদান  
করিবেন ॥ ৪০৮ । ৪০৯ ॥

চত্বারিংশৎ সমা নীতাঃ সেবয়া যেন বৈ নৃপঃ ।

ততঃ সেবাং বিনা তস্মৈ ভৃত্যর্কং কল্পয়েৎ সদা ॥ ৪১০ ॥

যাবজ্জীবন্ত তৎপুত্রেহক্ষমে বালে তদর্ককম্ ।

ভার্য্যায়াং বা স্ত্রীলায়াং কন্যায়াং বা স্বশ্রেয়সে ॥ ৪১১ ॥

অষ্টমাংশং পারিতোষাৎ দদ্যাদ্ভৃত্যায় বৎসরে ।

কার্য্য্যষ্টমাংশং বা দদ্যাৎ কার্য্য্যং দ্রাগধিকং কৃতম্ ॥ ৪১২ ॥

চত্বারিংশৎবৎসরাঃ যেন ভৃত্যেন সেবয়া সমা তুল্যকৃপাঃ নীতাঃ ততঃ চত্বারিংশদ্বর্ষান্তবৎ নৃপঃ তস্মৈ ভৃত্যায় সেবাং বিনা যাবজ্জীবং ভৃত্যর্কং বেতনার্কং কল্পয়েৎ । যাবজ্জীবমিতি পরেণায়মঃ ॥ ৪১০ ॥

তৎপুত্রে তস্ত ভৃত্যস্ত পুত্রে অক্ষমে বালে বাল্যাবস্থাপনে, বা স্ত্রীলায়াং ভার্য্যায়াং বা কন্যায়াং অনুচায়াং স্বশ্রেয়সে স্বস্ত আশ্রয়ঃ মঙ্গলায় তদর্ককং তস্ত বেতনার্কস্ত অর্ককং দদ্যাৎ ॥ ৪১১ ॥

বৎসরে প্রতি বৎসরং ভৃত্যায় অষ্টমাংশং ভূতেরিতি শেষঃ পারিতোষাৎ পুরস্কারং দদ্যাৎ । কিন্তু দ্রাক্ শীঘ্রং যদি অধিকং কার্য্য্যং কৃতং তদা কার্য্য্যস্ত অষ্টমাংশং পারিতোষাৎ দদ্যাৎ ॥ ৪১২ ॥

যে ভৃত্য চত্বারিংশৎ বৎসর পর্য্যন্ত সমান রূপে কার্য্য্য সম্পাদন করে সেই ভৃত্যকে রাজা ঐ চত্বারিংশৎ বৎসরের পর হইতে কার্য্য্য ব্যতিরেকে তাহার যাবজ্জীবন পর্য্যন্ত বেতনের অর্কাংশ প্রদান করিবেন ॥ ৪১০ ॥

এবং তাহার মৃত্যুর পরেও যদি তাহার পুত্র অক্ষম কিম্বা শিশু হয় অথবা পুত্র ব্যতিরেকে যদি তাহার স্ত্রীলা ভার্য্যা কিম্বা অধিষ্ঠানহিতা কন্যা থাকে, তাহাহইলে তাহাদিগকেও বেতনের চতুর্থাংশ প্রদান করিবে ॥ ৪১১ ॥

যে ভৃত্য যে পরিমিত বেতন প্রাপ্ত হইয়া থাকে সেই বেতনের অষ্টমাংশ তাহাকে প্রতিবৎসর পারিতোষিক প্রদান করিবেন । আর ভৃত্য যদিও ক্ষিপ্ৰকারী হয় তাহাহইলে তাহার কার্য্যেরও অষ্টমাংশ পারিতোষিক প্রদত্ত হইবে ॥ ৪১২ ॥

স্বামিকার্যো বিনষ্টো য স্তত্‌পুত্র স্তত্‌ভূতিং বহেৎ ।

যাবদ্বালোহন্তথা পুত্রগুণান্ দৃষ্টা ভূতিং বহেৎ ॥ ৪১৩ ॥

ষষ্ঠাংশং বা চতুর্থাংশং ভূতেভৃত্যস্ত পালয়েৎ ।

দদ্যাৎ তদর্কং ভৃত্যায় দ্বিত্রিবর্ষেহখিলস্ত বা ॥ ৪১৪ ॥

বাক্পারুষ্যান্নানভৃত্য স্বামী প্রবলদণ্ডতঃ ।

ভৃত্যং প্রশিক্ষয়েন্নিত্যং শত্রুত্বং স্বপমানতঃ ॥ ৪১৫ ॥

যঃ ভৃত্যঃ স্বামিকার্যো স্বামিনঃ কর্মণি বিনষ্টঃ তৎপুত্রঃ যাবদ্বালঃ যাবৎকালং শিশুঃ  
তাবৎকালং তদভূতিং বেতনং বহেৎ প্রাপুয়াৎ । অন্তথা শৈশবাবসীতে পুত্রস্ত গুণান্ দৃষ্টা  
ভূতিং বহেৎ ॥ ৪১৩ ॥

ভৃত্যস্ত ভূতেঃ ষষ্ঠাংশং বা চতুর্থাংশং পালয়েৎ রক্ষয়েৎ দ্বিত্রিবর্ষে দ্বিত্রিবৎসরান্তরে  
ভৃত্যায় তদর্কং তৎস্থাপিতভূতেরর্কং বা অখিলং সমস্তস্ত দদ্যাৎ ॥ ৪১৪ ॥

স্বামী প্রভুঃ বাক্পারুষ্যাৎ, ন্যানভৃত্য খণ্ডবেতনেন, প্রবলদণ্ডতঃ গুরুতরদণ্ডাৎ  
তথা অপমানতঃ নিত্যং সততং ভৃত্যং প্রতি শত্রুত্বং যথাস্থাৎ তথা শিক্ষয়েৎ ॥ ৪১৫ ॥

ভৃত্য যদ্যপি স্বামির কার্যেতে বিনষ্ট হয়, তাহাইলে তাহার পুত্র  
অপ্রাপ্ত বয়স্ক হইলে যাবৎকাল সে অপ্রাপ্ত বয়স্ক থাকিবে তাবৎকাল পিতার  
নিরূপিত বেতন প্রাপ্ত হইবে । আর প্রাপ্ত বয়স্ক হইলে তাহার গুণানুসারে  
বেতন প্রাপ্ত হইবে ॥ ৪১৩ ॥

ভৃত্যগণের মধ্যে যাহার যে নিরূপিত বেতন প্রভু তাহার ষষ্ঠাংশ অথবা  
চতুর্থাংশ রাখিয়া অবশিষ্ট বেতন তাহাকে প্রদান করিবেন ; এবং দুই বৎসর  
কিঞ্চিৎ তিন বৎসর পরে সেই রক্ষিত বেতনের অর্দ্ধাংশ অথবা সম্পূর্ণ বেতনই  
সেই ভৃত্যকে অর্পিত করিবেন ॥ ৪১৪ ॥

সর্বদা উক্ত বাক্যের দ্বারা বেতন ঋণের দ্বারা গুরুতর দণ্ড বিধানের  
দ্বারা এবং অপমানের দ্বারা প্রভু ভৃত্যকে শত্রুভাবে শিক্ষা প্রদান  
করিবেন ॥ ৪১৫ ॥

ভূতিদানেন সন্তুষ্টা মানেন পরিবর্দ্ধিতাঃ ।

সান্ত্বিতা মৃদুবাচা যে ন ত্যজন্ত্যধিপং হি তে ॥ ৪১৬ ॥

অধমা ধনমিচ্ছন্তি ধনমানো তু মধ্যমাঃ ।

উত্তমা মানমিচ্ছন্তি মানোহি মহতাং ধনম্ ॥ ৪১৭ ॥

যথা গুণান্ স্বভূত্যাংশ্চ প্রজাঃ সংরঞ্জয়েম্পঃ ।

শাখাপ্রদানতঃ কাংশ্চিদপরান্ ফলদানতঃ ॥ ৪১৮ ॥

যে ভূত্যাঃ ভূতিদানেন সন্তুষ্টাঃ মানেন সন্মানেন পরিবর্দ্ধিতাঃ তথা মৃদুবাচা মধুরবাক্যেন সান্ত্বিতাঃ তে হি অধিপং স্বাধিনং ন ত্যজন্তি ॥ ৪১৬ ॥

অধমাঃ ভূত্যাঃ ধনং ইচ্ছন্তি । মধ্যমাঃ ধনমানো ইচ্ছন্তি । উত্তমাস্তু কেবলং মানং সন্মানং ইচ্ছন্তি । হি যতঃ মহতাং জনানাং মান এব ধনং ॥ ৪১৭ ॥

নৃপঃ যথাগুণান্ গুণানুসারেঃ স্বভূত্যান্ প্রজাংশ্চ পশ্চাত্তৈঃ প্রকারৈঃ সংরঞ্জয়েৎ সন্তোষয়েৎ । তদ্বৎ । কাংশ্চিৎ জনান্ শাখাপ্রদানতঃ যৎকিঞ্চিদানেন, অপরান্ জনান্ ফলদানতঃ সম্পূর্ণদানেন, অস্তান্ জনান্ স্নেহকৃপা শোভনদর্শনেন, হৃষ্টৈঃ কোমলয়া মধুরয়া গিরা বাক্যেন, স্নেহজনেঃ, স্নেহসনেঃ, তাপ্শ্চৈঃ, তথা ধনৈরপি ।

যে ভূত্যেরা বেতনের দ্বারা সন্তুষ্ট সন্মানের দ্বারা পরিবর্দ্ধিত, এবং মধুরবাক্যের দ্বারা প্রীত হয় তাহারা কদাপি প্রভুকে পরিত্যাগ করে না ॥ ৪১৬

যাহারা কেবল ধনের ইচ্ছা করে তাহারা অধম ভূত্য । যাহারা ধন এবং মান এই উভয়েরই ইচ্ছা করে তাহারা মধ্যবিধ ভূত্য । আর যাহারা কেবল সন্মানেরই ইচ্ছা করিয়া থাকে তাহারাই উত্তম ভূত্য । যেহেতু মহদব্যক্তির সন্মানই মহদ্বন ॥ ৪১৭ ॥

যাহার যে প্রকার গুণ তদনুসারে রাজা ভূত্যগণকে এবং প্রজাগণকে এইরূপে সন্তুষ্ট রাখিবেন । অর্থাৎ কাহাকে যৎকিঞ্চিৎ প্রদানের দ্বারা, কাহাকে বা সম্পূর্ণ উপযুক্ত দানের দ্বারা, কাহাকে স্নেহটির দ্বারা, কাহাকে হস্তের দ্বারা, কাহাকে মধুর বাক্যের দ্বারা, কাহাকে ভোজনের দ্বারা, কাহাকে বস্ত্রের দ্বারা,



অন্যান্ সুচক্ষুযা হাশ্বেস্তথা কোমলয়া গিরা ।

স্বভোজনৈঃ স্ববসনৈঃ স্তাম্বুলৈশ্চ ধনৈরপি ॥ ৪১৯ ॥

কাংশ্চিৎ সুকুশলৈঃ প্রশ্নৈরধিকারপ্রদানতঃ ।

বাহনানাং প্রদানেন যোগ্যাভরণদানতঃ ॥ ৪২০ ॥

ছত্রাতপত্রচমরদীপিকানাং প্রদানতঃ ।

কুময়া প্রণিপাতেন মানেনাভিগমেন চ ॥ ৪২১ ॥

সংকারেণ চ জ্ঞানেন হাদরেণ শমেন চ ।

প্রেম্না সমীপবাসেন স্বর্দ্ধাসনপ্রদান তঃ ।

সম্পূর্ণাসনদানেন স্তত্যোপকারকীৰ্ত্তনাং ॥ ৪২২ ॥

কাংশ্চিৎ জনান্ সুকুশলপ্রশ্নৈঃ, অধিকারপ্রদানতঃ কার্যভারার্পণেন, বাহনাণাং হস্ত্যস্বাদীনাং প্রদানেন, যোগ্যানাং আভরণানাং প্রদানতঃ; ছত্রাণাং বর্ষানিবারকাণাং, আতপত্রাণাং রৌদ্রনিবারকাণাং, চমরাণাং তথা দীপিকানাং হিরকাদীনাং প্রদানতঃ, কুময়াঅপরাধমার্জ্জনেন, প্রণিপাতেন, মানেন সম্মানেন, অভিগমনেন নিকটাগমনেন সংকারেণ পূজনেন, জ্ঞানেন উপদেশেন, আদরেণ যত্নেন, শমেন শাস্ত্যা, প্রেম্না স্নেহেন, সমীপবাসেন সন্নিধিস্থিত্যা, স্বস্ত অর্দ্ধাসনপ্রদানতঃ, সম্পূর্ণাসনদানেন উপবেসনীয়াসন প্রদানেন, স্তত্যা স্ততিবাদেন তথা উপকারকীৰ্ত্তনাচ্চ ॥ ৪১৮ । ৪১৯ । ৪২০ । ৪২১ । ৪২২ ॥

কাহাকেও তাশ্বুলের দ্বারা, কাহাকে ধনের দ্বারা । কাহাকে কুশলাদিজিজ্ঞাসা দ্বারা, কাহাকে কার্যের ভার অর্পণের দ্বারা, কাহাকে হস্তী অশ্ব প্রভৃতি প্রদানের দ্বারা, কাহাকে উপযুক্ত আভরণের দ্বারা, কাহাকে রুষ্টিনিবারক ছত্রের দ্বারা, কাহাকে রৌদ্রনিবারক ছত্রের দ্বারা, কাহাকে চামরের দ্বারা, কাহাকে হিরকের অঙ্গুরী প্রভৃতি দ্বারা, কাহাকে অপরাধমার্জ্জনের দ্বারা, কাহাকে প্রণিপাতের দ্বারা, কাহাকে সমাগমের দ্বারা, কাহাকে সংকারের দ্বারা, কাহাকে উপদেশের দ্বারা, কাহাকে সমাদরের দ্বারা, কাহাকে শাস্তির দ্বারা, কাহাকে স্নেহের দ্বারা, কাহাকে নিকটে সংস্থিত করাইয়া তদ্বারা, কাহাকে আপনার অর্দ্ধাসন প্রদানের দ্বারা এবং কাহাকে বা সম্পূর্ণ আসন প্রদান পূর্বক তদ্বারা স্ততিবাক্যের দ্বারা ও কৃতজ্ঞতার দ্বারা ও সমস্ত করিবেন ॥ ৪১৮ । ৪১৯ । ৪২০ । ৪২১ । ৪২২ ॥

যৎকার্যে বিনিযুক্তা যে কার্য্যাস্তৈরঙ্কয়েচ্চ তান্ ।

লৌহজৈস্তাত্রজৈ রীতিভবৈ রজতসম্ভবৈঃ ॥ ৪২৩ ॥

সৌবর্ণে রত্নজৈর্বাপি যথাযোগ্যৈঃ স্বলাঞ্ছনৈঃ ।

প্রবিজ্ঞানায় দূরাত্ত্ব বস্ত্রেচ্চ মুকুটৈরপি ॥ ৪২৪ ॥

বাদ্যবাহনভেদৈশ্চ ভূত্যান্ কুর্যাৎ পৃথক্ পৃথক্ ।

স্ববিশিষ্টঞ্চ যচ্চিহ্নং ন দদ্যাৎ কস্মচি নৃপঃ ॥ ৪২৫ ॥

দশ প্রোক্তাঃ পুরোধোদ্যা ব্রাহ্মণাঃ সর্ব্বএব তে ।

অভাবে ক্ষত্রিয়া যোজ্যাস্তদভাবে তথোরুজাঃ ॥ ৪২৬ ॥

যে ভূত্যাঃ যৎকার্যে যস্মিন্ কশ্চিৎ নিযুক্তাঃ, তান্ দূরাৎ প্রবিজ্ঞানায় অস্মিন্কার্যে অযং নিযুক্তাঃ ইত্যাদিবৎ পবিজ্ঞানায় লৌহজৈঃ, তাত্রজৈঃ, বীতিভবৈঃ পিত্তলৈঃ, রজত সম্ভবৈঃ, সৌবর্ণৈঃ বস্ত্রের্বাপি যথাযোগ্যৈঃ স্বলাঞ্ছনৈঃ নিজচিহ্নৈঃ বস্ত্রেঃ মুকুটৈশ্চ কার্য্যাস্তৈঃ অঙ্কয়েৎ চিহ্নিতান্ কুর্যাৎ ॥ ৪২৩ । ৪২৪ ॥

নৃপঃ বাদ্যানাং বাহনানাঞ্চ ভেদৈঃ ভূত্যান্ পৃথক্ পৃথক্ কুর্যাৎ । কিন্তু স্বস্ত বিশিষ্টং ছত্রসিংহাসনাদিকং যৎ চিহ্নং তৎ কস্মচিদপি ন দদ্যাৎ ॥ ৪২৫ ॥

পুরোধাদ্যাঃ পুরোহিতাদয়ঃ যে দশ \* প্রকৃতয়ঃ প্রোক্তাঃ তে সর্ব্বৈ এব ব্রাহ্মণাঃ যোজ্যাঃ নিযোক্তব্যাঃ । অভাবে ব্রাহ্মণাভাবে ক্ষত্রিয়াঃ, তদভাবে ক্ষত্রি-

যে ভূত্যা যে কার্যে নিযুক্ত হয় তাহা দূর হইতে পরিজ্ঞাত হওয়ার জন্তে লৌহ নিষ্পিত, তাত্র নিষ্পিত, পিত্তল নিষ্পিত, রজত নিষ্পিত, স্বর্ণ নিষ্পিত, অথবা রত্ন নিষ্পিত চিহ্নের (চাপরাস ইত্যাদি) দ্বারা এবং বস্ত্রের দ্বারা ও মুকুটাদি (টোপী ইত্যাদি) দ্বারাও যে যে রূপ ভূত্যা তাহাকে তদনুরূপ চিহ্নিত করিবেন ॥ ৪২৩ । ৪২৪ ॥

এবং বাদ্যের ও বাহনাদির প্রভেদের দ্বারা ভূত্যাগণকে পৃথক্ পৃথক্ করিবেন কিন্তু যে সকল আপনার বিশিষ্ট রাজ চিহ্ন তাহা কাহাকেও অর্পিত করিবেন না ॥ ৪২৫ ॥

পুরোহিত প্রভৃতি যে দশ প্রকার প্রকৃতি উক্ত হইয়াছে সেই সকল পদে ব্রাহ্মণ জাতিকে নিযুক্ত করিবেন । ব্রাহ্মণের অভাব হইলে ক্ষত্রিয় জাতিকে,

\* পুরোধাস্চ প্রতিনিধিঃ প্রধানঃ সচিবস্তথা । মন্ত্রীচ প্রাড়্‌বিবাক্চ পণ্ডিতশ্চ  
হমস্তকঃ । অমাত্যো দূত ইত্যেতা রাস্তাঃ প্রকৃতয়োদশ ॥ ইতি ॥

নৈব শূদ্রাস্ত সংযোজ্যা গুণবন্তোহপি পার্শ্ববৈঃ ॥ ৪২৭ ॥

ভাগগ্রাহী ক্ষত্রিয়স্ত সাহসাদিপতিশ্চ সঃ ।

গ্রামপো ব্রাহ্মণো যোজ্যঃ কায়স্থো লেখকস্তথা ॥ ৪২৮ ॥

শুল্কগ্রাহী তু বৈশ্যো হি প্রতিহারশ্চ পাদজঃ ।

সেনাদিপঃ ক্ষত্রিয়স্ত ব্রাহ্মণ স্তদভাবতঃ ॥ ৪২৯ ॥

ন বৈশ্যো ন চ বৈ শূদ্রঃ কাতরশ্চ কদাচন ।

সেনাপতিঃ শূরএব যোজ্যঃ সর্বাস্থ জাতিষু ॥ ৪৩০ ॥

যাভাবেতু উক্তাঃ বৈশ্যঃ যোজ্যঃ । কিন্তু শূদ্রাঃ গুণবন্তোহপি পার্শ্ববৈঃ নৈব-  
সংযোজ্যাঃ ॥ ৪২৬ । ৪২৭ ॥

ক্ষত্রিয়ঃ ভাগগ্রাহী করগ্রাহী যোজ্যঃ সক্ষত্রিয়ঃ-সাহসাদিপতিঃ যুদ্ধাদিসাহসকার্যা-  
ধ্যক্ষশ্চ যোজ্যঃ । গ্রামপঃ গ্রামরক্ষকঃ ব্রাহ্মণঃ যোজ্যঃ । তথা লেখকঃ কায়স্থঃ  
যোজ্যঃ ॥ ৪২৮ ॥

শুল্কগ্রাহী বৈশ্যঃ । প্রতিহারঃ দ্বারপালঃ পাদজঃ শূদ্রঃ । সেনাদিপঃ সেনাপতিঃ  
ক্ষত্রিয়ঃ স্তদভাবতঃ ক্ষত্রিয়াভাবং ব্রাহ্মণঃ ॥ ৪২৯ ॥

কদাচন বৈশ্যঃ ন চ শূদ্রঃ ন কাতরশ্চ ভয়াতুরশ্চ সেনাপতিঃ কার্য্যঃ । সর্বাস্থ  
জাতিষু শূরএব বলবান্বেব সেনাপতিঃ যোজ্যঃ ॥ ৪৩০ ॥

ক্ষত্রিয়ের অভাব হইলে বৈশ্য জাতিকে নিযুক্ত করিবেন । কিন্তু শূদ্রজাতি  
যদ্যপি গুণবান্ও হয় তথাপি তাহাকে উক্ত পদে নিযুক্ত করিবেন  
না ॥ ৪২৬ । ৪২৭ ॥

কর সংগ্রহ এবং যুদ্ধ কার্য্যে ক্ষত্রিয়কে ব্রতী করিবেন । ব্রাহ্মণকে গ্রামের  
আধিপত্য প্রদান করিবেন । এবং কায়স্থকে লেখক নিযুক্ত করিবেন ॥ ৪২৮ ॥

বৈশ্যকে শুল্কগ্রাহী করিবেন । শূদ্রকে দ্বারপাল করিবেন । ক্ষত্রিয়কে  
এবং ক্ষত্রিয়ের অভাব হইলে ব্রাহ্মণকে সেনাপতিত্ব প্রদান করিবেন ॥ ৪২৯ ॥

কিন্তু বৈশ্য ও শূদ্রজাতি এবং ভয়াতুর ব্যক্তিকে কদাপি সেনার  
আধিপত্য প্রদান করিবেন না । বাস্তবিক সকল জাতির মধ্যেই বলবান্  
ব্যক্তি-ই হয় তাহাকেই সেনাপতি নিযুক্ত করা কর্তব্য ॥ ৪৩০ ॥

স সঙ্করচতুর্বর্ণধর্মোহয়ং নৈব পাবনঃ ।  
 যশ্চবর্ণশ্চ যো রাজা স বর্ণঃ স্তথমেধতে ॥ ৪৩১ ॥  
 নোপকৃতং মন্যতে স্য ন তুষ্যতি স্তসেবনৈঃ ।  
 কথাস্তরে ন স্মরতি, শঙ্কতে প্রজপত্যপি ॥ ৪৩২ ॥  
 ক্ষুর স্তনোতি মর্মাণি তং নৃপং ভূতকন্ত্যজেৎ ।”  
 লক্ষণং যুবরাজাদেঃ কৃত্যমুক্তং সমাসতঃ ॥ ৪৩৩ ॥  
 ইতিশুক্রনীতো যুবরাজাদি লক্ষণং নাম দ্বিতীয়োহধ্যায়ঃ ॥

সসঙ্করাণাংসঙ্করজাতিসহিতানাং চতুর্থাং ব্রাহ্মণক্ষত্রিয়বৈশ্যশূদ্ররূপাণাং বর্ণানাং  
 অয়ং ধর্মঃ রাজধর্মঃ কিন্তু নৈব পাবনঃ পবিত্রজনকো নৈব । যশ্চ বর্ণশ্চ যঃ রাজা স বর্ণঃ  
 স্তথং এধতে প্রাপ্নোতি অনেন ধর্মেণেতি ভাবঃ ॥ ৪৩১ ॥

যঃ নৃপতিঃ উপকৃতং উপকারং ন মন্যতে, স্তসেবনৈঃ ন তুষ্যতি, কথাস্তরে প্রসঙ্গ  
 প্রবন্ধে ন স্মরতি, শঙ্কতে প্রলপতি মিথ্যাবাক্যং বদতি, তথা ক্ষুরঃ সন্মর্মাণি তনোতি  
 পীড়য়তি, তং নৃপং ভূতকঃ ভূত্যঃ তাজেৎ । যুবরাজাদেঃ লক্ষণং কৃত্যঞ্চ সমাসতঃ  
 সংক্ষেপেণ উক্তং ॥ ৪৩২ । ৪৩৩ ॥

সকামমানসো ভূত্বা বিলীয়েত ভবাসুধো ।

একান্ত ইতি জীবন্ত হন্তঃ কিমুপপদ্যতে ॥

শুক্রনীতেঃ ।

সমাপ্তোঃ ।

দ্বিতীয়োহধ্যায়ঃ ॥

সঙ্কর জাতির সহিত ব্রাহ্মণ প্রভৃতি চারি প্রকার বর্ণেরই এই ধর্ম ।  
 কিন্তু ইহা রাজ ধর্ম মাত্র, পবিত্র কারক ধর্ম নহে । যে ব্যক্তি যে জাতীয়  
 রাজা হয় সেই জাতির পক্ষে ইহা সুখদায়ক হইয়া থাকে ॥ ৪৩১ ॥

যে রাজা উপকার করিলে তাহা স্বীকার না করে, উত্তম কার্য করিলে  
 সন্তুষ্ট নাহয়, কোন প্রস্তাবিত কার্য করিলে তাহা বিস্মৃত হইয়া শঙ্কাতুর হয়,  
 মিথ্যাবাক্য বলে, ক্ষুর হইয়া মর্মান্তিক করে সেই রাজাকে ভূত্যেরা  
 পরিত্যাগ করিবে ॥ যুবরাজ প্রভৃতির লক্ষণ ও তাহাদিগের কার্য সংক্ষেপে  
 কথিত হইল ॥ ৪৩২ । ৪৩৩ ॥

শুক্রনীতির দ্বিতীয় অধ্যায় সমাপ্ত হইল ॥

## তৃতীয়োঃধ্যায়ঃ ।

অথ সাধারণং নীতিশাস্ত্রং সৰ্বেষু চোচ্যতে ।

সুখার্থাঃ সৰ্বভূতাং মতাঃ সৰ্বাঃ প্রবৃত্তয়ঃ ॥ ১ ॥

‘সুখঞ্চ’ ন বিনা ধৰ্ম্মাৎ তস্মাদ্ধৰ্ম্মপরো ভবেৎ ।

ত্রিবর্গশূন্যং নারম্ভং ভজ্যেতং চাবিরোধয়ন্ ।

অনুযায়াৎ প্রতিপদং সৰ্বধৰ্ম্মেষু মধ্যমঃ ॥ ২ ॥

---

অথ অনন্তরং সৰ্বেষু সৰ্বজনেষু সাধারণং নীতিশাস্ত্রং উচ্যতে । সৰ্বভূতানাং সৰ্বপ্রাণিনাং সৰ্বাঃ প্রবৃত্তয়ঃ যেনেতি শেষঃ সুখার্থাঃ সুখসাধনাঃ মতাঃ জ্ঞেয়াঃ ॥ ১ ॥

ধৰ্ম্মাৎ বিনা সুখং ন ভবতি তস্মাৎ কারণাৎ ধৰ্ম্মপরঃ ধৰ্ম্মবতঃ ভবেৎ । ত্রিবর্গশূন্যং ত্রিবর্গেঃ ধৰ্ম্মকামার্থৈঃ শূন্যং আরম্ভং কার্ষ্যোদযোগং ন ভজ্যেৎ ন কুর্যাৎ । তং ত্রিবর্গং অবিরোধয়ন্ মধ্যমঃ মধ্যবর্তীসন্ সৰ্বধৰ্ম্মেষু সৰ্বকার্ষ্যেষু প্রতিপদং অনুযায়াৎ অমুগচ্ছেৎ ॥ ২ ॥

---

অনন্তর সাধারণ নীতিশাস্ত্র সকলের নিকটে উক্ত হইতেছে যে ব্যক্তি যে কোন কার্য্য করুক সমস্তই ইহার দ্বারা সুখ সাধ্য হইবে ॥ ১ ॥

ধৰ্ম্ম ব্যতিরেকে সুখ হয় না, অতএব ধৰ্ম্মতৎপর হইবে। ধৰ্ম্ম, অর্থ, কাম এই ত্রিবর্গ যাহাতে না থাকে কুদাপি সেইরূপ কার্য্যে প্রবৃত্তি করিবে না । অতএব সেই ত্রিবর্গের মধ্যে অবস্থিতি পূর্বক নির্দোষী হইয়া কার্য্য সকলের প্রতি পদ নিক্ষেপ করিবে ॥ ২ ॥

নীচরোমনখশ্ৰাশ্চ নিশ্মলাঞ্জিমলায়নঃ ।

স্নানশীলঃ স্তম্বরভিঃ স্তবেশোহমুদ্রণোজ্জলঃ ।

ধারয়েৎ সততং রত্নসিদ্ধমস্ত্রমহৌষধীঃ ॥ ৩ ॥

সাতপত্রপদত্রাণো বিচরেদ্ যুগমাত্রদৃক্ ।

নিশি চাত্যয়িকে কার্যো দণ্ডী মৌলী সহায়বান্ ॥ ৪ ॥

নীচাঃ শৰ্ম্মাঃ রোমাণি, নখাঃ শ্ৰবশ্চ যন্তু তথা ভূতঃ, নিশ্মলং পরিকৃতং অভিহ্নঃ, চরণং, মলায়ণং মলস্থানঞ্চ যন্তু তথা ভূতঃ সন্ স্নানশীলঃ, স্তম্বরভিঃ স্তম্বকাহুলিভুঃ, স্তবেশঃ শোভনপরিচ্ছদঃ, অমুদ্রণঃ অমুদ্রতঃ, তথা উজ্জলশ্চ সন্ রত্নানি, সিদ্ধমস্ত্রানি, মহৌষধীশ্চ সততং ধারয়েৎ ॥ ৩ ॥

সাতপত্রং ছত্রং পদত্রাণং পাদুকাযুগলং তাভ্যাং সহিতঃ, যুগমাত্রদৃক্ যুগমাত্রো \* চতুর্হস্তপরিমিতস্থানমাত্রো দৃক্ দৃষ্টির্যন্ত তথা ভূতঃ সন্ বিচরেৎ । কিন্তু নিশি রাত্রৌ আত্যয়িকে অমঙ্গলজনকে কার্যো দণ্ডী দণ্ডপাণিঃ, মৌলী উক্ষীষবদ্ধশিরাঃ তথা সহায়বান্ ভূত্বা বিচরেৎ ॥ ৪ ॥

রোম, নখ এবং শ্ৰাশ্চ এই সকলকে ধর্ষ করিয়া অর্থাৎ ক্ষৌরকার্য্য সম্পাদন করিয়া পাদযুগল ও মলস্থান ধৌতপূর্ব্বক স্নান করিবে, তদনন্তর স্তম্বকা দ্রব্য ধারণ ও পরিস্কৃত বস্ত্রাদি পরিধান পূর্ব্বক স্তম্বভাবে উজ্জল হইয়া রত্নদা রত্ন, সিদ্ধমস্ত্র ও মহৌষধী ধারণ করিবে ॥ ৩ ॥

ছত্র এবং পাদুকা যুগলের সহিত চারিহস্ত পরিমাণ পর্য্যন্ত দর্শন হয় এই ভাবে দৃষ্টিনিষ্ক্রেপ পূর্ব্বক গমনাগমন করিবে । কিন্তু অমঙ্গলকারক রাত্রিকালে কোন কার্য্য উপস্থিত হইলে হস্তে দণ্ডধারণ পূর্ব্বক মন্তকে উষ্ট্রীষ বদ্ধ করিয়া লোক সমভিব্যাহারে গমন করিবে ॥ ৪ ॥

নবেগিতোহন্থকার্যে স্ত্রাম বেগান্ ধারয়েৎ বলাৎ ।

ভক্ত্যা কল্যাণমিত্রাণি সেবেতেতরদূরগঃ ॥ ৫ ॥

হিংসাস্তেয়াহন্থথাকামপৈশুন্মং পরুষানৃতম্ ।

সংভিন্নালাপব্যাপাদমমিথ্যাদৃষ্টিপৰ্যায়ম্ ।

পাপকশ্মেতি দশধা কায়বান্ধানসৈস্ত্যজেৎ ॥ ৬ ॥

ধর্মকার্যং যতন্ শক্ত্যা নোচেৎ প্রাপ্নোতি মানবঃ ।

প্রাপ্তোভবতি তৎপুণ্য মত্র বৈ নাস্তি সংশয়ঃ ॥ ৭ ॥

অন্থকার্যে কার্যান্তরে ন বেগিতঃ মলমুত্রাদেঃ বেগবান্ স্ত্রাম্ । বলাচ্চ ন বেগান্ মলমুত্রাদেঃ বেগান্ ধারয়েৎ । ইতরদূরগঃ দূরস্থভিন্নদেশজঃ ভক্ত্যা কল্যাণানি মঙ্গলানি মিত্রাণি চ সেবেত ॥ ৫ ॥

হিংসা জীবহত্যা, স্তেয়ং চৌর্যং, অন্থথাকাম্ অবৈধরতিঃ, পৈশুন্মং খলতা, পরুষং নির্ভুরতা, অনৃতং মিথ্যা, সংভিন্নালাপব্যাপঃ সংভিগ্নেন সমাক্ অযুক্তেন আলাপেন ব্যাপঃ মনোভঙ্গঃ, অদমঃ অবিনয়ঃ, মিথ্যাদৃক্ \* নাস্তিকতা, বিপর্যয়ঃ অবৈধাচরণং, ইতি দশধা পাপকশ্মু কায়বাণ্ডমানসৈঃ ত্যজেৎ ॥ ৬ ॥

ধর্মকার্যং যতন্ যত্বান্ সন্ চেৎযদি মানবঃ শক্ত্যা শক্ত্যানুসারেণ ন প্রাপ্নোতি ন কর্তুং শক্নোতি । তদাপি সঃ অত্র ইহৈব লোকে তৎপুণ্যং তন্তু ধর্মকার্যন্তু পুণ্যং প্রাপ্তো ভবতি । ইতি সংশয়ো নাস্তি ॥ ৭ ॥

মলমুত্রাদির বেগ উপস্থিত হইলে তাহাসহ্য করিয়া কোন কার্যান্তরে লিপ্ত হইবেনা এবং বলপূর্বক উক্ত বেগধারণও করিবে না । দূরস্থ ভিন্ন দেশে গমন করিলে ভক্তিপূর্বক মঙ্গল দ্রব্য ও বাস্তুবগণের সেবা করিবে ॥ ৫ ॥

জীবহত্যা, অপহরণ, অবৈধরতি (বলাৎকার ইত্যাদি), খলতা, নির্ভুরতা, মিথ্যাব্যবহার, অযুক্তআলাপের দ্বারা মনোভঙ্গ, অবিনয়, নাস্তিকতা এবং অবৈধ আচরণ এই দশ প্রকার পাপকার্য ইহা শরীরের দ্বারা কিম্বা বাক্যের দ্বারা অথবা মনের দ্বারাও করিবে না ॥ ৬ ॥

ধর্মকার্য করিতে যত্বান্ হইয়া সাধ্যানুসারে যদি তাহা সম্পন্ন করিতে অশক্ত হয় তাহাহইলেও সেই ধর্মকার্যের পুণ্যকল নিশ্চয় প্রাপ্ত হইয়া থাকে ॥ ৭ ॥

মনসা চিন্তয়ন্ পাপং কৰ্ম্মণা নাভিরোচয়েৎ ।

তৎপ্রাপ্নোতি ফলং তন্ত্বেত্যেবং ধৰ্ম্মবিদো বিদুঃ ॥ ৮ ॥

অবৃত্তিব্যাধিশোকাকর্ভানমুবর্তেত শক্তিতঃ ।

আত্মবৎ সততং পশ্চেদপি কীটপিপীলিকম্ ॥ ৯ ॥

উপকারপ্রধানঃ শ্রাদপকারপরেহপ্যরো ।

সম্পদ্বিপৎস্বেকমনা হেতা বীৰ্ষেৎ ফলে ন তু ॥ ১০ ॥

মনসা পাপং চিন্তয়ন্ সন্ কৰ্ম্মণা যদি ন অভিরোচয়েৎ ন ইচ্ছেৎ । এবং সতি চ তন্ত পাপস্ত তৎফলং প্রাপ্নোতি ইতি ধৰ্ম্মবিদঃ ধৰ্ম্মজ্ঞাঃ বিদুঃ জানন্তি ॥ ৮ ॥

অবৃত্তীন্ জীবিকারহিতান্, তথা ব্যাধিশোকাকর্ভান্ রোগপীড়িতান্ শোকপীড়িতাংশ্চ শক্তিতঃ শক্ত্যানুসারেণ অনুবর্তেত উপকুর্যাৎ । কিং কীটপিপীলিকং কীটং পিপীলিকঞ্চ অপি সততং আত্মবৎ পশ্চেৎ ॥ ৯ ॥

অপকারপরে অপি অরো শত্রৌ উপকারপ্রধানঃ উপকারপরঃ, তথা সম্পদ্বিপৎস্ব সম্পৎস্ব বিপৎস্ব চ একমনাঃ সমানভাবঃ শ্রাৎ । হেতৌ কারকশ সতি স্নেহেৎ বিদ্বেষণং কুর্যাৎ কিন্তু ফলে ফলদানে ন, ন বিদ্বিষ্যাদিত্যিভাবঃ ॥ ১০ ॥

এবং মনের দ্বারা পাপকার্যের চিন্তা করিয়া কার্যের দ্বারা যদিও তাহা সম্পন্নও না করে তাহা হইলেও সেই পাপের ফল নিশ্চয় প্রাপ্ত হইতে হয় ইহা ধার্ম্মিক ব্যক্তির পরিজ্ঞাত হইবে ॥ ৮ ॥

জীবিকা রহিত, রোগপীড়িত এবং শোকাকর্ভ ব্যক্তিগণের প্রতি সাধ্যানুসারে উপকার করিবে । এবং কীট ও পিপীলিকা প্রভৃতি ক্ষুদ্র প্রাণিগণকেও আপনার সদৃশ জ্ঞান করিবে ॥ ৯ ॥

কোন শত্রু যদিও অপকারও করে তথাপি তাহার উপকারই করিবে । অপকার করিবার শক্তি থাকিলেও ঈর্ষামাত্র প্রকাশ করিবে । কার্য দ্বারা কদাপি অপকার করিবে না । এবং সম্পৎ ও বিপৎ এই উভয় সময়েই সমভাবে অবলম্বন করিবে ॥ ১০ ॥



কালে হিতং মিতং ক্রয়াদবিসম্বাদি পেশলম্ ।

পূর্বাভিভাষী স্মৃথঃ স্মশীলঃ করুণামৃদুঃ ॥ ১১ ॥

নৈকঃ স্মথী ন সর্বত্র বিশ্বকো ন চ শঙ্কিতঃ ॥ ১২ ॥

ন কঞ্চিদান্ননঃ শত্রুং নাত্মানং কস্তচি দ্বিপুং ।

প্রকাশয়েন্নাপমানং ন চ নিস্নেহতাং প্রভোঃ ॥ ১৩ ॥

জনস্তাশয়মালক্ষ্য যো যথা পরিতুষ্যতি ।

তং তথৈবানুবর্তেত পরারাদনপণ্ডিতঃ ॥ ১৪ ॥

পূর্বাভিভাষী পূর্বালাপী জনঃ স্মৃথঃ প্রসন্নবদনঃ, স্মশীলঃ তথা করুণামৃদুঃ দয়ালুঃ  
সন্ কালে সময়ে (সুসময়ে ইত্যর্থঃ)\* হিতং হিতজনকং, মিতং পরিমিতং অবিসম্বাদি  
মঙ্গলজনকং তথা পেশলং মধুরঞ্চ বচঃ ক্রয়াৎ । পরস্পর মিতি ভাবঃ ॥ ১১ ॥

একঃ একাকী স্মথী ন, সর্বত্র সর্বস্মিন্ জনে বিশ্বকঃ বিশ্বাসী চ ন, তথা শঙ্কিতশ্চ  
শঙ্কাতুরশ্চ ন স্মৃথঃ ॥ ১২ ॥

কঞ্চিৎ জনং আদ্যনঃ শত্রুং ন, আত্মানঞ্চ কস্তচিৎ রিপুং ন, অপমানং ন, তথা  
প্রভোঃ নিস্নেহতাং স্নেহশূন্যতাং ন প্রকাশয়েৎ ॥ ১৩ ॥

পরারাদনপণ্ডিতঃ পরবঞ্জনতৎপরো জনঃ জনস্ত লোকস্ত আশয়ং অভিপ্রায়ং  
আলক্ষ্য বিবিচ্য যো জনঃ যথা যেন প্রকারেণ পরিতুষ্যতি তং জনং তথৈব তেন  
প্রকারেণৈব অনুবর্তেত ॥ ১৪ ॥

পূর্বে বাহার সহিত আলাপ থাকে কোন সময়ে তাহার সহিত সমাগম  
হইলে প্রসন্নবদন হইয়া স্মশীলতা ও দয়ামুক্ত ভাব অবলম্বন পূর্বক হিত ও মঙ্গল-  
জনক সূমধুর বাক্য প্রয়োগ করিবে ॥ ১১ ॥

একাকী কেহই স্মথী হয় না, অথচ সকলের প্রতি বিশ্বাসও করিবেনা,  
এবং কোন বিষয়ে শঙ্কাতুরও হইবেনা ॥ ১২ ॥

কেহ যদি আপনার শত্রু হয় এবং আপনিও যদি কাহারো শত্রু হন, তাহা  
এবং অপমান ও প্রভু বদ্যপি স্নেহ না করেন তাহা প্রকাশ করিবেনা ॥ ১৩ ॥

পরকে সম্বলিত করিতে বাহার তৎপর হয় তাহার লোকের আত্মিকভাবের  
অনুভব করিয়া যে ব্যক্তি বাহাতে সম্বলিত হয় তাহার প্রতি সেইরূপ আচরণ  
করিবে ॥ ১৪ ॥

নপীড়য়েদিন্দ্রিয়াণি ন চৈতান্শতিলালয়েৎ ।

ইন্দ্রিয়াণি প্রমাথীনি হরন্তি প্রসমং মনঃ ॥ ১৫ ॥\*

এণো গজঃ পতঙ্গশ্চ ভৃঙ্গো. মীনস্ত পঞ্চমঃ ।

শব্দস্পর্শরূপগন্ধরসৈ রেতে হতাঃ খলু ॥ ১৬ ॥

এষ স্পর্শো বরজীণাং স্বন্তহারী মূনেরপি ।

অতোহপ্রমত্তঃ সেবেত বিষয়াং স্ত যথোচিতান্ ॥ ১৭ ॥

মাত্রা স্বপ্না দুহিত্রা বা নাত্যন্তৈকান্তিকং বসেৎ ।

যথা সম্বন্ধ মাহুয়া দাভাষ্যাস্বাস্ত্র বৈ স্ত্রিয়ম্ ।

স্বীয়াস্ত পরকীয়াঞ্চ স্তভগে ভগিনীতি চ ॥ ১৮ ॥

ইন্দ্রিয়াণি উপস্থানি ন পীড়য়েৎ তত্ত্ববিষয়ভোগব্যাপারেণ ন ক্লেশয়েৎ । তথা এতানি ইন্দ্রিয়াণি ন অতিলালয়েচ্চ, বতঃ প্রমাথীনি অতিপ্রমত্তানি ইন্দ্রিয়াণি প্রসমং প্রশান্তং মনঃ হরন্তি ॥ ১৫ ॥

এণঃ মৃগঃ, গজঃ হস্তী, পতঙ্গঃ পক্ষশালিকীটবিশেষঃ, ভৃঙ্গঃ ভ্রমরঃ, তথা পঞ্চমঃ মীনঃ এতে শব্দস্পর্শরূপগন্ধরসৈঃ খলু নিশ্চিতং হতাঃ ॥ ১৬ ॥

এষ শব্দাদিষু মধ্যে বরজীণাং উত্তমাজ্ঞনানাং স্পর্শঃ মূনেরপি জিতেন্দ্রিয়স্তাপি স্বন্তহারী মনোহারী, স্তাৎ অতঃ অপ্রমত্তঃ সন্ যথোচিতান্ বিষয়ান্ সেবেত ॥ ১৭ ॥\*

মাত্রা জনন্যা, স্বপ্না ভগিন্যা বা দুহিত্রা কন্যা সহ অত্যন্তৈকান্তিকং অতিশয় নির্জ্ঞনং যথা তথা ন বসেৎ । কিন্তু স্বীয়াং স্বসম্বন্ধীয়াং পরকীয়াঞ্চ স্ত্রিয়ং যথা সম্বন্ধে সম্বন্ধানুসারেণ স্তভগে, ভগিনি ইতিচ আভাষ্য আশ্বাস্ত্র চ আহুয়াং ॥ ১৮ ॥

ইন্দ্রিয়গণকে অত্যন্ত পীড়িত করিবে না এবং অত্যন্ত লালসিতও করিবে না যেহেতু প্রমত্ত ইন্দ্রিয়গণ অনায়াসে প্রশান্ত মনকে দূষিত করে ॥ ১৫ ॥

মৃগ, হস্তী, পতঙ্গ, ভ্রমর, এবং মৎস্য ইহারা শব্দ, স্পর্শ, রূপ, গন্ধ, এবং রস ইহাদিগের দ্বারা নিশ্চয় কালকবলে নিপতিত হয় \* ॥ ১৬ ॥

এই অনর্থ লক্ষ্যারক শব্দাদির মধ্যে অজ্ঞানগণের যে মোহন স্পর্শ তৎকর্তৃক জিতেন্দ্রিয়গণেরও মন দূষিত হইয়া থাকে, অতএব অপ্রমত্ত হইয়া পরিমিত রূপে বিষয় ভোগ করিবে ॥ ১৭ ॥\*

মাত্রা, ভগিনী অথবা কন্যা ইহাদিগের সহিত অতিশয় নির্জ্ঞন স্থানে বসতি করিবে না এবং আত্মপক্ষই হউক বা পরপক্ষই হউক জীগণের মধ্যে বাহার সহিত যে রূপ সম্বন্ধ হয় তদনুসারে কাহাকে ভগিনী, কাহাকে বাহ্য ইত্যাদি বলিয়া আশ্বাস পূর্বক সঙ্ঘোধন করিবে ॥ ১৮ ॥\*

সহবাসোহনুপুরুষৈঃ প্রকাশমপি ভাষণম্ ।

স্বাতন্ত্র্যং ন ক্ষণমপি হ্যাবাসোহনুগৃহে তথা ॥ ১৯ ॥

ভর্তা পিত্রা তথা রাজ্ঞা পুত্রশ্বশুরবান্ধবৈঃ ।

স্ত্রীণাং নৈব ভু দেয়ঃ স্ত্র্যাং গৃহকৃত্যৈর্বিনা ক্ষণঃ ॥ ২০ ॥

চণ্ডং ষণ্ডং দণ্ডশীলমকামং স্প্রবাসিনম্ ।

সুদরিদ্রং রোগিণঞ্চ হ্যনুস্ত্রীনিরতং সদা ॥ ২১ ॥

পতিং দৃষ্টা বিরক্তা স্ত্রা নারী বাণ্ড্যং সমাশ্রয়েৎ ।

তাত্ত্বৈতান্ দুর্গণান্ যত্না দতো রক্ষ্যাঃ স্ত্রিয়ো নরৈঃ ॥ ২২ ॥

অনুপুরুষৈঃ সহবাসঃ, প্রকাশমপি ভাষণং কথোপকথনং তথা অনুগৃহে পরগৃহে  
আবাসঃ ক্ষণমপি ন স্বাতন্ত্র্যং কর্তব্যং নরীণামিতি শেষঃ ॥ ১৯ ॥

ভর্তা স্বামিনা, পিত্রা জনকেন, রাজ্ঞা নৃপতিনা তথা পুত্রশ্বশুরবান্ধবৈঃ পুত্রৈঃ শ্বশুরৈঃ  
বান্ধবৈশ্চ সহ স্ত্রীণাং গৃহকৃত্যৈঃ বিনা ক্ষণঃ অলোহপি সময়ঃ নৈব দেয়ঃ ॥ ২০ ॥

চণ্ডং উগ্রং, ষণ্ডং ক্রীবং, দণ্ডশীলং দণ্ডকরং, অকামং কামরহিতং, স্প্রবাসিনং  
চিরপ্রবাসিনং, সুদরিদ্রং অতিনির্দীনং, রোগিণং রোগযুক্তং, তথা সদা অনুস্ত্রীরতং পতিং  
দৃষ্টা নারী বিরক্তা স্ত্র্যা বা অনুং পুরুষং সমাশ্রয়েৎ । অতঃ কারণাৎ এতান্ দুর্গণান্  
তাত্ত্বা যত্নাৎ নরৈঃ স্ত্রিয়ঃ রক্ষ্যাঃ রক্ষণীয়াঃ ॥ ২১ । ২২ ॥

পরপুরুষের সহিত একত্র বাস, স্পৃষ্টাক্ষরে কথোপকথন, এবং পরের  
গৃহেতে অবস্থিতি ইহা স্ত্রীলোকের সম্বন্ধে নিতান্ত গর্হনীয় ॥ ১৯ ॥

গৃহকার্য ব্যতিরেকে স্বামী হউক বা পিতা হউক বা রাজা হউক বা পুত্র  
হউক বা শ্বশুর হউক অথবা কোন বান্ধব বর্গই হউক ইহার কাহারো সহিত  
স্ত্রীলোককে ক্ষণ কালের জন্যে ও সময় দিবে না ॥ ২০ ॥

পতি যদি্যপি ক্রোধপরায়ণ হয়, কিম্বা পুরুষত্ব হীন হয়, অথবা উৎপীড়ক  
হয়, কিম্বা চিরপ্রবাসী, দরিদ্র, রোগী, অথবা সর্বদা অনুস্ত্রীতে রত হয় তাহা-  
হইলে স্ত্রী অনুরক্তা হয় না অথবা অনু পুরুষকে আশ্রয় করে অতএব এই সকল  
দোষ পরিত্যাগ করিয়া স্ত্রীগণকে রক্ষা করিবে ॥ ২১ । ২২ ॥

বস্ত্রান্ভূষণপ্রেমমুহূৰ্ভাগতিশ্চ শক্তিতঃ ।  
 স্বাত্যন্তসন্নিকর্ষণে স্ত্রিয়ং পুত্রঞ্চ রক্ষয়েৎ ॥ ২৩ ॥  
 চৈত্যপূজ্যধ্বজাশস্ত্রাচ্ছায়াভঙ্গ্যতুষাশুচীন ।  
 নাক্রমেচ্ছর্করালোষ্ট্রবলিস্নানভুবোহপিচ ॥ ২৪ ॥  
 নদীং তরেন্ন বাহুভ্যাং নাগ্নিং স্কন্ন মভিভ্রজেৎ ।  
 সন্দিগ্ধনাবং বৃক্ষঞ্চ নারোহেৎ দুষ্টযানবৎ ॥ ২৫ ॥  
 নাসিকাং ন বিকৃষীয়ান্নাকস্ম্যাং বিলিখেৎভুবম্ ।  
 ন সংহতাভ্যাং পাণিভ্যাং কণ্ঠয়েদাঙ্গনঃ শিরঃ ॥ ২৬ ॥

বস্ত্রেন, অন্নেন, ভূষণেন, প্রেমা, মুহূৰ্ভাগতিশ্চ শক্তিতঃ যথাশক্তি স্বস্ত আঙ্গনঃ  
 স্বাত্যন্তসন্নিকর্ষণে অতিসান্নিধোন স্ত্রিয়ং পুত্রঞ্চ রক্ষয়েৎ ॥ ২৩ ॥

চৈত্যান্ চিতাসম্বন্ধীয়কাষ্ঠাদীন, পূজ্যান্ পূজনীয়ান্, ধ্বজান্ পতকাঃ, আশস্তান্  
 প্রশস্তান্, ছায়াঃ, ভঙ্গ্যানি, তুষান্, অশুচীন, শর্করাঃ, লোষ্ট্রান্, বলীন, তথা স্নানভূমীশ্চ  
 ন আক্রমেৎ ন অতিক্রমেৎ ॥ ২৪ ॥

বাহুভ্যাং নদীং ন তরেৎ । স্কন্নং প্রজ্জলিতং অগ্নিং ন অভিভ্রজেৎ ন সম্মুখং গচ্ছেৎ ।  
 তথা দুষ্টযানবৎ দূষিতবাহনবৎ সন্দিগ্ধনাবং সন্দেহযুক্তাং নৌকাং বৃক্ষঞ্চ ন  
 আরোহেৎ ॥ ২৫ ॥

নাসিকাং ন বিকৃষীয়াৎ বিশেষণে আকর্ষণে । অকস্ম্যাং কারণং বিনা ভুবং ন  
 বিলিখেৎ । তথা সংহতাভ্যাং যুক্তাভ্যাং পাণিভ্যাং আঙ্গনঃ শিরঃ ন কণ্ঠয়েৎ ॥ ২৬ ॥

যাহার যেমন শক্তি তদনুসারে বস্ত্রের দ্বারা, অন্নের দ্বারা, ভূষণের দ্বারা,  
 স্নেহের দ্বারা এবং মধুর বাক্যের দ্বারা সর্বদা নিকটে রাখিয়া স্ত্রী ও পুত্রগণকে  
 রক্ষা করিবে ॥ ২৩ ॥

চিতা সম্বন্ধীয় কাষ্ঠ প্রভৃতি, পূজনীয় ব্যক্তি, ধ্বজ, প্রশস্ত বস্তু, ছায়া, ভঙ্গ্য,  
 তুষ, অপবিত্র দ্রব্য, শর্করা, লোষ্ট্র, পূজার উপকরণ, এবং স্নান ভূমি ইহাদিগকে  
 লঙ্ঘন করিবে না ॥ ২৪ ॥

বাহু যুগলের দ্বারা নদী সত্তরণ করিবে না । প্রজ্জলিত অগ্নির সম্মুখে গমন  
 করিবে না । দুষ্ট ঘোটকাদিতে আরোহণ করিলে যেমন প্রাণ সংশয় হয়  
 সেইরূপ সন্দিগ্ধ নৌকাতে কিংবা সন্দিগ্ধ রক্ষণেতেও আরোহণ করিবে না ॥ ২৫ ॥

নাসিকাকে অত্যন্ত উৎপীড়িত করিবে না । বিনা কারণে মূষ্ণিকাতে  
 লিখিবে না । এবং দুই হস্ত একত্রিত করিয়া মস্তক কণ্ঠে করিবে না ॥ ২৬ ॥

নাস্তৈ শ্চেচ্চৈত বিগুণং নাসীতোংকটুক শ্চিরম্ ।  
 দেহবাক্চেতসাং চেষ্ঠাঃ প্রাক্শ্রমাৎ বিনিবর্তয়েৎ ॥ ২৭ ॥  
 নোর্দ্ধজানু শ্চিরং তিষ্ঠে মন্থং সেবেত ন দ্রুতম্ ।  
 তথা চত্বরচৈত্যাং ন চতুষ্পথঃস্বরালয়ান্ ॥ ২৮ ॥  
 শূন্তাটবীশূন্তগৃহশ্মশানানি দিবাপি ন ।  
 সর্বথেক্ষেত নাদিত্যাং ন ভারং শিরসা বহেৎ ॥ ২৯ ॥  
 নেক্ষেত সততং শূক্ষ্মং দীপ্তামেধ্যাপ্রিয়াণি চ ॥ ৩০ ॥

অঙ্গৈঃ অবয়বৈঃ বিগুণং বিরুদ্ধং ন চেষ্টেত । উংকটুকঃ উৎকষ্ঠিতঃ সন্ ন চিরং  
 নাসীত অবতিষ্ঠেৎ । তথা দেহানাং বাচাং চেতসাঞ্চ যাঃ চেষ্ঠাঃ তাঃ প্রাক্শ্রমাৎ পূৰ্ণং  
 পরিশ্রমাৎ বিনিবর্তয়েৎ ॥ ২৭ ॥

উর্দ্ধজানুঃ উখিতজানুকঃ সন্ ন চিরং বহুক্ষণং তিষ্ঠেৎ, নন্থং রাত্রৌ দ্রুতং বৃক্ষং  
 তথা চত্বরচৈত্যাং চত্বরং, চৈত্যাং চিতাহানং, চতুষ্পথং স্বরালয়ান্ চতুষ্পথঃ স্বরালয়ান্ চ ন  
 সেবেত ॥ ২৮ ॥

শূন্তাটবীং শূন্তকাননং, শূন্তগৃহং, শ্মশানানিচ দিবাপি ন সেবেত ইতি পূৰ্ব্বশ্লোকে-  
 নাশ্রয়ঃ । সর্বথা সর্বপ্রকারেণ আদিত্যাং সূর্য্যাং ন ইক্ষেত ন পশ্বেৎ । তথা ন শিরসা  
 মন্তকেন ভারং বহেৎ ॥ ২৯ ॥

সততং শূক্ষ্মং শূক্ষ্মপদার্থং, দীপ্তং দীপ্তিযুক্তং, অমেধ্যং অপবিত্রং তথা অপ্রিয়াণিচ  
 দ্রব্যানি ন ইক্ষেত ন পশ্বেৎ ॥ ৩০ ॥

অঙ্গ বিশেষের দ্বারা অবৈধকার্য্য করিবার চেষ্টা করিবে না । উৎকষ্ঠিত  
 হইয়া অধিক ক্ষণ অবস্থিতি করিবে না । এবং শরীরের, বাক্যের ও মনের যে  
 সকল কার্য্য তাহা বিশ্রামের দ্বারা পরিবর্তিত করিবে ॥ ২৭ ॥

উর্দ্ধজানু হইয়া অধিক ক্ষণ স্থিত হইবে না । এবং রাত্রিতে বৃক্ষ, চত্বর,  
 চিত্তার স্থান, চতুষ্পথ এবং দেবালয়েতেও অবস্থিতি করিবে না ॥ ২৮ ॥

নির্জনকানন, শূন্তগৃহ এবং শ্মশান স্থানে দিবাতেও গমন করিবে না ।  
 সূর্য্যকে সর্বদা অবলোকন করিবে না । এবং ভারবস্তকে মন্তকের দ্বারাও বহন  
 করিবে না ॥ ২৯ ॥

শূক্ষ্মবস্ত, দীপ্তিযুক্ত পদার্থ, এবং অপবিত্র ও অপ্রিয় দ্রব্যের প্রতি সর্বদা  
 দৃষ্টি করিবে না ॥ ৩০ ॥

সঙ্ক্যাস্বভাবহারজীস্বপ্নাধ্যয়নচিন্তনম্ ।

মদ্যবিক্রয়সন্ধানদানাদানানি নাচরেৎ ॥ ৩১ ॥

আচার্য্যঃ সর্বচেষ্টাস্থ লোকং এব হি ধীমতঃ ।

অনুকুর্য্যাৎ তমেবাতো লৌকিকার্থে পরীক্ষকঃ ॥ ৩২ ॥

রাজদেশকুলজাতিস্বধর্ম্মান্ নৈব দূষয়েৎ ।

শক্তোহপি লৌকিকাচারং মনসাপি ন লজ্জয়েৎ ॥ ৩৩ ॥

সঙ্ক্যাস্থ অভাবহারং আহারং, জীং জীসর্গং, স্বপ্নং নিদ্রাং, অধ্যয়নং পঠনং, চিন্তনং, মদ্যং হুরাপানং বিক্রয়ং, সন্ধানং, দানং আদানঞ্চ\*ন আচরেৎ ॥ ৩১ ॥

ধীমতঃ বুদ্ধিমতো জনস্ত সর্বচেষ্টাস্থ সর্বকার্য্যে লোক এব আচার্য্যঃ অতঃ কারণাৎ পরীক্ষকঃ বিবেচকোজনঃ লৌকিকার্থে লোকাচাররক্ষণায় তং আচার্য্যমেব অনুকুর্য্যাৎ ॥ ৩২ ॥

রাজধর্ম্মান্, দেশধর্ম্মান্, কুলধর্ম্মান্ জাতিধর্ম্মান্ তথা স্বধর্ম্মাংশ্চ ন দূষয়েৎ । শক্তোপি সমুর্থোপি লৌকিকাচারং লোকবাবহারং মনসাপি ন লজ্জয়েৎ । যৎ অযুক্তং কৃতং উক্তঞ্চ তৎ বলাৎ হেতুনা কারণেন বা ন উক্তয়েৎ ॥ ৩৩ ॥

আহার, জীসংসর্গ, নিদ্রা, পাঠ, চিন্তা, মদ্যপান, ক্রয় বিক্রয়, এবং আদান প্রদান সঙ্ক্যার সময়ে করিবে না ॥ ৩১ ॥

বুদ্ধিমান্ ব্যক্তির সকল কার্য্যের প্রতিই সংলোক উপদেশক হইয়া থাকে অর্থাৎ ভাল লোকের নিকট জিজ্ঞাসা না করিয়া বুদ্ধিজীবী ব্যক্তির কোন কার্য্যই করে না । অতএব বিবেচক বাহারা হয় তাহারা লোকাচার রক্ষার্থে উপদেশকের অনুসরণ করিবে ॥ ৩২ ॥

রাজধর্ম্ম, দেশধর্ম্ম, কুলধর্ম্ম, জাতিধর্ম্ম, এবং স্বধর্ম্ম ইহাদিগকে কলপি দূষিত করিবে না । এবং শক্তি অনুসারে লোকাচারকে উল্লঙ্ঘন করিয়াও কোন কার্য্য করিবে না । আর অযুক্ত কার্য্য কি অযুক্ত কথা বলিয়া বাহা বোধ হয় তাহাও বলপূর্ব্বক কি কোন কারণ থাকিলেও উক্ত (সংশোধিত) করিবে না ॥ ৩৩ ॥

অযুক্তং যৎ কৃতঞ্চোক্তং ন বলাদ্ধেতুনোদ্ধরেৎ ।”

দুর্গুণস্ত চ বক্তারঃ প্রত্যক্ষং বিরলা জনাঃ ॥ ৩৪ ॥

লোকতঃ শাস্ত্রতো জ্ঞাত্বা হ্যতন্ত্যাজ্যাং স্ত্যজেৎ স্মধীঃ ।

অনয়ং নয়সঙ্কশং মনসাপি ন চিন্তয়েৎ ॥ ৩৫ ॥

অহং সহস্রাপরাধী কিমেকেন ভবেম্মম ।

মহা নাঘং স্মরেদীষ দ্বিন্দুনা পূর্য্যতে ঘটঃ ॥ ৩৬ ॥

নক্তং দিনানি মে যান্তি কথম্বুতস্ত সম্প্রতি ।

দুঃখভাঙন ভবেদেবং নিত্যং সন্নিহিতম্বুতিঃ ॥ ৩৭ ॥

প্রত্যক্ষং দুর্গুণস্ত বক্তারঃ জনাঃ বিরলাঃ অতঃ কারণং লোকতঃ শাস্ত্রতঃ জ্ঞাত্বা  
বিবিচ্য স্মধীঃ স্মবুদ্ধিমান্ জনঃ ত্যাজ্যান্ ত্যাগযোগ্যান্-দুর্গুণান্ ত্যজেৎ । কিন্তু  
মনসাপি অনয়ং অনীতিং নয়সঙ্কশং নীতিসদৃশং ন চিন্তয়েৎ ॥ ৩৪ । ৩৫ ॥

অহং সহস্রাপরাধী সহস্রপাপশীলঃ মম একেন পাপেন কিং ভবেৎ ইতি মম জ্ঞাত্বা  
ঈষৎ অল্পমপি অহং পাপং ন স্মরেৎ । যতঃ বিন্দুনা ক্রমশঃ ঘটঃ পূর্য্যতে ॥ ৩৬ ॥

সম্প্রতি ইদানীং সময়ে নক্তং রাত্রয়ঃ দিনানিচ কথম্বুতস্ত মেযান্তি, এবং ইত্যাকারং  
নিত্যং সততং সন্নিহিতম্বুতিঃ পরিচিন্তয়ন্ জনঃ ন দুঃখভাঙ্ক ভবেৎ ॥ ৩৭ ॥

সাক্ষাৎ দোষের কথা ব্যক্ত করে এমন লোক অতি বিরল । অতএব  
বুদ্ধিমান্ ব্যক্তিরা লোকাচার এবং শাস্ত্রের দ্বারা ভাল মন্দ বিবেচনা করিয়া  
যাহা ত্যাগ করার উপযুক্ত হয় তাহা ত্যাগ করিবে । কিন্তু মনের দ্বারাও  
অস্বাভাবকে স্মার অরূপ করিয়া চিন্তা করিবে না ॥ ৩৪ । ৩৫ ॥

আমি সহস্র প্রকার পাপশীল অতএব একটি পাপের দ্বারা আর আমার  
কি হইবে এইরূপ মনে মনে বিবেচনা করিয়া অতি সামান্য পাপ করিতেও  
ইচ্ছা করিবে না যেহেতু ক্রমশঃ বিন্দু পতিত হইলে পরিণামে সেই বিন্দু দ্বারা  
ঘট পরিপূর্ণ হইয়া থাকে ॥ ৩৬ ॥

যে কোন প্রকারেই হউক আমার রাত্রি দিন অতিবাহিত হইতেছে  
এইরূপ মনে মনে চিন্তা করিলে তাহাকে কখনই দুঃখভাগী হইতে হয় না ॥ ৩৭ ॥

সমাসব্যূহহেত্বাদিকুতেচ্ছার্থং বিহায় চ ।  
 স্ত্যত্বার্থবাদান্ সম্ভবজ্য স্মরণং সংগৃহ্য যত্নতঃ ॥ ৩৮ ॥  
 ধর্মতত্ত্বং হি গহন মতঃ সংসেবিতং নরঃ ।  
 শ্রুতিস্মৃতিপুরাণানাং কস্ম কুর্য্যাৎ বিচক্ষণঃ ॥ ৩৯ ॥  
 ন গোপয়েদ্ বাসয়েচ্চ রাজা মিত্রং সূতং গুরুম্ ।  
 অধর্মনিরতং স্তেন মাততায়িন মপ্যুত ॥ ৪০ ॥  
 অগ্নিদো গরদশৈচব শস্ত্রোন্মত্তো ধনাপহঃ ।  
 ক্ষেত্রদারহরশৈচতান্ ষড়্বিদ্যাদাততায়িনঃ ॥ ৪১ ॥

বিচক্ষণেনরঃ শ্রুতিস্মৃতিপুরাণানাং সমাসব্যূহহেত্বাদিকুতেচ্ছার্থং সমাসব্যূহেন  
 সমাসসমূহেন, হেত্বাদিনা কাবণাদিনা কৃতং ইচ্ছার্থং স্বাভিলষিতমর্থং বিহায় ত্যক্তা  
 স্ত্যত্বার্থবাদান্ প্রসংশাবাদাংশ্চ সম্ভবজ্য হি যতঃ ধর্মতত্ত্বং গহনং ছবতিগম্যং অতঃ যত্নতঃ  
 সংসেবিতং কস্ম কুর্য্যাৎ ॥ ৩৮ । ৩৯ ॥

মিত্রং, সূতং, গুরুমপি অধর্মনিবতং, স্তেনং চৌব', আততায়িনঃ রাজা ন গোপয়েৎ  
 ন বক্ষয়েৎ বাসয়েচ্চ দ্বীপাস্তব মিতিশেষঃ ॥ ৪০ ॥

অগ্নিদঃ গৃহদাবগ্নিদাতা, গবদঃ বিষভক্ষণকাবকঃ, শস্ত্রোন্মত্তঃ শস্ত্রেণ বধোদ্যতঃ,  
 ধনাপহঃ ধনচৌবঃ, ক্ষেত্রহবঃ ভূমিহবঃ, তথা দাবহবঃ ভাৰ্য্যাহবঃ এতান্ ষট্ আততায়িনঃ  
 বিদ্যাং জানীষাৎ ॥ ৪১ ॥

ধর্ম তত্ত্ব নির্জ্ঞান কানন স্বরূপ অতি দুর্ভাগিন্য অতএব বিচক্ষণ লোকেরা  
 বেদ, স্মৃতি এবং পুরাণ ইহাদিগের নানা প্রকার সমাসের দ্বারা ও নানা প্রকার  
 কারণ ঘটাইয়া তদ্বারা আপনার অভিমতসিদ্ধি অর্থকবা পরিত্যাগ করিয়া এবং  
 এইরূপ অর্থ ঘটাইলে লোকে প্রসংশা করিবে সেই প্রসংশাবাদও ত্যাগ করিয়া  
 সংলোকেরা যেরূপ আচরণ করে সেইরূপ কার্য্য করিবে ॥ ৩৮ । ৩৯ ॥

পুত্র, মিত্র, এবং গুরুও যদি ধর্মাচাব বর্জিত, চোর অথবা আততায়ী  
 হয় তাহাইলে রাজা কদাপি তাহাদিগকে গোপন করিবেন না দ্বীপাস্তরে  
 প্রেরণ করিবেন ॥ ৪০ ॥

যাহারা গৃহাদিতে অগ্নিপ্রদান করে, বিষভক্ষণ করায়, অস্ত্রের দ্বারা বধ  
 করিতে উদ্যত হয়, ধন চুরী করে এবং ভূমি ও ভাৰ্য্যা হরণ করে, ইহারা  
 আততায়ী, এই ছয় প্রকার আততায়ী জানিবে ॥ ৪১ ॥



নোপেক্ষেত স্ত্রিয়ং বালং রোগং দাসং পশুং ধনম্ ।

বিদ্যাভ্যাসং ক্ষণমপি সংসেবাং বুদ্ধিমান্নরঃ ॥ ৪২ ॥

বিরুদ্ধো যত্র নৃপতি ধনিকঃ শ্রোত্রিয়ো ভিষক্ ।

আচারশ্চ তথা দেশো ন তত্র দিবসং বসেৎ ॥ ৪৩ ॥

নপুংসকশ্চ স্ত্রী বালশ্চণ্ডো মুর্থশ্চ সাহসী ।

যত্রাধিকারিণ শৈচতে ন তত্র দিবসং বসেৎ ॥ ৪৪ ॥

অবিবেকী যত্র রাজা সভ্যা যত্র চ পাক্ষিকাঃ ।

সন্মার্গোজ্জ্বলিতবিদ্যাংসঃ সাক্ষিগোহনৃতবাদিনঃ ॥ ৪৫ ॥

বুদ্ধিমান্ নরঃ স্ত্রিয়ং, বালং, রোগং, দাসং, পশুং, ধনং, বিদ্যাভ্যাসং তথা সংসেবাং  
ক্ষণমপি ন উপেক্ষেত ॥ ৪২ ॥

যত্র দেশে নৃপতিঃ রাজা, ধনিকঃ ধনবান্ মহাজনেতি প্রসিদ্ধঃ, শ্রোত্রিয়ঃ বেদবিদ-  
ব্রাহ্মণঃ, ভিষক্ বৈদ্যঃ, তথা আচারশ্চ বিরুদ্ধঃ তত্র স্থানে দিবসমপি একদিনমপি ন  
বসেৎ ॥ ৪৩ ॥

যত্র নপুংসকঃ, স্ত্রী, বালকঃ, চণ্ডঃ কোপনঃ, মুর্থঃ, তথা সাহসী দম্ব্যশ্চ এতে  
অধিকারিণঃ স্বামিনঃ তত্র দিবসং ন বসেৎ ॥ ৪৪ ॥

যত্র রাজা অবিবেকী যথেষ্টাচারী, সভ্যাঃ রাজসভাসদঃ পাক্ষিকাঃ পক্ষাশ্রিতাঃ,  
সন্মার্গেণ সহপদেধেন উজ্জ্বলিতাঃ ত্যক্তাঃ বিদ্যাংসঃ পণ্ডিতাঃ, তথা সাক্ষিগঃ অনৃত-

যাহারা বুদ্ধিমান্ হয় তাহারা স্ত্রী, বালক, রোগ, দাস, পশু, ধন, বিদ্যা-  
ভ্যাস, এবং সাধুসেবা ইহাদিগকে কদাপি উপেক্ষা করিবে না ॥ ৪২ ॥

রাজা, ধনী, ব্রাহ্মণ, চিকিৎসক এবং আচার এই সকল যে দেশে বিরুদ্ধ  
হয় সেই দেশে এক দিনও বসতি করিবে না ॥ ৪৩ ॥

নপুংসক, স্ত্রী, বালক, ক্রোধী, মুর্থ অথবা দম্ব্য ইহারা যে দেশের রাজা  
হয় সেই দেশে এক দিনও বসতি করিবে না ॥ ৪৪ ॥

যে স্থানে রাজা স্বেচ্ছাচারী হয়, সভ্যগণ পক্ষপাত করে, পণ্ডিতগণ  
সহপদেধ প্রদানে বিমুখ হয়, সাক্ষিগণ মিথ্যাকথা বলে, এবং দুষ্ট, নীচ ও স্ত্রী

দুৰ্বাস্ত্রনাঞ্চ প্রাবল্যং স্ত্রীণাং নীচজনস্ত চ ।

যত্র নেচ্ছেদ্বনং মানং বসতিং তত্র জীবিতম্ ॥ ৪৬ ॥

মাতা ন পালয়েৎ বাল্যে পিতা সাধু ন শিক্ষয়েৎ ।

রাজা যদি হরেদ্বিত্তং কা তত্র পরিদেবনা ॥ ৪৭ ॥

স্বসেবিতাঃ প্রকুপ্যন্তি মিত্রস্বজনপাৰ্থিবাঃ ।

গৃহ মগ্ন্যাশনিহতং কা তত্র পরিদেবনা ॥ ৪৮ ॥

আপ্তবাক্য মনাদৃত্য দৰ্পেণাচরিতং যদি ।

ফলিতং বিপরীতং তৎ কা তত্র পরিদেবনা ॥ ৪৯ ॥

বাদিনঃ মিথ্যাবাদিনঃ । যত্র চ দুৰ্বাস্ত্রনাং, স্ত্রীণাং, নীচজনস্ত চ প্রাবল্যং তত্র-ধনং; মানং বসতিং জীবিতঞ্চ ন ইচ্ছেৎ ॥ ৪৫ । ৪৬ ॥

যদি বাল্যে বাল্যাবস্থায়ঃ মাতা ন পালয়েৎ পিতা ন সাধু শিক্ষয়েৎ তথা রাজা বিত্তং ধনং হরেৎ তত্র পরিদেবনা (অহুতাপঃ) কা ॥ ৪৭ ॥

মিত্রাণি, স্বজনাঃ বান্ধবাঃ, তথা পার্থিবাঃ রাজানঃ স্বসেবিতাঃ অপি প্রকুপ্যন্তি । গৃহঞ্চ অগ্নিনা বা বজ্রেণ হতং তত্র পরিদেবনা কা ॥ ৪৮ ॥

যদি আপ্তং প্রাপ্তং বাক্যং প্রাপ্তোপদেশ মিত্যর্থঃ অনাদৃত্য অবজ্ঞায় দৰ্পেণ আচরিতং তৎ আচরিতং বিপরীতং যথা তথা ফলিতং অতঃ তত্র পরিদেবনা কা ॥ ৪৯ ॥

লোকের যে স্থানে প্রাবল্যতা হয় সেই স্থানে ধন, মান, বসতি, এবং জীবিতেরও ইচ্ছা করিবেন না ॥ ৪৫ । ৪৬ ॥

বাল্যাবস্থাতে যদ্যপি মাতা প্রতিপালন না করেন, পিতা উত্তমরূপে শিক্ষা প্রদান না দেন, এবং রাজাও যদি বিত্ত হরণ করেন, তবে সেই স্থানে আর পরিতাপ কি ॥ ৪৭ ॥

বন্ধুগণ, বান্ধবগণ, এবং রাজা ইহাদিগকে উত্তমরূপে সেবা করিলেও যদি কুপিত হন এবং অগ্নি অথবা বজ্রের দ্বারা যদি গৃহ দগ্ধ হয় তাহাইহলে সেই স্থানে আর পরিতাপ কি ॥ ৪৮ ॥

উপদেশ প্রাপ্ত হইয়াও যদি তাহা অনাদর পূর্বক দৰ্পের সহিত কোন কার্য করে তাহাইহলে নিশ্চয় সেই কার্যের ফল বিপরীত হয় অতএব সেই স্থানে আর পরিতাপ কি ॥ ৪৯ ॥

সাবধানমনা নিত্যং রাজানং দেবতাং গুরুম্ ।

অগ্নিং তপস্বিনং ধর্মজ্ঞানবৃদ্ধং হ্রসেবয়েৎ ॥ ৫০ ॥

মাতৃপিতৃগুরুস্বামিভ্রাতৃপুত্রসখিষপি ।

ন বিরুদ্ধে মাপকুর্যান্ননসাপি ক্লেবং কচিৎ ॥ ৫১ ॥

স্বজনৈর্ন বিরুদ্ধোত ন স্পর্ধেত বলীয়সা ।

ন কুর্যাৎ স্ত্রীবালবৃদ্ধমুর্থেষু চ বিবাদনম্ ॥ ৫২ ॥

একঃ সাহু ন ভুঞ্জীত একঃ অর্থান চিন্তয়েৎ ।

একো ন গচ্ছেদাধ্বানং নৈকঃ হৃষ্টেষু জাগ্রয়াৎ ॥ ৫৩ ॥

সাবধানমনাঃ সন্ রাজানং, দেবতাং, গুরুং, অগ্নিং, তপস্বিনং, ধর্মজ্ঞানবৃদ্ধং  
ধর্মবৃদ্ধং জ্ঞানবৃদ্ধং হ্রসেবয়েৎ ॥ ৫০ ॥

মাতৃ, পিতৃ, গুরু, স্বামি ভ্রাতৃপুত্রসখিষু মনসাপি ন বিরুদ্ধোৎ ন বিরুদ্ধাচরণং কুর্যাৎ  
ন কচিৎ অপকুর্যাচ্চ ॥ ৫১ ॥

স্বজনৈঃ বান্ধবৈঃ সহ ন বিরুদ্ধোত ন বিরুদ্ধমাচবেৎ বলীয়সা প্রবলেন চ সহ ন  
স্পর্ধেত ন স্পর্ধাং কুর্যাৎ তথা স্ত্রীষু বালকেষু বৃদ্ধেষু মুর্থেষু চ বিবাদনং ন কুর্যাচ্চ ॥ ৫২ ॥

একঃ একাকী সন্ ন সাহু স্নানাদ্রব্যং ভুঞ্জীত, একঃ অর্থান্ ন চিন্তয়েৎ, একঃ  
আধ্বানং ন গচ্ছেৎ, তথা একঃ হৃষ্টেষু জনেষু মধ্যে ন জাগ্রয়াৎ ॥ ৫৩ ॥

অত্যন্ত সাবধানপূর্বক রাজা, দেবতা, গুরুজন, অগ্নি, তপস্বী, এবং  
ধার্মিক ও জ্ঞানবান্ ব্যক্তিগণকে সেবা করিবে ॥ ৫০ ॥

মাতা, পিতা, গুরু, স্বামী, ভ্রাতা, পুত্র, এবং সখা ইহাদিগের মধ্যে  
কাহারো সহিত বিরুদ্ধাচরণ কি ইহাদিগের কোনমতে অপকার মনের দ্বারাও  
করিবে না ॥ ৫১ ॥

স্বজনের সহিত বিবাদ, প্রবল ব্যক্তি সহিত স্পর্ধা, এবং স্ত্রী, বালক, বৃদ্ধ  
ও মুর্খের সহিত বাদানুবাদ কখনই করিবে না ॥ ৫২ ॥

একাকী স্নানাদ্রব্য ভোজন করিবে না, একাকী কোন কার্যের চিন্তা  
করিবে না, একাকী দূরপথে গমন করিবে না, এবং নিদ্রিত ব্যক্তির মধ্যে  
একাকী জাগৃতও হইবে না ॥ ৫৩ ॥

নান্যধর্মং হি সেবেত ন ক্রহ্যাদ্ বৈ কদাচন ।  
 হীনকর্মগুণৈঃ স্ত্রীভি নাস্মৈতৈকাসনে কচিৎ ॥ ৫৪ ॥  
 ষড়্দোষাঃ পুরুষেণেহ হাতব্যা ভূতিমিচ্ছতা ।  
 নিদ্রা তন্দ্রা ভয়ং ক্রোধ আলস্যং দীর্ঘসূত্রতা ।  
 প্রভবন্তি বিবাতায় কার্য্যাস্ত্রেতে ন সংশয়ঃ ॥ ৫৫ ॥  
 উপায়জ্ঞঃ যোগজ্ঞ স্তম্ভজ্ঞঃ প্রতিলানবান্ ।  
 স্বধর্মনিরতোনিত্যং পরস্ত্রীষু পরাঙমুখঃ ।  
 বক্তোহবাংশচিত্রকথঃ শ্রাদকুষ্ঠিতবাক্ সদা ॥ ৫৬ ॥

অন্যধর্মং ন সেবেত ন আশ্রয়েৎ, কদাচন ন ক্রহেৎ বিদ্রোহং কুর্য্যাচ্চ । কচিৎ  
 কদাচিদপি হীনকর্মগুণৈঃ হীনকর্মভিঃ হীনগুণৈশ্চ তথা স্ত্রীভিঃ সহ একাসনে ন  
 আসীত ॥ ৫৪ ॥

ভূতিং ঐশ্বর্য্যং ইচ্ছতা পুরুষেণ নিদ্রা, তন্দ্রা, ভয়ং, ক্রোধঃ, আলস্যং তথা দীর্ঘসূত্রতা  
 এতে ষট্ দোষাঃ হাতব্যাঃ ত্যক্তব্যাঃ । এতে দোষাঃ কার্য্যাস্ত্র বিবাতায় ব্যাঘাতান্ন  
 প্রভবন্তি ইতি সংশয়ো ন ॥ ৫৫ ॥

সদা উপায়জ্ঞঃ লাভজ্ঞঃ, যোগজ্ঞঃ সংযোগজ্ঞঃ, স্তম্ভজ্ঞঃ সারজ্ঞঃ, প্রতিলানবান্  
 প্রতিভাশিতঃ, নিত্যং স্বধর্মনিরতঃ, পরস্ত্রীষু পরাঙমুখঃ, বক্তা, উহবান্ বিচারক্ষমঃ,  
 চিত্রকথঃ বিচিত্রালাপী, তথাঅকুষ্ঠিতবাক্ শ্রাদ্ ॥ ৫৬ ॥

অপরের ধর্মকে আশ্রয় করিবে না এবং অপরের ধর্মের প্রতি বিদ্রোহীও  
 হইবেনা, আর যাহারা হীন কর্ম ও হীন গুণ অবলম্বন করে তাহাদিগের ও  
 স্ত্রীগণের সহিত একাসনে কদাপি উপবেশন করিবে না ॥ ৫৪ ॥

যাহারা ঐশ্বর্য্যের ইচ্ছা করে তাহারা নিদ্রা, তন্দ্রা, ভয়, ক্রোধ, আলস্য  
 এবং দীর্ঘ সূত্রতা এই ছয় প্রকার দোষকে পরিত্যাগ করিবে । এই ছয় প্রকার  
 দোষই কার্য্য নাশের একমাত্র কারণ ॥ ৫৫ ॥

কোন্ বিষয়েতে কি লাভ হয় এবং কাহার সংযোগে কি ঘটনা হয়, ও  
 কোন্ কার্য্যের কি সার সর্ব্বদা তাহা পরিজ্ঞাত হইয়া প্রভাযুক্ত, ধর্মপরায়ণ,  
 পরস্ত্রীতে পরাঙমুখ, বক্তা, বিচারক্ষম এবং বিচিত্র আলাপী হইয়া অকুষ্ঠিতভাবে  
 বাক্য ব্যবহার করিবে ॥ ৫৬ ॥

চিরং সংশৃণুয়া মিত্যং জানীয়াৎ ক্ষিপ্ৰমেব চ ।

বিজ্ঞায় প্রভজেদর্থান্ ন কামং প্রভজেৎ কচিৎ ॥ ৫৭ ॥

ক্রয়বিক্রয়াতিলিপ্সাং স্বদৈন্যং দর্শয়েন্নহি । •

কার্য্যং বিনাহন্যগেহে ন নাজ্জাতঃ প্রবিশেদপি ॥ ৫৮ ॥

অপৃষ্ঠো নৈব কথয়েৎ গৃহকৃত্যন্ত কং প্রতি ।

বহুর্থান্নাক্ষরং কুর্য্যাৎ সন্নাপং কার্য্যসাধকম্ ॥ ৫৯ ॥

ন দর্শয়েৎ স্বাভিমত মনুভূতাদ্ বিনা সদা ।

জ্ঞাত্বা পরমতং সম্যক্ তেনাজ্জাতোত্তরং বদেৎ ॥ ৬০ ॥

অর্থান্ চিরং বহুক্ষণং শৃণুয়াৎ কিন্তু ক্ষিপ্ৰং শীঘ্রমেব জানীয়াৎ বিজ্ঞায় জ্ঞাত্বা প্রভজেৎ । কিন্তু কচিৎ কদাচিদপি ন কামং প্রভজেৎ ॥ ৫৭ ॥

ক্রয়বিক্রয়েষু অতিলিপ্সাং স্বদৈন্যঞ্চ ন দর্শয়েৎ । তথা কার্য্যং বিনা কার্য্য বাতিরেকেণ অজ্ঞাত্য অন্যগেহে ন প্রবিশেৎ ॥ ৫৮ ॥

অপৃষ্ঠঃ অজিজ্ঞাসিতঃ সন্ গৃহকৃত্যং গৃহকার্য্যং কং প্রতি ন এব কথয়েৎ । কিন্তু বহুর্থং যথা তথা অন্নাক্ষরং কার্য্যসাধকং সন্নাপং সদা লাপং কুর্য্যাৎ ॥ ৫৯ ॥

মনুভূতাং নিশ্চয়জ্ঞানাং বিনা স্বস্ত অভিমতং ন দর্শয়েৎ ন প্রকাশয়েৎ । • তথা পরমতং সম্যক্ জ্ঞাত্বা তেন পরমতেন আজ্ঞাতং বিবেচিতং উত্তরং সদা বদেৎ ॥ ৬০ ॥

যে কোন বিষয়ই ইউক তাহা অনেক ক্ষণ অন্ত হইবে কিন্তু অতি সংক্ষেপে তাহার অর্থ সংগ্রহ করিয়া কার্য্য করিবে । এবং কখনই কামের আশ্রয় গ্রহণ করিবে না ॥ ৫৭ ॥

কোন বস্তু কয় কি বিক্রয় করিতে ইচ্ছা হইলে তাহা এবং আপনার দৈন্য ভাব কাহারো নিকট ব্যক্ত করিবে না । আর কার্য্য ব্যতিরেকে ভ্রামাধীনও কারো গৃহে প্রবেশ করিবে না ॥ ৫৮ ॥

কেহ জিজ্ঞাসা না করিলে কারো নিকট গৃহকার্য্য প্রকাশ করিবে না । এবং অল্প অক্ষরে অনেক অর্থ হয় এইরূপ ভাবে প্রয়োজনীয় কার্য্যের আলাপ করিবে ॥ ৫৯ ॥

নিশ্চয় বোধ না করিয়া কখনই আপনার অভিপ্রায় প্রকাশ করিবে না । সর্বদা পরের মত বিশেষরূপে অবগত হইয়া তদ্বারা বিবেচনা পূর্বক উত্তর প্রদান করিবে ॥ ৬০ ॥

দম্পত্যোঃ কলহে সাক্ষ্যং ন কুৰ্য্যাৎ পিতৃপুত্রয়োঃ ।

স্বগুপ্তঃ কৃত্যমন্ত্রঃ শ্রী ন ত্যজে চরণাগতম্ ॥ ৬১ ॥

যথাশক্তি চিকীৰ্ষেত কুৰ্ব্বন্ মুহেচ্চ নাপদি ।

কশ্চচিম্পশ্শেমশ্ম মিথ্যাবাদং ন কশ্চচিৎ ॥ ৬২ ॥

নাম্লীলং কীর্তয়েৎ কঞ্চিং প্রলাপং ন চ কারয়েৎ ॥ ৬৩ ॥

অস্বর্গ্যং শ্রীং ধর্মমপি লোকবিদ্বেষিত স্তু যৎ ।

স্বহেতুভিঃ ন হন্তেত কশ্চ বাক্যং কদাচ ন ॥ ৬৪ ॥

দম্পত্যোঃ স্ত্রীপুংসোঃ তথা পিতৃপুত্রয়োশ্চ কলহে বিবাদে ন সাক্ষ্যং কুৰ্য্যাৎ । কিঞ্চ কৃত্যন্ত কার্যন্ত মন্ত্রঃ স্বগুপ্তো যেন তথা ভূতঃ শ্রীঃ । শরণাগতঞ্চ ন ত্যজেৎ ॥ ৬১ ॥

আপদি আপৎসময়ে কুৰ্ব্বন্ জনঃ যথা শক্তি চিকীৰ্ষেত কৰ্ত্তমিচ্ছেৎ ন মুহেৎ বিচলেৎ । কশ্চচিৎ জনস্ত মশ্ম তথা মিথ্যাবাদঞ্চ ন শ্পশেৎ ॥ ৬২ ॥

অশ্লীলং লজ্জাজনকং বাক্যং ন কীর্তয়েৎ । কঞ্চিং প্রলাপং অনর্থকবাক্যঞ্চ ন কাবয়েৎ ন কুৰ্যাদিত্যর্থঃ ॥ ৬৩ ॥

লোকবিদ্বেষিতং লোকনিন্দিতং যৎ তৎ ধর্মমপি অস্বর্গ্যং নবকার্থকং শ্রীং অতঃ তৎ ন কুৰ্যাদিতিভাবঃ । কদাচ ন কশ্চ বাক্যং স্বহেতুভিঃ স্বস্ত কাবধৈঃ ন হন্তেত ॥ ৬৪ ॥

স্ত্রী পুরুষের এবং পিতাপুত্রের বিবাদে সাক্ষ্যপ্রদান করিবে না । যে কোন কার্যই হউক তাহার মন্ত্রনা প্রকাশ করিবে না । এবং শরণাগত ব্যক্তিকেও পরিত্যাগ করিবে না ॥ ৬১ ॥

আপৎসময়ে কোন কার্যে বিচলিত না হইয়া সাধ্যানুসারে কার্য উদ্ধারের চেষ্টা করিবে । এবং কাহারো মশ্মান্তিক কি কাহারো প্রতি কোন মতে মিথ্যা অপবাদ প্রদান করিবে না ॥ ৬২ ॥

যেই সকল বাক্যে লজ্জা উপস্থিত হয় সেইরূপ অশ্লীল বাক্য কদাপি উক্ত করিবে না । এবং বৃথা বাক্যেরও ব্যবহার করিবে না ॥ ৬৩ ॥

লোকে যাঁহা নিন্দা করে তাহা যদি ধর্ম কার্যও হয় তথাপি তাহা নরকার্য, অতএব তাহা করিবে না । এবং কদাপি আপনার কার্যসাধনের জন্যে অশ্রদ্ধ বাক্যকে উল্লঙ্ঘন করিবে না ॥ ৬৪ ॥

প্রবিচার্যোত্তরং দেয়ং সহসা ন বদেৎ কচিৎ ।

শত্রো রপি গুণা গ্রাহ্যা গুরো স্ত্যাজ্যাস্ত্ব দুঃখাঃ । ৬৫ ॥

উৎকর্ষে নৈব নিত্যং স্ত্যাপ্যপকর্ষন্তথৈব চ ।

প্রাক্কর্ষবশতো নিত্যং সধনো নির্ধনো ভবেৎ ॥ ৬৬ ॥

তস্মাৎসর্কেষু ভূতেষু মৈত্রীং নৈব চ হ্যপয়েৎ ॥ ৬৭ ॥

দীর্ঘদর্শী সদা চ স্ত্যাপ্ত্যুৎপন্নমতিঃ কচিৎ ।

সাহসী সালসী চৈব চিরকারী ভবেন্নহি ॥ ৬৮ ॥

প্রবিচার্য প্রাক্কর্ষকপেণ বিবেচনং কৃৎস্না উত্তরং দেয়ং, কচিদপি সহসা ন বদেৎ । শত্রোঃ বিপোরপি গুণাঃ গ্রাহ্যাঃ গুরোস্ত্ব দুঃখাঃ দোষাঃ স্ত্যাজ্যাঃ ত্যাগযোগ্যাঃ ॥ ৬৫ ॥

উৎকর্ষঃ সুসময়ঃ, অপকর্ষঃ দুঃসময়ঃ নিত্যঃ চিবন্তনীয়ঃ নৈব স্ত্যাপ্ত্যুৎপন্নমতিঃ প্রাক্কর্ষ-বশতঃ পূর্বকর্ষবশাৎ নিত্যং শততং সধনঃ ধনবান্ তথা নির্ধনঃ ধনবহিতশ্চ ভবেৎ ॥ ৬৬ ॥

তস্মাৎ কাবণাৎ সর্কেষু ভূতেষু মৈত্রীং সন্তাবং নৈব হ্যপয়েৎ নৈব ত্যজেৎ ॥ ৬৭ ॥

সদা দীর্ঘদর্শী তথা স্ত্যাপ্ত্যুৎপন্নমতিশ্চ স্ত্যাপ্ত্যুৎপন্নমতিঃ কচিৎ কদাচিদপি সাহসী সাহস \* কৰ্ম্মভ্যতঃ, সালসী আলস্তপরতন্ত্রঃ, তথা চিবকারী দীর্ঘসূত্রীচ ন ভবেৎ ॥ ৬৮ ॥

কোন কথাই সহসা ব্যক্ত করিবে না বিশেষরূপে বিবেচনা করিয়া উত্তর প্রদান করিবে । এবং শত্রু ব্যক্তিরও যদি ভাল কথা হয় তাহা গ্রহণ করিবে আর গুরুরও যদি অন্তায়কথা হয় তাহা ত্যাগ করিবে ॥ ৬৫ ॥

সুসময়, এবং দুঃসময়, ইহার কোনটাই চিরস্থায়ী নয় । যেহেতু মনুষ্যগণ পূর্বজন্মের কর্ম্মের দ্বারা ধনবান্ এবং নির্ধনী হইয়া সুখ দুঃখ ভোগ করিয়া থাকে ॥ ৬৬ ॥

অতএব সকল প্রাণীর প্রতিই সৰ্কদা সন্তাব রাখিবে । অর্থাৎ আমি ধনী কি আমি সুখী এইটা মনে করিয়া দুঃখিগণের প্রতি কদাপি অশ্রদ্ধা করিবে না, যেহেতু সুখ দুঃখ সকলই কৰ্ম্মায়ত্ত্ব ॥ ৬৭ ॥

সৰ্কদা বহুদর্শী এবং উৎপন্নমতি হইবে । কখনই জীবহত্যা, চুরী, পরদার-গমন, বৈপ্লবিক অনিষ্টাচরণ, এবং মিথ্যা কথা এই সকল সাহস কার্য্যেতে রত হইবে না এবং আলস্তপরতন্ত্র হইয়া দীর্ঘ সূত্রীও হইবে না ॥ ৬৮ ॥

\* মনুষ্যসাম্রাট স্তেয়ং পরদারভিক্ষণং । পাক্ষ্যমনৃতকৈব সাহসং পঞ্চাশততম্ ।

যঃ সূহৃদ্বিফলং কৰ্ম জ্ঞাত্বা কৰ্ত্তুং ব্যবশ্যতি ।

দ্রাগাদৌ দীৰ্ঘদর্শী স্ত্রাংসচিৎস্বং স্বখ মম্বুতে ॥ ৬৯ ॥

প্রত্যাংপন্নমতিঃ প্রাপ্তাং ক্রিয়াং কৰ্ত্তুং ব্যবশ্যতি ।

সিদ্ধিঃ সাংশয়িকী তত্র চাপল্যাং কার্যগোরবাং ॥ ৭০ ॥

যততে নৈব কালেহপি ক্রিয়াং কৰ্ত্তুং সালসঃ ।

ন সিদ্ধি স্তস্য কুত্রাপি স নশ্যতি চ সাহয়ঃ ॥ ৭১ ॥

যোজনঃ সূহৃদ্বিফলং অসাধ্যসাধনং কৰ্ম জ্ঞাত্বা কৰ্ত্তুং দ্রাক্ষীত্বং ব্যবশ্যতি চেষ্টতে।  
সঃ আদৌ দীৰ্ঘদর্শী দীৰ্ঘকালং ব্যাপ্য বিবেচনাশীলঃ স্ত্রাং তদা চিৎস্বং স্বখং অম্বুতে  
প্রাপ্নোতি ॥ ৬৯ ॥

প্রত্যাংপন্নমতিঃ উপস্থিতবুদ্ধির্জনঃ যদি প্রাপ্তাং ক্রিয়াং কৰ্ত্তুং ব্যবশ্যতি চেষ্টতে  
তদা তত্র ক্রিয়ায়াং কার্যগোরবাং চাপল্যাচ্চ সিদ্ধিঃ সাংশয়িকী সংশয়াপন্ন স্ত্রাং ॥ ৭০ ॥

সালসঃ আলস্যযুক্তঃ সন্ যদি কালে সময়ে ক্রিয়াং কৰ্ত্তুং নৈব যততে তদা কুত্রাপি  
সময়ে তস্য কৰ্ম্মণঃ সিদ্ধিঃ ন ভবতি তথা সঃ সাহয়ঃ সংশয়শ্চ নশ্যতি ॥ ৭১ ॥

এই কার্য অসাধ্যসাধন এইটা জানিয়াও যে ব্যক্তি তাহা করিতে চেষ্টিত  
হয় সেই ব্যক্তি প্রথমে বিশেষ বিবেচনা করিয়া কার্য কবাবে তাহা হইলেই  
সেই কার্যের দ্বারা সুখভোগ করিতে সক্ষম হয় ॥ ৬৯ ॥

কোন কার্য উপস্থিত হওয়া মাত্রই যদি বিবেচনা না করিয়া উৎপন্নবুদ্ধি  
অনুসারে তাহা করিতে উদ্যত হয় তাহাহইলে চপলতা প্রযুক্ত সেই কার্যের  
সিদ্ধি হয় কি না সন্দেহ ॥ ৭০ ॥

এবং আলস্য পূর্বক সময় অনুসারে যদি কার্য করিতে যত্ববান না হয়  
তাহাহইলে কোন কালেই সেই কার্যের সিদ্ধি হয় না এবং হইবে যে তাহার  
আশাও থাকে না ॥ ৭১ ॥



ক্রিয়াফল মবিজ্জায় যততে সাহসী চ সঃ ।

দুঃখভাগীভবত্যেব ক্রিয়া তৎফলেন বা ॥ ৭২ ॥

মহৎকালেনান্নকর্ম চিরকারী কয়োতি চ ।

স শোচত্যন্নকলতো দীর্ঘদর্শী ভবেদতঃ ॥ ৭৩ ॥

শ্রুফলন্ত ভবেৎ কর্ম কদাচিৎ সহসাকৃতম্ ॥

নিষ্ফলং বাপি প্রভবেৎ কদাচিৎ সুবিচারিতম্ ॥ ৭৪ ॥

যঃ ক্রিয়াফলং অবিজ্জায় কৰ্ম্ম যততে চেষ্টতে স সাহসী জনঃ ক্রিয়া বা তৎফলেন ক্রিয়াফলেন দুঃখভাগী ভবত্যেব ॥ ৭২ ॥

যঃ চীৰ্ঘকারী দীৰ্ঘশ্রুতী সন্ মহৎকালেন দীৰ্ঘকালেন অন্নকর্ম্ম কবোতি সঃ অন্নফলতঃ কার্যন্ত অন্নফলাৎ শোচতি অমৃতপতি অতঃ দীৰ্ঘদর্শী ভবেৎ ॥ ৭৩ ॥

সহসা কৃতং কর্ম্ম কদাচিৎ শ্রুফলং ভবেৎ, সুবিচাৰিতং শোভনেন বিরেচিতং কর্ম্ম চ বাপি কদাচিৎ নিষ্ফলং প্রভবেৎ ॥ ৭৪ ॥

কোন কার্যের কি ফল তাহা বিবেচনা না করিয়া বদ্যপি কার্য্য কবিতে উদ্যত হয় তাহা হইলে সেই দুঃসাহসী ব্যক্তিকে সেই কার্য্যের দ্বারা কি তাহাব কলের দ্বারা নিশ্চয় দুঃখভাগী হইতে হয় ॥ ৭২ ॥

দীৰ্ঘশ্রুতী হইয়া অনেক সময়ে যদি অন্ন কার্য্য করে তাহাহইলে কার্য্যের ফল অন্ন হওয়া প্রযুক্ত সেই দীৰ্ঘশ্রুতীকে পরিতাপ করিতে হয়, অতএব বিবেচনাশীল হইয়া কার্য্য করিবে ॥ ৭৩ ॥

সহসা কার্য্য করিতে গেলে কদাচিৎ সেই কার্য্য সফল হয় । এবং বিবেচনা পূৰ্ণক কার্য্য করিলেও কদাচিৎ সেই কার্য্য নিষ্ফল হয় । অতএব সকল কার্য্যই বিবেচনা পূৰ্ণক করিবে ॥ ৭৪ ॥

তথাপি নৈব কুর্কীত সহসানর্থকারি তৎ ।

কদাচিদপি সঞ্জাত অকার্য্যং দিষ্ট সাধনম্ ॥ ৭৫ ॥

যদনিষ্টস্ত সৎকার্য্যং অকার্য্যপ্রেরকং হি তৎ ॥ ৭৬ ॥”

ভৃত্যো ভ্রাতাপি বা পুত্রঃ পত্নী কুর্ধ্যান্ন চৈব যৎ ।

বিধাশ্চ ত্ৰি চ মিত্রাণি তৎ কার্য্যং অবিশঙ্কিতম্ ॥ ৭৭ ॥

যো হি মিত্রমবিস্জায় যাথাতথ্যেন মন্দধীঃ ।

মিত্রার্থে যোজয়ত্যেনং তস্য সৌহর্থোহবসীদতি ॥ ৭৮ ॥

তথাপি কদাচিৎ সাফল্যেহপি সহসা কার্য্যং নৈব কুর্কীত যতঃ তৎ সহসা কার্য্যং অনর্থকাবি । কদাচিদপি অকার্য্যং ইষ্টসাধনঞ্চ সঞ্জাতং দৃশ্যতে । সৎ কার্য্যং যৎ যদি অনিষ্টং স্তাৎ তদাপি তৎ সৎকার্য্যং অকার্য্যপ্রেরকং ন ইতি হি নিশ্চিত মেব ॥ ৭৫ । ৭৬ ॥

ভৃত্যঃ, ভ্রাতা, পুত্রঃ অথবা পত্নী যৎকার্য্যং নৈব কুর্ধ্যাৎ কিন্তু মিত্রাণি স্নহনঃ অবিশঙ্কিতং নিঃশঙ্কিতং যথা তথা বিধাশ্চ ত্রি কবিষ্যন্তি ॥ ৭৭ ॥

যঃ মন্দধীঃ মুর্থঃ যাথাতথ্যেন যথার্থেন মিত্রং অবিস্জায় মিত্রার্থে প্রিয়কার্য্যার্থে এনং অর্থং যোজয়তি তস্য জনস্ত সঃ অর্থঃ অবসীদতি বিনশ্যতি ॥ ৭৮ ॥

সহসা কার্য্য করিলে যদিচ কদাচিৎ সেই কার্য্য সফল হয় তথাপি সহসা কার্য্য অনর্থকারি অতএব তাহা করিবে না । কোন স্থানে অবৈধকার্য্যের দ্বারাও ইষ্ট সাধন হয় । আবার কোন স্থানে বৈধকার্য্যের দ্বারাও অনিষ্ট সাধন হয় । কিন্তু বৈধ কার্য্যের দ্বারা যদিচ দৈবাৎ অনিষ্ট সাধন দৃষ্ট হয় বাস্তবিক সেই বৈধ কার্য্য যে অনিষ্ট সাধনের কারণ তাহা কদাপি নহে ইহা নিশ্চয় ॥ ৭৫ । ৭৬ ॥

ভৃত্য, ভ্রাতা, পুত্র, অথবা পত্নী ইহারা যে কার্য্য না করে তাহাও নিঃশঙ্কিত ভাবে বন্ধুগণেরা সম্পাদিত করিয়া থাকে ॥ ৭৭ ॥

যে মুর্থ ব্যক্তিরা বন্ধুর পরিচয় না জানিয়া বন্ধুভাবে ধন সংরক্ষণ করে তাহাদিগের সেই ধন নিশ্চয় বিনাশ প্রাপ্ত হয় ॥ ৭৮ ॥

ন হি মানসিকো ধর্মঃ কস্তচ্ছিজ্জায়তে হৃৎসঃ ।

অতো যতেত তৎ প্রাপ্ত্য মিত্রলঙ্ঘিবরা নৃণাম্ ॥ ৭৯ ॥

নাত্যন্তং বিশ্বসেৎ কক্ষিৎ বিশ্বস্তমপি সর্বদা ।

পুত্রং বা ভ্রাতরং ভাৰ্য্যা অমাত্য মধিকারিণম্ ॥ ৮০ ॥

ধনস্ত্রী রাজ্য লাভো হি সর্বেষাং মধিকো যতঃ ।

প্রামাণিক ঋণুভূত মাপ্তং সর্বত্র বিশ্বসেৎ ॥ ৮১ ॥

কস্তচ্ছিজ্জনস্তাপি মানসিকো ধর্মঃ অজ্ঞসঃ তবতঃ নহি জায়তে কেবলং মিত্রশ্চ  
বেতিভাবঃ । অতঃ তৎ প্রাপ্ত্য তস্ত মিত্রস্ত প্রাপ্তিনিমিত্তং যতেত যতঃ নৃণাং  
মিত্রলঙ্ঘিঃ বরা শ্রেষ্ঠা স্থাৎ ॥ ৭৯ ॥

পুত্রং ভ্রাতরং ভাৰ্য্যাং অমাত্যং অথবা বিশ্বস্তং অধিকারিণ মপি কক্ষিৎ সর্বদা ন  
অত্যন্তং বিশ্বসেৎ ॥ ৮০ ॥

যতঃ সর্বেষাং জনানামেব ধনেষু স্ত্রীষু রাজ্যেষু চ লোভঃ অধিকঃ প্রবুলঃ ইতি হি  
নিশ্চিতং । অতঃ সর্বত্র কার্য্যে প্রামাণিকং প্রমাণসিদ্ধং অমুভূতং পরিচিতং আপ্তং  
আত্মীয়ং জনং বিশ্বসেৎ ॥ ৮১ ॥

বন্ধু ব্যতিরেকে কোন ব্যক্তিরই মানসিক ধর্ম পরিজ্ঞাত হওয়া যায় না  
অতএব সেই বন্ধু যাহাতে প্রাপ্ত হওয়া যায় সর্বদা তাহার চেষ্টা করিবে যে-  
হেতু মনুষ্য সম্বন্ধে বন্ধুপ্রাপ্তির তুল্য শ্রেষ্ঠ লাভ আর নাই ॥ ৭৯ ॥

পুত্রই হউক, ভ্রাতাই হউক, ভাৰ্য্যাই হউক, অমাত্যই হউক, অথবা কোন  
বিশ্বস্তকর্মচারীই হউক ইহার কোন ব্যক্তিকেই সর্বদা অত্যন্তবিশ্বাস  
করিবে না ॥ ৮০ ॥

যেহেতু সকল মনুষ্যেরই ধনেতে, স্ত্রীতে এবং রাজ্যেতে অত্যন্ত লোভ  
হইয়া থাকে অতএব সমুদয় কার্য্যেতেই যে ব্যক্তি বিশ্বস্তভাবে বিশেষ পরিচিত  
অর্থাৎ আত্মীয় হয় তাহাকেই বিশ্বাস করিবে ॥ ৮১ ॥

বিশ্বসিস্বাত্মরদগুঢ় স্তং কার্য্যং বিশ্বশেৎস্বয়ম্ ।

তদ্বাক্যং তর্কতোহনর্থং বিপরীতং ন চিস্তয়েৎ ॥ ৮২ ॥

চতুঃষষ্টিতমাংশং ত ন্নাশিতুং ক্ষময়ে দথ ।

স্বধর্ম্মনীতিবলবাং স্তেনমৈত্রীং প্রধারয়েৎ ॥ ৮৩ ॥

দানৈ ন্মানৈশ্চ সৎকারৈঃ স্পৃজ্যান্ পূজয়েৎ সদা ॥ ৮৪ ॥

কদাপি নোঐদগুঃ শ্রাৎ কটুভাষণতৎপরঃ ।

ভার্য্যাপুত্রোপ্যুদ্বিজতে কটুবাক্যাৎ ঐদগুতঃ ॥ ৮৫ ॥

আত্মবৎআত্মান মিব বিশ্বসিদ্ধা গুঢ়ঃ গভীরঃ সন্ স্বয়ং তৎকার্য্যং তস্ত বিশ্বস্তস্ত  
কার্য্যং বিশ্বশেৎ বিশেষেণ পশ্যেৎ তস্ত বাক্যঞ্চ তর্কতঃ তর্কেণ অনর্থং তথা বিপরীতং ন  
চিস্তয়েৎ ॥ ৮২ ॥

সঃ বিশ্বস্তঃ যদি স্বধর্ম্মনীতিষু বলবান্ ভবেৎ তদা তস্ত কার্য্যস্ত চতুঃষষ্টিতমাংশং  
চতুঃষষ্টিভাগৈকভাগং যৎ তস্ত ন্নাশিতুং ক্ষময়েৎ ন, ন ইতি পূর্ব্বলোকেনাশ্রয়ঃ । তেন  
সহ মৈত্রীং প্রধারয়েৎ রক্ষেৎ ॥ ৮৩ ॥

তান্ স্পৃজ্যান্ বিশ্বস্তান্ দানৈঃ ন্মানৈঃ সৎকারৈশ্চ সদা পূজয়েৎ ॥ ৮৪ ॥

কদাপি উগ্রদগুঃ কটুভাষণতৎপরশ্চ ন শ্রাৎ, কটুবাক্যাৎ প্রবলদগুতশ্চ ভার্য্যা  
পুত্রোপি উদ্বিজতে উদ্বেগং প্রাপ্নোতি ॥ ৮৫ ॥

এবং বিশ্বাস করিতে হইলে সেই বিশ্বাস আপনাকে যে রূপে করিতে হয়  
সেইরূপ করিয়া গভীর রহু ভাবে স্বয়ং তাহার কার্য্য দর্শন করিবে এবং তর্ক  
বিতর্ক করিয়া তাহার কথাকে কোন মতে মিথ্যা জ্ঞান কিম্বা বিপরীত বোধ  
করিবে না ॥ ৮২ ॥

এইরূপ ভাবে যেকোন ব্যক্তি বিশ্বস্ত হইবে সে ব্যক্তি যদি স্বধর্ম্মেতে এবং  
নীতিতে বলবান্ হয় তাহাই হইলে তাহার কার্য্যের চৌষট্টি অংশের এক  
অংশকেও অন্তর্ধ্য করিতে কেহ সক্ষম হয় না অতএব সেই রূপ ব্যক্তি যে হয়  
তাহার সহিতই মিত্রতা করিবে ॥ ৮৩ ॥

এবং সেইরূপ বিশ্বস্ত মিত্রকেই দান, মান এবং সৎকারের দ্বারা সর্বদা  
পূজা করিবে ॥ ৮৪ ॥

কখনই উগ্রদগু এবং কটুবাক্য ব্যবহার করিবে না উগ্রদগু এবং কটু  
বাক্যের দ্বারা স্ত্রী পুত্রগণও বৈরক্তি ভাবকে আশ্রয় করে ॥ ৮৫ ॥

পশবোপি বশং যাস্তি দানৈশ্চ মুহুভাষণৈঃ ॥ ৮৬ ॥

ন বিদ্যায়া ন শৌর্য্যেণ ধনেনাভিজনেন চ ।

ন বলেন প্রমত্তঃ স্ফাচ্ছাতিমানী কদাচ ন ॥ ৮৭ ॥

নাপ্তোপদেশং সংবেত্তি বিদ্যামত্তঃ স্বহেতুভিঃ ।

অনর্থং মপ্যভিপ্রেতং মন্ততে পরমার্থবৎ ॥ ৮৮ ॥

মহাজ্ঞৈ ধৃতঃ পশ্বা যেন সন্ত্যজ্যতে বলাৎ ।

শৌর্য্যমত্তস্ত সহসা যুদ্ধং কৃৎস্না জহাত্যসূন ।

বৃহাদিযুদ্ধকৌশল্যং তিরস্কৃত্য চ শস্ত্রবান্ ॥ ৮৯ ॥

পশবঃ অপি দানৈঃ গ্রাশাদিপ্রদানৈঃ মুহুভাষণৈশ্চ বশংযাস্তি বশীভূতাঃ ভবন্তি ॥ ৮৬ ॥

ন বিদ্যায়া, ন শৌর্য্যেণ, ন ধনেন, ন অভিজনেন কোলীন্তেন, ন বলেন, কদাচ প্রমত্তঃ অতিমানীচ ন স্যাৎ ॥ ৮৭ ॥

বিদ্যামত্তঃ বিদ্যায়া উন্নত্তোজনঃ ন আপ্তোপদেশং সংবেত্তি । অনর্থং অপি অভিপ্রেতং পরমার্থবৎ পরমার্থতুলাং মন্ততে ॥ ৮৮ ॥

যেন জ্ঞানেন মহাজ্ঞৈঃ ধৃতঃ সেতিতঃ পশ্বাঃ বলাৎ সন্ত্যজ্যতে । তথা যশ্চ বৃহাদি যুদ্ধকৌশল্যং তিরস্কৃত্য শৌর্য্যেণ বলেন উন্নত্তঃ সন্ শস্ত্রবান্ ভবেৎ সঃ যুদ্ধং কৃৎস্না সহসা অসূন প্রাণান্ জহাতি ॥ ৮৯ ॥

গ্রাশাদি প্রদান এবং সুমধুর বাক্যের দ্বারা পশুগণ পর্য্যন্তও বশতাপন্ন হয় অতএব সৰ্বদাই সুমধুর বাক্য ব্যবহার করিবে ॥ ৮৬ ॥

বিদ্যার দ্বারা কি শৌর্য্যের দ্বারা কি ধনের দ্বারা কি কোলীন্তের দ্বারা কিম্বা বলের দ্বারা কদাপি প্রমত্ত ও অতিমানী হইবে না ॥ ৮৭ ॥

বিদ্যাতে উন্নত্ত হইলে কেহ উপদেশ প্রদান করিলেও তাহা অগ্রাহ্য করে এবং নিজের অন্তায় মতকে পরমার্থের স্তায় জ্ঞান করিয়া থাকে ॥ ৮৮ ॥

যে ব্যক্তি সম্ভ্রমের মতকে বল পূর্বক অগ্রথা করে এবং যেব্যক্তি বৃহৎ প্রভৃতি যুদ্ধের কৌশল সকল অগ্রাহ্য পূর্বক শৌর্য্যেতে উন্নত্ত হইয়া অস্ত্রধারণ করে তাহাকে সহসাই কালের করাল কবলে নিপতিত হইতে হয় ॥ ৮৯ ॥

শ্রীমন্তঃ পুরুষো বেত্তি ন দুষ্কীর্তি মজ্জো যথা ।

স্বমূত্রগন্ধং মূত্রেণ মুখমাসিঞ্চতে স্বকম্ ॥ ৯০ ॥

তথাভিজ্ঞানমত্তস্ত সৰ্ব্বানুবাবমম্মতে ।

শ্রেষ্ঠানপীতরান্ সম্যগকার্যে কুরুতে মতিম্ ॥ ৯১ ॥

বলমত্তস্ত সহসা যুদ্ধে বিকুরুতে মনঃ ।

বলেন বাধতে সৰ্ব্বান্ পশ্বাদী নপি চান্যথা ॥ ৯২ ॥

অজঃ ছাগঃ যথা স্বস্ত্র মূত্রগন্ধং ন বেত্তি, মূত্রেণ স্বকং স্বকীরঃ মুখং আসিঞ্চতে ।  
তথা শ্রীমন্তঃ ঐশ্বর্যমন্তঃ পুরুষঃ দুষ্কীর্তিং ন বেত্তি ॥ ৯০ ॥

তথা তেন প্রকারেণ অভিজ্ঞানেন কৌলীন্যেন মত্তস্ত শ্রেষ্ঠান্ মাননীয়ান্ ইতরান্  
অন্ত্যঃশ্চ সৰ্ব্বান্ এব অবমম্মতে, অকার্যে কুংসিতকার্যে সম্যক্ মতিং কুরুতে চ ॥ ৯১ ॥

বলেন মত্তস্ত সহসা যুদ্ধে মনঃ বিকুরুতে, বিকৃতং করোতি তথা সৰ্ব্বান্ পশ্বাদীনপি  
অন্যথা যুদ্ধাধাতেন বলেন বাধতে পীড়য়তি, যুদ্ধশেষে ঘটতে তদা বলঃ পশ্বনাঃ  
পশ্বাদীনানু পরি ক্ষপয়তীত্যর্থঃ ॥ ৯২ ॥

ছাগ যেমন আপনার মূত্রের গন্ধ পরিজ্ঞাত হয় না এবং সেই মূত্রের দ্বারা  
আপনার মুখকেই অভিষিক্ত করিয়া পশ্চাৎ মুখের বিকৃতি ভাব অবলম্বন করে,  
তদ্রূপ ঐশ্বর্যমন্ত পুরুষগণও আপনার দুষ্কীর্তি পরিজ্ঞাত হয় না এবং আপনার  
দুষ্কীর্তির দ্বারা আপনার মুখকে কলঙ্কিত করে ॥ ৯০ ॥

সেই প্রকার কৌলীণ্যেতে উন্নত পুরুষেরাও আমি কুলীন এইরূপ অভিমান  
করিয়া কি সাধুগণ কি অসাধুগণ সকলকেই অপমানিত করে, এবং অনুচিত  
কার্যে সৰ্ব্বদাই মনকে অভিনিবেশ করিয়া থাকে ॥ ৯১ ॥

যাহারা বলেতে উন্নত তাহারা সহসাই যুদ্ধ করিতে অগ্রসর হয়, যদি  
দৈবাৎ কখনও যুদ্ধ না ঘটে, তখন বলের বিকার সহ্য করিতে না পারিয়া পশু  
প্রভৃতি সকলকেও উৎপীড়িত করে ॥ ৯২ ॥

( ৯২ ) যুদ্ধে বিদধতে মন ইতি পাঠান্তরং

মানমন্তো মন্তোস্তে অ তৃণবজ্জাখিলং জগৎ ॥

অনর্হোহপিচ সর্বেভ্য অত্যাধাসনং মিচ্ছতি ॥ ৯৩ ॥

মদা এতেহবলিপ্তানাং সতা মেতে দমাঃ স্মৃতাঃ ॥ ৯৪ ॥

• বিদ্যায়াশ্চ ফলং জ্ঞানং বিনয়শ্চ ফলং শ্রিয়ঃ ।

যজ্ঞদানে বলফলং সদ্ভক্ষণ মুদাহৃতম্ ॥ ৯৫ ॥

নামিতাঃ শত্রবঃ শৌর্য্যফলঞ্চ করদীকৃতাঃ ।

• শমো দমশ্চার্জ্জবক্ষাভিজ্ঞনশ্চ ফল স্ত্রিদম্ ।

মানশ্চ তু ফলকৈতৎ সর্বে স্বসদৃশা ইতি ॥ ৯৬ ॥

মানেন অভিমানেন মন্তোজনঃ অখিলং জগৎ তৃণবৎ মন্তোস্তে । তথা অনর্হোহপি অযোগ্যোহপি সর্বেভ্যঃ অত্যাধাসনং অতি শ্রেষ্ঠাসনং ইচ্ছতি ॥ ৯৩ ॥

অবলিপ্তানাং গর্কিতানাং এতে মানাদয়ঃ মদাঃ মন্তোজ্ঞানকাঃ । সতাঃ সাধুনাং এতে দমাঃ বিনয়জনকাঃ স্মৃতাঃ কথিতাঃ ॥ ৯৪ ॥

• বিদ্যায়াঃ ফলং জ্ঞানং বিনয়শ্চ, শ্রিয়ঃ সম্পদঃ ফলং যজ্ঞদানে যজ্ঞঃ দানঞ্চ, বলশ্চ ফলং সতাঃ সাধুনাং রক্ষণং উদাহৃতং কথিতং ॥ ৯৫ ॥

শৌর্য্যস্য ফলং শত্রবঃ নামিতাঃ গর্কিতাঃ, করদীকৃতাঃ করাদানে বশীকৃতাঃ, অভিজ্ঞনশ্চ কোলীন্তশ্চ ফলং তু শমঃ শাস্তিঃ, দমঃ বিনয়ঃ, তথা আর্জ্জবং সারল্যং । মানশ্চ এতৎ ফলং যথা সর্বে স্বসদৃশাঃ ভবন্তি ॥ ৯৬ ॥

অভিमानেনেতে উন্নত হইলে সেই ব্যক্তি সমস্ত জগৎকেই তৃণের তুল্য জ্ঞান করে, এবং অসৎ উপযুক্ত না হইলেও সকলকার হইতে উৎকৃষ্ট আসনের ইচ্ছা করে ৯৩ ॥

এই অভিমান প্রভৃতি যে সকল উক্ত হইল এই সকল গর্কিত বক্তির সম্বন্ধে মন্তোজ্ঞানক, কিন্তু সাধুলোকের সম্বন্ধে বিনয়ের কারণ হয় ॥ ৯৪ ॥

বিদ্যার ফল জ্ঞান এবং বিনয় । সম্পদের ফল যজ্ঞ এবং দান । বলের ফল সাধুলোককে রক্ষা করা ॥ ৯৫ ॥

শৌর্য্যের ফল শত্রুগণকে খর্ব্ব করা এবং তাহাদিগের নিকট হইতে কর আদায় করা । কোলীন্তের ফল শাস্ততা, বিনয় এবং সরলতা ও সন্মানের ফলও শাস্ততা, বিনয় এবং সকলকে আপনার সদৃশ জ্ঞান করা ॥ ৯৬ ॥

সুবিদ্যামস্ত্রৈবজ্যস্ত্রীরত্নং দুষ্কুলাদপি ।

গৃহীয়াৎ স্ত্রপ্রযত্নেন মানমুৎসজ্য সাধকঃ ॥ ৯৭ ॥

উপেক্ষেত প্রনষ্টং যৎ প্রাপ্তং যৎ তত্ৰূপাহরেৎ ।

ন বালং ন স্ত্রিয়ঞ্চাতিলালয়েৎ তাড়য়েচ্চ ।

বিদ্যাভ্যাসে গৃহ্যকৃত্যে তাবুভৌ যোজয়েৎ ক্রমাৎ ॥ ৯৮ ॥

পরদ্রব্যং ক্ষুদ্রমপি নাদত্তং স হরেদগু ।

নোচ্চারয়েদঘং কস্য স্ত্রিরং নৈব চ দুষয়েৎ ॥ ৯৯ ॥

সাধকঃ কার্যার্থী লোকঃ মানং উৎসজ্য তাত্ৰা দুষ্কুলাদপি সুবিদ্যাং, মস্ত্রং, ঐষজ্যং, জীং, রত্নঞ্চ স্ত্রপ্রযত্নেন গৃহীয়াৎ ॥ ৯৭ ॥

যং দ্রব্যং প্রনষ্টং তং উপেক্ষেত, যং প্রাপ্তং যং উপাহরেৎ । ন বালং ন স্ত্রিয়ঞ্চ অতিলালয়েৎ তাড়য়েচ্চ ন । তৌ উভৌ বিদ্যাভ্যাসে গৃহ্যকৃত্যে চ ক্রমাৎ যোজয়েৎ ॥ ৯৮ ॥

ক্ষুদ্রং অন্নমপি পরদ্রব্যং অদত্তং যং তং ন সহবেৎ । কস্যাপি জনস্ত অগু ক্ষুদ্রমপি অঘং পাপং স উচ্চারয়েৎ । তথা স্ত্রিয়ঞ্চ ন এব দুষয়েৎ ॥ ৯৯ ॥

আপনার কার্য সাধন করিতে ইচ্ছা করিলে মান পরিত্যাগ করিয়া অতি কুৎসিত কুল হইতেও বিদ্যা, মস্ত্র, ঐষদ ও রত্নরূপা সুশীল জ্ঞী যত্নের সহিত গ্রহণ করিবে ॥ ৯৭ ॥

যে দ্রব্য নষ্ট হইয়াছে তাহা উপেক্ষা করিবে, যাহা প্রাপ্ত হয় তাহা গ্রহণ করিবে । এবং বালক ও জ্ঞী ইহাদিগকে অত্যন্ত লালিত কিম্বা অত্যন্ত পীড়িতও করিবে না । বালকে সৰ্বদা বিদ্যার অভ্যাস বিষয়ে ও জ্ঞীকে গৃহ কার্যে নিয়োজিত করিবে ॥ ৯৮ ॥

পরের দ্রব্য অতি ক্ষুদ্র হইলেও প্রদান না করিলে গ্রহণ করিবে না । এবং কাহারও পাপের কার্য অগুমাত্রও প্রকাশ করিবে না ও জ্ঞীকেও দুষিত করিবে না ॥ ৯৯ ॥



ন ক্রয়াদনৃতং সাক্ষ্যং কৃতং সাক্ষ্যং ন লোপয়েৎ ।

প্রাণান্ত্যয়েহনৃতং ক্রয়াৎসুমহৎ কার্যসাধনে ॥ ১০০ ॥

কন্যাদাত্রে তু হ্যধনং দস্তবে সধনং নরম্ ।

গুপ্তং জিঘাংসবে নৈব বিজ্ঞাত মপি দর্শয়েৎ ॥ ১০১ ॥

জায়াপত্যোশ্চ পিত্রোশ্চ ভ্রাত্রোশ্চ স্বামিভৃত্যয়োঃ ।

ভগিন্যোশ্চিভ্রয়োর্ভেদং ন কুর্যাদ্ গুরুশিষ্যয়োঃ ॥ ১০২ ॥

ন মধ্যাদ্গমনং ভাষাশালিনোঃ স্থিতয়ো রপি ।

সুহৃদং ভ্রাতরং বন্ধু মুপচর্যাৎ সদাস্ববৎ ॥ ১০৩ ॥

অনৃতং মিথ্যাসাক্ষ্যং ন ক্রয়াৎ ; কৃতং সাক্ষ্যঞ্চ ন লোপয়েৎ । প্রাণান্ত্যয়ে প্রাণ-  
নাশে, তথা সুমহৎ কার্যসাধনে চ অনৃতং মিথ্যাং ক্রয়াৎ ॥ ১০০ ॥

কন্যাদাত্রে 'অধনং' নির্ধনং, দস্তবে সধনং ধনবস্তুং তথা জিঘাংসবে গুপ্তং লুকায়িতং  
নরং বিজ্ঞাতমপি ন এব দর্শয়েৎ ॥ ১০১ ॥

জায়াপত্যোঃ স্ত্রীস্বামিনোঃ, পিত্রোঃ জননীজনকয়োঃ, ভ্রাত্রোঃ ভ্রাতৃযুগলস্ত,  
স্বামিভৃত্যয়োঃ, ভগিন্যোঃ ভগিনীযুগলস্ত, তথা মিত্রয়োঃ বন্ধুযুগলস্ত চ তথা গুরু-  
শিষ্যয়োশ্চ ভেদং মনোভঙ্গং ন কুর্য্যাৎ ॥ ১০২ ॥

ভাষাশালিনোঃ পরস্পরং কথোপকথনং কুর্ষ্বতোঃ, স্থিতয়োঃ মধ্যাৎ গমনং ন  
কুর্য্যাৎ কুর্যাদিতি পূর্বেণাবয়ঃ । কিন্তু সুহৃদং, ভ্রাতরং বন্ধুং সদা আস্ববৎ উপচর্যাৎ  
ব্যবহরেৎ ॥ ১০৩ ॥

কদাপি মিথ্যা সাক্ষ্য প্রদান করিবে না এবং কেহ সাক্ষ্যমান্য করিলে  
তাহাও লোপ করিবে না । কিন্তু কাহারো প্রাণবধ হয় সেই সময়ে এবং  
'সুমহৎ' কার্যসাধন হইলে তাহাতে মিথ্যা কথা বলিবে ॥ ১০০ ॥

যে ব্যক্তি কন্যাদান করিতে ইচ্ছা করে তাহার জন্মে নির্ধনী ব্যক্তিকে,  
যে ব্যক্তি দস্ত্যতায়ত্তি করিতে ইচ্ছা করে তাহার জন্মে ধনবান্ ব্যক্তিকে,  
এবং যে ব্যক্তি বধ করিতে ইচ্ছা করে তাহার জন্মে লুকায়িত ব্যক্তিকে পরি-  
জ্ঞাত থাকিলেও দর্শাইয়া দিবে না ॥ ১০১ ॥

স্বামী ও ভাৰ্য্যার, জনক ও জননীর, প্রভু ও ভৃত্যের, ভ্রাতৃদ্বয়ের, ভগিনী-  
দ্বয়ের, বন্ধুদ্বয়ের এবং গুরুশিষ্যের পরস্পর মনোভঙ্গ করিবে না ॥ ১০২ ॥

তুইটি লোক কথোপকথন করিতেছে, কিম্বা তুইটি লোক দণ্ডায়মান  
রহিয়াছে ইহাদিগের মধ্য দেশদিয়া গমন করিবে না । এবং পরিজন, ভ্রাতা  
ও বন্ধু ইহাদিগকে আস্বার সদৃশ জ্ঞান করিয়া উপকৃত করিবে ॥ ১০৩ ॥

গৃহাগতং ক্ষুদ্রমপি যথার্থং পূজয়েৎ সদা ।  
 তদীয় কুশলপ্রশ্নৈঃ শক্ত্যা দানৈর্জলাদিভিঃ ॥ ১০৪ ॥  
 সপুত্রস্ত গৃহেকন্যাং সপুত্রাং বাসয়েন্নহি ।  
 সতর্জ্জ্বলাঞ্চ ভগিনী যনাথে তে তু পালয়েৎ ॥ ১০৫ ॥  
 সর্পোহগ্নিহুর্জ্জনো রাজা জামাতা ভগিনীহৃতঃ ।  
 রোগঃ শত্রুর্নাবমান্যোহপ্যগ্ন ইতু্যপচারিতঃ ॥ ১০৬ ॥  
 ক্রৌর্যাৎ তৈক্ষ্ণাদ্ দুঃস্বভাবাং স্বামিত্বাং পুত্রিকাভয়াৎ ।  
 স্বপূর্ব্বজপিণ্ডদ্বাদ্ বুদ্ধিভীত্যাযুপাচরেৎ ॥ ১০৭ ॥

গৃহাগতং গৃহে আগতং ক্ষুদ্রং নীচমপি জনন্তস্ত কুশলপ্রশ্নৈঃ শক্ত্যা শক্ত্যমুশারেন  
 যথার্থং যথাযোগ্যং জলাদিভিঃ দানৈঃ সদা পূজয়েৎ ॥ ১০৪ ॥

সপুত্রঃ পুত্রবান্ জনঃ গৃহে সপুত্রাং পুত্রবতীং কন্যাং তথা সতর্জ্জ্বলাং সধবাং  
 ভগিনীং নহি গৃহে বাসয়েৎ । কিন্তু তে কন্যাভগিত্রৌ অনাথে পতিপুত্ররহিতে তু  
 পালয়েৎ ॥ ১০৫ ॥

সর্পঃ, অগ্নিঃ, হুর্জনঃ, রাজা, জামাতা, ভগিনীহৃতঃ, রোগঃ, তথা শত্রুশ্চ অগ্নঃ  
 ক্ষুদ্রোপি উপচারিতঃ অসমর্থ ইতি ন অবমান্যঃ ॥ ১০৬ ॥

কথমিত্যাহ ক্রৌর্যাদিভিঃ । ক্রৌর্যাৎ ক্রুরত্বাৎ সর্পঃ, তৈক্ষ্ণ্যাৎ দাহকত্বাৎ অগ্নিঃ,  
 দুঃস্বভাবাৎ হুর্জনঃ, স্বামিত্বাৎ রাজানং, পুত্রিকাভয়াৎ জামাতরং, স্বস্ত পূর্ব্বজ্যেভ্যঃ

কোন ব্যক্তি গৃহেতে সমাগত হইলে সেইব্যক্তি যদি নীচজাতিও হয়  
 তথাপি তাহাকে কুশল সংবাদ জিজ্ঞাসা করিয়া যথাসাধ্য পাদ্যাদি প্রদান  
 পূর্ব্বক পূজা করিবে ॥ ১০৪ ॥

যাহার পুত্র আছে সেই ব্যক্তি পুত্রবতী কন্যাকে এবং সধবা  
 ভগিনীকে কদাপি আপনার গৃহে বাস করাইবে না, কিন্তু কন্যা এবং ভগিনী  
 ইহারা যদি পতি পুত্র রহিত হয় তাহাহইলে প্রতিপালন করিবে ॥ ১০৫ ॥

সর্প, অগ্নি, হুর্জন, রাজা, জামাতা, ভাগিনেয়, রোগ, এবং শত্রু ইহারা  
 ক্ষুদ্র হইলেও অকিঞ্চিৎকর মনে করিয়া অবহেলা করিবে না ॥ ১০৬ ॥

ক্রুরত্ব প্রযুক্ত সর্পকে, দাহকত্ব প্রযুক্ত অগ্নিকে, দুঃস্বভাবকত্ব প্রযুক্ত হুর্জ্জ-  
 নকে, স্বামিত্ব প্রযুক্ত রাজাকে, কন্যার ভয়েতে জামাতাকে, পিতৃ পুত্রবের

ঋণশেষং রোগশেষং শত্রুশেষং ন রক্ষয়েৎ ।

যাচকাঁদ্যঃ প্রার্থিতঃ স ন্ন তীক্ষ্ণক্ণোত্তরং বদেৎ ।

তৎকার্যাস্তু সমর্থশ্চেৎ কুৰ্যাদ্ভবা কারয়ীত চ ॥ ১০৮ ॥

দাতৃগাং ধার্মিকানাঞ্চ শূরাগাং কীর্তনং সদা ।

শৃণুয়াত্তু প্রযত্নেন তচ্ছিত্রং নৈব লক্ষয়েৎ ॥ ১০৯ ॥

কালে হিতমিতাহারবিহারবিঘসাশনঃ ।

অদীনাশ্চা চ স্নস্বপ্নঃ শুচিঃ স্যাৎ সর্বদা নরঃ ॥ ১১০ ॥

পিতৃপুরুষেভ্যঃ পিওদম্ভাৎ ভগিনী স্তুতং, বৃদ্ধেঃ রোগং, তথা ভিরাঃ শত্রুং উপাচরেৎ সেবেত ॥ ১০৭ ॥

ঋণশেষং, বোগশেষং তথা শত্রুশেষং ন রক্ষয়েৎ । যাচকাঁদ্যঃ ভিক্ষু প্রত্নতিভিঃ প্রার্থিতঃ সন্ তীক্ষ্ণং কর্কশং উত্তরং ন বদেৎ । সমর্থশ্চেৎ তৎকার্য্যং যাচককার্য্যং কুৰ্য্যাৎ বা কাবযীত ॥ ১০৮ ॥

দাতৃগাং, ধার্মিকানাং শূবাগাঞ্চ কীর্তনং সদা প্রযত্নেন শৃণুয়াৎ । তেষাং ছিত্রং দোষং ন লক্ষয়েৎ ॥ ১০৯ ॥

নরঃ কালে সময়ে হিতমিতাহারবিহাবাবিঘসাশনঃ হিতঃ হিতকরঃ মিতঃ পরিমিতঃ আহারঃ বিহাবাশ্চ যস্ত তথা ভুতঃ, অবিঘসাশনঃ অহুচ্ছিশেষভোজী, অদীনাশ্চা অকাতরভাবঃ, স্নস্বপ্নঃ স্ননিদ্রঃ, তথা সর্বদা শুচিচ্চ স্ত্রাৎ (অমৃতং বিঘসো যজ্ঞশেষ ভোজন শেষ রোরিত্যমবঃ) ॥ ১১০ ॥

পিওের জন্যে ভাগিনেরকে, বৃদ্ধির আশঙ্কা করিয়া রোগকে, এবং ভয় প্রযুক্ত শত্রুকে অবস্তুব করিবেন ॥ ১০৭ ॥

ঋণেরশেষ, রোগেরশেষ, এবং শত্রুর শেষ রাখিবে না । যাচকগণ কিছু প্রার্থনা করিলে তাহাদিগের প্রতি কর্কশ উত্তর প্রদান করিবে না । এবং সমর্থ হইলে তাহাদিগের প্রার্থনা পূর্ণ করিবে কিন্ম করাইবে ॥ ১০৮ ॥

দাতাগণ, ধার্মিকগণ, শূরগণ ইহাদিগের কীর্ত্তি সর্বদা শ্রবণ করিবে । কদাপি ইহাদিগের দোষের প্রতি লক্ষ করিবে না ॥ ১০৯ ॥

মনুষ্যাগণ যথানময়ে হিতকর আহার এবং পরিমিত বিহারশালী হইবে, স্নানোপস্থিত হইয়া ভোজন করিবে না, এবং সর্বদা অকাতর ভাব অবলম্বন পূর্বক স্ননিদ্রা সম্পন্ন ও সদাকাল শুচি থাকিবে ॥ ১১০ ॥

কুৰ্যাদ্ বিহারমাহারং নিহাৱং বিজনে সদা ।  
 ব্যবসায়ী সদা চ স্যাৎ সুখং ব্যায়ামমভ্যাসেৎ ॥ ১১১ ॥  
 অন্নং নিন্দ্যাৎ স্বস্বস্থঃ স্বীকুৰ্য্যাৎ প্রীতিভোজনং ।  
 আহাৱং প্রবৱং বিদ্যাৎ ষড়্ৰসং মধুরোত্তরং ॥ ১১২ ॥  
 বিহারঞ্চৈব স্বস্তীভি বৈশ্যাভি ন কদাচন ।  
 নিযুদ্ধং কুশলৈঃ সার্কং ব্যায়ামং নতিভি ক্ৰিয়ম্ ॥ ১১৩ ॥  
 হিত্বাপ্রাক্‌পশ্চিমৌ যামৌ নিশি স্বাপো বরোমতঃ ।  
 দীনান্‌পঙ্গুবধিৱা নোপহাস্যাঃ কদাচন ॥ ১১৪ ॥

সদা সৰ্ব্বস্বিন্‌কালে বিহারং স্ত্রীসঙ্গং, আহাৱং ভোজনং, নিহাৱং মলমূত্ৰাদিত্যাগঞ্চ  
 বিজনে নিৰ্জনে কুৰ্য্যাৎ । সদা ব্যবসায়ী উদ্‌যোগী চ স্যাৎ । তথা সুখং যথা স্যাৎ তথা  
 ব্যায়ামং অভ্যাসেৎ ॥ ১১১ ॥

স্বস্বস্থঃ জনঃ অন্নং ন নিন্দ্যাৎ ন কুৎসয়েৎ, প্রীতিভোজনং প্রণয়মাহাৱং স্বীকুৰ্য্যাৎ ।  
 তথা মধুরোত্তরং ষড়্ৰসং আহাৱং প্রবৱং শ্রেষ্ঠং বিদ্যাৎ জানীয়াৎ ॥ ১১২ ॥

স্বস্তীভিঃ স্বকীয়াভিঃ ভাৰ্য্যাভিঃ সহ বিহারং কুৰ্য্যাৎ বৈশ্যাভিঃ সহ কদাচন ন  
 বিহরেদিতি শেষঃ । কুশলৈঃ নিপুণৈর্জ্ঞানৈঃ সার্কং নতিভিঃ নম্ররূপৈঃ নিযুদ্ধং বাহ্যযুদ্ধং  
 হিংস্রা ব্যতিরেকে ব্যায়ামং বরং শ্রেষ্ঠং কুৰ্য্যাদিতি শেষঃ ॥ ১১৩ ॥

প্রাক্‌পশ্চিমৌ প্রথমশেষৌ যামৌ হিত্বা ত্যক্ত্ৱা নিশি রজস্রাং স্বাপঃ নিদ্রা বরঃ শ্রেষ্ঠঃ  
 মতঃ জ্ঞেয়ঃ । দীনান্‌, অন্ধান্‌, পঙ্গবান্‌, তথা বধিৱান্‌ কদাচন ন উপহাস্যন্তে ॥ ১১৪ ॥

স্ত্রী সংসর্গ, ভোজন, এবং মল মূত্ৰ ত্যাগ নিৰ্জনে স্থানে কৰিবে । সৰ্ব্বদা  
 উদ্‌যোগী হইবে । ও যাহাতে সুখ অনুভব হয় তদনুরূপ ব্যায়ামের অভ্যাস  
 কৰিবে ॥ ১১১ ॥

সুখ সম্পন্ন হইলেও অন্নকে কদাপি নিন্দা কৰিবেনা, এবং প্রণয়ভাবে কেহ  
 আহাৱ কৰিতে বলিলে তাহা স্বীকার কৰিবে, ও ছর প্রকার রসকেই উত্তম  
 অনুভব কৰিবে ॥ ১১২ ॥

আপনার স্ত্রীগণের সহিত বিহার কৰিবে, কদাপি বৈশ্যা সংসর্গী হইবে না  
 এবং সুনিপুণ মনুষ্যগণের সহিত নম্রভাবে হিংস্রাব্যতিরেকে ব্যায়াম  
 কৰিবে ॥ ১১৩ ॥

রাত্রিতে প্রথম প্রহর এবং শেষ প্রহর ত্যাগ কৰিয়া নিদ্রা ভোগ কৰিবে ।  
 দরিদ্র, অন্ধ, পঙ্গু ও বধিৱগণকে কদাপি উপহাস কৰিবে না ॥ ১১৪ ॥

নাকার্যোতু মতিং কুর্যাৎ দ্রাক্ স্বকার্য্যং প্রসাধয়েৎ ।

উদ্যোগেন বলেনৈব বুদ্ধ্যা ধৈর্য্যেণ সাহসাৎ ।

পরাক্রমোৰ্জ্জবেন মান্ যুৎসজ্য সাধকঃ ॥ ১১৫ ॥

যদি সিধ্যতি যেনার্থঃ কলহেন বরন্তু সঃ ।

অন্যথায়ুর্ধনস্বহৃদ্যশঃসুখহরঃ স্মৃতঃ ॥ ১১৬ ॥

নানিষ্ঠং প্রবদেৎ কস্মিন্ ন চিহ্নং কস্য লক্ষয়েৎ ।

আজ্ঞাতঙ্গস্ত মহতাং রাজ্ঞঃ কার্য্যো ন বৈ কচিৎ ॥ ১১৭ ॥

অকার্য্যে বৃথাকার্য্যে মতিং ন কুর্যাৎ । সাধকঃ কার্য্যার্থী জনঃ মান্ উৎসজ্য ত্যক্ত্য়া উদ্যোগেন, বলেন, বুদ্ধ্যা, ধৈর্য্যেণ, সাহসাৎ, পরাক্রমেণ, অর্জ্জবেন সারল্যেন, দ্রাক্ শীঘ্রং স্বকার্য্যং প্রসাধয়েৎ ॥ ১১৫ ॥

যেন কলহেন অর্থঃ সিধ্যতি সঃ কলহঃ বরঃ শ্রেষ্ঠঃ । অন্যথা অন্যপ্রকারেণ কলহঃ আয়ুক্ষয়করঃ, ধনহরঃ, স্বহৃদ্বিচ্ছেদকরঃ, যশোহরঃ, তথা সুখহরশ্চ স্মৃতঃ কথিতঃ ॥ ১১৬ ॥

কস্মিন্নপির্জনে অনিষ্ঠং ন প্রবদেৎ । কস্তাপি জনস্ত চিহ্নং দোষং ন লক্ষয়েৎ । মহতাং জনানাং রাজ্ঞশ্চ আজ্ঞাতঙ্গঃ কচিদপি ন কার্য্যঃ ॥ ১১৭ ॥

বৃথা কার্য্যে বুদ্ধিলিপ্ত করিবে না । কার্য্যার্থীগণ উদ্যোগের দ্বারা, বলের দ্বারা, বুদ্ধি দ্বারা, ধৈর্য্যের দ্বারা, সাহসের দ্বারা, পরাক্রমের দ্বারা অথবা সরলতার দ্বারাই হউক যাহাতে স্বকার্য্য সাধন হয় তাহাই করিবে ॥ ১১৫ ॥

যে কলহের দ্বারা অর্থ সাধন হয় সেই কলহ উত্তম, কিন্তু তন্নিম্ন অন্য প্রকার কলহ করিলে সেই কলহ আয়ুক্ষয়, ধননাশ, বন্ধুবিচ্ছেদ, যশের লাঘবতা এবং সুখক্ষয়ের কারণ হয় ॥ ১১৬ ॥

কোন ব্যক্তিকেই অনিষ্ঠজনক বাক্য বলিবে না । এবং কারো দোষের প্রতিও লক্ষ্য করিবে না । আর রাজা অথবা কোন শ্রেষ্ঠ ব্যক্তি আদেশ করিলে কদাপি তাহা লঙ্ঘন করিবে না ॥ ১১৭ ॥

অসংকার্যো নিযোক্তারঃ গুরুং বাপি প্রবোধয়েৎ । .

নাতিক্রমেদপিলঘুং কচিৎ সংকার্যসাধকম্ ॥ ১১৮ ॥

কৃতা স্বতন্ত্রাং তরুণীং স্ত্রিয়ং গচ্ছেন্ন বৈ কচিৎ ।

স্ত্রিয়ো মূল মন র্থশ্চ তরুণ্যঃ কিং পটৈঃ সহ ॥ ১১৯ ॥

ন প্রমাদ্যেন্দ্রবৈর্যন বিমুহ্যেৎ কুসন্ততো ॥ ১২০ ॥

সাক্ষী ভাৰ্য্যা পিতৃপত্নী মাতা বালা পিতা স্মৃষা ।

অভৰ্ত্তকানপত্যা বা সাক্ষী কন্যা স্বমাপি চ ॥ ১২১ ॥

অসংকার্যো নিন্দিতকার্যো নিযোক্তারঃ গুরুমপি প্রবোধয়েৎ । তথা কচিৎ  
কদাচিৎ সংকার্যবোধকং লঘুমপি ন অতিক্রামেৎ ॥ ১১৮ ॥

তরুণীং যুবতিং স্ত্রিয়ং স্বতন্ত্রাং কৃতা কচিদপি ন গচ্ছেৎ । স্ত্রিয়ঃ অনর্থস্ত  
মূলং পটৈঃ সহ তরুণ্যঃ কিং বক্তব্যং সৰ্বথৈব তরুণী পটৈঃ সহগতা অনর্থকারিণী  
তথ্যঃ ॥ ১১৯ ॥

মদদ্রবৈঃ ধনাদিভিঃ ন প্রমাদ্যেৎ । তথা কুসন্ততো ন বিমুহ্যেৎ ॥ ১২০ ॥

সাক্ষী ভাৰ্য্যা স্মৃণীলাত্নী, পিতৃপত্নী বিমাতা, মাতা, বালা অদন্তা কন্যা, পিতা, স্মৃষা  
পুত্রবধূঃ অভৰ্ত্তকা বিধবা অনপত্যা পুত্রহীনা বা সাক্ষীকন্যা, সাক্ষীভগিনী চ, মাতুলানী,  
ভাতৃভাৰ্য্যা, পিতৃঃ স্বম, মাতৃঃ স্বম, অনপত্যাঃ মাতামহঃ, গুরুঃ, শ্বশুরঃ, মাতুলঃ,

গুরুও যদিও নিন্দিত কার্যে প্রবর্ত্ত করান তবে তাহাকেও প্রবোধ দিবে ।  
এবং লঘু ব্যক্তিও যদি সংকার্য সাধক হয় তবে তাহাকেও অতিক্রমণ  
করিবে না ॥ ১১৮ ॥

যুবতিস্ত্রীকে স্বাধীন করিয়া কুত্রাপি গমন করিতেদিবেনা । যেহেতু স্ত্রী মাত্রই  
অনর্থের মূল, তাহাতে যুবতি স্ত্রী যদিও পুরুষের সংসর্গিণী হয় তাহাইহলে  
কি না সম্ভবে ॥ ১১৯ ॥

ধন প্রভৃতি মত্ততাজনক দ্রব্য প্রাপ্ত হইলে তদ্বারা প্রমত্ত হইবেনা, এবং  
কুপুত্রের মমতাতেও বিমোহিত হইবেনা ॥ ১২০ ॥

সাক্ষী স্ত্রী, ক্রিমাতা, মাতা, অদন্তাকন্যা, পিতা, পুত্রবধূ, পতিপুত্র রহিত  
সাক্ষী কন্যা ও ভগিনী, মাতুলানী, ভাতৃপত্নী, পিতৃভগিনী, মাতৃভগিনী, পুত্রহীন  
মাতামহ, গুরু, শ্বশুর, মাতুল, পিতৃহীন শিশু, দৌহিত্র, ভ্রাতা, এবং

মাতুলানী ভ্রাতৃভার্য্যা পিতৃমাতৃদ্বন্দ্বা তথা ।

মাতামহোহনপত্যশ্চ গুরু শ্বশুর মাতুলাঃ ॥ ১২২ ॥

বালোহপিতা চ দৌহিত্রো ভ্রাতা চ ভগিনী স্তৃতঃ ।

এতেহবশ্যং পালনীয়াঃ প্রযত্নেন স্বশক্তিতঃ ॥ ১২৩ ॥

অবিভব্রেহপি বিতবে পিতৃমাতৃকুলং স্নহৎ ।

পত্ন্যাঃকুলং দাস দাসী ভৃত্যবর্গাংশ্চ পোষয়েৎ ॥ ১২৪ ॥

বিকলাঙ্গান্ প্রভ্রজিতান্ দীনানাথাংশ্চ পালয়েৎ ॥ ১২৫ ॥

কুটুম্বভরণার্থেষু যত্নবান্ ন ভবেচ্চ যঃ ।

তস্য সর্বগুণৈঃ কিন্তু জীবন্মৈব মৃতশ্চ সঃ ॥ ১২৬ ॥

বালোহপিতা পিতৃহীন বালকঃ, দৌহিত্রঃ, ভ্রাতা, তথা ভগিনীস্তৃতঃ, এতে স্বশক্তিতঃ  
নিজশক্ত্যুসাবেণ প্রযত্নেন অবশ্যং পালনীয়াঃ ॥ ১২১। ১২২। ১২৩ ॥

অবিভবে সম্পদবিহীনে, বিতবে সম্পদযুক্তে অপি, পিতৃমাতৃকুলং পিতৃকুলং  
মাতৃকুলং, স্নহৎ বন্ধুজনং, পত্ন্যাঃ কুলং শ্বশুরকুলং, তথা দাসদাসীভৃত্য বর্গাংশ্চ  
পোষয়েৎ ॥ ১২৪ ॥

বিকলাঙ্গান্, খজাদীন, প্রভ্রজিতান্ ভ্রাতৃপ্রমান, দীনান্ দরিদ্রান, অনাথাংশ্চ  
পালয়েৎ ॥ ১২৫ ॥

যঃ জনঃ কুটুম্বভরণার্থেষু কুটুম্বানাং পোষ্যবর্গানাং ভরণার্থেষু ভরণনিমিত্তেষু যত্নবান্  
ন ভবেৎ তস্য জনস্ত সর্বৈঃ গুণৈঃ কিং কিং প্রযোজনং, সত জীবন্মৈব মৃতঃ ॥ ১২৬ ॥

ভাগিনেয় এই সকল ব্যক্তিগণকে সাধ্যানুসারে যত্নের সহিত প্রতিপালিত  
করিবে ॥ ১২১। ১২২। ১২৩ ॥

ধন থাকুক কি না থাকুক পিতৃকুল, মাতৃকুল, শ্বশুরকুল, বন্ধুজন, দাস, দাসী  
এবং ভৃত্যবর্গকে অবশ্য প্রতিপালন করিবে ॥ ১২৪ ॥

চক্ষুহীন, চরণ বিহীন প্রভৃতি বিকলাঙ্গ ব্যক্তিগণকে, সন্তানী প্রভৃতি  
ভ্রাতৃপ্রশীগণকে, এবং দরিদ্র ও অনাথগণকে সর্বদা রক্ষা করিবে ॥ ১২৫ ॥

যে ব্যক্তি পোষ্যবর্গকে প্রতিপালনের নিমিত্তে যত্নবান্ না হয় তাহার যে  
কিছু গুণ থাকুক সমুদয়ই নিষ্ফল, এবং তাহার জীবন থাকা না থাকা  
ফুল্য ॥ ১২৬ ॥

ন কুটুম্বং ভৃতং যেন নাশিতাঃ শত্রবোহপি ন ।  
 প্রাপ্তং সংরক্ষিতং নৈব তস্মাৎ কিং জীবিতেন বৈ ॥ ১২৭ ॥  
 স্ত্রীভিজ্জিতো ঋণী নিত্যং স্তদরিদ্রশ্চ যাচকঃ ।  
 গুণহীনোহর্থহীনঃ সন্ যুতা এতে সজীবকাঃ ॥ ১২৮ ॥  
 আয়ুর্বিবর্তং গৃহচ্ছিদ্ৰং মস্ত্রমৈথুন ভেষজং ।  
 দানমানাপমানঞ্চ মবৈতানি স্ত্রগোপয়েৎ ॥ ১২৯ ॥  
 দেশাটনং রাজসভাবেশনং শাস্ত্রচিন্তনম্ ।  
 বেষ্ঠাদিদর্শনং বিদ্বন্মৈত্রীং কুর্ঘ্যাদতদ্রিতঃ ॥ ১৩০ ॥

যেন জনেন কুটুম্বং ন ভৃতং পালিতং, শত্রবঃ বিপবশ্চ ন নাশিতাঃ, তথা প্রাপ্তং  
 বস্তু ন এব বক্ষিতং তস্মাৎ জনস্ত জীবিতেন কিং ॥ ১২৭ ॥  
 স্ত্রীভিজ্জিতঃ স্ত্রীপবায়গঃ, নিত্যং ঋণী, স্তদরিদ্রঃ, যাচকঃ, গুণহীনঃ, তথা অর্থহীনশ্চ  
 এতে জনাঃ সজীবকাঃ জীবন্তোহপি মৃতাঃ ॥ ১২৮ ॥  
 আয়ুঃ, বিবর্তং, গৃহচ্ছিদ্ৰং মস্ত্রং, মৈথুনং, ভেষজং ঔষধং, দানং, মানং তথা অপমানঞ্চ  
 এতানি নব স্ত্রগোপয়েৎ ॥ ১২৯ ॥  
 অতদ্রিতঃ সতর্কঃ সন্ দেশাটনং দেশভ্রমণং, রাজসভায়াং বেশনং প্রবেশনং,  
 শাস্ত্রচিন্তনং, বেষ্ঠাদীনাং দর্শনং, তথা বিদ্বন্তিঃ পণ্ডিতৈঃ সহ মৈত্রীং কুর্ঘ্যাৎ ॥ ১৩০ ॥

যে ব্যক্তি কুটুম্বগণকে প্রতিপালন ও শত্রুগণকে বিনাশ না করে, এবং  
 কোন বিষয় প্রাপ্ত হইলে তাহা রক্ষা করিতে শক্ত না হয় তাহার জীবনের  
 দ্বারা কি প্রয়োজন ॥ ১২৭ ॥  
 যাহারা স্ত্রীগণের বশতাপন্ন, ঋণযুক্ত, দরিদ্র, যাচক, গুণহীন, এবং  
 অর্থহীন হয় তাহাদিগের জীবন থাকিতেও তাহারা মৃত বলিয়া কল্পনীয় ॥ ১২৮ ॥  
 আয়ুঃ, বিবর্ত, গৃহচ্ছিদ্ৰ, মস্ত্র, স্ত্রীসংসর্গ, ঔষধ, দান, মান, এবং অপমান  
 এই নয় প্রকার বিষয়কে সম্যক প্রকার গোপন করিবে ॥ ১২৯ ॥  
 দেশ ভ্রমণ, রাজ সভাতে প্রবেশ, শাস্ত্রচিন্তা, বেষ্ঠা প্রভৃতিকে দর্শন,  
 এবং পণ্ডিতগণের সহিত মিত্রতা এই সকল কার্য্য অতি সতর্ক হইয়া  
 করিবে ॥ ১৩০ ॥



অমেকাশ্চ তথাধৰ্ম্মাঃ পদার্থাঃ পশবো নরাঃ ।

দেশাটিনাং স্বানুভূতাঃ প্রভবন্তি চ পৰ্বতাঃ ॥ ১৩১ ॥

কীদৃশা রাজপুরুষা অ্যায়ান্মায়ঞ্চ কীদৃশম্ ।

মিথ্যা বিবাদিনঃ কে চ কে বৈ সত্যবিবাদিনঃ ॥ ১৩২ ॥

কীদৃশী ব্যবহারস্ত প্রবৃত্তিঃ শাস্ত্রলোকতঃ ।

সভাগমনশীলস্ত তদ্বিজ্ঞানং প্রজায়তে ॥ ১৩৩ ॥

নাহঙ্কারী চ ধৰ্ম্মাক্ষঃ শাস্ত্রাণাং তদ্বচিস্তনৈঃ ।

একং শাস্ত্রমধীয়ানো ন বিন্ধ্যাৎ কার্য্যনির্ণয়ম্ ॥ ১৩৪ ॥

দেশটিনাং দেশভ্রমণাং অনেকাঃ বহবঃ ধৰ্ম্মাঃ, পদার্থাঃ, পশবঃ, নরাঃ, তথা  
পৰ্বতাশ্চ স্বানুভূতাঃ স্বস্ত অল্পভববিষয়া ভবন্তি ॥ ১৩১ ॥

সভাগমনশীলস্ত রাজসভাপ্রবেশশীলস্ত রাজপুরুষাঃ কীদৃশাঃ, অ্যায়ঃ অন্মায়শ্চ তৎ  
কীদৃশং, কে জনাঃ মিথ্যাবিবাদিনঃ, কে চ জনাঃ সত্যবিবাদিনঃ, শাস্ত্রতঃ লোকতঃ  
ব্যবহারস্ত প্রবৃত্তিঃ কীদৃশী, তৎ বিজ্ঞানং প্রজায়তে ॥ ১৩২ । ১৩৩ ॥

শাস্ত্রাণাং তদ্বচিস্তনৈঃ অহঙ্কারী ধৰ্ম্মাক্ষশ্চ ন ভবেৎ । একং শাস্ত্রং অধীয়ানো জনঃ  
কার্য্যস্ত নিৰ্ণয়ং ন বিন্ধ্যাৎ ॥ ১৩৪ ॥

দেশ ভ্রমণ করিলে নানাপ্রকার ধৰ্ম্ম, পদার্থ, পশু, মনুষ্য, এবং পৰ্বত  
প্রভৃতিকে পরিজ্ঞাত হওয়া যায় ॥ ১৩১ ॥

রাজ সভাতে প্রবেশ করিলে রাজপুরুষগণের মধ্যে কোন্ ব্যক্তি  
কিপ্রকার, অ্যায় এবং অন্মায়ই বা কিরূপ, কোন্ ব্যক্তি মিথ্যা বিবাদ করে,  
কেবা সত্য বিবাদ করে, এবং শাস্ত্রমতে ও ব্যবহার সিদ্ধ নিষ্পত্তিইবা কিরূপে  
সম্পাদিত হয় তাহার বিশেষ প্রকার অনুভব হইয়া থাকে ॥ ১৩২ । ১৩৩ ॥

আমি শাস্ত্রের মৰ্ম্ম জানি ! এইরূপ মনে করিয়া অহঙ্কার প্রকাশ করিয়া  
ধৰ্ম্মের প্রতি অন্ধ হওয়া উচিত হয় না যেহেতু যথার্থ কার্য্যের নিৰ্ণয় করা  
কেবল একটী শাস্ত্র অধ্যয়ন করিলে স্তদ্ধারা হয় না ॥ ১৩৪ ॥

‘স্বাদ্ বহাগমসন্দর্শী ব্যবহারী মহানতঃ ।

বুদ্ধিমানভ্যসেন্নিত্যং বহুশাস্ত্রাণ্যতদ্রিতঃ ॥ ১৩৫ ॥

তদর্থন্তু গৃহীত্বাপি তদধীনা ন জায়তে ।

বেশ্যাতথাবিধাবাপি বশী কর্ত্ত্বুং নরং ক্ষমা ।

নেয়াং কশ্যবশং তদ্বৎ স্বাধীনং কারয়েজ্জগৎ ॥ ১৩৬ ॥

শ্রুতিস্মৃতি পুরাণানা মর্থবিজ্ঞান মেবচ ।

সহবাসাং পণ্ডিতানাং বুদ্ধিঃ পণ্ডা প্রজায়তে ॥ ১৩৭ ॥

দেবপিত্রতিথিভ্যোহন্ন মদত্বা না শ্রীয়াং কচিৎ ।

আত্মার্থং যঃ পচেন্মোহান্নরকার্থং সু জীবতি ॥ ১৩৮ ॥

বহুনাং আগমানাং শাস্ত্রাণাং সন্দর্শী জনঃ মহান্ ব্যবহারী তদ্বদর্শী স্তাৎ অতঃ বুদ্ধিমান্ জনঃ অতদ্রিতঃ অনলসঃ সন্-নিত্যং বহুশাস্ত্রাণি অভ্যসেৎ ॥ ১৩৫ ॥

বেশ্য। যথা তন্ত্ৰ অর্থং গৃহীত্বাপি তন্ত্ৰ অধীনা ন জায়তে । তথাবিধা তাদৃশী অপিবা কিম্বা বেশ্য। যথা নরং বশী কর্ত্ত্বুং ক্ষমা কিন্তু কশ্যাপিবশং ন ইয়াং ন গচ্ছেৎ । তদ্বৎ বেশ্যবৎ জগৎ স্বাধীনং নিজায়ন্তং কারয়েৎ কুর্যাৎ কারয়েদিতি স্বার্থে ইন্ ॥ ১৩৬ ॥

পণ্ডিতানাং সহবাসাং শ্রুতিস্মৃতিপুরাণাণাং শাস্ত্রাণাং অর্থবিজ্ঞানং তথা পণ্ডা সদসদ্বিবেচিকা বুদ্ধিঃ প্রজায়তে ॥ ১৩৭ ॥

দেবেভ্যঃ পিতৃভ্যঃ অতিথিভ্যশ্চ অন্নং অদত্বা ন কচিদপি অশ্রীয়াৎ । যঃ জনঃ

নানাপ্রকার শাস্ত্র সন্দর্শন করিলে সেই ব্যক্তিই যথার্থ তদ্বদর্শী হইতে সক্ষম হয়, অতএব বুদ্ধিমান্ ব্যক্তি আলস্ত্য পরিত্যাগ করিয়া সর্বদা বহুবিধ শাস্ত্রের অভ্যাস করিবে ॥ ১৩৫ ॥

বেশ্য। যেমন লোকের অর্থ গ্রহণ করে বটে কিন্তু কাহারো অধীনা হয় না এবং লোককে বশীভূত করিতেই শক্ত। কিন্তু কাহারো বশীভূতা হয় না সেইরূপ কাহারো বশভাগ্যপন্ন না হইয়া জগৎকে আপনার বশীভূত করিবে ॥ ১৩৬ ॥

পণ্ডিতগণের সহিত সহবাস করিলে, তদ্বারা বেদ, স্মৃতি এবং পুরাণ-প্রভৃতি শাস্ত্রের অর্থজ্ঞান ও বুদ্ধির ভালমন্দ বিচারে শক্তি-সম্পাদন হয় ॥ ১৩৭ ॥

দেবগণ, পিতৃগণ, এবং অতিথিগণকে অন্নদান না করিয়া কদাপি ভোজন

মার্গং গুরুভ্যো বলিনে ব্যাধিতায় শবায় চ ।  
 রাজ্ঞে শ্রেষ্ঠায় ত্রিতিনে যানগায় সমুৎ সজ্ঞেৎ ॥ ১৩৯ ॥  
 শকটাত্ পঞ্চহস্তন্ত দশহস্তন্ত বাজিনঃ ।  
 দূরতঃ শতহস্তঞ্চ তিষ্ঠেন্নাগাদ্ বৃষাদ্ দশ ॥ ১৪০ ॥  
 শৃঙ্গিণাঞ্চ নখিনাঞ্চ দংষ্ট্রিণাঞ্চ দুর্জ্জনস্য চ ।  
 নদীনাং বসন্তৌ স্ত্রীণাং বিশ্বাসং নৈব কারয়েৎ ॥ ১৪১ ॥  
 খাদন্ ন গচ্ছেদধ্বানং নচ হাশ্তেন ভাষণম্ ।  
 শোকং ন কুর্য্যাম্মষ্ঠ্য স্বকৃতেরপি জল্পনম্ ॥ ১৪২ ॥

মোহাৎ অজ্ঞানাৎ আত্মার্থং পচেৎ অন্নমিতি শেষঃ সঃ জনঃ নরকার্থং জীবতি ॥ ১৩৮ ॥

গুরুভ্যঃ গুরুজনেভ্যঃ, বলিনে বলুবতে, ব্যাধিতায় রোগিণে, শবায়, নীরমানমৃতায়, রাজ্ঞে, শ্রেষ্ঠায় মাতৃজনায়, ত্রিতিনে ব্রহ্মচারিণে, তথা যানগায় বাহনাদিকটায়, মার্গং পথানং সমুৎ সজ্ঞেৎ ত্যজ্ঞেৎ ॥ ১৩৯ ॥

শকটাত্ পঞ্চহস্তং, বাজিনঃ অশ্বাৎ দশহস্তং, নাগাত্ হস্তিনঃ শতহস্তং তথা বৃষাৎ দশহস্তং দূরতঃ তিষ্ঠেৎ ॥ ১৪০ ॥

শৃঙ্গিণাং বৃষভাদীনাং, নখিনাং ভল্লুকাদীনাং, দংষ্ট্রিণাং শূকরাদীনাং, দুর্জ্জনস্য, নদীনাং তথা স্ত্রীণাঞ্চ বসন্তৌ বিশ্বাসং ন এব কারয়েৎ ॥ ১৪১ ॥

খাদন্ ভক্ষয়ন্ সন্ অধ্বানং পশ্বানং ন গচ্ছেৎ । হাশ্তেন সহ ভাষণং কথনং ন, নষ্টম্ মৃতস্ত শোকং ন, তথা স্বকৃতেঃ নিজকার্য্যস্ত জল্পনং ব্যাখ্যানং ন কুর্য্যাত্ ॥ ১৪২ ॥

করিবে না । যে ব্যক্তি এই সকলকে বঞ্চনা করিয়া কেবল আপনার জন্মে পক্ষ করে তাহার প্রাণ রক্ষা কেবল নরকের জন্মেই হইয়া থাকে ॥ ১৩৮ ॥

গুরুজনকে, বলবানকে, রোগীকে, শবকে, রাজাকে, মাতৃ ব্যক্তিকে, ব্রহ্মচারীকে, এবং বাহনাদিতে অধিকৃত ব্যক্তিগণকে পথ প্রদান করিবে ॥ ১৩৯ ॥

শকট হইতে পাঁচ হাত ব্যবধান, অশ্ব ও বৃষ হইতে দশ হাত ব্যবধান, এবং হস্তী হইতে একশত হাত ব্যবধান অবস্থিতি করিবে ॥ ১৪০ ॥

বৃষ প্রভৃতি শৃঙ্গিগণ, ভল্লুক প্রভৃতি নখীগণ, শূকর প্রভৃতি দংষ্ট্রীগণ, দুর্জ্জন, নদী, এবং স্ত্রীগণের নিকট বসতিতে কখনই বিশ্বাস করিবে না ॥ ১৪১ ॥

আহার করিতে করিতে, পথ ভ্রমণ করিবে না, হাশ্বে সহিত কথা বলিবে না, মৃত ব্যক্তির শোক করিবে না, এবং নিজ কার্য্যেরও ব্যাখ্যা করিবে না ॥ ১৪২ ॥

স্বশক্তিতানাং সামীপ্যং ত্যজ্জেদবৈ নীচসেবনম্ ।  
 সংলাপং নৈবশৃণুয়াদ্ গুপ্তং কস্তাপি সৰ্বদা ॥ ১৪৩ ॥  
 উত্তমৈরননুজ্ঞাতং কার্যং নেচ্ছেচ্চ তৈঃ সহ ।  
 দেবৈঃ সাকং স্নধাপানা দ্রাহোশ্চিন্নং শিরোযতঃ ॥ ১৪৪ ॥  
 মহতোহসংকৃতমপি ভবেৎ সদভূষণায় বৈ ।  
 বিষপানং শিবস্টেব ত্রয়োষাং মৃত্যুকারণম্ ॥ ১৪৫ ॥  
 তেজস্বী ক্রমতে সৰ্বং ভোক্তুং বহ্নিরিবানঘঃ ।  
 ন সাংমুখ্যে গুরোঃ স্বেয়ং রাজ্ঞঃ শ্রেষ্ঠস্য কস্তচিৎ ॥ ১৪৬ ॥

স্বশক্তিতানাং আয়না শক্তিতানাং জনানাং সামীপ্যং নীচ সেবনং ত্যজ্জেৎ । তথা  
 গুপ্তং সন্ কস্তাপি জনস্ত সংলাপং পরস্পর কথোপকথনং ন শৃণুয়াৎ ॥ ১৪৩ ॥

উত্তমৈঃ শ্রেষ্ঠৈঃ অননুজ্ঞাতং অনভিমতং কার্যং তৈঃ শ্রেষ্ঠৈঃ সহ ন ইচ্ছেৎ ন  
 অভিলষেৎ, যতঃ দেবৈঃ সাকং দেবতাভিঃ সহ স্নধাপানাং রাহোরম্বরস্ত শিরশ্চিন্নং  
 ভবতীতি শেষঃ ॥ ১৪৪ ॥

মহতঃ সজ্জনস্ত অসংকৃতমপি তস্য মহতঃ ভূষণায় ভবেৎ । যথা বিষপানং শিবস্ত  
 ভূষণং ত্রয়োষাং মৃত্যুকারণং ॥ ১৪৫ ॥

তেজস্বী জনঃ অনঘঃ নিষ্পাপঃ, বহ্নিরিব সৰ্বং ভোক্তুং ক্রমতে । কিং গুরোঃ,  
 নাস্ত্যঃ কস্তচিৎ শ্রেষ্ঠস্য বা সাং মুখ্যে ন স্বেয়ং ॥ ১৪৬ ॥

আপনা হইতে শঙ্কাতুর যে হয় তাহার নিকট গমন করিবে না, নীচ  
 লোকের সেবা করিবে না; এবং পরস্পর কথোপকথন করিলে গুপ্তভাব  
 অবলম্বন করিয়া তাহা শ্রবণ করিবে না ॥ ১৪৩ ॥

শ্রেষ্ঠ লোকের সহিত তাহাদিগের অনভিমতে কোন কার্য্য করিতে  
 অভিলাষ করিবে না; যেহেতু দেবতাগণের সহিত তাহাদিগের অনভিমতে  
 স্নধাপান করিয়া রাহু নামক অম্বর ছিন্নশির হইয়াছিল ॥ ১৪৪ ॥

মহৎব্যক্তি কোন অসংকার্য্য করিলেও তাহা মহতের পক্ষে ভূষণের  
 স্বরূপ হয়, যেমন বিষপান শিবের ভূষণ কিন্তু অশ্রেয় সম্বন্ধে তাহা মৃত্যুর  
 কারণ হয় ॥ ১৪৫ ॥

সাম্প্রতিক তেজস্বী ব্যক্তির কিছুতেই, দোষ হয় না তাহারা অগ্নিরন্থায়  
 সমস্তই ভক্ষণ করিতে সক্ষম হন ॥” গুরু রাজা, এবং শ্রেষ্ঠব্যক্তির নিকট  
 অবস্থিতি করিবে না ॥ ১৪৬ ॥

রাজামিত্রমিতিজ্ঞাত্বা ন কার্যং মানসেপ্সিতম্ ।

নেচ্ছেন্ মুর্থস্ত স্বামিষং দাস্তমিচ্ছেন্মহাত্মনাম্ ।

বিরোধং ন জ্ঞানলব দুৰ্ব্বিদদন্তস্ত রজনম্ ॥ ১৪৭ ॥

অত্যবশ্যমনাবশ্যং ক্রমাৎ কার্যং সমাচরোৎ ।

প্রাকৃপশ্চাদ্রাখিলশ্চেন প্রাপ্তং কার্যস্ত বুদ্ধিমান্ ॥ ১৪৮ ॥

পিত্রাজ্ঞপ্তেনাপি মাতৃবধরূপে স্পৃহিতা ।

ধৃতা গোতম পুত্রেণ হকার্যে চিরকারিতা ॥ ১৪৯ ॥

প্রেম্না সমীপবাসেন স্তৃত্যা নত্যা চ সেবয়া ।

কৌশল্যেন কলাভিচ্চ কথ্যভি জ্ঞানতোহপিচ ॥ ১৫০ ॥

রাজা মিত্রং ইতি মত্বা জ্ঞাত্বা মানসেপ্সিতং মনোভিলষিতং ন কার্যং । মুর্থস্ত স্বামিষং প্রভৃৎ দাস্তং, মহাত্মনাং বিরোধং, তথা জ্ঞানলবস্ত অল্পজ্ঞানস্ত দুৰ্ব্বিদদন্তস্ত দুঃস্ত রজনং তেবিশং ন ইচ্ছেৎ ॥ ১৪৭ ॥

বুদ্ধিমান্ জনঃ অত্যবশ্যং প্রাপ্তং কার্যং তথা অনাবশ্যং কার্যং ক্রমাৎ প্রাক্ প্রথমং পশ্চাৎ পরতঃ দ্রাক্ শীঘ্রং, বিলম্বেন চ ক্রমাৎ সমাচরোৎ । তথাহি অত্যবশ্যং কার্যং প্রাক্ শীঘ্রং, অনাবশ্যং কার্যং পশ্চাৎ বিলম্বেনেত্যর্থঃ ॥ ১৪৮ ॥

পিত্রাজ্ঞপ্তেন অপি গোতম পুত্রেণ মাতৃবধরূপে অকার্যে যা চিরকারিতা ধৃতা সা স্পৃহিতা শ্রেষ্ঠা ভাং ॥ ১৪৯ ॥

সদা প্রেম্না স্নেহেন, সমীপবাসেন, স্তৃত্যা স্ততিবাদেন, নত্যা প্রণত্যা, সেবয়া,

রাজা আমার মিত্র এইরূপ জ্ঞান করিয়া আপনার ইচ্ছানুরূপ কার্য কদাপি করিবে না । এবং মুর্থ লোকের নিকট প্রভুত্ব ও তাহাদিগের দাসবৃত্তি, মহদব্যক্তির সহিত বিরোধ, এবং অল্পবুদ্ধি দুঃলোকের উপাসনা ইহা কদাপিও করিবে না ॥ ১৪৭ ॥

বুদ্ধিমান্ ব্যক্তি অতি আবশ্যকীয় কার্য প্রথমে যত শীঘ্র হয় তাহা করিবে, অনাবশ্যকীয় কার্য বিলম্ব করিয়া করিবে ॥ ১৪৮ ॥

যেহেতু পিতার আজ্ঞা প্রাপ্ত হইয়াও গোতমের পুত্র সতানন্দ অতিদুষ্কর মাতৃবধ করিতে বিলম্ব করায় সেই বিলম্বই পরিনামে শ্রেষ্ঠতম হইয়াছিল ॥ ১৪৯ ॥

• প্রেমের দ্বারা, নিকটে অবস্থিতি করিয়া তদ্বারা, গুণকীর্তনের দ্বারা, নত্ৰ-

আদরেণার্জবেনৈব শৌর্য্যাদ্ দানেন বিদ্যায়া ।

প্রত্যাখানাভিগমনৈরানন্দ স্মিতভায়গৈঃ ।

উপকারৈঃ স্বাশয়েন বশীকুর্য্যাজ্জগৎ সদা ॥ ১৫০ ৷ ১৫১ ॥

এতে বশ্যকরোপায়া দুর্জনে নিষ্ফলাঃ স্মৃতাঃ ।

তৎসন্নিধিং ত্যজেৎপ্রাজ্ঞঃ শক্তস্তং দত্ততো জয়েৎ ।

ছলভূতৈস্ত তদ্রূপৈরুপায়ৈ রেভিরেব বা ॥ ১৫২ ॥

কৌশলেন, কলাভিঃ গীতবাদ্যাদিভিঃ, কথাভিঃ, জ্ঞানভিঃ, আদরেণ, আর্জবেন  
সাদলোন, শৌর্য্যং, দানেন, বিদ্যায়া, প্রত্যাখানেন, অভিগমনেন, আনন্দেন, স্মিত-  
ভায়গৈঃ, উপকারৈঃ, স্বাশয়েন চ জগৎ বশী কুর্য্যৎ ॥ ১৫০ ৷ ১৫১ ॥

এতে প্রেমাদয়ঃ বশ্যকরোপায়াঃ বশীকরোপায়াঃ দুর্জনে দুঃস্থাননে নিষ্ফলাঃ স্মৃতাঃ  
দেয়াঃ । প্রাজ্ঞঃ জনঃ তস্য দুর্জনস্য সন্নিধিং ত্যজেৎ ; কিম্বা শক্তঃ সমর্থশ্চৈতং ন গুতঃ বা  
অথবা ছলভূতৈঃ এভিঃ প্রেমাদিভিঃ উপায়ৈঃ তদ্রূপৈঃ কৌশলৈশ্চ তং দুর্জনং  
জয়েৎ ॥ ১৫২ ॥

তার দ্বারা, সেবার দ্বারা, কৌশলের দ্বারা, গীতবাদ্যাদির দ্বারা, বাক্যের দ্বারা,  
উপদেশের দ্বারা, আদরের দ্বারা, সরলতার দ্বারা, শৌর্য্যের দ্বারা, দানের  
দ্বারা, বিদ্যার দ্বারা, প্রত্যাখান দ্বারা, সন্নিধি গমনের দ্বারা, আনন্দের দ্বারা,  
ঈশৎ হাশ্বসংযুক্ত বাক্যের দ্বারা, উপকারের দ্বারা, অথবা আশ্বাসের দ্বারা,  
জগৎকে বশীভূত করিবে ॥ ১৫০ ৷ ১৫১ ॥

এই প্রেম প্রভৃতি যে বশীকরণের উপায় উক্ত হইল ইহা দুর্জনের সমক্ষে  
ফলদায়ক হইবে না । অতএব, বুদ্ধিমান ব্যক্তি দুর্জনের সংসর্গ পরিত্যাগ  
করিবে । কিম্বা শক্ত হইলে সমুচিত দণ্ডের দ্বারা অথবা ছলপূর্ব্বক এই সকল  
প্রেম প্রভৃতি উপায়ের দ্বারা সেই দুর্জনকে জয় করিবে ॥ ১৫২ ॥

শ্রুতিস্মৃতিপুরাণানা অভ্যাসঃ সৰ্ব্বদা হিতঃ ।

সাক্ষানাং সোপবেদানাং সকলানাং নরশ্চ হি ॥ ১৫৩ ॥

মৃগয়াক্ষাঃ স্ত্রিয়ঃ পানং ব্যসনানি নৃণাং সদা ।

চত্বার্যোতানি সন্ত্যজ্য যুক্ত্যা সংযোজয়েৎ কচিৎ ॥ ১৫৪ ॥

কূটেন ব্যবহারস্ত বৃত্তিলোপং ন কশ্চচিৎ ।

নকুর্য্যচ্চিস্তয়েৎ কশ্চ মনসাপ্যাহিতং কচিৎ ॥ ১৫৫ ॥

সাক্ষানাং ব্যাকরণাঙ্ঘ্রিষড়ঙ্গসহিতানাং সোপবেদানাং ধনুর্বেদাদি সহিতানাঞ্চ শ্রুতি-  
স্মৃতিপুরাণানাং সকলানাং অভ্যাসঃ সৰ্ব্বদা নরশ্চ হিত ইতি হি নিশ্চিতমেব ॥ ১৫৩ ॥

মৃগয়া, অক্ষাঃ, পাশক्रीडाঃ স্ত্রিয়ঃ পানঞ্চ নৃণাং এতানি চত্বারি ব্যসনানি সদা  
সৰ্ব্বস্মিন্ কালে সন্ত্যজ্য কচিৎ কদাচিৎ সময়ে যুক্ত্যা যুক্ত্যমুসায়েণ সংযোজয়েৎ ব্যবহারেৎ  
লোকঃ ইতি শেষঃ ॥ ১৫৪ ॥

কশ্চচিৎ কূটেন কপটেন ব্যবহারঃ, বৃত্তিলোপঞ্চ ন কুর্য্যৎ । তথা কচিৎ কদা-  
চিদপি কশ্চ অহিতং মনসাপি ন চিস্তয়েৎ ॥ ১৫৫ ॥

মনুষ্য সম্বন্ধে শিক্ষা, কল্প, ও ব্যাকরণ প্রভৃতি ষড়্বিধ অঙ্গ এবং ধনুর্বেদ  
প্রভৃতি উপবেদের সহিত বেদ স্মৃতি পুরাণ ইত্যাদি সকল শাস্ত্রেরই অভ্যাস  
করা উচিত অতএব সৰ্ব্বদা তাহা ব্যবহার করিবে ॥ ১৫৩ ॥

মৃগয়া, অক্ষক्रीडा, স্ত্রী সন্তোগ এবং মদ্যপান এই চারি প্রকার ব্যসন, যাহা  
মনুষ্য সম্বন্ধে অবধারিত আছে, তাহা সৰ্ব্বদা পরিত্যাগ করিয়া যুক্তি  
অনুসারে কদাচিৎ করিবে ॥ ১৫৪ ॥

কাহারো প্রতি কপট ব্যবহার কিম্বা কাহারো জীবিকার হানি কদাপি  
করিবে না । এবং মনের দ্বারাও কোন সময়ে কাহারো অহিতে চিন্তা করিবে  
না ॥ ১৫৫ ॥

‘তৎকার্যাস্তু সূখং যস্মাদভবেৎ দৌকালিকং দৃঢ়ম্ ।

মৃতে স্বর্গং জীবতি চ বিন্দ্যাৎ কীর্ত্তিং দৃঢ়াং শুভাম্ ॥ ১৫৬ ॥

জাগর্ত্তি চ সচিন্তো য আধিব্যাধিনিপাড়িতঃ ।

জারশ্চৌরো বলিহ্বিষ্টো বিষয়ী ধনলোলুপঃ ॥ ১৫৭ ॥

কুসহায়ী কুনৃপতি ভিন্নামাত্য-সুহৃৎ-প্রজঃ ।

কুর্ঘ্যাদ্ যথা সমীক্ষ্যেতৎ সূখং স্বপ্যাক্ষিরং নরঃ ॥ ১৫৮ ॥

যস্মাৎ কার্য্যাৎ দৌকালিকং ঐহিকং পারত্রিকঞ্চ দৃঢ়ং নিশ্চয়ং সূখং ভবেৎ তথা মৃতে স্বর্গং, জীবতি জীবৎসময়ে চ দৃঢ়াং শুভাং কীর্ত্তিং বিন্দ্যাৎ তৎকার্য্যং কুর্ঘ্যাদিতি শেষঃ ॥ ১৫৬ ॥

যোজনঃ সচিন্তঃ চিন্তাবুক্তঃ, আধিব্যাধিনিপীড়িতঃ আধিনা মনঃপীড়য়া ব্যাধিনা রোগেণ চ নিপীড়িতঃ, জারঃ উপপতিঃ, চৌরঃ, বলিহ্বিষ্টঃ বলিনা প্রবলজনেন হ্বিষ্টঃ বিদ্বেষঃগতঃ, বিষয়ী সম্পত্তিমান্, তথা ধনলোলুপঃ । যশ্চ কুসহায়ী অসংসহায়বান্, ভিন্নামাত্যসুহৃৎপ্রজঃ বিরক্তীভূতঃ অমাত্যঃ, সুহৃৎ, প্রজা চ যস্ত তথা ভূতঃ কুনৃপতিঃ স জাগর্ত্তি নিদ্রাং ন লভতে, অতঃ এতৎ সমীক্ষ্য বিচার্য্য নরঃ যথা চিরং সূখং জ্ঞাত্ব তথা স্বপ্যাক্ষিরং নিদ্রাং লভেত ॥ ১৫৭ ॥ ১৫৮ ॥

যে কার্য্য করিলে ইহকালে এবং পরকালে সূখ হয় অর্থাৎ জীবিত অবস্থাতে শুভজনক পরিণামে স্বর্গসাধন হয় সেই কার্য্য করিবে ॥ ১৫৬ ॥

যে ব্যক্তি চিন্তাবুক্ত, মনঃপীড়া এবং রোগেতে পীড়িত, উপপতি, চোর, প্রবল শত্রু কর্তৃক আক্রান্ত, ঐশ্বর্য্যবান্, এবং ধনলোভী হয় । আর যাহার অমাত্য, বন্ধু ও প্রজাগণ অনুরক্ত না হয়, সেইরূপ কুসহায়ী রাজা নিদ্রা সূখ অনুভব করিতে সক্ষম হয় না, অতএব এই সকল বিবেচনা করিয়া যাহাতে নিশ্চিন্তে নিদ্রাসুখ অনুভব হয় সেই রূপ নিদ্রা ভোগ করিবে ॥ ১৫৭ ॥ ১৫৮ ॥



রাজ্ঞোনানুকৃতিং কুর্য্যাম চ শ্রেষ্ঠস্ত কশ্চচিৎ ।  
 নৈকৌগচ্ছেদ ব্যাল-ব্যাঘ্র-চৌবেষু চ প্রবাধিতুম্ ॥ ১৫৯ ॥  
 জিঘাংসন্তঃ জিঘাংসীয়াং গুরুমপ্যাততায়িনম্ ।  
 কলহেন সহায়ঃ শ্রাৎ সংরক্ষেদ বহুনাযকম্ ॥ ১৬০ ॥  
 গুরুণাং পুরতো রাজ্ঞো ন চাসীত মহাসনে ।  
 প্রৌঢ়পাদো ন তদ্বাক্যং হেতুভির্বিকৃতিং নয়েৎ ॥ ১৬১ ॥  
 যৎ কর্তব্যং ন জানাতি কৃতং জানাতি চেতরঃ ।  
 নৈব বক্তি চ কর্তব্যং কৃতং যচ্চোভমো নরঃ ॥ ১৬২ ॥

রাজ্ঞঃ নৃপতে ন তথা কশ্চচিৎ শ্রেষ্ঠস্ত জনস্ত চ ন অনুকৃতিং অনুকরণং কুর্য্যৎ ।  
 একঃ একাকী জমঃ ব্যালেষু সপাদিষু, ব্যাঘ্রেষু, চৌবেষু চ প্রবাধিতুং ন গচ্ছেৎ ॥ ১৫৯ ॥  
 জিঘাংসন্তঃ হস্তমিচ্ছন্তঃ আততায়িনঃ গুরুমপি জিঘাংসীয়াং । কলহে বাদানুবাদে  
 ন সহায়ঃ শ্রাৎ ন চ বহুনাযকং সংরক্ষেৎ ॥ ১৬০ ॥  
 গুরুণাং পিতৃাদীনাং তথা রাজ্ঞশ্চ পুরতঃ অগ্রতঃ প্রৌঢ়পাদঃ উৎকৃষ্টচরণঃ সন্  
 মহাসনে উচ্চাসনে ন আসীত ন উপবিশেৎ । তেষাং বাক্যঞ্চ হেতুভিঃ বিতর্কৈঃ ন  
 বিকৃতিং বৈপরীত্যং নয়েৎ ॥ ১৬১ ॥  
 ইতরঃ নীচোজনঃ যৎ কর্তব্যং তং ন জানাতি কেবলং কৃতং জানাতি । উত্তমো  
 নবঃ যঃ কর্তব্যং কৃতঞ্চ তং নৈব বক্তি ॥ ১৬২ ॥

রাজা অথবা যে কোন শ্রেষ্ঠ লোক হউক তাহার। লোকপ কার্য্য করে,  
 প্রতিযোগিতাভাবে অবিকল সেইরূপ কোন কার্য্য করিবে না । এবং একাকী  
 হইয়া সর্প, ব্যাঘ্র ও চোরকে আক্রমণ করিতে গমন করিবে না ॥ ১৫৯ ॥  
 গুরু ও বদ্যপি আততায়ী হইয়া বধ করিতে উদ্যত হয় তাহাকে বধ  
 করিবে । পরস্পর বাদানুবাদ হইলে কোন পক্ষেরই সহায় হইবেনা । এবং  
 বহু লোককে কর্তা করিয়াও কোন কার্য্য করিবেনা ॥ ১৬০ ॥  
 পিতা প্রভৃতি গুরুজন এবং রাজার সম্মুখে চরণ উত্তোলিত করিয়া উচ্চ  
 আসনে উপবেশন করিবেনা । এবং তর্কবিতর্ক করিয়া তাহাদিগের কথাকেও  
 উল্লঙ্ঘন করিবেনা ॥ ১৬১ ॥  
 নীচ লোকেরা যাহা করিয়াছে তাহাই জানিতে পারে, কিন্তু যাহা করিতে  
 হইবে তাহা জানিতে পারেনা । উত্তম লোক যাহা করে ও যাহা করিতে  
 হইবে কদাপি তাহা ব্যক্ত করিবেনা ॥ ১৬২ ॥

ন প্রিয়াকথিতং সম্যগ্মন্তেতান্নুভবং বিনা ।

অপরাধং মাতৃস্বষাভ্রাতৃপত্নী সপত্নিজন্ম ॥ ১৬৩ ॥

অনৃতং সাহসং মায়া মূৰ্খত্বমতিলোভতা ।

অশৌচং নির্দয়া দৰ্পঃ স্ত্রীণা মৰ্ত্তৌ স্বহৃগুণাঃ ॥ ১৬৪ ॥

ষোড়শাঙ্গাৎ পরং পুত্রং দ্বাদশাঙ্গাৎ পরং স্ত্রিয়ম্ ।

ন তাড়য়েদ্ দুৰ্জবাক্যৈঃ পীড়য়েন্ম স্নুষাদিকম্ ॥ ১৬৫ ॥

পুত্রাধিকাশ্চ দৌহিত্রা ভাগিনেয়াশ্চ ভ্রাতরঃ ।

কন্যাধিকাঃ পালনীয়া ভ্রাতৃভার্য্যা স্নুষা স্বসা ॥ ১৬৬ ॥

প্রিয়য়া স্ত্রিয়া কথিতং যৎ মাতৃস্বষাভ্রাতৃপত্নী সপত্নিজন্ম অপরাধং অনুভবং বিবেচনং বিনা সম্যক্ ন মন্তেত । সপত্নিজন্মিতি আৰ্হং ॥ ১৬৩ ॥

স্ত্রীণাঃ অশৌচং স্বহৃগুণাঃ নিজদোষাঃ । যথা অনৃতং মিথ্যাবাক্যং, সাহসং, মায়া কাপট্যং, মূৰ্খত্বং নির্দোষতা, অতিলোভতা, অশৌচং অপবিত্রতা, নির্দয়া দ্বারা হিত্যং, তথা দৰ্পঃ ॥ ১৬৪ ॥

ষোড়শাঙ্গাৎ যোড়শবৎসরাৎ পরং পুত্রং, দ্বাদশাঙ্গাৎ পরং স্ত্রিয়ং ন তাড়য়েৎ । স্নুষাদিকং পুত্রবধূপ্রভৃতিকং দুৰ্জবাক্যৈঃ ন পীড়য়েচ্চ ॥ ১৬৫ ॥

দৌহিত্রাঃ ভাগিনেয়াঃ ভ্রাতরশ্চ পুত্রাধিকাঃ তথা ভ্রাতৃভার্য্যা, স্নুষা পুত্রবধূঃ, স্বসা, ভাগিনেয়ী চ কন্যাধিকাঃ পালনীয়াঃ ॥ ১৬৬ ॥

মাতা, পুত্রবধূ, ভ্রাতৃপত্নী, এবং সপত্নীর কোন অপরাধের কথা স্ত্রী ব্যক্ত করিলে তাহা বিবেচনা না করিয়া কদাপি অনুমোদিত করিবে না ॥ ১৬৩ ॥

মিথ্যাকথা, সাহস, কাপট্যতা, নির্দোষতা, অতিশয় লোভ, অপবিত্রতা, দয়াহীনতা এবং দৰ্প, এই আটটি স্ত্রী লোকের দোষ ॥ ১৬৪ ॥

ষোড়শ বৎসর বয়সের পর পুত্রকে এবং দ্বাদশ বৎসর বয়সের পর কন্যাকে তাড়না করিবে না । এবং দুৰ্জবাক্যের দ্বারা পুত্রবধূ প্রভৃতিকেও উৎপীড়িত করিবে না ॥ ১৬৫ ॥

দৌহিত্র, ভাগিনেয়, এবং ভ্রাতা ইহাদিগকে পুত্র হইতেও অধিক যত্ন করিবে । এবং ভ্রাতৃবধূ, পুত্রবধূ, ভগিনী ইহাদিগকে ও কন্যা হইতে অকথি স্নেহ করিবে ॥ ১৬৬ ॥

আগমার্থং হি যততে রক্ষণার্থং হি সৰ্বদা ।

কুটুম্বপোষণে স্বামী তদন্তে ভক্ষরা ইব ॥ ১৬৭ ॥

অনৃতং সাহসং মোৰ্খ্যং কামাধিক্যং স্ত্রিয়াং যতঃ ।

কামাদ্ বিনৈকশয়নে নৈব স্বপ্যাং স্ত্রিয়া সহ ॥ ১৬৮ ॥

দৃষ্টাধনং কুলং শীলং রূপং বিদ্যাং বলং বয়ঃ ।

কন্তাং দদ্যাৎকৃতমং চেম্মৈত্রীং কুর্যাদধাত্মনঃ ॥ ১৬৯ ॥

ভার্য্যার্থিনং রয়োবিদ্যারূপিণং নির্জনস্থপি ।

ন কেবলেন রূপেণ বয়সান ধনেন চ ॥ ১৭০ ॥

কুটুম্বপোষণে পরিজনপ্রতিপালননিমিত্তে স্বামী প্রভুঃ আগমার্থং রক্ষণার্থঞ্চ ধনানা-  
মিতিশেষঃ সৰ্বদা যততে, তদন্তে জনাঃ ভক্ষরাঃ চোরা ইব ॥ ১৬৭ ॥

\*যতঃ স্ত্রিয়াং অনৃতং, সাহসং, মোৰ্খ্যং তথা কামাধিক্যং অতঃ কামাং বিনা স্ত্রিয়াসহ  
একশয়নে নৈব স্বপ্যাং ॥ ১৬৮ ॥

ধনং, কুলং, শীলং, রূপং, বিদ্যাং, বলং, বয়ঃ চ দৃষ্টা কন্তাং দদ্যাৎ উত্তমং দোষরহিতং  
চেৎ তদা অথ অনন্তরং আত্মনঃ মৈত্রীং কুর্য্যৎ ॥ ১৬৯ ॥

বয়োবিদ্যারূপিণং সম্ভববয়সং, বিদ্যাবন্তং রূপবন্তঞ্চ ভার্য্যার্থিনং নির্জনস্থপি  
বিবাহয়ন্তে বিবাহয়েদिति উত্তরশ্লোকেনাশ্রয়ঃ । কেবলেন রূপেণ ন, কেবলেন বয়সাপি  
ন, কেবলেন ধনেন চ ন বিবাহয়ে দिति শেষঃ ॥ ১৭০ ॥

ধনী স্ত্রী লোকেরা পরিজন প্রতিপালনের জন্তেই ধনাগমও ধন রক্ষার  
নিমিত্তে যত্ন করিবে । কিন্তু অন্য লোকেরা চোরেরন্যায় যত্ন করিয়া  
থাকে ॥ ১৬৭ ॥

মিথ্যাকথা, সাহস, নির্দোষতা, এবং কামের প্রবলতা এই সকল দোষ  
সৰ্বদাই স্ত্রীলোকেতে প্রতিষ্ঠিত, অতএব কাম ব্যতিরেকে কখনই স্ত্রীলোকের  
সহিত ঐক শয়্যায় শয়ন করিবেনা ॥ ১৬৮ ॥

ধন, কুল, শীল, রূপ, বিদ্যা, বল এবং বয়স এই সকল বিবেচনা করিয়া  
কন্তা দান করিবে । এবং নির্দোষী ব্যক্তি হইলে তাহার সহিত মিত্রতা  
করিবে ॥ ১৬৯ ॥

যথা সম্ভব বয়স, বিদ্যা এবং রূপবান ব্যক্তি যদ্যপি নির্জনীও হয়, তথাপি  
তাহাকে কন্তাদান করিবে, কিন্তু কেবল রূপ-কিবা কেবল বয়স, অথবা কেবল  
ধনদেখিয়া কন্তাদান করিবেনা ॥ ১৭০ ॥

‘আদৌ কুলং পরীক্ষেত ততোবিদ্যাং ততো বয়ঃ ।  
 শীলং ধনং ততো রূপং দেশং পশ্চাদ্ বিবাহয়েৎ ॥ ১৭১ ॥  
 কন্যা বরয়তে রূপং মাতা বিত্তং পিতা শ্রুতম্ ।  
 বান্ধবাঃ কুলমিচ্ছন্তি মিষ্টান্ন মিতরে জনাঃ ॥ ১৭২ ॥  
 ভাৰ্য্যার্থং বরয়েৎ কন্যামসমানৰ্ষি-গোত্রজাম্ ।  
 ভাতৃমতীং স্বকূলাঞ্চ যোনিদোষবিবৰ্জিতাম্ ॥ ১৭৩ ॥  
 ক্ষণশঃ কণশশ্চৈব বিদ্যামর্থঞ্চ সাধয়েৎ ।  
 ন ত্যাজ্যৌ তু ক্ষণকর্ণৌ নিত্যং বিদ্যা ধনান্বিনা ॥ ১৭৪ ॥

আদৌ প্রথমং কুলং, ততঃ বিদ্যাং, ততঃ বয়ঃ, ততঃ শীলং ততঃ ধনং, ততো রূপং, ততশ্চ দেশং পরীক্ষেত পশ্চাৎ বিবাহয়েৎ ॥ ১৭১ ॥

কন্যা রূপং মাতা বিত্তং, পিতা শ্রুতং বিদ্যাং বরয়তে প্রার্থয়তে । বান্ধবাঃ ভ্রাতৃদয়ঃ কুলং ইতরে জনাঃ মিষ্টান্নং ইচ্ছন্তি ॥ ১৭২ ॥

অসমানৰ্ষিগোত্রজাম্ অসমানস্ববিভিঃ গোত্রজনিতাং অসমানগোত্রামিত্যর্থঃ ভাতৃমতীং স্বকূলাং তথা যোনিদোষবিবৰ্জিতাং মাতৃদোষরহিতাং কন্যাং ভাৰ্য্যার্থং বরয়েৎ ॥ ১৭৩ ॥

ক্ষণশঃ ক্ষণেক্ষণে, কণশঃ কিঞ্চিৎ কিঞ্চৎ বিদ্যাং অর্থঞ্চ সাধয়েৎ অৰ্জ্জয়েৎ বিদ্যা-ধনান্বিনা জনেন নিত্যং সততং ক্ষণকর্ণৌ ন ত্যাজ্যৌ ন হাতব্যৌ ॥ ১৭৪ ॥

প্রথম কুলের পরীক্ষা, তারপর বিদ্যার পরীক্ষা, তার পর বয়সের পরীক্ষা, তাহার পর শীলতার পরীক্ষা, তাহার পর ধনের পরীক্ষা, তাহার পর রূপের পরীক্ষা এবং তাহার দেশের পরীক্ষা করিয়া কন্যা দান করিবে ॥ ১৭১ ॥

কন্যা রূপের ইচ্ছা করে, মাতা ধনের ইচ্ছা করে, পিতা বিদ্যার ইচ্ছা করে, ভাতৃবর্গেরা কুলের ইচ্ছা করে, এবং অন্যান্য ব্যক্তিরা মিষ্টান্নের ইচ্ছা করিয়া থাকে ॥ ১৭২ ॥

যাহার ভ্রাতা থাকে সমান ঋষিও গোত্র নাহয় অথচ মাতার কোন দোষনা থাকে, এমন সঙ্গশজাত কন্যাকে ভাৰ্য্যার্থে বরণ করিবে ॥ ১৭৩ ॥

ক্ষণে ক্ষণে অল্প অল্প বিদ্যা ও অল্প অল্প ধন উপার্জন করিবে । বিদ্যা এবং ধনের যাহারা ইচ্ছা করে তাহারা ক্ষণে ক্ষণে অল্প অল্প উপার্জনকে কদাপি পরিত্যাগ করিবেনা ॥ ১৭৪ ॥

সুভার্য্যা পুত্রমিত্রার্থং হিতং নিত্যং ধনার্জনম্ ।

দীনার্থঞ্চ বিনাশ্চেতৈঃ কিং ধনৈশ্চ জনৈশ্চ কিম্ ॥ ১৭৫ ॥

ভাবি সংরক্ষণক্ষমং ধনং যত্নেন রক্ষয়েৎ ।

জীবামি শতবর্ষন্ত নন্দামি চ ধনেন বৈ ॥ ১৭৬ ॥

ইতি বুদ্ধ্যা সঞ্চিনুয়াক্ষনং বিদ্যাদিকং সদা ।

পঞ্চবিংশত্যব্দপূরং তদর্দ্ধং বা তদর্দ্ধকম্ ॥ ১৭৭ ॥

বিদ্যাধনং শ্রেষ্ঠতরং তন্মূল মিতরক্ষনম্ ।

দানেন বর্দ্ধতে নিত্যং ন ভায়ায় ন নীয়তে ॥ ১৭৮ ॥

সুভার্য্যার্থং পুত্রার্থং মিত্রার্থং দীনার্থঞ্চ ধনার্জনং নিত্যং হিতং । এতৈঃ সুভার্য্যা-  
দিভিঃ বিনা ধনৈশ্চ কিং জনৈশ্চ বা কিং প্রয়োজন মিতি শেষঃ ॥ ১৭৫ ॥

ভাবিনাং ভবিষ্যাতাং বিষয়াণাং সংরক্ষণক্ষমং ধনং যত্নেন রক্ষয়েৎ । অহং শতবর্ষং  
জীবামি ধনেন নন্দামি আনন্দং কবোমি ইতি বুদ্ধ্যা পঞ্চবিংশত্যব্দপূরং পঞ্চবিংশতিবর্ষং  
পূরয়িত্বা “বর্ষপ্রমাণে উলোপশ্চেতিগম্” বা তদর্দ্ধং সার্ব্ববাদশাধিকং অথবা তদর্দ্ধকং সপাদ-  
ষড়্‌বর্ষং যাবৎবিদ্যাদিকং ধনং সদা সঞ্চিনুয়াৎ ॥ ১৭৬ । ১৭৭ ॥

বিদ্যাধনং বিদ্যাকপং ধনং শ্রেষ্ঠতরং অতিশয় শ্রেষ্ঠং ইতবৎ অগ্ন্যধনং তন্মূলং বিদ্যা-  
মূলং বিদ্যাযাবদ্ধমিত্যর্থঃ, এতৎ বিদ্যাধনং দানেন নিত্যং বর্দ্ধতে ন ভায়ায় ভবেৎ ন নীয  
তেপি অষ্টৌষিতি শেষঃ ॥ ১৭৮ ॥

অনুবক্তা ভার্য্যা, পুত্র, মিত্র এবং দানের জন্তেই সর্বদা ধন উপার্জন করিবে,  
কিন্তু যাহার উক্তরূপ ভার্য্যা, পুত্র, মিত্র এবং দাতৃহৃদয়শক্তি নাথাকে তাহার ধনের  
দ্বারাই বা কি প্রয়োজন ? এবং জনের দ্বারাই বা কি প্রয়োজন ? ॥ ১৭৫ ॥

ভবিষ্যৎ বিষয় যাহাতে রক্ষা হইতে পারে অতি যত্নের সহিত সেই পবি-  
মিত ধন রক্ষা করিবে। আমি একশত বৎসর জীবিত থাকিব এবং ধনের দ্বারা  
আনন্দ করিব এইরূপ চিন্তা করিয়া পঁচিশ বৎসর কিম্বা সার্ব্ব দ্বাদশ বৎসর  
অথবা সপাদ ষড়্‌বর্ষ পর্য্যন্ত ধন সঞ্চয় করিবে ॥ ১৭৬ । ১৭৭ ॥

অগ্ন্যাগ্ন্য ধনের বীজ স্বরূপ বিদ্যাধন, ইহা সকল ধন হইতে শ্রেষ্ঠ এই বিদ্যা  
ধনকে দান করিলে বৃদ্ধি হয় অথচ কোন ভাব বস্তুও নয় এবং কেহ হরণ  
করিতেও সক্ষম হয় না ॥ ১৭৮ ॥

অস্তি যাবত্ত্ব নধন স্তাবৎ সূৰ্কেস্ত সেব্যতে ।

নির্ধন স্ত্যজ্যতে ভার্যাপুত্রাদৈঃ সগুণোহপি তুঃ ॥ ১৭৯ ॥

সংসৃতৌ ব্যবহারাস্ত্য সারভূতং ধনং স্মৃতম্ ।

অতো যতেত তৎপ্রাপ্ত্য নরঃ সুপায় সাহসৈঃ ॥ ১৮০ ॥

সুবিদ্যায়া সুসেবাভিঃ শৌর্যেণ কৃষিভি স্তথা ।

কৌসীদ বুদ্ধ্যা পণ্যেন কলাভিঃ প্রতিগ্রহৈঃ ॥ ১৮১ ॥

যয় কয়া চাপি বৃত্ত্যা ধনবান্ স্তাৎ তথাচরেৎ ।

তিষ্ঠন্তি সধনদ্বারে গুণিনঃ কিঙ্করা ইব ॥ ১৮২ ॥

সধনঃ যাবৎকালং অস্তি তাবৎ সূৰ্কেঃ জনৈঃ সেব্যতে । নির্ধনঃ সগুণোহপি গুণ-  
বানপি ভার্যাপুত্রাদৈস্ত্য ত্যজ্যতে । অতঃ কাবণাৎ সংসৃতৌ ব্যবহারায় সংসার ব্যব-  
হায়া ধনং সারভূতং স্মৃতং । অতঃ নবঃ সুপায়েঃ শোভনৈঃ উপায়েঃ সাহসৈশ্চ তস্য ধনস্ত  
প্রাপ্ত্য প্রাপ্তিনিমিত্তায় যতেত ॥ ১৭৯ । ১৮০ ॥

সুবিদ্যায়া শোভনবা বিদ্যায়া, সুসেবাভিঃ, শৌর্যেণ, কৃষিভিঃ, কৌসীদবুদ্ধ্যা, পণ্যেন,  
কলাভিঃ কামবিদ্যাভিঃ, প্রতিগ্রহৈশ্চ যয় কয়াপি বৃত্ত্যা যথা ধনবান্ ভবেৎ তথা  
আচরেৎ । যতঃ গুণিনঃ গুণবস্তঃ জনাঃ সধনদ্বারে ধনবতাং দ্বাবে কিঙ্করা ইব  
তিষ্ঠন্তি ॥ ১৮১ । ১৮২ ॥

মনুষ্য যতকাল ধনবান্ থাকে ততকাল তাহাকে সকলেই সেবা করে, কিন্তু  
নির্ধন ব্যক্তি গুণবান হইলেও তাহাকে স্ত্রীপুত্রেরা পর্যন্ত পরিত্যাগ করিয়া থাকে,  
বাস্তবিক সংসারযাত্রা নির্বাহের জন্তে ধনই একমাত্র সার, অতএব মনুষ্যগণ  
সুপায় এবং সংসারের দ্বাৰা যাহাতে ধনের প্রাপ্তি হয় তাহার জন্ত বহু  
করিবে ॥ ১৭৯ । ১৮০ ॥

উত্তম বিদ্যার দ্বারা, উত্তম সেবার দ্বারা, কার্যের দ্বারা কৃষিকার্যের  
দ্বারা, কৌসীদ (সুদ) বৃত্তির দ্বারা, ক্রয় বিক্রয়ের দ্বারা, সঙ্গীতাদির দ্বারা অথবা  
দান গ্রহণাদি যে কোন বৃত্তির দ্বারাই হউক যাহাতে ধনবান্ হওয়া যাক তাহার  
চেষ্টা করিবে । যেহেতু গুণবান্ ব্যক্তিরও ধনবান্ লোকের দ্বারে কিঙ্করের  
আয় অবস্থিতি করে ॥ ১৮১ । ১৮২ ॥

দোষা অপি গুণায়ন্তে দোষায়ন্তে গুণা অপি ।  
 ধনবতো নির্জনস্ত নিন্দ্যতে নির্জনোহখিলৈঃ ॥ ১৮৩ ॥  
 সুনির্জনস্ত প্রাপ্য মরণং ভেজিরে জনাঃ ।  
 গ্রামায়ৈকেচ্চলায়ৈকে নাশায়ৈকে প্রব্রজুঃ ॥ ১৮৪ ॥  
 উন্মাদমেকে পুষ্যন্তি বাস্তব্যন্তে দ্বিষতাং বশম্ ।  
 দাস্তমেকে গচ্ছন্তি পরেষামর্থহেতুনা ॥ ১৮৫ ॥  
 যথা ন জানন্তি ধনং সঙ্কিতং কতি কুত্র বৈ ।  
 আত্মস্তুপুত্রমিত্রাণি সলেখং ধারয়েৎ তথা ॥ ১৮৬ ॥

ধনবতো দোষা অপি গুণায়ন্তে, নির্জনস্ত গুণা অপি দোষায়ন্তে, কিন্তু নির্জনঃ অখিলৈঃ  
 সর্বৈঃ জনৈঃ নিন্দ্যতে ॥ ১৮৩ ॥

একেজনাঃ সুনির্জনস্ত প্রাপ্য মরণং ভেজিরে । একেজনাঃ গ্রামায় দেশায়, একে  
 জনাঃ অচলায় পর্বতায়, একেজনাঃ নাশায় আত্মহত্যায়া প্রব্রজুঃ ॥ ১৮৪ ॥

পরেষাং অর্থহেতুনা একেজনাঃ উন্মাদং উন্মাদবোগং পুষ্যন্তি, অন্তেজনাঃ দ্বিষতাং  
 শত্রুগাং বশং বাস্তব্যং একে জনাশ্চ দাস্তং দাসবৃত্তিং গচ্ছন্তি ॥ ১৮৫ ॥

যথা আত্মনঃ জিয়ঃ পুত্রাঃ মিত্রাণি চ কতিধনং কুত্র সঙ্কিতং ন জানন্তি তথা  
 সলেখং লেখ্যসহিতং ধনং ধারয়েৎ রক্ষয়েৎ ॥ ১৮৬ ॥

ধনবান্ ব্যক্তির দোষ থাকিলেও তাহা গুণরূপে গণনীয় হয়, নির্জনী ব্যক্তির  
 গুণ থাকিলেও তাহা দোষের ন্যায় বোধ করে, এবং নির্জনী ব্যক্তিকে সকলেই  
 নিন্দা কুরিয়া থাকে ॥ ১৮৩ ॥

ধনহীনতা প্রযুক্ত কেহ স্বত্বকেও আশ্রয় করে । কেহ বা দেশান্তরে  
 প্রস্থান করে কেহ বা পর্বতে গমন করে এবং কেহবা আত্মহত্যা করিতেও  
 উদ্যত হইয়া থাকে ॥ ১৮৪ ॥

অন্যের ধনের জন্য কেহ উন্মাদ হয়, কেহ শত্রুর বশতাপন্ন হয় কিম্বা  
 শত্রুর দাস্তবৃত্তি কুরিতেও বাধ্য হয় ॥ ১৮৫ ॥

আপনার স্ত্রী কিম্বা পুত্র অথবা সুহৃদগণকেও কত ধন কোথায় সঙ্কিত  
 আছে, তাহা বাহ্যতে জানিতে না পারে সেইভাবে স্মরণার্থ জিপির সহিত ধন  
 রক্ষা করিবে ॥ ১৮৬ ॥

নৈবাস্তি লিখিতাদিত্যং স্বাক্ষরং ব্যবহারিণাম্ ।

ন লেখন্যেণ বিনা কুর্যাদ্, ব্যবহারং সদা বৃথঃ ॥ ১৮৭ ॥

নির্লোভে ধনিকে রাজ্ঞি বিশ্বস্তে ক্ষমিণাং বরে ।

অসঙ্কিতং ধনং ধার্য্যং গৃহীতলিখিতঞ্চ বা ॥ ১৮৮ ॥

মৈত্র্যার্থে যাচিতং দদ্যাদকুসীদং ধনং সদা ।

তস্মিন্ স্থিতং চেন্ন বহু হানিকৃচ্চ তথাবিধম্ ॥ ১৮৯ ॥

দৃষ্টাধমর্গং বুদ্ধ্যাপি ব্যবহারক্ষমং সদা ।

সবন্ধং সপ্রতিভুবং ধনং দদ্যচ্চ সাক্ষিমৎ ॥ ১৯০ ॥

ব্যবহাৰিণাং লিখিতাং অতঃ স্বাক্ষরং স্ববর্ণার্থং নৈব অস্তি তস্মাৎ লেখন্যেণ বিনা বৃথঃ বুদ্ধিজীবী জনঃ সদা ব্যবহাৰং ন কুর্য্যাৎ ॥ ১৮৭ ॥

নির্লোভে লোভরহিতে ধনিকে ধনবতি বিশ্বস্তে ক্ষমিণাং বরে রাজ্ঞি অসঙ্কিতং ধনং ধার্য্যং ব্রক্ষণীয়ং । বা অথবা গৃহীতং লিখিতং যন্ত তথা ভূতং কৃত্বা ধনং ব্রক্ষণীয়ং ॥ ১৮৮ ॥

মৈত্র্যার্থে মিত্রতানিমিত্তং সদা অকুসীদং যাচিতং ধনং দদ্যাৎ । চেৎ যদি তস্মিন্ মিত্রে তথাবিধং অকুসীদং বহুধনং স্থিতং তথাপি ন হানিকৃৎ হানিকরং ভবেৎ ॥ ১৮৯ ॥

অধমর্গং ঋণব্যবহাৰিণং জনং বুদ্ধ্যা কুসীদ দানেন ব্যবহারক্ষমং দৃষ্টা সদা সবন্ধং বন্ধসহিতং, সপ্রতিভুবং প্রতিভূসহিতং সাক্ষিমৎ সাক্ষিযুক্তঞ্চ ধনং দদ্যাৎ ॥ ১৯০ ॥

ব্যবহারীগণের সম্বন্ধে স্মৃতি সাধক লিপি ভিন্ন আর কিছুই নাই, অতএব লিপি ব্যতিরেকে বুদ্ধিজীবী ব্যক্তির। কখনই ধনের ব্যবহার করিবে না ॥ ১৮৭ ॥

লোভ রহিত, ধনবান্, ক্ষমাশীল এমন বিখ্যাতী রাজার নিকটে সঙ্কিত ধন গচ্ছিত রাখিবে । কিন্তু সাধারণের নিকটে রাখিতে হইলে লিপি গ্রহণ পূর্বক রাখিবে ॥ ১৮৮ ॥

বন্ধুতার রক্ষার জন্য সুদ গ্রহণ না করিয়া যাচিত ভাবেও ধন দিবে, অথবা বন্ধুজনের নিকটে বহুধন গচ্ছিত রাখিলেও হানিকর হয় না ॥ ১৮৯ ॥

যাহারা ঋণ গ্রহণ করিতে ইচ্ছা করে তাহারা সুদ প্রদান করিয়া ব্যবহার করিতে সক্ষম হইবে কি না তাহা বিবেচনা করিয়া তাহাদিগকে বন্ধক এবং প্রতিভুর (জামিন) সহিত সাক্ষী গ্রহণ করিয়া ধন দিবে ॥ ১৯০ ॥



গৃহীতলিখিতং যোগ্যমানং প্রত্যাগমে স্তম্ভম্ ।  
 ন দদ্যাদ্ বুদ্ধিলোভেন নষ্টং মূলধনং ভবেৎ ॥ ১৯১ ॥  
 আহারে ব্যবহারে চ ত্যক্তলজ্জাঃ স্তম্ভীভবেৎ ।  
 ধনং মৈত্রীকরণং দানে চাদানে শত্রুকারকম্ ॥ ১৯২ ॥  
 কৃত্বাস্থান্তে তথৌদার্য্যং কার্পণ্যং বহিরেব চ ।  
 উচিতস্ত ব্যয়ং কালে নরঃ কুর্য্যন্নান্যথা ॥ ১৯৩ ॥  
 স্তম্ভার্য্যা পুত্রমিত্রাণি শক্ত্যা সংরক্ষয়েদ্ধনৈঃ ।  
 নাস্তা পুনরতোত্তানং সর্বৈঃ সর্বং পুনর্ভবেৎ ॥ ১৯৪ ॥

গৃহীতং লিখিতং যন্ত তথা ভূতং যোগ্যমানং যথাযোগ্য পরিমিতং ধনং প্রত্যাগমে  
 আদানে স্তম্ভং স্যাৎ, কিন্তু বুদ্ধিলোভেন গৃহীতলিখিতং বিনা ন দদ্যাৎ তথা সতি মূলধনং  
 নষ্টং ভবেৎ ॥ ১৯১ ॥

আহাবে ভোজনে, ব্যবহারে ঋণদানাদি কর্ম্মণি চ ত্যক্তলজ্জাঃ জনঃ স্তম্ভী ভবেৎ ।  
 দানে ধনং মৈত্রীকরণং আদানে চ শত্রুকারকং ভবতি ॥ ১৯২ ॥

শান্তে মনসি ঔদার্য্যং তথা বহিঃ বাহ্যে কার্পণ্যং কৃত্বা নরঃ কালে যথাসময়ে  
 উচিতং ব্যয়ং কুর্য্যাৎ অন্যথা ন ॥ ১৯৩ ॥

শক্ত্যা যথাশক্তি ধনৈঃ স্তম্ভার্য্যা পুত্রমিত্রাণি সংরক্ষয়েৎ । যতঃ সর্বমেব পুনর্ভবেৎ  
 কিন্তু আস্তা পুননভবেৎ অতঃ সর্বৈঃ পুত্রমিত্রাদিভিঃ আস্তানং সংরক্ষয়েৎ ॥ ১৯৪ ॥

লিপি গ্রহণ পূর্বক ব্যক্তি বিবেচনা করিয়া ধন দেওয়া হইলেই সেই ধন  
 সুখেতে আদায় হয়, কিন্তু বুদ্ধির লোভেতে লিপি গ্রহণ না করিয়া কদাপি ধন  
 দিবে না, তাহা হইলে বুদ্ধি হওয়া দূরে থাকুক মূল ধনও নষ্ট হইয়া থাকে ॥ ১৯১ ॥

ভোজনে এবং ঋণাদি প্রদানে যাহারা লজ্জা ত্যাগ করে তাহারাই স্তম্ভী  
 হয়, যেহেতু প্রদানের সময়ে ধন অতীব মিত্রকর কিন্তু আদানের সময়ে যার পর  
 নাই শত্রুকারক হইয়া থাকে ॥ ১৯২ ॥

মনে মনে উদার স্বভাব অবলম্বন পূর্বক বাহ্যে রূপণতা ভাব প্রকাশ  
 করিয়া যে সময়ে যাহা ব্যয় করিতে উচিত হয় তাহাই ব্যয় করিবে তদ্বিত্ত  
 ব্যয় করিবে না ॥ ১৯৩ ॥

শক্তি অনুসারে ধনের দ্বারা পুত্রস্বামী পুত্র এবং মিত্রগণকে রক্ষা করিবে  
 যেহেতু স্ত্রী পুত্র এবং মিত্র প্রভৃতি সকলই পুনর্দার হয়, কিন্তু আস্তা আর হয় না

পশ্চতি স্ম সজীবশ্চেমরো ভদ্রেশতানি চ।  
 সদারপ্রোঢ় পুত্রান্ দ্রাক্ষ শ্রেয়োর্থী বিভজ্ঞেৎ পিতা ॥ ১৯৫ ॥  
 সদার ভ্রাতরঃ প্রোঢ়া বিভজ্ঞেয়ুঃ পরস্পরম্।  
 একোদরা অপি প্রায়ো বিনাশায়ান্ধথা খলু ॥ ১৯৬ ॥  
 নৈকত্র সংবসেচ্চাপি স্ত্রীদ্বয়ং মনুজস্ততু।  
 কথং বসেৎ তৎস্বয়ং পশূনাস্ত নরদ্বয়ম্ ॥ ১৯৭ ॥

নবঃ যদি সজীবঃ জীববান্ চেৎ তদা ভদ্রাণাং মঙ্গলানাং শতানি পশ্চতি, অতঃ  
 শ্রেয়োর্থী মঙ্গলার্থী পিতা সদাবপ্রোঢ় পুত্রান্ ভাৰ্য্যাসহিত যোগ্যপুত্রান্ দ্রাক্ষ শীঘ্রং  
 বিভজ্ঞেৎ ॥ ১৯৫ ॥

প্রোঢ়াঃ প্রাপ্তর্যোবনাঃ সদাবভ্রাতবঃ ভাৰ্য্যাসহিতাঃ ভ্রাতবঃ একোদবাঃ সহোদবাঃ  
 অপি পরস্পরং বিভজ্ঞেয়ুঃ বিভক্তাঃ ভবেয়ুঃ অন্ধথা প্রায়ঃ বিনাশায় খলু নিশ্চিত  
 মেব ॥ ১৯৬ ॥

বতঃ মনুজস্ত মানবস্ত স্ত্রীদ্বয়ং পশূনাস্ত নবদ্বয়ং পুংপশুদ্বয়ং ন একত্র সংবসেৎ। অতঃ  
 তদ্বহনং স্ত্রীবহনং পুংপশুবহনঞ্চ কথং বসেৎ নৈবেতি ভাবঃ ॥ ১৯৭ ॥

অতএব সেই রক্ষিত স্ত্রী পুত্র প্রভৃতি সকলের দ্বারাই আত্মাকে সৰ্বদা রক্ষা করা  
 কর্তব্য ॥ ১৯৪ ॥

মনুষ্য যদিও জীবিত থাকে তাহা হইলেই অনেকে দেখিতে শক্ত হয়,  
 অতএব পিতা আপনার মঙ্গলার্থী হইয়া প্রথমেই ভাৰ্য্যার সহিত উপযুক্ত পুত্র  
 সংগ্রহ করিতে যত্নবান্ হইবে ॥ ১৯৫ ॥

ভ্রাতৃগণ যৌবন প্রাপ্ত হইয়া দারপরিগ্রহ করিলে পর তাহারা যদিও  
 সহদোর হউক তথাপি পরস্পর বিভক্ত হইবে, তাহা না হইলে প্রায়ই বিনাশের  
 কারণ হয় ॥ ১৯৬ ॥

মনুষ্যজাতির দুইজন স্ত্রী এবং পশুজাতির দুই জন পুরুষ কদাপি একত্র  
 বসতি করিতে সক্ষম হয় না তাহাতে বহুজন কি প্রকারে একত্র বাস  
 করিবে ॥ ১৯৭ ॥

বিভজেয়ুঃ তৎপুত্রা যদ্বনং বুদ্ধিকারণম্ ।

অধমর্গস্থিতকপি যদুদেয়ং চৌত্তমর্গিকম্ ॥ ১৯৮ ॥

যশ্চেচ্ছেদুত্তমাং মৈত্রীং কুর্য্যাম্ অর্থভিলাষকম্ ।

পরোক্ষে তদ্রহস্যচারণং তৎস্বীকৃত্যসম্ভাষণম্ ॥ ১৯৯ ॥

তন্মুনদর্শনং নৈব তৎপ্রতীপ বিবাদনম্ ।

অসাহায্যঞ্চ তৎকার্য্যে হানিকৌ পেক্ষণং ন চ ॥ ২০০ ॥

তৎপুত্রাঃ তত্ত্বমানবস্ত পুত্রাঃ যদ্বনং বুদ্ধিকারণং অধমর্গে স্থিতং যস্ত উত্তমর্গিকং  
উত্তমর্গে স্থিতং তৎ ন বিভজেয়ুঃ ॥ ১৯৮ ॥

যস্ত জনস্ত উত্তমাং মৈত্রীং ইচ্ছেৎ তস্ত অর্থভিলাষকং অর্থে অভিলাষং পরোক্ষে  
অজ্ঞাতে তস্ত রহসি গুপ্তস্থানে চারণং গমনং তথা তস্ত স্নিগ্ধাসহ সম্ভাষণং বহুস্তং ন  
কুর্য্যাত্ ॥ ১৯৯ ॥

তস্ত ন্যূনদর্শনং তৎপ্রতি দৃষ্টেঃ ন্যূনতামিত্যর্থঃ, তস্ত প্রতীপং প্রতিকূলং যথা তথা  
বিবাদনং, তস্য কার্য্যে অসাহায্যং সহায়তাবাহিত্যং, তথা তস্য অনিষ্টপাতেহপি  
উপেক্ষণং ন কুর্য্যাত্ ॥ ২০০ ॥

কিন্তু মনুষ্য জাতির পুত্রেরা যে ধনকে উত্তমর্গের নিকট ও অধমর্গিকের  
নিকট গচ্ছিত রাখে তাহা বিভক্ত করিবে না ॥ ১৯৮ ॥

যাহার সহিত উত্তমরূপে মিত্রতা করণের ইচ্ছা হয় তাহার অর্থের প্রতি  
অভিলাষ, অজ্ঞাত ভাবে তাহার গুপ্তস্থানে গমন অথবা তাহার স্ত্রীর সহিত  
রহস্ত আলাপ কদাপি করিবে না ॥ ১৯৯ ॥

এবং আপনা হইতেও তাহাকে ন্যূন বিবেচনা করিবে না, শত্রুভাবে তাহার  
সহিত বিবাদ করিবে না, এবং তাহার কার্য্যে অসহায়তা, কিংবা তাহার অনিষ্ট  
কার্য্য দর্শন করিলে উপেক্ষাও করিবে না ॥ ২০০ ॥

সকুসীদমকুসীদং ধনং যচ্চৌত্তমর্গিকম্ ।

দদ্যাদ্গৃহীতমিব চোভয়োন ক্লেশকৃদযথা ॥ ২০১ ॥

নাসাক্ষিমচ্চালিখিতয়ুগপত্রস্ত পৃষ্ঠতঃ ॥ ২০২ ॥

আত্মপিতৃমাতৃগুণৈঃ প্রখ্যাতশ্চাত্তমোত্তমঃ ।

গুণৈরাভবৈঃ খ্যাতঃ পৈতৃকৈর্মাতৃকৈঃ পৃথক্ ॥ ২০৩ ॥

উত্তমো মধ্যমো নীচোহধমো জাতৃগুণৈর্নরঃ ।

কন্যা স্ত্রী ভগিনী ভাগ্যো নরোহধমতমো মতঃ ॥ ২০৪ ॥

ঋণদানপ্রকারমাহ সকুসীদমিতি। উত্তমর্গিকং, উত্তমর্গেন দ্যুতং ব্যবহৃতং ইতি দেৱ-  
নার্থেক্ষিকং, সকুসীদং কুসীদো বৃদ্ধিস্তেন সহিতং, অকুসীদং বৃদ্ধিরহিতং, বা ধনং, উত্তমোঃ  
ঋণদাতৃগ্রহীতুশ্চ যথা ক্লেশকৃৎ, অনুচিতবৃদ্ধ্যা ঋণগ্রহীতুরসমর্থতয়া, সবৃদ্ধিধনমুদ্বর্ত্তুং  
উত্তমগন্ত রাজদ্বারে অভিযোগ সম্ভাবনা ইতি ঋণদাতুঃ ক্লেশকৃৎ, তদাধমগন্ত তু হতরামেব  
ক্লেশকৃৎ, ন ভবেৎ, অতএব গৃহীতমিব গৃহীতপ্রায়মিব প্রাত্যাদাতুং যোগ্যমিব দদ্যাৎ,  
ন তু লোভেন অধিক বৃদ্ধ্যা দদ্যাদিত্যর্থঃ ।

এবং ঋণপত্রং ( তমস্ক ইতি যন্ত প্রসিদ্ধিঃ, ) তস্ত পৃষ্ঠতঃ; পৃষ্ঠে অলিখিতং, নাস্তি  
লিখিতং যন্ত তৎ, অসাক্ষিমং নাস্তি সাক্ষী যন্ত তচ্চ, ধনং ন দদ্যাদিত্যর্থঃ ॥ ২০১ । ২২২ ॥

অধুনা উত্তমাদি প্রকারেণ পূর্ববিভাগমাহ আত্ম ইতি। আত্মনঃ পিতৃমাতৃশ্চ  
গুণৈঃ সমুদিতৈঃ প্রখ্যাতঃ খ্যাতিমাপন্নঃ পূর্ববঃ উত্তমোত্তমঃ অত্মাত্মো ভবতি, পৃথক্

কারবারের টাকা একরূপ ভাবেই লগ্নিত করা উচিত যে, যে পরিমাণে সুধ  
হইলে মহাজন ও খাতকের কষ্ট না হয়, মহাজন লোভ প্রযুক্ত কড়া সুধে টাকা  
লগ্নিত করিলে অবশ্যই সেই টাকা আদায়ের জন্য নালিস প্রভৃতি ক্লেশ ভোগ  
করিবে, খাতকের ত সুতরাং কষ্টের কারণ, অতএব নিশ্চিতই আদায় হইতে  
পারিবে একান্তীয় অর্থপ্রয়োগ করিবে। এবং তমস্ক না লইয়া ও সাক্ষী না  
রাখিয়া টাকা লগ্নিত করিবে না ॥ ২০১ । ২০২ ॥

নিজের গুণ, পিতৃগুণ ও মাতৃগুণ এই সকল গুণদ্বারা ভূষিত মনুষ্যকে  
অতীব উত্তমের মধ্যে গণ্য করিবে। কেবল নিজগুণে বিস্মৃতপুত্র উত্তম,  
পিতারগুণে পরিচিত ও মাতৃগুণে পরিচিত পুত্র অধম জানিবে। ও জাতাব

ভূত্বা মহাধনঃ সম্যক্ পোষ্যবৰ্গং তু পোষয়েৎ ।

অদত্ত্বা যৎ কিঞ্চিদপি ন নয়েদ্বিকসং বৃধঃ ॥ ২০৫ ॥

স্থিতো যুভুয়ুখে চাহং ক্ষণমায়ুঃশ্রমাস্তি ন ।

ইতিমত্বা দানধর্মো যথেকৌতু সমাচরেৎ ॥ ২০৬ ॥

ন তৌ বিনা মে পরত্র সহায়াঃ সন্তি চেতরে ।

দানশীলাশ্রয়াল্লোকা বর্তন্তে ন শঠাশ্রয়াৎ ॥ ২০৭ ॥

স্বাতন্ত্র্যেণ আত্মভবৈঃ স্বকীয়ৈর্গুণৈঃ খ্যাতস্ত উত্তমঃ, পিতৃগুণৈর্মধ্যমঃ, মাতৃগুণৈরধমঃ, ভ্রাতৃগুণৈস্ত অধমঃ জ্ঞাৎ, এবং কন্তুয়া স্ত্রিয়া ভগিত্বা চ ভাগ্যং যন্ত স নরঃ অধমো ধমঃ অতীব নিকৃষ্টঃ কাপুরুষলক্ষণঃ স ইত্যর্থঃ ॥ ২০৩ । ২০৪ ॥

ভূত্বৈতি । যৎ কিঞ্চিদপীতি, বৃধঃ সারগ্রাহী অন্ততো মুষ্টিভিক্ষামপ্যপ্রদায় দিবসং ন নয়েৎ নাতি বাহয়েৎ, অত্য়ং যুগমং ॥ ১০৫ ॥

দানরীতিমাহ স্থিত ইতি । মৃত্যোঃ কালস্ত মুখে স্থিতোহস্মি “জাতস্তহি ধ্রুবো মৃত্যু রিতি” স্মরণাৎ, । অতঃ কারণাৎ, ক্ষণময়মপি ন সমায়ুরন্তীতি মত্বা যথেকৌতৌ যথাস্থিতৌ, দানধর্মো, দানং ধনাদীনাং, ধর্মো বেদৈকপ্রতিপাদ্যঃ তৌ সমাচরেৎ কুর্য়াদিতি ॥ ২০৬ ॥

তয়োরূপকরিতামাহ নেতি । পরত্র পরলোকে তৌ দানধর্মো বিনা ইতরে অস্তে সহায়া অমুকুল ন সন্তি, দানশীলশ্রয়ণাৎ অবলম্বনাং লোকাবর্তন্তে উপজীবন্তি নতু শঠানাং রূপগণানামিতি ॥ ২০৭ ॥

নামে পরিচিত্ত ব্যক্তি অধম, এবং স্ত্রী, কন্যা ও ভগিনীর নামে পরিচিত্ত ব্যক্তি নরাধম বলিয়া জানিবে ॥ ২০৩ । ২০৪ ॥

মনুষ্য ধনীহইয়া পোষ্যবর্গকে প্রতিপালিত করিবে, এবং কোনও প্রকার কিঞ্চিৎ দান না করিয়া দিবস অতিবাহিত করিবে না ॥ ২০৫ ॥

দুরত্যয় কালের কারাল কবলেই যেন প্রবিষ্টের প্রায় রহিয়াছি, মুহূর্ত্তের মধ্যেই মৃত্যুর সম্ভাবনা, এরূপ ভাবিয়া মনুষ্য দান ও ধর্ম সর্কদা করিবে, যে হেতু ইহ লোকে দানশীল লোককেই আশ্রয় করিয়া অনেক লোক প্রতিপালিত হইয়া থাকে, অদাতার প্রতি উহাদের কিছুই প্রত্যাশায় নাই, এবং পরলোকে পরিভ্রাণ পাইবার উপায় “দান ও ধর্ম” ভিন্ন অত্য় কিছুই নাই ॥ ২০৬ । ২০৭ ॥

৩১

ভবন্তি মিত্রা দানেন দ্বিষন্তোহপি চ কিং পুনঃ ॥ ২০৮ ॥

দেবতার্থং চ যজ্ঞার্থং ব্রাহ্মণার্থং গৃবার্থকম্ ।

যদন্তং তৎপারলৌক্যং সংবিদন্তং তদুচ্যতে ॥ ২০৯ ॥

বন্দিমাগধমল্লাদিনটনার্থং চ দীয়তে ।

পারিতোষ্যং যশোহর্থং তু শ্রিয়াদন্তং তদুচ্যতে ॥ ২১০ ॥

উপায়নীকৃতং যৎ তু স্ত্রহৎসম্বন্ধিবন্ধুযু ।

বিবাহাদিষু চাচারদন্তং হ্রীদন্তমেব তৎ ॥ ২১১ ॥

দানশ্রাহিকমপি স্ত্রহং জ্ঞাপয়তি ভবন্তীতি । দ্বিষন্তঃ শত্রুবোহপি দানেন মিত্রাঃ  
সখ্যায়ো ভবন্তি কিংপুনরন্তোষ্যং, কাবার্ত্তেতিশেষঃ, অত্র মিত্রা ইতি পুংলিঙ্গমর্থঃ ॥ ২০৮ ॥

ইদানীং দানবিভাগমাহ দেবতেতি । সম্বিদা জ্ঞানেন সাস্বিকেনেতি ভাবঃ ।  
পারলৌকিকং পরলোকে প্রয়োজনমশ্বেতি ভাবঃ ॥ ২০৯ ॥

বন্দীতি । বন্দিঃ রাজ্যে প্রস্থানেবীৰ্য্যাদিস্তুতিপাঠকাঃ, মাগধা রাজবংশস্তাবকাঃ, মল্লা  
বাহুবোদ্ধার স্তে আদয়ো যেষাং তেষাং নটনার্থং তেষাং তন্তং ক্রিয়ানুরোধেন নটনবৎ  
ব্যবহারার্থং যৎপারিতোষ্যং দীয়তে তৎ যশোহর্থং কীর্ত্তয়ে, অতএব তৎশ্রিয়া ঐশ্বর্য্যেণ  
দন্তং হ্রীদন্তং তৎ কথ্যতে তেষাং রাজসম্ভাৎ ঐশ্বর্য্য বিকারত্বাদিতিভাবঃ ॥ ২১০ ॥

উপায়নীতি । স্ত্রহৎসু মিত্রেযু, সম্বন্ধিষু কুটুম্বেষু, বন্ধুযু (অত্রবিষয়স্থ বিবক্ষয়া সপ্তমী,  
বন্ধুভ্য ইত্যর্থঃ) বিবাহাদিষু বিষয়ে আচারাৎ শিষ্টব্যবহারসিদ্ধত্বাৎ যদন্তং তৎ “হ্রীদন্তং”,  
লজ্জয়া দন্তং, একত্রোৎসবে আর্গতেষু দাতৃষু কিঞ্চিদদৎসু একস্ত্র অদাতৃঃ লজ্জা স্ত্রাৎ  
ইত্যর্থঃ ॥ ২১১ ॥

ধনলাভে শত্রুও মিত্র হইয়া থাকে, সাধারণের ত কথাই নাই ॥ ২০৮ ॥

দেব, ব্রাহ্মণ, যজ্ঞ ও গোর নিমিত্ত যাহা দান করা হয়, তাহা পরলোকে  
সুখজনক ও সদ্জ্ঞানের কার্য্য বলিয়া তাহাকে “সম্বিদও” বলা যায় ॥ ২০৯ ॥

রাজাদের স্তুতিপাঠক, ভট্ট, রাঘব প্রভৃতির কর্তব্য কর্ম্মের নিপুণতা  
দৈখিবার নিমিত্ত যশোলিপ্সু ধনিগণ ঐশ্বর্য্যবিকারে তাহাদিগকে পারিতোষিক  
প্রদান করিয়া থাকেন, তাহার নাম “হ্রীদন্ত” ॥ ২১০ ॥

মিত্র, কুটুম্ব ও মাতৃষশ্রেয় প্রভৃতি আত্মীয় ব্যক্তির বিবাহাদি উৎসবে  
“ব্যবহার” স্বরূপ নিজের লজ্জা রক্ষণার্থ যাহা প্রদত্ত হয়, তাহাকে “হ্রীদন্ত”  
বলা যায় ॥ ২১১ ॥

রাজ্ঞে চ বলিনে দত্তং কার্যার্থং কার্যঘতিনে ।

পাপভীত্যাথবা যচ্চ তৎ তু ভীদত্তমুচ্যতে ॥ ২১২ ॥

যদত্তং হিংস্রবুদ্ধার্থং নষ্টং দ্যুতবিনাশিতম্ ।

চৌরৈরুতং পাপদত্তং পরস্ত্রীসঙ্গমার্থকম্ ॥ ২১৩ ॥

আরাধয়তি যৎ দেবং তন্মুকুটতরং বদেৎ ।

তনু্যনতাং নৈবকুর্য্যাজ্জানয়েৎ তস্মৈ সেবনং ॥ ২১৪ ॥

রাজ্ঞেইতি । রাজ্ঞে বলিনে ( স্বাপেক্ষয়েতিশেষঃ, ) অদানে কার্যনাশঃ স্তাৎ ইতি কার্যার্থং কার্যনিষ্পত্তয়ে কার্যঘতিনে ভাবিকার্যবিনাশকায়, পাপভীত্যা চ অদানে পাপং স্তাৎ ইতি যদত্তং তৎ “ভীদত্ত” মুচ্যতে ॥ ২১২ ॥

নষ্ট প্রায়ং দত্তং নিরূপয়তি যদত্তমিতি । হিংস্রবুদ্ধার্থং হিংস্রাণাং বুদ্ধার্থং হিংসা স্বভাবা ব্যাঘাদয়ঃ পশবঃ তন্তুরাদয়শ্চ মনুষ্যাঃ, দমনং বিনা এতেষাং দানতো হিংসৈব বলীয়সী জায়তে, দ্যুতবিনাশিতং দ্যুতেনাশুক্ৰীড়য়া বিনাশিতং অপহারিতং, নৃপারাজিতক্ষেপে শতং দাস্তুতে ত্রয়া চেৎ শতং প্রত্যাদাস্তুতে এবং সপথেন বিনাশিত মিত্যর্থঃ । পাপদত্তং পাপায় পাপিষ্ঠায় মদ্যপায় প্রভৃতয়ে দত্তং, পরস্ত্রী সঙ্গমার্থকং গিরেযাং দ্বিযাঃ সঙ্গমার্থং সম্ভোগার্থং যদত্তং “তন্নষ্টঃ” নষ্টপ্রায়ং জানীয়া দিত্যর্থঃ ॥ ২১৩ ॥

আরাধয়তীতি । যৎ দেবং আরাধয়তি তৎ উৎকৃষ্টতরং সর্বেভ্যো দেবেভাঃ শ্রেষ্ঠতরং বদেৎ কীর্ত্তয়েৎ, তন্মূ্যনতাং অবজ্জয়া অনর্জাদিনা তস্মৈ দেবস্মৈ নূ্যনতাং হীনতাং নৈব কুর্য্যাদ্ প্রভূত তস্মৈ সেবনং বোধয়েৎ বিদধ্যাৎ ॥ ২১৪ ॥

রাজা, বলবান্ ও কার্যসাধনার্থ কার্যাবিনাশকারীকে অথবা পাপ ভয়ে যাহা প্রদত্ত হয়, তাহাকে “ভীদত্ত” বলা যায় ॥ ২১২ ॥

হিংস্র প্রাণীর পোষনার্থ দত্ত, পাশুক্ৰীড়া দিতে প্রতিজ্ঞাপনস্বরূপ প্রদত্ত, মদ্যপায় প্রভৃতি পাপকারী জনে প্রদত্ত, পরস্ত্রী সম্ভোগার্থ প্রদত্ত, ও চৌর কর্ত্তক যাহা অপহৃত, তাহা নষ্টপ্রায় বিধায় “নষ্ট” বলা যায় ॥ ২১৩ ॥

নিজের আরাধ্য দেবতাকেই অস্মৈ সকল দেবতা হইতে শ্রেষ্ঠ মনে করিবে, কোনক্রমেই সেই আরাধ্য দেবের নূ্যনতা সম্পাদন করিবে না, প্রভূত স্বেষ্টদেবের সেবার পাম্পিপাট্য করিবে ॥ ২১৪ ॥

বিনা দানার্জ্জবাভ্যাং ন ভূব্যস্তি চ বশীকরম্ ।

দানক্ষীণো বিবর্ধিষ্ণুঃ শশী বক্রোহপ্যতঃ শুভঃ ॥ ২১৫ ॥

বিচার্য্য স্নেহং দ্বেষং বা কুর্য্যাং কৃত্বা ন চান্ধৰ্ণ্য ।

নাপকুর্য্যান্মোপকুর্য্যান্ধবতোহনর্থকারিণো ॥ ২১৬ ॥

নাতিক্রৌর্য্যং নাতিশাঠ্যং ধারয়েন্নাতিমাদ্দবম্ ।

নাতিবাদং নাতিকার্য্যাসক্তিমত্যাগ্রহং ন চ ॥ ২১৭ ॥

দানং বিশিনষ্টি বিনেতি । দানার্জ্জবাভ্যাং দানং আৰ্জ্জবং সারল্যঞ্চ তাভ্যুং, বিনা বশীকরং বশীকরণোপায়ো নাস্তীতি, দৃষ্টান্তমাহ দানেতি, দানক্ষীণঃ দানেন রক্ষিবিতরণেন ক্ষীণঃ বক্রোহপি শশী পুনর্বিবর্ধিষ্ণুর্বিবর্ধনশীলঃ । • দানক্ষীণানাং পুনরপ্যভ্যুদয়ো ভবেদিত্তি ভাবঃ ॥ ২১৫ ॥

বিচার্য্যেতি । যদি স্নেহং প্রেম দ্বেষং বা কুর্য্যাং তদা প্রাক্ বিচার্য্য তৎ কুর্য্যাং কৃত্বা চ তৎ স্নেহং দ্বেষঞ্চ অন্তথা বৈপরিত্যেন নাপকুর্য্যাং কৃতস্নেহমিতিশেষঃ, নোপকুর্য্যাং কৃতদ্বেষমিতিশেষঃ, তথাকৃতে সতি ইত্যাদ্যাহার্য্যং তৌ শ্লিষ্টৌ দ্বেষাচ অপকারিণৌ যতো ভবত ইত্যর্থঃ ॥ ২১৬ ॥

“অতিকার” স্ত দোষায়েভ্যাহ নাতিতি । অতিমাদ্দবং অতিকোমলতাং, অতিবাদং বহুভাষিত্বং, অত্যাসক্তিং বিষয়েষু অতিবলিপ্তীভাবং, আত্যাগ্রহং অত্যভিলাষং, ন ধারয়েন্ন কুর্যাদিত্তি ॥ ২১৭ ॥

একগতে দান এবং সরলতার সদৃশ বশীকরণের সামগ্রী আরনাই, যেহেতু রক্ষিবিতরণে চক্ষু ক্ষীণ ও বক্র হইয়াও পুনর্বার দানপ্রভাবে পরিবর্দ্ধিত হইয়া উন্নতি লাভে সকলের মাননীয় হয় ॥ ২১৫ ॥

কার্য্যানুরোধে স্নেহ বা বিদ্বেষ করিতে হইলেও বিশেষ বিচার করিয়া করিবে, কৃতস্নেহের বিলোপ করিবে না, এতদ্ভিন্ন উপকার বা অপকার সম্বন্ধে সুতরাং লোকের অপ্রিয় হইতে হয় ॥ ২১৬ ॥

লৌকিক ব্যবহারে ক্রুরতা দোষও স্বীকার করিতে হয়, কিন্তু অতি ক্রুরতা, অতি শঠতা, অতি কোমলতা, অতি কলহ বা প্রশংসা, এবং কর্তব্য কর্ম্ম অত্যন্ত আসক্তি, অভিলষিত প্রাপ্তির জন্য অতিআগ্রহ করিবে না । যে হেতু সকলই “অতি” বিশেষ দোষাবহ, অতি ক্রুরতায় সমাজ ঈর্ষান্বিত হয়, অতি



অতিসৰ্বং নাশহেতুৰ্হ্যতোহত্যস্তং বিবৰ্জ্জয়েৎ ।  
 উদ্বিজতে জনঃ ক্রোধ্যাৎ কাৰ্পণ্যাদতিনিন্দতি ॥ ২১৮ ॥  
 মাদ্ৰবামৈব গণয়েদপমানোহতি বাদতঃ ।  
 অতিদানেন দারিদ্র্যং তিরস্ক্যারোহতি লোভতঃ ॥ ২১৯ ॥  
 অত্যাগ্রহামরশ্চৈব মৌখ্যং সঞ্জায়তে ধনু ।  
 অনাচারাদ্বশ্মহানিরত্যাচারস্ত মুৰ্খতা ॥ ২২০ ॥  
 হৃদিকোহস্মীতি সৰ্ব্বভোয়ো হৃদিকজ্ঞানবানহম ।  
 ধৰ্ম্মতত্ত্বমিদমিতি নৈবং মন্যেত বুদ্ধিমান্ ॥ ২২১ ॥

অতীতি । যতঃ সৰ্বমেবাতিদোষদ্বষ্টং বস্তু নাশহেতুঃ, অতোহত্যস্তং বিবৰ্জ্জয়েৎ ত্যজ্যেৎ । অতি ক্রোধ্যাৎ জন উদ্বিজতে, সৰ্ব্বভ্রাতীসম্বন্ধঃ নৈবগণয়েৎ, অস্মাকং শাস্তা কোহপি নাস্তীতি কৃত্বা ন কিমপি গণয়েৎ বিভেতীত্যর্থঃ । অত্যাগ্রহাৎ কিমপি প্রাপ্তুং বা কৰ্ত্তুং অত্যাগ্রহাৎ অত্যভিলাষাৎ মৌখ্যং মুৰ্খত্বং ভবতি । এবং অত্যানাচারাৎ ধৰ্ম্মো-  
 হানিঃ ধৰ্ম্মোব্যাহত্যাতে, অত্যাচরন্ত অবশ্যমেব মুৰ্খতা, যতঃ কেবলং বায়ুনেব প্রেরিতস্ত সন্দিহানস্ত ন কিমপিসামাজিকং সিদ্ধ্যতীতিভাবঃ সৰ্ব্বমত্বং স্পষ্টং ॥ ২১৮ । ১৯ । ২২০ ॥

হৃদিকীতি । বুদ্ধিমান্ অগ্নি অহং, অহমিত্যৰ্থে হৃদিশব্দোহব্যয়ঃ, সৰ্ব্বভোয়ো অধিক জ্ঞানবান্ অতএবাধিকঃ শ্রেষ্ঠঃ সৰ্ব্বভোয়ো ইতি ন মততে ইতি, এতাবন্মাত্রং ধৰ্ম্মতত্ত্বং ধৰ্ম্মস্ত রহস্তং ইতুপৰং কিমপ্যুপদেষ্টব্যং তত্ত্বং নাস্তীতিভাবঃ ॥ ২২১ ॥

রূপণ্ঠায় সকলের নিন্দনীয় হইতে হয় । অতি মূঢ়ব্যবহারে লোকের উপে-  
 ক্ষণীয় হইতে হয়, অতিবিবাদে অসম্মানী হইতে হয়, অতিদানে দারিদ্র্যদোষ  
 উপস্থিত হয়, অতি লোভের ফল তিরস্কার । অতি আগ্রহে মুৰ্খতা প্রকাশ  
 পায়, অতি অনাচারে ধৰ্ম্ম তিরোহিত হয়, ও অতি আচারে অজ্ঞতা ও মলিন  
 চিন্ততার প্রমাণ হয় ॥ ২১৭ । ২১৮ । ২১৯ । ২২০ ॥

“আমিই সকল হইতে অতিবুদ্ধি, অতএব আমিই সৰ্ব্বপ্রধান, বুদ্ধিমান  
 ব্যক্তি এরূপ বিবেচনা করিবে না, ইহাই লৌকিক ধৰ্ম্মের সার উপদেশ । সৰ্ব্বদা  
 এইরূপ মনে রাখা কৰ্ত্তব্য যে, শত যোজন বিস্তীর্ণ সমুদ্রচর তিমিনামক জল  
 জন্তকে গ্রাসকরিতে পারে এরূপ, “তিমিন্দিল” নামক জলচর আছে, তাহাকে

তিমিঙ্গিলগিলোপ্যস্তি তদিগলোহপ্যস্তি রাঘবঃ ।  
 কশ্চিৎ তু তদিগলোহস্তীতি মহা মন্ত্ৰেন কৰ্হিচিৎ ॥ ২২২ ॥  
 নেচ্ছেৎ স্বাম্যং তু দেবেষু গোষু চ ব্রাহ্মণেষু চ ।  
 মহানর্থকরং হেতুং সমগ্রকুলনাশনং ॥ ২২৩ ॥  
 ভজনং পূজনং সেবামিচ্ছেদেতেষু সৰ্ব্বদা ।  
 ন জায়তে ব্রহ্মতেজঃ কস্মিন্ কীদৃক্ প্রতিষ্ঠিতম্ ॥ ২২৪ ॥

পূর্বোক্তে যুক্তিমাংস তিমিঙ্গিল ইতি । তিমিনাম সমুদ্রশায়ী বৃহস্পতি বিশেষঃ যথা  
 শাস্ত্রান্তরে । “অস্তি মন্ত্ৰ তিমিনাম শতযোজন বিস্তৃতঃ । তিমিঙ্গিলগিলোহপ্যস্তি  
 তদিগলোহপ্যস্তি রাঘবঃ ॥” তংগিলতীতি তিমিঙ্গিলঃ পুনস্তমিঙ্গিলঃ তিমিঙ্গিলগিলঃ  
 “গিলেহগিলন্তে”তি প্রত্যয়ান্তো নিপাতঃ । প্রথমতস্তিমিরেব “অহং সৰ্ব্বেভ্যোহধিক”  
 ইতি মন্ত্ৰতে কিস্ত তমপি কশ্চিৎ জন্তুর্জলচরৌ গিলিত্বা “অহং সৰ্ব্বেভ্যোহধিক” ইতি  
 মন্ত্ৰতে, পুনস্তমপি তিমিঙ্গিলং গিলিত্বাপরঃ কশ্চিজলজন্তু “রহং সৰ্ব্বেভ্যোহধিক” ইতি  
 মন্ত্ৰতে, পুন- স্তদিগলোহপি “রাঘব” স্তনামকো মন্ত্ৰোহস্তু, কশ্চিদপরস্তদিগলোহপি  
 তন্ত রাঘবস্ত গিলোহপি গিলনকর্ত্তাপি কৰ্হিচিৎ কুত্রচিৎ স্থানে অস্তীতি মহা জ্ঞাষা  
 “অহং নাধিক” ইতি এবং বন্ধিমান্ মন্ত্ৰতে ইত্যর্থঃ ॥ ২২২ ॥

নেচ্ছেদিতি । স্বাম্যং আধিপত্যং, অতো দেবাদিবিষয়ে স্বস্মিন্ প্রভুত্বং  
 নেচ্ছেৎ অন্তঃ, স্পষ্টং ॥ ২২৩ ॥

তত্র কৰ্ত্তব্যমুপদিশতি ভজনমিতি । দেবেষুত্বাপলক্ষণং দেবাদিষু দেবেষু  
 গোষু ব্রাহ্মণেষু চ ইত্যর্থঃ । বৈপরীত্যোহহিতমাংস ন জায়ত ইতি, তেষু মধ্যে কস্মিন্  
 কীদৃক্ অনির্বাচনীয়ং প্রতিষ্ঠিতং সঙ্কিতং প্রচ্ছন্নং ব্রহ্মতেজোহস্তীতি ন জায়তে,  
 তেষামসেবনাদিনা কদাচিৎ প্রজ্ঞতা ব্রহ্মতেজসা সকলং কুলং ভক্ষ্যভবিতুং স্তবে-  
 দিত্যর্থঃ ॥ ২২৪ ॥

গ্রাসকরিতে পারে এরূপ আবার “তিমিঙ্গিলগিল” নামক জল জন্তু আছে,  
 আবার তিমিঙ্গিলগিলকে গ্রাস করিতে পারে “রাঘব” নামক মন্ত্ৰ আছে,  
 আবার রাঘবগ্রাসীও যখন জলচর রহিয়াছে, তখন আমিই সৰ্ব্ব শ্রেষ্ঠ এরূপ মনে  
 করা কখনই উচিত হয় না ॥ ২২১ । ২২২ ॥

দেবতা, ব্রাহ্মণ ও গোর উপরে প্রভুত্ব বিস্তার করিবে না, যে হেতু উহা  
 একান্ত অহিতকর বংশলোপের মূল কারণ, অতএব সৰ্ব্বদা দেবতা, ব্রাহ্মণ ও  
 গোর উপাসনা, ও তাহাদের প্রীতিকর কৰ্ম্ম করিবে, ইহা নিশ্চয়রূপে কেহই  
 অবগত নহে যে কোন্ বস্তুতে কিরূপ ব্রহ্মতেজ নিহিত রহিয়াছে ॥ ২২৩ । ২২৪ ॥

পরাদীনং নৈব কুৰ্য্যাৎ তরুণী-ধন-পুস্তকম্ ।

কৃতং চেন্নভ্যাতে দৈবাৎ ভ্রষ্টং নষ্টং বিমর্দিতম্ ॥ ২২৫ ॥

বহুর্থং ন ত্যজেদন্নহেতুনান্নং ন সাধয়েৎ ।

বহুর্থব্যয়তো ধীমানভিমানেন বৈ কচিৎ ॥ ২২৬ ॥

বহুর্থব্যয়ভীত্যা তু সংকীৰ্ত্তিং ন ত্যজেৎ সদা ।

ভটানাক্সদুস্ত্যা তু নৈৰ্যোৎ কুপ্যাম্ ঈতঃ সহ ॥ ২২৭ ॥

ইদানীং প্রকীর্ণপ্রাপ্তাং গার্হস্থনীতিমাহ পরেতি । তরুণী চ 'ধনঞ্চ পুস্তকঞ্চ' ইতি সমাহারদন্দঃ । কৃতং পরাদীনং কৃতমিত্যর্থঃ । পরহস্তগতং তরুণাদিকং নৈবলভ্যাতে, যদি দৈবাৎ লভ্যাতে তদা তরুণীতি লক্ষণয়া তরুণীসামাজ্যং ভ্রষ্টং তাদ্রুপাতিব্রত্যাং, ধনং নষ্টং নষ্টপ্রায়মসমগ্রং, পুস্তকং বিমর্দিতং ছিন্নং ভিন্নং লিপ্তমসীকং লভ্যাতে ঠিতি ভাবঃ ॥ ২২৫ ॥

বহুর্থমিতি । ধীমান্ পণ্ডিতঃ অন্নহেতুনা অন্নেনার্থেন হেতুনা অন্নার্থমিত্যর্থঃ বহুর্থং রহধনং ন ত্যজেৎ উপেক্ষেত, এবং অভিমানেন “মম মুদ্রা সহস্রং যাতু তথাপি তিলমিতমপি স্থানং ন ত্যক্ষ্যামীতি” গর্বেণ অন্নার্থং অন্ন প্রয়োজনং বহুর্থব্যয়তঃ বহুনা মর্থানাং ব্যয়াৎ ন সাধয়েৎ নার্জ্জয়েৎ ইত্যর্থঃ ॥ ২২৬ ॥

ধহুর্থমিতি । ধনং তাদ্রুপাি কীৰ্ত্তিঃ পালনীয়া, যতো ধনস্ত যত্র কুর্ত্বচিৎ, বিততং যেন কেনাপ্যুপায়েন লব্ধুং শক্যতে কীৰ্ত্তিস্ত ন স্রবটা ইতি ভাবঃ । ভটানামিতি, বোদ্ধানাং অসদুস্ত্যা অশ্লীলাদি পরিহাসজল্পিতাদিনা ন ঈর্ষ্যোঃ ক্রোধেন চিত্তং ন ক্ষুভ্রীয়াৎ নাপকুৰ্য্যাদিত্যর্থঃ তৈর্ভটৈঃসহ ন কুপ্যাৎ, কোপনস্বভাবানাং অধীরাণাং তেষামীর্ষ্যা কোপেন চ যদি নিজশ্চৈবানিষ্টমাপতেদिति ভাবঃ ॥ ২২৭ ॥

নিজের যুবতিভাৰ্ষ্যা, ধন ও পুস্তক পরের হস্তগত হইলে প্রায়ই পুনর্কার তাহা প্রত্যর্পিত হয় না, হইলেও যুবতিস্বী ভ্রষ্টা, ধন কিয়ৎ পরিমাণ ও পুস্তক খানিও দলিত মর্দিত ছিন্ন ভিন্নরূপে অর্পিত হয়, অতএব বুদ্ধিমান ব্যক্তি তাহা করিবে না ॥ ২২৫ ॥

অন্নবস্ত্র লাভের নিমিত্ত বহু অর্থ ব্যয় করিবে না, এবং “মর্দস্বাস্ত হইলেও তাহাকে ছাড়িব না সম্পত্তির অংশ দিব না” এরূপ অহঙ্কার করিয়া বহু অর্থ নিপাত করিয়া কখনই অন্নপ্রয়োজন সাধিত করিবে না ॥ ২২৬ ॥

পরন্তু অনেক অর্থ ব্যয় হইবে এই ভয়ে, কখনই উত্তম ও চিরকীৰ্ত্তি নষ্ট করিবে না, স্বভাবতঃ কোপন স্বভাব যোদ্ধার অসৎ বা অশ্লীল বাক্যে ঈর্ষার বশবর্তী হইয়া ক্রোধ করিবে না ॥ ২২৭ ॥

লজ্জাতে চ স্তূহদং যেন ভিদ্ধ্যতে দুৰ্ম্মনা ভবেৎ ।  
 বক্তব্যং ন তথা ক্ৰিঞ্চিনোদেহপি চ ধীমতা ॥ ২২৮ ॥  
 যস্মিন্ সূক্তং হুরুক্তং চ স্ময়ং স্তাং বা নিরর্থকম্ ।  
 ন তত্র প্রদাপেৎ প্রাজ্ঞো বধিরেষি ব গায়নঃ ॥ ২২৯ ॥  
 ব্যসনে সজ্জমানং হি যো মিত্রং নাভিপদ্যতে ।  
 অনুনীয় যথা শক্তি তং নৃশংসং বিদ্বৰ্ব্বধাঃ ॥ ২৩০ ॥  
 জ্ঞাতীনাং হি মিথো ভেদে যস্মিত্রং নাভিপদ্যতে ।  
 সৰ্ব্ববত্নেন মাধ্যস্থ্যং ন তস্মিত্রং বিদ্বৰ্ব্বধাঃ ॥ ২৩১ ॥

লজ্জাত ইতি । যেন কেনাপি কৰ্ম্মণা বন্ধনাং হৃদয়ে লজ্জা দ্বাদ্বেকো ভবতি, তৎ-  
 কৰ্ম্ম, এবং তথাবিধঃ বাক্যং কৌতুকার্থমপি ন ক্রয়াৎ, “সত্যং ক্রয়াৎ প্রিয়ং ক্রয়াৎ ন  
 ক্রয়াৎ সত্যমপ্রিয়ং ইতি স্মরণাদিতি ভাবঃ ॥ ২২৮ ॥

যস্মিন্ ইতি । সূক্তং স্তূহু উক্তং বচনমিতি বচোৰ্ভাবে ক্তঃ, হুরুক্তং দুৰ্দুঃখজনক-  
 মুক্তমিতি তৎ, যথা বধিরানাং সমীপে কৃতস্ত গায়নস্ত নাভ্যং সার্থক্যং, তথা সদসতো-  
 র্ধচনয়োঃ শ্রেশংসাং নিন্দাং বা অকুর্বাণস্ত সাক্ষাৎ বাগ্মিভ্যং বৃথেতি ভাবঃ ॥ ২২৯ ॥

ব্যসন ইতি । ব্যসনে কামাদিদোষে “ব্যসনং বিপদি ভ্রংশে দোষে কামজ-কোপজ  
 ইত্যমরঃ ।” সজ্জমানং উদ্যতঃ, ন অভিপদ্যতে ন প্রবোধয়তি, অনুনীয় উপদিষ্ট  
 ন নিবর্তয়তি, ইতি ভাবঃ ॥ ২৩০ ॥

মিত্রলক্ষণমাহ জ্ঞাতীতি । জ্ঞাতীনাং একবংশীয়ানাং মিথঃ পরস্পরং ভেদে কলহে

যে বাক্য প্রয়োগ করিলে বন্ধুর অন্তরে লজ্জার উদ্বেক হয়, অন্তরে বির-  
 ক্তির সঞ্চার হয়, এবং স্বয়ং উন্নমনস্ক হয়, নীতিজ্ঞ পুরুষ কৌতুক করিয়াও  
 সেরূপ বাক্য কহিবে না ॥ ২২৮ ॥

যে ব্যক্তির নিকট মধুর বা কটু দুই তুল্য, প্রাজ্ঞব্যক্তি বধিরের নিকট  
 গিতের স্তায় নিরর্থক সেরূপ প্রলাপ করিবে না ॥ ২২৯ ॥

অসং কামাদিব্যসনে প্রবর্ত্ত অথবা বিপদাপন্ন মিত্রকে যে আত্মীয় যথা-  
 সাধ্য সত্বপদেশদ্বারা বিরত বা নিস্তীর্ণ না করে, পণ্ডিতেরা, তাহাকেই  
 “নৃশংস” বলিয়াছেন ॥ ২৩০ ॥

জ্ঞাতি দ্বয়ের বিবাদ উপস্থিত হইলে যে ‘মিত্র’ সর্কাস্তঃকরণে যত্নপূর্ব্বক

আজ্ঞাসেবিতং দানৈর্মানৈশ্চ পরিপোষিতং ।

তীক্ষ্ণবাক্যামিত্রমপি তৎকালং ষাতি শত্রুতাম্ ॥

বক্রোক্তিশল্যমুদ্ধর্তুং ন শক্যং মানসং যতঃ ॥ ২৩২ ॥

বহেদমিত্রং স্কন্ধেন যাবৎ স্ত্রাং স্ববলাধিকঃ ।

জাহ্না নষ্টবলং তং তু ভিন্দাদবট মিবাম্মনি ॥ ২৩৩ ॥

যমিত্রং মাধ্যম্যং নাভিপদ্যতেন প্রাপ্নোতি । তৃতীয়োজনঃ দ্বয়োজ্ঞাত্যোর্কিবাদে কমপি পক্ষং আশ্রয়িতুং নাইতি ॥ ২৩১ ॥

আজ্ঞয়েতি । জন্ম আরভ্য আজন্ম ইতি বিভক্ত্যর্থং ব্যায়ীভাবঃ । দানৈর্দানাদীনাং, 'মানৈর্নৃত্যানাদিভিঃ' সেবিতং আরাদিতং কৃতায়ত্তমিত্যর্থঃ, পরিপোষিতং অন্নবস্ত্রাদিনেতিশেষঃ, মিত্রং স্নহং তীক্ষ্ণবাক্যং কর্কশবচনং তৎকালং কথনক্ষণএব শত্রুতাং বৈরং ষাতি, অস্ত্রেণ কা বাঁধা ? অতঃ কর্কশবাক্যং ন কদাপি প্রমোক্তব্যং, হি যতঃ বক্রবাক্যজাতং মানসং হৃদয়জাতং শল্যং উদ্ধর্তুং উন্মোচয়িতুং ন শক্যং, লৌহাদিশল্যং কথঞ্চিদ্ধুদ্ধর্তুং শক্যমপি মনঃশল্যং সর্পথা হরণেনয়মিতি ভাবঃ ॥ ২৩২ ॥

শত্রৌ ব্যবহারমুপদিশতি বহেদिति । অমিত্রং শত্রুং যাবৎ স্ববলাধিকঃ স্বস্ত আশ্রয়নো বলাদধিকঃ স্ত্রাং সহিতিশেষঃ, তাবৎ স্কন্ধে বহেৎ ত্রিয়েত, প্রবলস্ত শত্রৌবদী-নতাপি সময়মপেক্ষ্য গ্রাহেত্যর্থঃ । তং শত্রুং পুনর্নষ্টবলং নষ্টং ক্ষীণং বলং যন্ত তং জাহ্না অহুন্মায় অশ্মনি পাষাণে ঘটং কলসমিব ভিন্দ্যাং হস্তাদিত্যর্থঃ ॥ ২৩৩ ॥

মধ্যস্থ না থাকিয়া এক পক্ষ অবলম্বনে বিবাদের পোষকতা কবে, পণ্ডিতেরা তাহাকে 'মিত্র' বলিয়া নির্দেশ করেন নাই ॥ ২৩১ ॥

যে ব্যক্তি চিরদিন অর্থ সাহায্যে যে মিত্রের প্রতিপালন ও সম্মানে সমাজে গৌরব বৃদ্ধি করিয়াছেন, কর্কশ বাক্য প্রয়োগে সেই চিরমিত্রও তৎক্ষণাৎ শত্রু হইয়া উঠে, যেহেতু বিরক্ত মন কটু বাক্যরূপ শল্য উদ্ধার করিতে সমর্থ হয় না, অতএব তীক্ষ্ণবাক্য কাহাকেও প্রয়োগ করা কর্তব্য নহে ॥ ২৩২ ॥

যাবৎ শত্রু নিজাপেক্ষায় বলবান থাকে তাবৎ তাহাকে নতভাবে নিজের কন্ধেও বহন করিবে, কিন্তু যখন বিবেচিত হইবে যে শত্রু নিজাপেক্ষায় দুর্বল হইয়াছে, তখন পাষাণে মুক্তিকার ঘটের স্ত্রায় শত্রুকে নিক্ষেপ করিয়া চূর্ণ করিবে ॥ ২৩৩ ॥

- ন ভূষয়ত্বলঙ্কারো ন রাজ্যং ন চ পৌরুষম্ ।  
 ন বিদ্যা ন ধনং তাদৃক্ যাদৃক্ সৌজন্য ভূষণম্ ॥ ২৩৪ ॥  
 অশ্বেজবো রুষে ধৌর্যং মণৌ কান্তিঃ ক্ষমা নৃপে ।  
 হাবভাবৌ চ বেশ্যায়াং গায়কৌ মধুরস্বরঃ ॥ ২৩৫ ॥  
 দাতৃত্বং ধনিকে শৌর্যং সৈনিকে বহুভুক্ততা ।  
 গোষু দমস্তপস্বিশু বিদ্বৎস্ব বাবদূকতা ॥ ২৩৬ ॥  
 সভ্যেষপক্ষপাতস্ত তথা সাক্ষিশু সত্যবাক্ ।  
 অনন্যভক্তিভূত্যেযু স্থহিতোক্তিশ্চ মন্ত্রিশু ॥ ২৩৭ ॥  
 মোনং মূর্খেযু চ স্ত্রীযু পাতিব্রত্যং স্ত্রভূষণম্ ।  
 মহাত্ত্বভূষণং চৈতৎ বিপরীতমমীযু চ ॥ ২৩৮ ॥

সৌজন্য প্রশংসামাহ ন ভূষয়েতি । পৌরুষং পুরুষকাব উৎযোগিতা ইতিবাৎ,  
 সতি সৌজন্যে অস্ত্রে অলঙ্কারা অপার্থা ইতিভাবঃ ॥ ২৩৪ ॥

কেবাং কোহলঙ্কার ইত্যপেক্ষায়ামাহ অশ্বইতি । যবোবেগঃ, ধৌর্যং ভারবহন  
 সামর্থ্যং, হাবভাবৌ শৃঙ্গাবভাৰজনিতাপ্তভঙ্গিবেশৌ, “ হেলালীলাত্মমীহাবাঃ ক্রিয়াঃ  
 শৃঙ্গারভাবজাঃ ” ইত্যমরঃ, শৌর্যং বীরত্বং, সৈনিকে সেনাপতৌ, দমঃ অন্তরেজিয়নিগ্রহঃ,  
 বাবদূকতা বক্তৃত্বং “ বাবদূকস্ত বক্তরী ” ত্যমরঃ, সভ্য সাধৌ “ সভ্যসজ্জনসাধব ইত্যমরঃ ”  
 অথবা সামাজিকে “ সভ্যাঃ সামাজিকাশ্চাত ইত্যমরঃ ” অপক্ষপাতঃ মধ্যস্থত্বং, অনন্ত  
 ভক্তিঃ কেবলং প্রভাবেব ভক্তিঃ; পাতিব্রত্যং সতীত্বং, পূর্বোক্তানাং প্রাণিনামেতানি  
 ভূষণানি, বিপরীতমিতি, অশ্বে মন্দগতিঃ, রুষে অভারবাহিত্বং ইত্যাদি অমীযু  
 প্রাণিশু মহাত্ত্বভূষণং অত্যন্তবিড়ম্বকমিতিভাবঃ ॥ ২৩৫ । ২৩৬ । ২৩৭ । ২৩৮ ॥

কিণীট কুণ্ডলাদি অলঙ্কার, রাজ্য, পুরুষকার, বিদ্যা, অথবা অটলধন ইহার  
 মধো কেহই সৃজনতার ন্যায় মনুষ্যকে অলঙ্কৃত করিতে সমর্থ হয় না ॥ ২৩৪ ॥

অশ্ব বেগ গমনে, রুষ ভারবহনে, মাণিক্য ঔজ্জ্বল্য গুণে, রাজা ক্ষমা গুণে,  
 বেশ্য হাবভাবে, গায়ক সুরমাধুর্যে, দাতা বদান্যতায়, যোদ্ধা পরাক্রমে, গাভীবহু  
 তপস্বী ইন্দ্রিয় নিগ্রহে, কবি বাগ্মিতায়, মধ্যস্থ নিরপক্ষপাতে, সাক্ষী সত্য  
 বাক্যে, ভৃত্য অকৃত্রিম প্রভু ভক্তিতে, মন্ত্রী হিতোপদেশে, মূর্খ মোনে, ও নারী  
 সতীত্ব গুণে ভূষিত হইয়াই প্রশংসার্ত্ত হয়, কিন্তু উক্ত গুণের বিপরীতে উহার  
 বিড়ম্বিত হয় ॥ ২৩৫ । ২৩৬ । ২৩৭ । ২৩৮ ॥

গৃহং বহুকুটুম্বেন দীপৈর্গোভিঃ স্রবালকৈঃ ।

ভাত্যেকনায়কং নিত্যং ন গৃহং বহুনায়কম্ ॥ ২৩৯ ॥

ন চ হিংস্রমুপেক্ষেত শক্তো হস্তাচ্চ তৎক্ষণে ॥ ২৪০ ॥

পৈশুন্যং চণ্ডতা চৌর্য্যং মাৎসর্য্যমতিলোভতা ।

অসত্যং কার্য্যঘাতিত্বং তথালসকতাপ্যলম্ ॥

গুণিনামপি দোষায় গুণানাচ্ছাদ্য জায়তে ॥ ২৪১ ॥

‘মাতুঃ প্রিয়ায়াঃ পুত্রস্ত দ্বনস্ত চ বিনাশনং ।

গৃহমিতি । বহুকুটুম্বেন বহুনা আশ্রীয়েন, দীপৈর্গোভিঃ স্রবালকৈঃ সূশীলৈর্স্রবালকৈ-  
র্ষহুভিরিতিশেষঃ, করণকৈঃ একনায়কং একোনায়কোহপিপতির্যত্র তদৃগৃহং ভবনং ভাতি  
শোভতে, কিন্তু বহুনায়কং গৃহং ন ভাতি, প্রত্যেকং মতদ্বৈধাদিচিরেণৈব তস্ত বহুনায়ক-  
গৃহস্ত অধঃপতনং ভবেদिति ভাবঃ ॥ ২৩৯ ॥

নচেতি । শক্তোহিংস্রং পরাজেতুং সমর্থশ্চেৎ তৎক্ষণে হিংস্রাঙ্কণে এব হিংস্রং ন উপে-  
ক্ষেত আপতু হস্তাং, অত্রথা নতনভিভবিতুমভিলসেদিত্যর্থঃ ॥ ২৪০ ॥

পৈশুন্যাদিকমতীবিনিন্দিতমিত্যাহ পৈশুন্যমিতি । পৈশুন্যং দৌর্জ্জন্মং, চণ্ডতা  
কোপ প্রকৃতিঃ, মাৎসর্য্যং পরস্মী কাতরতা, কাশ্মর্য্যঘাতিত্বং স্বস্ত পরস্ত বা কর্তব্য নাশনং ।  
অলসকতা আলস্যং, পূর্ব্বোক্তদোষশ্চ গুণিনাং অন্তোত্তগুণধারিণাং গুণান্ আচ্ছাদ্য  
জায়তে প্রাহুর্ভবতীত্যর্থঃ ॥ ২৪১ ॥

বহুকুটুম্ব, অসীম প্রদীপ, অনেক গো ও অসংখ্য পুজাদি থাকিয়া একটা  
মাত্র প্রভুর দ্বারা ভবন অলঙ্কৃত হইয়া উন্নীত হয়, কিন্তু বহুনায়ক সংসারের  
উন্নতি দূরে থাকুক, শীঘ্র অধঃপাতেরই সমধিক সম্ভাবনা হইয়া থাকে ॥ ২৩৯ ॥

যে সকল প্রাণী লোকের হিংসা করে তাহাদিগকে কখনও অলসতা  
পূর্ব্বক উপেক্ষা করিবে না, পরন্তু সমর্থ হইলে তৎক্ষণাৎ হিংসককে দমন  
করিবে ॥ ২৪০ ॥

খলতা, সর্ব্বদা ক্রোধ, দর্পপূর্ব্বক পরের অনিষ্ট, অতি লোভ, মিথ্যা কথা,  
কর্তব্য কর্ম্মের ব্যাঘাত ও আলস্য এসমস্ত দোষগুলি পুরুষের সকল গুণ  
হ্রাসিয়া পুরুষকে সমাজে যুগিত করে ॥ ২৪১ ॥

বাল্যে মধ্যোচ বান্ধিক্যে মহাপাপফলং ক্রমাৎ ॥ ২৪২ ॥

শ্রীমতামনপত্যত্বমধনানাং চ মূৰ্খতা ।

ক্লীণাং যশপতিত্বং চ ন সৌখ্যায়ৈকনির্গমঃ ॥ ২৪৩ ॥

মূৰ্খঃ পুত্রোহথবা কন্যা চণ্ডী ভাৰ্য্যা দরিদ্রতা ।

নীচসেবা ঋণং নিত্যং নৈতৎ ঘটকং মুখায় চ ॥ ২৪৪ ॥

নাধ্যাপনে নাধ্যয়নে ন দেব ন গুরৌ দ্বিজে ।

ন কলাসু ন সঙ্গীতে সেবায়াং নার্ক্জবে স্ত্রিয়াম্ ॥ ২৪৫ ॥

মাতুরিতি । বাল্যকালে মাতৃঃ, যৌবনে স্ত্রিয়াঃ, বৃদ্ধাবস্থায়ঃ ধনস্ত পুত্রস্তচ বিনা-  
শোহতীব ক্লেশকরঃ অতএব তৎমহাপাপস্ত ফলমিতি ভাবঃ ॥ ২৪২ ॥

শ্রীমতামিতি । শ্রীঃ সম্পত্তিসিদ্ধ্যাতে যেমাং ঐশ্বর্যশালিনাং অনপত্যত্বং সন্তান  
রাহিত্যং, অধনানাং নাস্তি ধনং যেমাং তেবাং দরিদ্রাণাং, মূৰ্খতা শাস্ত্রাপরিচয়ঃ, ক্লীণাং  
যশপতিত্বং যশঃ ক্লীণং পুরুষকন্ধানর্হঃ পতিবীসাং তাসাং, ভাবস্তথাহং, ইষ্টবিনির্গমশ্চ,  
ইষ্টস্ত অভিলষিতস্ত প্রিয়বস্তনো বিনির্গমো বিনাশঃ সৌখ্যায় সুখায় অত্র স্বার্থেষু  
প্রত্যয়ঃ, ন ভবেদিতিশেষঃ ॥ ২৪৩ ॥

মূৰ্খইতি । পুত্রোমূৰ্খঃ, কোপনশ্চভাবা কন্যা ভাৰ্য্যাচ, দরিদ্রতা, নীচসেবা নীচানাং  
চাণ্ডালাদীনাং অপ্রশস্তচিবানাং সেবা অমুগত্যং নিত্যং অহবহঃ ঋণং, এতৎঘটকং যমাং  
সমূহঃ ন সুখায়, কিন্তু দুঃখায় ইতি ভাবঃ ॥ ২৪৪ ॥

নীচলোকমাহ নাধ্যাপন ইতি । যন্তেতি “ বন্ধামাণেনান্নয়ঃ ” যন্ত জনস্ত মনোমানসং  
অধ্যাপনে শিষ্যেভাঃ শাস্ত্র জ্ঞান প্রদানে, অধ্যয়নে গুরুতঃ শাস্ত্রাভ্যাসে, দেবে নারায়ণাদৌ,  
গুরৌ পিত্রাদৌ, দ্বিজে ব্রাহ্মণে, কলাসু চতুঃষষ্টিবিষেষু শিল্পবিদ্যাসু সঙ্গীতেষু, সেবায়াং  
পরচ্ছন্দাসু বর্জনে, আৰ্ক্জবে সারল্যে, স্ত্রিয়াং ভাৰ্য্যায়াং, শৌর্য্যে বীরত্বে, তপসি পুণ্যা-

বাল্যকালে মাতার মৃত্যু, যৌবনে স্ত্রীবিয়োগ, বৃদ্ধাবস্থায় পুত্র ও ধন  
বিনাশ, ইহা নিশ্চয়ই মহাপাপের চিহ্ন জানিবে ॥ ২৪২ ॥

ধনীলোকের পুত্র না থাকা, দরিদ্র মূৰ্খ হওয়া, স্ত্রীগণের নপুংসক পতি, এবং  
সাধারণের প্রিয়বস্তুর বিনাশ, কেবল দুঃখেরই নিদান বলিতে হইবে ॥ ২৪৩ ॥

মূৰ্খপুত্র, ক্রোধশীলা কন্যা ও স্ত্রী, দরিদ্রতা, এবং নীচলোকের আনুগত্য,  
এবং নিত্যই ঋণ এই ছয়টি বিষয় সুখের নিমিত্ত নহে, প্রভুত্ব দুঃখেরই  
কারণ ॥ ২৪৪ ॥

যে ব্যক্তির মন ছাত্রের শিক্ষাপ্রদানে, অধ্যয়নে, দেবে, গুরুর প্রতি,



ন শৌর্যো ন চ তপসি সাহিত্যে রমতে মনঃ ।

যশ্চ মুক্তঃ খলঃ কিংবা নররূপপশুশ্চ সঃ ॥ ২৪৬

অশ্লোদয়াসহিষ্ণুশ্চ ছিদ্ৰদর্শী বিনিন্দকঃ ।

দ্রোহশীলঃ স্বাত্মমলঃ প্রসন্নাস্যঃ খলঃ স্মৃতঃ ॥ ২৪৭

একশ্চেব ন পর্য্যাপ্তমস্তি যদ্ ব্রহ্মকোশজম্ ।

আশয়া বদ্ধিত স্তাস্তি তস্মাল্লমপি পূর্তিকৃৎ ॥ ২৪৮ ॥

ভ্রুজনে, সাহিত্যে কাব্য শাস্ত্রে চ, ন রমতে, স খলো ভ্রুজনো মুক্তঃ রজ্জুবন্ধনাং স্থলিতো নররূপঃ পশুঃ নরাকৃতিঃ জন্তবেব ॥ ২৪৫ । ২৪৬ ॥

খলঃ লক্ষয়তি অশ্লোদয়েতি । অশ্লোদয়া সহিষ্ণুঃ অশ্লোয়াং উদয়াং উন্নতিং ন সোচুং শীলমশ্চ ইত্যশ্লোদয়াং অসহিষ্ণুঃ অশ্লোদয়াসহিষ্ণুবিতি কৰ্ম্মণ্যপি সম্বন্ধবিবক্ষয়া কৃত্যয়াঃ ষষ্ঠ্যাঃ সমাসঃ শ্রিতাদৌ নিয়তবিষয়ত্বাৎ দ্বিতীয়াতংপুরুষস্তাসম্ভবাৎ । ছিদ্ৰদর্শী পবেষাং দোষানুসন্ধানী, বিনিন্দকঃ, দ্রোহশীলঃ দ্রোহে ক্রোধেনাপকারে শীলং স্বভাবো যশ্চ সঃ উভয়ত্র পরেষামিতি সম্বন্ধঃ স্বাত্মমলঃ স্বাস্ত্রে যশ্চ আত্মনো অস্ত্রে মধ্যো মলঃ মালিষ্ঠাং যশ্চ সঃ, প্রসন্নাস্তঃ প্রসন্নঃ সহাস্তঃ মুখং যশ্চ সঃ, স খলঃ স্মৃতঃ কথিতঃ ॥ ২৪৭ ॥

একশ্চেতি । ব্রহ্মকোশো ভুবনকোশস্ত্রিলোকীতি যাবৎ তস্মাৎ জায়ত ইতি ব্রহ্মকোশজং ভুবনত্রয়জনিতং পর্য্যাপ্তং যথেষ্টং অভিলষিতমিতি যাবৎ (পর্য্যাপ্তস্ত যথেষ্টং স্তাদিতি মেদিনী) যৎ যাবৎ বস্ত্ত বর্ত্ততে আশামুক্তশ্চেতি শেষঃ । কিন্তু তস্ম একশ্চেব আশয়া বদ্ধিতস্ত তৃষ্ণয়া সহ বৃদ্ধিং গতস্ত সহজতৃষ্ণস্ত অনস্ত তৎ ত্রিলোকী জাতং তাবদ্বস্ত-

ব্রাহ্মণে, শিল্পবিদ্যায়, সঙ্গীতবাদ্যে, গজ্ঞনের সেবায়, সরলতায়, সন্দরী দ্রীতে, পরাক্রমে, তপস্যায়, এবং কাব্য শাস্ত্রে নিমগ্ন না হয়, তাহাকে রজ্জু বন্ধন হইতে বিমুক্ত নররূপী পশু বলিলেও অভ্যুক্তি হয় না ॥ ২৪৬ ॥

পর স্রীকাতর, পরের দোষানুসন্ধানী ‘পরের নিন্দক, পরের হিংসাতৎপর’ হইয়াও যে হৃষ্টচিত্ত, সেই মলিন হৃদয়কেই ‘খল’ বলা যায় ॥ ২৪৭ ॥

এই ত্রিলোকে যত কিছু কুখের বস্তু আছে, তৎসমুদয় সত্ত্বেও যে ব্যক্তির তৃষ্ণার নিবারণ হয় না, সেই আশাদানের অল্প পরিমাণে কোন বস্তুই তৃষ্ণার পূরণকারী হইতে পারে না ॥ ২৪৮ ॥

করোত্যা কার্য্যং সাশৌহৃদ্যং বোধয়তানুমোদতে ॥ ২৪৯ ॥

ভবন্ত্যন্তোপদেশার্থে ধূর্তাঃ সাধুসমাঃ সদা ।

স্বকার্য্যার্থং প্রকূর্কন্তি হকার্য্যাণাং শতং তু তে ॥ ২৫০ ॥

পিত্রোরাজ্ঞাং পালয়তি সেবতে চ নিরালসঃ ।

ছায়েব বর্ততে নিত্যং যততে চাগমায়বৈ ॥ ২৫১ ॥

কুশলঃ সর্ববিদ্যাসু স পুত্রঃ প্রীতিকারকঃ ।

দুঃখদো বিপরীতো যো দুঃখং ধননাশকঃ ॥ ২৫২ ॥

কর্তৃ অল্পং কিঞ্চিদপি পুত্রিকৃতং অলংবুদ্ধিকৃতং নাস্তি, বীততৃষ্ণঃ সর্বং সূখং লভতে, সতৃষ্ণস্ত  
দুঃখমেবেতি ভাবঃ । সাশ আশায়ুক্তঃ সন্ জনোহকার্য্যং কর্ত্তুমযোগ্যং প্রাণিহিংসাদিকং  
করোতি, অন্তমপি বোধয়তি অকার্য্যং কর্ত্তুমুপদিশতি, অনুমোদতে প্রেরয়তি চ  
ইত্যর্থঃ ॥ ২৪৮ । ২৪৯ ॥

ধূর্তাস্ত্ স্বার্থপর৷ ইত্যাহ ভবন্তীতি । ধূর্তা দুর্জনা অন্তোপদেশার্থে অন্তেষা-  
মুপদেশায় সাধুসমাঃ সজ্জনা ইব সদা ভবন্তি, কিন্তু স্বকার্য্যার্থং আশ্রয়ঃ কার্য্যার্থং কার্য্য-  
সিদ্ধয়ে অকার্য্যাণাং গর্হিতকর্ম্মণাং শতমপি প্রকূর্কন্তি, তে খলাঃ সর্বথা অবিখ্যাস্তা  
ইতি ভাবঃ ॥ ২৫০ ॥

পুত্রং বিবিনক্তি পিত্রো বিতি । যঃ পুত্রঃ পিত্রোঃ মাতা চ পিতা চ তৌ ইত্যেক  
শেষঃ, তয়ো রাজ্ঞাং আদেশং প্রতিপালয়তি রক্ষতি, সেবনে সূক্ষ্মদায়্যং নিরালসঃ আলস্য  
রহিতঃ সদানিযুক্তঃ সন্ ছায়া ইব ছায়া যথা নিয়তং ছায়িনমন্তুবর্ত্ততে তথা নিত্যং সদা  
বর্ত্ততে, আগমায় শাস্ত্রায় শাস্ত্রাভ্যাসায় যততে চ, এবং সর্ববিদ্যাসু সকলাসু  
বিদ্যাসু কুশলঃ স মতাপিত্রোঃ প্রীতিকারকঃ, বিপরীতস্ত পূর্বোক্তাজ্ঞাপালকাদিভিন্নঃ  
দুঃখং দোষযুক্তঃ ধননাশকश्চ দুঃখদঃ ক্লেশপ্রদঃ স্তাৎ ॥ ২৫১ । ২৫২ ॥

পুরুষ আশায় কবলিত হইয়া নিজে কুৎসিত কার্য্য করিয়া থাকে এবং  
অন্যকেও সেই কুৎসিত কার্য্যের নিমিত্ত বুঝায় ও অনুমতি প্রদান করে ॥ ২৪৯ ॥

ধূর্তলোকের৷ নিজ কার্য্য সাধনার্থ সাধুর ন্যায় অন্যকে উপদেশ প্রদান  
করিয়া শত শত গর্হিত কার্য্য করিয়া থাকে ॥ ২৫০ ॥

আলস্য শূন্য হইয়া পিতা ও মাতার আজ্ঞা প্রতিপালন ও সেবনে ছায়ার  
ন্যায় নিত্যই অনুগত থাকে ও শাস্ত্রাভ্যাসে যত্নশীল হইয়া সর্ববিদ্যায় পারদ-  
শিতা লাভ করে সে পুত্রই তাঁহাদের প্রীতি দায়ক হয়, উক্ত বিপরীত দোষাক্রান্ত  
পুত্র কেবল ধন নাশের কারণ ও দুঃখ দায়ক হইবে ॥ ২৫১ । ২৫২ ॥

পত্যো নিত্যং চানুরক্তা কুশলা গৃহ কৰ্ম্মণি ।

পুত্রপ্রসূঃ স্ত্রীলা যা প্রিয়া পত্ন্যঃ স্ত্রযোবনা ॥ ২৫৩ ॥

পুত্রাপরাধান্ ক্ষমতে যা পুত্রপরিপোষিণী ।

সামাতা প্রীতিদা নিত্যং কুলটান্যাতিদুঃখদা ॥ ২৫৪ ॥

বিদ্যাগমার্থং পুত্রস্ত বৃত্ত্যর্থং যততে চ যঃ ।

পুত্রং সদা সাধু শান্তি প্রাপ্তিকৃৎ স পিতানুগী ॥ ২৫৫ ॥

স্ত্রিয়ংবিবিনক্তি পত্যাংবিতি । পুত্র প্রসূঃ পুত্রমেব প্রসূতে ন কন্যামিত্যর্থঃ, দৈদৃশ্বেব স্ত্রী পত্ন্যঃ প্রিয়া আদরিণীভবেৎ নাত্মা ইতিভাবঃ, অন্তঃস্পষ্টং ॥ ২৫৩ ॥

মাতরং বিবিনক্তি পুত্রাপরাধানিতি । যা মাতা অপরাধমপি পুত্রং পালনে পুষ্ণতি সামাতা পুত্রস্ত প্রীতিকারিণী, মাতা কুলটা বেণ্ডা চেৎ অতীব দুঃখং উৎপদায়তি, প্রকটয়িতু-মশক্যেন জনৈজ্জাতেন তেন দুঃখেন লজ্জিতঃ পুত্রঃ সদা স্ময়ং দহতে ইতি ভাবঃ ॥ ২৫৪ ॥

পিতরং বিবিনক্তি বিদ্যাগমার্থমিতি । যঃ পিতা পুত্রস্ত বিদ্যাগমার্থং বিদ্যাশিক্ষার্থং বৃত্ত্যর্থং ভবিষ্যতি অন্নবস্ত্রাদ্যাপজীবিকার্থঞ্চ যততে চেষ্টতে, এবং সদা নিত্যং সাধু সম্যক শান্তি বিনয়তি নীতিং শিক্ষয়তীতিভাবঃ, স প্রীতিকৃৎ প্রীতিদায়কঃ পিতা অনুগী পুত্রস্ত ঋণানুকূঃ স্তাৎ । যথোক্তং স্মৃতৌ, “ ঋণং চতুষ্টয়ং পুংসাং পিত্রোর্ভাৰ্য্যা স্তৃতস্ত চ । পিতৃ-র্গম্যা পিওদ্যনাং মাতৃদৈশ্চ বজ্রাশয়াং । পুত্রোৎপত্ত্যা চ ভাৰ্য্যয়া বিদ্যোৎপত্ত্যা স্তৃতস্ত চ ” ঋণ মুক্ত ইতি শেষঃ ॥ ২৫৫ ॥

যে স্ত্রী স্বামীর ইচ্ছানুবর্তিনী গৃহকৰ্ম্মে নিপুণা স্ত্রীলা ও সংপুত্র প্রসব করে সেই দ্বিতী স্ত্রী পতির প্রিয়তমা হইতে পারে ॥ ২৫৩ ॥

যে মাতা সহস্র অপরাধ ক্ষমা করিয়াও পুত্রকে পোষণ করে সে মাতাই প্রীতি প্রদায়িনী । কিং উক্ত বিপরীত দোষভূক্ত হইয়া মাতা ব্যভিচারিণী হইলে পুত্রের পক্ষে নিতান্তই দুঃখদায়িনী হইয়া থাকে ॥ ২৫৪ ॥

যে পিতা পুত্রের বিদ্যা শিক্ষার নিমিত্ত ও ভবিষ্যতে জীবিকা নির্বাহের জন্ত যত্ন করে এবং নিত্যই নীতি শিক্ষাপ্রদান করে সে পিতাই প্রীতি প্রদ হইয়া পুত্রের ঋণ হইতে মুক্ত হয় ॥ ২৫৫ ॥

যঃ সহায়ং সদাকুর্য্যাৎ প্রতীপং ন বদেৎ কচিৎ ।

সত্যং হিতং বক্তি য়াতি দত্তে গৃহ্নাতি মিত্রতাম্ ॥ ২৫৬ ॥

নীচস্থাতিপরিচয়ো হ্যন্যগেহে সদা গতিঃ ।

জাতৌ সার্কিং প্রাতিকূল্যং মানহাশ্চে দরিদ্রতা ॥ ২৫৭ ॥

ব্যাত্মাগ্নিস্পর্শিংস্রাণাং নহি সজ্জর্ষণং হিতম্ ।

সেবিতত্বাৎ তু রাজ্ঞো নৈতে মিত্রাঃ কশ্চ সন্তি কিম্ ॥ ২৫৮ ॥

মিত্রং বিধিনক্তি যইতি । যো জনঃ সদা সহায়ং সাহাব্যং কুর্য্যাৎ কচিৎ কদাচিদপি প্রতীপং প্রতিকূলং ন বদেৎ, প্রহৃত, সত্যং হিতং হিতকরং বক্তি, দত্তে বিপত্তৌ সম্পত্তৌ চ ধনং দত্তে দদাতি, গৃহ্নাতি প্রত্যাদত্তেচ স মিত্রতাং মিত্রত্বং য়াতি প্রাপ্নোতি স ভবতীতি ভাবঃ ॥ ২৫৬ ॥

নীচস্থেতি । অতি পরিচয়ঃ সমধিকমাল্লগত্যং, অন্যগেহে অন্তেষাং আত্মীয় ভিন্নানাং গেহে সদা নিত্যং গতিঃ কারণং বিনেতিশেষঃ জাতৌ, স্বজাতৌ সঙেষ সমুহে প্রাতিকূল্যং বিবাদঃ দরিদ্রতা চ মানহাশ্চে মৰ্যাদাভঙ্গার্থং ভবেৎ ॥ ২৫৭ ॥

ব্যাত্মেত্যাদি । ব্যাত্মস্ত অগ্নেঃ স্পর্শ হিংস্রাত্মস্ত চ ভল্লুকাদেঃ খলস্ত চ সজ্জর্ষণং আক্রমণং যথা ন হিতম্ হিতকরম্ তথা সেবিতত্বাৎ তুষ্টিজনকেন কশ্চাণা আরাধ্যত্বাৎ রাজ্ঞশ্চ সজ্জর্ষণং বচসা চ অতিক্রমণং ন হিতং কিন্তু অনিষ্টজনকমেব তৎ, যতঃ এতে ব্যাত্মাদয়ো রাজ্ঞা চ কিং কশ্চ মিত্রামিত্রণি সন্তি ভবন্তি ? অপিতু নৈব ইত্যর্থঃ ॥ ২৫৮ ॥

যে ব্যক্তি প্রতিকূলতা আচরণ না করিয়া নিত্যই সহায়তা করে, নত্যা ও হিত কথা কহে এবং পরস্পর গতাগতি ও উৎসবাদিতে ব্যবহার প্রদান করে, সেই মিত্র হইতে পারে ॥ ২৫৬ ॥

নীচ লোকের সহিত বন্ধুত্ব, পরের গৃহে বিনা প্রয়োজনে গমন, স্বজাতি ও অনেকের সহিত বিরোধ ও দরিদ্রতাই মান হানির কারণ ॥ ২৫৭ ॥

রাজা আমাকে নিতান্ত ভাল বাসেন, সুতরাং অন্তে আমার কি করিবে ? এ প্রকার দুঃসাহস, এবং ব্যাত্ম, অগ্নি, স্পর্শ, প্রভৃতি হিংস্রক আক্রমণ করা কেবল চির অনিষ্টেরই কারণ, যেহেতু রাজা ও ব্যাত্মাদি কাহারই মিত্র নহে ॥ ২৫৮ ॥

দৌৰ্ম্মনশ্চ চ সূহৃদাং স্প্রাবল্যাং রিপোঃ সদা ।

বিদ্বৎস্বপি চ দারিদ্র্যাং দারিদ্রে বহুপত্যতা ॥ ২৫৯ ॥

ধনিগুণিবৈদ্যানৃপজনহীনে সদাস্থিতিঃ ।

দুঃখায় কন্যাকাপোকা পিত্রোরপি চ যাচনং ॥ ২৬০ ॥

স্বরূপঃ সধনঃ স্বামী বিদ্বানপি বলাধিকঃ ।

ন কাময়েদ্যথেষ্টং যৎ স্ত্রীণাং নৈব সূসৌখ্যকৃৎ ॥ ২৬১ ॥

যো যথেষ্টং কাময়তে স্ত্রী তস্মৈ বশগা ভবেৎ ।

সন্ধারণাল্লালনাচ্চ যথা যাতি বশং শিশুঃ ॥ ২৬২ ॥

দৌৰ্ম্মনশ্চমিতি । সূহৃদাং বন্ধুনাং দৌৰ্ম্মনশ্চ চিত্তোদ্বেষঃ রিপোঃ স্প্রাবল্যাং অতি দৌরাশ্র্যাং বিদ্বৎস্ব দারিদ্র্যাং ধনহীনত্বং দারিদ্রে ধনরহিতে বহুপত্যতা বহুপত্যানি যস্মৈ তস্মৈ ভাবঃ বহুপত্যতা অনেক পুত্রাঃ ধনিনা গুণিণা বৈদ্যেন নৃপেন জনেন চ হীনে রহিতে স্থানে সদা স্থিতিৰ্ভসতিঃ, পিত্রোৰ্ম্মাতাপিত্রোদ্ভয়োরেকা কন্যা নাশ্রয়পত্যাং যাচনঞ্চ দুঃখায় দুঃখসাধকং ইত্যর্থঃ ॥ ২৫৯ । ২৬০ ॥

স্বরূপইতি । স্বামী ভর্তা স্বরূপঃ সূন্দরঃ সন্নপি তথাবিধ ধনাদিসম্পন্নোহপি, যৎ যদি স্ত্রিয়ং যথেষ্টং যথোচিতং ন কাময়েৎ ন স্নিহ্যতি তৎ স্ত্রীণাং সূসৌখ্যকৃৎ সুখকরং ন ভবতি যো ভর্তা যাং যথেষ্টং যথাভিলষিতং কাময়তে সা স্ত্রী তস্মৈ বশগা ভবেৎ যথা সন্ধারণাং ক্রোড়ে ধারণাং লালনাং আদরাং শিশুর্ভবঃ যতি তদ্বদিত্যর্থঃ ॥ ২৬১ । ২৬২ ॥

• সূহৃদ্যক্তির দুঃখ, রিপুর সুখ, পণ্ডিতের দারিদ্র্যাদণা দারিদ্রের বহুপুত্রতা । ধনি, গুণি, বৈদ্য, ও জনশূন্য দেগে বাস, পিতা মাতার এক মাত্র কন্যা, এবং যাচঞা ইহা কেবল দুঃখের হেতু ॥ ২৫৯ ॥

ভর্তা রূপবান্, ধনসম্পন্ন, পণ্ডিত ও বলিষ্ঠ ইহঁয়াও যদি অকৃত্রিম প্রেম ব্যবহার না করেন তবে তাদৃশ পতিত স্ত্রীর সুখের কারণ হয় না ॥ ২৬১ ॥

যে রূপ বালক লালন পালন ও ক্রোড়ে ধারণ করিলে তাহার বশবর্তী হয়, সেইরূপ প্রকৃত প্রণয় ব্যবহার করিলেই স্ত্রী স্বামীর বশবর্তী হইয়া থাকে ॥ ২৬২ ॥

কার্য্যং তৎ সাধকাদীংশ্চ তদ্ব্যয়ং স্তবিনির্গমম্ ।  
 বিচিন্ত্য কুরুতে জ্ঞানী নান্যথা লঘুপি কচিৎ ॥ ২৬৩ ॥  
 ন চ ব্যাধিকং কার্য্যং কৰ্ত্ত্বমীহেত পণ্ডিতঃ ।  
 লাভাধিক্যং যৎ ক্রিয়তে স সেবেৎ ব্যবসায়িভিঃ ॥  
 মূল্যং মানং চ পণ্যানাং যথাত্ম্যান্মুগ্যতে সদা ॥ ২৬৪ ॥  
 তপঃ স্ত্রী কৃষিসেবাসুপভোগ্যে নাপি ভক্ষণে ।  
 হিতঃ প্রতিনিধিনিত্যং কার্য্যেহন্তে তং নিযোজয়েৎ ॥ ২৬৫ ॥

কার্য্যমিতি । জ্ঞানী কার্য্যাজ্জোজনঃ কার্য্যং তৎসাধকাদীন তস্ত কার্য্যস্য সাধকান্ সমবায়-  
 কারণানি আদিপদাৎ নিমিত্তকারণাত্তপি স্তবিনির্গমং স্তৃষ্টুনির্নীতং তদ্ব্যয়ং তস্ত কার্য্যস্ত  
 সম্বন্ধে ব্যয়ং তদ্ব্যয়ং এতস্মিন্ কৰ্ম্মণি এতাবান্ ব্যয়ো যুক্ত ইত্যর্থঃ, বিচিন্ত্য বিবিচ্য  
 কুরুতে, অন্যথা তদৈপবীত্যেন লঘু অল্পমপি কচিদপি ন কুরুতে, বুদ্ধিমানবিচারিতং  
 কিমপি ন কৰ্ম্ম কুরুতে ইতি ভাবঃ ॥ ২৬৩ ॥

নচেতি ! পণ্ডিতঃ কার্য্যনিপুণঃ ব্যাধিকং বাযো ধননির্গমোহধিকো যস্মিন্ তৎ-  
 কার্য্যং কৰ্ত্ত্বং ন ইহেত ন চেষ্টেত, কুতঃ কুরুতে ইতিভাবঃ । কিন্তু যৎ যেন কৰ্ম্মণা লাভা-  
 ধিক্যং লাভাত্মাধিক্যং যত্র তৎ লাভ বহুলং কার্য্যং সেবেৎ সেবেত কুর্কীত ইত্যর্থঃ, (সেবেদিতি  
 পরশ্রমপদ মার্গঃ) ব্যবসায়িভিঃ ক্রয়বিক্রয়োপজীবিভিঃ পণ্যানাং বিক্রয় দ্রব্যানাং মূল্যং  
 মানং পরিমাণঞ্চ সদা যথাত্ম্যং যথাস্বরূপং মুগ্যতে অন্বিত্য ইত্যর্থঃ ॥ ২৬৪ ॥

কৰ্ম্ম বিশেষে প্রতিনিধিং নিষেধতি তপইতি । তপসি পুণ্যাচরণে, স্ত্রিয়াং  
 বিবাহাদি বিষয়ে, কৃষৌ, সেবাসু দেবানাং রাজাদীনাঞ্চ, উপভোগ্যে উপভোগার্থে বস্তুনি

কার্য্যজ্ঞ ব্যক্তি কার্য্য সিদ্ধির সামগ্রী; কার্য্যার্থ ধনব্যয় বিবেচনাপূর্ব্বক উচিত-  
 রূপে করিলেই কার্য্য নিষ্পন্ন করিতে সমর্থ হয়, অন্যথা ক্ষুদ্র কার্য্যও নিষ্পন্ন  
 করিতে শক্তি হইবে না ॥ ২৬৩ ॥

লাভ হইতে সমধিক ব্যয়ের কার্য্যবুদ্ধিমান ব্যক্তি করিবে না; ব্যবসায়ীরা  
 লাভাধিক্য কার্য্যেই প্রবর্ত্ত হইয়া থাকে, এবং বিক্রয় দ্রব্যের মূল্য ও পরিমাণ  
 যথার্থরূপে প্রদান ও গ্রহণ করিবে ॥ ২৬৪ ॥

পুণ্য কৰ্ম্ম, ভাৰ্য্যা গ্রহণ, কৃষিকৰ্ম্ম, মহৎসেবা, নিজের উপভোগ্য বিষয়ে

নির্জ্ঞানত্বং মধুরভুগ্ জারশ্চৌরঃ সদেচ্ছতি ।

সাহায্যং তু বলিদ্বিষ্টো বেষ্টা ধনিকমিত্রতাং । ২৬৬ ॥

কুন্পশ্চ ছলং নিত্যং স্বামিদ্রব্যং কুসেবকঃ ।

তত্ত্বং তু জ্ঞানবান্ দন্তং তপোহ্মিৎ দেবজীবকঃ ॥ ২৬৭ ॥

যোগ্যে কাস্তং চ কুলটা জারং বৈদ্যং চ ব্যাধিতঃ ।

ভক্ষণে ভোজনে চ প্রতিনিধিঃ স্বস্বকপেন হিতঃ হিতকরঃ, অগ্রে অন্তঃসিন্ উক্তভিনে কার্যে তং প্রতিনিধিং নিযোজয়েৎ প্রযুক্তীত (অত্র অগ্রে ইত্যর্থঃ ॥ ২৬৫ ॥

নির্জ্ঞানক্মমিতি । মধুরভুক্ অতিশয় মিষ্ট লুন্ধঃ, জার উপপত্তিঃ, চৌবস্তস্বরশ্চ সদা নির্জ্ঞানত্বং রহস্য মিচ্ছতি, বলিদ্বিষ্টঃ বলিনা দ্বিষ্টো নির্জিতঃ সাহায্যমন্যোষামানুকূল্যং, বেষ্টা ধনিকমিত্রতাং ধনিকস্ত বহুধনস্ত মিত্রতাং বাস্তুভ্যং ইচ্ছতি ॥ ২৬৬ ॥

কুন্পইতি । কুরাজা নিত্যং ছলং প্রজানামিতিশেষঃ কুসেবকঃ দুষ্টভূতাঃ স্বামিদ্রব্যং স্বামিনঃ প্রভোদ্রব্যং, জ্ঞানবান্ পণ্ডিতঃ তত্ত্বং ব্রহ্ম যাথার্থ্যং বা ( তত্ত্বং ব্রহ্মবিদ্যাযথার্থ্যে ইত্যমরঃ ) দেবজীবকঃ দেবেন জীবতীতি দেবজীবকঃ যন্ত লোকান্ উৎপীড়য়িতুং দেবং ভূত প্রেতাदিকং আরাধয়তি অভিচারক ইত্যর্থঃ, দন্তং দান্তিকত্বং “ নাহং কমভিগণয়ে, ইত্যেবং, তপঃ পরপীড়নার্থং অনুষ্ঠানং শ্চেনমজ্ঞাদিকং “ শ্চেনেনাভিচারন্ যজ্ঞেত ইতি শ্রুতেঃ ” অগ্নিঃ পরেষাং গৃহাদিকং দন্ধুং । যোগী একান্তং নির্জ্ঞানং, কুলটা বেষ্টা জাবং উপপত্তিঃ, ব্যাধিতঃ পীড়িতঃ বৈদ্যং চিকিৎসকং, ধৃতপণ্যো ধৃতং ক্রীতং বিক্রেয়দ্রব্যং

প্রতিনিধি প্রদত্ত করিবে না, এতদ্ভিন্ন সকল কার্য্যেই প্রতিনিধি হিতকর জানিবে ॥ ২৬৫ ॥

মিষ্ট দ্রব্য লোলুপ, উপপত্তি, ও চৌর নিত্যই নির্জ্ঞান স্থান ইচ্ছা করে, শত্রু পীড়িত, দুর্বল অন্তের সহায়তা এবং কুলটা স্ত্রী ধনীরপ্রীতি ইচ্ছা করে ॥ ২৬৬ ॥

ধন লোভী রাজা কেবল ছল ও দুষ্ট ভূতা কেবল প্রভুর দ্রব্য অনুসন্ধান করে, জ্ঞানী ব্যক্তি যথার্থ এবং অভিচারক ব্যক্তি পরদেষ হেতু দন্ত এবং অগ্নিও দেবারানা করে ॥ ২৬৭ ॥

কুলবধু একমাত্র স্বামীকেই কামনা করে, কুলটা পরপুরুষের, স্নোগার্ভ চিকিৎসকের, বিক্রম করিবার প্রত্যাশায় দ্রব্য-ক্রয়কারী বণিক্ অধিক মূল্যের,

যতপণ্যো মহার্ঘত্বং দানশীলস্ত যাচকঃ ।

‘রক্ষিতারং মৃগয়তে ভীতচ্ছিত্রং দুর্জ্ঞানঃ ॥ ২৬৮ ॥

চণ্ডায়তে বিবদতে স্বপিত্যশ্মাতি মাদকম্ ।

করোতি নিষ্ফলং কৰ্ম্ম মূৰ্খো বা স্বেষ্টনাশনং ॥ ২৬৯ ॥

রজোগুণাধিকং ক্ষাত্রং ব্রাহ্মণং সত্ত্বগুণাধিকং ।

অন্যন্তমোহধিকং তেজস্তেষু সত্ত্বাধিকং বরম্ ॥ ২৭০ ॥

যেন সবণিক্ মহার্ঘত্বং মহামূল্যং মূল্যাধিক্যং, যাচকো দানশীলং দাতারং, ভীতঃ ভয়াক্তঃ রক্ষিতাবং শরণং, দুর্জ্ঞানঃ খলঃ ছিত্রং মৃগয়তে অন্নিষ্যতি ॥ ২৬৮ । ২৬৮ ॥

চণ্ডায়তইতি । মূৰ্খঃ চণ্ডায়তে বিনাপি কারণং কুপ্যতি, নোচেৎ কার্যাস্তরং তদা বিবদতে কলহং কুরুতে, তদপি চেন্নঘটতে তদা স্বপিত্যশ্মাতি নিদ্রাতি, সাচেন্নায়্যতি মাদকং মদ্যং বা পিবতি, অথবা নিষ্ফলং নিশ্চয়োজ্ঞানং কৰ্ম্ম গ্রামপর্যটনাদিকং কিংবা স্বেষ্টনাশনং স্বস্ত আশ্রয় ইষ্টং অভিলষিতং তস্য নাশনং অনবহিতচিত্তত্বাৎ কিং ক্রতে কিং করোতি কিমপি ভনক্তি ছিনত্তি ইত্যাদিকমনিষ্টমুৎপাদয়তি ॥ ২৬৯ ॥

বজোগুণাধিকমিতি । ক্ষাত্রং ক্ষত্রিয়স্ত ইদং ক্ষাত্রং ক্ষত্রিয়সম্বন্ধি তেজঃ রজোগুণাধিকং বজোরাগাশ্রকং বাজালোভাদিকং গুণোহধিকো যস্ত তৎ, ব্রাহ্মণং ব্রাহ্মণং ইদং তৎ তেজঃ, সত্ত্ব গুণাধিকং সত্ত্বং সুখাস্বকং জ্ঞানকপং গুণোহধিকো যস্ত তৎ, অন্তঃ বৈশ্যাদিসম্বন্ধি তেজঃ তমোগুণাধিকং তমোহজ্ঞানজং মোহাস্বকং গুণোহধিকং যস্ত তৎ, তেষু গুণেষু মধ্যে সত্ত্বাধিকং সত্ত্ব গুণপ্রধানং ব্রাহ্মণং তেজোবরং শ্রেয়ঃ ॥ ২৭০ ॥

যাচক দাতার, ভয়াক্ত ব্যক্তি যাঁহার আশ্রয় গ্রহণ করিলে রক্ষা পাইতে পারে তাদৃশ ব্যক্তির এবং দুর্জ্ঞানব্যক্তি কেবল পরদোষেরই নিত্য অনুসন্ধান করে ॥ ২৬৮ ॥

মূৰ্খের স্বভাব সৰ্বদা এক ক্রোধের উপরই থাকে, একান্ত ক্রোধের কিছু কারণ না ঘটিলে, গ্রামের লোকের সহিত বিবাদ, না হয় মদ্যাদিপানে প্রবৃত্ত থাকে, তাহা না হইলে নিরর্থককার্য্যে দিনক্ষয় করে, না হয়ত নিজেরই কার্য্যে নিজের অনিষ্ট করিয়া ফেলে ॥ ২৬৯ ॥

সত্ত্ব, রজ ও তম এই তিন সৃষ্টাদির কারণ, তন্মধ্যে ক্ষত্রিয় রজোগুণময়, ব্রাহ্মণের স্বভাব, বিষয়-বাসনা ও সুখাভিলাস ; ব্রাহ্মণ সত্ত্বগুণে উৎপন্ন ইহাদের স্বভাব, জ্ঞান, বিজ্ঞান ও আন্তিক্যাদি ; বৈশ্য তমোগুণপ্রসূত, উহাদের প্রভাব অজ্ঞতা নিবন্ধন কৃষি, গোরক্ষা ও বাণিজ্যাদি ; ঠহার মধ্যে সত্ত্বই সৰ্ব্ব শ্রেষ্ঠ ॥ ২৭০ ॥



সর্বাধিকো ব্রাহ্মণস্ত জায়তে হি স্বকৰ্মণা ।

তত্তেজসোহনুতেজাংসি সন্তি চ ক্ষত্রিয়াদিষু ॥ ২৭১ ॥

স্বধৰ্ম্মস্থং ব্রাহ্মণং হি দৃষ্ট্বা বিভ্যতি চেতরে ।

ক্ষত্রিয়াদির্নান্থথা স্বধৰ্ম্মং চাতঃ সমাচরেৎ ॥ ২৭২ ॥

ন শ্রাৎ স্বধৰ্ম্মহানিস্ত যয়া বৃত্ত্যা চ সা বরা ।

স্বদেশঃ প্রবরো যত্র কুটুম্বপরিপোষণং ॥ ২৭৩ ॥

কৃষিস্ত চোত্তমা বৃত্তি র্যা সরিষ্মাতৃকা মতা ।

মধ্যমা বৈশ্য-বৃত্তিঃ চ শূদ্রবৃত্তিস্ত চাধমা ॥ ২৭৪ ॥

সর্বাধিক ইতি । স্বকৰ্ম্মণা যাজনাধ্যাপনাদিন ব্রাহ্মণঃ সর্বাধিকঃ সর্বেষাং শ্রেষ্ঠঃ, তত্তেজসোহনুতেজাংসি তস্য ব্রাহ্মণস্ত তেজসো হনুনি অগ্নানি তেজাংসি ক্ষত্রিয়াদিষু সন্তি, ব্রাহ্মণ্যমেব সর্বাধিকমিতি ভাবঃ ॥ ২৭১ ॥

স্বধৰ্ম্মমিতি । ইতরে ক্ষত্রিয়াদয়োবর্ণাঃ স্বধৰ্ম্মস্থং স্বকীয়ে ধৰ্ম্মে যজনাদি ষট্ কৰ্ম্মণি স্থিতং ব্রাহ্মণং দৃষ্ট্বা বিভ্যতি ভীতাভবন্তি ইত্যন্তান্থথানাস্তীতিশেষঃ অতঃ কারণাৎ ক্ষত্রিয়াদিচতুৰ্বর্ণঃ স্বধৰ্ম্মং সমাচরেৎ অনুতিষ্ঠেৎ । ধর্ম্মিষ্ঠ ব্রাহ্মণাং ভীতাএবান্তেবর্ণা ধৰ্ম্মমনু-  
তিষ্ঠন্তি অথবা ধৰ্ম্মরিপ্রবঃ শ্রাদ্ধিতি ভাবঃ ॥ ২৭২ ॥

নশ্রাদ্ধিতি । ধৰ্ম্মহানিকবী উপজীবিকা, আত্মীয় পোষণে অযোগ্যোহপি দেশস্তক্তব্য ইতি ভাবঃ ॥ ২৭৩ ॥

কৃষিরিতি । সরিষ্মাতৃকা সরিং নদী মাতা জলপ্রদানাৎ শস্ত্যবধিক্কা যন্তা সা

ব্রাহ্মণ নিজকৰ্ম্মানুসারেই সকল হইতে উচ্চতম, সেই ব্রাহ্মণতেজেরই ক্ষত্রিয়াদিতে কিঞ্চিৎ কিঞ্চিৎ অংশ বর্জিত হইয়াছে ॥ ২৭১ ॥

স্বধৰ্ম্মে প্রবর্ত্ত ব্রাহ্মণকে অবলোকন করিয়া অত্যান্ত সকলই ভীত হয়, সেই ব্রাহ্মণের ভয়েই ক্ষত্রিয়াদিবর্ণেরাও নিজ নিজ ধৰ্ম্মের অনুষ্ঠান করে ॥ ২৭২ ॥

যে বৃত্তি অবলম্বন করিলে নিজ ধৰ্ম্মের ব্যাঘাত না ঘটে তাহাই উত্তম বৃত্তি, এবং যে দেশে বাস্তুব্য করিয়া কুটুম্বাদির ভরণ পোষণ করিতে পারা যায় সে দেশই শ্রেষ্ঠ ॥ ২৭৩ ॥

নদীর জল বৃত্তিতে যে দেশ সিক্ত হইয়া প্রচুর কৃষি জন্মে সেই কৃষির

যাচ্ঞাধমতরা বৃত্তি ছ্যন্তমা সা তপস্বিনু ।  
 কচিং সেবোত্তমা বৃত্তিধর্মশীলনৃপশ্চ চ ॥ ২৭৫ ॥  
 অধ্যর্ধ্যবাদিকং কৰ্ম কৃত্বা যা গৃহতে ভূতিঃ ।  
 সা কিং মহাধনায়ৈব বাণিজ্যমলমেক কিং ? ২৭৬ ॥  
 রাজসেবাং বিনা দ্রব্যং বিপুলং নৈব জায়তে ।  
 রাজসেবাসিগহনা বুদ্ধিমন্তির্ষিনা ন সা ।  
 কর্তুং শক্যা চেতরেণহসিধারেব সা সদা ॥ ২৭৭ ॥

কৃষিকৃতমাবৃত্তিকপজীবিকা, বৈশ্ববৃত্তিঃ ক্রয়বিক্রয়াদিবৃত্তিধর্ম্যমা, শূদ্রবৃত্তিঃ স্ত্রিবর্ণ সেবাদি-  
 রধমা ইত্যর্থঃ ॥ ২৭৪ ॥

যাচঞেতি । তপস্বিনাং ভিক্ষেব শ্রেয়সী, অন্তেষাম্ ধর্ম্মিষ্ঠশ্চ রাজোহপি সেবা উত্তমা-  
 ইতি সা আশ্রয়িতব্য ইতিভাবঃ ॥ ২৭৫ ॥

অধ্যর্ধ্যবাদিকমিতি । অধ্যর্ধ্যুর্হোতা তস্মৈ কৰ্ম্ম অধ্যর্ধ্যবাদিকং বৈদিকং কৰ্ম্মেত্যর্থঃ,  
 কৃত্বা যা ভূতির্বেতনরূপদক্ষিণাদিকা যা গৃহতে সা ভূতিঃ কিং মহাধনায় ভবতি ? অপি তু  
 নৈবেত্যর্থঃ, তথা বাণিজ্যমপি মহাধনায় নাং ন শক্যমিতি ॥ ২৭৬ ॥

রাজসেবামিতি । দ্রব্যং বিপুলং, গহনা ভয়ঙ্করী সা রাজসেবা অসিধারা ইব অগ্নেন  
 নিকৌধেন কর্তুং ন শক্যা, পরন্তু বুদ্ধিজীবিত্তিরেব শক্যা, রাজ্যং মনমোহতিচঞ্চলত্বাৎ,  
 তদনুবর্তনং সাবহিতেন কর্তব্যমিতি ভাবঃ ॥ ২৭৭ ॥

নাম “নদী সাত্ৰুকা,” তাহাই শ্রেষ্ঠ বৃত্তি, তদপেক্ষায় বৈশ্ববৃত্তি নিকৃষ্ট, এবং  
 সকল হইতেই শূদ্রবৃত্তি ( সেবা চাকরি ) অতি নিকৃষ্ট ॥ ২৭৪ ॥

যাচ্ঞা বৃত্তি অনিকৃষ্টা হইলেও তপস্বীর পক্ষে তাহা উত্তমা, অন্ততঃ  
 ধর্ম্মিষ্ঠ রাজার সেবাবৃত্তিও আপেক্ষিক শ্রেষ্ঠ বলা যায় ॥ ২৭৫ ॥

যাজনিক কৰ্ম্ম করিয়া উৎপাদিত দক্ষিণা প্রভৃতি সামান্য ধনদ্বারা এবং  
 বাণিজ্যদ্বারাও ধনী হইবার সম্ভাবনা নাই । ফলতঃ রাজার বেতনভোগী  
 হইয়া কৰ্ম্ম না করিলে প্রচুর পরিমাণে ধন অর্জিত হয় না । সেই রাজার  
 প্রিয় হইয়া ভয়ঙ্কর রাজকৰ্ম্ম করাও বিশেষ বুদ্ধিমত্তা ও চাতুর্য্য না থাকিলে  
 সূকঠিন, সেই রাজ-সেবা ও শানিত খজাধারা দুই তুল্য ; নীচপ্রকৃতি ও  
 নিকৌধ মানব কখনই রাজার চিত্তানুরক্তি করিতে সমর্থ হয় না ।

ব্যালগ্রাহী যথা ব্যালং মন্ত্রী মন্ত্রবলান্মৃপং ।

করোত্যধীনং তু নৃপে ভয়ং বুদ্ধিমতাং মহৎ ॥ ২৭৮ ॥

ব্রাহ্মং তেজো বুদ্ধিমৎস্ব ক্রাত্বং রাজ্ঞি প্রতিষ্ঠিতং ।

আরাণ্ডেব সদা চাস্তি তিষ্ঠন্ দূরেহপি বুদ্ধিমান্ ॥ ২৭৯ ॥

বুদ্ধিপাঠৈর্ধ্বক্ষয়িত্বা সস্তাড়য়তি কর্ষতি ।

সমীপস্থোহপি দূরেহস্তুি হপ্রত্যক্ষ সহায়বান্ ॥ ২৮০ ॥

ব্যালগ্রাহীতি । ব্যালগ্রাহী ব্যালং সর্পং গ্রহীতুং শীলং যশ্চ সঃ অহিতুঙিক ইত্যর্থঃ  
ব্যালং সর্পমিব মন্ত্রবলাং সর্পবারকমন্ত্রবলাং অতত্র মন্ত্রনাবলাং নৃপং রাজানং মন্ত্রী  
অধীনং বশীভূতং করোতি, অতএব নৃপে বিষয়ে সদা বুদ্ধিমতাং মহত্ত্বং কর্তব্যমিতি  
শেষঃ অন্তর্থা প্রাণা বিনশ্বন্তীতি ভাবঃ ॥ ২৭৮ ॥

ব্রাহ্মমিতি । বুদ্ধিমৎস্ব ধীরেষু ব্রাহ্মং তেজো রাজ্ঞি নৃপে ক্রাত্বং তেজঃ প্রতিষ্ঠিতা  
অবস্থিতমিত্যর্থঃ বুদ্ধিমান্ জনঃ সদা দূরেহপি শরীতো ব্যবহিতেহপি তিষ্ঠন্ আরাং সমীপ  
এব অস্তীতি অস্তিবৎ রাজতে । যতঃ স বুদ্ধিমান্ দূবস্থোহপি বুদ্ধিপাঠৈঃ বুদ্ধিক্রটৈঃ পাঠৈঃ  
রজ্জুভির্ধ্বক্ষয়িত্বা নিবধ্য রাজানমিতি শেষঃ সস্তাড়তি, প্রহবতি কর্ষতি আকৃষ্য সমীপস্থং,  
সমীপস্থোহপি অপ্রত্যক্ষসহায়বান্ অপ্রত্যক্ষে ব্যবহিতে সহায়ঃ অনুকূলে বিদ্যাতে যশ্চ  
সঃ তথা ভূতঃ সন্ কার্য্যবশাৎ দূরেহস্তুি দূরে স্থিত ইব ভাতি । বুদ্ধিমতঃ কুত্রাপি বিপন্ন-  
সম্ভবেদিতি ভাবঃ ॥ ২৮০ ॥

অতএব সূচ্যতুর মন্ত্রজ্ঞ জাদনিক ( সাপুড়ে ) মন্ত্রবলে যেমন সর্প ধরিয়া থাকে,  
সেইরূপ বিবেচক মন্ত্রী মন্ত্রনাবলে প্রচণ্ড রাজাকেও বাধ্য করিতে সমর্থ হয়,  
যাহারাইউক, রাজসেবা বুদ্ধিমানের পক্ষে অবহেলার নহে ॥ ২৭৬ ॥ ২৭৭ ॥ ২৭৮ ॥

যতই ইউক না কেন, যখন বুদ্ধিসম্পন্নজনেতে ব্রাহ্মতেজ ও রাজাতে-  
ক্ষয়িত্ব তেজ মাত্র নিহিত রহিয়াছে, কিন্তু ব্রাহ্মতেজ যে সর্বোপরি সন্দেহ  
নাই, যে ব্রাহ্ম তেজের বলে বুদ্ধিমানেরা রাজাদিগের অতি দূরবর্তী থাকিয়াও  
কার্য্য বিশেষে সমীপবর্তী হইয়া নিজকে রাখিয়া বুদ্ধিরজ্জুদ্বারা রাজাদিগকে  
বন্ধন করিয়া আকর্ষণ ও তড়ন করিতে সমর্থ হয়, ও কস্মানুরোধে গোপন-  
ভাবে অন্তের সহায়তা গ্রহণ করিয়া নিকটস্থ থাকিয়াও দূরবর্তী হইয়া বাব-  
হার করে ॥ ২৭৯ ॥ ২৮০ ॥

নাশুবাকহতা বুদ্ধির্ব্যবহার ক্ষমা ভবেৎ ।

অনুবাকহতা যাতু ন সা সৰ্ব্বত্র গামিনী ॥ ২৮১ ॥

আদৌ বরং নির্ধনত্বং ধনিকত্বমনন্তরং ।

তথাদৌ পাদগমনং যানগত্বমনন্তরং ।

সুখায় কল্পতে নিতং দুঃখায় বিপরীতকং ॥ ২৮২ ॥

বরং হি ত্বনপত্যত্বং মৃতাপত্যবতঃ সদা ।

দুষ্ঠযানাং পদাগমো হৌদাসিন্যং বিরোধতঃ ॥ ২৮৩ ॥

নাশুবাকেতি । অনুবাকেন বেদাদিশাস্ত্রেণ হতা আয়ত্তীকৃতা আক্রান্তা ইতি  
যাবৎ, কেবলং শাস্ত্রে এবাক্রীড়ন্তী বুদ্ধিঃ ব্যবহারে নৌকিকানুবর্তনে অক্ষমা অসমার্থা  
কুণ্ঠিতা ভবেৎ, হি যতঃ তথাবিধা বা বুদ্ধিঃ সা সৰ্ব্বত্র গামিনী সৰ্ব্বত্র বিষয়ে ব্যবহারাদৌ  
গন্তুং প্রবেষ্টুং শীলমন্তাঃ সা ন ভবেদিত্যর্থঃ ॥ ২৮১ ॥

অদাবিতি । আদৌ প্রথমবয়সি নির্ধনত্বং দারিদ্র্যং বরং মনাক্ষেপেয়ং, অনন্তরং  
বার্দ্ধক্যে ধনিকত্বং বরমিত্যমরঃ প্রাচীনাবস্থায় ক্রতেন সুখেন প্রথমাবস্থায় ক্রতং দুঃখং  
বিস্মার্যতে ইতি ভাবঃ । আদৌ পাদগমনং পাদাচারং বরং অনন্তরং পশ্চাৎ  
যানগত্বং অশ্বাদিনা গমনং নিত্যং সুখায় প্রমদায় কল্পতে, বিপরীতকং আদৌ ধনবত্বং  
পশ্চাৎ নির্ধনত্বং ইত্যাদি দুঃখায় ভবতীত্যর্থঃ ॥ ২৮২ ॥

বরমিতি । নাস্তি অপত্যং যশ্চ তশ্চ ভাবন্তত্বং, মৃতাপত্যবতঃ মৃত স্ত্রীয়াং বরং  
শ্রেয়ঃ, মৃতাপত্যবতইতি ন কর্মধারয়ানত্বার্থী ইত্যন্তানিত্যত্বাৎ আৰ্ণাভাদ্বাদ্বাদু, হি যতঃ  
দুষ্ঠযানাং অবিনীতঘোটকাদিশকটাং পাদগমঃ পদ্যাংগমনং, বিরোধতঃ কলহাৎ ওদা-  
সীন্তং তুষ্ণীস্তাবশ্চ বরং ॥ ২৮৩ ॥

আজ্ঞায় বেদাদি শাস্ত্র অধ্যয়নে বুদ্ধি বিষয়পরাস্থখী হইলে আর ব্যব-  
হারিক বিষয়ে কার্যকারিণী হইতে পারে না ॥ ২৮১ ॥

প্রথমাবস্থায় দরিদ্র থাকিয়া অনন্তর ধনী হওয়া এবং প্রথম পদ গমনের  
অবস্থা হইতে পরে ঘোটকাদি যানাবোহণে গমন সুখ কর, কিন্তু ইহার বিপরীতে  
চিরকাল দুঃখে দগ্ধ হইতে হয় ॥ ২৮২ ॥

পুত্র জন্মিয়া মরণাপেক্ষায় এককালে না হওয়াই ভাল, ভগ্ন শকটে আরোহণ  
না করিয়া পদ গমনই উচিত ও কলহ করা অপেক্ষায় নিরব থাকাই শ্রেয়-  
স্কর ॥ ২৮৩ ॥

বরং দেশাচ্ছাদনতশ্চৰ্ম্মণা পাদগূহনাম্ ।

জ্ঞানলবদৌর্বিদম্ভ্যা দজ্জতা প্রবরা মতা ॥ ২৮৪ ॥

পরগৃহ-নিবাসাদ্বারণ্যে নিবসনং বরং ।

প্রতুষ্টভার্য্যাগাহস্থ্যাদৈক্যং বা মরণং বরং ॥ ২৮৫

ঋমৈথুনায়ুণং গর্ভাধানং স্বামিত্বমেব চ ।

খলসখ্যমপথ্যস্ত প্রাক্ স্তখং ছুঃখনির্গমম্ ॥ ২৮৬ ॥

বরমিতি । চরণে কণ্টকবেদোহুঃখায় ভবেৎ, তস্মাদুঃখাৎ নিস্তারঃ নিখিলদেশে চৰ্ম্মণাচ্ছাদিতে কেবলং পাদমাত্রে চ স্ত্রাৎ অত্র লায়বমুপাদিশতি বরমিতি, পাদগূহনং উপানন্ত্যাং পাদাববণং, জ্ঞানলবদৌর্বিদম্ভ্যাং জ্ঞানলবোন্নজ্ঞানেন দৌর্বিদম্ভ্যাং অন্ন বিদ্যয়া অহঙ্কারেণাবিনয়াৎ অজ্জতা মূৰ্খতাপি ববং ॥ ২৮৪ ॥

পবগৃহেতি । পবগৃহেবসতাং তদগৃহস্বামিনঃ কদাচিৎ বিরক্তিবশাৎ গ্রানিঃ সন্ত-  
বেৎ, পর্লদা পরগৃহবাসঃ হুষ্টভার্য্যা চ ন ক্রিয়েত ইতি ভাবঃ ॥ ২৮৫ ॥

ঋমৈথুন মিতি । শুনঃ কুকুরস্ত মৈথুনং, ঋণং, গর্ভাধানং গর্ভগ্রহণং, স্বামিত্বং রাজ্যভারগ্রহণাদিকং, খলস্ত ধূর্জনস্ত সখ্যং, অপথ্যং বোগে জাতে বিকল্লাহাবঃ প্রাক্ প্রথমতঃ আরম্ভে স্তখং ছুঃখনির্গমং ছুঃখেণ নির্গমো যস্মাৎ ঋমৈথুনা দিতস্তৎ, তৎ এতানি প্রথমঃ স্তখকরণ্যপি পশ্চাৎ ততোহধিকং ছুঃখরূপেণ পরিণমস্তে ইত্যর্থঃ ॥ ২৮৬ ॥

সমস্তদেশ চৰ্ম্মদ্বারা আচ্ছাদন না করিয়া মাত্র চৰ্ম্মপাত্ৰকায় পদরক্ষা  
করাই উচিত এবং অন্নমাত্র শাস্ত্র অধ্যয়ন করিয়া দুর্কিনয়মতি হওয়া অপেক্ষায়  
মূৰ্খ হওয়াও অন্মায় নহে ॥ ২৮৪ ॥

চিরকাল পর গৃহে বাসঅপেক্ষায় অরণ্যে বাস, এবং দুষ্টা ভার্য্যার সহিত  
বিবাদ করিয়া গৃহস্থ ধৰ্ম্ম অপেক্ষায় সন্তান ধৰ্ম্ম বা মরণ অনুচিত নহে ॥ ২৮৫ ॥

কুকুরের মৈথুন, কামিনীগণের গর্ভ গ্রহণ, সাংসারিক ভয় দুষ্ট লোকের  
সহিত প্রেম ও অসুস্থতাবস্থায় কুপথ্য আহার উহা প্রথম অনির্কচনীয় স্তখকর,  
কিন্তু পরিণামে যে কি অক্লবহ ক্লেশ তাহা নির্ণয় করা ছুঃসাধ্য ॥ ২৮৬ ॥

কুমন্ত্রিভিন্ৰপো রোগী কুবৈদ্যো কুন্পৈঃ প্রজা ।

কুসন্তত্যা কুলং চান্মা কুবুদ্ধ্যা হীয়তেহনিশম্ ॥ ২৮৭ ॥

হস্তাশ্ব-বৃষ-বাল-স্ত্রী-শুকানাং শিক্ষকো যথা ।

তথা ভবন্তি তে নিত্যং সংসর্গগুণধারকাঃ ॥ ২৮৮ ॥

স্বাজ্জয়োহবসরোক্ত্যা সদ্বসনৈঃ স্প্রসিক্ততা ।

সভায়াং বিদ্যায়া মানস্ক্রিতয়ং ত্রধিকারতঃ ॥ ২৮৯ ॥

কুমন্ত্রিভিরিতি । কুসন্তত্যা অসৎ পুত্রের, যথা কুমন্ত্রিপ্রভৃতিভিঃ নৃপাদয়ো হীয়ন্তে তথা কুবুদ্ধ্যা ছষ্টমত্যা আত্মা হীয়তে হীনত্বপক্কষ্টো ভবতীত্যর্থঃ । হস্তীত্যাदि । হস্তিনাং, অশ্বানাং, বৃষাণাং, বালানাং, স্ত্রীণাং শুকাণাং (পক্ষিণাং,) শিক্ষকো যথা তৈঃ সংসর্গাং তেষাং গুণান্ ধর্মান্ প্রিয়তে তথা তে রাজানোহপি তেষাং কুমন্ত্রিপ্রভৃতীনাং সংসর্গাং গুণধারকা ভবন্তি, কুমন্ত্রিপ্রভৃতয়ো যথা অসামু আচরন্তি রাজানোহপি তথা ইচ্ছন্তীতি ভাবঃ ॥ ২৮৭ । ২৮৮ ॥

স্বাদিতি । সভায়াং সমাজে অবসরোক্ত্যা সময়ানুকপবচনেন, জয় উৎকর্ষঃ স্ভাং, সদ্বসনৈঃ পরিস্কৃত পরিচ্ছদৈঃ স্প্রসিক্ততা কোহং মহান্ যাতিত্যাदि পৃষ্ঠেন কেনচিং কক্ষিং বোধয়তি অনুকোহং মহান্, বিদ্যায়া মানঃপূজা স্যাং ইতি প্রত্যেকশঃ কিন্তু অধিকারতঃ প্রভৃত্বাং ত্রিতয়ং পূর্বোক্তং ত্রয়মেব স্যাং তস্মাজ্জয়াদৌ প্রভৃত্বমেব নিদান-মিত্যর্থঃ ॥ ২৮৯ ॥

কুমন্ত্রি দ্বারা রাজা, কুবৈদ্যের দ্বারা রোগী, কুরাজার প্রজা, কুপুত্রে কুল, ও কুবুদ্ধিতে আত্মা ক্রমশই হানি গ্রস্ত হয় ॥ ২৮৭ ॥

হস্তি, অশ্ব, বৃষ, শিশু, স্ত্রী ও শূকপক্ষীর শিক্ষাপ্রদান করী নিয়তই সংসর্গ করিতে তাহাদের গুণ গ্রহণ করে ॥ ২৮৮ ॥

উচিত সময় উচিত কথায় প্রশংসা, উত্তম বস্ত্র পরিধানে নাম, বিদ্যাতে সভায় যশোলাভ করিতে পারে, কিন্তু একমাত্র সম্পত্তি থাকিলে উক্ত সকলই অনায়াসে অর্জিত হইতে পারে ॥ ২৮৯ ॥

সুভাৰ্য্য। সুষ্টুচাপত্যং সুবিদ্যা সূধনং সুহৃৎ ।

সুদাস দাদৃশৌ সদ্দেহঃ সদ্বেশ্ম সূনৃপঃ সদা ।

গৃহিণাং হি সুখায়ালং দশৈতানি ন চান্নথা ॥ ২৯০ ॥

বৃদ্ধাঃ সুশীলা বিশ্বস্থাঃ সদাচারা স্ত্রিয়ো নরাঃ ।

ক্লীবাবাস্তুঃপূরে যোজ্যা ন যুবা মিত্রমপ্যুত ॥ ২৯১ ॥

কালং নিযম্য কার্য্যাণি হ্যচরেৎ নান্নথা কচিৎ ।

গবাদিস্বাত্ত্ববজ্জ্ঞানমাত্মানং চার্থ-ধৰ্ম্ময়োঃ ।

নিযুক্তীতান্নসংসিদ্ধৈ মাতরং শিক্ষণে গুরুম্ ॥ ২৯২ ॥

সুভাৰ্য্যেত্যাদি। সদ্দেহঃ সুন্দরং বপুঃ, সদ্বেশ্ম, মনোহরং ভবনং, এতানি পূৰ্ব্বোক্তানি সুভাৰ্য্যাধীন দশ গৃহস্থানাং সুখায় অলং প্রভবন্তি অন্নাথা বৈপরীতোন সুখায় অলং ন ভবন্তীতি ভাবঃ ॥ ২৯০ ॥

বৃদ্ধাইতি। সুশীলাঃ শোভনং সাধু শীলং স্বভাবো যেষাং তে, বিশ্বস্তাঃ পূৰ্ব্বং কৃতৈঃ কাৰ্য্যৈরিতিশেষঃ, সদাচারা নিজাচারপবিনিষ্ঠাঃ বৃদ্ধাঃ স্ত্রিয়ঃ ক্লীবাঃ নপুংসকা বা নরাঃ সন্তঃপূরে গৃহিণামিতি শেষঃ, যোজ্যা বক্ষ্যতৈ নিয়োক্তব্যঃ, যুবা প্রাপ্তগৌবনঃ মিত্রং সথাপি ন তত্র যোজ্য ইত্যর্থঃ ॥ ২৯১ ॥

কালমিতি। অগ্নিন্ সময়ে ইদং কৰ্ম্ম কৰ্ত্তব্যং এবং প্রকাৰেণ কালং নিযম্য নিশ্চিত্য কার্য্যাণি আচরেৎ কুৰ্য্যাৎ অন্নাথা ন কুৰ্য্যাদিতি শেষঃ, অপিচ, গবাদিসু রক্ষিত-পশুসু আত্মবৎ জ্ঞানং কুৰ্য্যাৎ আত্মবৎ পালয়েৎ, কিঞ্চ অর্থ-ধৰ্ম্ময়োঃ অৰ্থে ধনাদৌ ধৰ্ম্মে চ বিষয়ে আত্মানং নিযুক্তীত, অন্নসংসিদ্ধ্যে অন্নানং অদনীয়ানাং তণ্ডুলাদ্যপ-

ভাৰ্য্যা সুশীলা, পুত্র সচ্চরিত্র, মার্জিত বিদ্যা, অপরিমিত ধন, অক্লত্রিম আত্মীয়, উত্তম দাস ও দাসী, সুন্দর আকৃতি, পরিস্কার গৃহ, ধৰ্ম্মিষ্ঠ রাজা, এই দশ জন গৃহীদিগের সুখের নিদান ইহার অন্নাথা নহে ॥ ২৯০ ॥

গৃহস্থের সন্তঃপূরে সচ্চরিত্র, বিশ্বস্ত, আচারনিষ্ঠ, বৃদ্ধ পুরুষ বা স্ত্রী অথবা নপুংসক কার্য্যাদিতে নিযুক্ত রাখিবে, কিন্তু অতিআত্মীয়তা থাকিলেও যুবক পুরুষ রাখিবে না ॥ ২৯১ ॥

গৃহস্থমাত্রই এই সময় ঐ কার্য্য সেই সময় এই কার্য্য এরূপ সময়ের নিশ্চয় করিয়া কার্য্য করিবে, ইহার অন্নাথায় বিশৃঙ্খল ঘটবে, রক্ষিত গো প্রভৃতি পশুর

গচ্ছেদনিয়েমেনৈব সদৈবাস্তঃপুৰং নরঃ ॥ ২৯৩ ॥

ভার্য্যানপত্যা সদ্যানং ভারবাহী সুরক্ষকঃ ।

পরদুঃখহরা বিদ্যা সেবকশ্চ নিরালসঃ ।

যড়েতানি স্খায়ালং প্রবাসে তু নৃণাং সদা ॥ ২৯৪ ॥

মার্গং নিরুধ্য ন স্বেয়ং সমর্থোপি কর্হিচিৎ ।

সদ্যানেনাপি গচ্ছেন্ন ইটুমার্গে নৃপোহপি চ ॥ ২৯৫ ॥

করণানাং সংসিদ্ধৌ রক্ষায়ৈ কঠৈঃ কিং দাতব্যং কিমদ্য পক্তব্যং ইত্যাদি পরিদর্শনায় মাতবং নিযুক্তীত, সা হি সন্তানহিতকারিণী অমিতব্যয়ক্ষ্যৌ নৈব করোতীতি ভাবঃ, শিক্ষণে অর্থাদ্বিদ্যাাদীনাং গুরুং অধ্যাপকং নিযুক্তীত । অশ্রুৎ সর্বং কার্যং সময় নিয়মেন কর্তব্যং অন্তঃপুররক্ষণেতু সময়ো নৈব মিথ্যমাতে ইত্যাহ গচ্ছেদিতি, নরঃ অনিয়মে নৈব সদৈব অন্তঃপুৰং গচ্ছেৎ, গৃহস্থামী অগ্নিন্ সময়ে অন্তঃপুরে আগ্নাতি অগ্নিন্ সময়ে নাস্নাতি এবং নিশ্চিতে গৃহস্থামিনোহ্নাগমনসময়ে অবরোধবধ্বঃ কিমপি অকর্তব্যং কৰ্ম্ম কর্ত্বং যতন্তে, কিন্তু অনিচ্ছিতে সময়ে যদ্যধুনা গৃহস্থামী আগ্নাতি এবং বিভ্রাতিতি ভাবঃ ॥ ২৯২ । ২৯৩ ॥

ভাষ্যোতি । অনপত্যা পুত্রবহিতা ভার্য্যা, সদগ্নাং সাধুবাহনং, ভারবাহী (মুটিয়া) সুরক্ষকঃ হিতোপদেষ্টা, পবং অতিশয়ং দুঃখং হরতীতি পরদুঃখহরা সমীচীনা বিদ্যা, নিবালসঃ আলস্য রহিতঃ সেবকশ্চ এতানি ষট্ প্রবাসে নৃণাং সদা স্খায়্য অলং সমর্থানি স্থাঃ ॥ ২৯৪ ॥

মার্গমিতি । সমর্থেন বলবতাপি কর্হিচিৎ কদাচিৎ মার্গং পস্থানং নিরুধ্য প্রতিবধ্য ন স্বেয়ং গতগতপথেনোপবিশেদিতার্থঃ, সদ্যানেনাপি সাধুবোটক শকটাদিনাপি নৃপোহপি রাজাপি অশ্রুত দূৰমাস্তাদিতার্থঃ ইটুমার্গে বিপণপথে ন গচ্ছেৎ, লোকবাহুল্য দর্শনাং সাধবোহপি যোটকা যদি বহন্তি তদা আরোহিণৌ বিপদ্যরন্ ইতি ভাবঃ ॥ ২৯৫ ॥

প্রতি নিজে রমত জ্ঞান করিবে, এবং নিজে ধর্ম ও অর্থার্জন কার্যে প্রায়ত থাকিয়া আহাৰাদির ব্যবস্থার ভার মাতার নিকট, বালকদিগকে বিদ্যাভ্যান করাইবার ভার অধ্যাপকের উপর রাখিবে; আর গৃহস্থামী সময় নিচ্ছিতে না করিয়া মধ্যে মধ্যে অন্তঃপুরে যাতায়াত করিবে তবে তথার অনৎকর্ম করিতে কেহই সাহসী হইতে পারে না ২৯২ । ২৯৩ ।

পুত্রহীনা স্ত্রী, উত্তম যান, সাবধান ভারবাহী, (মুটিয়া) পর-দুঃখের প্রতি-কার সমর্থ বিদ্যা, নিরলস ভৃত্য, এই ছয় জন প্রবাগে সুবিধা জনক ॥ ২৯৪ ॥

বলবান্ ব্যক্তিও রাস্তা বন্ধ করিয়া বসিবে না, রাজাও উত্তম রথাদিতে লোক বহুল হাটে যাইবে না ॥ ২৯৫ ॥



সহায়ঃ সদা চ স্তাদধ্বগো নান্যথা কচিৎ ।

সমীপসন্মার্গজলাভয় গ্রামেহধ্বগো বসেৎ ॥ ২৯৬ ॥

তথাবিধে বা বিরমেম্মার্গং বিপিনেহপি ন ॥ ২৯৭ ॥

অত্যটনং চানশনমতিমৈথুনমেব চ ।

অত্যায়াসশ্চ সৰ্ব্বেষাং দ্রাগ্জরাকরণং মহৎ ॥ ২৯৮ ॥

অত্যায়াসো হি বিদ্যাস্থ জরাকারী কলাস্থ চ ॥ ২৯৯ ॥

সহায় ইতি । অধ্বানং মার্গং গচ্ছতীতি অধ্বগঃ পথিকঃ সদা সহায়ঃ সহায় যুক্তঃ স্যাৎ একাকী দূরপথং ন ত্রজেদিত্যর্থঃ, অপিচ অধ্বগঃ পথিকঃ সমীপে সন্মার্গং প্রশস্তপথো জলঞ্চ যস্মিন্, সঃ নাস্তি ভয়ং যস্মিন্, সঃ তস্মিন্ গ্রামে সন্নিধিশ্রুত পথে সন্নিধিজলে নির্ভয়ে চ গ্রামে বসেৎ আতিথ্যাদিনা তিষ্ঠেৎ, কিঞ্চ তথাবিধে তাদৃশে সমীপ জলে নির্ভয়ে চ মার্গে পথি বিপিনে চ ন বিরমেৎ ন বিশ্রামং লভেত, কদাচিদ্বেবাৎ তত্র ভয়ে সন্মুপগমে অস্ত্রে রক্ষিতারো ন সম্ভবন্তি গ্রামে ন তথা ইতি ভাবঃ ॥ ২৯৬ । ৩৯৭ ॥

অতীতি । অতি নিবস্তুরং অটনং অতি পর্যটনং, অতি অনশনং উপধাসঃ, অতি মৈথুনং অতি স্ত্রী সন্তোগঃ, অত্যায়াঃ অতি পরিশ্রমঃ, দ্রাক্ ঝটিতি মহৎ অপ্রতিকার্যং জয়ায়াঃ পলিতাদেঃ কারণং, তস্মাদত্যটনাদিকং ন কার্যমিত্যুপদেশঃ । কিঞ্চ বিদ্যাস্থ শাস্ত্রেণ কলাস্থ গীতাদিচতুষ্টয়শিল্প বিদ্যাস্থ চ অত্যায়াসঃ সৰ্ব্বদা তৎপরত্বেন পরিশ্রমঃ, জরাকারী বার্ক্যচিহ্ন কেশাদি পকতাকারকো ভবেৎ ॥ ২৯৮ । ২৯৯ ॥

উত্তম সহায় লইয়া বিদেশে পর্যটন করিবে, এবং পথিক নিকটবর্তী পথ ও জল থাকে এরূপ নির্ভয় গ্রামে আশ্রয় গ্রহণ করিবে এবং কিঞ্চিন্মাত্র বিশ্রাম করিতে হইলেও তাদৃশ স্থানেই বিশ্রাম করিবে, কিন্তু পথের উপরে বা অরণ্যে বিশ্রাম করিবে না ॥ ২৯৬ । ২৯৭ ॥

অতি পর্যটন, অতি অনশন, অতি মৈথুন, অতি ক্লেশ, এই কয়টি কারণে মনুষ্য শীঘ্র জরাগ্রস্ত হয় । অধিক কি ? বিদ্যা বিষয়ে এবং গীত বাদ্যাদি শিল্প বিদ্যাতেও অতি পরিশ্রম করিলে অসময়ে জরা উপস্থিত হয় ॥ ২৯৮ । ২৯৯ ॥

দুগুণং তু গুণীকৃত্য কীর্তয়েৎ স প্রিয়োভবেৎ ।

গুণাধিক্যং কীর্তয়তি যঃ কিং স্মান্ন পুনঃ সখা ॥ ৩০০ ।

দুগুণং বক্তি সত্যেন প্রিয়োহপি সোহপ্রিয়োভবেৎ ।

গুণং হি দুগুণীকৃত্য বক্তিঃ যঃ স্মাৎ কথং প্রিয়ঃ ? ॥ ৩০১ ॥

স্বত্যা বশং যাস্তি দেবা হুঞ্জস্ব কিং পুনর্নরাঃ ? ।

প্রত্যক্ষং দুগুণান্ নৈব বক্তুং শক্নোতি কোহপ্যতঃ ॥ ৩০২ ॥

স্বদুগুণান্ স্বয়ং চাতো বিম্বশেল্লোকসাস্ত্রতঃ ॥ ৩০৩ ॥

দুগুণ, মিতি । কস্তচিৎ দুগুণং দুঃ গুণং হিংসাদিকং অর্থাদোষং গুণীকৃত্য গুণত্বেন ব্যাখ্যায়, ভবতা তু হিংসা জগদ্ধিতকরী ন তু স্বার্থসাধিকা কৃত্য এবং স্বত্বা সঃ প্রিয়ো ভবেৎ যঃ পুনঃ গুণস্ত সত্যোহপি আধিক্যং আতিশয়াং গুণাধিক্যং গুণং অধিকং কীর্তয়তি গায়তি উদ্দোষয়তি স কিং সখা বন্ধুনভবতি অপি ভবত্যেব, ইত্যর্থঃ ॥ ৩০০ ॥

দুগুণ মিতি । প্রিয়োহপি জনঃ দুগুণং দোষং যদিভ্যাধ্যাহার্যং যদি সত্যেন ভবত্যেহং দোষ এবং বক্তি তদাসোহপ্রিয়ো ভবেৎ, গুণং যদি দুগুণীকৃত্য সন্দুযা যো বক্তি স কথং প্রিয়ঃ স্যাৎ অপি তু শক্নুরেব স্যাৎ ॥ ৩০১ ॥

স্বত্যেতি । নরামর্ত্যাঃ কিং দূরং আসতাং তেষাং কা বার্তা ইত্যর্থঃ, দেবা অপি স্বত্যা গুণব্যাখ্যয়া অঞ্জসা শীঘ্রং বশং যাস্তি, অতঃ কারণাৎ প্রত্যক্ষং সাক্ষাৎ দুগুণান্ বক্তুং নৈব শক্নোতি জন ইতি শেষঃ অতঃ কারণাৎ স্বস্ত আত্মানো দুগুণান্ দোষান্ স্বদুগুণান্ স্বয়ং লোকতঃ শাস্ত্রতশ্চ বিম্বশেৎ জানীয়াৎ জ্ঞাস্বা চ দোষং সংশোধয়েদिति ভাবঃ ॥ ৩০২ । ৩০৩ ॥

দোষকেও গুণরূপে ব্যাখ্যা করিয়া অনেক লোক অনেকের প্রিয় হইয়া থাকে, সুতরাং অতিশয় গুণ বলিয়া কীর্তন করিলে অবশ্যই সখা হইতে পারা যায় ॥ ৩০০ ॥

প্রিয়ব্যক্তিও যে স্থলে দোষকে দোষ বলিয়া ব্যাখ্যা করে, তবে সত্য কথা কহিয়াও তাহাকে অপ্রিয় হইতে হয়, অতএব প্রকৃত গুণের অপলাপ করিয়া যদি দোষের উদ্ঘাটন করে তবে কখনই প্রিয় হইতে পারে না ॥ ৩০১ ॥

অধিক কি ? দেবতারাও স্তব্ধে শীঘ্রই বশীভূত হইয়া থাকেন, মনুষ্যের সম্বন্ধে আর কি বলিব ? এ নিমিত্তই কেহ কাহারও দোষ প্রত্যক্ষ রূপে বলিতে পারে না, অতএব নিজের দোষ নিজেই লৌকিক ব্যবহার ও শাস্ত্রদ্বারা বিচার করিয়া লইবে ॥ ৩০২ । ৩০৩ ॥

স্বদুর্গশ্রবণতো যন্তুয্যতি ন ক্রুধ্যতি ।

স্বোপহাস প্রবিজ্ঞানে যততে ত্যজতি শ্রুতে ॥

স্বগুণশ্রবণামিত্যং সমস্তিষ্ঠতি নাধিকঃ ॥ ৩০৪ ॥

দুর্গানাং খনিরহং গুণাধানুং কথং ময়ি ।

ময্যেব চাক্ষতাপ্যস্তি মন্যতে সৌহৃদিকৌহখিলাং ॥ ৩০৫ ॥

স সাধুস্তস্য দেবা হি কলালেশং লভন্তি ন ॥ ৩০৬ ॥

স্বৈত্যাदि । স্বদুর্গ শ্রবণতঃ আত্মদোষ শ্রবণে যোজনঃ ন ক্রুধ্যতি প্রতু্যত তুয্যতি  
এবং স্বোপহাস প্রবিজ্ঞানে আত্মোপহাসজ্ঞানে বিষয়ে চ যততে, তস্মিন্ দোষে শ্রুতেসতি  
ত্যজতি তং দোষমিতি শেষঃ । স্বগুণশ্রবণাং জনঃ সমঃ একরূপস্তিষ্ঠতি নাধিকঃ দোষ  
সংশোধনাং উন্নতো ন ভবতি ইত্যর্থঃ । যোজনঃ “ অহং দুর্গানাং খনিঃ আকরঃ  
সুতরাং কথং কেন প্রকারেণ ময়ি গুণাধানং গুণস্থিতিঃ ? অপি তু নৈবত্যর্থঃ, মার্য্যব  
অজ্ঞতা কার্য্যাকার্য্যবিবেকরাহিত্যং অস্তি নাশ্রুৎ এবং মন্যতে, সৌহৃদিকাং  
জগতৌহৃদিকঃ শ্রেষ্ঠ ইত্যর্থঃ সএব সাধুঃ সজ্জনো ভবতি, হি সীতাং . দেবা  
তস্য জনস্ত কলালেশং কলামপি ন লভন্তি অপি তু তৎসন্নিধৌ হীনা ইতি ভাবঃ । অত্র  
লভন্তী লবতিপরম্পদমার্য্যং ॥ ৩০৪ । ৩০৫ । ৩০৬ ॥

নিজের দোষ শ্রবণ করিয়া যে ব্যক্তি কোপাশ্রিত না হইয়া সন্তুষ্ট হয়  
এবং নিজের উপহাসের কারণ গুলি জানিতে যত্ন করে, সে অবশ্যই দোষক্ষালন  
করিতে সমর্থ হয়, কিন্তু নিত্য নিত্য কেবল গুণ প্রশংসা শ্রবণের নিমিত্ত চেষ্টা  
করিলে সে ব্যক্তি কখনই উচ্চতা লাভ করিতে পারে না প্রতু্যত চিরজীবন  
তাহাকে একরূপই থাকিতে হয় ॥ ৩০৪ ॥

যে ব্যক্তি এরূপ মনে করে যে আমিই সকল দোষের আকর কোন গুণই  
আমাতে নাই, আমিই অজ্ঞ, সে সকল হইতে অধিক উন্নতি লাভ করিতে  
পারে এবং সেই সাধু দেবতারাও তাহার সঙ্গ হইতে পারে না ॥ ৩০৫ । ৩০৬ ॥

সদান্নমপ্যুপকৃতং মহৎ সাধুযু জায়তে ।

মন্থতে সর্ষপাদপ্লবং মহচ্চোপকৃতং খলঃ ॥ ৩০৭ ॥

ক্ষমিণং বলিনং সাধুর্মন্থতে দুর্জ্ঞানোহন্থথা ।

দুরুক্তমপ্যতঃ সাধোঃ ক্ষময়েৎ দুর্জনশ্চ চ ॥ ৩০৮ ॥

তথা ন ক্রীড়য়েৎ কৈশ্চিৎ কলহায় ভবেৎ যথা ।

বিনোদেহপি বদেন্নৈবং তে ভার্য্যা কুলটাস্তি কিম্ ? ॥ ৩০৯ ॥

সদেতি । সাধুযু বিষয়ে অল্পমপি ক্ষুদ্রমপি উপকৃতং উপকারঃ সদা মহৎ সম-  
ধিকো জায়তে মহান্ অল্পমপ্যুপকারং বহুমন্থতে ইত্যর্থঃ, খলস্ত মহৎ প্রচুরমপি উপ-  
কৃতং সর্ষপাদপ্লবং ক্ষুদ্রমিত্যর্থঃ মন্থতে, অতঃ সাধোকপকারঃ কর্তব্যো ন তু খলশ্চ  
অকৃতজ্ঞস্তেতি ভাবঃ ॥ ৩০৭ ॥

ক্ষমিণ মिति । সাধুঃ ক্ষমিণং ক্ষমাশীলং ধর্মবুদ্ধ্যা কামাদিকং নিগৃহস্তং বলিনং  
বীরং মন্থতে, খলস্ত তং অন্থথা দুর্বলং মন্থতে, অতঃ কারণাৎ দুর্জনশ্চ দুর্বল-  
কটুক্তমপি সাধুঃ ক্ষময়েৎ সহেত, অত্রনিজর্থোহবিবক্ষিতঃ ॥ ৩০৮ ॥

তথেতি । যথা যেন প্রকারেণ কলহায় বিবাদায়, যৎ ক্রীড়নমিত্যাধার্য্যা  
তথা কৈশ্চিৎসহ ন ক্রীড়য়েৎ বিহরেৎ, বিনোদেহপি কোতুকেহপি তে তব ভার্য্যা কিং  
কুলটা বেগ্না অস্তি ভবতি ? এবং ন বদেৎ, তাদৃশং বচনং মন্থস্পৃক্ যতঃ, যদি দৈবাৎ  
সত্যমসত্যমপি ॥ ৩০৯ ॥

সাধুব্যক্তি অন্তের রূত অল্প উপকারও প্রচুর মনে করিয়া থাকেন,  
কিন্তু খল রূহৎ উপকারককে সর্ষপ হইতেও ক্ষুদ্র মনে করে ॥ ৩০৭ ॥

দুর্জ্ঞানেরা ক্ষমাশীল বলবান্কে, কাপুরুষ ও দুর্বল মনে করে, এ নিমিত্তই  
খলের কটুবাक্য অনায়াসে সাধুরা সহ্য করিয়া থাকেন ॥ ৩০৮ ॥

এমন কোনও খেলা বাগল্প করিলে না যাহাতে কলহ উৎপন্ন হইতে  
পারে, আর কোতুক করিয়াও “তোমার ভার্য্যা কুলটা” এরূপ কথা কাহাকেও  
বলিবে না ॥ ৩০৯ ॥

অপশব্দাশ্চ নোবাচ্যা মিত্রভাবাক্ষ কেধপি ।

গোপ্যং ন গোপয়েমিত্রে তদগোপ্যং ন প্রকাশয়েৎ ॥ ৩১০ ॥

বৈরীভূতোহপি পশ্চাৎ প্রাক্ কথিতং বাপি সর্বদা ।

বিজ্ঞাতমপি যদ্দোষ্যং দর্শয়েৎ তন্ন কহিচিৎ ॥ ৩১১ ॥

প্রতিকর্ত্তুং যতেতৈব গুপ্তং কুর্য্যাৎ প্রতিক্রিয়াম্ ॥ ৩১২ ॥

যথার্থমপি ন ক্রয়াৎ বলবৎ বিপরীতকং ।

দৃষ্টং তদৃষ্টবৎ কুর্য্যাৎ শ্রুতমপ্যশ্রুতং কচিৎ ॥ ৩১৩ ॥

অপেতি । কেধপি জনেষু মিত্রভাবাৎ বন্ধুত্বাক্ষ অপশব্দাঃ শ্রীলকাদি কটুবচনানি নোবাচ্যা, মিত্রে বিষয়ে গোপ্যং অস্ত্রেভ্যে গোপন্যং ন গোপয়েৎ, তস্মৈ মিত্রস্ত গোপ্যমপি ন প্রকাশয়েৎ, উভয়োর্ম্মনোবৈগুণ্য কারণত্বাৎ ইতি ভাবঃ ॥ ৩১০ ॥

বৈরীভূত ইতি । পশ্চাৎ মিত্রতয়াঃ পশ্চাৎ বৈরীভূতোহপি জনঃ প্রাক্ মিত্রতা সময়ে যৎ কথিতং মিত্রস্বোচিতং গোপনীয়ং, বিজ্ঞাতমপি যদ্দোষ্যং দোষং কহিচিৎ কদাচিদপি তন্ন দর্শয়েৎ জনানিতি শেষঃ, তেন হি সাধুত্বব্যাঘাতঃ শ্রুতং ইতি ভাবঃ ॥ ৩১১ ॥

প্রতীতি । গুপ্তং স্বয়ং রক্ষিতং সন্ প্রতিকর্ত্তুং বিনাশয়িতুং শত্রুমিতি শেষঃ, যতেত'চেষ্টেত, প্রতিক্রিয়াঞ্চ গুপ্তং সন্নেব কুর্য্যাৎ ॥ ৩১২ ॥

যথার্থমপীতি । বলবৎ অত্যন্তং বিপরীতকং অসম্ভবং যথার্থং প্রকৃতমপি ন ক্রয়াৎ, এবং বলবদ্বিপরীতকং দৃষ্টমপি অদৃষ্টবৎ ন দৃশ্যত ইত্যদৃষ্টং তদ্বৎ শ্রুতমপ্যশ্রুতবৎ ন শ্রুতং ইতিবৎ কুর্য্যাৎ ॥ ৩১৩ ॥

বন্ধুকে লক্ষ্য করিয়া অশ্লীল কথা কহিবে না, নিজের গোপনীয় বিষয় বন্ধুর নিকট গোপন করিবে না, এবং বন্ধুর গোপনীয় বিষয়ও প্রকাশ করিবে না ॥ ৩১০ ॥

যাহার সহিত পূর্বে বন্ধুত্ব ছিল, এবং সেই বন্ধুত্ব অবস্থায় যে সমস্ত গোপনীয় বিষয় অবগত ছিল, দৈবাৎ তাহার সহিত পরে শত্রুতা হইলেও সেই পূর্বে কথিত গোপনীয় বিষয় প্রচার করিবে না ॥ ৩১১ ॥

শত্রু দমন করিতে হইলে প্রথমত আত্ম রক্ষার উপায় উদ্ভাবন করিয়াই শত্রু নির্বাসনে অগ্রসর হইবে ॥ ৩১২ ॥

অত্যন্ত অসম্ভাবিত ঘটনা প্রকৃত হইলেও বহুব্য নহে, তেমন স্থলে দেখিয়াও দেখিবে না, শুনিয়াও শুনিবে না ॥ ৩১৩ ॥

মূকোহম্বো.বধিরঃ খঞ্জঃ স্বাপৎকালে ভবেন্নরঃ ।

অন্তথা দুঃখমাপ্নোতি হীযতে ব্যবহারতঃ ॥ ' ৩১৪ ॥

বদেদ্বৃদ্ধানুকূলং যম্বালসদৃশং কচিৎ ।

পরবেশ্মগতস্তৎস্রী-বীক্ষণং ন চ কারয়েৎ ॥ ৩১৫ ॥

অধনাদননুজ্ঞাতাম্গৃহীয়াৎ তু স্বামিতাম্ ।

অশিশুং শিক্ষয়েদন্ত-শিশুং নাপ্যপরাধিনং ॥ ৩১৬ ॥

মূক ইতি । মূকঃ বচনশ্রবণশক্তিহিতঃ, খঞ্জঃ পাদহীনঃ, স্বাপৎকালে আত্ম-  
বিপত্তি সময়ে, ব্যবহারতঃ লৌকিকব্যবহারে হীযতে নিকৃষ্টো ভবেৎ, বিপদি অন্যোষাঃ  
প্রকৃতদোষকথনাপো তৈহুঃখমুৎপাদ্যতে ॥ ৩১৪ ॥

বদেদিতি । বৃদ্ধানুকূলং প্রাচীন সম্মতং যদ্বচস্তদ্বদেৎ, বালসদৃশং অসারং বচো  
ন বদেৎ, অপিচ পরবেশ্মগতঃ পরেষাং গৃহং গতঃ প্রবিষ্টঃ সন্ তৎস্রীবীক্ষণং তস্ম  
গৃহস্থ ভাৰ্য্যাবলোকনং স্বয়ং ন কুর্যাৎ অন্যানপি নকারয়েৎ ॥ ৩১৫ ॥

অধনাদিতি । অধনাৎ দরিদ্রাৎ অননুজ্ঞাতাং তেনাননুমোদিতাং স্বামিতাং  
স্বজীবনোপায়ে কস্মিংশিৎ দীনকর্তব্য কর্ম্মণি প্রভৃৎ ন গৃহীয়াৎ নাপহরেৎ, তেন হি  
তস্ম জীবিকা নশ্ততীতিভাবঃ, অশিশুং নিজবালকং শিক্ষয়েৎ উপদিশেৎ, অন্ত শিশুং অপ-  
রাধিনং কৃতাপরাধকং ন শিক্ষয়েৎ, তেন হি তুৎপিত্রাদীনাং যদি কোপঃ সন্তবেদিতি  
ভাবঃ ॥ ৩১৬ ॥

লোক বিপদগ্রস্ত হইলে সময় মতে মূক, অন্ধ, বধির ও খঞ্জ, (খোড়া)  
হইবে, অন্তথা তাহাকে ক্লেশ ভোগ ও ব্যবহারে অবজ্ঞার পাত্র হইতে  
হয় ॥ ৩১৪ ॥

পরিণতবুদ্ধি বৃদ্ধগণের যাহাতে মত হয় সেরূপ কথা কহিবে, চপলমতি  
বালকের অনুমোদিত বিষয় মত প্রকাশ করিবে না এবং ঋটিতি পরের অন্তঃ-  
পুরে প্রবেশ করিয়া তাহার স্ত্রীকে স্বয়ং দেখিবে না অন্তকেও দেখাইবে  
না ॥ ৩১৫ ॥

দরিদ্রের সম্মতি না পাইয়া সাধারণের উপজীবিকাস্বরূপ কোন  
অর্থাগমের কার্য্যে অগ্রসর হইবে না, তাহাতে উহাদের উপজীবিকা নষ্ট হয়,  
দোষ করিলে নিজের বালককে নিজে শাসন করিবে, কিন্তু অপরাধ করিলেও  
পরের বালককে শাসন করিবে না ॥ ৩১৬ ॥

অধর্মনিরতো যন্ত নীতিহীনচলান্তরঃ ।

সঙ্ঘর্ষকোক্তিদণ্ডী তদ্গ্রামং ত্যক্তদ্বান্যতোবৎসে ॥ ৩১৭ ॥

যথার্থমপি বিজ্ঞাতমুভয়োর্বাদিনোর্মতং ।

অনিযুক্তো ন বৈ ক্রয়াদ্বীনঃ শত্রুর্ভবেদতঃ ॥ ৩১৮ ॥

গৃহীত্বান্যবিবাদন্ত বিবদেন্নৈব কেনচিৎ ।

মিলিত্বা সজ্ঞশো রাজমন্ত্রং নৈব তু তর্কয়েৎ ॥ ৩১৯ ॥

অধর্মন্ত্যাদি । চলান্তরঃ চলং অস্থিৎ অস্থরং মনোযন্ত সং অস্থিবসঙ্করঃ  
সঙ্ঘর্ষকঃ অর্থগুরুঃ, অস্তং স্তম্ভং । তদ্গ্রামবাসে বিপত্তেঃ সংসর্গাদ্ব্যহানেচ্চ সম্ভাবনা  
স্তাদিতি ভাবঃ ॥ ৩১৭ ॥

যথার্থমপীতি । উভয়োর্বাদিনোবভিযোগি-প্রত্যভিযোগিনোর্মতং অভিপ্রায়ং  
যথার্থং প্রকৃতং বিজ্ঞাতমপি অনিযুক্তস্তাভ্যামিতি শেষঃ সন্ নৈব ক্রয়াৎ, অতো যতঃ  
কারণাং হীনঃ অপ্রেবিত্ত্বেন কথনে অশ্রদ্ধেয়ঃ শত্রুশ্চ ভবেদিত্যর্থঃ ॥ ৩১৮ ॥

গৃহীত্বৈতি । অন্তেষাং বিবাদং কলহং গৃহীত্বা অবলম্ব্য কেনচিদপি নৈব  
বিবদেৎ ন কলহং কুর্যাৎ, সজ্ঞশো বহুশো মিলিত্বা রাজমন্ত্রং রাজমন্ত্রনাং নৈব তর্কয়েৎ  
কৃতস্ত মন্ত্রস্ত ফলভেদায় নাংলোচয়েৎ, ন বিবদেতি পরৈশ্বপদমার্বঃ ॥ ৩১৯ ॥

যে রাজা অধার্মিক, যাহার কার্যকলাপ নীতি বহির্ভূত, যাহার কর্য বা  
কথায় স্থিরতা নাই, প্রজার অর্থ শোষণে যাহার অনুমাত্রও দয়ার সঞ্চাব হয়  
না, এবং লঘু অপরাধেও গুরুতরদণ্ড করিতে ক্রটি করে না সেই রাজার  
অধিকার ছাড়িয়া অন্ত্র বাস করিবে ॥ ৩১৭ ॥

যথার্থ রূপে বাদি ও প্রতিবাদীর মত পরিজ্ঞাত থাকিলেও তাহার মধ্যস্থ  
রূপে স্ত্রীকার না করিলে কিছুই কহিবে না, কহিলে নিজে হেয় এবং উভয়েরই  
শত্রু হইতে হয় ॥ ৩১৮ ॥

অন্তের কৃত বিবাদ উত্থাপন করিয়া কাহারই বিবাদ করা উচিত নহে,  
এবং অনেক জন একত্বে হইয়া রাজার আলোচিত বিষয় তর্ক বিতর্ক করিবে  
না ॥ ৩১৯ ॥

অজ্ঞাতশাস্ত্রো ন ক্রিয়াৎ জ্যোতিষং ধর্মনির্ণয়ং ।  
 নীতিং দণ্ডং চিকিৎসাঞ্চ প্রায়শ্চিত্তং ক্রিয়াকলং ॥ ৩২০ ॥  
 পাবতন্ত্র্যাং পরং দুঃখং ন স্বাতন্ত্র্যাং পরং সুখং ।  
 অপ্রবাসী গৃহী নীত্যং স্বতন্ত্র্যং সুখমেধতে ॥ ৩২১ ॥  
 নূতনপ্রাক্তনানাং চ ব্যবহারবিদাং ধিয়া ।  
 প্রতিক্ষণং চাভিনবো ব্যবহারো ভবেদতঃ ॥ ৩২২ ॥  
 বক্তুং ন শক্যতে প্রায়ঃ প্রত্যক্ষাদনুমানতঃ ।  
 উপমানেন তজ্জ্ঞানং ভবেদাপ্তোপদেশতঃ ॥ ৩২৩ ॥

অজ্ঞাত্যেতাদি । ন জ্ঞাতং শাস্ত্রং যেন সঃ জ্যোতিষাদিকং ন ক্রিয়াং অজ্ঞাত্য  
 কথনে চ মহানর্থপাতঃ সম্ভবেৎ ॥ ৩২০ ॥

পাবতন্ত্র্যাদিতি । পাবতন্ত্র্যাং পবাধীনত্বাং পরং প্রবলং দুঃখং ন অস্তীতিশেষঃ,  
 স্বাতন্ত্র্যাং পবং সুখমপি নৈব, অপ্রবাসী গৃহী নীত্যং সর্বদা স্বতন্ত্র্যং সন্ সুখমেধতে  
 প্রাপ্নোতি ॥ ৩২১ ॥

নূতনৈত্যাди । নূতনানাং মর্কচীনাং প্রাক্তনানাং প্রাচীনানাঞ্চ ব্যবহারবিদাং  
 নীতিজ্ঞানাং ধিয়া মত্যা প্রতিক্ষণং সময়ে সময়ে ব্যবহারঃ অভিনবো নূতনো ভবেৎ,  
 অতঃ কারণাং প্রায়ো বিস্তরশো বক্তুং ন শক্যতে, অতএব কদাচিৎ অনুমানতঃ  
 কদাচিৎ উপমানেন, আপ্তস্ত্রা প্রাপ্তিপ্ৰভৃতিদোষচতুষ্টয়রহিতস্ত পুংস উপদেশতঃ তজ্জ্ঞানং  
 ব্যবহারজ্ঞানং জায়তে ॥ ৩২২ । ৩২৩ ॥

শাস্ত্র না জানিয়া জ্যোতিষ, ধর্মব্যবস্থা, নীতি, দণ্ড, চিকিৎসা, প্রায়শ্চিত্ত  
 ও কর্মফল কহিবে না ॥ ৩২০ ॥

পরাধীনতার মত দুঃখ নাই, ও স্বাধীনতার মত সুখ নাই, গৃহস্থ অপ্রবাসী  
 হইয়া যদি স্বাধীন ভাবে থাকিতে পারে তবে তাহাকেই পরম সুখী বলা  
 যায় ॥ ৩২১ ॥

যাহারা অভিনব ও প্রাচীন এই উভয় মত জানেন তাহাদের ব্যবস্থা  
 অনুসারে সময়ে সময়ে ব্যবহারও নূতন নূতন গঠিত হইয়া থাকে । যে ব্যবহার  
 প্রত্যক্ষ, অনুমান ও উপমান দ্বারা নিশ্চিত হইতে পারে না কিন্তু তাহা অভ্যাস  
 পুরুষের উপদেশে বিশ্বস্ত রূপে পরিজ্ঞাত হইতে পারে যায় ॥ ৩২২ । ৩২৩ ॥



কথিতং তু সমাসেন সামান্যং নৃপরাষ্ট্রয়োঃ । .

নীতিশাস্ত্রং হিতায়াং যদির্শিক্তং নৃপে স্মৃতম্ ॥ ৩২৪ ॥

ইতি শুক্রনীতো নৃপরাষ্ট্রসামান্যলক্ষণং নাম  
তৃতীয়োহধ্যায়ঃ ।

কথিতমিতি। সমাসেন সঙ্ক্ষেপেন নৃপস্ত রাষ্ট্রস্ত তয়োঃ হিতায় শুভায়াং  
সমর্থং নৃপে বাজনি বিশিষ্টমসাধাবণং স্মৃতং ব্যবহৃতং সামান্যং যদ্বীতিশাস্ত্রং, কথিতং  
ইত্যর্থঃ ॥ ৩২৪ ॥

ইতি শুক্রনীতো নৃপরাজ্য সাধারণ লক্ষণ নামক  
তৃতীয়াধ্যায়স্ত টীকা সমাপ্তা ॥

রাজা ও রাজ্য সম্বন্ধে সামান্যতঃ সঙ্ক্ষেপে হিতকারী নীতি শাস্ত্র কথিত  
হইল ॥ ৩২৪ ॥

ইতি শুক্রনীতির রাজা ও রাজ্যের সামান্য লক্ষণ নামক  
তৃতীয় অধ্যায় সমাপ্ত ॥

## চতুর্থোধ্যায়ঃ ।

অথ মিশ্রপ্রকরণং প্রবক্ষ্যামি সমাসতঃ ।

লক্ষণং স্নহদাদীনাং সমাসাচ্ছ্রুতাদুনা ॥ ১ ॥

মিত্রঃ শত্রুশ্চতুর্ধাশ্চাছুপকারাপকারয়োঃ ।

কর্তা কারয়িতা চানুমন্তা যশ্চ সহায়কঃ ॥ ২ ॥

যস্য সূদ্রবতে চিত্তং পরদুঃখেন সর্বদা ।

ইষ্টার্থে যততেহন্যস্তাপ্রেরিতঃ সংকরোতি যঃ ॥ ৩ ॥

---

অথেতি । সাধারণনীতি কথনানন্তবং অধুনা সমাসতঃ সংক্ষেপতঃ মিশ্র-  
প্রকরণং প্রকীর্ণং স্নহদাদীনাং লক্ষণং বক্ষ্যামি কথয়িষ্যামি, যুয়মপি সমাসাৎ শৃণুত ॥ ১ ॥

মিত্রঃ ইতি । উপকারাপকারয়োঃ সম্বন্ধে মিত্রঃ শত্রুশ্চ কর্তা কারয়িতা অনু-  
মন্তা সহায়কশ্চ ইতি চতুর্ধা চতুর্বিধঃ স্তাৎ ॥ ২ ॥

যস্তেত্যাদি । যস্য জনস্ত পরদুঃখেন চিত্তং সর্বদা সূদ্রবতে অত্যন্তং আর্দ্রং ভবতি,  
যশ্চ অন্তস্ত পবন্ত ইষ্টার্থে অভিলসিতার্থে বিষয়ে যততে চেষ্টাবান্ ভবতি, যশ্চ অপ্রে-  
রিতোহপি “ভবতা অনুগৃহ্য কশ্মৈতৎ কর্তব্যং” ইত্মনিযুক্তোহপি সং সাধু হিতং  
কবোতি, স স্নহৎ ভবতি, যশ্চ সময়ে রক্ষণোচিতসময়ে আত্মনঃ স্বস্ত স্ত্রিয়াঃ পত্ন্যাঃ  
ধনানাং বিত্তানাং গুহানাং গোপনাইবিষয়ানাং শরণং রক্ষয়িতা ভবতি অয়ং কিন্তু

---

অনন্তর সংপ্রতি মিশ্রপ্রকরণে মিত্রাদির সংক্ষেপে লক্ষণ কহিব, তোমরা  
শ্রবণ কর ॥ ১ ॥

উপকার প্রযুক্ত যেমন মিত্র চারি প্রকার, সেরূপ অপকার নিবন্ধন শত্রু ও  
চারি প্রকার; যথা—যে উপকার বা অপকার স্বয়ং করে, অস্ত্র দ্বারা করায়,  
অনুমোদনকারী, (নিষেধ বা বিধি কিছুই যৈ না করে) ও সহায়তা করে ॥ ২ ॥

যাহার হৃদয় পর দুঃখ অবলোকন করিয়া সর্বদা দুঃখিত হয়, যিনি পরের  
বাঞ্ছিত বস্তু লাভের নিমিত্ত বড় করেন, “মহাশয় ! আপনি দয়া করিয়া আমার

আত্ম-স্বী-ধন-গুহানাং শরণং সময়ে সূহৃৎ ।

প্রোক্তোত্তমেষ্যমন্যশ্চ ত্রিধেকপদমিত্রকঃ ॥ ৪ ॥

অনন্যসত্বকামত্বমেকস্মিন্ বিষয়ে দ্বয়োঃ ।

বৈরিলক্ষণমেতবান্যেফনাশকারিতা ॥ ৫ ॥

উত্তমঃ সূহৃৎ প্রোক্তঃ পরমবন্ধুরিতি যাবৎ, অতঃ পরমসূহৃদৌ ভিন্নঃ আত্ম-স্বী-ধন-গুহানাং মধ্যে ত্রয়ানাং আত্ম-স্বী-ধনানাং শরণং রক্ষয়িত্বা স ত্রিপদঃ সূহৃৎ, যঃ আত্ম-স্বী-ধনোশ্চ দ্বয়োঃ শরণং স দ্বিপদঃ দ্বিপদঃ সূহৃৎ, যশ্চ আত্মন একৈশ্চৈব শরণং স একপদঃ সূহৃৎ । ত্রয়শ্চ যৌ চ একশ্চ পদোহংশৌ যন্ত সচাসৌ একশ্চেতি কস্মধারয়ঃ । কেচিত্তু যন্ত চিত্তং পরহুঃখেন দ্রবতে, অতঃ ইষ্টার্থে যততে, অপ্রেত্রিতোহন্ত সৎ কৰোতি চ স ত্রিপদমিত্রকঃ । যন্ত চিত্তং পরহুঃখেন সূদ্রবতে স একপদমিত্রক ইত্যাহঃ । অত্র প্রোক্তোত্তম ইতি সন্ধিঃ ত্রিধেকপদমিত্রক ইতি পুংলিঙ্গ-তাচার্হস্যং সিধ্যতি ॥ ৩।৪ ॥

অনন্তেত্যাদি । একস্মিন্ বিষয়ে বস্তুনি দ্বয়োরন্তঃ স্বত্বকামত্বং ন অন্যোহনন্ত আত্মা ইত্যর্থঃ তন্ত স্বত্বে কামোহভিলাষৌ যন্ত তন্ত ভাবস্তত্ত্বং নিজস্বত্বাভিলাষ-মিত্যর্থঃ, বা অথবা ইষ্টন্ত অভিপ্রেতন্ত বিষয়ন্ত নাশং কৰোতি যন্তন্ত ভাবস্তত্ত্বা অনিষ্ট কারিত্বং এতৎ দ্বয়ং বৈরিলক্ষণং শত্রুলক্ষণং ॥ ৫ ॥

‘এই কার্য্যটি করুন, এপ্রকার নিযুক্ত না হইয়াও যিনি অন্তের হিতসাধন করেন, তাহাকে মাত্র সূহৃদ্ বলা যায় । কিন্তু যিনি বিপত্তি সময় আগ্নীয়ে, তাহার স্ত্রীর, তাহার বিত্ত ও গোপনীয়বিষয়ের রক্ষা করেন তাহাকে পরমমিত্র বলা যায় । ইহার মধ্যে বিশেষ এই, পূর্বোক্ত আগ্নীয় তৎ স্ত্রী ও তাহার সম্পত্তি এবং গোপনীয় বিষয় এই তিনের রক্ষা যিনি করেন তাহাকে ত্রিপাদ, এবং আগ্নীয় ও তৎ স্ত্রীর যিনি রক্ষা করেন, তাহাকে দ্বিপাদ ও যিনি কেবল এক মাত্র আগ্নীয়েই আনুকূল্য করেন তাহাকে একপাদমিত্র বলা যাইতে পারে ॥ ৩।৪।

একটি বস্তুতে ‘এক জন বলিতেছেন এই বস্তুটি আমার, অপর বলিতেছেন এই বস্তুটি আমারই এইরূপ’ উভয়েরই তাহাতে নত্বের অভিলাষ, এবং যে অভিপ্রেত বিষয়ের বিনাশ করিবার চেষ্টা, এই দুই শত্রুর লক্ষণ ॥ ৫ ॥

ভবন্তীতি কিমাশ্চার্য্যঃ রাজ্যলুপ্তা ন তেঁ হি কিম্ ।  
 ন রাজ্ঞো বিদ্যতে মিত্রং রাজা মিত্রং ন কশ্চ বৈ ॥ ৯ ॥  
 প্রায়ঃ কৃত্রিমমিত্রে তে ভবতশ্চ পরস্পরং ।  
 কেচিৎ স্বভাবতো মিত্রাঃ শত্রবঃ সন্তি সর্বদা ॥ ১০ ॥  
 মাতা মতৃকুলং চৈব পিতা তৎ পিতরৌ তথা ।  
 পিতৃশিতৃব্যাত্মকন্যাপত্নী তৎ কুলমেব হি ॥ ১১ ॥  
 পিতৃমাত্ৰাত্মভগিনী কন্যকাসন্ততিশ্চ যা ।  
 প্রজাপালো গুরুশ্চৈব মিত্রাণি সহজানি হি ॥ ১২ ॥

ভবন্তি অপি তু ভবন্ত্যেব, অতো রাজ্য লুপ্তা এব কেবলং কালং প্রতীকন্ত ইতিভাবঃ ।  
 কশ্চিদপি জনঃ রাজ্ঞো মিত্রং প্রিয়ঃ কশ্চিৎ জনস্তাপি রাজাপি মিত্রং প্রিয়ো ন  
 ভবতীতিভাবঃ ॥ ৮।৯ ॥

প্রায় ইতি । প্রায়ো বহুশঃ তৌ প্রজারাজানৌ পরস্পরং ক্রিয়য়া উপকার  
 রূপয়া নির্বৃত্তে নিস্পন্নো কৃত্রিমে চ তে মিত্রেচেতি কৃত্রিমমিত্রে নিস্পন্নকল্যাণা  
 মিত্রে ভবতঃ নতু স্বভাবত স্তৌ মিত্রে ইত্যর্থঃ, কেচিৎ মাতৃষশ্রেয় পিতৃষশ্রেয়া-  
 দয়ঃ সদা স্বভাবতো মিত্রাঃ সখ্যঃ, কেচিচ্চ পিতৃব্য তৎ পুত্রাদয়ঃ স্বভাবতঃ শত্রবঃ  
 সন্তি বর্ত্তন্তে ॥ ১০ ॥

মাতা ইত্যাদি । মাতৃকুলং মতামহাদি, তৎ পিতরৌ মাতাচ পিতাচ তৌ  
 পিতামহঃ পিতামহী চ, পিতৃঃ পিতৃব্যঃ আত্মনঃ কস্তা চ, তৎ কুলং তস্যঃ পত্ন্যাঃ কুলং  
 শ্বশুরাদি, পিতৃভগিনী, মাতৃভগিনী, আত্মভগিনী, তাসাং কস্তা চ, সন্ততিঃ পুত্রপৌ-

রাজাদিগের রাজ্য লোভ নিতান্তই অপরিহার্য্য, আর ইহাও নিশ্চয় যে কোনও  
 জন রাজার প্রিয় নহে, এবং রাজাও কাহার প্রিয় নহে ॥ ৮।৯ ॥

রাজা এবং প্রজার মধ্যে মিত্রতা ও শত্রুতা উপকার এবং অপকার  
 দ্বারাই প্রায় ঘটনা হয়, এতদ্ভিন্ন মাতৃষশ্রেয় প্রভৃতি উহার। স্বভাবতই মিত্র,  
 এবং পিতৃব্যপুত্রাদি স্বভাবতই শত্রু জানিবে ॥ ১০ ॥

মাতা, মাতামহ প্রভৃতি, পিতা ও পিতামহ পিতামহী, পিতার পিতৃব্য,  
 নিজের কস্তা, স্ত্রী, শ্বশুরাদি, পিতৃভগিনী, মাতৃভগিনী; নিজের ভগিনী, ইহা-

ভ্রাতৃত্বাৎ পিতৃদ্রব্যমখিলং মম বৈ ভবেৎ ।

ন শ্রাদেতস্ব ধ্বংশেহয়ং মমৈব শ্রাৎ পরম্পরং ॥ ৬ ॥

ভোক্ষ্যেহখিলমহং বৈতদ্বিনান্যন্তঃ স্তবৈরিণৌ ।

দ্বেষ্টী দ্বিষ্ট উভৌ শত্রু তৌ চৈকতর সংজ্ঞকৌ ॥ ৭ ॥

শূরস্তোথ্যানশীলস্ত বলনীতিমতঃ সদা ।

সর্বমিত্রা গুটবৈরা নৃপাঃ কালপ্রতীক্ষকাঃ ॥ ৮ ॥

তত্রদৃষ্টান্তেনাহ ভ্রাতৃত্ব ইতি । ভ্রাতৃত্বাৎ ভ্রাতৃর্কিনাশে সতি অখিলং সমগ্রং পিতৃদ্রব্যং পিতৃবিত্তং মম বৈ এব ভবেৎ নাশ ভ্রাতৃভবেৎ, অয়ং ভ্রাতা জীবিত-  
শ্চেদিতি শেষঃ মমৈব বস্তো, অধীনতায়ং শ্রাৎ, অহং ভ্রাতরং বিনা বর্জ্যবিত্তা এতৎ  
অখিলং বিত্তং অহং ভোক্ষ্য ইতি পরম্পরং চিন্ত্যত ইতি শেষস্তৌ স্তবৈরিণৌ স্তঃ  
ভবতঃ । অথবা পক্ষান্তরং দর্শয়তি দ্বেষ্টীতি, যো দ্বেষ্টী দ্বেষং কৰোতি, যশ্চ দ্বিষ্টো  
দ্বেষবিষয়স্তৌ উভৌ একতরসংজ্ঞকৌ অত্রতরনামকৌ শত্রু স্তঃ ॥ ৬।৭ ॥

শূরস্তেতি । উথানশীলস্ত উন্নতুমারকস্ত, বলঞ্চ নীতিশ্চ বিদ্যোতে বস্ত বল-  
নীতিমতঃ বীৰ্য্যনীতিসম্পন্নস্ত, শূরস্ত বীরস্ত প্রজাজনস্ত সম্বন্ধে সর্বৈ নৃপাঃ 'গুটং প্রচ্ছন্নং  
বৈরং বিদ্বেষভাবো যেবাং তে তথা, অন্তঃ শত্রবঃ সন্তঃ উপরিচ মিত্রা মিত্রবং কেবল  
কালপ্রতীক্ষকাঃ কালং প্রতীক্ষন্তি, লঙ্কাবসরাস্তে তং জিহ্বাংসস্তীতার্থঃ ইতি অত্র  
বিষয়ে অশ্চর্য্যং চিত্রং কিং অপি তু নৈব, হি যতঃ তে রাজানঃ কিং রাজ্যলুপ্তা ন

পূর্বোক্ত কথাটি দৃষ্টান্তের দ্বারা কহিতেছেন যে, এই ভ্রাতা মরিলে বা  
মারিতে পারিলে সকল পিতৃবিত্তই আমার হইবে, অথবা যদিও ভ্রাতা না মবে  
কিন্তু তাহাকে আমার অধীনতায় থাকিতে হইবে, অন্তোন্ত ভ্রাতাকে বঞ্জন  
করিয়া আমিই সমগ্র পৈতৃকবিত্ত উপভোগ করিব, পরম্পর এইরূপ চিন্তা-  
কারি দুই জনকেই পরম্পরের শত্রু বলা যায় ॥ ৬।৭ ॥

রাজ্য মধ্যে কোনও প্রজা যদি অত্যন্ত বলবান ও উন্নত হইয়া উঠে, তবে  
রাজারাই সেই প্রজা কর্তৃক ভাবি রাজ্যের আক্রমণ মনে করিয়া উপরে মিত্র-  
ভাব ও অন্তরে বৈরভাব অবলম্বন করিয়া তাহার উন্নতির মূলে কুঠারগাথ  
করিবার নিমিত্ত কেবল সময় প্রতীক্ষা করিতে থাকে, উহা বিচিত্র নহে, যেহেতু

বিদ্যা শৌর্য্যং দাক্ষ্যং বলং ধৈর্য্যং পঞ্চমম্ ।  
 মিত্রাণি সহজান্জানুর্ভবন্তি হি তৈর্বুধাঃ ॥ ১২ ॥  
 পিত্রোনির্দেশবর্তী যঃ স পুত্রোহন্বর্থনামবান্ ।  
 শ্রেষ্ঠ একস্ত গুণবান্ কিং শরৈতরপি নিগুণৈঃ ॥ ১৪ ॥  
 স্বভাবতো ভবন্ত্যেতে হিংস্রো দুর্বৃত্ত এব চ ।  
 ঋণকারী পিতা শত্রুশ্রমাতা-স্ত্রী-ব্যভিচারিণী ॥ ১৫ ॥  
 আত্মপিতৃভ্রাতরশ্চ তৎ স্ত্রীপুত্রাশ্চ শত্রবঃ ।  
 স্মৃষা স্বশ্রুঃ সপত্নী চ ননান্দা যাতর স্তথা ॥ ১৬ ॥

ত্রাদিঃ, প্রজাপালো রাজা, গুরুশ্রদ্ধাদোহিধ্যাপকশ্চ, এতে সহজাতানি সহজানি গুরু-  
 শোণিতসংশ্রবৈনৈকশরীরোৎপন্নত্বাৎ, রাজা গুরুশ্চ পিতৃস্থানীয়ত্বাদিতি ভাবঃ, মিত্রাণি  
 ভবন্তি, অন্তঃ স্রগমঃ । অপিচ শৌর্য্যং শূরত্বং, দাক্ষ্যং সারল্যং, বলং বীর্য্যং ধৈর্য্যং  
 সহিষ্ণুতা চ এতে পঞ্চ চ সহজানি আত্মনাসহ জন্মত্বাৎ মিত্রাণি বুধা আহঃ, হি নিশ্চিতং  
 বুধাঃ তৈঃ বিদ্যাভিভিন্নভর্যন্তি বৃত্তিং উপজীবিকাং কুর্কস্তীত্যর্থঃ স্পষ্টমন্তঃ ॥ ১১, ১২, ১৩ ॥

নপিত্রৌরিতি । যঃ পুত্রঃ পিত্রোশ্রমাতুঃ পিতৃশ্চ নির্দেশবর্তী আজ্ঞানুবর্তী স অন্বর্থ  
 নামবান্ সার্থকনামা ভবেৎ । গুণবান্ একোহপি স জাতি দ্বিতীয় রহিতোহপি পুত্রঃ  
 শ্রেষ্ঠঃ বরমিত্যর্থঃ অন্তঃ স্পষ্টং ॥ ১৪ ॥

স্বভাবত ইতি । এতে পূর্বোক্তা মাত্রাদয়ঃ স্বভাবত ইত্যস্ত প্রত্যেকেনাশ্রয়ঃ  
 স্বভাবতঃ হিংস্রঃ হিংস্রকঃ, দুর্বৃত্তঃ দুষ্কর্ম্মা, পিতা ঋণকারী, মাতা স্ত্রী চ যদি ব্যভিচারিণী  
 ভবতি তদা শত্রুরেব ভবতি ইত্যর্থঃ ॥ ১৫ ॥

আত্মেতি । আত্মনঃ স্বস্ত পিতৃভ্রাতরঃ পিতৃব্যঃ তেষাং পিতৃব্যানাং দ্বিয়ঃ পুত্রাশ্চ

দিগের কন্যা, পুত্র ও পৌত্রাদি, রাজা ও গুরু, ইহার সহজ মিত্র । নিজের  
 বিদ্যা শৌর্য্য, সারল্য, বল ও ধৈর্য্য এই পাঁচও সহজ মিত্র, পণ্ডিতগণ এই  
 পাঁচের দ্বারাই নিজের উপজীব্যের ভরসা করে ॥ ১০ । ১১ । ১২ । ১৩ ॥

মাতা এবং পিতার আজ্ঞানুবর্তী পুত্রকেই সার্থক নামা বলা যায়, সদগুণ  
 সম্পন্ন এক পুত্রও শ্রেয়স্কর, কিন্তু নিগুণ শত্রুপুত্রও ফলকর নহে ॥ ১৪ ॥

পূর্বোক্ত জননী প্রভৃতি স্বভাবত মিত্র হইলেও কদাচিত্ কারণ বশত শত্রু  
 হইয়া উঠে, যেহেতু, পিতা যদি হিংসা প্ররুতিতে রত এবং দুর্বৃত্ত হন অথবা

মূৰ্খঃ পুত্রঃ কুবৈদ্যশ্চারক্ষকস্ত পতি প্রভুঃ ।

চণ্ডশচণ্ডা প্রজা শত্রুরদাতা ধনিকশ্চ যঃ ॥ ১৭ ॥

দুষ্ঠানাং নৃপতিঃ শত্রুঃ কুলটাণাং পতিব্রতা ।

সাধুঃ খলানাং শত্রুঃ স্যাৎ মূৰ্খাণাং বোধকো রিপুঃ ॥ ১৮ ॥

উপদেশোহি মূৰ্খাণাং ক্রোধায়ৈব শমায় ন ।

পয়ঃ পানং ভূজ্ঞানং বিষায়ৈবা মৃতায় ন ॥ ১৯ ॥

স্বভাবত ইতি শেষঃ স্মৃষা পুত্রবধুঃ তদ্ব্যাহরণক্ষপাতেন স্বগৃহতো ধনাদি বহিস্করোতিযতঃ স্বশ্রুঃ স্বপুত্র পত্নী পক্ষপাতেন কণ্ঠাদৌষ গোপনেন প্রশয় দানাং, স্বপত্নী একপতি প্রণয়াৎ, ননান্দা স্বানিভগিনী সদা দৌষপ্রকটনাং, যাতরশ্চ দেবরপত্ন্যাঃ দ্রব্য লোভাদিতি শেষঃ শত্রবো ভবন্তি । অপিচ । পতিশ্চেৎ অরক্ষকঃ অন্নাচ্ছাদনৈর্নস্কিয়ং পালয়তি, প্রভুরাজা চণ্ডঃ অতি কোপশীলঃ প্রজা চ চণ্ডা অতি কোপনা, অদাতা ধনিকঃ ধনবাংশচ শত্রুর্ভবেৎ । অপিচ, দুষ্ঠানাং দুর্কিনীতানাং নৃপতিঃ, কুলটাণাং বেষ্টানাং পতিব্রতা সতী, শত্রুঃ, খলানাং, পিণ্ডনানাং সাধুঃ শত্রুঃ, মূৰ্খাণাং বোধক উপদেষ্টা রিপুঃ ॥ ১৬ । ১৭ । ১৮ ॥

উপদেশ ইতি । মূৰ্খাণাং উপদেশঃ ক্রোধায় ন তু শমায় ভবতি, ভূজ্ঞানং পয়সো হৃৎস্ত পানং বিষায় ন তু অমৃতায় ॥ ১৯ ॥

ঋণজালে পুত্রকে জড়িত করিয়া যান, তবে তাহঁর পিতাকে শত্রু বলা যায়, ব্যভিচারিণী মাতা ও স্ত্রীকে শত্রু বলা যায়, এবং নিজের পিতৃব্য, পিতৃব্যস্ত্রী, পিতৃব্যপুত্র, পুত্রবধু, স্বশ্রু ( শাশুড়ী ) নপত্নী, ননান্দা, ( ননদ ) ও যাতা ( যা ) এ সমস্তেরাও দুঃশীলতা নিবন্ধন শত্রু হইয়া উঠে । যদি পুত্র মূৰ্খ হয়, বৈদ্য যদি অনভিজ্ঞ হয়, পতি যদি সমুচিত রক্ষা না করে, রাজা ও প্রজা যদি অত্যন্ত কোপস্বভাব হয়, এবং ধনী হইয়া যদি ক্লগণ হয়, তবে উহার শত্রু তুল্য হয় । দুষ্ঠদিগের সম্বন্ধে রাজা, বেষ্টার প্রতি সতী, খলের নিকটে সাধু এবং মূৰ্খের প্রতি সদুপদেষ্টা পণ্ডিতই শত্রু ॥ ১৬ । ১৭ । ১৮ ॥

যেমন দুষ্কপান করাইলে সপের বিষই বদ্ধিত হয় তদ্বারা অমৃতোৎপন্ন হয় না, সেরূপ উপদেশে মূৰ্খ ব্যক্তির ক্রোধ বৃদ্ধি ভিন্ন প্রশমিত হয় না ॥ ১৯ ॥

আসমন্তাচ্চতুর্দিক্ষু সন্নিহৃষ্টাশ্চ যে নৃপাঃ ।  
 তৎপরাস্তৎপরো যেহন্সে ক্রমাদ্বীনবলারয়ঃ ॥ ২০ ॥  
 শত্রুদাসীনমিত্রাণি ক্রমাৎ তে স্যুস্ত প্রাকৃতাঃ ।  
 অরিশ্মিত্রমুদাসীনোহনন্তরস্তৎপরস্পরঃ ॥ ২১ ॥  
 ক্রমশো বা নৃপা জ্ঞেয়া শ্চতুর্দিক্ষু তথারয়ঃ ।  
 স্বসমীপতরা ভৃত্যা অমাত্যাদ্যাশ্চ কর্ষিতাঃ ॥ ২২ ॥  
 বৃংহয়েৎ কর্ষয়েৎ মিত্রং হীনাদিকবলং ক্রমাৎ ॥ ২৩ ॥

আসমন্তেতি । আসমন্তাৎ ইত্যন্ততঃ চতুর্দিক্ষু যে নৃপাঃ সন্নিহৃষ্টাঃ সাক্ষাৎ নিকট-  
 বর্তিনঃ যে চ তৎপরাস্তদন্তঃপাতিনঃ, পুনর্যোঃ চ তৎপরাস্তদন্তঃপাত্যন্তপাতিনস্তে ক্রমাৎ  
 হীনবলারয়ঃ হীনানি বলানি অরয়শ্চ যেষাং তে তথাস্যঃ । প্রথমতঃ সাক্ষাৎ রাজ্ঞাং  
 যথা সমধিকানি বলানি তথা সমধিকাঃ শত্রবশ্চস্যঃ তদন্তর্গতানাং করদরাজানাং ক্রমশো  
 যথা বলানাং হীনত্বং তথা অরীণাঞ্চ হীনত্বং প্রধানবৎ অপ্রধানানাং ন তথা শত্রবো  
 বর্তন্তে ইতি ভাবঃ ॥ ২০ ॥

শত্রু ইত্যাদি । তে প্রধান রাজাঃ তদন্তর্গতাস্তদন্তর্গতাশ্চ ক্রমাৎ প্রাকৃতাঃ সহজাঃ  
 শত্রবঃ উদাসীনো মধ্যস্থা মিত্রাণি চ স্যুঃ, অপিচ, অনন্তরঃ প্রধানস্ত পরবর্তী, তৎপরঃ  
 অনন্তরাস্তর্গতঃ পরোহন্সঃ ক্রমশোহরিশ্মিত্রং উদাসীনঃ স্তাৎ । তে চতুর্দিক্ষু নৃপাঃ ক্রম-  
 শোহরয়ো ভবন্তি । তথা স্বস্ত সমীপতরাভৃত্যাঃ অমাত্যাদ্যাশ্চ নিকটবর্তিনঃ কর্ষিতা  
 সন্তঃ অরয়ো ভবন্তীত্যর্থঃ হীনাদিকবলং হীনবলং অধিকবলঞ্চ মিত্রং ক্রমাৎ বৃংহয়েৎ  
 বর্দ্ধয়েৎ, কর্ষয়েচ্চ ইত্যর্থঃ ॥ ২১ ॥ ২২ ॥ ২৩ ॥

ইত্যন্ততঃ যেসমস্ত রাজা থাকেন তন্মধ্যে অতি নিকটবর্তী রাজাই অপে-  
 ক্ষাক্রুত প্রবল শত্রু, তৎপরবর্তী বা তদন্তঃপাতী তদপেক্ষায় অল্প শত্রু, তৎ পর-  
 বর্তী বা তদন্তঃপাতী রাজার সহিত অল্প শত্রুতা, অন্তর্গত করদ রাজাদিগের  
 যেমন বলের নূনতা তেমন তাহাদের শত্রুও নূন হইয়া থাকে, প্রধান রাজার  
 ন্যায় অপ্রধান রাজার সমধিক শত্রু-ভয়ের সম্ভবনা নাই ॥ ২০ ॥

সেই প্রধান রাজা, তদন্তর্গত রাজা, এবং তদন্তর্গত রাজা উহার ক্রমে  
 শত্রু উদাসীন ও মিত্রভাবাপন্ন হয়, অথবা চতুর্দিকে ক্রমিক স্থিত নৃপতি শত্রুও  
 মিত্রাদিরূপে অভিহিত হয়, এবং রাজার অতিসন্নিহিত মন্ত্রী বা ভৃত্য কোন  
 কারণে অসন্তুষ্ট হইলে নিকটবর্তী প্রবল শত্রু হয় । রাজা দুর্বল মিত্রের পোষণ  
 ও প্রবলমিত্রের অর্থশোষণদ্বারা সমতা সম্পাদন করিবে ॥ ২১ । ২২ । ২৩ ॥



ভেদনীয়াঃ কৰ্ষনীয়াঃ পীড়নীয়াশ্চ শত্রবঃ ।  
 বিনাশনীয়াষু সৰ্বেষাং সামাদিভিরুপক্ৰমৈঃ ॥ ২৪ ॥  
 মিত্ৰং শত্রুং যথাযোগ্যৈঃ কুর্য্যাৎ স্ববশবর্তিনম্ ।  
 উপায়েন বৃথা ব্যালো গজঃ সিংহোহপি সাধ্যতে ॥ ২৫ ॥  
 ভূমিষ্ঠাঃ স্বৰ্গমায়াস্তি বজ্রং ভিন্দন্ত্যুপায়তঃ ॥ ২৬ ॥  
 সূহৃৎ-সম্বন্ধি-স্ত্রী-পুত্র-প্রজা-শত্রুশ্চ তে পৃথক্ ।  
 সামদানভেদদণ্ডাশ্চিস্তননীয়াঃ স্বযুক্তিতঃ ॥ ২৭ ॥  
 একশীলবয়োবিদ্যা জাতিব্যসনবৃত্তয়ঃ ।  
 সাহচর্য্যে ভবেন্নিত্রমেভির্হি তু সার্জ্জবৈঃ ॥ ২৮ ॥

ভেদনীয়া ইতি । তে সৰ্ব্বেহপি নৃণাঃ শত্রবশ্চেৎ তদা সামাদিভিঃ সামে দানঃ ভেদো দণ্ডঃ এতৈরুপক্ৰমৈরুপায়ৈঃ ভেদনীয়াঃ অন্তর্বিবাদেনাভিভবনীয়াঃ, কৰ্ষনীয়াঃ নমনীয়াঃ, পীড়নীয়াঃ, দণ্ডনীয়াঃ বিনাশনীয়াঃ বধ্যাশ্চ ভবন্তি ॥ ২৪ ॥

মিত্রমিতি । যথাযোগ্যরূপাটয়মিত্রং সখ্যং শত্রুঞ্চ স্ববশবর্তিনং কুর্য্যাৎ । যথা মৰ্জ্যা উপায়েন ব্যালঃ সর্পঃ গজোহস্তী, সিংহোহপি সাধ্যতে বশীকৃত্য তেষাং ভূমিষ্ঠা অপি উপায়তঃ বজ্রদানাদিতঃ স্বর্গং বাস্তি বজ্রং হীরকমপি উপায়তঃ টঙ্কাদিভিঃ ভিন্দন্তি ॥ ২৫ ॥ ২৬ ॥

সুহৃদिति । সুহৃৎসু বন্ধুশ্চ সম্বন্ধিশ্চ কুটুম্বেশ্চ স্ত্রীশ্চ পুত্রেশ্চ প্রজাশ্চ শত্রুশ্চ তে সামদানভেদদণ্ডাশ্চিস্তননীয়াঃ প্রয়োক্তব্যাঃ ॥ ২৭ ॥

একেত্যাदि । একং সমানং শীলং স্বভাবঃ বয়ঃ, বিদ্যা জাতিঃ ব্যসনো দোষঃ তএব বৃত্তয়ো ব্যবহারান্তঃ সার্জ্জবৈঃ সারল্যযুক্তৈরেভিঃ শীলাদিভিঃ সাহচর্য্যং মেলনং মিত্রং ভবেৎ সারল্যযুক্তং শীলাদিপ্রত্যেকমেব মিত্রবৎ ভবেৎ ॥ ২৮ ॥

পূর্ব্বোক্ত শত্রুকে রাজা সম্ভবানুসারে ভেদ, দণ্ড, সন্ধি ও দান এই উপায়েতে কাহাকে প্রভেদ জন্মাইবে, কাহাকে আকর্ষণ করিবে, কাহাকে প্রপীড়িত করিবে, কাহাকে বা বিনাশ করিবে ॥ ২৪ ॥

উপায় অবলম্বন করিয়া যেমন সিংহ ও হস্তীকে বাধ্য করিয়া থাকে তদ্রূপ বিচার পূর্ব্বক শত্রু ও মিত্রকেও বশবর্তী করিবে ॥ ২৫ ॥

উপায় বলে পৃথিবীস্থ লোকও স্বর্গে গমন করিতে সমর্থ হয়, উপায় বলে বজ্রও দ্বিখণ্ড করিতে পারা যায়, সেরূপ সুহৃৎ কুটুম্ব স্ত্রী, পুত্র, প্রজা ও শত্রুদিগকে সাম, দান, ভেদ, ও দণ্ডাদি দ্বারা যুক্তিপূর্ব্বক শাসনে রাখিবে ॥ ২৬ । ২৭ ॥

স্বভাব, বয়স, বিদ্যা, জাতি ও কামাদি ব্যসন, এই সমস্ত গুণ প্রযুক্ত সরলভাবে

ত্বং সমস্ত সখা নাস্তি মিত্রে সাম ইদং স্মৃতং ।

মম সর্বং তবৈবাস্তি দানং মিত্রে সজীবনং ॥ ২৯ ॥

মিত্রেহনুমিত্রে স্তুগুণান্ কীর্তয়েদ্ভেদনং হি তৎ । ১

মিত্রে দণ্ডো ন করিষ্যে মৈত্রীমেবংবিধোহসি চেৎ ॥ ৩০ ॥

যো ন সংযোজয়েদিচ্ছমন্ত্যানিচ্ছমুপেক্ষতে ।

উদাসীনঃ স ন কথং ভবেচ্ছত্রঃ স্নসাক্ষিকঃ ॥ ৩১ ॥

দানাদিকমাহ ত্বংসমহিতি । ত্বংসমস্তুল্যো মম সখা কোহপি নাস্তি মিত্রে বিষয়ে ইদং সাম স্মৃতং, সজীবিতং জীবনেন সহিতং মম সর্বমেব তবৈবাস্তি ইতি মিত্রে বিষয়ে দানং স্মৃতং । মিত্র ইতি । অন্তেষাং মিত্রাণাং স্তুগুণান্ মিত্রে বিষয়ে যৎ কীর্তয়েৎ তৎ ভেদনং, ত্বং যদি এবং বিধোহসি তদা মৈত্রীং ন করিষ্যে অয়মেব মিত্রে দণ্ডঃ । যো ন ইতি । য ইষ্টং অভিলষিতং ন সংযোজয়েৎ অন্তেন যদা নষ্টং তদুপেক্ষতে, স স্নসাক্ষিকঃ শোভনং যথা তথা সন্ধিনা সাধ্য উদাসীনঃ কথং ন শত্রুর্ভবেৎঅপিতু ভবেদেব । পরস্পরমিতি । ত্বয়া ময়্য চ পরস্পরং অনিষ্টমহিতং ন চিস্তনীয়ং হি নিশ্চিতং স্নসাহায্যং কৰ্তব্যং এতৎ শত্রৌ সাম প্রকীৰ্ত্তিতং । কঠোরিতি । প্রমিতৈঃ পরিমিতৈর্নির্দিষ্টৈঃ কঠৈঃ রাজগ্রাহ

মিত্রত্ব উপপন্ন হইলে, “হে মিত্র ! তোমার তুল্য আমার আর সখা কেহই নাই”, ইহাই মিত্রকে আয়ত্ত রাখিবার উপায় “নাম” বলা যায় । “হেমিত্র ! আমার প্রাণের সহিত যত কিছু বিভব সকলই তোমার ” ইহাই মিত্রের প্রতি দান জানিবে ॥ ২৮ । ২৯ ॥

“তাহার মত বিপদে সহায় এমন আর আমার কেহই বন্ধু নাই”এরূপ এক মিত্রের নিকট অন্য মিত্রের প্রশংসা কীর্তনই মিত্র সমক্ষে “ভেদ” এবং “যদি তুমি এরূপ অসদ্ব্যবহার কর তবে তোমার সহিত আমি মৈত্র্যভাব রাখিব না” এরূপ উক্তিই মিত্রের প্রতি দণ্ডজানিবে ॥ ৩০ ॥

যে ব্যক্তি হিতাচরণে বিরত, এবং অন্তকর্তৃক কৃত অনিষ্ট প্রত্যক্ষ দর্শন-করিয়াও যিনি উপেক্ষাকরেন, সেব্যক্তি উদাসীন হইয়াও সন্ধিসাধ্য শত্রু বলি-য়াই পরিচিত হয় ॥ ৩১ ॥

পরস্পরমনিষ্ঠং ন চিস্তনীয়ং ত্বয়া ময়া ।

স্বসাহায্যঃ ইহ কৰ্তব্যং শত্রৌ স্যাম প্রকীৰ্তিতং ॥ ৩২ ॥

করৈৰ্ব্যাপ্রমিতৈর্গ্ৰামৈৰ্ব্যবসরে প্রবলং রিপুং ।

‘তোষয়েৎ তদ্ধি দানং স্ৰাৎ যথাযোগ্যেষু শত্রুশু ॥ ৩৩ ॥

শত্রুসাধকহীনত্বকরণাৎ প্রবলাশ্রয়াৎ ।

তদ্ধীনতোজ্জীবনাচ্চ শত্রুভেদনমুচ্যতে ॥ ৩৪ ॥

‘দম্ভ্যভিঃ পীড়নং শত্রোঃ কর্ষণং ধনধান্যতঃ ।

তচ্ছিত্রদর্শনাচ্চ প্রবলৈর্নানীত্যা প্রভীষণং ।

ভাগৈর্গ্ৰামৈৰ্ব্যবসরকৈঃ যথা যোগ্যেষু দাতুং সমুচিতেষু শত্রুশু মধ্যে প্রবলং পরাক্রান্তং  
রিপুং বৎসরে লক্ষণয়া প্রতিবৎসরে ইত্যর্থঃ, রাজা তোষয়েৎ, তদানং স্ৰাৎ শত্রুণাং যে  
সাধকাঃ সপক্ষাঃ তেষাং হীনত্বকরণাৎ দুৰ্ব্বলীকরণাৎ শত্রুতঃ প্রবলানাং বলবতাং  
আশ্রয়াৎ, তস্যাং শত্রোঃ সকাশাৎ হীনতা ন্যনতা যেষাং তে তদ্ধীনতাঃ শত্রুতো দুৰ্ব্বলাঃ  
প্রপীড়িতাস্তেষাং উজ্জীবনাচ্চ রক্ষণাচ্চ শত্রুভেদনমুচ্যতে । দম্ভ্যভিরিতি । দম্ভ্যভিস্তঙ্ক-  
রাভিঃ করণকৈঃ শত্রোঃ পীড়নং ধনধান্যতঃ ধনধান্যানাং কর্ষণং লুণ্ঠনঞ্চ, তস্মৈ শত্রো-  
শ্চিত্রাণাং দোষাণাং দর্শনাৎ প্রবলৈঃ ক্রোধনৈর্নানীত্যা প্রভীষণং ভয়োৎপাদনং প্রাপ্তাং যুদ্ধা

যথাযোগ্য শত্রুতে তুমি ও আমি আর পরস্পর উভয়ের অনিষ্ট চিন্তা  
করিব না প্রভূত সহায়তাই করিব ” এইরূপ ব্যবহারকেই শত্রুসম্বন্ধে “ সাগ ”  
বলা যায় ॥ ৩২ ॥

শত্রুর বলাবল বিবেচনাকরিয়া পরিমিত রাজস্ব বা গ্রামদ্বারা বৎসরাদি  
নিয়মে শত্রুকে সন্তোষ রাখার নামই “ দান ” ॥ ৩৩ ॥

শত্রুর সাহায্যকারীদিগের নিৰ্য্যাতন, অথবা শত্রু অপেক্ষায় প্রবলের  
আশ্রয় গ্রহণ, কিম্বা শত্রু হইতে দুৰ্ব্বলব্যক্তিকে উচ্চপদস্থ করিয়া দেওয়াই শত্রু-  
‘সম্বন্ধে “ ভেদন ” বুঝিবে ॥ ৩৪ ॥

প্রাপ্তযুদ্ধা নিবৃত্তৈস্তৈস্ত্রাসনং দণ্ড উচ্যতে ॥ ৩৫ ॥

ক্রিয়াভেদাতুপায়া হি ভিদ্ধ্যন্তে চ যথার্থতঃ ॥ ৩৬ ॥

সর্বোপায়ৈস্তথা কুর্যাৎ নীতিজ্ঞঃ পৃথিবীপতিঃ ।

যথা স্বাভ্যধিকা ন স্যুর্মিত্রোদাসীন শত্রবঃ ॥ ৩৭ ॥

সামৈব প্রথমং শ্রেষ্ঠং দানং তু তদনন্তরম্ ।

সর্বদা ভেদনং শত্রোর্দগুনং প্রাণসংশয়ে ॥ ৩৮ ॥

দনিবৃত্তৈঃ প্রাপ্তযুদ্ধা নিবৃত্তৈস্তৈস্ত্রাসনং দণ্ড উচ্যতে শত্রাবিতি শেষঃ ॥ ২৯ । ৩০ । ৩১ । ৩২ । ৩৩ ৩৪ । ৩৫ ॥

ক্রিয়েতাদি । উপায়াঃ সামাদয় যথার্থতঃ যথাযোগ্যং ক্রিয়াভেদাৎ কর্তব্য-  
কর্ম্মণস্তারতম্যেন ভিদ্ধ্যন্তে, দেশকাল পাত্রমনুসৃত্য যথা পরিমাণং সামাদয়ো বিধেয়া-  
ইত্যর্থঃ ॥ ৩৬ ॥

সর্বোপায়ৈরিতি, নীতিজ্ঞঃ নীতিবিৎ পৃথিবীপতিঃ রাজা মিত্রোদাসীন শত্রবঃ  
মিত্রাণি উদাসীনাঃ শত্রবশ্চ যথা যেন প্রকারেণ স্বাভ্যধিকাঃ স্বম্মাৎ প্রবলা ন স্যুস্তথা  
সর্বোপায়ৈঃ কুর্যাৎ, অত্থথা কদাচিৎ অনিষ্টমুপতিষ্ঠেত ইতি ভাবঃ ॥ ৩৭ ॥

সামৈষ্যেতি । সাম পূর্বোক্ত সমতৈব সন্ধিরেব প্রথমং শ্রেষ্ঠং যুদ্ধাপেক্ষয়েতি শেষঃ  
এবং সর্বত্র, তদনন্তরং সমতায়ামপি প্রযুক্তায়াং যদি ন শত্রুঃ শাম্যতি তৎপরং দানং,  
তত্রাপ্যকৃত্যর্থঃ সর্বথা প্রকারেণ ভেদনং, প্রাণসংশয়ে চ সতি দগুনং কুর্যাদিতি  
শেষঃ ॥ ৩৮ ॥

তক্ষরাদিরদ্বারা শত্রুর প্রপীড়ন, ধনধান্যাদি লুণ্ঠনদ্বারা শত্রুর শোষণ,  
শত্রুর দোষানুসন্ধান, এবং নীতিঅনুসারে চোরদ্বারা শত্রুকে ভয় প্রদর্শন করান,  
ও উপস্থিত যুদ্ধ হইতে পৃষ্ঠভঙ্গ না দিয়া যুদ্ধেই অগ্রসর হয় এরূপ সৈনিক  
পুরুষদ্বারা ভয় প্রদর্শন করাই শত্রুসম্বন্ধে “ দণ্ড ” জানিবে এরূপ ক্রিয়ার  
প্রভেদে উপায়ও ভিন্ন ভিন্ন জানিবে ॥ ৩৫ । ৩৬ ॥

রাজনীতি নিপুণ রাজা সকল উপায় দ্বারা ইহাই করিবে যে, মিত্র উদাসীন  
অথবা শত্রুকে নিজ হইতে প্রবল হইতে দিবে না ॥ ৩৭ ॥

শত্রুকে প্রথমত সামদ্বারা বশী করিতে চেষ্টাকরিবে অনন্তর দান দ্বারা,  
তাহাতে অকৃতকর্ম্ম হইলে ভেদন করিবে, যখন ভেদনও কার্য্যকর না হইবে,  
তখন নিজের প্রাণ সংশয়ে দণ্ডকরিতেও কটী করিবে না ॥ ৩৮ ॥

প্রবলেহরৌ সামদানৌ সামভেদৌহধিকে স্মৃতো ।

ভেদদণ্ডৌ সূমে কার্যৌ দণ্ডঃ পূজ্যঃ প্রহীনকে ॥ ২৯ ॥

মিত্রে চ সামদানৌ স্তো ন কদা ভেদদণ্ডেনে ॥ ৪০ ॥

রিপোঃ প্রজানাং সন্তেদপীড়নং স্বজয়ায় বৈ ।

রিপুপ্রপাড়িতানাং চ সাম্না দানেন সংগ্রহঃ ॥

গুণবতাং চ দুষ্ঠানাং হিতং নির্বাসনং সদা ॥ ৪১ ॥

প্রবল ইতি । প্রবলে স্বাপেক্ষযুক্তি শেষঃ এবমুত্তরত্রাপি যোজ্যং । প্রহীনকে  
ন্যানে, সামদানৌপূজ্যৌ শ্রেষ্ঠৌ ইতি বচনব্যত্যয়েনাধ্বয়ঃ সামদানাবিতি পুংলিঙ্গমার্থঃ ।  
মিত্র ইতি, ভেদদণ্ডেনে ন কুর্যাদিতি শেষঃ ॥ ৩৯ ॥ ৪০ ॥

রিপোরিতি । রিপোঃ প্রজানাং শত্রোরধিকারে স্থিতানাং প্রজানাং সন্তেদপীড়নং  
রিপুনাসহেতি ভাবঃ, স্বজায় আত্মজয়ায় ভবতি, রিপুপ্রপাড়িতানাং রিপুণাং  
নির্জিতানাং প্রজানাং সাম্না দানেন ধনাদীনাং সংগ্রহো বশীকরণঞ্চ স্বজয়ায়  
ভবতি গুণবতাং গুণিনামপি দুষ্ঠানাং দুষ্ঠস্বভাবানাং সदैব নির্বাসনং বহিস্করণং  
স্বরাষ্ট্রাদিতি শেষঃ হিতং হিতকরং, অতথা তেষু প্রতিকূলেষু স্থানিষ্ঠমাপদ্যত ॥ ৪১ ॥

নিজ হইতে প্রবল শত্রুকে সম ও দানের দ্বারা বাধ্যকরিবে, বলাধিক  
শত্রুকে সাম ভেদ, স্বসমান শত্রুকে ভেদ ও দণ্ড, এবং দুর্বল শত্রুকে কেবল  
দণ্ডদ্বারাই আয়ত্ত করিবে ॥ ৩৯ ॥

মিত্রব্যক্তির প্রতি সাম ও দানই প্রয়োগ করিবে, কিন্তু ভেদ ও দণ্ড  
কখনও করিবে না ॥ ৪০ ॥

শত্রুর নিজাধিকারেস্থিত প্রজার সহিত শত্রুর মনোবাদ এবং সেই  
প্রজাপীড়ন এবং শত্রুকর্তৃক প্রপীড়িত নিজের প্রজার সহিত সমতা ও তাহা  
দিগকে ধনদ্রাব্যে বশীভূত রাখা নিজেরই জয়ের কারণ ; নিজ রাজ্যে যদি  
বুদ্ধিমান ও দুষ্ঠ স্বভাবের প্রজা থাকে, তবে তাহাদিগকে রাজ্য হইতে বহিস্কৃত  
করিবে ॥ ৪১ ॥

স্বপ্রজানাং ন ভেদেন নৈব দণ্ডেন পালনম্ ।  
 কুর্কীত সামদানাভ্যাং সৰ্বদা যত্নমাস্থিতঃ ॥ ৪২ ॥  
 স্বপ্রজা দণ্ডভেদৈশ্চ ভবেদ্রাজ্য বিনাশনং ।  
 হীনাধিকা যথা নশ্ব্যঃ সদা রক্ষ্যাস্তথা প্রজাঃ ॥ ৪৩ ॥  
 নিবৃত্তিরসদাচারাদ্দমনং দণ্ডতশ্চ তৎ ।  
 যেন সন্দম্যতে জন্তুরূপায়ো দণ্ড এব সঃ ॥ ৪৪ ॥  
 স উপায়ো নৃপাধীনঃ স সৰ্বস্ব প্রভূর্যতঃ ।  
 নির্ভৎসনং চাপমানোহনশনং বন্ধনং তথা ॥ ৪৫ ॥  
 তাড়নং দ্রব্যহরণং পুরান্নিকীৰ্ণসন্মানে ॥ ৪৬ ॥

স্বপ্রজানামিতি । সামদানাভ্যাং স্বস্ত নিজস্ব প্রজানাং পালনং কুর্কীত, অন্যৎ  
 স্লগমং ॥ ৪২ ॥

স্বপ্রজ্ঞেতাদি । স্বপ্রজানাং দণ্ডেন ভেদেন চ রাজ্যস্ব বিনাশনং স্তাৎ অতঃ যথা  
 যেন প্রকারেণ হীনা নিদ্ধনা অধিকাঃ স্বতো বলবন্তো ন স্তু স্তথা তেন প্রকারেণ প্রজা  
 রক্ষাঃ পালনীয়াঃ ॥ ৪৩ ॥

নিবৃত্তিবিতি । অসদাচাবাদসদ্যবহারাং দণ্ডতশ্চ নিবৃত্তিস্তদমনং, অপিচ,  
 যেন উপায়েন জন্তুসন্দম্যতে নিজীয়তে স উপায়োদণ্ডঃ কথ্যতাইতিশেষঃ যতঃ স নৃপঃ  
 সৰ্বস্ব প্রভূর্নিগ্রহানুকর্তা অতঃ স উপায়োনৃপাধীনোনৃপায়ত্ত্ব ইত্যর্থঃ ॥ ৪৪ । ৪৫ ॥

রাজা নিজের প্রজাগণকে ভেদ ও দণ্ডের দ্বারা শাসন করিবে না কেবল  
 সমতা ও পারিতোষিক প্রদানে যত্নপূর্বক পালন করিবে ॥ ৪২ ॥

নিজের প্রজাবিদ্বেহ ঘটিলে রাজ্যবিপ্লব উপস্থিত হয়, অতএব রাজা  
 কৌশল পূর্বক যেরূপ প্রজা নিতান্ত হীনাবস্থাপন্ন কিম্বা অতিশয় প্রবল না হয়  
 সেরূপ রাখিবে ॥ ৪৩ ॥

অসদ্যবহার হইতে দণ্ডের দ্বারা দমন ও যে কোনও প্রকারে নির্জিত  
 রাখিবার উপায়কেই দণ্ড বলা যায়, সেই উপায় রাজারই অধীন যে হেতু  
 রাজা সকলেবই নেতা ॥ ৪৪ । ৪৫ ॥

ব্যস্তক্ষৌরমসদ্যানমঙ্গচ্ছেদো বধস্তথা ।

যুদ্ধমেতে হুঁপায়াশ্চ দণ্ডশ্চৈব প্রভেদকাঃ ॥ ৪৭ ॥

জায়তে ধর্মনিরতা প্রজা দণ্ডভয়েন চ ।

করোত্যাঘর্ষণং নৈব তথা চক্ষসত্যভাষণম্ ॥ ৪৮ ॥

ক্রুরাশ্চ মাদ্ধবং যাস্তি ছুষ্টা দৌক্যং ত্যজন্তি চ ।

পশবোহপি বশং যাস্তি বিদ্রবন্তি চ দশ্যবঃ ॥ ৪৯ ॥

নির্ভৎসনমিতি । নির্ভৎসনং কটুবাক্যে সন্তুক্ষনং, অপমানঃ সম্মানহানিঃ, অন-  
শনঃ উপবাসঃ, বন্ধনং কারারোধনং, তাড়নং চর্মপাছুকাদিপ্রহারঃ, দ্রব্যহরণং ধনধাত্মা-  
দিলুণ্ঠনং, পুরাণ গ্রামাণ্য নির্বাসনং বহিষ্করণম্, অঙ্কনং চিরস্থায়িকপেণাঙ্গে কণ্টকাদিভি-  
র্বিদারণং তে, ব্যস্তক্ষৌরং বিপরীতক্ষৌরং সর্কমুণ্ডনং, অসদ্যানং গদ্দভাদৌ পুচ্ছাভি-  
মুথেনোপবেশ্য ভ্রামণং, অঙ্গচ্ছেদঃ কর্ণনাসিকাদি কণ্টনং, বধঃ প্রাণনাশঃ, যুদ্ধঞ্চ, এতে  
উপায়াদণ্ডশ্চৈব প্রভেদকাঃ প্রকারাঃ ॥ ৪৬ । ৪৭ ॥

জায়ত ইত্যাদি । প্রজা দণ্ডভয়েন ধর্মনিবতা ধর্মপরাযণা জায়তে,  
আঘর্ষণং সম্যক্ প্রাগলভ্যং, অসত্যভাষণং মিথ্যাভাষণং ন কবোতি, ক্রুরা  
নিষ্ঠুরাঃ মাদ্ধবং কোমলতাং, দৌক্যং ছুষ্টতাং পশবোহস্ত্যাদিযঃ, বিদ্রবন্তি  
দেশাং নির্ধান্তি, পিতৃবাঃ কর্ণহচকাঃ, মুকতাং তুক্ষীস্তাবকং যাস্তি আততায়িনঃ  
“অগ্নিদো-গরদশ্চৈব শত্রুপাণির্ধনাপহঃ । ক্ষেত্রদারাপহারী চ যড়েতে আততায়িনঃ” ইত্যুক্ত

অপরাধী প্রজাকে কর্কশবাক্যে তর্জ্জন, অন্ত্রবিধ মানহানি, উপবাস রাখা,  
বন্ধন, প্রহার, ধাত্মাদি অপহরণ, গৃহ হইতে বহিষ্করণ, অঙ্গে কণ্টকাদির দ্বারা  
বিদারণ, কুৎসিতরূপে মস্তকমুণ্ডন। বিপরীতভাবে গদ্দভারোহণ, হস্তপদাদির  
ছেদন, বিদ্রোহি প্রজানির্ধাতনের এই কতিপয় উপায় দণ্ডেরই অন্তর্গত  
জানিবে ॥ ৪৬ । ৪৭ ॥

জগতে শাস্তিরক্ষার নিমিত্ত অবশ্যই রাজাকে দণ্ড গ্রহণ করিতে হয়,  
যেহেতু একমাত্র দণ্ডভয়ে অধার্মিক প্রজা ধর্মপরাযণ হয়, রুখা ধুষ্টতা পরি-  
ত্যাগ করে, মিথ্যাবাক্য হইতে বিরত থাকে, নিষ্ঠুর প্রকৃতি প্রজাও কোমল  
হৃদয় হয়, খলতা পরিত্যাগ করে । অধিক কি বলিব, দণ্ডভয়ে হস্তিপ্রভৃতি

- পিশুনা মুকতাং যান্তি ভয়ং যান্ত্যাততায়িনঃ ।  
 • করদাশ্চ ভয়ন্ত্যন্তে বিভ্রাসং যান্তি চাপরে ।  
 অতো দণ্ডধরো নিত্যং স্মাৎ নৃপো ধর্মরক্ষণে ॥ ৫০ ॥  
 গুরোরপ্যবলিপ্তস্ত কার্য্যাকার্য্যমজানতঃ ।  
 উৎপথং প্রতিপন্নস্ত কার্য্যং ভবতি শাসনম্ ॥ ৫১ ॥  
 রাজ্ঞাং সদগুণীত্যা হি সর্ব্বে সিধ্যন্ত্যপক্রমাঃ ।  
 দণ্ড এব হি ধর্মাণাং শরণং পরমং স্মৃতম্ ॥ ৫২ ॥  
 অহিংসৈবাসাধুহিংসা পশুবচ্ছৃতিচোদনাং ॥ ৫৩ ॥

দক্ষণাঃ এতে পূর্ব্বোক্তাঃ দৃষ্টপ্রজাদয়ঃ ভয়ং যান্তি করদাঃ রাজস্বদাতাবশ্চ ভবন্তি, অর্পরে তদন্তে চ বিভ্রাসং ভয়ং যান্তি অতো ধর্মরক্ষণে বিষয়ে নৃপোদণ্ডধরো নিত্যং স্মাৎ অস্ত্যং স্মগমং ॥ ৪৮ । ৪৯ । ৫০ ॥

গুরোরিতি । অবলিপ্তস্ত মদাক্রম্য, কার্য্যাকার্য্যং ইদং কর্ম্ম সৎ ইদমসৎ এবং অজানতঃ, উৎপথং নিষিদ্ধমার্গং অধর্মাদিকং প্রতিপন্নস্ত গতস্ত গুরোরপি শাসনং দণ্ডঃ কার্য্যং কর্তব্যং ভবতি ॥ ৫১ ॥

বাজামিতি । দণ্ডেন সহিতানীতিস্তয়া দণ্ডযুক্তা নতিযুক্তাশ্চ সর্ব্বে উপক্রমা উপায়াঃ সিদ্ধ্যন্তি ফলন্তি, শবণং রক্ষিতা, অপরাং স্মগমং ॥ ৫২ ॥

অহিংসেতি । ঋতিচোদনাং বায়ব্যাং শ্বেতং ছাগলমালভেত ইত্যাদি বেদানু-  
 জ্ঞানাং পশুবৎ ছাগাদিবৎ অসাধুনাং দুর্জ্ঞানানাং হিংসা অহিংসৈব, হিংসাজ্ঞাপ্রত্যবায়  
 সাধিকা ন ভবতীত্যর্থঃ ॥ ৫৩ ॥

পশুও বশীভূত হয়, তক্ষরাদি নিজগৃহত্যাগ করিয়া পলায়ন করে, কর্ণসূচক অগ্নিদ  
 প্রভৃতি আত-তায়িও ভীত থাকে, এবং যথাসময়ে খাজানা আদায় করিতে ক্রটি  
 করে না, ও মিতভাবী হয়, অপরাপার লোকও সর্ব্বদা সশঙ্ক থাকে, তাহাদের  
 দণ্ডভয় না থাকিলে অকালেই রাষ্ট্রবিপ্লবের সম্ভাবনা ঘটে ॥ ৪৮ । ৪৯ । ৫০ ॥

সৎ অসৎ জ্ঞান শূন্য মদাক্রম্য হইয়া যদি গুরুও ধর্ম্ম বিরুদ্ধ পথে গমন  
 করেন, সে তবে দণ্ডনীয় হয় ॥ ৫১ ॥

রাজাদিগের নীতি ও দণ্ডই অত্যাণ্ড উপায়কে আকর্ষণ করিয়া অপৰ্য্যাপ্ত-  
 রূপে ফল সাধন করে, এ জগতে ধর্ম্ম রক্ষার প্রধান অবলম্বনই দণ্ড ॥ ৫২ ॥

“যেমন বেদে বলিয়াছেন যে, বায়বীয় নামক যজ্ঞে শ্বেতবর্ণ ছাগ বধ  
 করিয়া যজ্ঞ করিবে ” এই বেদের আজ্ঞানুসারে পশু হিংসার হায়, দুর্জ্ঞানের  
 হিংসা, হিংসা বলিয়াই গণ্য নহে ॥ ৫৩ ॥



দণ্ডাস্থাদণ্ডানামিত্যমদণ্ডস্য চ দণ্ডনাং ।

অতিদণ্ডাচ্চ গুণিতস্যজ্যতে পাতকী ভবেৎ ॥ ৫৪ ॥

অল্পদানাং মহৎ পুণ্যং দণ্ডপ্রণয়নাং ফলং ।

শাস্ত্রেষু ভূক্তং মুনিবরৈঃ প্রবৃত্তার্থে ভক্ষ্য চ ॥ ৫৫ ॥

অশ্বমেধাদিভিঃ পুণ্যং তৎ কিং স্মাৎ স্তোত্রপাঠতঃ ।

ক্ষময়া যৎ তু পুণ্যং স্মাৎ তৎ কিং দণ্ড নিপাতনাং ॥ ৫৬ ॥

পাত্রবিশেষে দণ্ডাদিপ্রকারমাহদণ্ডশ্চেতি । দণ্ডস্য দণ্ডযোগ্যস্য অদণ্ডনাং দণ্ডাকরণাৎ অদণ্ডস্য দণ্ডানর্হস্য নিতাং দণ্ডনাং, অতিদণ্ডাৎ লঘুপাপে গুরুদণ্ডাচ্চ পাতকী ভবেৎ রাজ্যেতিশেষঃ অতঃ স বাজ্ঞা গুণিতিঃ পণ্ডিতৈস্ত্যজ্যতে, অবিচাবে বাজনি ন কোহপি স্থাতুমিচ্ছতীতিভাবঃ ॥ ৫৪ ॥

ক্ষুণ্টার্থবানক্তি অল্পদানাদিত্যাদিভিঃ । মুনিবরৈর্গাজ্ঞাবক্ষ্যাদিভিঃ শাস্ত্রেণ অল্প দানাং দেশকালপাত্রভেদেন অল্পদানাং মহৎ পুণ্যং, এবং দণ্ডপ্রণয়নাচ্চ ফলং এতৎ প্রবৃত্তার্থং সংক্রিয়ায়ৈ প্রবৃত্তয়ে ভক্ষ্য চ লোকানামিতিশেষঃ উক্তং লিখিতং ॥ ৫৫ ॥

অশ্বমেধেতাদি । স্তোত্রপাঠতঃ পূজাদাবিতিশেষঃ দণ্ডাৎ ক্ষমৈব শ্রেয়স্বীতি তৎস্বার্থঃ, অন্তঃ স্মগমং ॥ ৫৬ ॥

দণ্ডযোগ্য ব্যক্তিকে দণ্ড না করা, দণ্ডের অনুপযুক্ত ব্যক্তিকে দণ্ড করা এবং অপরাধ অপেক্ষায় অতি গুরুতর দণ্ড কবা এইরূপ অধিকতর দণ্ডে রাজা পাপী হয়, সুতরাং বুদ্ধিমান পার্শ্বিক তাদৃশ রাজাকে পরিত্যাগ করিয়া থাকে ॥ ৫৪ ॥

“অল্পদান করিয়াও বিশেষ পুণ্যভাগী হইতে পারে, এবং অপরাধীকে দণ্ড করিলে বিশেষ ফল হয় ” বাজ্ঞ্যবক্ষ্যপ্রভৃতি মুনিগণ কেবল পুণ্য প্ররুতি ও পাপের নিবৃত্তির জন্তই শাস্ত্রে ঐরূপ উপদেশ করিয়াছেন ॥ ৫৫ ॥

বহু অর্থ ও আয়ান নাশ্য অশ্বমেধ যজ্ঞে যে ফল হয় তাহা কি পূজাদিতে স্তোত্রপাঠে লাভ করা যায় ? এবং সহিস্থতার আশ্রয়ে যে ফল প্রাপ্ত হওয়া যায় তাহা কি দণ্ড বিধানে উপপন্ন হয় ? সুতরাং কেবল প্ররোচনার নিমিত্তই তাদৃশ উক্তি রলিতে হইবে ॥ ৫৬ ॥

স্বপ্রজ্ঞা দণ্ডনাং শ্রেয়ঃ কথং রাজ্ঞো ভবিষ্যতি ।

তদগুণজ্জায়তে কীর্ত্তিধনপুণ্যবিনাশনং ॥ ৫৭ ॥

নৃপস্য ধর্মপূর্ণত্বাৎ দণ্ডঃ কৃতযুগে ন হি ।

ত্রৈতায়ুগে পূর্ণদণ্ডঃ পাদাধর্ম্যাঃ প্রজা যতঃ ॥ ৫৮ ॥

দ্বাপরে চার্কধর্মত্বাৎ ত্রিপাদ্ দণ্ডো বিধীয়তে ।

প্রজা নিঃস্বা রাজদৌষ্ট্যাৎ দণ্ডার্কং তু কলৌ যথা ॥ ৫৯ ॥

যুগপ্রবর্তকো রাজা ধর্মাদধর্মপ্রশিক্ষণাৎ ।

যুগানাং ন প্রজানাং ন দোষঃ কিন্তু নৃপস্য হি ॥ ৬০ ॥

স্বপ্রজ্ঞেত্যাদি । শ্রেয়োমঙ্গলং কথং ভবিষ্যতি অপিতু নৈবেতিভাবঃ, প্রত্যুত-  
প্রজাদণ্ডাৎ কীর্ত্তেধনশ্চ, পুণ্যশ্চ চ বিনাশনং ভবতীতি ভাবঃ ॥ ৫৭ ॥

নৃপশ্চেতি । কৃতযুগে সত্যযুগে নৃপস্য বাজ্রঃ ধর্মপূর্ণত্বাৎ চতুষ্পাদধর্মত্বাৎ দণ্ডো  
নাসীৎ প্রজানামিতি শেষঃ; ত্রৈতায়ুগে যতঃ পাদোহধর্মো যাসাং তাঃ অতঃ পূর্ণদণ্ড  
আসীৎ, দ্বাপবে যুগে অর্দ্ধধর্মত্বাৎ ত্রিপাদদণ্ডো বিধীয়তে শাস্ত্রকারৈরিতিশেষঃ, কলৌ যুগে  
রাজ্ঞাং দৌষ্ট্যাৎ ধনলোভাৎ প্রজা নিঃস্বা নিধনা অতঃ কলৌ দণ্ডার্কং বিধীয়তে ॥ ৫৮।৫৯ ॥

যুগেত্যাদি । রাজা ধর্মশ্চ অহিংসাদেঃ, অধর্মশ্চ পরদারাদেঃ সতোহসতশ্চেত্যশ্চ  
শিক্ষণাৎ উপদেশাৎ যুগপ্রবর্তকঃ সত্যাদীনাং প্রবর্তয়িতা, রাজা যদা সত্যধর্ম্য তদৈব সত্য-  
যুগমিত্যর্থঃ, হি অতঃ যুগানাংদোষো ন প্রজানাঞ্চ দোষো ন কিন্তু নৃপশ্চৈব দোষঃ ॥ ৬০ ॥

নিজের প্রজার রূথা দণ্ড করিয়া কি রাজগণের মঙ্গল হইতে পারে ?  
প্রত্যুত প্রজা দণ্ডে কেবল ধন, কীর্ত্তি ও পুণ্যেরই বিলোপ হয় ॥ ৫৭ ॥

সত্যযুগে জনগণ সম্পূর্ণ ধর্মের आधारছিল বলিয়াই দণ্ড বিধান শাস্ত্রমু-  
মোদিত ছিল না, ত্রৈতায়ুগে প্রজাগণ একপাদ অধর্মে আক্রান্ত ছিল বলিয়া  
পূর্ণদণ্ডাহ হইয়াছিল, দ্বাপরে উহারা অর্দ্ধ অধর্মে অভিভূত ছিল বিধায় ত্রিপাদ  
দণ্ডনীয় ছিল, কলিকালের প্রজা স্বভাবতই নিঃস্ব এবং রাজগণ অত্যন্ত দুষ্ট,  
সুতরাং তাহাতে অর্দ্ধ দণ্ডই বিধেয় ॥ ৫৮।৫৯ ॥

ধর্ম ও অধর্মের শিক্ষা প্রদান দ্বারা রাজাই সত্যাদিযুগের প্রবর্তক,  
অতএব যুগ বা প্রজার কিছুমাত্র দোষ বলা যায় না, প্রত্যুত রাজাকেই দৃষ্ট  
বলা উচিত ॥ ৬০ ॥

প্রসন্নো যেন নৃপতিস্তদাচরতি বৈ জনঃ ।

লোভাভ্রুয়াচ্চ কিং তেন শিক্ষিতং নাচরেৎ কথং ॥ ৬১ ॥

স্বপুণ্যো যত্র নৃপতির্ধর্মিষ্ঠাস্তত্র হি প্রজাঃ ।

মহাপাপী যত্র রাজা তত্রাধর্মপরো জনঃ ॥ ৬২ ॥

ন কালবর্ষী পর্জন্যস্তত্র ভূন মহাফলা ।

জায়তে রাষ্ট্রহাসশ্চ শত্রুবৃদ্ধির্ধনক্ষয়ঃ ॥ ৬৩ ॥

স্বরাপ্যপি বরো রাজা ন স্ত্রেণো নাতিকোপবান্ ।

লোকাংশ্চ ওস্তাপয়তি স্ত্রেণো বর্ণান্ বিলুম্পতি ॥ ৬৪ ॥

প্রসন্নইতি । যেন কাম্যনা নৃপতিঃ প্রসন্নোভবতি জনঃ প্রজা তং কর্ম্ম আচরেৎ অনু-  
তিষ্ঠেৎ অতঃ তেন রাজা শিক্ষিতং উপদিষ্টং কর্ম্ম লোভাৎ ধর্ম্মলোভাৎ ভয়াৎ পাপভয়াৎ  
কথং হেতুনা কিং ন আচরেৎ অপিতু আচরেদেব ইত্যর্থঃ ॥ ৬১ ॥

স্বপুণ্যইতি । স্বপুণ্যং যন্ত সং, প্রজা রাজব্যবহারমহুকুর্কতে, যদ্যদাচরতি শ্রেষ্ঠ  
স্তথৈবেতরে জনা ইতিগীতাস্মরণাৎ অতঃ স্পষ্টং ॥ ৬২ ॥

নৈতি । তত্র পাপিরাজরাজ্যে পর্জন্তো মেঘঃ কালে যথাকালে বর্ষভীতি কাল-  
বর্ষী মন ভবতীতি ভূধরিত্রী পৃথিব্যপি মহাফলা প্রভূতশস্ত্রা ন ভবতীতি শেষঃ, রাষ্ট্রহাসো  
রাজ্যহানিশ্চ জায়তে, শত্রুবৃদ্ধিঃ ধনক্ষয়শ্চ জায়তে ॥ ৬৩ ॥

স্বরাপীতি । স্বরাপী মদ্যপায়ী বরো মনাক্ শ্রেয়ান্ কিন্তু স্ত্রেণঃ স্ত্রীপরায়ণঃ  
অতিকোপনঃ সদা ক্রুদ্ধস্বভাবশ্চ রাজা ন বরঃ, যতশ্চ ওহঁত্যন্তকোপনো রাজা লোকান্

যে কর্ম্মদ্বারা রাজা প্রীত হয়, তাহা জানিয়া প্রজাবর্গ সেই কর্ম্মেরই  
অনুষ্ঠান করে, অতএব রাজা যেরূপ উপদেশ প্রদান করিবে ধর্ম্মলোভে বা পাপ  
ভয়ে প্রজা অবশ্যই রাজার ব্যবহারানুরূপ কার্য্য করিতে বাধ্য থাকে ॥ ৬১ ॥

যে রাজ্যে রাজা ধার্ম্মিক প্রজাও তথায় ধর্ম্মিষ্ঠ হইবে, আর যে দেশের  
রাজা পাপাচারী প্রজাও সূতরাং পাপীষ্ঠ হইবে ॥ ৬২ ॥

যে প্রদেশে রাজা পাপ পরায়ণ হয়, সেই প্রদেশে মেঘ যথাসময়ে বৃষ্টি  
প্রদান করে না, অতএব সে রাজ্যের ভূমি উর্ব্বর হয় না, এবং ক্রমশই রাজ্য  
হীনাবস্থায় পতিত হয় ও শত্রু বৃদ্ধি এবং ধন-হানি হইতে থাকে ॥ ৬৩ ॥

মদ্যপায়ী, স্ত্রেণ ও অতিকোপনশীল এই তিন প্রকার রাজাই দুষ্ট, কিন্তু

মদ্যপ্যেকশ্চ ব্রহ্মঃ স্যাদবুদ্ধ্যা চ ব্যবহারতঃ ।

কামক্রোধৌ মদ্যন্তর্মৌ সৰ্ব্বমদ্যাধিকৌ যতঃ ॥ ৬৫ ॥

ধনপ্রাণহরো রাজা প্রজায়াশ্চাতিলোভতঃ

তস্মাদেতৎ ত্রয়ং ত্যক্ত্বা দণ্ডধারী ভবেৎ নৃপঃ ॥ ৬৬ ॥

প্রজাস্তাপয়তি উদ্বেজয়তি “চণ্ডস্বত্যস্তকোপন” ইত্যমরঃ, স্ত্রৈণশ্চ বর্ণান্ ব্রাহ্মণাদীন্ লুপ্তি, স্বয়ং স্ত্রৈণস্বাং পরদারগামিতয়া তদৃষ্ট্যা প্রজাজনশ্চ যথেষ্টং পরদারগমনেন বর্ণশঙ্করামুৎপাদয়তি ইতি ভাবঃ মদ্যপী সুরাপায়ী একশ্চ পূৰ্ব্বোক্তত্রয়াণাং মধ্যে ইতি শেষশ্চকারোহত্রাবধারণে একঃ মদ্যপী এব বুদ্ধ্যা ব্যবহারতঃ লৌকিকক্রিয়াতশ্চ ব্রহ্মস্ব্যক্তিঃ স্ত্রাং, যতোযস্মাদ্ভেতোঃ সৰ্ব্বকামাধিকৌ সৰ্ব্বেষাং কামানাং শ্রেষ্ঠৌ কামঃ যোষিদ-  
ভিলাসঃ ক্রোধঃ কোপশ্চ মদ্যন্তর্মৌ অতিশয়মন্ততাজনকাবিত্যর্থঃ ॥ ৬৪ ॥ ৬৫ ॥

ধনেত্যাদি। অতিলোভতোহতিলোভাৎ রাজা প্রজায়া ধনপ্রাণহরঃ ধনং প্রাণাংশ্চহরতীত্যর্থঃ, তস্মাদেতৎ পূৰ্ব্বোক্তং ত্রয়ং কামং ক্রোধং লোভঞ্চ ত্যক্ত্বা নৃপো দণ্ডধারী দণ্ডপ্রদো ভবেৎ ॥ ৬৬ ॥

স্ত্রৈণ ও কোপনস্বভাব রাজা হইতে সুরাপায়ী রাজাকে উত্তম বলা যায়, যে হেতু রাজা অতিকোপনশীল হইলে নিরর্থক প্রজাকে তাড়না দিয়া থাকে, এবং স্ত্রৈণ হইলে যথেষ্ট পরদার করিয়া প্রকৃত বর্ণ বিলোপ করত শঙ্করজাতি উৎপন্ন হেতু হয় ॥ ৬৪ ॥

কিন্তু মদ্যপায়ী রাজা মাত্র নিজের বুদ্ধি হারাইয়া লৌকিক ব্যবহারে ঘণিত হয়, ফলত যতকিছু মন্ততার কারণ আছে তন্মধ্যে কাম ও ক্রোধই প্রধান, অতএব রাজা স্ত্রৈণ ও ক্রুদ্ধ হইয়া অতিনিষিদ্ধ ॥ ৬৫ ॥

অধিক কি কহিব, রাজা যদি লোভপরতন্ত্র হয় তবে প্রজার ধন ও প্রাণ পর্য্যন্ত বিনাশ করিতে ক্রটি করে না, অতএব রাজধৰ্ম্মানুসারে প্রজাপীড়ন করিবে, কিন্তু তাহাতে কাম, ক্রোধ ও লোভ পরিত্যাগ করা আবশ্যক ॥ ৬৬ ॥

অন্তর্মুদূর্বহিঃ কুরো ভুত্বা স্বাং দণ্ডয়েৎ প্রজাম্ ।  
 অত্যাগ্রদণ্ডকক্ষিঃ স্বাং স্বভাবা হিতকারিণঃ ॥ ৬৭ ॥  
 রাষ্ট্রং কর্ণেজপৈর্নিত্যং হন্যতে চ স্বভাবতঃ ।  
 অতো নৃপঃ সূচিতোহপি বিম্বশেৎ কার্যমোদরাৎ ॥ ৬৮ ॥  
 আত্মনশ্চ প্রজায়াশ্চ দোষদণ্ড্যন্তমো নৃপঃ ।  
 বিনিষচ্ছতি চাত্মানমাদৌ ভূত্যাংস্ততঃ প্রজাঃ ॥ ৬৯ ॥

অন্তরিতি । অন্তর্মধ্যে অন্তঃকরণে মূহুঃ দয়ার্দ্রঃ বহির্বাহে উপরি কুরঃ কঠিনো নির্দয়ো ভুত্বা স্বাং নিজাং প্রজাং দণ্ডয়েৎ; অত্যাগ্রদণ্ডকক্ষি উপরীতি শেষঃ অতি প্রচণ্ড দণ্ডপ্রদ সদৃশঃ কিন্তু স্বভাবা হিতকারিণঃ প্রজাহিতত্বং পরাঃ এবঞ্চ তদ্রাষ্ট্রেহধর্মো ন প্রবিশতি ইতি ভাবঃ ॥ ৬৭ ॥

রাষ্ট্রমিতি । কর্ণেজপৈঃ সূচকৈঃ স্বভাবত একস্ত দোষোহন্তস্মৈ অগ্রস্ত দোষস্তস্মৈ কথ্যত এবং শীলাৎ নিত্যং রাষ্ট্রং হন্ততে পরস্পরং ভেদমুৎপাদ্য সমুচ্ছিন্যতে, অতো নৃপো রাজা সূচিতোহপি সূচকৈঃ কিঞ্চিদ্ধুক্তোহপি আদরাৎ যত্নাৎ কার্যং বিম্বশেৎ, পরাম্ভকুর্খ্যাং “কর্ণেজপঃ সূচকঃ স্বাং পিশুনো দুর্জনঃ খল ইত্যমরঃ” ॥ ৬৮ ॥

আত্মন ইতি । উত্তমো ধার্মিকো নৃপঃ আত্মনঃ স্বস্ত প্রজায়াশ্চ দোষদর্শী মমায়ং দোষঃ প্রজায়াশ্চায়মিত্যেবং বিচারকঃ সন্ আদৌ প্রথমতঃ আত্মানং স্বকং ততো ভূত্যান্ রাজপুরুষান্ ততশ্চ প্রজা বিনিষচ্ছতি বিশেষং নিয়ময়তীত্যর্থঃ ॥ ৬৯ ॥

অন্তরে দয়া ও দাক্ষিণ্য, কিন্তু বাহিরে নিষ্ঠুরতা দেখাইয়া (যদি আর একরূপ অকর্ম্ম করিবে তবে প্রাণ নষ্ট করিব) একরূপ তজ্জনাতি ভয়ঙ্কর দণ্ডের ভয় জন্মাইয়া নিজের প্রজাকে দণ্ড করিবে, রাজার এই প্রকার স্বভাবই রাজ্যের হিতকারী বটে ॥ ৬৭ ॥

খলব্যক্তি স্বভাবতই পরস্পরের কান কথা লাগাইয়া রাজ্যের অমঙ্গল ঘটায়, ইহা মনে রাখিয়া রাজা লোকের প্রমুখাৎ কিছু শুনিয়াও বিশেষ বিবেচনা পূর্ব্বক কার্য্য করিবে ॥ ৬৮ ॥

ধার্মিক রাজা নিজের এবং প্রজার দোষেরদিগে লক্ষ্য রাখিয়া প্রথমতঃ নিজের দোষ সংশোধন, অনন্তর ভূত্যা ও প্রজার দোষ সংশোধন করিবে ॥ ৬৯ ॥

কার্যকো বাচিকো মানসিকঃ সাংসর্গিকস্তথা  
 চতুর্বিধোহপরাধঃ স বুদ্ধ্যবুদ্ধিকৃতো দ্বিধা ॥ ৭০ ॥  
 পুনর্দ্বিধা কারিতশ্চ তথা জ্ঞেয়োহনুমোদিতঃ ।  
 স কৃদসকৃদভ্যস্তস্বভাবৈঃ স চতুর্বিধঃ ॥ ৭১ ॥  
 নেত্রবক্ত্রবিকারাদৈর্ভাবৈশ্মানসিকং তথা ।  
 ক্রিয়য়া কাযিকং বীক্ষ্য বাচিকং ক্রুরশব্দতঃ ॥ ৭২ ॥  
 সাংসর্গিকং সাহচর্যৈ জ্ঞাত্বা গৌরবলাঘবম্ ।  
 উৎপন্নোৎপৎস্যামানানাং কার্য্যানাং দণ্ডমাবহেৎ ॥ ৭৩ ॥

কারিক ইত্যাদি। বুদ্ধিকৃতো জ্ঞানকৃতঃ অবুদ্ধিকৃতোহজ্ঞানকৃতশ্চ কার্যকো  
 বাচিকো মানসিকঃ সাংসর্গিকশ্চতুর্বিধঃ চতুশ্চকারোহপরাধো দোষো দ্বিধা জ্ঞানাজ্ঞান  
 কৃতত্বাং দ্বিপ্রকারেণ ভিদ্যতে সোহপরাধঃ পুনঃ কারিতঃ স্বয়ং কুর্কন্থ প্রযুক্তঃ অনু-  
 মোদিতঃ বিধিনিষেধমমুক্তা তুক্ষীঃ স্থিতঃ ইতি দ্বিধা, স পুনঃ স কৃৎ একধা, অসকৃৎ পুনঃ  
 পুনঃ কৃতঃ, অভ্যস্তঃ সাম্প্রিকৃতঃ সভাবৈশ্চকৃত ইতি শেষঃ তেন পুনশ্চতুর্বিধত্বং দোষস্ত  
 ঘটতে, নেত্রবক্ত্রবিকারাদৈর্ ন যেনৈস্তাদিভির্ভাবৈশ্মানসিকং, ক্রিয়য়া কার্যেণ কার্যিকং,  
 বীক্ষ্য দৃষ্ট্বা ক্রুরশব্দতঃ নিষ্ঠুর বাক্যাং বাচিকং, সাহচর্য্যোরেকত্র বাসাদিভিঃ সাংসর্গিকং,  
 গৌরবং লাঘবং মহৎ ক্ষুদ্রঞ্চ অপরাধং জ্ঞাত্বা বিচার্য্য উৎপন্নানাং জায়মানানাং উৎপৎস্যা-  
 মানানাং ভাবিনাং কার্য্যাণাং অগ্নরাধানাং সম্বন্ধে দণ্ডমাবহেৎ ভ্রিয়েত ॥ ৭০—৭৩ ॥

পূর্বোক্ত দোষ এবং তাহাতে কেহ দোষ করিতে নিষেধ না করিয়া নিরব-  
 থাকাকে অনুমোদন এই দুই প্রকার হইলেও একবার, দুইবার, তিনবার,  
 ও স্বভাবত নিরন্তর কৃত দোষ এই চারি প্রকার জানিবে ॥ ৭১ ॥

নয়ন ও মুখাদিকে বিকৃত করিয়া আচরিত দোষকে মানসিক দোষ  
 বলা যায়, কর দ্বারা কৃতদোষ, কার্যিক, ও কর্কশ শব্দ পূর্বক কৃতদোষকেই  
 বাচনিকি বলা যায় ॥ ৭২ ॥

আর একত্র অশন বসনাদি সংসর্গে জাত দোষকে সাংসর্গিক কহে,  
 উক্ত দোষের মধ্যে গুরু ও লঘুবিচার করিয়া পূর্বকৃত ও ভবিষ্যৎ বাহা করিবে  
 সেই দৃষিত কর্মের শাসনার্থ দণ্ড করা উচিত ॥ ৭৩ ॥

- প্রথমং সাহসং কুর্ব্বন্মুত্তমো দণ্ডমহতি ।  
 'ন্যায়াং কিমিতি সম্পৃচ্ছেৎ "তবৈবেয়মসং কৃতিঃ" ॥ ৭৪ ॥'  
 অপরাধং যথোক্তং চ দ্বিগুণং ত্রিগুণং ততঃ ।  
 মধ্যমং সাহসং কুর্ব্বন্মুত্তমো দণ্ডমহতি ॥ ৭৫ ॥  
 দ্বিগুণং প্রথমং চাদ্যসাহসং তদনন্তরম্ ।  
 যথোক্তং তু তথা সম্যগ্ যথাবুদ্ধি হ্যানন্তরম্ ॥ ৭৬ ॥

প্রথম ইতি। উত্তমো জনঃ কুর্ব্বন্ অপরাধমিতি শেষঃ, প্রথমং সাহসং বক্ষ্যমাণবিদ্যাং পণসহস্রমিত্যাখ্যক্তং সহস্রাঙ্কিৎ (৩৮০/১০) (ক) দণ্ডমহতি যজ্ঞ্যক্তে অপিচ ইয়মসংকৃতিরসংকারস্তব এন নিশ্চিতং, "যদ্যেবং তদা ইতি কিং শ্রাযাং ?" অপি তু নৈব, ইত্যেবং অপরাধিনং সম্পৃচ্ছেৎ ॥ ৭৪ ॥

অপরাধমিতি। ততোহপেক্ষয়া পূর্বেজ্ঞাপরাধাদিতার্থঃ দ্বিগুণং ত্রিগুণং বা অপরাধং, যথোক্তং ত্বং কিং অকারীঃ এবং পৃচ্ছেৎ, ততশ্চ উত্তমোজনঃ মধ্যমং (৭৮/০) দণ্ডং অহতি ॥ ৭৫ ॥

দ্বিগুণমিতি। প্রথমং অপরাধিনং "ত্বং দ্বি" ইতি এবং দণ্ডং কুর্যাদিতি শেষঃ, তদনন্তরং ততঃ প্রথমাপরাধং অনন্তরং দ্বিতীয়াপরাধে আদ্যসাহসং প্রথম-সাহসং দণ্ডং, অনন্তরং পরতঃ যথাবুদ্ধি বুদ্ধিমনতিক্রাম্য, অপরাধানামিতি শেষঃ,

যদি কোন উৎকৃষ্ট ব্যক্তি দোষ করে তবে ভবিষ্যৎ নিয়মানুসারে (৩৮০/১০) জরিমানা করিবে, অনন্তর "এই অসৎকর্ম তুমিই করিয়াছ ইহাকি তোমার উচিত ?" এইরূপ তিরস্কার উক্তি করিয়া ছাড়িয়া দিবে ইহাই তাহার প্রথম দণ্ড বলিতে হইবে ॥ ৭৪ ॥

সেই উত্তম ব্যক্তি তজ্জাতীয় দোষ যদি পুনর্বার দুই বা তিনবার করে তবে তাহাকে মধ্যম সাহস (৭৮/০) দণ্ডকরিবে (১) ॥ ৭৫ ॥

"এরূপ কর্ম তুমি করিয়াছ ? তোমাকে দ্বি" ইহাই তিরস্কার করিয়া প্রথম

(ক) সাহসং দণ্ডঃ। স চ ত্রিবিধঃ যথা রাজ্যবক্ষ্যঃ। সানীতিপণসাহস্রো দণ্ড উত্তম সাহসঃ। তদর্দ্ধং মধ্যমঃ প্রোক্তস্তদর্দ্ধমধমঃ স্তুতঃ।

(১) রাজ্যবক্ষ্য বলেন্।—অনীতি অধিক সহস্রপণ কপর্দক দণ্ডের নাম উত্তম সাহস, তাহার অর্দ্ধ দণ্ডের নাম মধ্যম সাহস, ও ইহার অর্দ্ধদণ্ডের নাম অধম সাহস ॥

উত্তমং সাহসং কুর্ব্বমুত্তমো দণ্ডমহতি ॥ ৭৭ ॥

প্রথমং সাহসং চাদৌ মধ্যমং তদনন্তরম্ ।

অথোক্তং দ্বিগুণং পশ্চাদবরোধং ততঃ পরম্ ॥ ৭৮ ॥

বুদ্ধিপূর্ব্ব-নৃ-ঘাতেন বিনৈতদ্ দণ্ডকল্পনম্ ॥ ৭৯ ॥

উত্তমত্বং মধ্যমত্বং নীচত্বং চাত্র কীর্ত্যতে ।

গুণেনৈব তু মুখ্যং হি কুলেনাপি ধনেন চ ॥ ৮০ ॥

তথা সম্যক্ সাধুযথাস্তাভ্যথা যথোক্তং পাপাত্মকপং দণ্ডং কুর্য্যাৎ, উত্তমোজনঃ উত্তম-  
কুর্ব্বন্ অত্যন্ত পাপমিতি শেষঃ সাহসং উত্তমং দণ্ডমহতি ॥ ৭৬। ৭৭ ॥

প্রথমমিতি । আদৌ প্রথমাপবাধে প্রথমং সাহসং দণ্ডং তদনন্তরং তৎ-  
পশ্চাৎ দ্বিতীয়েষ্পরাধে, মধ্যমং দণ্ডং, পশ্চাত্তৃতীয়েষ্পাপরাধে যথোক্তং উক্তকপং  
দ্বিগুণং দণ্ডং ততঃপৰং চতুর্থেষ্পাপরাধে আরোধং কাবারোধনং দণ্ডং অহিতি ইতি  
শেষঃ ॥ ৭৮ ॥

বুদ্ধীতি । এতৎ পূর্ব্বোক্তং দণ্ডকল্পনং দণ্ডবিধানং বুদ্ধিপূর্ব্বনৃঘাতেন জ্ঞানকৃত  
নরহত্যায়া বিনা বোধ্যমিতি শেষঃ ॥ ৭৯ ॥

উত্তমত্বমিতি । অত্র দণ্ডবিধৌ উত্তমত্বং, মধ্যমত্বং, নীচত্বঞ্চ গুণেন বিদ্যাদিনা,  
কুলেন, ধনেন চ মুখ্যং প্রবানং বোধ্যমিতি শেষঃ ॥ ৮০ ॥

অপরাধের তারতম্য অনুসারে দণ্ডপ্রদান করিবে অর্থাৎ উত্তম ব্যক্তির উত্তম  
সাহস দণ্ড (১৫৥৮০) দণ্ড করিবে ॥ ৭৬। ৭৭ ॥

প্রথমাপরাধকারীকে (৩৮৮১০) দণ্ড করিবে, সে ব্যক্তিই দ্বিতীয় বার  
অপরাধ করিলে (৭৮৮০) অর্ধ দণ্ডে দণ্ডনীয় হইবে, তাহার পরেও যদি পুনর্বার  
অপরাধ করে, তবে তাহার পক্ষে কারাবন্ধই দণ্ড জানিবে, উক্তদণ্ডের বহুবস্থা  
যাহা বলা হইল তাহা জ্ঞানকৃত মনুষ্যবধ ব্যতীত জানিবে ॥ ৭৮। ৭৯ ॥

উক্তদণ্ড বিধানে যে উত্তম মধ্যম ও অধম বলা হইতেছে, তাহা গুণ, কুল  
ও ধনের দ্বারাই উত্তম, মধ্যম ও অধম জানিবে ॥ ৮০ ॥



প্রথমং সাহসং কুর্বন্ মধ্যমো দণ্ডমহতি ।

ধিগদণ্ডমর্দ্ধদণ্ডং চ পূর্ণদণ্ডমনুক্রমাৎ ॥ ৮১ ॥

দ্বিগুণং ত্রিগুণং পশ্চাৎ সংরোধঃ নীচকৰ্ম্ম চ ।

মধ্যমং সাহসং কুর্বন্ মধ্যমো দণ্ডমহতি ॥ ৮২ ॥

পূর্বসাহসমাদৌ তু যথোক্তং দ্বিগুণং ততঃ ।

তাড়নং বন্ধনং পশ্চাৎ পুরামির্বাসনাক্রমে ।

উত্তমং সাহসং কুর্বন্ মধ্যমো দণ্ডমহতি ॥ ৮৩ ॥

প্রথমমিতি । মধ্যমো মধ্যবিধোজনঃ কুর্বন্ অপবোধমিতি শেষঃ, প্রথমং সাহসং বক্ষ্যমাণোক্তং দণ্ডং স্বাধিগিত্যবং রূপঞ্চ অর্দ্ধদণ্ডং, তদপি বক্ষ্যমাণোক্তং পূর্ণদণ্ডঞ্চ তদপি বক্ষ্যমাণোক্তমুত্তমসাহসাখ্যং, অনুক্রমাৎ দোষস্তপুনঃ পুনঃ করণাৎ অহতি যুক্ত্যতে ॥ ৮১ ॥

দ্বিগুণমিতি । মধ্যমোজনঃ দোষং কুর্বন্ দ্বিগুণং ত্রিগুণং বা মধ্যমং সাহসং পশ্চাৎ তথা করণাৎ পরমপি সংরোধকারাবন্ধনং, নীচকৰ্ম্ম মৃত্তিকা খননং কাষ্ঠচ্ছেদনং প্রভৃতিকং দণ্ডমহতি ॥ ৮২ ॥

পূর্বসাহসাদিতি । মধ্যমোজনঃ আদৌ প্রথমাপরাধে পূর্বসাহসং বক্ষ্যমাণোক্তং প্রথম-সাহসং দণ্ডং অহতি, ততঃ পশ্চাদপি যদি অপরাধো দোষং ন জহাতি প্রত্যুত যথোক্তং দ্বিগুণমপরাধং কুর্বন্ তাড়নং প্রহারং দণ্ডমহতি, পশ্চাৎ তত্রাপি চরিত্রস্থাসংশোধনে এবং ক্রমাৎ গৃহাৎ নির্বাসনং বহিষ্করণং অন্ধনং গাত্রে চিরবিদারণচিহ্নং তে, উত্তমং সাহসং বক্ষ্যমাণোক্তং পৰমসহস্রং দণ্ডঞ্চ অহতি ॥ ৮৩ ॥

মধ্যবিধব্যক্তি অপরাধকারী হইলে তাহাকে প্রাথমিক “ধিক” দণ্ডের সহিত (৩৮৮/১০), দ্বিতীয়বার অপরাধ করিলে অর্দ্ধদণ্ড (৭৮৮/১০) তৃতীয়বার করিলে পূর্ণ দণ্ড (১৫৮৮/১০) করিবে, এ প্রকার ক্রমে পাপ করিলে দ্বিগুণ ও ত্রিগুণ দণ্ড করিবে, পরে কারারোধ ও মাটি কাটান প্রভৃতি কৰ্ম্ম করাইয়া মাধ্যমিক ব্যক্তিকে দমন করিবে ॥ ৮১ । ৮২ ॥

মধ্যবিধব্যক্তি প্রথমাপরাধে (৩৮৮/১০) দণ্ডে দণ্ডনীয় হইবে, তৎপর তাহার দ্বিগুণ দণ্ডে, তদনন্তর ক্রমশ তাহাকে প্রহার বন্ধন গৃহ হইতে বহিষ্করণ এবং শরীকে চিরস্থায়ীরূপে বিদারণ ইত্যাদি দণ্ডে (১৫৮৮/১০) জরিমানা দণ্ডিত করিবে ॥ ৮৩ ॥

মধ্যমং সাহসং চাদৌ যথোক্তং তদনন্তরম্ ।  
 দ্বিগুণং ত্রিগুণং পশ্চাদু যাবজ্জীবং তু বন্ধনম্ ।  
 প্রথমং সাহসং কুর্ব্বন্নধমো দণ্ডমহতি ॥ ৮৪ ॥  
 অর্দ্ধং যথোক্তং দ্বিগুণং ত্রিগুণং বন্ধনং ততঃ ।  
 মধ্যমং সাহসং কুর্ব্বন্নধমো দণ্ডমহতি ॥ ৮৫ ॥  
 পূর্ব্বসাহসমাদৌ তু যথোক্তং দ্বিগুণং ততঃ ।  
 ততঃ সংরোধনং নিত্যং মার্গসংস্করণার্থকম্ ।  
 উত্তমং সাহসং কুর্ব্বন্ অধমো দণ্ডমহতি ॥ ৮৬ ॥

মধ্যমমিতি । অধমোজনঃ আদৌ প্রথমতঃ প্রথমং সাহসং বক্ষ্যমাণোক্তং ততঃ  
 মধ্যম সাহসং বক্ষ্যমাণোক্তং পশ্চাদ্বিগুণং ত্রিগুণং বা দোষং কুর্ব্বন্ যাবজ্জীবং জীবিত-  
 কালপর্য্যন্তং কারারোধনং দণ্ডমহতি ॥ ৮৪ ॥

অর্দ্ধমিতি । অধমঃ পাপং কুর্ব্বন্ যথোক্তং বক্ষ্যমাণোক্তমর্দ্ধং দ্বিগুণং ত্রিগুণং ততো  
 বন্ধনং মধ্যমং সাহসং দণ্ডমহতি ॥ ৮৫ ॥

পূর্ব্বসাহসমিত্যাदि । অধমঃ পাপং কুর্ব্বন্ আদৌ পূর্ব্বসাহসং বক্ষ্যমাণোক্তং  
 ততো যথোক্তং দ্বিগুণং বন্ধনঞ্চ, ততো নিত্যং মার্গস্ত পথঃ সংস্কারণার্থং যুৎখনন-  
 প্রদানকণ্টকাদিশোষণার্থং সংবোধনং কারারোধনঞ্চ উত্তমসাহসং দণ্ডমহতি, অথবা

অধম ব্যক্তি প্রথম দোষকরিলে পূর্ব্বোক্ত ( ৩৮১০ ) জরিমানা করিবে,  
 তৎপর যদি পুনর্বার পাপ করে তবে ( ৭৮০ ) জরিমাণা, তাহাতেও যদি  
 পাপ হইতে বিরত না হইয়া ক্রমিক পাপ করিতে থাকে তবে তাহাকে  
 যাবজ্জীবন কারাগারে অবরুদ্ধ রাখিবে ॥ ৮৪ ॥

অধম ব্যক্তি ক্রমে দুইবার দোষ করিলে অর্দ্ধ দণ্ড ; তিনবার দোষ করিলে  
 বন্ধন এবং তদতিরিক্ত পাপ করিলে মধ্যম সাহস ( ৭৮০ ) দণ্ড করিবে ॥ ৮৫ ॥

অধম ব্যক্তি প্রথমাপরাধে ( ৩৮১০ ) অর্থদণ্ডে দণ্ডনীয় হইবে, অন্তর  
 তাহারদ্বিগুণ দণ্ডে, তৎপর কারাবন্ধনে রাখিয়া মাটি কাটাইবে, পথ পরিষ্কার  
 করাইয়া শাসন করিবে ॥ ৮৬ ॥

মধ্যমং সাহসং চাদৌ যথোক্তং দ্বিগুণং ততঃ ।  
 যাবজ্জীবং বন্ধনং চ নীচকর্মেণ কেবলম্ ॥ ৮৭ ॥  
 হরেৎ পাদং ধনাং তস্য যঃ কুর্য্যাদ্ধনগর্ষতঃ ।  
 পূর্বং ততোহর্দ্ধমখিলং যাবজ্জীবং তু বন্ধনম্ ॥ ৮৮ ॥  
 সহায় গৌরবাদ্ বিদ্যা মদাচ্চ বলদর্পতঃ ।  
 পাপং करोতি যন্তুং তু বন্ধয়েৎ তাড়য়েৎ সদা ॥ ৮৯ ॥

আদৌ মধ্যমং সাহসং ততো যথোক্তং দ্বিগুণং যাবজ্জীবং বন্ধনং কেবলং নীচকর্ম চ হীন-  
 কর্ম চ দণ্ডমইতি ॥ ৮৬/৮৭ ॥

হরেদিতি । যো জনঃ ধনগর্ষতঃ ধনমদাং পাপং কুর্য্যাং পূর্বং প্রথমতস্তস্য ধনাং  
 পাদং চতুর্ভাগৈকভাগং, ততোহপিচেৎ পাপং কুর্য্যাং তদা ধনাদর্দ্ধং ততোহপি চেদখিলং  
 সমগ্রং ধনং তথাপি চেৎ পাপং কুর্য্যান্তদা যাবজ্জীবং বন্ধনং কারারোধনং তন্ত দণ্ডইতি  
 শেষঃ ॥ ৮৮ ॥

সহায়েত্যাদি । সহায়গৌরবাৎ মিত্রাদিবন্ধুবর্গাভিমানাং অহং তস্য ধনিঃ  
 পুত্রোহতঃ কঃ কিং কুর্য্যাদিতিদর্পাদিতিভাবঃ, বিদ্যামদাং বিদুষোমে পাপং কেন প্রহীতুং  
 শক্যত ইত্যহঙ্কারাৎ পাপং करोति, তং পাপিনং সদা বন্ধয়েৎ কাব্যামবরুদ্ধ্যাং  
 তাড়য়েৎ ব্রাদিানা প্রহরেচ্চ ইত্যর্থঃ ॥ ৮৯ ॥

অধম ব্যক্তি প্রথমাপরাধে মধ্যম সাহস (৭৮/০) অর্থ দণ্ড, ও দুইবার করিলে  
 যাবজ্জীবন কঠিন পরিশ্রমের সহিত কারা বন্ধ ভোগ করিবে ॥ ৮৭ ॥

যে কেহ ধনগর্ষে গর্ষিত হইয়া পাপাচরণ করে তাহার প্রথমাপরাধে ধনের  
 চারিভাগের একভাগ রাজা অপহরণ (জরিমানা) করিবে, দ্বিতীয় বার করিলে  
 একর্দ্ধ ধন, তৃতীয়বার সেই দোষ করিলে সর্বস্ব লুপ্তন করিয়া তাহাকে যাব-  
 জ্জীবন কারারুদ্ধ রাখিবে ॥ ৮৮ ॥

আমার এত উচ্চ সহায় থাকিতে দোষ করিলেই আমাকে কে কি  
 করিবে ? এরূপ সহায় গর্ষে প্রমত্ত হইয়া এবং বিদ্যা গর্ষে অন্ধ হইয়া ও বল-  
 দর্পে প্রমত্ত হইয়া যে পাপাচরণ করে রাজা তাহাকে বেদ্রাঘাত পূর্বক কারা-  
 গারে অবরুদ্ধ রাখিবে ॥ ৮৯ ॥

ভাষ্য্য পুত্রশ্চ ভগিনী শিষ্যো দাসঃ স্মৃষানুজঃ ।  
 কৃতাপরাধান্তাড্যাস্তে তনুরজ্জু-সুবেণুভিঃ ॥ ১০ ॥  
 পৃষ্ঠতন্তু শরীরস্য নোত্তমাঙ্গে কথঞ্চন ।  
 অতোহন্যথা তু প্রহরংশ্চৌষবদ্ দণ্ডমহতি ॥ ১১ ॥  
 নীচকর্ম্মকরং কুর্যাদ্ বন্ধয়িত্বা তু পাপিনম্ ।  
 মাসমাত্রং ত্রিমাসং বা ষণ্মাসং বাপি বৎসরম্ ।  
 যাবজ্জীবং তু বা কশ্চিৎ ন কশ্চিদ্ বধমহতি ॥ ১২ ॥  
 ন নিহন্যাচ্চ ভূতানি ত্রিতি জাগতি বৈ শ্রুতিঃ ।  
 তস্মাৎ সর্বপ্রযত্নেন বধদণ্ডং ত্যজেৎ নৃপঃ ॥ ১৩ ॥

ভাষ্যোত্যাदि । ভাষ্য্য স্ত্রী, পুত্রঃ, ভগিনী, শিষ্যঃ দাসোভূতাঃ, স্মৃষা পুত্রবধুঃ, অনুজঃ  
 কনিষ্ঠোভূতা, তে কৃতাপরাধাঃ সন্তঃ তনুভিঃ স্মৃশ্মাভীবজ্জুভিঃ সুবেণুভিঃ কোমলবংশ-  
 শলাকাভিশ্চ তাড্যাঃ প্রহরণীয়াঃ ; তত্রাঙ্গং নির্দিশতি পৃষ্ঠত ইতি, তেষাং পৃষ্ঠতঃ  
 পৃষ্ঠদেশএব তাড্যাঃ কথঞ্চন কেনাহপি হেতুনা উত্তমাঙ্গে শীর্ষে ন, অতউক্তাৎ অন্তথা  
 শিরসি প্রহরন্ চৌষবৎ দণ্ডং শাস্তিং স অহতি প্রহন্তেতি শেষঃ ॥ ১০ । ১১ ॥

নীচেতি । পাপিনমপরাধিনং অপরাধস্ত গুরুলাঘবং বিচার্য্য মাসমাত্রং ত্রিমাসং  
 ষণ্মাসং বৎসরং, অথবা জাবজ্জীবং বন্ধয়িত্বা কারায়ামবকথ্য নীচকর্ম্ম কুর্য্যাৎ কারয়েৎ,  
 কদাচিৎ কুত্রাপি বধং প্রাপদণ্ডং নাইতি, অত্র কুর্য্যাদিত্যত্র নিজর্গোহনুসন্ধেয়ঃ ॥ ১২ ॥

মাহিংস্তাৎসর্কভূতানি ইত্যশ্চৈব চন্দ্রসৌহরোধেনানুবাদমাং নেত্যাदि । ভূতানি  
 প্রাণিনো ন নিহন্তাৎ হিংস্তাৎ ইতি শ্রুতির্কোদো জাজগতি প্রমাণতয়া বর্ততে অগ্ন্যৎ  
 স্পষ্টং ॥ ১৩ ॥

স্ত্রী, পুত্র, ভগিনী, শিষ্য, ভূভা, পুত্রবধু ও কনিষ্ঠসহোদর, যদি কোন দোষ  
 করে তবে তাহাদিগকে সূক্ষ্ম রজ্জু ও বংশশলাকায় তাড়না করিবে, সেই  
 তাড়নাও উহাদিগের পৃষ্ঠদেশেই করিবে, মস্তকে নহে, কিন্তু ইহার ব্যত্যয়  
 করিলে প্রহারকারী চৌরের ন্যায় দণ্ডাই হইবে ॥ ১০ । ১১ ॥

রাজা অপরাধী ব্যক্তিকে অপরাধের তারতম্য অনুসারে অবরুদ্ধ রাখিয়া  
 অপকৃষ্ট কার্য্যে নিযুক্ত করিবে, বা এক মাস, তিন মাস, ছয় মাস, এক বৎসর  
 অন্ততঃ যাবজ্জীবন বন্দী করিয়া রাখিবে; কিন্তু কখনও বধ করিবে না, প্রাণ  
 হত্যা করিবে না এইরূপ বেদেও শাসন দেদীপ্যমান রহিয়াছে অতএব  
 প্রাণ দণ্ডরূপ শাস্তি করিবে না ॥ ১২ । ১৩ ॥

অববোধাদ্ বন্ধনেন তাড়নেন চ কর্ষয়েৎ ।

লোভান্ন কর্ষয়েদ্রাজা ধনদণ্ডেন বৈ প্রজাম্ ॥ ৯৪ ॥

নাসহৃৎসান্ত পিত্রাদ্যা দণ্ড্যাঃ স্যুতপরাধিনঃ ।

ক্ষমাশীলস্য বৈ রাজ্ঞো দণ্ডগ্রহণমীদৃশম্ ॥ ৯৫ ॥

নাপরাধং তু ক্ষমতে প্রদণ্ডো ধনহারকঃ ।

নৃপো যদা তদা লোকঃ ক্ষুভ্যত ভিদ্ধ্যতে পটৈঃ ॥ ৯৬ ॥

অতঃ স্তভাগদণ্ডী স্যাৎ ক্ষমাবান্ রজ্ঞকো নৃপঃ ॥ ৯৭ ॥

অববোধাদিতি । অববোধাৎ কাবারোধনাং, বন্ধনাং পাশবন্ধনাং অথবা তাড়নেন প্রহাবেণ কর্ষয়েৎ শাস্ত্যাং প্রজা ইতি শেষঃ, কিন্তু লোভাৎ ধনদণ্ডেন প্রজা ন কর্ষয়েৎ দণ্ডয়েৎ ॥ ৯৪ ॥

নাসহায় ইতি । অপরাধিনো জনস্ত অসহায়। অপক্ষপাতিনঃ পিত্রাদ্যা বন্ধবো ন দণ্ড্যাঃ ক্ষমাশীলস্ত ধীবস্ত রাজ জেদৃশংএব দণ্ডগ্রহণং ভবেদिति শেষঃ ॥ ৯৫ ॥

নাপরাধমিতি । যদা নৃপঃ অস্ত ধনং হরামীতি ইচ্ছয়া ধনহারকঃ সন্ প্রকর্ষং দণ্ডয়তি যঃ সপ্রদণ্ডঃ শুকদণ্ডকশ্চ অপরাধং ন ক্ষমতে, তদা লোকঃ ক্ষুভ্যতে বিবৃক্কোভবতি, পটৈঃ শক্রভিঃ স ভিদ্ধ্যতে বিধট্যতে অতঃ ক্ষমাযান্ সহনশীলো নৃপঃ স্তভু বিভজা দণ্ডয়তীতি স্তভাগদণ্ডী শুকলাঘববিচাবেণ দণ্ডয়িতা বজ্রকঃ স্যাৎ ॥ ৯৬ । ৯৭ ॥

অপরাধী জনেব অববোধ ( নজব বন্দি কয়েদ ) বেড়ী বেত্রাঘাত প্রভৃতি দ্বারা বরং শাস্তি প্রদান করিবে, কিন্তু মাত্র লোভ পরতন্ত্র হইয়া কখনও প্রজাব ধনদণ্ড ( জরিমানা ) করিবে না ॥ ৯৪ ॥

। পুত্র অপরাধ করিলেও পিতা যদি সেই পুত্রের পাপের সহায়তা বা তৎপক্ষ সমর্থন না করে, তবে তাহা বা রাজ দণ্ডে দণ্ডনীয় হইবে না, ক্ষমাশীল রাজাব দণ্ডবিধান এইরূপ নির্দেশ কবাগেল ॥ ৯৫ ॥

যখন যে রাজ্যের মনেএ একরূপ ধারণা থাকিবে যে আমি প্রজার ধন শোষণ করিষ সে রাজ্য কখনই প্রজাব অপরাধ ক্ষমা করিতে প্রস্তুত নহে, তখন প্রজা-বর্গকে শত্রুগণ সেই রাজ্যের সহিত মনোভর করিতে অবসর পাইয়া অন্তর্ভেদ জন্মাইতে চেষ্টিত হয়, অতএব রাজ্য যথোপযুক্ত সহিষ্ণুতার সহিত বিবেচনা পূর্বক দণ্ড বিধান করিয়া প্রজাবজ্রক হইবে ॥ ৯৬ । ৯৭ ॥



















